Le CN congédie 3000 employés

PAGE 12

Alex Cullen expulsé du caucus libéral à Toronto

PAGE 5

MORIN
Isolation et toitures Ltée
certifié ISO-9002
777-1817 • 236-4059

LeDroit

www.ledroit.com

86e ANNÉE - NUMÉRO 175 • LE MERCREDI 21 OCTOBRE 1998 • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

Clément & Associés
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Avocats · Lawyers
GATINEAU · HULL · SOREL · FORT-COULONGE
Téléphone : (819) 568-9797
Internet : www.clementlawyers.com
300-85, chemin de la Savane,
Gatineau (Québec) J8T 3G6

Les Sénateurs se mesurent au Canadien, ce soir, à Montréal

Rivaux de toujours

Fermez les volets, enfilez votre pyjama, sortez le chocolat chaud ou la bière froide: c'est ce soir que le vrai hockey commence à Ottawa. Du moins à la télévision.

FRANÇOIS FOISY
Le Droit – Montréal

Fiers de leur fiche parfaite de trois victoires en trois matches, la seule de toute la LNH, les Sénateurs de Jacques Martin se préparent à rendre visite à leurs cousins de Montréal, à 19 h, pour l'une des cinq batailles au programme cet hiver entre les deux rivaux.

Comme dans les années 1880, quand les joueurs emmitouflés dans leurs gilets de laine quittaient Ottawa en train pour aller se mesurer aux Canadiens-Français lors des soirées froides du Carnaval d'hiver de Montréal, les Sénateurs sont embarqués sur la 417 hier après-midi en direction d'un chic hôtel de la «grande ville».

Pour la première fois, la rivalité Sénateurs-Canadien risque peut-être de devenir celle qu'on attend depuis le retour d'Ottawa au hockey professionnel, il y a six ans.

Car c'est un triangle enflammé que les dirigeants de la LNH ont redessiné dans l'Est canadien, en répartissant leurs 27 équipes en six nouvelles divisions pour la saison amorcée il y a deux semaines.

L'une des pointes du triangle se trouve sur la rue de la Gauchetière Ouest, au centre-ville de Montréal, où apparaît le centre Molson. Montréal, la capitale du hockey.

suite page 2: Rivalité

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Luc Lalonde, partisan des Sénateurs, et son copain Alain Brisson, un inconditionnel du Canadien, sont prêts pour le match de ce soir entre leurs équipes favorites.

HONDA

1998

CR-V 4x4
298$* par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
ou 4,8%** SUR FINANCEMENT D'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS SUR TOUS LES CR-V 1998 NEUFS.
Après, c'est fini, n-i-ni!

*Location-bail offerte exclusivement par H.C.F.I. sur le CR-V LX 1998 (modèle RD174W) neuf. Échange ou comptant de 2 400 $, la première mensualité et un dépôt de garantie de 350 $ exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le km excédentaire. **Financement à 4,8 % à l'achat de tout modèle CR-V 1998 neuf pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Sujet à l'approbation du crédit.

Appelez-nous
562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
Week-end
562-7508

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui
Nuageux, possibilité d'averses
7/0

Demain
Nuageux avec éclaircies
8/1

Vendredi
Ciel variable
12/3

Samedi
Généralement ensoleillé
13/3

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui
Nuageux, probabilité d'averses
8/1

Demain
Nuageux, probabilité de neige fondante
8/0

Lever du soleil: 7 h 25
Coucher du soleil : 18 h 09

Les records
Maximum: 22,4° (1995)
Minimum: -7,8° (1946)

La phase des lunes

nouvelle	premier	pleine	dernier
20	28	4	11

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455
(Frais applicables)

CENTRAIDE
40,6 % Ottawa-Carleton
37,1 % Outaouais

La loterie

RÉSULTATS NON OFFICIELS

Tirage du mardi 20 octobre
La Quotidienne 1 5 9 2 7 9 7

Tirage du samedi 17 octobre
Lotto 649 10 - 14 - 15 17 - 23 - 25 - (26)
ENCORE: 442396 • EXTRA: 714900

La deux

Rivalité

Van Allen: «C'était notre rêve de jouer contre ces équipes-là»

de la page 1

Le vieux Maple Leaf Gardens, rue Carlton, constitue le deuxième coin du triangle. Les Leafs sont en effet déménagés dans la nouvelle section Nord-Est, conformément à la logique la plus élémentaire. Toronto, la Ville-Reine, là où se brassent les vraies affaires.

La dernière pointe, elle, se situe dans un champ à Kanata, d'où les Sénateurs regardent maintenant le reste de la LNH dans le blanc des yeux, et non plus de la cave du classement. Ottawa, la capitale fédérale. Là où se décident les vraies affaires.

Bref, c'est le retour aux sources profondes du sport national. Un retour qui nous fait remonter jusqu'en novembre 1917, alors qu'on mettait sur pied la Ligue nationale de hockey. Sont alors nés, entre autres, les Sénateurs d'Ottawa, les Canadiens de Montréal et les Arenas de Toronto.

Plus de 80 ans plus tard, ces trois ennemis naturels se butent encore les uns aux autres, dans la même division.

Il faut ajouter à cela deux rivalités habituelles, les Bruins de Boston et les Sabres de Buffalo, deux équipes qui ne gagneraient pas un concours de popularité au nord des postes frontières canado-américains.

Tout le monde est donc prêt pour ce soir, tant ceux qui sueront sur la glace du centre Molson que ceux qui organiseront, rapporteront ou diffuseront l'événement.

Pendant ce temps, ils seront peut-être 500 000 foyers à syntoniser le match à la télé.

«C'est pas pareil contre le Canadien, a avoué hier Damian Rhodes, qui entreprendra le match devant le filet des Sénateurs. D'abord parce qu'ils sont dans notre division et qu'une victoire est d'autant plus importante. Mais aussi parce qu'il y a tant d'amateurs du Canadien qui viennent assister aux matches ici à Ottawa, que tant d'entre eux ont grandi en adorant le Canadien.»

«Durant mon enfance, on n'avait pas un grand accès à la LNH, a avoué le Russe Igor Kravchuk. Mais c'est certain que tout le monde chez nous connaissait le Canadien.»

«C'est ce qu'on voyait chaque samedi soir à la télévision, le Canadien ou les Maple Leafs, se rappelle l'Albertain Shaun Van Allen.

«C'était notre rêve de jouer pour ces équipes-là, et voilà qu'on joue contre elles maintenant. C'est comme redevenir un enfant une seconde fois.»

Qu'en pensez-vous...

Derrière quelle équipe vous rangerez-vous, ce soir, à l'occasion du premier duel de l'année entre les Sénateurs et le Canadien? Veuillez aussi indiquer votre ville de résidence.

Faites-nous part de vos commentaires en signalant le 562.7602.

Les résultats de l'enquête dans *LeDroit* de demain.

Agressions sexuelles à Cornwall

Enquête préliminaire le 17 mai prochain

Presse Canadienne
Montréal

Neuf notables, dont quatre religieux, un ex-médecin coroner, un boucher et un restaurateur, tous à la retraite, subiront leur enquête préliminaire le 17 mai prochain sous une kyrielle d'accusations d'agressions sexuelles et de grossière indécence, au palais de justice de Cornwall.

Les prévenus, qui ont fait une brève apparition hier devant le juge Paul Bélanger, de la Cour provinciale de l'Ontario, seraient impliqués dans un réseau de pédophilie dont les activités criminelles pourraient remonter à près de 50 ans.

L'enquête policière amorcée en septembre 1997, à la suite de plusieurs dénonciations provenant d'une douzaine de victimes, adultes aujourd'hui, laisse croire que les crimes à caractère sexuel se seraient déroulés dans les années 50 et 60, alors que les garçons âgés à l'époque de 12 à 18 ans étaient placés sous l'autorité du clergé.

L'enquête policière avait finalement abouti à l'été 1998 à la mise en accusation de neuf hommes: le Dr Arthur Peachey, 76 ans, ex-coroner en chef du district judiciaire de Cornwall, l'avocat Jacques Leduc, 47 ans, qui a déjà été procureur du diocèse Alexandria-Cornwall, Harvey Latour, un restaurateur de 68 ans, Roch Landry, un boucher de 69 ans, George Lawrence, 69 ans, les révérends Kenneth J. Martin, 67 ans, de Pointe-Claire, et Paul Lapierre, 70 ans, de Westmount, le pasteur Charles McDonald, 75 ans, de Glen Robertson, en Ontario, ainsi que le frère George Edmond, de son vrai nom Lionel Carrière, 77 ans, de Cornwall.

Les prévenus, qui étaient tous accompagnés de leurs avocats lors de leur apparition devant le tribunal, hier, ont pu reprendre leur liberté en attendant la prochaine étape des procédures judiciaires.

Happée par un autobus

Le Droit

Une dame de 46 ans a été blessée lorsqu'elle a été frappée par un autobus, hier soir, à Ottawa.

L'accident est survenu au coin du chemin Russell et du boulevard Saint-Laurent, quand l'autobus, qui effectuait un virage, a renversé la dame qui traversait le carrefour. Elle a été transportée à l'hôpital d'Ottawa. On ne connaît pas la gravité de ses blessures.

Quel millénaire!

FRANÇOIS COMEAU
Collaboration spéciale

Vasco le cruel

Lors de son premier voyage, Vasco de Gama avait subi une humiliation aux mains du prince de Calicut. Sa tentative d'établir un partenariat commercial avec la principauté indienne s'est heurtée à un mur d'indifférence. Amusé par les cadeaux médiocres offerts par l'amiral portugais, le monarque l'a renvoyé sans cérémonie: «Revenez quand vous aurez de l'or à m'offrir!» Froissé par la rebuffade, le marin entend bien revenir. En force. En 1502, cinq ans après cette insulte qui l'a laissé furieux, Gama appareille de Lisbonne à la tête d'une petite armada dont les navires sont chargés d'armes et de munitions. Le Portugal ne se laissera pas faire. Gama jette l'ancre devant Calicut une seconde fois et somme le prince de renvoyer tous les Arabes de sa ville. Impatient, l'amiral n'attend pas une réponse bien longtemps. Il débarque en force dans le port, effectue une rafle au hasard de quelques centaines de marchands et de pêcheurs et les pend cruellement aux mâts de ses navires. Pis encore, le marin sans scrupules renvoie les têtes, les mains et les pieds de ses victimes au prince, lui proposant de s'en faire un cari... Sur ce, il retourne tambour battant au Portugal, annoncer la «bonne nouvelle» à son roi. Le Portugal ayant imposé sa domination, Vasco de Gama est nommé vice-roi des Indes en 1524. Son règne de terreur sera bien court, puisque Vasco le cruel meurt trois mois seulement après avoir assumé son poste.

Vers l'an 2000, à 7 h 11, à L'Outaouais ce matin
CJRC 1150

Sommaire

Les arts	35
Bisson, Gaëtan	57
Bourses	38
Bridge	46
Devises	14
Économie	12
Éditorial	22
Forum	23
Horoscope	45
La région	3
Le monde	31
Le pays	25
Les petits bonshommes	60
Mots croisés	47
Mot mystère	44
Nécrologie	54
Petites annonces	41
Sports	56
Statistiques	58
Vastel, Michel	25

Petites annonces	(613) 562-0222 1-800-267-9555
Lundi au vendredi :	8 h - 19 h
Samedi :	9 h - 13 h
Abonnements	(613) 562-0555 1-800-267-6961
Lundi au vendredi :	6 h - 17 h
Samedi :	7 h - 13 h

LeDroit
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements	(613) 562.0111
Salle des nouvelles	(613) 562.0333

Publicité	(613) 562-7747
Lundi au vendredi :	9 h - 17 h

LeDroit :
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

En collaboration avec l'université McGill

Le CHVO pourrait être doté d'un centre de chirurgie cardiaque

La Régie de la santé et des services sociaux de l'Outaouais pourrait bientôt lancer une troisième phase de rapatriement de sa clientèle, en mettant sur pied un centre de chirurgie cardiaque au sein du Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais.

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

Selon ce que *Le Droit* a appris, la Régie voudrait ainsi rapatrier en Outaouais les 300 personnes qui subissent annuellement des chirugies cardiaques à Ottawa, notamment à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa.

Le directeur de la santé physique de la Régie, Daniel Lacasse, a entrepris des démarches afin de convaincre l'université McGill de participer à ce projet en fournissant deux chirurgiens cardiaques à temps complet à cet éventuel centre de chirurgie.

ARCHIVES

Dr Denis Larose

L'université McGill fournit déjà des médecins pour le service de radio-oncologie du pavillon de Gatineau du CHVO.

Le porte-parole de la Régie, Jean-Maurice Lafond, croit que l'Outaouais a un bassin suffisant pour justifier un centre de chirurgie cardiaque. «Il y a 300 personnes qui vont à Ottawa pour des chirurgies cardiaques. C'est amplement suffisant pour que l'on pense à rapatrier cette clientèle chez nous», a-t-il indiqué.

Par contre, pour fonctionner, le projet de la Régie doit obtenir l'approbation du ministère de la Santé et une entente doit être signée avec les autorités de l'université McGill.

L'université montréalaise a déjà un important centre universitaire de santé qui regroupe les hôpitaux Jewish, Montréal General et Royal Victoria. Les médecins qui seraient postés en Outaouais seraient intégrés au centre universitaire de santé McGill.

> «On a besoin d'une vision, d'un projet rassembleur qui ferait en sorte que les médecins seraient contents de travailler ici.»
>
> – Dr Denis Larose

«Un projet qui susciterait l'enthousiasme»

Le cardiologue hullois Denis Larose, qui a été informé du projet il y a quelques jours par un collègue de McGill, croit que ce centre de chirurgie pourrait être ce dont le CHVO a besoin pour rallier derrière lui ses médecins.

«On a besoin d'une vision, d'un projet rassembleur qui ferait en sorte que les médecins seraient contents de travailler ici. L'Hôpital d'Ottawa s'est trouvé un projet comme celui-là avec la clinique Mayo de Riverside proposée par David Levine. À nous de faire la même chose», a réagi le Dr Larose.

Il n'y aura pas d'assemblée d'investiture

Benoît Pelletier devient le candidat officiel des libéraux dans Chapleau

Le constitutionnaliste Benoît Pelletier a fait d'une pierre deux coups, hier: il a signé sa carte de membre du Parti libéral du Québec (PLQ) et est devenu par le fait même candidat officiel des libéraux dans la circonscription de Chapleau.

ANNIE MORIN
Le Droit

En disant oui aux recruteurs du PLQ, qui l'avaient approché il y a un mois, M. Pelletier a accédé automatiquement au titre de candidat officiel. Il n'aura pas à affronter d'autres intéressés en assemblée d'investiture; sa nomination est désormais acquise. Même chose pour son collègue de la circonscription de Pontiac, le député Robert Middlemiss, qui a annoncé sur le tard son intention de briguer les suffrages.

En bon professeur — M. Pelletier enseignait à l'Université d'Ottawa — le nouveau candidat a expliqué hier, en cinq points, les fondements de son engagement politique. Il a mentionné d'abord la personnalité du chef libéral Jean Charest et le PLQ lui-même en tant que parti politique.

Fédéralisme de collaboration

«J'ai l'intention de travailler à l'émergence d'un véritable fédéralisme de collaboration», insiste aussi le spécialiste des questions constitutionnelles, qui veut tisser des liens avec les autres provinces canadiennes. Celui-ci désire en plus «contribuer à l'affirmation saine et efficace du Québec dans l'ensemble canadien». Autrement dit, il souhaite que la province prenne toute sa place au Canada.

Enfin, dernière raison de sa venue en politique, M. Pelletier dit vouloir contribuer au développement économique de l'Outaouais et accroître les ressources affectées pour les personnes dans la misère.

Résidant de Gatineau depuis sept ans et père de trois enfants en bas âge, M. Pelletier fait le saut en politique non sans sacrifier un travail qu'il aimait beaucoup. Il affirme pourtant avoir pris sa décision sans calculer ses chances d'aboutir au pouvoir ou dans l'Opposition.

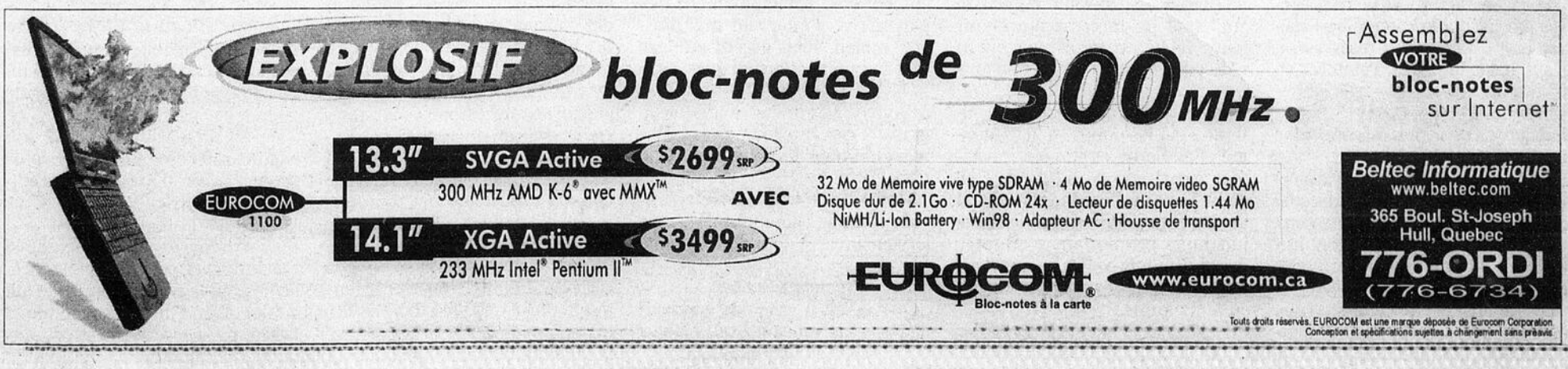
Malgré son bagage et ses idées fédéralistes arrêtées, celui que les partisans désignent déjà comme le prochain ministre de l'Outaouais — advenant un gouvernement libéral, bien sûr — se défend de s'être fait promettre quelque poste que ce soit par Jean Charest. «Je ne tiens rien pour acquis», dit-il, rappelant que le chef du PLQ, s'il devient premier ministre, composera avec la députation élue.

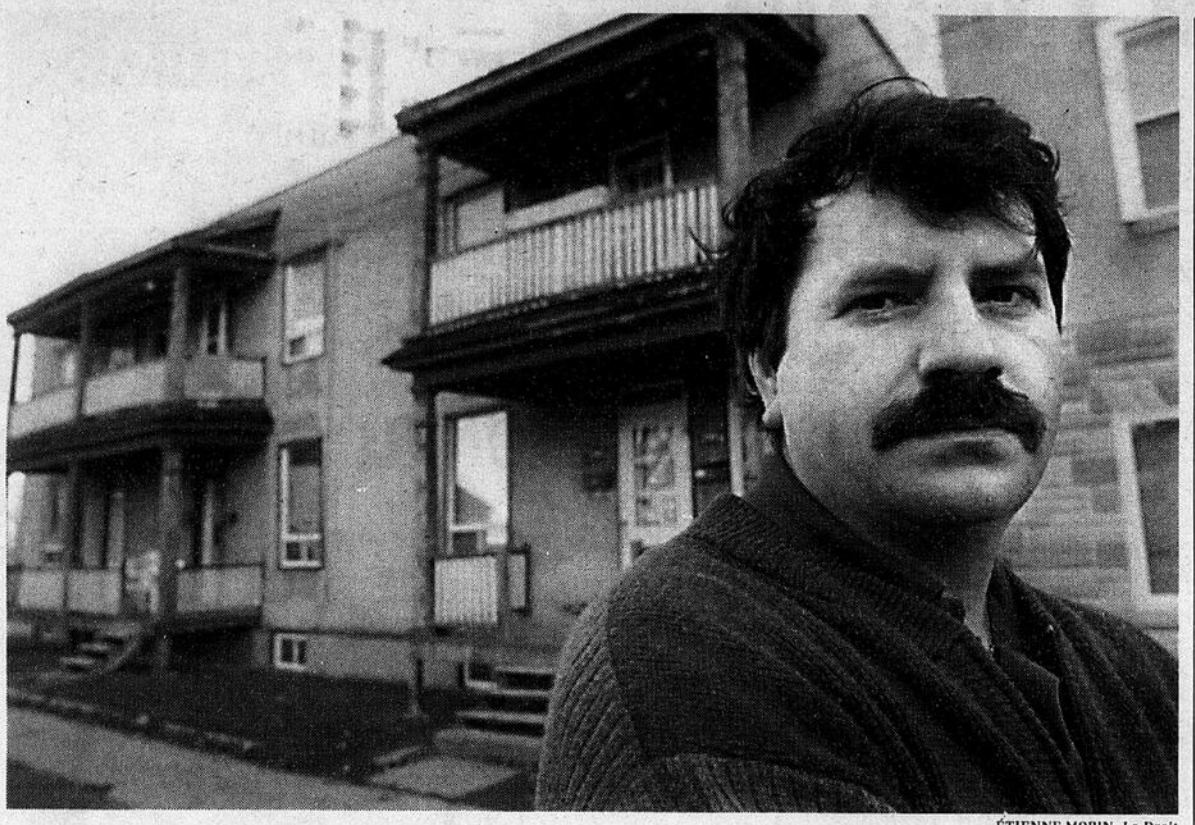
Présenté comme un «homme d'idées» par le président de l'Association libérale de Chapleau, Benoît Pelletier se dit capable de gérer le quotidien d'une circonscription malgré ses préoccupations nationales. «Je veux rencontrer les gens, les écouter», précise l'universitaire, avocat de formation et détenteur d'un doctorat en droit de l'Université Paris I.

M. Pelletier succède à l'actuelle députée libérale, Claire Vaive, à qui les libéraux ont montré la sortie, il y a quelques semaines.

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

En bon professeur, le nouveau candidat libéral dans Chapleau, Benoît Pelletier, a expliqué les fondements de son engagement, hier, alors qu'il annonçait officiellement son entrée en politique active.





ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Luc Lafontaine est convaincu que ses droits de rénover sa maison comme il l'entend sont brimés.

Hull impose son «goût» à la restauration de propriétés...

Deux propriétaires d'immeuble souhaitant retaper le 244, rue Notre-Dame, à Hull, sont furieux contre la Ville, qui a opposé deux vétos «esthétiques» à leur plan de rénovation de 15 000 $.

PATRICK LAGACÉ
Le Droit

En fait, c'est une véritable lutte sur la définition de la beauté que livrent Luc Lafontaine et sa femme Nicole Lelièvre à la Ville de Hull.

Le Service d'urbanisme de Hull cite des règles d'harmonisation architecturale pour refuser au couple la permission de poser du vinyle bleu ciel et d'enlever les grands toits des deux balcons sur leur six logis, situé dans le rustique quartier Laurier.

Les propriétaires ont cédé sur la question du vinyle bleu, qu'ils ont substitué pour du gris, mais ont refusé de reculer sur la question des toits de balcons, qu'ils trouvent trop coûteux à préserver, soit 4000 $.

Conséquence: le Service des émissions de permis de construction a refusé d'autoriser les rénovations, qui devaient commencer mercredi.

«Le Service d'urbanisme suit des règles au niveau de l'insertion architecturale. Il faut que les rénovations s'agencent au quartier, quand on en fait», a argué le directeur général de la Ville, Paul Préseault, appuyant la décision de refuser le permis aux propriétaires.

M. Préseault a vu les plans proposés par le couple Lafontaine-Lelièvre et a exprimé des réserves sérieuses sur le projet. Peinturer en bleu la façade du 244, rue Notre-Dame aurait «juré» avec les autres habitations de teintes foncées, selon le directeur général de Hull.

«Je trouve aussi que notre inspecteur a eu raison de demander aux propriétaires de maintenir les deux toits des balcons. Les autres immeubles en ont», a commenté M. Préseault.

Le responsable de l'émission des permis de construction, Réjean Martineau, n'a pas retourné l'appel du *Droit*, hier.

Droits brimés

Le couple Lafontaine-Lelièvre, lui, croit que ses droits de propriétaires sont brimés par la Ville de Hull.

«Je trouve que la Ville se confère des droits qui vont au-delà de son mandat. C'est nous qui payons les rénovations, mais on ne peut pas choisir comment on va les faire», a réagi Nicole Lelièvre.

«Que veulent-ils, a-t-elle demandé, que le Vieux-Hull conserve son allure délabrée? On veut mettre un peu de vie avec de la couleur.»

Son mari, Luc Lafontaine, trouve que les goûts de la Ville de Hull sont suspects. «Moi, je ne trouve même pas ça beau, ce qu'ils suggèrent. J'aime mieux du conventionnel: des toits sur les balcons, c'est cher et c'est pas plus beau.»

Là-dessus, Paul Préseault concède que toute cette affaire est évidemment «une question de goût», que cela comporte de la «subjectivité» de la part de la Ville de Hull: «Ce ne sont pas des mathématiques», a-t-il indiqué.

Les fonctionnaires municipaux ont l'appui du conseiller Pierre Leduc, qui ne croit pas bon de «laisser les propriétaires faire à leur guise» car il importe de maintenir un «certain cachet» dans le secteur Laurier, dit-il, en citant l'importance de garder les balcons sous des toits.

De plus, ajoute M. Leduc, un programme provincial de rénovation de vieux quartiers, à coûts partagés avec les municipalités, risque d'être reconduit par Hull à la mi-novembre; ce qui permettrait aux Lafontaine-Lelièvre de couper en deux le coût de rénovation des toits.

Cela a laissé Luc Lafontaine de glace. «Nous, on veut améliorer le quartier. La Ville ne veut pas. On n'est pas dans un pays libre.»

Transport des branches du verglas

Gatineau gagne sa bataille avec Thibault Démolition

Le litige qui, dans une certaine mesure, avait mis en péril la présentation du dernier Festival de montgolfières de Gatineau, a finalement été tranché, hier, en faveur de la Ville de Gatineau.

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Le juge Charles Major, de la Cour supérieure, a estimé que la Ville de Gatineau n'avait aucune obligation d'acheminer au dépotoir de matériaux secs de la firme Thibault Démolition toutes les branches amassées lors de la crise du verglas en janvier dernier.

Le tribunal conclut en effet que les branches et arbustes ne sont pas des matériaux secs au sens du Règlement sur les déchets solides et que Gatineau pouvait donc en disposer à sa guise, notamment en les amenant à son propre site du boulevard Saint-René.

On se souviendra que Thibault Démolition alléguait que la Ville, en agissant de la sorte, contrevenait à une entente signée entre les parties et qui prévoyait que, moyennant la livraison des matériaux secs à son dépotoire de Val-des-Monts, la compagnie acceptait de louer, pour 25 000 $ par année, le terrain vacant du 92, rue Saint-Louis, à Gatineau, au Festival de montgolfières, comme terrain de stationnement pendant l'événement.

> «Il est évident que la base juridique sur laquelle s'appuyait Thibault Démolition était viciée.»
>
> – Yves Letellier

Quelques jours avant la présentation du Festival, Thibault Démolition avait même obstrué l'entrée dudit terrain, se croyant autorisée à agir de la sorte en raison du non-respect de l'entente.

À la date limite, Thibault Démolition acceptait finalement de lever ses barricades de sable, non sans que les dirigeants du Festival aient été dans l'obligation de négocier des ententes avec la Commission de la capitale nationale pour l'utilisation d'un terrain de remplacement.

«Je trouve extrêmement malheureux que le Festival de montgolfières ait été pris en otage jusqu'à la dernière minute. Il était évident que la base juridique sur laquelle s'appuyait Thibault Démolition était viciée», a dit hier le procureur de la Ville, Yves Letellier.

Nonobstant tous les inconvénients et dépenses supplémentaires engendrés par la bataille juridique entreprise par Thibault Démolition, Me Letellier a indiqué qu'il avait l'intention de recommander à la municipalité de fermer le dossier et de renoncer à poursuivre au civil la firme Thibault Démolition dans l'espoir de récupérer l'argent perdu.

Il a été impossible de joindre Francine Thibault, tout comme son procureur, pour savoir si la décision du juge Major ferait l'objet d'une contestation.

...et veut forcer l'entretien des autres

ANNIE MORIN
Le Droit

Les propriétaires négligents n'ont qu'à bien se tenir: la Ville de Hull veut les forcer à entretenir leurs vieilles bâtisses, surtout si elles présentent un intérêt historique.

En cherchant une solution au différend qui les oppose à la compagnie E.B. Eddy, les élus ont constaté que la charte de la Ville de Hull et la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme n'offrent pas le cadre juridique permettant d'adopter des règlements contraignants pour les propriétaires qui laissent dépérir leurs immeubles.

Ils ont donc mandaté le conseiller juridique de la municipalité afin qu'il entreprenne les démarches nécessaires pour renforcer la charte de la Ville.

«Ici, beaucoup de nos grosses entreprises, principalement des papetières, s'intègrent mal dans leur milieu. Elles gèrent en vase clos, faisant abstraction quasi totale de leurs employés et des gens qui vivent autour», explique le maire Yves Ducharme, sans jamais nommer les Produits forestiers E.B. Eddy.

«Je pense à ceux qui se reconnaissent», se contente-t-il de dire lorsque invité à donner des noms.

Comme à Québec

Le conseil municipal voudrait disposer de pouvoirs semblables à ceux de la Ville de Québec, l'une des seules municipalités dans la province à pouvoir forcer le bon entretien des bâtiments.

Actuellement, deux choix se présentent aux élus hullois quand ils doivent statuer sur le sort d'un édifice jugé dangereux: ou ils recommandent sa démolition ou ils exigent du propriétaire qu'il effectue les travaux nécessaires pour assurer la sécurité du public.

Avant que l'édifice n'ait atteint un état de détérioration avancé, le conseil municipal est toutefois incapable d'obliger le propriétaire à entretenir son immeuble.

Pour illustrer les limites de cette réglementation, le maire Ducharme donne l'exemple d'un édifice historique de la rue Victoria laissé à l'abandon par ses propriétaires. Ceux-ci veulent ériger un terrain de stationnement à cet emplacement, mais ils se sont vu refuser un permis de démolition l'an dernier.

La modification de la charte d'une municipalité est un processus long — entre six mois et un an — puisque l'Assemblée nationale doit l'entériner.

Par ailleurs, la Ville de Hull doit rendre public ce matin son plus récent rapport d'expert sur les édifices centenaires d'E.B. Eddy. C'est la stabilité du mur nord des bâtiments numéros un et deux, ainsi que le danger potentiel qu'il représente pour la sécurité publique qui a fait l'objet d'une attention particulière du spécialiste en structures.

La Corporation du bicentenaire dévoile ses gros commanditaires

ISABELLE DUCAS
Le Droit

Les noms de Bell, d'Hydro-Québec et de Brigil Construction seront associés aux célébrations du bicentenaire de Hull tout au long de l'année 2000.

La Corporation du bicentenaire dévoilait hier ses trois commanditaires majeurs, des partenaires qui lui permettront de réaliser ses projets pour commémorer la fondation de Hull.

L'organisme n'a pas dévoilé les montants d'argent qui seront versés par ces trois entreprises, mais le président de la Corporation, Marc Sénécal, a indiqué qu'on avait atteint à 75 % l'objectif des commandites du secteur privé, qui avait été fixé à 350 000 $.

«On cherche encore des commanditaires, mais il s'agira maintenant de plus petites entreprises qui voudront s'attacher à une activité ou un événement en particulier», dit M. Sénécal.

La Corporation du bicentenaire a également reçu confirmation, hier, d'une subvention de 150 000 $ en provenance du gouvernement fédéral, versée dans le cadre des projets du millénaire.

Le budget total des célébrations est de 1,5 million $, dont 450 000 $ qui proviennent de la Ville de Hull.

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

En dévoilant ses gros commanditaires, hier, la Corporation du bicentenaire de Hull a aussi dévoilé sibn drapeau. On reconnaît, ci-dessus, Marc Sénécal, président de la Corporation, Gatien Fournier, de Brigil Construction, Louise Hotte, directrice générale d'Hydro-Québec, Gilles Girouard, vice-président de Bell Canada, et le maire de Hull Yves Ducharme

Les membres de la Corporation travaillent aussi, en plus de définir une programmation de festivités qui sera dévoilée le printemps prochain, à identifier un objet ou un édifice qui commémorera le bicentenaire pour les générations futures. «Il pourrait s'agir d'une sculpture, qui pourrait par exemple rappeler l'époque des draveurs, ou encore d'un édifice», indique Marc Sénécal.

Alex Cullen expulsé du Parti libéral

PATRICK LAGACÉ
Le Droit

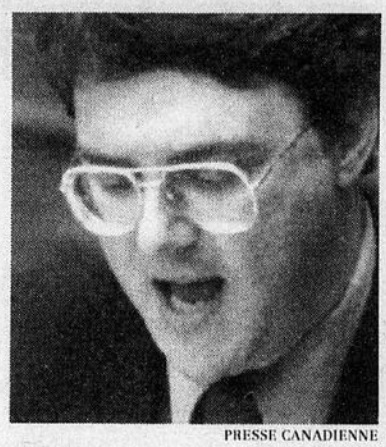
Le député Alex Cullen, qui représente la nouvelle circonscription d'Ottawa-Ouest à Queen's Park, n'est plus un libéral.

M. Cullen a été expulsé du caucus libéral provincial à la suite de son refus de clamer haut et fort qu'il représentera le PLO aux prochaines élections, et non un autre parti, comme il le laisse entendre depuis sa défaite à l'investiture d'Ottawa-Ouest le mois dernier.

À la faveur d'un redécoupage de la carte électorale, Ottawa-Ouest a été le théâtre d'une assemblée d'investiture houleuse, le 18 septembre, qui a proclamé M. Chiarelli gagnant sur M. Cullen; chose rarissime pour un député en poste. Rick Chiarelli représentera donc le PLO au prochain scrutin.

Amer et fâché, M. Cullen, qui n'était en poste que depuis un an, affirme depuis sa défaite qu'il pourrait se présenter comme indépendant dans Ottawa-Ouest, ou comme candidat du NPD.

Or, cela ne faisait pas l'affaire d'une partie de la députation libérale, qui craignait que M. Cullen n'évente quelque secret de stratégie électorale, advenant son passage dans un autre parti. La semaine dernière, le chef libéral, Dalton McGuinty, l'a sommé de choisir son camp avant le 20 octobre.



PRESSE CANADIENNE

Alex Cullen

Hier, en matinée, M. Cullen a répondu à l'ultimatum de son chef, lui expliquant ne pas être en mesure, vu sa défaite «inattendue», de dire avec certitude où se trouve son avenir politique et qu'en conséquence, il préférerait réserver sa réponse.

«Et si le caucus décidait de m'expulser, ainsi soit-il», a-t-il écrit, précisant qu'il n'avait aucunement l'intention de violer la confidentialité des délibérations du caucus libéral.

Son plaidoyer n'a pas trouvé écho chez le chef libéral, qui a annoncé son expulsion, en après-midi.

VOICI DES AUBAINES À FAIRE PEUR...

Le gérant des ventes est en panique...

NOUS AVONS ENCORE (4) 1997 FLAMBANT NEUF À LIQUIDER !

1997 EXPLORER

2 AU CHOIX

(1) VERSION LIMITED MOTEUR 4.0 LITRES
(1) VERSION LIMITED MOTEUR V-8

Sièges de cuir avec mémorisation, toit ouvrant élec., système de son Hi-Fi avec lecteur de disque compact, suspension à l'air à correcteur d'assiette, moteur 4.0 litres SOHC de 205 chevaux et beaucoup plus.

1997 VILLAGER

2 AU CHOIX

(1) VERSION L.S.
Jantes en aluminium, lecteur de disque compact, tableau de bord électronique, commande automatique des phares, 4 fauteuils capitaines et beaucoup plus...

(1) VERSION G.S.
Vitres et portes électriques, prog. de vitesse, volant inclinable, entrée sans clé (télécommande) et beaucoup plus

VENEZ FAIRE VOTRE OFFRE... AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE !

DuPortage Mercury

778-2751

www.duportage.com

Sans frais 1-888-603-2376

949, boul. St-Joseph, Hull

La cause de Montfort plaidée une nouvelle fois lundi prochain

ISABELLE DUCAS
Le Droit

La cause de l'hôpital Montfort sera plaidée une nouvelle fois lors d'une importante rencontre, lundi prochain, où l'on analysera de quelle façon le maintien de services à l'hôpital de langue française pourrait être profitable à l'Hôpital d'Ottawa.

La rencontre réunira des représentants des deux hôpitaux, de la Commission de restructuration des soins de santé (CRSS), du Comité coordonnateur de la restructuration pour l'est de l'Ontario et de l'Université d'Ottawa, ce qui veut dire qu'on aura autour d'une même table tous les organismes et institutions qui ont un rôle à jouer dans l'avenir de Montfort.

«On va essayer de comprendre les demandes de la Commission, de voir ce que Montfort propose et de regarder ce que ça peut apporter à l'Hôpital d'Ottawa, indique Jean-Pierre Soublière, président du Comité coordonnateur de la restructuration. Et on espère qu'on pourra en venir à une solution viable pour tous.»

La direction de l'hôpital Montfort a déposé dernièrement au Comité de planification de l'Hôpital d'Ottawa une proposition de services.

Cette offre indique combien coûterait le maintien de certains services à l'hôpital francophone, et quelles économies réaliserait ainsi l'Hôpital d'Ottawa.

Il a été impossible, hier, d'obtenir des précisions sur le contenu de l'offre de Montfort, mais des données sur le coût des services de santé indiquent que l'établissement francophone est l'un des plus performants en Ontario.

L'Hôpital d'Ottawa profitera de la rencontre de lundi pour obtenir des précisions de la CRSS quant au rôle qu'il doit assumer face à Montfort, a indiqué le président-directeur général de l'Hôpital d'Ottawa, David Levine.

La semaine dernière, les dirigeants de l'hôpital Montfort affirmaient que la CRSS voulait que l'Hôpital d'Ottawa intègre la question de Montfort à son plan pour transformer l'hôpital Riverside en une grande clinique moderne. Mais à l'Hôpital d'Ottawa, on répond n'avoir jamais eu de telle demande de la Commission.

Si le fédéral répondait à l'invitation du Bloc québécois

L'Outaouais pourrait recevoir 4 millions $ de plus par année dans le domaine de la santé

L'Outaouais recevrait annuellement près de 34 millions $ additionnels pour la santé si le gouvernement fédéral acquiesçait à la demande du Bloc québécois d'injecter au Québec un milliard de dollars supplémentaires par année dans le secteur de

DENIS GRATTON
Le Droit

Dans le cadre de sa tournée provinciale afin de dénoncer les compressions dans les paiements de transferts fédéraux en matière de santé, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, était de passage à Hull, hier, où il a exigé un remboursement de plus de un milliard de dollars pour maintenir des soins de santé de qualité.

«Tout le monde s'entend au Québec et au Canada, et même les premiers ministres provinciaux l'ont affirmé, lors de la conférence de Saskatoon, en août dernier: le fédéral a déjà trop coupé dans les paiments de transferts pour la santé. Pour le Québec, c'est au minimum un milliard de dollars par année qui est exigé pour la santé seulement. Ottawa s'est servi des milliards de dollars dérobés aux provinces pour éliminer son déficit. Il faut maintenant qu'il leur redonne ce qui leur est dû», a déclaré M. Duceppe.

Le député bloquiste responsable de l'Outaouais, Stéphane Bergeron, affirme que cette augmentation des paiements de transferts pourrait presque doubler le budget annuel de l'un des deux pavillons du Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais (CHVO).

«La région de l'Outaouais reçoit environ 3,4 % du budget total pour la santé au Québec, ce qui signifie que si le gouvernement du Québec répartissait proportionnellement le milliard de dollars exigé d'Ottawa, c'est près de 34 millions $ qui seraient réinvestis en Outaouais. En comparaison, le budget total du pavillon de Hull du CHVO s'élève à 48 millions $, alors que celui du pavillon de Gatineau est de 45 millions $, a expliqué M. Bergeron.

«Bien entendu, il reviendrait au gouvernement québécois de décider comment répartir le remboursement fédéral si Ottawa finissait par entendre raison, mais ces statistiques donnent quand même une bonne idée de l'ampleur des sommes qui ont été coupées par le fédéral dans la santé», ajoute le député bloquiste.

Élections

Sur une note électorale, M. Duceppe a fait référence à la campagne de publicité que mène actuellement le Parti libéral du Québec et s'est dit amusé de l'attitude de Jean Charest qui tente d'imputer la responsabilité des problèmes qui affectent le système de santé au gouvernement du Québec.

«Dans une entrevue accordée au *Devoir*, l'an dernier, M. Charest a déclaré: 'Oubliez Lucien Bouchard et Jean Rochon. Le véritable responsable des fermetures d'hôpitaux et de la détérioration des soins de santé s'appelle Jean Chrétien'», a rappelé le chef du Bloc québécois.

E=104[1] LeDroit cktf 104.1 énergie

Mario et Martin impliqués dans un Trip à 10!

GRAND PRIX:
1 voyage pour 10 personnes à Agadir au Maroc
- avion
- transport
- 2 repas par jour
- Taxes et frais de services à l'hôtel

Règlements disponibles à CKTF.

Pour participer, remplissez le formulaire ci-dessous avec le nom des 10 membres qui formeront votre groupe, ainsi qu'un numéro de téléphone où Mario et Martin peuvent vous rappeler entre 6 h et 9 h et 16 h et 18 h, du lundi au vendredi. 18 ans et plus. CKTF fera 50 groupes finalistes.

1 _____ Tél. _____ 6 _____ Tél. _____
2 _____ Tél. _____ 7 _____ Tél. _____
3 _____ Tél. _____ 8 _____ Tél. _____
4 _____ Tél. _____ 9 _____ Tél. _____
5 _____ Tél. _____ 10 _____ Tél. _____

Si les animateurs vous téléphonent, répondez : "JE VEUX VIVRE UN TRIP À 10".

Faites parvenir à : Concours "Impliqué dans un trip à 10"
105, Bellehumeur, pièce 200
Gatineau (Québec) J8T 6K5

www.radioenergie.com cktf 104.1 énergie

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Oeuvre de l'Abbé Pierre
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

loto-québec résultats

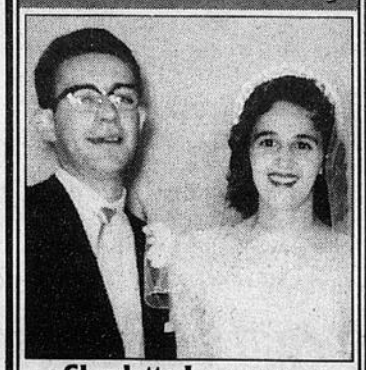
Banco
Tirage du 98-10-20
01 02 04 18 19
23 27 28 34 44
48 51 54 55 57
58 60 63 64 65

La Quotidienne
Tirage du 98-10-20
3 159
4 2797

Extra
Tirage du 98-10-20
NUMÉRO: 420050

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

40e Anniversaire de mariage



Claudette Levergneux
+
Jean-Paul Dagenais

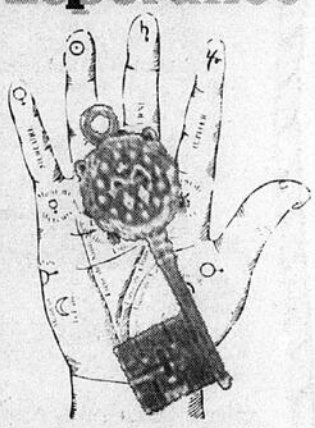
Félicitations chers parents.

De vos enfants et petits-enfants

Assurance-Vie avec ou sans examen de 0 à 80 ans.
Prime de séparation - retraite

Contactez-moi, sans obligation
Michel Gratton
A.V.C.
Assureur vie certifié
Agent assurance de personnes
L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
880, boul. de la Carrière, bureau 200
Hull (Québec) J8Y 6T5 760-4411
Dom.: 457-4343 Télécopieur: 776-5751

Centre canadien de médecine naturelle
Espérance



- ✔ Conseils en santé naturelle (divorce - mariage - carrière - études - alcool - drogues - burn-out)
- ✔ Clairvoyance
- ✔ Lignes des mains
- ✔ Numérologie

RÉAL DURAND
Pour un rendez-vous composez le (613) 241-8393

C'est le temps de se munir contre la grippe

FRANCE PILON
Le Droit

Les personnes âgées, les personnes souffrant de maladies chroniques et le personnel soignant sont les principales cibles de la campagne de vaccination contre la grippe que lance, ce matin, la Direction de la santé publique de l'Outaouais sous le slogan «Finie la grippe... je me fais vacciner».

Les risques de voir se développer des pneumonies et autres complications à la suite d'une grippe sont plus élevés chez les personnes de plus de 65 ans de même que chez les personnes qui souffrent d'une maladie chronique, comme le cancer, le diabète, ou de troubles cardiaques ou pulmonaires, a souligné au *Droit* le Dr Carol McConnery, médecin-conseil à la Direction de la santé publique de l'Outaouais. Quant aux personnes qui sont en contact direct avec des malades ou des personnes âgées, le médecin souligne que c'est pour leur protection personnelle et celle des bénéficiaires que le vaccin contre la grippe leur est fortement recommandé.

Les personnes ciblées peuvent recevoir le vaccin gratuitement. Il leur suffit de prendre rendez-vous avec leur CLSC ou de contacter leur médecin.

La grippe ou l'influenza se distingue du simple rhume par sa façon soudaine de se manifester. C'est un virus qui frappe d'un coup, qui entraîne des douleurs musculaires, de la fièvre et il faut entre trois à cinq jours pour se rétablir. Le rhume, par contre, se manifeste par des maux de gorge, des éternuements, de la toux.

Même si le vaccin est recommandé pour certains types de personnes, celles qui sont en bonne santé peuvent le recevoir dans les cliniques moyennant des frais qui vont de 12 $ à 15 $. La Direction de la santé publique recommande à tous de se faire vacciner, pour prévenir.

Même si le vaccin n'est pas efficace à 100 %, il réduit les complications si la grippe se déclare, surtout chez les personnes âgées, soutient le Dr McConnery.

À la Ville de Hull, un programme volontaire de vaccination est en place pour les employés qui désirent se faire vacciner.

Pour rejoindre plus de monde, les CLSC établiront des cliniques dans les principaux centres commerciaux et une clinique se déplacera de ville en ville en Haute-Gatineau.

Le service de radiothérapie de l'hôpital de Gatineau tenu à «bout de bras»

Le service de traitement du cancer par radiothérapie, au pavillon de Gatineau du Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais (CHVO), est tenu «à bout de bras» par l'université McGill, selon le vice-président de l'Association des radio-oncologues du Québec (AROQ).

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

Le Dr Michel Gélinas croit que l'Outaouais, comme partout ailleurs au Québec, est en pénurie de radio-oncologues.

«Il n'y a qu'un seul radio-oncologue à Gatineau et encore, ce n'est pas toujours le même. Le Centre universitaire de santé de McGill envoie un radio-oncologue à Gatineau selon les besoins. C'est tenu à bout de bras, cette affaire-là. Il y a des listes d'attente en Outaouais comme ailleurs», déplore le Dr Gélinas.

Au Québec, dans les centres de radio-oncologie de Montréal, de Québec et de Gatineau, il n'y a que 37 radio-oncologues, souligne-t-il. «En Ontario, pour 10 millions de population, il y a 100 radio-oncologues. Il me semble qu'au Québec, on devrait en avoir 60 au moins», estime-t-il.

Pour remédier à cette situation, le vice-président de l'AROQ propose de mettre sur pied un corridor de service vers d'autres provinces, principalement l'Ontario, afin de réduire les listes d'attente.

«En Outaouais, avant que Gatineau n'offre de la radio-oncologie, les gens allaient se faire traiter à Ottawa et on les accueillait. Il faudrait, à court terme, rétablir un corridor et trouver des soins en Ontario et dans d'autres provinces», propose le Dr Gélinas, qui pratique la radio-oncologie à l'hôpital Notre-Dame de Montréal.

> «Au Québec, on devrait avoir au moins 60 (radio-oncologues).»
>
> – Dr Michel Gélinas

Par contre, poursuit-il, il faudra ensuite «redorer le blason» de la radio-oncologie au Québec en rendant la profession plus attrayante.

«Actuellement, les radio-oncologues du Québec ont une charge de travail deux fois plus élevée que partout ailleurs au Canada. Il faut rendre cela plus attrayant si l'on veut attirer des candidats de l'extérieur et combler les postes disponibles en résidence. Il faudrait de plus arriver à garder chez nous les médecins spécialistes que l'on forme. C'est ça qu'il faut viser à moyen et à long termes.»

Les radio-oncologues de l'université McGill, qui sont postés aux hôpitaux Royal Victoria, Montréal General et Jewish, font actuellement la navette à tour de rôle au pavillon de Gatineau du CHVO pour assurer les traitements de radiothérapie pour les personnes atteintes de cancer.

Le CHVO serait sur le point d'embaucher un nouveau radio-oncologue dans quelques mois.

En attendant, des dizaines de patients choisissent toujours de se faire traiter en Ontario ou encore de se rendre à Montréal.

C'est le grand rassemblement chez Mont-Bleu Ford à Hull

Jeudi de 8 h à 21 h
Vendredi de 8 h à 19 h
Samedi de 8 h à 19 h

3 jours seulement
jeudi, vendredi et samedi
les 22, 23 et 24 octobre

Valeur d'échange au maximum !

350 véhicules neufs et d'occasion à des prix réduits au maximum...

Taux d'intérêt aussi bas que 0,9% sur la plupart de nos véhicules neufs 1998

Tous les détails seront clairement affichés dans les pare-brise pour faciliter votre choix.

En plus : Des escomptes allant jusqu'à 5 000 $

Notre équipe de gestion a «mis au point» un forfait incluant prix, acompte, terme et taux d'intérêt pour rendre l'achat ou la location de votre prochain véhicule plus facile.

Si vous songiez à acheter ? Le moment est arrivé !

Barbecue Texas et rafraîchissement seront servis.

À Hull seulement

Mont-Bleu Ford

À noter : cette vente ne sera pas répéter...

22, boul. Mont Bleu, Hull
776-1571

Le CH-CHSLD de Papineau est né

YVES SOUCY
Correspondant régional
Buckingham

Le centre hospitalier de Buckingham est mort. Vive le CH-CHSLD de Papineau.

Tout en permettant de mieux réfléter la réalité du territoire desservi par l'établissement de santé, le nouveau nom et la nouvelle identification graphique dévoilés hier viennent compléter le processus d'intégration du centre d'accueil au centre hospitalier.

«Le nouveau nom a été choisi pour être plus représentatif de la clientèle soit le territoire des vallées de la Lièvre et de la Petite-Nation, qui est, a toute chose près, la délimitation du comté de Papineau», a indiqué Guy Bisson, vice-président du conseil d'administration du CH-CHSLD de Papineau.

Pour distinguer les deux édifices, le centre d'accueil et le centre hospitalier deviendront des pavillons du CH-CHSLD de Papineau.

Il s'agit de la troisième fois de son histoire que le plus ancien centre hospitalier de l'Outaouais québécois change de nom. De 1906 à 1971, l'établissement, géré par les Soeurs grises de la Croix, porte le nom d'hôpital Saint-Michel, en l'honneur du chanoine François Michel, un ancien curé buckinois qui, en plus de faire un don de 5600 $ aux religieuses pour les aider à la construction, légua le terrain sur lequel est érigé le centre hospitalier.

Avec la prise en charge des services de santé par le gouvernement québécois, en 1971, l'hôpital Saint-Michel devient le Centre hospitalier de Buckingham.

Le CH-CHSLD de Papineau gère un budget de 17,7 millions $ et compte 197 lits, dont 72 pour les soins de courte durée et 125 lits pour les soins de longue durée.

Gloucester se dote d'une oeuvre d'art communautaire

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

La Ville de Gloucester a investi la somme de 3500 $ dans la première oeuvre d'art commandée expressément pour la municipalité.

La dépense a été effectuée dans le cadre du programme municipal d'achat d'oeuvres d'art. La Ville consacre chaque année quelque 5000 $ à l'acquisition d'oeuvres d'art qui sont exposées dans les divers espaces municipaux.

Intitulée *L'Arbre de la connaissance*, la murale de céramique raku de style japonais est exposée à la succursale de Gloucester-Nord de la bibliothèque municipale. Sur la murale on remarque, entre autres, le tronc de l'arbre composé de livres.

La murale en couleurs aux reflets métalliques et cuivrés couvre une surface de 17 pieds de largeur sur 3,5 pieds de hauteur et est fixée à un mur de la bibliothèque. Elle est composée de 140 pièces de poterie apposées sur trois grands panneaux muraux.

Cette commande d'une oeuvre d'art communautaire est l'aboutissement d'un partenariat entre l'artiste, la Ville et le Conseil des arts de Gloucester. Le maire Claudette Cain a loué l'effort collectif qui a mené à la concrétisation de ce projet lancé en février dernier.

L'artiste Rosemary Swan a partagé sa créativité et son talent avec des membres de la communauté, dont des artistes qui fréquentent l'école de poterie de Gloucester où elle enseigne.

L'Arbre de la connaissance est exposé en permanence à la bibliothèque du 2036, chemin Ogilvie.

Les Jeux rapporteront 75 millions $

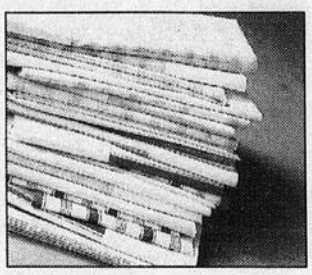
DENIS GRATTON
Le Droit

Les Jeux de la francophonie de 2001 d'Ottawa-Hull se traduiront par une injection de près de 75 millions $ dans l'économie régionale, affirme le président du Comité d'orientation de ces Jeux, le député fédéral Don Boudria.

Invité à discuter des retombées économiques de cet événement devant les membres du Regroupement des gens d'affaires (RGA), hier matin, le ministre Boudria a déclaré que «la communauté d'Ottawa-Hull sortira enrichie de l'expérience des Jeux».

«La région recevra en 2001 entre 30 000 et 50 000 visiteurs, pendant la durée des Jeux de la francophonie. On estime entre 64 et 78 millions $ l'impact économique des Jeux dans la région, a dit M. Boudria.

«Les Jeux coûteront au total environ 24 millions $ à produire et le comité organisateur prévoit que près de la moitié du montant total sera assumé par la commandite du secteur privé», a ajouté le député de Glengarry-Prescott-Russell.



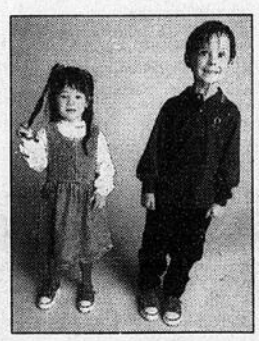
Jusqu'à 44% de rabais
Ensembles de draps en percale
Choix de couleurs. Modèles à rayures ou à quadrillés. Une place à très grand.
En vente 29,99$ à 89,99$
Si achetés séparément 44,48$ à 146,97$

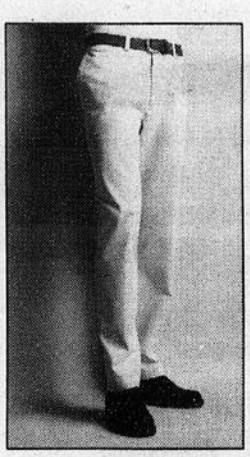
Notre meilleure et plus grande vente de la saison

Derniers jours!
La vente se termine le dimanche 25 octobre.

Vente Trans Canada

40% de rabais
Chemises habillées Arrow
«Easy Care», Arden et L'homme au col Arrow.
Nos prix cour. 29,99$* à 49,99$*
En vente 17,99$ à 29,99$

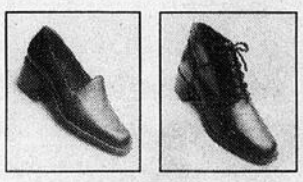




30% de rabais
Pantalons tout-aller «Authentic» Dockers^md pour hommes
Sélection de modèles.
Notre prix cour. 69,99$
En vente 48,99$

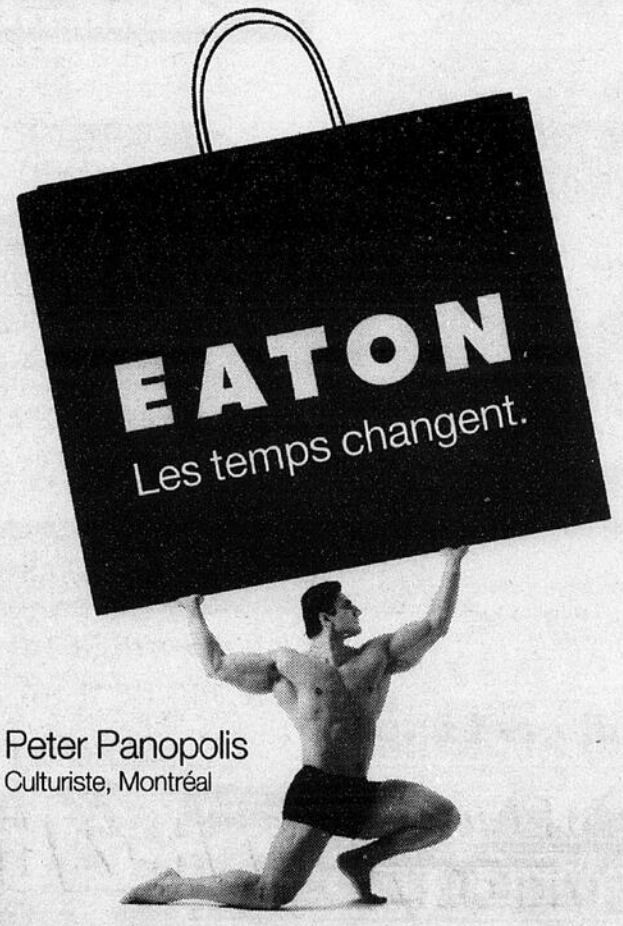
Toutes les culottes Vanity Fair
À l'achat de 1 — **25% de rabais**
À l'achat de 3 — **30% de rabais**
À l'achat de 6 ou plus — **40% de rabais**
Sauf paquets avantageux.
Nos prix cour. 4,99$ à 22,99$
En vente 3,24$ à 15,72$

25% de rabais
Tous les vêtements OshKosh pour enfants
Salopettes en denim comprises.
Nos prix cour. 21,99$* à 39,99$*
En vente 16,49$ à 29,99$



40% de rabais
Chaussures The Work Connection et Casual Connection
Sélection de modèles.
Notre prix cour. 79,99$
En vente 47,99$

30% de rabais
Tous les imperméables et parapluies pour femmes
Nos prix cour. 2,49$ à 78$
En vente 1,74$ à 54,60$



40% de rabais
Interchangeables Jones Wear pour l'automne
Vente de **6 millions** de dollars!
Pour femmes. Tailles: petites, spécialisées et courantes. Sur le prix courant. La sélection varie selon le magasin.

Offres en vigueur jusqu'au dimanche 25 octobre 1998. La sélection varie selon le magasin. Une offre-prime par personne. La Solderie des manufacturiers, les magasins-entrepôts et les centres de liquidation ne font pas partie de ces offres. *Offre de lancement. Après le 25 octobre 1998, nos prix cour. seront tels qu'indiqués.

Les flammes détruisent leur maison fraîchement rénovée

Trois générations jetées sur le pavé

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

Trois générations d'une famille de Val-des-Monts ont tout perdu, hier, lorsqu'un incendie d'origine accidentelle a détruit leur maison du lac Saint-Pierre, causant pour près de 200 000 $ de dommages.

Bernard Dagenais, son épouse Louise, leurs deux filles et leurs deux petits-enfants étaient tous absents lorsque les flammes ont pris naissance, vers 10 h 30, dans une sécheuse laissée en marche.

«Quand on m'a téléphoné pour me dire que ma maison brûlait, je ne le croyais pas. Je me disais que ça ne pouvait pas m'arriver. Pas à moi. Pas après avoir travaillé comme un fou pendant cinq ans pour rénover cette maison», a raconté M. Dagenais, lorsque *Le Droit* l'a rencontré en après-midi.

En 1993, Bernard Dagenais, qui a toujours logé sa famille sous son toit, avait décidé d'entreprendre d'importants travaux de rénovation pour transformer en duplex sa maison du 117, chemin de la Promenade.

Hier, il n'a pu retenir ses larmes en voyant le fruit de toutes ces années d'efforts s'envoler en fumée.

«J'étais tellement content lundi soir. Je disais à ma femme qu'il ne restait plus qu'à poser la céramique sur notre côté et le bois franc dans le logement des enfants. Je n'en reviens pas encore. Je suis rendu à 50 ans. À mon âge, je n'ai plus le goût ni la force de recommencer à zéro.»

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Bernard Dagenais était découragé, hier, après qu'un incendie eut détruit la maison qu'il achevait de rénover.

Sur ces mots, sa fille Nathalie, 27 ans, lui a lancé: «Ben voyons papa! On va tous se retrousser les manches pis on va t'aider à la reconstruire la maison», a dit la jeune femme, qui est la mère d'un petit garçon, Jonathan, six ans, et d'une fille, Sonia, 10 ans.

«Moi aussi, j'ai le goût de me battre», a ajouté amoureusement Louise Dagenais, avant de prendre le bras de son mari.

Les Dagenais se sont consolés en disant que personne n'avait été blessé et qu'ils étaient bien assurés. «Le matériel, ça peut toujours se remplacer, contrairement à des vies humaines», a fait remarquer Mme Dagenais.

C'est la deuxième fois en une semaine qu'un incendie ravage une maison de Val-des-Monts. Mardi dernier, une résidence du chemin Dupont (route 307) avait également été la proie des flammes et un homme d'une trentaine d'année avait lui aussi tout perdu.

La police cherche des témoins

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

Les enquêteurs de la Sûreté du Québec sont toujours à la recherche de personnes qui auraient été témoins des circonstances entourant le meurtre de Micheline Cuerrier, 26 ans, de Hull.

Mme Cuerrier est morte au bout de son sang, vers 8 h, le jeudi 15 octobre, après avoir eu la gorge tranchée par un découpoir de type X-acto. La victime se trouvait derrière le volant de sa voiture de couleur blanche, sur la promenade Valley, à Wakefield, lorsque le drame est survenu.

Mme Cuerrier a réussi à s'extirper de sa voiture avant de s'effondrer sur la chaussée. Des automobilistes ont tenté en vain de la réanimer.

L'escouade des crimes majeurs de la SQ tente de retracer des automobilistes ou des passants qui auraient vu la voiture de la victime avant, pendant ou après le meurtre. Les policiers recherchent aussi des gens qui auraient vu le présumé meurtrier prendre la fuite.

Toute personne qui aurait été témoin de ces événements peut communiquer en toute confidentialité avec la SQ au 770-9111 ou au numéro sans frais 310-4141.

TOUJOURS PLUS COMPÉTITIF!

N° de stock 9015-1 **SABLE** 4 portes, bas km **10 995 $**	N° de stock 8512-1 **CUTLASS 1996** **15 295 $**	N° de stock 8510-1 **REGAL 1991** **6 695 $**	N° de stock 7431-1 **F-250 1991** **7 494 $**	N° de stock 8133-1 **VOYAGER 1990** (telle quelle) **3 395 $**
N° de stock 8320-1 **ACHIEVA 1993** **8 999 $**	N° de stock P358 **TERCEL 1990** (telle quelle) **3 995 $**	N° de stock P513-1 **GEO METRO 1992** **5 395 $**	N° de stock 8998-1 **ESCORT 1995** 4 portes, aut., a/c. 58 000 km **8 995 $**	N° de stock 8233-1 **WINDSTAR 1995** **11 795 $**
N° de stock P521 **CONTOUR 1996** **14 295 $**	N° de stock 8199-2 **ACCENT 1995** **6 495 $**	N° de stock P536 **FAMILIALE ESCORT 1997** **13 995 $**	N° de stock P524 **ESCORT 1997** **13 595 $**	N° de stock P523 **TAURUS 1997** **17 995 $**
N° de stock P527 **SABLE 1996** **16 595 $**	N° de stock P484 **SUNFIRE 1997** **13 311 $**	N° de stock 8473-2 **CAVALIER 1991** 4 portes, aut., 77 000 km, exc. état. **4 995 $**	N° de stock P522 **TAURUS 1997** **17 995 $**	Venez nous voir pour la plus belle sélection de véhicules d'occasion en Outaouais!

DuPortage Mercury
778-2751
949, boul. St-Joseph, Hull
www.duportage.com
Sans frais 1-888-603-2376

Sa demande mérite d'être soumise à un jury

Damien gagne la première étape vers sa libération

Serge Damien a franchi avec succès, hier, la première des deux étapes devant lui permettre de présenter une demande de libération conditionnelle avant que ne prenne fin la période de détention de 25 années à laquelle il avait été condamné pour le meurtre de Darquise Cyr, en avril 1981.

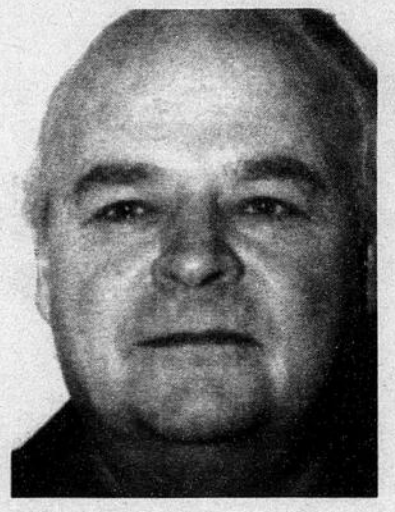
RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Le juge Louis-Phillipe Landry, de la Cour supérieure, a en effet estimé que la demande formulée par Damien méritait d'être soumise à un jury qui décidera si Damien peut présenter une demande de libération conditionnelle avant l'échéance prévue dans le cas d'une condamnation pour meurtre prémédité, soit 25 ans de détention ferme.

Serge Damien, 53 ans, qui est emprisonné depuis le 4 février 1982, avait été reconnu coupable, à la suite de deux procès, du meurtre prémédité de Darquise Cyr, 47 ans, sauvagement battue à coups de masse, lors d'un vol à main armée survenu le 23 avril 1981, à la Caisse populaire de Val-des-Bois où travaillait M^me^ Cyr.

En vertu des dispositions du Code criminel, Serge Damien peut présenter une requête spéciale visant à ce qu'un jury de 12 personnes soit constitué afin d'analyser sa requête et statuer s'il lui est permis de demander une libération conditionnelle hâtive.

Avant que le jury soit saisi de la requête, le juge Landry avait à décider si cette dernière avait des chances d'être acceptée par un jury, étape qui a été franchie hier, puisque le tribunal a conclu qu'il existait une possibilité réelle que la demande soit accueillie par le jury.



Serge Damien

On s'attend à ce que le jury de 12 personnes, qui sera invité à entendre la requête de Damien, puisse débuter son travail dans la semaine du 5 janvier. Les parties prévoient que l'audition que le juge Landry présidera, devrait nécessiter une semaine de travail. Contrairement aux informations obtenues lundi, la décision du jury doit être unanime.

Toute la question devant maintenant être soumise à un jury, le tribunal a émis une ordonnance de non-publication sur ce qui a fait l'objet des discussions hier.

Emprisonné depuis le 4 février 1982 dans six pénitenciers différents, Serge Damien avait réussi à s'évader, le 19 octobre 1994, du pénitencier de Bath, en Ontario pour finalement réintégrer le milieu carcéral en avril 1995, soit après six mois de liberté illégale.

Ex-policier de la Communauté urbaine de Montréal, Serge Damien avait joint, en 1979, les rangs du Service de sécurité des caisses populaires, fonction qu'il occupait toujours au moment du vol du 23 avril 1981 à la Caisse populaire de Val-des-Bois.

Peu importe la décision que prendra le jury en janvier, c'est la Commission des libérations conditionnelles qui aura toutefois le dernier mot, puisque c'est elle qui décidera si Serge Damien peut obtenir une libération conditionnelle anticipée.

L'éventualité que Damien puisse être libéré prématurément ne plaît guère aux proches de Darquise Cyr, dont sa fille Christine, qui estime que le meurtrier de sa mère doit faire son temps en prison. Cette opinion est partagée par la population de Val-des-Bois pour qui le drame de 1981 est toujours présent.

Fernand Bilodeau reprend sa liberté

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Fernand Bilodeau, 54 ans, de Sainte-Anne-du-Lac, a finalement quitté, hier, le Centre de détention de Hull, où il était incarcéré depuis le 14 octobre, sous l'inculpation de tentative de meurtre.

Le ministère public a en effet levé toutes ses objections à la remise en liberté provisoire de M. Bilodeau, si bien que ce dernier a pu retrouver sa liberté sur engagement.

En début de soirée, le 14 octobre, l'accusé, alors accompagné d'un homme de 24 ans qui, lui, connaissait la victime, s'est présenté au domicile d'un homme de 48 ans de Boileau.

L'accusé, son ami et la victime, Clifford Kingsley, auraient discuté quelques minutes avant que les deux visiteurs ne quittent les lieux.

Avant de franchir la porte de la résidence, Fernand Bilodeau aurait assené deux coups de couteau à l'homme Kingsley, le blessant au bras et au thorax.

À la demande du tribunal, Fernand Bilodeau devra se représenter en cour le 8 décembre.

Témoin introuvable

Les difficultés éprouvées par la Couronne à retracer son principal témoin ont amené, hier, un nouveau report de l'enquête préliminaire de l'inspecteur Murray Gordon, de la Police régionale d'Ottawa-Carleton.

M. Gordon est accusé de possession d'une arme à autorisation restreinte et d'avoir livré cette arme à un membre de la présumée organisation criminelle de Flint Kaya, à Hull.

Selon la preuve du Ministère public, l'arme en question proviendrait d'un lot d'armes diverses qui ont été remises à la Police régionale d'Ottawa-Carleton dans le cadre d'un programme d'amnistie.

L'enquête préliminaire de M. Gordon a été remise au 9 février 1999.

LES MEILLEURS PRIX ET SURTOUT LE MEILLEUR SERVICE • NOUS VOUS OFFRONS LE MEILLEUR CHOIX,

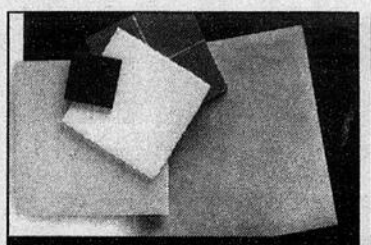
LE MEILLEUR CHOIX, LES MEILLEURS PRIX ET SURTOUT LE MEILLEUR SERVICE

On vous donne 22 RAISONS de faire affaires avec de vrais détaillants de couvre-planchers

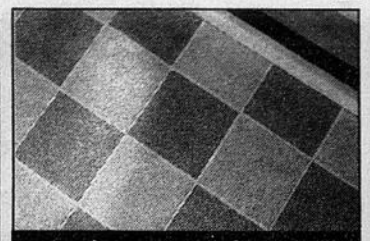
Expérience... On prend le temps de vous conseiller

Service... On prend le temps de passer chez vous

Prix... On va vous le démontrer



Choix de céramique incomparable
Pose artisanale



Vinyles coussinés de qualité
Du choix en quantité

Du tapis aussi beau que vous le désirez

Du bois franc de qualité

Vous pourriez gagner 1000$ de couvre-plancher chez un de nos détaillants

Nom : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : .....
Code postal : .....
Tél. : dom. :( ) .....
bur. :( ) .....
Nom du détaillant : .....

Remplissez ce coupon et rendez-vous chez un de ces détaillants pour le déposer dans la boîte prévue à cet effet. Vous pourriez gagner 1 000 $ de couvre-plancher. Les facs-similés ne sont pas acceptés. Voir les règlements avec un des marchands.
Date limite 11 novembre 1998

...VOICI LES VRAIS DÉTAILLANTS DE COUVRE-PLANCHER

Branchaud Solto 586 boul. Maloney est, Gatineau, (QC) (819) 663-8557			***Nadon & Fils Inc.** 137 St-Joseph, Buckingham, (QC) (819) 986-5962	
L'entrepôt du couvre-plancher 150 ch. Freeman, A-1 Hull (QC) (819) 770-4242	**Tapis neufs de l'Outaouais Ltée** 46 rue St-Louis, Gatineau (Qc) (819) 568-0788	**New Generation Carpet** 2160, boul. St-Joseph Orléans (ON) 888-520-3333	**Les céramiques Pierre Nadon** 130, boul. Gréber, Unité 4 Gatineau (QC) (819) 561-0005	**Les couvre-planchers Leblanc inc.** 140 Edmonton Hull (QC) (819) 771-5897
Les tapis Quadécor 360 boul. Maloney ouest, Gatineau (QC) (819) 643-2661	**Rieux et Fils** 1236 boul. Maloney est, Gatineau (QC) (819) 663-6862	**Carpet City** 726 Industrial Av., Ottawa (ON) (613) 247-3737	**Tapis J2G** 1100, ch. Montréal, local 110 Masson-Anger (QC) (819) 281-8383	**Couvre-plancher Embrun** 781-C, rue Notre-Dame Embrun (ON) 9613) 443-5538
Décoration Lamont 251 boul. St-Joseph, Hull (QC) (819) 777-1657	**Tapis Orléans** 1449 Youville, Orléans (ON) (613) 837-9373	**Dynasty Flooring Ltd** 1435, ch. Cyrville Gloucester (ON) 9613) 747-8555	****Les intérieurs Décorléans** 2651 boul. St-Joseph, Orléans (ON) (613) 824-1767	**Jean-Guy Marcil Tapis Ltée** 1604 rue Laurier, Rockland (ON) (613) 446-6608
Tapis Rozon Inc. 185 rue Mc Arthur, Vanier (ON) (613) 745-6680	**Athens Rugs LTD.** 1365 ch. Cyrville, Gloucester (ON) (613) 741-4261	**Multi Flooring** 3983 ch. Innes, Orléans (ON) (613) 824-8089	**Couvre-plancher Millennium** 1999 boul. St-Joseph Gloucester (ON) (613) 837-6003	***La Villa du Décor** 1706, ch. Pink Aylmer (QC) (819) 771-3969

NOUS VOUS OFFRONS LE MEILLEUR CHOIX, LES MEILLEURS PRIX ET SURTOUT LE MEILLEUR SERVICE

Dossier

Les grossesses à l'adolescence

Que de temps perdu...

Surmonter une grossesse vécue à l'adolescence prend du temps, beaucoup de temps. Claude Hallé, elle, y a mis 15 ans.

PIERRE JURY
Le Droit

«Quinze années perdues», a-t-elle elle-même qualifié.

«Je m'en suis sortie, mais il a fallu du temps. Je suis allée à l'université bien tard parce que longtemps, je croyais que l'université n'était pas pour moi...»

Aujourd'hui, avant même de célébrer ses 40 ans, elle travaille de pied ferme pour éviter que des jeunes se retrouvent dans le même pétrin qu'elle. Parce qu'un adolescent n'a pas tous les outils pour devenir parent, même si physiquement il l'est et que mentalement il croit l'être.

Oh, des filles-mères, il y en a plus que l'on pense. Officiellement toutefois, les statistiques parlent de 24 adolescentes sur 1000 qui auront un enfant avant l'âge de 18 ans.

Claude Hallé occupe maintenant le poste de directrice générale de l'Association des familles monoparentales et reconstituées de l'Outaouais et, un peu pour exorciser son passé, s'est lancée avec une collègue, Céline Paquin, dans la rédaction d'un livre destiné aux jeunes filles. L'oeuvre prend la forme d'un dialogue entre deux femmes au passé similaire: si leurs démarches sont fructueuses, le livre pourrait être publié l'an prochain.

Il pourrait par ailleurs faire connaître un peu plus le projet intergénérationnel Bébé-bonheur: il s'agit d'une résidence qui doit accueillir neuf filles-mères aux études et neuf personnes de l'âge d'or. Le projet de 1 million $ doit amasser 180 000 $ pour avoir droit à des subventions, la collecte de fonds bat son plein, présentement, via un tirage et une campagne publicitaire.

Le bouquin ouvrira aussi la porte des écoles, espèrent-elles également, afin de susciter un échange entre elles et les jeunes.

Vendredi dernier, d'ailleurs, profitant d'une invitation un peu spéciale, elle rencontrait un groupe du collège Saint-Alexandre, à Gatineau. Trente-cinq préados d'un cours de sciences morales et religieuses du professeur Richard Bruneau qui a accepté de consacrer une heure au témoignage de Claude Hallé, incluant une discussion ouverte par la suite.

«J'avais 14 ans et je vivais le grand amour avec mon ami, François Leduc, justement un élève à Saint-Alexandre. Dans tous mes livres, je dessinais de gros coeurs. Il venait me voir tous les soirs et je surveillais son arrivée par la fenêtre de la cuisine. On s'embrassait et on écoutait du Pink Floyd au sous-sol.

«J'étais en 8e année lorsque nous nous sommes rencontrés.

«Mais lorsqu'il a eu 18 ans, il a commencé ses études à l'Université d'Ottawa, afin de devenir ingénieur. Sa mère lui a conseillé de me laisser parce que ses études en souffriraient.

«Mais on ne me l'a pas dit à moi.

«Je pensais qu'il ne m'aimait plus, je ne comprenais plus.»

Elle qui se voyait mariée, à s'occuper de ses petits enfants, son monde s'écroulait.

Sans raison logique, à ses yeux.

> «Il avait son auto, il fumait, il buvait de la bière. Moi, je me disais: 'Wow! Lui, il est libre!'»

Aujourd'hui, elle s'aperçoit combien les peines d'amour des jeunes sont importantes.

«Nous, comme parents, nous le savons bien qu'ils auront d'autres amis et amies. Mais l'enfant, lui, ne le sait pas. L'ado croit que personne ne nous aimera plus...»

Cette étape explique donc la création d'un atelier justement nommé «Les peines d'amour», offert par l'AFMRO.

Après quelques semaines d'une peine immense, Claude Hallé s'est fait un nouveau cercle d'amis.

À proche distance de leur maison dans le quartier Mont-Bleu, où elle habitait avec sa mère, ses trois soeurs et son frère, elle a rencontré un gars de 23 ans.

«Il avait son auto, il fumait, il buvait de la bière. Moi, je me disais: 'Wow!, Lui, il est libre!'»

De fil en aiguille, elle a commencé à sortir avec Roger. Dans le dos de sa mère, au début. Mais lorsque cette dernière l'a su, les chicanes se sont répétées en rafale.

«Moi, je me sentais grande. Je lui disais que je savais ce qui était bon pour moi.»

Le climat devenant tendu à la maison, elle est allée vivre en appartement avec son nouvel ami. Elle a vite déchanté, seule dans son appartement avec de vieux meubles et rien à faire puisque du même coup, elle avait laissé l'école.

Ce qui devait arriver arriva: elle est tombée enceinte dans les semaines qui ont suivi.

«Roger et sa soeur — qui avait eu un bébé à 15 ans — trouvaient ça *cool*. Moi, je redevenais populaire. Je recevais des poches de vêtements pour bébé... mais c'était toujours aussi plate dans l'appartement.»

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Claude Hallé: 15 ans pour se retrouver et se refaire une vie.

Après consultation avec sa mère, elle s'oriente vers la maison St. Mary's, une résidence pour filles-mères, rue Church, à Vanier.

Mais les tensions qu'elle y a vues, notamment des querelles entre résidantes francophones et anglophones, l'ont fait quitter ce foyer. Elle est retournée chez son *chum*, qui buvait de plus en plus, s'apercevait-elle.

«Je réalisais que je n'aimais pas Roger et qu'avec le bébé, je renonçais à mes rêves d'école, de tomber en amour, d'un beau mariage et de beaux bébés, etc.»

Finalement, elle a accouché d'un beau garçon. C'était en 1977 et il est aujourd'hui âgé de 21 ans.

Les élèves de Saint-Alexandre, confrontés à son histoire, ont suggéré des solutions comme le port du condom et l'avortement.

Ce qu'elle sait, c'est que de mettre un terme à sa grossesse «était une décision bien trop grosse et importante pour une enfant de mon âge». Elle n'y a pas vraiment pensé, à l'époque.

Mais son enfer personnel était loin d'être terminé.

Pendant l'essentiel de sa vingtaine, elle s'est cherchée. Pour joindre les deux bouts, elle était serveuse dans un restaurant. C'est à force de détermination qu'elle s'est finalement inscrite à l'université et a replacé sa vie sur les rails.

Elle est mariée et réalise présentement un rêve d'enfant «d'écrire un livre».

Tout en tentant d'aiguiller les filles qui, comme elle, pourraient glisser lentement dans un chemin plus périlleux...

L'économie

Pour maintenir ses profits, le CN licenciera 3000 salariés

Presse canadienne
Montréal

Le Canadien National a annoncé hier le licenciement de 3000 employés d'ici l'an prochain, afin de tenter de maintenir ses profits pendant une période difficile.

La compagnie ferroviaire montréalaise a précisé qu'environ 1600 postes seront abolis au second semestre de 1998 et que 1400 autres le seront au cours de la prochaine année. Ces chiffres incluent les 600 à 800 employés qui quittent normalement l'entreprise, pour prendre leur retraite ou pour toute autre raison.

La compagnie comptait 21 600 employés à la fin du troisième trimestre, le 30 septembre.

L'annonce des licenciements n'est pas sans en étonner plusieurs, car le CN avait déjà licencié des milliers d'employés au cours des années précédant et suivant sa privatisation, au début des années 1990.

Au cours d'une conférence téléphonique, le président-directeur général du CN, Paul Tellier, a qualifié les licenciements de «décision douloureuse mais essentielle».

La compagnie a inscrit une charge spéciale de 590 millions $ à l'exploitation au cours du troisième trimestre, qui servira surtout à payer les indemnités de licenciement. Cette charge, ajoutée à des revenus moins élevés, a occasionné une perte de 205 millions $ au troisième trimestre, comparativement à un profit de 133 millions $ pour la même période l'an dernier.

En excluant la charge spéciale, le CN aurait eu un bénéfice net de 140 millions $ pour le trimestre.

Par rapport à l'an dernier, les revenus du CN ont diminué de 9 % au cours du trimestre pour atteindre 967 millions $, et les volumes transportés ont également diminué de 9 %.

M. Tellier précise que les revenus provenant du transport des céréales ont diminué de 64 millions $, ou 36 %, alors que les revenus provenant du transport des automobiles et des pièces a diminué de 29 millions $, soit 31 %, en partie à cause de la grève chez GM.

Il reconnaît toutefois que les dépenses du trimestre avaient diminué de 89 millions $, avant la plupart des licenciements.

«Nous avons pris des mesures déterminantes pour protéger la capacité bénéficiaire de la compagnie durant cette période de recul, a déclaré M. Tellier.

«Comme je l'ai souvent dit, peu importe la phase du cycle économique dans laquelle nous nous trouvons, il est vital pour le CN de produire des résultats acceptables.»

Il a précisé que les employés licenciés obtiendront en moyenne une indemnité de départ de 195 000 $. Le salaire moyen se situe autour de 45 000 $.

Les licenciements, a-t-il ajouté, permettront au CN d'économiser chaque année 150 millions $.

Le président du CN affirme que les licenciements n'ont rien à voir avec la fusion avec Illinois Central, qui a été annoncée plus tôt cette année et doit être finalisée au printemps prochain.

Un album informatisé pour les photos de famille

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

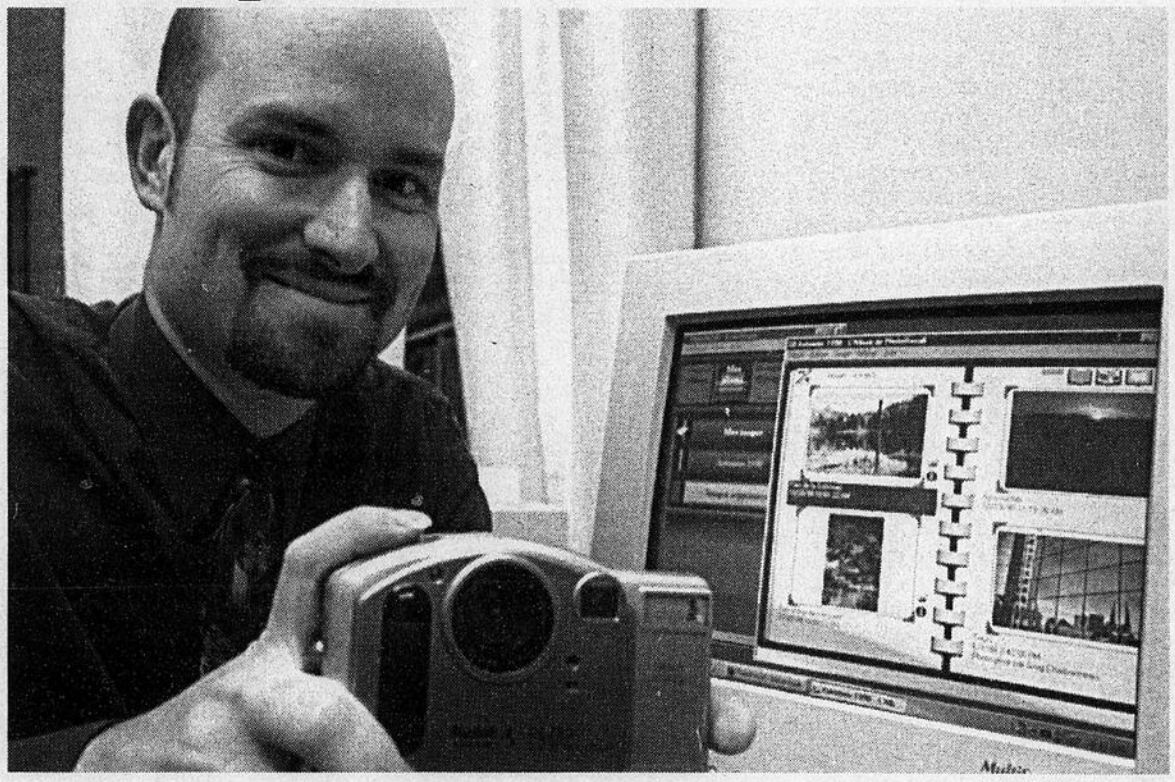
Fini le fouillis dans les photos laissées dans des boîtes de souliers. Une entreprise de Hull offre maintenant un logiciel de gestion et de classement des photos prises avec un appareil numérique où digitalisées à l'aide d'un scanner.

G et A Imaging vient de lancer ce logiciel appelé *Photo Recall Deluxe*, qui s'adresse aux personnes possédant un ordinateur ainsi qu'un scanner et un appareil photo numérique. *Photo Recall Deluxe* permet de classer les photos dans des albums virtuels qui apparaissent à l'écran de l'ordinateur.

«Les scanners sont de plus en plus abordables (300 $ à 400 $) et les gens s'en procurent beaucoup plus facilement qu'avant.

«De plus, les caméras numériques coûtent maintenant aux environs de 1000 $ et on s'attend à ce que leur prix diminue encore. Il y a là un énorme marché que nous sommes prêts à exploiter», a expliqué le président et fondateur de G et A Imaging, Raymond Saint-Maurice.

«Le logiciel peut aussi être très utile aux agents d'immeubles qui vont prendre la photo d'une maison à vendre avec une caméra numérique et la transmettre immédiatement à leur ordinateur. La photo peut-être ensuite classée selon la catégorie de maison ou son prix et il est facile de la retrouver. L'agent d'immeuble sera aussi en mesure de la transmettre à un client ou à un collègue au moyen du courrier électronique», a ajouté M. Saint-Maurice.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Daniel Houle nous montre à l'écran l'album de photos monté avec le nouveau logiciel, à partir de photos prises avec la caméra numérique.

Fondée en 1988 à Hull, G et A Imaging s'est d'abord intéressée au marché des photos pour cartes d'identité.

Son premier logiciel, *Epi-Suite*, est utilisé par la NASA, Radio-Canada, la Tour du CN, certains centres de ski et la compagnie Disney, pour préparer leurs cartes d'identité. Singapour est aussi un gros client de G et A Imaging qui produit les permis de travail de cette ville-État du Sud-Est de l'Asie.

L'entreprise a d'ailleurs un bureau à Singapour, ainsi qu'à Stuttgart en Allemagne et à Dallas aux États-Unis. Elle compte 40 employés à son siège social du boulevard Saint-Joseph, à Hull.

Le succès de G et A Imaging a incité le géant Kodak à lui céder ses installations de Stuttgart et à abandonner la production de logiciels de gestion de photos. «Les logiciels n'étant pas leur spécialité les gens de Kodak ont préféré nous laisser la place. Un logiciel, ça évolue tout le temps et il faut sans cesse innover», a rappelé Raymond Saint-Maurice.

Le potentiel de développement de G et A Imaging attire des spécialistes des autres compagnies de haute technologie.

C'est le cas de Doug Yoes, qui a quitté la compagnie Hewlett-Packard, en Oregon, pour travailler comme vice-président au développement chez l'entrepreneur hullois.

«Je connaissais M. Saint-Maurice depuis quelques années car Hewlett-Packard collaborait avec G et A Imaging. J'ai été attiré ici parce que j'ai confiance en ce produit et parce que je crois que c'est un marché en pleine expansion. Les gens vont sortir leurs photos des boîtes à souliers et les digitaliser afin de les conserver dans leur ordinateur.

«De plus, j'ai tout de suite aimé la région. Ma femme et moi sommes installés à Chelsea et nous nous plaisons beaucoup», a déclaré M. Yoes qui a quitté Hewlett-Packard après 19 ans de service.

Le logiciel *Photo Recall Deluxe* est disponible en français, en anglais, en allemand, en espagnol, en néerlandais, en japonais et en chinois. Il se vend 60 $.

RYTHME DES AFFAIRES

montréal
3049,77 (7,82)

Les cours étaient en hausse dans une séance modérée, hier, à la Bourse de Montréal.

L'indice XXM s'est adjugé 7,82 points à 3049,77. En tout, 12,5 millions d'actions ont changé de main contre 11,4 millions lundi. La valeur des transactions était de 180,3 millions $.

toronto
5870,65 (38,39)

Les cours étaient en baisse dans une séance active, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 a avancé de 38,39 points, à 5870,65. Le volume était de 110 millions d'actions transigées.

wall street
8505,85 (39,40)

Hier, à la Bourse, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles s'est accrû de 39,40 points fermant à 8505,85.

Le volume était de 947,4 millions d'actions transigées; 2143 titres étaient en hausse et 1016 autres étaient en baisse.

Bourse et fonds communs de placement en p. 38

64,99 $ U.S.

OR 456 $

ARGENT 7,821 $

TAUX D'ESCOMPTE 5,5 %

COTES RÉGIONALES

BCE Inc.	47,65 $	-0,15
Calian Tech.	2,25 $	+0,10
Crosskeys Syst.	9,25 $	-0,05
Can. Bank Note	1,55 $	+0,03
Cognos	25,25 $	-0,30
Corel	3,22 $	+0,02
Domtar	8,45 $	+0,15
DY 4 Systems	9,00 $	+0,10
Haley Ind. Ltd-	4,60 $	-
IDS	1,92 $	-0,09
I-Stat Corp.*	6 7/8 $	+1/4
Inter. Datacasting	0,22 $	-
JDS Fitel	20,75 $	+0,85
Jetform Corp.*	16 3/4 $	+1/16
Linmor inc.	0,10 $ $	-
Lumonics	8,00 $	+0,10
Med. Health Gr.	25,55 $	-0,20
Microstar	1,45 $	-
Milkyway Net.	0,90 $	-
Mitel	14,00 $	+0,35
Mosaid Tech. inc.	3,90 $	-0,20
Newbridge	28,80 $	+0,55
Noranda Forest	6,85 $	+0,20
Northern Tel.	53,90 $	-1,20
Plaintree	1,30 $	-
Seprotech	0,20 $	+0,05
Spar Aerospace	7,95 $	+0,45
Sr. Telecom	2,35 $	-0,25
Thermal Energy	0,10 $	-
Timminco Ltd.	2,50 $	-
Wold Heart corp.	6 3/4 $	+1/8

- : Inchangée
*en devise US

Les cotes sont colligées par la firme

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION D'OTTAWA

Finances personnelles

Raymond Massé, directeur

Lévesque Beaubien Geoffrion Inc., Ottawa

L'influence du système bancaire sur les marchés financiers

Tout le monde en parle, peu de gens comprennent.

Les banques sont très souvent à l'épicentre de critiques, qu'elles soient fondées ou pas.

Les consommateurs attaquent leurs frais de services. Certains considèrent que les bénéfices de celles-ci sont faramineux; d'autres estiment que les services rendus ne sont pas à la hauteur de leurs besoins.

Elles sont là pour prêter à ceux qui n'en ont pas besoin, certains diront.

Au-delà de ces considérations qui préoccupent le consommateur au quotidien, les banques et le système bancaire sont un pilier important de l'économie, tant sur le plan national qu'international.

Pour comprendre l'enjeu des banques, il importe de se placer dans une situation similaire à la leur: un intermédiaire qui utilise deux formes de capitaux.

La première consiste en ce qu'on appelle les capitaux propres: toutes les banques qui sont publiques obtiennent (ou ont obtenu) des fonds propres sous la forme de capital-actions. Lorsque des bénéfices nets d'exploitation s'ajoutent, ils augmentent l'avoir net.

Cette base de capital devient plus ou moins la pierre angulaire pour qu'un ensemble de services puissent être offerts aux consommateurs.

La deuxième consiste en des emprunts. La principale forme de ceux-ci sont les dépôts des clients; des emprunts à court et à long terme peuvent s'ajouter à ces derniers.

L'utilisation de cet ensemble de capitaux permet ainsi aux banques d'établir les relations avec les emprunteurs.

Ces prêts deviennent leur principale classe d'actifs.

La différence entre leurs coûts d'emprunts (intérêts payés sur dépôts des épargnants, par exemple) et leurs frais d'intérêts chargés aux emprunteurs devient des bénéfices; ces derniers s'ajoutent aux capitaux propres à la fin de chaque année d'opération.

Puisque les prêts consentis sont nettement plus volumineux et importants que les capitaux propres des banques, le capital qui est mis à risque inclut aussi les dépôts des épargnants.

C'est en grande partie grâce à cet effet de «levier» que la circulation des prêts bancaires atteint des niveaux beaucoup plus importants que les simples avoirs nets de ces institutions.

Pour s'assurer d'une bonne rentabilité, la qualité des prêts est primordiale.

Cette qualité est déterminée par la capacité de rembourser de la part des emprunteurs.

Cela importe aussi pour s'assurer que les déposants continuent à faire confiance aux institutions.

Au début de l'actuelle décennie, plusieurs institutions financières ont fermé boutique.

Ces quelques débâcles ont été entraînées par des actifs de prêts qui, à défaut d'être remboursés, sont devenus des actifs non rentables.

Lorsque les capitaux propres des institutions ne peuvent plus soutenir à eux seuls ces prêts, les banques deviennent en défaut.

Et qui serait prêt à y injecter de nouveaux capitaux propres, sachant qu'ils seraient automatiquement perdus?

C'est un problème qui se pose actuellement au Japon. L'ensemble des mauvais prêts a atteint des niveaux tel que le gouvernement, en dernier ressort, se doit d'affecter des sommes considérables pour assurer une recapitalisation adéquate des banques.

Les risques d'encourir des prêts de mauvaise qualité peuvent être pires si ces derniers sont consentis en des devises différentes.

En effet, tout prêt en devise étrangère entraîne un risque additionnel si cette dernière chutait, entraînant des pertes sur devises.

Après le recul de l'immobilier, au Japon, les banques nippones ont concentré leurs prêts à des pays du Sud-Est asiatique.

Mais voilà que plusieurs d'entre eux ont mal utilisé ces emprunts.

La mauvaise rentabilité de ces capitaux les ont rendu non remboursables.

Ce deuxième coup de marteau a été suffisant pour ébranler les marchés financiers sur toute la planète.

L'effet final est de diminuer considérablement l'accès à des capitaux sous forme d'emprunt.

Ce levier financier, qui a pu être mal utilisé dans le passé, devient moins disponible aux nouveaux emprunteurs.

Une diminution de nouvelles dépenses de capital et de consommation entraînent inévitablement une réduction de l'activité économique.

D'autre part, si la recapitalisation des banques relève d'un ou de plusieurs gouvernements, ces derniers se trouvent à hypothéquer, en dernier ressort, l'avenir économique des pays en question.

Le fardeau de cette nouvelle dette doit être supporté par les contribuables dans le futur; ceci devient un passif non productif.

La croissance économique ne peut qu'en souffrir.

Pour conclure, les marchés financiers dépendent beaucoup de la qualité du système bancaire en général, puisque ce dernier influence directement les mouvements de capitaux des marchés boursiers.

Un répit pour les grossistes en août

Presse canadienne

Après trois mois caractérisés par une tendance à la baisse, les grossistes ont connu un répit en août, et enregistré une hausse de 0,2 % des ventes en dépit d'une diminution marquée des ventes de machines et de matériel agricoles.

C'est ce que rapportait hier Statistique Canada.

En excluant la forte baisse des ventes d'équipement agricole, les grossistes auraient connu une augmentation de leurs ventes de 0,8 %.

Les grossistes ont vendu pour 27,5 milliards $ de biens et services en août. Les véhicules automobiles, pièces et accessoires, le bois et les matériaux de construction ont affiché les plus fortes augmentations.

L'agence fédérale estime que le renversement de la tendance à la baisse des trois derniers mois est vraisemblablement attribuable à la fin de la grève chez General Motors aux États-Unis, combinée à la fin des grèves dans le secteur de la construction en Ontario, et à l'accroissement des ventes associées à la période de la rentrée scolaire.

Les ventes canadiennes de voitures, camions, pièces et accessoires ont grimpé de près de 4 % en août, à la suite du règlement du conflit de travail chez GM et des fortes ventes au Québec et en Ontario.

Les ventes de bois et de matériaux de construction ont progressé de près de 3 % en août.

Les ventes de machines et d'équipement agricoles ont dégringolé de 18 % en août — la diminution la plus importante depuis février 1996.

Statistique Canada voit une explication possible dans la récolte plus hâtive en Ontario et dans les Prairies, qui aurait amené les fermiers chez les détaillants en juillet plutôt qu'en août.

Ce qu'il faut pour démarrer

une PME selon Marissa Nuss.

Marissa Nuss et associés, Montréal (514) 935-7668

De la volonté.

Du courage.

Un Compte-démarrage pour la petite entreprise[mc] de la Banque Royale.

Les trois premiers mois d'une entreprise sont critiques. C'est pourquoi le Compte-démarrage vous donne accès gratuitement à des chèques d'affaires, aux guichets automatiques et à beaucoup plus. C'est une petite attention et notre façon de saluer le courage de ceux qui démarrent une PME.

BANQUE ROYALE

Membre du Groupe Financier Banque Royale®

Composez le 1-800 ROYAL[mc] 7-0 (1 800 769-2570) ou rendez-vous au www.royalbank.com/french

®Marque déposée de la Banque Royale du Canada. ™Marque de commerce de la Banque Royale du Canada.

Loblaws

Holding Supermarché Loblaw Inc.
est présentement à la recherche d'un(e)

GÉRANT(E) DU RAYON DES FLEURS
pour la région de l'Outaouais

Attributions :

- Fleuriste qualifié(e) avec expérience dans la vente au détail
- Bilinguisme
- Beaucoup d'entregent
- Sens de l'organisation et capacité d'établir ses priorités
- Compétence reconnue en service à la clientèle et en marketing
- Le candidat doit faire preuve de beaucoup d'initiative
- La bonne connaissance des méthodes de manutention et d'entreposage sera considérée comme un atout sérieux
- Gestion du personnel dans un esprit d'équipe

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Loblaws
Perfectionnement du personnel et communications
1460 chemin Merivale
Ottawa, Ontario
K2E 5P2

Société du
MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE

NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY *Corporation*

Explorer, découvrir et connaître.

Gestionnaire

Programme éducatif
43 951 $-49 530 $

Nous recherchons une personne alliant expérience et esprit innovateur, gestionnaire de profession, qui sera responsable de la gestion et de la direction de la mission éducative du Musée. Vous verrez principalement à la conception, l'élaboration et la prestation des programmes scolaires et du matériel pédagogique. Vous aurez également à gérer le programme d'astronomie, en plus d'entretenir les relations existantes avec des collaborateurs externes de longue date et d'en nouer de nouvelles.

Vous possédez un diplôme universitaire en éducation, en science, en technologie ou dans un domaine connexe, ou encore une combinaison équivalente de formation et d'expérience. Vous comptez cinq ans d'expérience dans l'enseignement d'une science ou d'une technologie dans une école ou un musée de même que dans la gestion de programmes et d'activités, de l'étape de l'élaboration à celles de la mise en œuvre et du contrôle. Vous avez également fait vos preuves dans la gestion de personnes et de ressources. Le bilinguisme est essentiel. **Concours 98/99-NMSTC-033**

Gestionnaire

Programme d'interprétation des expositions
43 951$-49 530 $

Votre mandat consistera à gérer les projets ainsi que le personnel participant à la conception, à l'élaboration, à la prestation et à l'évaluation des éléments et du matériel d'interprétation interactifs ou non, qui seront utilisés dans les expositions élaborées et produites par le Musée.

Vous possédez un diplôme universitaire en communications, en éducation, en science ou en technologie, ou encore une combinaison équivalente de formation et d'expérience. Vous avez acquis au moins cinq ans d'expérience dans la conception de programmes d'interprétation en milieu muséal, notamment une expertise manifeste dans la conception et la production d'éléments interactifs, de plans d'interprétation et de textes utilisés dans le cadre d'expositions. Vous avez également eu l'occasion de gérer des personnes et des ressources. Une connaissance pratique du multimédia, de la scénographie et de la vulgarisation des sciences et de la technologie dans un musée ou un centre des sciences sera considérée un atout. Le bilinguisme est essentiel. **Concours 98/99-NMSTC-034**

Si votre profil convient à l'un de ces postes stimulants, veuillez faire parvenir d'ici le 6 novembre 1998, votre curriculum vitæ portant le mention du numéro de concours approprié à la **Division des ressources humaines, Société du Musée national des sciences et de la technologie, C.P. 9724, succursale T, Ottawa (Ontario) K1G 5A3. Télécopieur : (613) 991-9983**

Nous tenons à remercier les candidats et les candidates qui auront postulé; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.

Le Musée souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Devises

Presse canadienne
Toronto

Voici les taux de devises étrangères, tels que fournis par la Banque de Montréal, hier. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,2842
Allemagne (mark)	0,9387
Arabie saoudite (riyal)	0,4295
Australie (dollar)	1,0132
Autriche (schilling)	0,1386
Bahreïn (dinar)	4,2350
Barbade (dollar)	0,8183
Belgique (franc)	0,04710
Bermudes (dollar)	1,5687
Brésil (real)	1,3425
Bulgarie (lev)	0,00098
Caraïbes (dollar)	0,6018
Chili (peso)	0,00345
Chine (renminbi)	0,1939
Chypre (livre)	3,2939
Colombie (peso)	0,000999
Corée (won)	0,001204
Costa Rica (colon)	0,006054
Danemark (couronne)	0,2576
E.A.U. (dirham)	0,4347
Egypte (livre)	0,4703
Espagne (peseta)	0,01157
Etats-Unis (dollar)	1,5386
Europe (ECU)	1,9214
Fidji (dollar)	0,8336
Finlande (mark)	0,3222
France (franc)	0,2801
Grèce (drachme)	0,005823
Guyane (dollar)	0,010693
Hong Kong (dollar)	0,2063
Hongrie (forint)	0,00739
Inde (roupie)	0,0387
Indonésie (rupiah)	0,000219
Irlande (livre)	2,4397
Israël (shekel)	0,3742
Italie (lire)	0,000992
Jamaïque (dollar)	0,0471
Japon (yen)	0,01325
Kenya (shilling)	0,0267
Koweit (dinar)	5,3840
Liban (livre)	0,001063
Malaisie (ringgitt)	0,4308
Mexique (peso)	0,1649
Norvège (couronne)	0,2139
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,8513
Pakistan (roupie)	0,0303
Pays-Bas (florin)	0,8666
Philippines (peso)	0,0373
Pologne (zloty)	0,4617
Portugal (escudo)	0,009626
Rép. dominicaine (peso)	0,1022
Rép. tchèque (couronne)	0,0556
Roumanie (leu)	0,000170
Royaume-Uni (livre)	2,6318
Russie (rouble)	0,0901
Singapour (dollar)	0,9789
Slovaquie (couronne)	0,0448
Slovénie (tolar)	0,010251
Sri Lanka (roupie)	0,02409
Suède (couronne)	0,2047
Suisse (franc)	1,1962
Taïwan (dollar)	0,0486
Tanzanie (shilling)	0,00251
Thaïlande (baht)	0,0422
Trinité-Tobago (dollar)	0,2595
Turquie (livre)	0,00000568
Ukraine (hryvna)	0,4327
Venezuela (bolivar)	0,00281

METROLERT PETIT PAGE

Un chef de file dans le domaine des communications sans fil depuis 1976 recherche présentement des :

REPRÉSENTANT(E)S

Pour la mise en service de messageries vocales, de services d'appels et de téléavertisseurs.

Les personnes retenues auront comme principales tâches de solliciter les clients éventuels et de desservir la clientèle existante.

Travaillant en équipe, elles doivent aussi être capables de gérer leur territoire de vente et posséder un véhicule fiable.

Le bilinguisme sera considéré comme un atout.

L'entreprise fournit un programme de formation complet.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 247-8493 (en tout temps).

Le concessionnaire Ford #1 dans l'Outaouais est à la recherche de (H. ou F.)

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

Vous êtes dynamique, bilingue, aimez les défis? Nous aimerions vous rencontrer.

- Expérience dans la vente un atout, mais non essentielle
- Excellent programme de rémunération
- Programme de formation professionnelle
- Assurance groupe

Si vous désirez faire partie d'une équipe de vente des plus dynamique dans l'Outaouais.

Téléphonez pour rendez-vous à M. Dan Pinard

Mont-Bleu Ford
669-0111

OFFRE D'EMPLOI

Un distributeur de produits de couvre-planchers (prélart, céramique et sous-tapis) est à la recherche d'un représentant des ventes bilingue pour le territoire d'Ottawa, Hull, Gatineau et Abitibi. Revenus intéressants. **Veuillez télécopier votre C.V. au (450) 646-9624.**

DIRECTEUR(TRICE) EXÉCUTIF(VE)

Canadian Parents for French (CPF), organisme national à but non lucratif voué à la la promotion des occasions d'apprentissage du français langue seconde auprès des jeunes Canadiens,
recherche présentement un(e)
directeur(trice) exécutif(ve).

Le(la) directeur(trice) exécutif(ve) agit comme conseiller(ère) auprès du Conseil d'administration pour toutes les questions de principe; est responsable de la gestion globale de CPF; élabore et gère une vaste gamme de programmes; est à la tête d'un groupe peu nombreux mais des plus dévoués d'employés professionnels et de volontaires; dirige un certain nombre de conseillers en projets spéciaux; assure les communications courantes avec les hauts fonctionnaires du gouvernement ainsi qu'avec un réseau complexe d'associés d'influence sur les questions inhérentes à notre organisme.

Ce poste de gestionnaire clé intéressera toute personne bilingue qui accorde priorité au mandat et aux objectifs de notre organisme et qui a fait ses preuves pendant plusieurs années dans un poste de gestion à l'échelon supérieur. Expérience au sein d'organismes bénévoles à but non lucratif/de bienfaisance, excellentes aptitudes en communication et en négociation, capacité de gérer des ressources financières, matérielles et humaines et habileté à créer et à promouvoir des partenariats efficaces sont essentielles.

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur cette occasion de carrière stimulante en communiquant avec Elmer Hynes au (613) 235-1481, poste 24.

Vous pouvez faire parvenir votre curriculum vitæ en toute confiance, **au plus tard le 5 novembre 1998**, à l'adresse suivante :
Canadian Parents for French, 176, rue Gloucester, bureau 310, Ottawa, Ontario K2P 0A6; par télécopieur au (613) 230-5940; ou par courrier électronique au cstone@cpf.ca

6 millions $ pour une dizaine d'emplois

Presse canadienne
Longueil

AlterSys, une entreprise de haute technologie de Longueuil, recevra 6 millions $ pour aider à la commercialisation de ses produits, créant du même coup une dizaine d'emplois. L'argent provient du Fonds de solidarité, de GTI Capital et de H-Q Capitech, une filiale d'Hydro-Québec.

AlterSys se spécialise dans les systèmes d'automatisation industrielle. L'entreprise compte parmi ses clients des sociétés telles Domtar, Hydro-Québec, Saputo et Gaz Métropolitain. Son réseau de distribution s'étend aujourd'hui en Asie, en Afrique, en Europe et en Amérique du Sud.

Offre d'emploi
PUBLICITAIRE

Le(la) candidat(e) souhaité(e) a le désir de faire carrière dans la vente et est prêt(e) à relever un défi. La connaissance du milieu de la vente de publicité auprès des clients est souhaitable. Le(la) candidat(e) que nous recherchons devra :

- Avoir le sens de l'organisation.
- Être capable de faire des présentations publicitaires.
- Respecter les heures de tombée d'un journal.
- Posséder une voiture.
- Avoir une personnalité dynamique et autonome.
- Être bilingue.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à :

Case 403
LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, succ. T
Ottawa, On
K1G 3J9

MARCHÉ RICHELIEU PERKINS

est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de

GÉRANT(E)-PÂTISSERIE

Exigences :
- qualifié(e), créatif(ve), bilingue et organisé(e)
- 1 an d'expérience

Vous possédez ces pré-requis et désirez vous joindre à une entreprise en croissance, faites parvenir votre C.V. au :

1732, Rte au Carrefour
C.P. 211
Val-des-Monts (Québec)
J8N 7X1

au plus tard le 28 octobre 1998.

GATINEAU
SUZUKI **SUBARU.**

Est à la recherche d'un(e) représentant(e)

Expérience de vente Automobile nécessaire

Envoyez votre c.v. par fax avant le 30 octobre 1999
643-3984

ou communiquez avec
M. Robert Rioux
(819) 643-4341

Le plus important concessionnaire General Motor dans l'Outaouais est à la recherche de

REPRÉSENTANTS(ES) DES VENTES

EXIGENCES
- Bilingue
- Être âgé de 21 ans et plus
- Détenir un permis de conduire
- Résident dans la région
- Expérience dans la vente, pas nécessairement dans l'automobile

NOUS OFFRONS:
- Commission la plus élevée de la région
- Vacances annuelles
- Emplacement et conditions de travail excellents

Nous acceptons les C.V. jusqu'au vendredi le 30 octobre 1998, entre 9 h et 16 h
PIERRE CARON OU MICHEL WILLIAMS

WILLIAMS
CHEV - OLDS CADILLAC Ltée.

950, boul. St-Joseph, Hull
777-2731

COPIE CONFORME
Membre COOPSCO
697, boul. St-Joseph, Hull (Québec) J8Y 4B4
Téléphone: 770-0637 Télécopieur: 770-9685

Le spécialiste de la reprographie à haut volume vous offre pour les mois d'octobre et novembre

Idéal pour C.V.
Diversité de papier de qualité.

Photocopies à
3¢/copie

Reproduction en format 8 1/2x11. Min. 100 copies
Valable du 12 octobre au 7 novembre 1998.

Soirée d'information, 27 octobre 1998, 18 h 30
R.S.V.P. : 777-3288

Nouveau 2 mois d'essai dans le programme de votre choix*
*Certaines restrictions s'appliquent

PROGRAMMEUR-ANALYSTE 903-64
incluant la formation Microsoft MCSD

TECHNICIEN EN MICRO-INFORMATIQUE 901-91
incluant la formation A+ et Windows 95

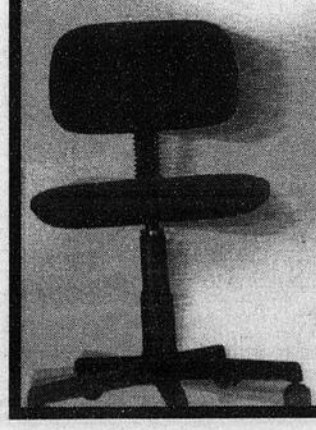
INSTALLATION ET GESTION DE RÉSEAUX 902-55
incluant la formation MCSE et Internet

Microsoft Authorized Academic Training Program
A+ Certification

- Attestation d'études collégiales (A.E.C.)
- Aide financière disponible
- Sessions janvier, mai, septembre

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 11 DÉC. 1998
DÉBUT DES COURS : 5 JAN. 1999

Projetez-vous dans l'avenir
Donnez un coup d'envoi à votre carrière



MULTIHEXA
LE COLLÈGE
819-777-3288
119, Promenade du Portage
Internet
http://college.multihexa.com

Ajoutez un + à votre expérience

COURS DU SOIR

Certification A+
Objectifs principaux A+ (mardi - jeudi) - 995 $
Préparation aux examens A+ (lundi - mercredi) - 1 495 $

Certification Microsoft MCSE DÉBUT 2 NOV.

MS-578/803	Notions de base de la gestion des réseaux et administration de Microsoft Windows NT 4.0	(mardi - jeudi) 995 $
MS-922	Mise en application et support technique de Microsoft Windows NT server 4.0 et work station	(lundi - mercredi) 995 $
MS-798	Mise en application et support technique de Microsoft Windows '95	(mardi-jeudi) 995 $

Cours donnés en français avec documentation en anglais (documentation et examens inclus)

Donnez-vous une longueur d'avance en certifiant vos employés

Microsoft Authorized Academic Training Program

MULTIHEXA
LE COLLÈGE
119, Promenade du Portage, Hull 777-3288

FLEURISTE GLENWOOD INC.

designer bilingue

minimum 3 ans d'expérience
Temps plein et partiel
C.V. par fax :
819-682-2220
en personne
9 h à midi
seulement

Balance commerciale: les meilleurs résultats en 13 mois

Presse canadienne

Le Canada a affiché ses meilleurs résultats en 13 mois au chapitre de la balance du commerce extérieur au mois d'août, mais les économistes restent divisés sur ce que cela signifie pour l'économie du pays.

Les exportations ont grimpé de 7,1 % en août — leur plus forte progression en trois ans, grâce à la fin de la grève chez General Motors, a affirmé hier Statistique Canada.

Pendant ce temps, les importations, qui grimpent habituellement lorsque l'économie va bien, progressaient de 5,3 %.

Cela se traduit par un excédent de la balance du commerce extérieur canadien se chiffrant à 2,2 milliards $ en août. C'est la première fois depuis juillet 1997 que ce surplus excède 2 milliards $.

La plupart des économistes s'attendent à ce que ce dernier excédent ramène le déficit du compte courant canadien à 12 milliards $ au troisième trimestre — contre 16,9 milliards $ au trimestre précédent.

Il s'agirait de la quatrième amélioration trimestrielle sucessive de la différence entre la valeur du capital qui entre et celui qui sort du pays, ce qui constitue une bonne nouvelle pour le dollar canadien. Là s'arrête l'unanimité.

La fin de la grève de GM aux États-Unis s'est traduite par une hausse spectaculaire de 31,2 % des exportations de véhicules automobiles après quatre mois de baisses. Les exportations d'automobiles du mois d'août ont excédé les niveaux ayant précédé le conflit de travail en mai.

Devant une aussi forte poussée des exportations, Jeff Cheah, analyste chez MMS Standard and Poors, estime que les données du mois d'août sur le commerce constituent en fait une anomalie et que l'excédent commercial ne se maintiendra pas longtemps au-dessus de 2 milliards $.

Si on exclut l'auto, les exportations ont crû d'un bon 1,3 %.

M. Cheah voit une autre anomalie dans les exportations de produits forestiers. Celles-ci ont augmenté de 3,5 % par suite de prix plus élevés du bois et du papier journal et du règlement de conflits de travail.

Plus optimiste, David Marshall, stratège en chef à la banque ABN-AMBRO, estime que le fait que les importations comme les exportations affichent une hausse indique que les analyses faisant état de problèmes économiques pourraient avoir été exagérées.

Les dernières données sur le commerce s'inscrivent dans la foulée de statistiques surprenantes en matière de livraisons du secteur manufacturier, lesquelles ont augmenté de 7,6 % en août.

La dépendance du Canada envers les États-Unis augmente, elle aussi. Le marché américain représentait en août 85 % des exportations canadiennes, contre 82 % un an plus tôt. Les exportations destinées au Japon, le deuxième partenaire commercial du Canada, ont glissé de 8,6 % en août, ce qui porte la baisse annuelle à cette date à 26,4 %.

Le Japon reçoit maintenant moins de 3 % des exportations canadiennes.

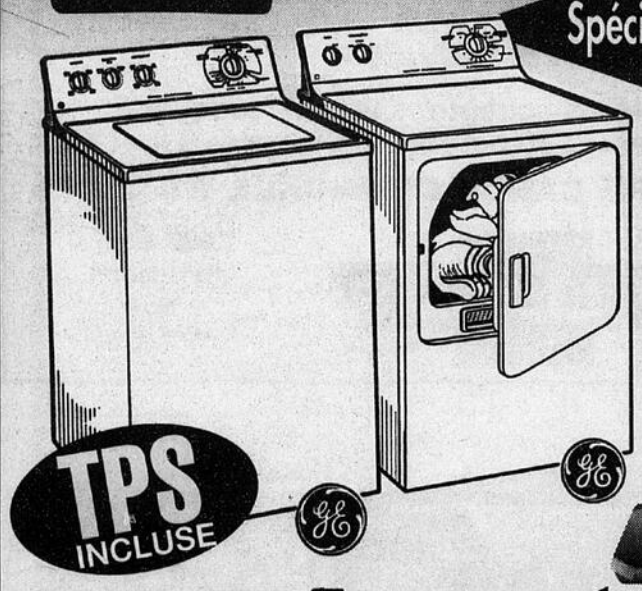
Jusqu'à 1 an 0% intérêt
pour payer 0$ dépôt
sur tout en magasin

Nous payons pour vous la TPS sur tous les électroménagers GE et Profile

Spécial 798 $
Réfrigérateur
• 18 pi.cu.
• Clayette en grille
• Bac à viande
• 2 bacs à légumes

Spécial 949 $/ 2 mcx
Laveuse super capacité
• 3,2 pi.cu.
• 8 programmes de lavage
• 4 choix de température

Sécheuse capacité extra large
• 6 pi.cu.
• 5 cycles
• 3 Sélections de température



TPS INCLUSE

Spécial 599 $
Mini-chaîne Panasonic
• puissance totale 140 watts
• Mega chargeur CD acceptant 50 + 1 disques
• Enceintes ambiophoniques comprises

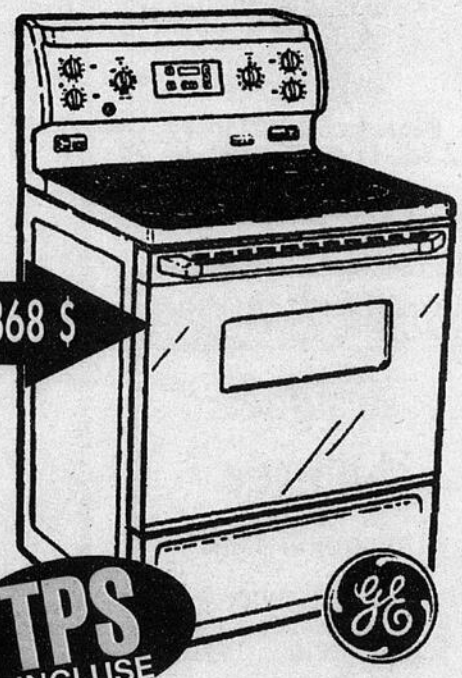
Spécial 1 599 $
Réfrigérateur
"Handi Hite"
• 18 pi.cu.
• Réfrigérateur avec congélateur au bas sans givre
• Clayettes en verre
• Garnitures et poignée en acier inoxydable

TPS INCLUSE

Lave-vaisselle
Spécial 548 $
• 8 touches
• électronique super silencieux
• broyeur d'aliments du «Piranha»

TPS INCLUSE

Cuisinière en Ceran
Spécial 868 $
• nettoyage manuel
• blanc sur blanc



TPS INCLUSE

Profile

Achbar INC. 778-1231

Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service. la livraison et la mise en place sont gratuites. S.A.C. achat minimum 500$. Voir les détails sur place. (Photos à titre indicatif dans certains cas.)

85, Promenade du Portage, Hull

Des investisseurs nerveux ralentissent les marchés

Presse canadienne
Toronto

Les marchés canadiens sont sortis de leur torpeur, hier, à la suite d'un solide ralliement des valeurs à Wall Street, suscité par l'espoir d'une offensive tous azimut nord-américaine pour rétablir l'économie de la planète.

Cette grande offensive a mené à un gain de 186 points de l'indice des industrielles Dow Jones, à la Bourse de New York, un gain qui a rapidement été rongé toutefois par les investisseurs désireux d'encaisser leurs profits au plus vite. Résultat, en fin de journée, la hausse était ramenée à un gain moins valeureux de 39,40 à 8505,85 points.

À Toronto, l'indice TSE 300 a également été emporté par cet enthousiasme passager, gagnant 100 points avant de terminer la journée en hausse de 38,39 points à 5870,65.

À Montréal, l'indice XXM a gagné 7,82 points à 3049,77 à l'issue d'une séance modérée.

Malgré tout, la modeste performance d'hier sur Wall Street a permis de faire grimper le Dow Jones de 567 points au cours des cinq dernières séances, soit depuis l'annonce imprévue d'une baisse des taux d'intérêt par la Réserve fédérale américaine, jeudi dernier.

Ce genre de contre-performance en fin de journée est révélatrice d'un marché baissier, estiment les analystes: les investisseurs en quête d'aubaines commencent par pousser le marché à la hausse, puis en fin de journée, ils deviennent nerveux et encaissent leurs profits.

Selon Lloyd Atkinson, chef des investissements pour Perigee Investment Counsel Inc., de Toronto, cette confusion dans les tendances illustre bien à quel point les marchés sont perturbés.

«Le point de vue des investisseurs sur la vigueur des marchés a de toute évidence changé de façon draconienne et je ne saurais dire combien de temps cette attitude va perdurer, affirme M. Atkinson. Il y a une semaine, tout au plus, on avait l'impression d'être au bord de la panique.»

La décision de la Réserve fédérale de réduire sans avertissement son taux directeur a complètement renversé la tendance. Cette stratégie audacieuse visant à calmer les marchés a largement contribué à rassurer les investisseurs, qui en avaient bien besoin.

«Cela a changé la mentalité des marchés, soutient M. Atkison. Ce n'est pas une bande de politiciens qui se disputent sans savoir quoi faire quand l'économie globale est en train de s'immoler.»

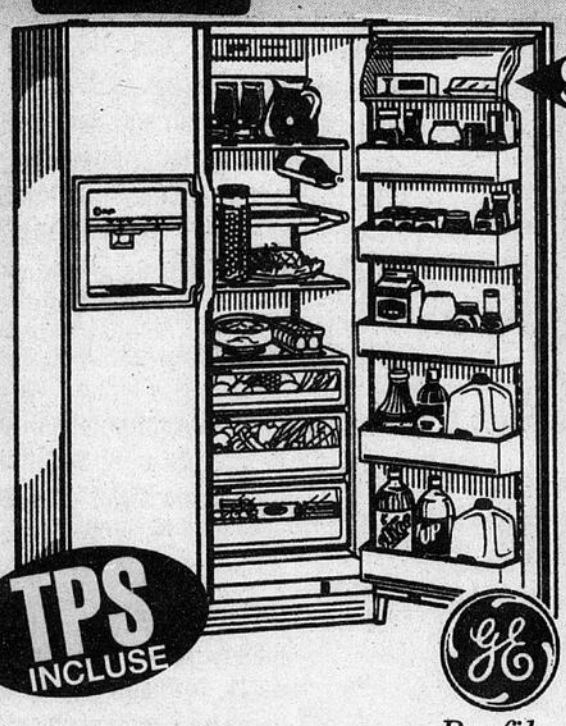
Le firme de courtage Nesbitt Burns Inc. a livré, hier, son portrait instantané de l'économie qui prévoit que la tendance à la baisse des taux d'intérêt se poursuivra et permettra de réduire l'impact d'un «bref et plutôt bénin» ralentissement de l'économie.

En somme, la firme de courtage estime que le pire de la crise est passé et que les choses devraient commencer à s'améliorer.

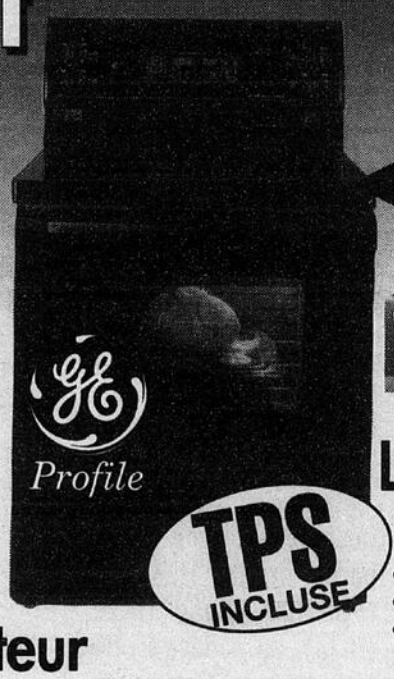
Jusqu'à 1 an 0% intérêt
pour payer 0$ dépôt
sur tout en magasin

Nous payons pour vous la TPS sur tous les électroménagers GE et Profile

Cuisinière
Spécial 1 799 $
• Cuisinière, four à convection
• Minuterie «True temp./Smart Set»
• Type et couleur en acier inoxydable sur noir



Spécial 1 649 $
Réfrigérateur
• Réfrigérateur côte à côte
• 22 pi.cu.
• Clayettes en verre



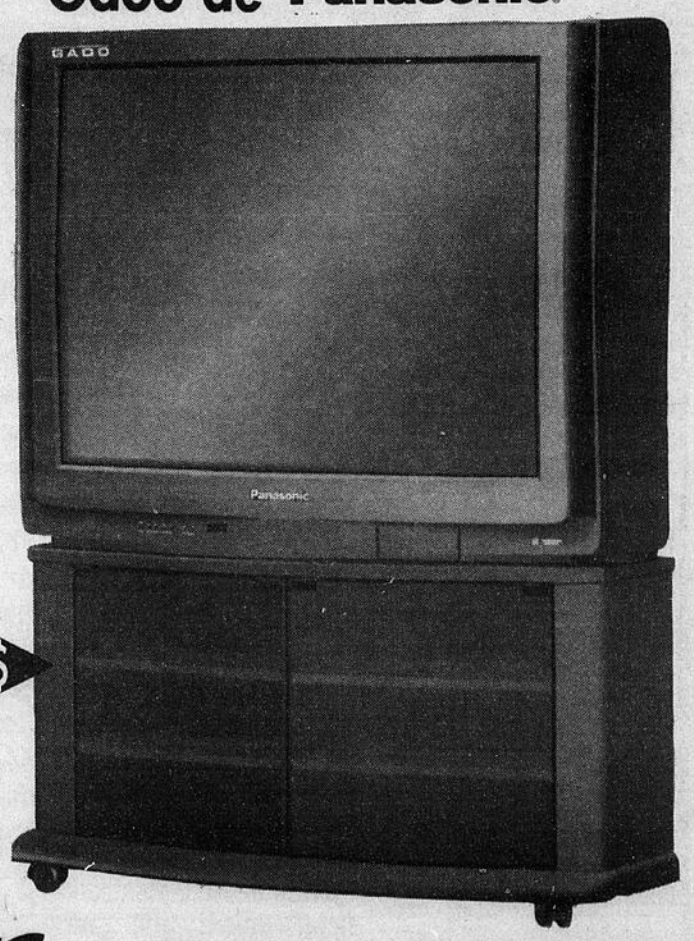
Spécial 699 $
Lecteur DVD Panasonic
• Bloc optique holographique exclusif à double localisation
• Décodeur vidéonumérique MpEG-2-10 bits
• Ambiophonie virtuelle

Réfrigérateur
"Handi Hite"
• 18 pi.cu.
• Clayettes en verre
• Congélateur au bas sans givre

Spécial 1 188 $

Profile

Gaoo de Panasonic



Spécial 2 249 $
• Écran Ultra plat de 36 pouces
• Filtre peigne numérique Y/c 3D
• Image sur Image à deux blocs d'accord
• Correcteur numérique des contours horizontaux et verticaux.

Onkyo Système de son

Spécial 1 999 $
• 100 watts par canal
• prêt pour A/C 3
• 5 haut-parleurs
• Amplificateur à haute puissance.

Achbar INC. 778-1231

Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service. la livraison et la mise en place sont gratuites. S.A.C. achat minimum 500$. Voir les détails sur place. (Photos à titre indicatif dans certains cas.)

85, Promenade du Portage, Hull

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

AVIS est par les présentes donné par le soussigné, **Michel PHARAND**, secrétaire-trésorier adjoint, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, suivant la loi, à la Salle du Conseil, Centre Administratif de la Municipalité régionale de comté des Collines-de-l'Outaouais, 216 Chemin Old Chelsea, Chelsea, Québec, **JEUDI le 3 DÉCEMBRE 1998 à 10h00**, pour défaut de paiement des taxes municipales et scolaires ou autres impositions dues sur ces immeubles, si ces taxes ne sont pas payées, avec les frais encourus, avant la vente.

MUNICIPALITÉ DE CANTLEY

118353 CANADA LTÉE
319, Strasbourg
DOLLARD-DES-ORMEAUX (Québec)
H9G 1R9

BÉRARD, Rachel
570, Clément
GATINEAU (Québec)
J8P 3Z2

Taxes municipales: 511,31$
Taxes scolaires: 123,14$
Total: 634,45$

No de rôle: 5551-08-0929
Lot Bloc A-487
Canton de Hull

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot QUATRE CENT QUATRE-VINGT-SEPT de la subdivision officielle du Bloc "A" (Bloc A-487), Canton de Hull. "
Situation: rue De Banff.

DAUPHINEE, Ches
603-1436, Harwood
VANCOUVER, B.C.
V6G 1X5

Taxes municipales: 477,72$
Taxes scolaires: 142,20$
Total: 619,92$

No de rôle: 5551-51-6986
Lot Bloc A-139
Canton de Hull

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot CENT TRENTE-NEUF de la subdivision officielle du Bloc "A" (Bloc A-139), Canton de Hull. "
Situation: rue Vachon.

118353 CANADA LTÉE
319, Strasbourg
DOLLARD-DES-ORMEAUX (Québec)
H9G 1R9

BÉRARD, Rachel
570, Clément
GATINEAU (Québec)
J8P 3Z2

Taxes municipales: 468,51$
Taxes scolaires: 112,04$
Total: 580,55$

No de rôle: 5552-10-8516
Lot Bloc A-461
Canton de Hull

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot QUATRE CENT SOIXANTE ET UN de la subdivision officielle du Bloc "A" (Bloc A-461), Canton de Hull. "
Situation: rue D'Oslo.

POIRIER, André
225, rue Gamelin
HULL (Québec)
J8X 2J3

Taxes municipales: 149,08$
Taxes scolaires: 32,65$
Total: 181,73$

No de rôle: 6050-79-4110
Lot 8B-43, Rang 15
Canton de Hull

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot QUARANTE-TROIS de la subdivision officielle du lot originaire HUIT "B" (8B-43), Rang QUINZE (R.15), Canton de Hull. "
Situation: Impasse des Inconnues.

PRUD'HOMME, René Léo
7849, Jeanne D'arc
GLOUCESTER (Ontario)
K1C 2J1

Taxes municipales: 334,42$
Taxes scolaires: 242,46$
Total: 577,98$

No de rôle: 6142-57-4495
Lot Ptie 8B, Rang 10
Canton de Hull

" Un immeuble connu et désigné comme étant partie du lot HUIT "B" (Ptie 8B), rang DIX (R.10), aux plan et livre de renvoi officiels pour le Canton de Hull, plus particulièrement désigné comme suit: commençant à un point situé sur le côté Nord d'un chemin privé, et à 380' Est du chemin de Cantley, étant le point de commencement. De ce point, une direction Nord, une distance de 33,83m, de là, une direction Est, une distance de 20,86m; de là, une direction Sud, une distance de 33,83m; de là, une direction Ouest, une distance de 24,38m jusqu'au point de commencement, le tout plus ou moins. Le tout borné comme suit: vers l'Ouest, le Nord et l'Est, par partie du même lot, propriété de Delphis Whisselle ou représentants; vers le Sud par un chemin privé. "

BANQUE ROYALE DU CANADA
117, Center Point Drive
Suite 200
NEPEAN (Ontario)
K2G 5X3

Taxes municipales: 678,32$
Taxes scolaires: 330,12$
Total: 1 008,44$

No de rôle: 6144-48-2878
Lot 8A Ptie, Rang 11
Canton de Hull

" Un immeuble connu et désigné comme étant partie du lot HUIT "A" (Ptie 8A), Rang ONZE (R.11), au cadastre officiel pour le Canton de Hull. Plus particulièrement décrit comme suit: commençant à l'extrême Nord de la subdivision officielle QUARANTE du lot originaire HUIT "A" (Lot 8A-40), Rang ONZE (R.11), et le Nord du côté Sud-Ouest de la rue Godmaire; de là, dans une direction Sud-Est, une distance de 38,09m jusqu'à un point; de là, dans une direction Nord-Ouest, une distance de 48,79m jusqu'à un point; de là, dans une direction Nord-Est une distance de 38,09m jusqu'à un point; de là, dans une direction Sud-Est, une distance de 48,79m jusqu'au point de commencement et borné comme suit: vers le Nord-Est par la rue Godmaire; vers le Sud-Est par la subdivision officielle QUARANTE du lot originaire HUIT "A" (Lot 8A-40); vers le Sud-Ouest par partie du lot HUIT "A" (Ptie 8A) et vers le Nord-Ouest par partie du lot HUIT "A" (Ptie 8A). Ledit immeuble étant un lot vacant situé sur la rue Godmaire, en la municipalité de Cantley, province de Québec, sans adresse civique. "

GRATTON, Patrice
241, boul. Riel,
app. 202D
HULL (Québec)
J8Y 5Z4

Taxes municipales: 528,45$
Taxes scolaires: 142,97$
Total: 671,42$

No de rôle: 6246-82-5087
Lot 30-94, Rang 12
Canton de Hull

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot QUATRE-VINGT-QUATORZE de la subdivision du lot originaire TRENTE (30-94), Rang DOUZE (R.12), Canton de Hull. "

LAROCQUE, M & J CONSTRUCTION LTÉE
1369, De Mistassini
GATINEAU (Québec)
J8P 6H8

Taxes municipales: 1 436,83$
Taxes scolaires: 90,92$
Total: 1 527,75$

No de rôle: 6346-04-7185
Lot 30-1-2, Rang 12
Canton de Hull

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot DEUX de la subdivision du lot UN de la subdivision du lot originaire TRENTE (30-1-2), Rang DOUZE (R.12), Canton de Hull. "
Situation: rue Monet.

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE HULL.

TALBOT, Christine
110, Montée Duciaume
NOTRE-DAME-DU-LAUS (Qué.)
J0X 2M0

Taxes municipales: 909,56$
Taxes scolaires: 246,30$
Total: 1 155,86$

No de rôle: 6648-21-0161
Lot 26A Ptie, Rang 7
Canton de Templeton

" Un immeuble connu et désigné comme étant partie du lot VINGT-SIX "A" (Ptie lot 26A), Rang SEPT (R.7), Canton de Templeton, plus particulièrement décrite comme suit: commençant à un point situé à 15,33m du coin Sud-Est de la subdivision officielle SEPT du lot originaire VINGT-SEPT "A" (Lot 27A-7), Rang SEPT (R.7), Canton de Templeton, mesurée dans un azimut de 69_00'33"; de là, dans un azimut de 342_52'13" une distance de 82,75m jusqu'à un point; de là, dans un azimut de 76_45'45" une distance de 88,72m jusqu'à un point; de là, dans un azimut de 162_52'14" une distance de 70,75m jusqu'à un point; de là, dans un azimut de 249_00'33" une distance de 88,72m jusqu'au point de commencement et borné comme suit: à l'Est par partie du lot VINGT-SIX "A" (Ptie lot 26A), au Sud par partie du lot VINGT-SIX "A" (Ptie lot 26A), à l'Ouest par partie du lot VINGT-SEPT "A" (Ptie lot 27A) et la subdivision officielle officielle SEPT du lot VINGT-SEPT "A" (27A-7) et au Nord par partie du lot VINGT-SIX (Ptie 26), tous du rang SEPT (R.7), Canton de Templeton et contenant en superficie 6 793,6m^2. "

GAUTHIER, Serge
1030, boulevard St-Joseph
HULL (Québec)
J8Z 1T3

Taxes municipales: 233,70$
Taxes scolaires: 51,18$
Total: 284,88$

No de rôle: 6748-25-6907
Lot 24A Ptie, Rang 7
Canton de Templeton

" Un immeuble connu et désigné comme étant partie du lot VINGT-QUATRE "A" (Ptie 24A), rang SEPT (R.7), Canton de Templeton et plus particulièrement décrite comme suit: mesurant 200' de largeur par 200' de profondeur; le tout borné vers le Nord, l'Ouest et le Sud par partie du même lot, propriété de Eugène Dupuis ou représentants; à l'Est par le chemin existant.

Le coin Sud-Est de l'immeuble est situé à 500' au Nord du point d'intersection de la limite Ouest du chemin avec la limite Sud du lot VINGT-QUATRE "A" (Lot 24A). "
Situation: Chemin Vignault

POIRIER, André
225, Gamelin
HULL (Québec)
J8Y 1W5

Taxes municipales: 165,20$
Taxes scolaires: 36,19$
Total: 201,39$

No de rôle: 6751-42-7497
Lot 23A Ptie, Rang 9
Canton de Templeton

" Un certain emplacement faisant partie du lot VINGT-TROIS "A" (Ptie 23A), rang NEUF (R.9), Canton de Templeton, plus particulièrement décrite comme suit: commençant à l'intersection Sud de deux chemins privés dont l'un va vers un petit lac, ledit point étant également situé à une distance d'environ 122m au Sud-Ouest de la ligne de division des lots VINGT-DEUX ET VINGT-TROIS "A" (22 & 23A), mêmes rang et canton, mesuré le long du côté Sud-Est du chemin allant vers le petit lac. De là, dans une direction Sud-Est, une distance de 75,29m jusqu'à un certain point; de là, tournant et allant vers une direction Ouest, Sud-Ouest, une distance de 30,50m jusqu'à un certain point; de là, tournant et allant dans une direction Nord-Ouest, une distance de 57,91m jusqu'à un point situé le long du côté Sud-Est du chemin privé; de là, tournant et allant en direction Nord-Est, une distance de 30,50m du point de commencement.

Le tout plus ou moins et borné comme suit: vers le Nord-Est et le Nord-Ouest par des chemins privés; vers le Sud et le Sud-Ouest par le résidu du lot VINGT-TROIS "A" (23A).

Le tout ayant une superficie de 2 057,73m².

Ledit immeuble étant un lot vacant situé sur le chemin du Lac-à-la-Perdrix, en la municipalité de Cantley, province de Québec, sans adresse civique. "

LES IMMEUBLES CI-HAUT FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE TEMPLETON.

HULL, le 7 octobre 1998

Michel PHARAND

Secrétaire-trésorier adjoint

Municipalité régionale de comté des Collines-de-l'Outaouais

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

AVIS est par les présentes donné par le soussigné, **Michel PHARAND**, secrétaire-trésorier adjoint, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, suivant la loi, à la Salle du Conseil, Centre Administratif de la Municipalité régionale de comté des Collines-de-l'Outaouais, 216 Chemin Old Chelsea, Chelsea, Québec, **JEUDI le 3 DÉCEMBRE 1998 à 10h00**, pour défaut de paiement des taxes municipales et scolaires ou autres impositions dues sur ces immeubles, si ces taxes ne sont pas payées, avec les frais encourus, avant la vente.

MUNICIPALITÉ DE L'ANGE-GARDIEN

BUSH, John
Inconnu

Taxes municipales: 357,02$
Taxes scolaires: 37,80$
Total: 394,82$

No de rôle: 8259-84-7565
Lot 20B, Rang 10
Canton de Buckingham

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot VINGT "B" (20B), Rang DIX (R.10), Canton de Buckingham. "
Situation: Chemin River.

ROWAN, Gerald Walter
P.O. Box 12
NANISIVIC
(Northwest Terr.)
X0A 0X0

Taxes municipales: 698,31$
Taxes scolaires: 246,95$
Total: 945,26$

No de rôle: 8562-26-4055
Lot 15A, Rang 12
Canton de Buckingham

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot QUINZE "A" (15A), Rang DOUZE (R.12), Canton de Buckingham. "
Situation: Chemin de la Mine.

DUMONT, Jean
6203, Promenade
Beauséjour
ORLÉANS (Ontario)
K1C 8E4

Taxes municipales: 1 732,21$
Taxes scolaires: 149,85$
Total: 1 882,06$

No de rôle: 8662-00-7065
Lot 14B Ptie, Rang 12
Canton de Buckingham

" Un lopin de terre connu et désigné comme étant partie du lot QUATORZE "B" (Ptie 14B), Rang DOUZE (R.12), Canton de Buckingham, mesurant 858' à l'Est, à l'Ouest sur 940' du Nord au Sud, mesures anglaises, et borné vers le Nord par le résidu dudit lot propriété de Anita Pedneault ou représentants, vers le Sud par la ligne de division dudit rang 12 et du rang 11; vers l'Est par la propriété de monsieur Goulet ou représentants étant le lot TREIZE (lot 13) et vers l'Ouest par le lot QUATORZE "A", propriété d'Anita Pedneault ou représentants.

Avec le chalet y érigé, circonstance et dépendances, sujet à toutes les servitudes actives et passives, apparentes et occultes affectant ou pouvant affecter ledit immeuble notamment, une servitude de droit de passage en faveur de l'immeuble vendu (fond dominant) et s'exerçant contre le lot QUATORZE "A", rang DOUZE, Canton de Buckingham (fonds servant) sur le chemin y existant pour communiquer de la route 35 au terrain faisant l'objet de la présente vente, consentie ladite servitude par Anita Pedneault à Fernand Hébert par acte dont copie a été enregistrée sous le numéro 116673.

De même qu'une servitude de droit de passage en faveur de l'immeuble vendu (ptie lot 14B, R.12 fonds dominants) et s'exerçant contre le lot QUATORZE "A" du Rang ONZE (fonds servant), propriété de Marcel Gauthier ou représentants permettant d'aller de l'immeuble vendu (lot 14B, R.12) au chemin verbalisé du conseil municipal, sur un chemin existant le tout ayant été consentie par ledit Marcel Gauthier au terme d'un acte sous seing privé passé à Glen Almond le 7 septembre 1974 dont copie qui ne semble pas avoir été enregistrée. Copie reste annexée à l'original de la minute 947 du notaire Alain Beaudoin, notaire à Hull. "
Situation: Chemin Couture.

WEATHERDON-DELCOURT, Marie-Anne
375, Des Pins
BUCKINGHAM (Québec)
J8L 2K8

DELCOURT, Joanne
Route 309
BUCKINGHAM (Québec)
J8L 2W8

DELCOURT, Mark
375, Des Pins
BUCKINGHAM (Québec)
J8L 2K8

DESLCOURT, Priscilla
a/s Mme Paul Grenier
530, rue Georges
BUCKINGHAM (Québec)
J8L 2C8

DELCOURT, Albert
a/s Mme Paul Grenier
530, rue Georges
BUCKINGHAM (Québec)
J8L 2C8

DELCOURT, Dianne
a/s M. Robert Martel
167, rue Louisa
BUCKINGHAM (Québec)
J8L 1L1

Taxes municipales: 154,28$
Taxes scolaires: 0
Total: 154,28$

No de rôle: 8852-16-8447
Lot Ptie 12B, Rang 6
Canton de Buckingham

" Tout ce lopin de terre de figure irrégulière étant une partie du lot DOUZE "B" (Ptie 12B), Rang SIX (R.6), Canton de Buckingham, qui se décrit plus précisément comme suit: Du point d'intersection de la ligne séparative des lots 11 et 12B avec l'emprise sud-ouest de la route 309, une distance de 60,61m mesurée dans une direction de 334_19'57" jusqu'au point A, point de commencement. Du point A, une distance de 60,47m, mesurée suivant une direction 243_21'02" jusqu'au point B. Du point B, une distance de 15,24m, mesurée suivant une direction de 327_26'05" jusqu'au point C. Du point C, une distance de 61,59m, mesurée suivant une direction de 63_21'02" jusqu'au point D. Du point D, une distance de 15,17m, mesurée le long d'un arc de cercle de 573,81m de rayon, jusqu'au point A, point de commencement. Borné: vers le Sud-Est, par une partie du lot 12B; vers le Sud-Ouest par une partie du lot 12B; vers le Nord-Ouest par une partie du lot 12B; vers le Nord-Est, par la route 309, lot 12B ptie. Cette parcelle est indiquée par les points A B C D A et contient une superficie de 925,6mc. Dans la présente description, les dimensions sont en mètres (SI) et toutes les directions sont conventionnelles. Le tout tel qu'il appert à une description technique préparée le 25 mai 1995 par Daniel Handfield, a.g., sous le numéro 3279 de ses minutes. "
Situation: Route 309

MARTIN, Raymond Jr.
53, Chemin du
Moulin Rouge, C.P. 2
L'ANGE-GARDIEN
(Québec)
J8L 4B8

Taxes municipales: 373,74$
Taxes scolaires: 0
Total: 373,74$

No de rôle: 8753-60-5741
Lot 13D Ptie, Rang 6
Canton de Buckingham

" Des immeubles connus et désignés comme étant des parcelles du lot TREIZE "D" (Ptie 13D), du Rang SIX (R.6), au cadastre officiel du Canton de Buckingham étant plus particulièrement décrites comme suit: soit les parcelles A et B.

POINT DE RATTACHEMENT

Partant du coin Sud-Ouest du lot 12A-7, Rang 6, Canton de Buckingham, mesurée dans une direction de 38_01'05", une distance de 129,04m jusqu'au point de commencement.

DESCRIPTION DE LA PARCELLE A

Dudit point de commencement, mesurée dans une direction de 2_35'23", une distance de 66,95m jusqu'à un point; de ce point, mesurée dans une direction de 65_53'18", une distance de 18,83m, jusqu'à un point; de ce point, mesurée vers le Sud-Ouest selon un rayon de 53,03m, une distance, étant un arc, de 29,64m jusqu'à un point; de ce point, mesurée selon un rayon de 27,54m une distance, étant un arc, de 43,48m jusqu'à un point; de ce point, mesurée selon un rayon de 59,51m, une distance étant un arc de 28,58m, jusqu'à un point; de ce point, mesurée dans une direction de 92_35'23", une distance de 71,19m.

Étant borné comme suit: au Nord, au Nord-Ouest et à l'Ouest par partie du même lot, étant un chemin privé, à l'Est et au Sud par partie du même lot.

DESCRIPTION DE LA PARCELLE B

Dudit point de commencement ci-dessus établi, dans une direction de 92_35'23", toute la distance jusqu'à la ligne de division des lots 12B et 13D desdits Rang et Canton, de ce point, mesurée vers le Nord, en suivant ladite ligne de division desdits lots, toute la distance jusqu'à la limite Sud du Chemin privé; de ce point, vers le Sud-Ouest, toute la distance jusqu'à la limite Est de la parcelle A ci-dessus; de ce point, vers le Sud, en suivant ladite limite Est de la parcelle A, une distance de 66,95m jusqu'au point de commencement, bornée au Nord et au Nord-Ouest par le chemin privé, à l'Est par la limite Est du lot 13D, à l'Ouest par la parcelle A ci-dessus et au Sud par partie du lot 13D.

Sujet, au droit de passage pour la propriété à l'arrière appartenant à Fernand Guindon ou représentants (France Poulin).

Avec un droit de passage à pieds, en voiture, passant sur le lot 12A et 13D, des mêmes Rang et Canton pour se rendre du chemin public, aux lots ci-dessus.

Le tout tel que décrit sur un plan préparé par Jean-Claude Defayette, a.g., en date du 30 mai 1991, sous le numéro 4,614 de ses minutes.

Avec et sujet à toutes servitudes actives, passives, apparentes ou non apparentes, affectant ou pouvant affecter ledit immeuble. "

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE BUCKINGHAM.

HULL, le 7 octobre 1998

Michel PHARAND

Secrétaire-trésorier adjoint
Municipalité régionale de comté des Collines-de-l'Outaouais

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

AVIS est par les présentes donné par le soussigné, **Michel PHARAND**, secrétaire-trésorier adjoint, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, suivant la loi, à la Salle du Conseil, Centre Administratif de la Municipalité régionale de

AMI: un nouvel échec

Presse canadienne

Les pays industrialisés ont renoncé hier à tenter de donner un nouveau départ aux négociations devant mener à un Accord multilatéral sur l'investissement (AMI) et le Canada a insisté pour que l'Organisation mondiale du commerce (OMC) assume désormais cette responsabilité.

Les membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) s'étaient rencontrés en début de journée à Paris afin de déterminer s'il y avait possibilité de relancer les pourparlers qui avaient échoué en avril dernier, alors que plusieurs pays, le Canada et la France en tête, avaient refusé de signer l'accord. L'AMI vise à libéraliser l'investissement en supprimant notamment les barrières protectionnistes et en interdisant tout traitement préférentiel au bénéfice des investisseurs nationaux.

Le ministre du Commerce, Sergio Marchi, a précisé que la rencontre de l'avant-midi n'avait été qu'une formalité puisque hier soir, il était évident que le projet d'accord était abandonné, du moins pour le moment.

Le Carrefour Jeunesse-Emploi de l'Outaouais (CJEO) est un organisme sans but lucratif qui offre des services qui visent à améliorer les conditions de vie des jeunes adultes entre 16 et 35 ans en les accompagnant dans leur cheminement vers l'emploi, un retour aux études ou encore pour démarrer une entreprise. Le CJEO est pour le jeune adulte un lieu d'accueil, d'aide et de valorisation dans sa démarche. Nous sommes présentement à al recherche d'un(e) :

CONSEILLER(ÈRE)
PROGRAMME «CHOISIR ET RÉUSSIR»
DÉMARCHE D'ORIENTATION

SOMMAIRE DE L'EMPLOI :
Le programme «Choisir et Réussir» est un service d'orientation scolaire et professionnelle. Dans le cadre d'une démarche de groupe ou d'un cheminement individuel, le(la) conseiller(ère) accompagne le jeune adulte dans la découverte de soi et dans l'exploration de professions qui respectent ses aptitudes et ses intérêts. Le jeune dessine son avenir... de façon éclairée, il choisit ! «Choisir et Réussir» est également un service d'accueil, de dépannage et d'évaluation des besoins de la clientèle.

PROFIL RECHERCHÉ :
- Maîtrise en orientation ou en counselling
- Expérience en animation et en développement de carrière sera un atout
- Habileté à communiquer et à travailler en équipe
- Autonomie, créativité et dynamisme

RÉMUNÉRATION :
Salaire annuel à partir de 27 295 $ avec avantages sociaux. Si ce défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le mardi 27 octobre, 16 h 30, à Josée Cousineau, au CJE de l'Outaouais, 350, boul. de la Gappe, Gatineau (Qc) J8T 7T9 ou par télécopieur au (819) 561-1455.

Caisse populaire Ste-Anne-Laurier d'Ottawa inc.

AVIS DES POSTES À POURVOIR

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Avis vous est donné que ***le mardi 24 novembre 1998*** il y aura élection pour trois (3) administrateurs pour un terme de trois (3) ans.

Les nominations de candidats doivent être effectuées par écrit selon la forme prescrite par la Caisse et ***parvenir au secrétaire, au soin de la Caisse, avant 16 h le lundi 26 octobre 1998.*** Chaque nomination doit porter la signature de deux (2) sociétaires de la Caisse proposant le candidat ainsi que celle du candidat lui-même acceptant la nomination.

Vous pouvez vous procurer un bulletin de mise en candidature à chacun des centres de service de notre Caisse.

En 1998, les administrateurs suivants terminent leur mandat :

*** Claude Dugas***
*** Henri Morrissette ***
*** Jean-Pierre Renaud ***

Les trois (3) administrateurs terminant leur mandat en 1998 sont rééligibles.

OTTAWA (Ontario), ce 25e jour de septembre 1998.

Michel Picard
Le secrétaire

COPIE CONFORME
Membre COOPSCO
697, boul. St-Joseph, Hull (Québec) J8Y 4B4
Téléphone: 770-0637 Télécopieur: 770-9886

Le spécialiste de la reprographie à haut volume vous offre pour les mois d'octobre et novembre

PHOTOCOPIES COULEUR À 49¢/copie

Reproduction en format 8 1/2x11.

Valable du 12 octobre au 7 novembre 1998.

comté des Collines-de-l'Outaouais, 216 Chemin Old Chelsea, Chelsea, Québec, **JEUDI le 3 DÉCEMBRE 1998 à 10h00**, pour défaut de paiement des taxes municipales et scolaires ou autres impositions dues sur ces immeubles, si ces taxes ne sont pas payées, avec les frais encourus, avant la vente.

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

BRAZEAU, Jocelyn
54, rue Limbour
GATINEAU (Québec)
J8V 1X9

Taxes municipales:
804,15$
Taxes scolaires:
189,65$
Total:
993,80$

No de rôle: 6157-31-5042
Lot 21-8, Rang 3
Canton de Wakefield

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot HUIT de la subdivision officielle du lot originaire VINGT ET UN (21-8), Rang TROIS, (R.3), au cadastre officiel du Canton de Wakefield. "
Adresse civique: 135, Chemin Dubois.

BRAZEAU, Jocelyn
54, rue Limbour
GATINEAU (Québec)
J8V 1X9

Taxes municipales:
807,77$
Taxes scolaires:
190,54$
Total:
998,31$

No de rôle: 6157-31-9845
Lot 21-9, Rang 3
Canton de Wakefield

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot NEUF du lot originaire VINGT ET UN (21-9), Rang TROIS (R.3), au cadastre officiel du Canton de Wakefield. "
Adresse civique: 131, Chemin Dubois.

PRONOVOST, Robert
235, rue Laurier
HULL (Québec)
J8X 3W7

Taxes municipales:
338,11$
Taxes scolaires:
0
Total:
338,11$

No de rôle: 6356-93-1916
Lot 25B-6, Rang 2
Canton de Wakefield

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot SIX de la subdivision officielle VINGT-CINQ "B" (25B-6), Rang DEUX (R.2), Canton de Wakefield. "

Adresse civique: 152, Chemin des Sables.

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE WAKEFIELD.

DE COTRET, Louis-Aimé
NEUHAS, Gertrud
636, Des Écureuils
AYLMER (Québec)
J9H 5C9

Taxes municipales:
546,47$
Taxes scolaires:
74,66$
Total:
621,13$

No de rôle: 7358-24-8303
Lot 11Ptie, Rang 13
Canton de Templeton

" Toute cette propriété connue et désignée comme étant partie du lot ONZE, rang TREIZE (Ptie 11, R.13), au cadastre officiel pour le Canton de Templeton et plus particulièrement décrite comme suit: bornée vers le Nord-Est par partie du lot 11 et mesurant 66,60m, vers le Sud, par partie du lot 11 (Chemin privé) et mesurant 18,29m, vers le Sud-Ouest par partie du lot 11 et mesurant 50,07m, vers l'Ouest et le Nord-Ouest par le Lac Clair et mesurant 47,2m. Contenant en superficie 1 784m.c. Le coin Sud dudit lot (là où est planté un tuyau de fer) est situé à 26m du coin Sud-Est du chalet incendié, sur la limite Nord-Ouest du chemin privé et est situé à 9,83m de la ligne séparant le lot 11-14 et le chemin privé. "
Adresse civique: 26, Des Passerins.

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE TEMPLETON.

PRÉVOST-FAUBERT, Helen
Taxes municipales:
205,60$
2441, Juliette, C.P. 237
Taxes scolaires: 93,17$
ROCKLAND (Ontario)
Total: 298,77$
K4K 1K3

No de rôle: 7464-67-8499
Lot 2-18, Rang 2 Ouest
Canton de Portland

" Un immeuble connu et désigné comme étant le lot DIX-HUIT du lot originaire DEUX (2-18), Rang DEUX OUEST (R.2 Ouest), au cadastre officiel du Canton de Portland.

Adresse civique: 19, des Falaises.

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE PORTLAND.

HULL, le 7 octobre 1998

Michel PHARAND

Secrétaire-trésorier adjoint

Municipalité régionale de comté des Collines-de-l'Outaouais

Collection livres
français
1re année
FRANÇAIS AU PRIMAIRE

AUTEURES
Pauline Léonard
Lyne Lussier

- Coco se perd dans la nature
- Un pique-nique
- Le voyage de la souris blanche
- Un chasseur d'hirondelles
- Sur la patinoire
- Le cerf-volant
- Les sorcières qui ne pouvaient plus voler
- Les petites bestioles

Livres géants (16 pages)
Fiches d'activités (12 pages)
Guide d'exploitation (4 pages)

Afin de donner à la littérature enfantine la place de choix qui lui revient à l'école, l'animation du livre en salle de classe s'avère essentielle dès les débuts de la scolarisation. L'exploitation collective de livres de format géant est un facteur important pour la motivation de l'élève face à l'apprentissage de la lecture. La collection *Français* a été conçue afin de répondre à ces objectifs. *Français* comprend huit livres géants dont les textes correspondent étroitement aux illustrations afin de faciliter la compréhension. Un guide d'exploitation, comprenant des stratégies générales d'enseignement, des suggestions d'exploitation ainsi que des pistes d'animation, accompagne chaque livre.

Chaque guide contient douze fiches de travail reproductibles à l'intention des élèves. Tout en favorisant le développement de la langue orale, de la lecture et de l'écriture, ces fiches visent également des résultats d'apprentissage dans d'autres champs d'études.

Ces ensembles peuvent également être utilisés en maternelle et en 2e année du primaire.

guérin Montréal Toronto
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
Téléphone: (514) 842-3481
Télécopieur: (514) 842-4923
Adresse Internet :
http://www.guerin-editeur.qc.ca

Encore des profits records chez Sears

Presse canadienne
Toronto

Malgré les nuages sombres qui planent sur la situation économique canadienne, l'une des plus grandes chaînes de magasins au pays, Sears Canada, continue d'inscrire des profits records.

Sears a annoncé hier un bénéfice net de 24,1 millions $ pour le trimestre prenant fin le 3 octobre, comparativement à 19,4 millions $ pour la même période en 1997.

Le président-directeur général de Sears, Paul Walters, a souligné que malgré les inquiétudes que suscite la santé économique du Canada, les consommateurs continuent de réagir favorablement aux initiatives de son entreprise.

Le bénéfice par action a augmenté de 28 % pour atteindre 23 cents au cours du trimestre, en raison surtout des ventes de vêtements pour femmes et fillettes, des articles de sport, des gros appareils ménagers et des articles pour la maison.

Les revenus du troisième trimestre ont atteint 1,2 milliard $, comparativement à 1,1 milliard $ en 1997.

L'entreprise rapporte que ses ventes ont été particulièrement florissantes en Ontario et dans les provinces de l'Atlantique. Elles ont cependant été plus faibles en Colombie-Britannique, dont l'économie ressent durement la crise asiatique et la baisse du prix des matières premières.

Magré le ralentissement de ses activités sur la côte ouest, Sears a ouvert quatre commerces de meubles au quatrième trimestre et a complété d'importants travaux de rénovation dans quatre de ses magasins.

L'entreprise prévoit ouvrir quatre autres magasins de meubles et rénover cinq autres de ses établissements.

Soyez élégant et démarquez-vous!

Également disponibles :
• chapeaux • foulards • gants •
• souliers • couvre-chaussures •

"LUTHA," la fine pointe de la mode disponible à la

Boutique Hervé St-Amour
pour Elle et Lui

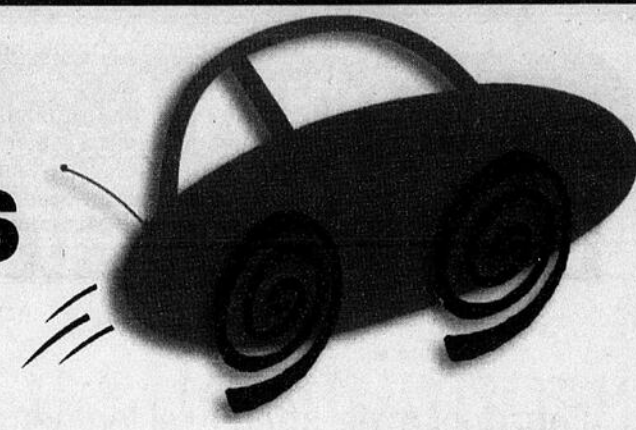
Vêtements de qualité pour femmes et hommes
Tuxedo - complet noir & marine
Location & vente - Service de retouche

131, St-Joseph (Carrefour St-Joseph-Moncalm), Hull J8Y 3W7
Tél. : (819) 770-5434 / Fax : (819) 770-0715
internet : http://www.stamour.ca cour. élec. : stamour@inexpress.net

OUVERT
dimanche : midi à 16 h 30 jeudi - vendredi : 10 h à 21 h
lundi - mardi - mercredi : 10 h à 18 h samedi : 9 h à 17 h

L'événement «Portières ouvertes» de Nissan.

On est très, très ouvert



299$ par mois
Altima GXE 1999: le luxe abordable
- Moteur 2,4 litres de 150 ch
- Banquette arrière rabattable 60/40
- Climatiseur sans CFC
- Groupe électrique et beaucoup plus

199$ par mois
Sentra XE 1999: la fiabilité
Disponible dès octobre
Réservez maintenant
- Moteur 1,6 litres à 16 soupapes
- Banquette arrière rabattable 60/40
- Direction assistée et beaucoup plus

Préparez-vous à payer moins

399$ par mois
Pathfinder 4x4 1999: l'aventure civilisée
Version Chilkoot Trail du Pathfinder
- Climatiseur sans CFC
- Radiocassette AM/FM avec lecteur DC, 100 watts
- Groupe électrique
- Différentiel autobloquant et beaucoup plus

399$ par mois
Maxima ES 1999: le luxe performant
- Moteur V6 3 litres de 190 ch
- Suspension sport
- Jantes en alliage de 16 po
- Régulateur automatique de l'air ambiant
- Système de son de luxe de 120 watts
- Groupe électrique et beaucoup plus

Venez faire l'essai des nouveaux modèles 1999

CARREFOUR HULL

NISSAN 959, boul. St-Joseph, Hull
776-0100

INFORMEZ-VOUS SUR LA LOCATION SANSSOUCI DE NISSAN TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

NISSAN

ASSISTANCE-DÉPANNAGE DE NISSAN GARANTIE SANSSOUCI DE NISSAN

Climatiseur inclus. Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 36 mois basée sur un taux d'intérêt de 4,8 % pour la Sentra, de 5,8 % pour l'Altima et la Maxima et de 6,8% pour le Pathfinder. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte ou échange équivalent de 1 895 $ pour la Sentra et l'Altima, de 2 995 $ pour la Maxima et de 3 495 $ pour le Pathfinder. Frais de transport et préparation inclus. Premier versement et dépôt de garantie (équivalent à un versement mensuel toutes taxes incluses) requis à la livraison. Les valeurs garanties sont de 9 569 $ pour la Sentra (C4LG59 BK00), de 13 798,80 $ pour l'Altima (T4RG79 AE00), de 19 173,82 $ pour la Maxima (U4XG79 AE00) et de 20 768,76 $ pour le Pathfinder (5CRG59 AA00). Limite de 60 000 km pour la Sentra, l'Altima, la Maxima et le Pathfinder. Frais de 12 cents pour les premiers 15 000 km excédentaires et de 8 cents pour les km excédentaires subséquents. Sur approbation du crédit par NCFI. Informez-vous sur la location SansSouci de Nissan. Certaines caractéristiques peuvent varier d'un modèle à l'autre.

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

L'auguste dictateur

Clinton Archibald

Pourquoi avoir attendu si longtemps?

Auguste, du latin augustus, signifie célèbre, reconnu, mais aussi infâme, donc trop connu. Ou pour de bien mauvaises raisons. C'est le cas du général chilien Pinochet qui porte ce nom comme un gant. Son arrestation, au cours du week-end, dans une clinique privée de Londres, où il était allé chercher, tels tous les despotes de ce monde, à la veille de leur grand départ pour d'autres cieux, des soins qu'ils sont les seuls, avec les riches et célèbres, à pouvoir assumer en termes de coûts, son arrestation donc a mis la communauté internationale en ébullition. Mais pourquoi donc?

À la demande de juges espagnols qui désirent le faire comparaître chez eux, les forces de l'ordre de la fière Albion, rien de moins que Scotland Yard en tête, l'ont mis en garde à vue. Avant de décider, ou non, de remettre cette tête d'affiche d'un Chili que tous voudraient oublier, au processus réglementaire d'une extradition en bonne et due forme. Suivie, si elle avait lieu, d'un procès pour crimes contre des ressortissants espagnols, disparus ou victimes, comme des milliers d'autres, d'un génocide généralisé pratiqué, depuis le 12 septembre 1973, jusqu'en 1990, 17 longues années de régime militaire. Pour faire oublier Salvador Allende, président démocrate élu. Qu'on a assassiné, avec l'aide de la CIA, comme l'a si bien démontré ce merveilleux, mais troublant, film *Missing*.

Comme d'habitude, notre pays pavoise. Il n'a pas d'opinion. Faut-il rappeler que nous avions été parmi les premières nations du globe à reconnaître ce régime, aux premières heures du coup d'État? Mais d'autres en ont. Les autorités britanniques d'abord. Qui se défendent d'avoir agi illégalement. Aux accusations des «nouvelles» instances décisionnelles chiliennes demandant la libération du général (parce qu'il serait protégé par une sacro-sainte immunité diplomatique), les responsables britanniques affirment qu'ils ont tout fait selon les règles du droit. Et qu'ils n'ont pas à s'excuser. Et surtout pas à libérer, comme cela, un personnage qui n'a pas demandé la protection du Royaume-Uni, avant de décider de venir se faire opérer, peut-être en espérant y passer incognito.

Les Chiliens sont divisés. Certains brûlent le drapeau anglais, dans les rues de Santiago, la capitale. En affirmant que les Espagnols et les Anglais manquent de dignité, envers ce vieillard à ses dernières heures. Mais d'autres, dans d'autres rues, applaudissent l'acte de bravoure de ceux qui ont arrêté l'ancien dictateur, qui ont compris qu'au Chili même, sa comparution n'aurait jamais lieu, car il a été... amnistié par les nouvelles autorités. Le président Eduardo Frei, quittant à la hâte le sol espagnol qu'il visitait officiellement, a déversé son fiel contre cette Espagne qui se permet de faire la morale aux autres contrées de la planète, après avoir vécu plus de 40 ans sous l'un des plus grands dictateurs de tous les temps, le général Franco, mais qui n'a pas encore, après plus de 20 ans de démocratie retrouvée, mis quiconque de l'entourage dudit régime en accusation.

Augusto Pinochet a beau dire qu'il combattra jusqu'à la mort cette demande d'extradition des juges espagnols, qui ont 40 jours pour étoffer leur dossier et convaincre le secrétaire de l'Intérieur britannique, Jack Straw, de le mettre sur un bateau pour les mers espagnoles, il vient de connaître la première rebuffade de sa vie. Et la communauté internationale, devra bien un jour ou l'autre, prendre position. Pourquoi avoir attendu si longtemps? Doit-elle toujours laisser faire tous les Papa Doc, Noriega, Ceaudescu, Marcos, de ce monde? À moins qu'elle ne soit à la remorque des États-Unis qui ont appuyé, plus souvent qu'autrement, ces dictateurs en la convaincant qu'il fallait fermer les yeux sur leurs violations les plus élémentaires des droits de la personne et leurs crimes les plus crapuleux. Bravo, les Anglais!

Les yeux ou les genoux?

Vous êtes au beau milieu d'une manifestation démocratique, dans un pays démocratique. Vous voulez faire cela pacifiquement en dénonçant les violations des droits de la personne, à l'occasion d'un grand Sommet des pays du Pacifique. Avec des pancartes où vous dénoncez les violations des droits de la personne. Mais les forces de l'ordre vous demandent de déguerpir. Ou de choisir l'alternative suivante: ou on vous vaporisera avec du poivre de Cayenne dans les yeux, ou on vous cassera les genoux avec un bâton de baseball. Comme le Canada est un pays civilisé, on a déjà choisi pour vous. Ce sera le poivre de Cayenne. Vous devriez rentrer chez vous en vous disant que vous êtes chanceux de vivre dans un si beau pays. Avec un si gentil premier ministre. Qui ne pense qu'à vous!

C.A.

À vous la parole

Le chat sort du sac!

Paul Martin «se pète les bretelles» parce que son gouvernement a accumulé un excédent budgétaire de 3,5 milliards $. Cet argent sera consacré au paiement de la dette. Aucune somme ne sera vraisemblablement réinjectée dans la santé et on ne peut compter sur une baisse d'impôt significative.

Par contre, le discours est très différent quand il s'agit de «piquer» de l'argent dans la caisse d'assurance-emploi. Afin de convaincre la population de l'importance de toucher à cette caisse, M. Martin décide tout à coup de jouer le jeu du personnage sensibilisé par les problèmes de santé et de pauvreté.

M. Martin devrait toutefois se rappeler que les surplus de 20 milliards $ qui ont été accumulés dans la caisse d'assurance-emploi proviennent majoritairement des poches des travailleurs et travailleuses ayant perdu leur emploi qui ont cotisé au régime et se sont vus exclus de ce dernier à cause de critères restrictifs d'admissibilité.

Il ne s'agit pas d'une minorité de personnes mais plus de 60 % des gens en chômage qui ne peuvent plus se qualifier afin de recevoir des prestations d'assurance-emploi.

Les personnes qui sont encore admissibles au régime le sont pour un temps beaucoup moins long qu'auparavant sans avoir un plus grand espoir de se trouver un emploi.

Plusieurs personnes ont travaillé des années et ont payé leur cotisation de façon régulière pour se faire dire aujourd'hui qu'elles ne sont pas admissibles au régime. Il y a des gens qui sont en train de tout perdre (maison, auto, etc...). Ils ne peuvent même plus subvenir à leurs besoins essentiels comme manger et se vêtir à cause de l'insensibilité de M. Martin et de son gouvernement.

Les 20 milliards $, c'est à ces personnes et à toutes celles qui ont travaillé et cotisé au régime d'assurance-emploi qu'il appartient, M.Martin. Cet argent doit être redistribué aux travailleurs et travailleuses sans emploi.

Sylvie Simard,
Pour le Mouvement Action-Chômage de l'Outaouais

Le Canada doit faire sa part

À Jean Chrétien
Premier ministre du Canada

Octobre 1998 marque le trentième anniversaire de la fondation de l'Agence canadienne de développement international (ACDI). En mettant sur pied cette organisation, le gouvernement libéral dont vous faisiez partie à l'époque répondait aux voeux de Lester B. Pearson qui désirait voir le Canada consacrer 0,7 % de son produit national brut à l'aide étrangère.

Bien des choses ont changé depuis. Vous êtes devenu premier ministre et sous votre mandat, le Canada est passé du sixième au onzième rang des pays donateurs les plus généreux. Pendant que le Royaume-Uni et l'Australie augmentaient leurs budgets d'aide, le Canada a réduit le sien de 29 %, le ramenant à 0,27 % de son PNB, son niveau le plus bas depuis les années 1960.

Les compressions dans les budgets d'aide étrangère ont de graves répercussions sur la vie de millions de gens. Encore aujourd'hui, des milliers d'enfants dans le monde meurent chaque jour de maladies liées à la malnutrition et à l'insalubrité de leur environnement. Les moyens pour mettre fin à cet hécatombe sont nombreux et peu coûteux: des suppléments de vitamine A à prix abordable pourraient sauver la vie de cent millions d'enfants exposés aux infections dues à la carence de cette vitamine; des sels de réhydratation à 20 cents le sachet pourraient prévenir le décès de deux à trois millions d'enfants atteints de diarrhées graves; des mesures peu coûteuses proposées par l'Organisation mondiale pour la santé (OMS) pourraient réduire de moitié les cas de paludisme dans le monde d'ici cinq ans.

L'aide étrangère sagement investie dans les services sociaux de base bien administrés recèle un potentiel énorme. J'ose espérer que votre gouvernement saura rétablir la part du PNB de l'aide étrangère canadienne au niveau qu'avait souhaité Lester B. Pearson il y a trente ans.

Pierre Dorais,
Hull

Votre opinion compte! *LeDroit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. LeDroit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: LeDroit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

By: un pygmée Wright: un géant

Le bicentenaire de Hull en l'an 2000 fournira une excellente occasion de faire justice à Philemon Wright, en mettant en relief son rôle éminent et sa place réelle dans l'histoire du Canada et plus particulièrement dans celle de la capitale nationale.

Le comité Histoire et Patrimoine de la Corporation du bicentenaire de Hull gagnerait à en prendre bonne note et à s'y préparer en conséquence. D'autant plus qu'il est bien pourvu intellectuellement pour entreprendre et réussir cette opération de remise des pendules à l'heure de la vérité de l'histoire. Le fondateur de Hull y occupe, dans l'imaginaire des gens de Hull et de la région du moins, une place vague et marginale. Invisible ou presque. Si on la compare en tout cas à celle du colonel By.

La présence et la visibilité du fondateur de Hull et de la région de la capitale nationale ont, de ce point de vue, physiquement besoin d'être accentuées et revampées. La Commission de la capitale nationale a déjà eu et caressé dans ses cartons en 1967 un projet baptisé «Promenade Philemon Wright» (Philemon Wright Parkway) qui aurait traversé le parc de la Gatineau. Il n'a jamais vu le jour. Mais c'est de ce genre de visibilité qu'il s'agit. Celle qui impose le nom d'un personnage historique à la mémoire et au quotidien des gens. Comme la plus longue patinoire au monde.

En effet, pour avoir été le premier colon à s'établir en 1800 dans la région de la future capitale du Canada, Philemon Wright n'est pas seulement le fondateur de Hull. Tout ce qui s'en est suivi, y compris la création de Bytown en 1826 et son développement subséquent à partir de la construction du canal Rideau, s'inscrit carrément sur les traces et dans la trajectoire de la fondation de Wrightown comme extension ou prolongement de l'épopée de l'émigré de Woburn (Massachusetts) jusqu'ici.

Sans l'oeuvre de ce pionnier légendaire et visionnaire, sans son gigantesque courage et sa ténacité, Bytown ne serait jamais devenu la capitale du Haut-Canada et du Bas-Canada réunis par l'Acte d'union de 1840 et, plus tard, après être devenu ville d'Ottawa en janvier 1855, capitale du Canada issue de l'entente entre les deux peuples fondateurs en 1867. En fait, s'agissant de la capitale du Canada, tout a commencé ici avec Philemon Wright et tout remonte directement ou indirectement à lui. Au commencement était Philemon... a-t-on envie de dire.

Aussi, en plus de consacrer Hull «berceau de la capitale du Canada», un historien honoraire de la Ville d'Ottawa (Lucien Brault), pour souligner l'importance capitale (sans jeu de mots) de la saga de Philemon Wright jusqu'ici, considère le colonel By comme «un pygmée à côté d'un géant». Avec raison.

En effet, sans minimiser les prouesses techniques accomplies par le constructeur du canal Rideau, le distingué colonel a eu à sa disposition toutes les ressources humaines et financières du Corps royal des ingénieurs de Sa Majesté britannique. Il a même dépassé de très loin le budget, en plus d'avoir su mettre à contribution toutes les facilités de Wrightville, un village déjà très bien organisé au moment où a débuté la construction du canal, le noyau à partir duquel irradiera l'ancêtre d'Ottawa. Cette profusion de moyens ne se compare pas, mais pas du tout avec les conditions tout à fait héroïques dans lesquelles l'émigré de Woburn a entrepris et réalisé son aventure. Tout était à faire, à créer de toutes pièces, à improviser et à organiser. Avec des moyens de fortune.

Les faits favorisent Philemon

Aux yeux de l'histoire, les faits favorisent Philemon. Totalement.

1) C'est chez lui que, le 26 septembre 1826, le comte Dalhousie, gouverneur général du Canada, a rédigé et remis, en sa présence, au colonel By, la lettre contenant les instructions et directives formelles relatives à la construction du canal Rideau, si on en croit le journal intime que Son Excellence tenait.

2) Toujours selon *The Dalhousie Journals* (vol. 3), c'est encore chez Philemon Wright que le même comte Dalhousie, en présence de son «old friend Philemon», a donné au colonel By, dans une autre lettre, le feu vert pour la construction du premier pont Union qui, avant l'Acte d'union de 1840, aura soudé physiquement les deux Canada et aura joué un rôle stratégique dans la construction du canal Rideau, facilitant le va-et-vient des ressources humaines et matérielles entre les deux rives de l'Outaouais.

3) Deux entrepreneurs immobiliers, Bradish Billings et Nicholas Spark, ayant joué un rôle actif dans le développement de Bytown, ont été des employés de Philemon Wright «partis» en affaires à leur propre compte.

4) Les Gilmour, Booth, Maclaren, Macmillan, Eddy et autres éventuels barons de l'industrie forestière dans l'Outaouais québécois et ontarien, venus pour la plupart, comme Philemon Wright, de la Nouvelle-Angleterre, ne feront que suivre les traces de ce pionnier. Le seul qui mérite ce titre, tout compte fait.

Aussi s'avère-t-il impérieux qu'à l'occasion du bicentenaire de Hull, le fondateur de Hull soit réellement mis sur la selle et sous les feux de l'histoire. Toute la région de la capitale nationale du Canada a une dette de reconnaissance historique à son égard. La ville d'Ottawa elle-même lui doit sa naissance.

Yvon Valcin,
Hull

Homme d'État par la violence

Visite de Fujimori: honte au Canada

Est-ce que la date du 22 avril 1997 vous dit quelque chose? Plusieurs d'entre vous me répondront sûrement que ce fut une journée comme les autres. Moi, je m'en souviens très bien. Elle restera toujours dans ma mémoire comme une marque au fer rouge.

Nous écoutions la télévision sans vraiment la regarder, lorsque nous est arrivée la figure de Bernard Derome dans un reportage en direct. C'était fini! Ça faisait plus de quatre mois qu'«ils» tenaient, mais là c'était fini pour de vrai! Pas de seconde chance, «ILS» étaient partis... «il» avait tout arrêté...

IL: Fujimori

Est-ce que le 22 avril 1977 vous dit quelque chose maintenant? Sinon, pardonnez-moi de devoir ressortir des souvenirs si douloureux. «IL», c'est Alberto Fujimori et «ils», ce sont les camarades du MRTA. Ça vous dit quelque chose? Fujimori, le maître du Pérou.

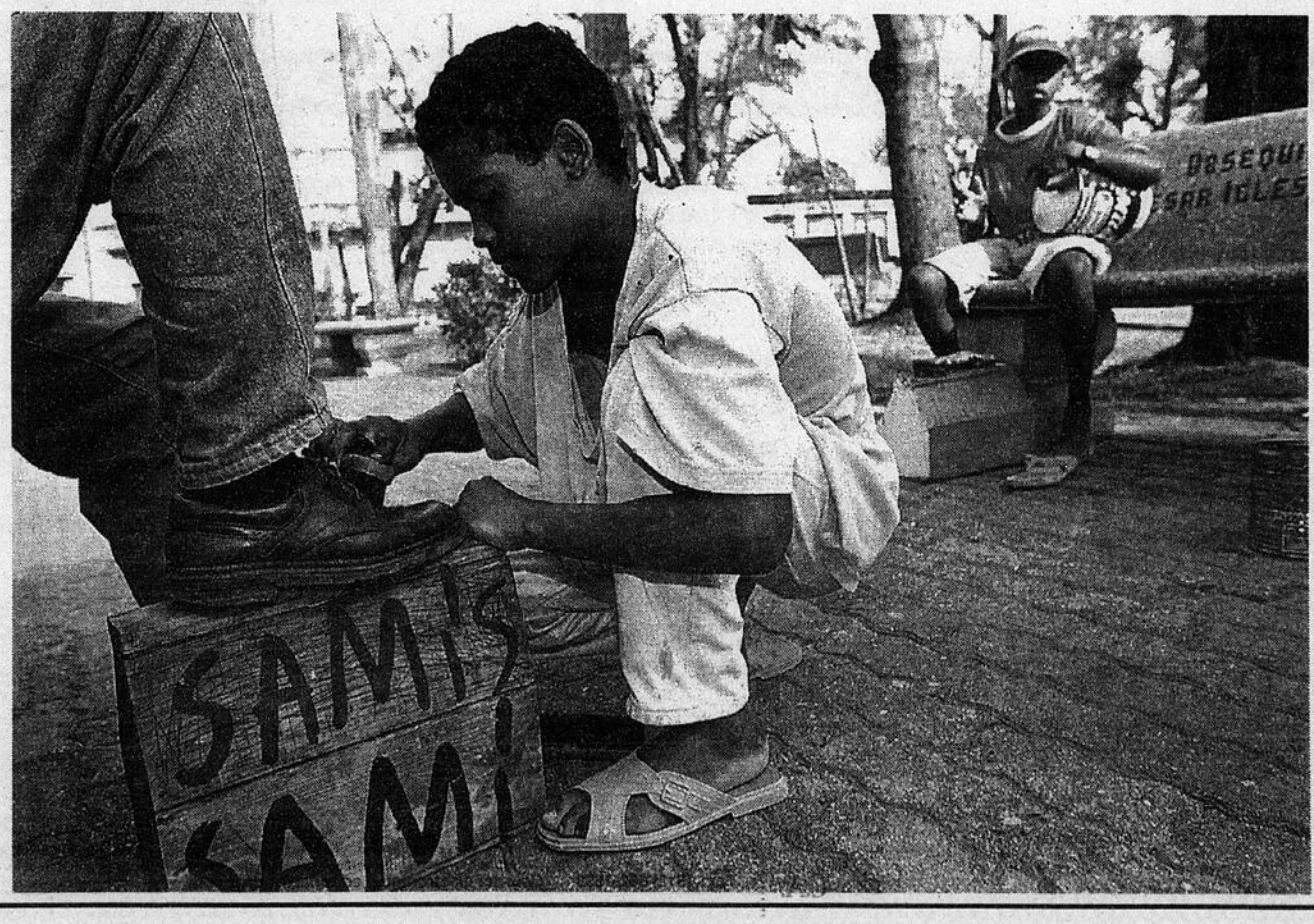
Les 14 combattantes et combattants du MRTA (Mouvement révolutionnaire Tupac Amaru) se battant pour la liberté, la justice... le peuple péruvien. Ils avaient entrepris une action pour que Fujimori réagisse face à la pauvreté, l'injustice et les conditions des prisonniers politiques au Pérou. Il n'a pas négocié. Il a envoyé l'armée. Bilan: 15 morts. Ils sont morts en même temps qu'un de leurs hôtes, qui bizarrement était le seul qu'ils n'aimaient pas. Oui, cette journée-là, je l'ai vu à la télévision. Fujimori était en gilet pare-balles prenant la pose dans l'escalier à côté du corps criblé de balles de Nestor Cerpa Cartolini (leader historique du MRTA). Cette image est gravée à jamais dans ma mémoire. L'autre soir, un ami me parlait de l'image qui lui est restée en tête: Fujimori envoyait la main en signe de triomphe, très fier d'avoir «sauvé la démocratie». Eh bien là, il la fait encore aller sa main... au Canada cette fois.

Honte au Canada

Voilà l'autre date: 27 octobre 1998. C'est à ce moment qu'il doit commencer sa visite en territoire canadien. En souvenir des combattants de la liberté qui sont morts le 22 avril 1997, c'est une honte pour un pays démocratique de recevoir avec tous les honneurs un président qui est arrivé au pouvoir grâce à un coup d'État et qui tient son peuple dans la misère. Souvenons-nous qu'au Pérou, élection générale n'égale pas la démocratie. Nous devons garder en mémoire qu'ILS se battent encore pour la démocratie. Eux, ILS le savent ce que Renaud a bien compris: «Si les élections changeaient vraiment quelque chose, ça ferait longtemps que ça serait interdit.»

José Bazin,
Papineauville

mille mots



ASSOCIATED PRESS

En République dominicaine, un jeune cireur de chaussures a inscrit le nom Sami sur sa boîte en l'honneur du champion frappeur Sammy Sosa.

Un anniversaire
de naissance ? de mariage ?
ou simplement un geste d'amitié
et de reconnaissance ?

Faites le cadeau du savoir !

Abonnez un proche, un ami ou un parent au quotidien LeDroit pour une période de 13, 26 ou 52 semaines.

LeDroit
www.ledroit.com

IL RECEVRA À SA PORTE TOUS LES MATINS L'OUTIL INDISPENSABLE POUR TOUT SAVOIR ET NE RIEN MANQUER.

Le premier matin de livraison, une carte portant votre nom accompagnera le journal.

**N.B. LE PAIEMENT DOIT ACCOMPAGNER LE COUPON D'ABONNEMENT.
VOUS POUVEZ AUSSI NOUS TÉLÉPHONER AU 562-0555
OU AU 1 800 267-6961 (PAIEMENT PAR CARTE DE CRÉDIT SEULEMENT).**

EN PRIME
2 semaines pour un abonnement de 13 semaines
4 semaines pour un abonnement de 26 semaines
8 semaines pour un abonnement de 52 semaines

EN PRIME
vous recevrez
2 semaines
supplémentaires
ou plus
sans frais
additionnels !

COUPON ABONNEMENT-CADEAU LeDROIT

❑ **OUI, je veux offrir un abonnement-cadeau. J'ai inscrit le nombre de semaines désirées et j'ai joint le paiement :**

❑ CHÈQUE
❑ MANDAT POSTAL

ou débitez ce montant de mon compte :
❑ VISA
❑ MASTERCARD
N° de la carte : .....
Date d'expiration : .....
Signature : .....

LeDroit

Veuillez débuter la livraison du quotidien LeDroit le....., pour une durée de :
❑ **13 semaines - 42,25 $ + taxes** ❑ **26 semaines - 83,20 $ + taxes** ❑ **52 semaines - 163,80 $ + taxes**
à l'adresse suivante :
Nom du nouvel abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....Province : .....Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) .....bur. ( ) .....

Voici mes coordonnées :
Nom : .....
Adresse : .....
Ville : .....Province : .....Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) .....bur. ( ) .....

❑ **Je suis déjà abonné, ajouter les semaines sans frais à mon abonnement.**

❑ **Je ne suis pas abonné présentement.**

Faites-moi parvenir le quotidien LeDroit pendant les semaines en prime, sans frais.

Signature : .....

Faites parvenir à LeDroit, Service des abonnements, 1100 boul. Maloney Ouest, C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 6G3 ou déposez au kiosque du quotidien LeDroit, Promenades de l'Outaouais, Gatineau ou au 47, rue Clarence, pièce 222, à Ottawa.

Le pays

Les commentaires sur la santé seraient nettement exagérés

Bouchard: les libéraux déforment la réalité

Le premier ministre Lucien Bouchard a montré hier qu'il n'allait pas laisser les libéraux s'en tirer facilement dans leurs attaques contre la réforme de la santé de son ministre de la Santé, Jean Rochon.

MICHEL HÉBERT
PC – Québec

PRESSE CANADIENNE

Lucien Bouchard croit que ses adversaires libéraux exagèrent.

Ce dernier doit d'ailleurs faire le point sur sa carrière politique ce matin, alors que M. Bouchard présidera vraisemblement son dernier conseil des ministres avant le déclenchement des élections.

«Les libéraux disent des fausseté comme c'est pas possible», a lancé Lucien Bouchard, hier.

Pris à parti à l'Assemblée nationale, il a répliqué, chiffres à l'appui, que la situation actuelle dans le réseau est d'ailleurs moins dramatique que celle tolérée par le gouvernement de Robert Bourassa, et qu'il n'y avait pas d'exode des médecins québécois à l'étranger.

De janvier à septembre 1990, a-t-il rappelé, plus de 49 500 personnes avaient séjourné dans une salle d'urgence plus de 48 heures. Durant la même période en 1998, on en avait compté 6128.

Rappelant la récente étude du Collège des médecins du Québec, M. Bouchard a signalé que la réforme du réseau de la santé était une nécessité qui «a maintenu la qualité des soins».

«La fièvre électorale, c'est une grave maladie, a ironisé M. Bouchard. Ce n'est pas notre système de soins qui va la soigner chez les libéraux. C'est une élection», a lancé le premier ministre.

Les libéraux ont aussi reproché hier au gouvernement d'avoir accordé aux médecins des primes à la retraite pendant une pénurie d'effectifs. Lucien Bouchard a signalé que l'étude de l'Institut canadien d'information sur la santé dont faisait état le magasine *L'Actualité*, en septembre, indiquait au contraire qu'il n'y a «pas d'exode des médecins québécois».

«Certains médecins émigrent, mais le mouvement est si faible qu'on ne peut parler d'émigration massive», a dit Lucien Bouchard.

«C'est plus facile de faire soigner son chien ou son chat que de faire soigner son enfant», a répliqué la leader de l'Oppostion, Monique Gagnon-Tremblay, qui a rappelé au premier minsitre que le dossier des oncologues lui donnait tort.

Prenant le relais, Jean Rochon a indiqué que la formation d'un oncologue est très longue: cinq années de formation après la médecine. S'il n'y a pas suffisamment de ces spécialistes présentement, il faut en tenir rigueur au gouvernement précédent, a-t-il expliqué.

Charest veut améliorer le programme des garderies

Après avoir dit lundi qu'il reverrait le programme des places en garderie à 5 $, Jean Charest a affirmé mardi qu'il l'améliorerait, mais n'a pas dit comment.

LIA LÉVESQUE
PC – Montréal

Lundi, lors d'une entrevue à la radio de CKAC et après, lorsqu'il était interrogé par les autres journalistes, le chef libéral avait manifesté de l'insatisfaction face au programme, qu'il disait vouloir «revoir».

À l'animateur Paul Arcand, qui lui demandait: «Est-ce que ça veut dire que vous remettez en cause les places en garderie à 5 $?», M. Charest avait bel et bien répondu: «On va revoir ça, entre autres en termes d'équité, parce qu'on pense que c'est un système qui n'a pas livré ce que le gouvernement a dit que ça allait livrer.»

M. Charest avait aussi relevé les importants «ratés» du programme, notamment le manque de places. Il avait aussi soutenu que les familles de la classe moyenne étaient les principales «victimes» de la réforme, parce qu'elles s'étaient vues privées de leur allocation familiale et n'avaient pas toujours accès, en contrepartie, à ces places à 5 $.

Ajustements

Interrogé par les autres journalistes, après son entrevue à la radio, M. Charest avait ajouté: «Il y aura des ajustements à faire à ce niveau-là, parce qu'il y a eu des ratés dans le programme des garderies, des ratés assez importants.»

Ses propos avaient semé de l'inquiétude dans le réseau des garderies, qui demandaient d'être rassurées.

Hier, en conférence de presse à Montréal, M. Charest parlait donc d'améliorations, sans toutefois dire ce que signifiait «améliorer» le programme.

«On a l'intention de conserver ce système. On a l'intention de l'améliorer et on a l'intention de faire en sorte qu'on puisse y retrouver un système qui fonctionne bien, d'autant plus qu'il y a eu des ratés, en termes de ce que ça devait livrer.»

Il reproche deux choses au programme: le manque de places et «la bureaucratie excessive».

Interrogé à savoir comment il «améliorerait» ce programme, il a encore une fois renvoyé les journalistes à une annonce ultérieure de son parti sur ce thème.

Michel **Vastel**
Le Soleil

Désolant spectacle aux Communes

La Chambre des communes a de plus en plus l'allure d'une ménagerie dont le dompteur n'est même pas drôle. Car si le premier ministre multiplie les gaffes, les oppositions, quant à elles, perdent leur temps.

Il y a maintenant trop de jours de session parlementaire qu'on gaspille à parler des manifestations ayant entouré la tenue du Sommet des pays de la ceinture du Pacifique, à Vancouver. Il faut dire que les médias, en baptisant pompeusement toute cette affaire de «peppergate» – comme si cela avait quelque commune mesure avec la fraude électorale d'un président des États-Unis! – encouragent les partis d'opposition à l'enflure. Exactement comme dans le cas de Michel Dupuis, le solliciteur général Andy Scott fait peut-être une bonne tête de turc mais pendant qu'on s'acharne sur lui, les 35 autres ministres (Oui! Oui! Vous avez bien lu 35!) sont tranquilles.

Lundi, sur 38 questions posées au gouvernement pendant la période de questions, 21 portaient sur les incidents de Vancouver ou sur leur traitement à CBC/Radio Canada. Le premier ministre ayant décidé, dans cette affaire, de répondre lui-même à la plupart des questions, cela donna lieu à un désolant spectacle.

On ne reprochera pas à Jean Chrétien d'ignorer jusqu'à l'existence du poivre de Cayenne, mais il est curieux que le chef du gouvernement dise, en plein Parlement, que sa police dispersait autrefois les foules à coups de bâton de baseball! Et ce n'est pas tout puisqu'il a souligné à quel point cette police est maintenant «civilisée: ils ont des serviettes en même temps pour aider», dit-il.

Les pauvres étudiants se sont fait abondamment asperger d'une substance chimique extrêmement dangereuse, qui peut aller jusqu'à provoquer des spasmes et des malaises cardiaques, mais ils n'ont pas à se plaindre puisqu'on leur fournit des «serviettes» pour s'essuyer. Pendant qu'il y est, puisqu'il parlait hier encore de canons à eau, le premier ministre va-t-il demander à sa police de fournir des parapluies aux manifestants?

On a vu hier, lors du débat sur la motion spéciale du NPD demandant au gouvernement de fournir une aide juridique aux étudiants, qu'il n'y a plus de place pour les nuances ou la dissension sur les banquettes libérales. Pire encore, le bureau du premier ministre ne souffre même plus le moindre écart de «sa» télévision d'État. Si son directeur des communications a officiellement porté plainte devant l'ombudsman du réseau anglais, Jean Chrétien a quant à lui carrément suggéré que le réseau français est biaisé en faveur du Bloc québécois: «Le Bloc n'a pas souvent à se plaindre de Radio-Canada», a-t-il persiflé lundi.

Certes il est révoltant de voir que le gouvernement, qui a retenu les services de 13 avocats et, paraît-il, d'une firme de relations publiques, pour se défendre, refuse de couvrir les honoraires des avocats des étudiants eux-mêmes. Pourtant, comme le rappelait Preston Manning, les plus odieux personnages, tels Clifford Olson ou Paul Bernardo, ont droit à l'aide juridique! Mais maintenant que le gouvernement a dit non pour la troisième fois en faisant voter ses députés, même ceux de Colombie-Britannique, contre la motion du NPD – 135 voix contre 106 hier soir aux Communes – cela ne donne rien de prolonger un débat qui ne mène nulle part.

Il y a trois semaines, les quatre chefs des partis d'opposition se sont ligués pour dénoncer le détournement des fonds de l'Assurance-emploi. Mais emportés par le tourbillon médiatique provoqué par l'enquête sur le comportement de la GRC à Vancouver, les députés n'ont pas exploité cette rare unanimité. Si ce n'était du Bloc québécois qui revient assidûment sur la question, Paul Martin s'en sortirait sans la moindre contestation. Pourtant, il y a matière à débat!

Le ministère du Développement des ressources humaines, non content de laisser le ministère des Finances lui dicter sa propre conduite, a en effet mis Statistique Canada dans l'embarras. Il y avait «trop» de chômeurs au goût du gouvernement, qui devait expliquer pourquoi le pourcentage de chômeurs ayant droit à des prestations a chuté de 83 % en 1990 à 42 % aujourd'hui. C'est d'autant plus embarrassant que la caisse de l'Assurance-emploi accumule des excédents par milliards de dollars.

Avec un culot renversant, Pierre Pettigrew, qui se targue pourtant de rigueur intellectuelle, a réinventé sa propre définition des individus à la recherche d'un emploi: «Les gens qui n'ont pas travaillé ne sont pas couverts par le système d'assurance-emploi. Les gens qui ont quitté leur emploi de leur propre gré, sans raison valable, ne sont pas couverts. Et les travailleurs autonomes ne sont pas couverts par le système d'assurance-emploi», a-t-il expliqué aux Communes. Il ne manque plus que d'ajouter les femmes enceintes, les victimes d'accidents de travail et les malades de longue durée et le ministre du Développement des ressources humaines nous ferait croire que 100 % des Canadiens «qui ont un lien avec le marché du travail» touchent de généreuses prestations.»

Voilà ce qu'il faudrait débattre aux Communes plutôt que les excès d'une police lâchée après un groupe de manifestants. Si on veut à tout prix exiger la tête d'un ministre, autant que ce soit celle de Pierre Pettigrew que celle d'Andy Scott. Condamner des gens à la misère, ou ce qui revient au même à l'aide sociale, c'est bien pire que de les matraquer, même avec un bâton de baseball...

Le ministre Pierre Pettigrew prévient qu'il ne changera pas de cap

Le régime d'assurance-emploi ne sera pas modifié

Acura les concessionnaires fiables

L'Opération «Fin de saison EL 98» !

Acura EL 1998 | 5,8 %* Financement à l'achat. Taux préférentiel.

Termes allant jusqu'à 60 mois

☑ Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur CD • Roues en alliage • Volant garni de cuir • Régulateur de vitesse

Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

* Offre de financement à l'achat, d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Financement sans limite à 5,8 %. S.A.C. Exemple de financement : 20 000 $. Paiement mensuel : 467,87 $ pendant 48 mois. Coût de l'emprunt : 2 457,76 $; coût total : 22 457,76 $. Un acompte pourrait être exigé. Taxes, immatriculation, assurance ainsi que transport et préparation (850 $) en sus. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.
Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

CASINO ACURA

7 BOUL. DU CASINO, HULL 777-1771 www.casinoacura.com

OUVERT les samedis 9h. à 17h.

JULES RICHER
Presse Canadienne

Le ministre du Développement des ressources humaines, Pierre Pettigrew, ne changera pas de cap: il n'a pas l'intention d'apporter des modifications à l'assurance-emploi en dépit de la réduction marquée de l'accessibilité au régime depuis le début des années 1990.

Il n'est pas question, selon lui, de «revenir en arrière pour ramener les gens vers la dépendance vis-à-vis un système d'assurance-emploi qui les découragerait du travail», a-t-il dit à la Chambre des communes, en réponse à une question du Bloc québécois.

Le régime actuel fait bien son travail, a-t-il expliqué. À ses yeux, les chômeurs qui doivent être couverts «le sont très bien».

Le ministre Pettigrew s'appuie sur les résultats d'une étude, publiée lundi, qui indique que 78 % des chômeurs qui répondent aux critères d'admissibilité du régime obtiennent des prestations d'assurance-emploi.

«Ce que l'étude a démontré, a-t-il ajouté, c'est que la majorité des gens qui ne sont pas couverts par le système d'assurance-emploi sont des gens qui n'ont jamais travaillé et qui n'ont jamais cotisé au système d'assurance-emploi.»

ARCHIVES
Pierre Pettigrew

En fait, l'étude, qui a été réalisée par le ministère de M. Pettigrew, révèle également que seulement 42 % des chômeurs ont maintenant droit aux prestations de l'assurance-emploi. En 1990, avant que le régime ne soit réformé, 83 % des chômeurs pouvaient bénéficier de prestations de l'assurance-chômage – l'ancien nom du régime.

M. Pettigrew a laissé entendre que ces chiffres donnent une image trompeuse de la réalité, puisqu'ils tiennent comptent de tous les chômeurs. À son avis, pour mesurer l'efficacité du régime, il faut mettre en lumière la situation des chômeurs qui répondent aux conditions d'admissibilité.

À plusieurs reprises au cours de la dernière année, le ministre Pettigrew avait affirmé qu'il était inquiet par la proportion élevée de chômeurs qui n'ont pas le droit aux prestations et qu'il attendait les résultats d'études à ce sujet. Il avait même précisé qu'il pourrait envisager des changements.

Duceppe

Le chef bloquiste Gilles Duceppe n'a pas mâché ses mots pour décrire la position adoptée par M. Pettigrew. «Je trouve qu'il ment effrontément et carrément à la Chambre», a-t-il affirmé à sa sortie des Communes.

«Il a sorti une série de chiffres pour masquer la réalité que seulement 43 % des gens reçoivent de l'assurance-chômage», a-t-il poursuivi.

VENTE DE BIENS-FONDS PAR APPEL D'OFFRES LOI SUR LES VENTES POUR IMPÔTS MUNICIPAUX

City of Ville d' Ottawa

Avis vous est donné qu'un appel d'offres est lancé relativement à l'achat des biens-fonds décrits ci-dessous et que les soumissions doivent être scellées dans une enveloppe portant une description claire de la propriété qui fait l'objet de la soumission (par exemple : « Vente pour impôts de la propriété située aux 961-965, rue Wellington »). Pour chaque propriété, on doit faire parvenir une soumission séparée sur la formule 8 prescrite, intitulée Convention d'achat. Les soumissions seront reçues jusqu'à 15 h, heure locale, le jeudi 12 novembre 1998, à l'adresse suivante :

Ville d'Ottawa, Centre du service à la clientèle
111, promenade Sussex
Pavillon Bytown, 1er étage
Ottawa (Ontario) K1N 5A1
À l'attention de la trésorière

L'ouverture des soumissions aura lieu en public le même jour au 111, promenade Sussex, pavillon Bytown, niveau terrasse, salle Freiman, immédiatement après 15 h (heure limite).

1. Description du bien-fonds : Partie de lot 7, plan 89, N de la rue Wellington, tel qu'indiqué dans N678862
Ville d'Ottawa, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
PIN 04098-0044 (LT)
Adresse municipale : 961-965, rue Wellington
(Nº de rôle 06 14 073 701 01100)
Montant minimal de la soumission : 41 799,50 $

2. Description du bien-fonds : Lot 7, plan 89, N de la rue Wellington, à l'exception de N678862
Ville d'Ottawa, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
PIN 04098-0045 (LT)
Adresse municipale : 967, rue Wellington
(Nº de rôle 06 14 073 701 01200)
Montant minimal de la soumission : 23 649,92 $

3. Description du bien-fonds : Lot 79, plan 707, sous réserve de l'intérêt, le cas échéant, dans OT31319
Ville d'Ottawa, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
PIN 04175-0054 (LT)
Adresse municipale : 2110, croissant Lemay
(Nº de rôle 06 14 105 802 38300)
Montant minimal de la soumission : 14 197,47 $

4. Description du bien-fonds : Parties de lots 28 à 31 et 47, plan 63, 1, 5R9666; partie de lot 28, , partie 11, 12, 14, 5R9046
ANNULÉE
Ville d'O ainte régionale d'Ottawa-Carleton
PIN 04265-0041 (LT)
Adresse municipale : 1375, boulevard St-Laurent
(Nº de rôle 06 14 106 101 00900)
Montant minimal de la soumission : 136 994,66 $

5. Description du bien-fonds : Partie de lot 45, plan 63; tel qu'indiqué 225
ANNULÉE
Ville d'Otta d'Ottawa-Carleton
PIN 04263-00
Adresse municipale : 1360, rue Triole
(Nº de rôle 06 14 106 101 03800)
Montant minimal de la soumission : 23 718,75 $

Cette proposition de vente peut être annulée jusqu'au moment de la vente sans autre avis.

Le montant minimal de la soumission représente, à la date de la première parution de l'annonce, le prix d'annulation de la vente.

Les soumissions doivent être rédigées sur la formule 8 prescrite, intitulée Convention d'achat, et accompagnées d'un dépôt d'au moins 20 pour cent de leur montant, sous forme de mandat, de traite bancaire ou de chèque certifié par une banque, une société de fiducie ou une Caisse d'épargne de l'Ontario, fait à l'ordre de la municipalité.

La municipalité ne fait aucune déclaration à l'égard du bien-fonds faisant l'objet de la vente, notamment en ce qui concerne le titre. Les acheteurs éventuels assument la responsabilité de faire les vérifications nécessaires.

La Loi sur les ventes pour impôts municipaux, étant le chapitre M. 60 des Lois refondues de l'Ontario de 1990, et les Règles concernant les ventes pour impôts municipaux prises en application de cette Loi régissent la présente vente. Le soumissionnaire retenu devra payer le montant de sa soumission plus les impôts, pénalités et intérêts accumulés, la TPS s'il y a lieu et les droits de cession immobilière requis.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les ventes et une copie de la formule de soumission 8 prescrite, intitulée Convention d'achat, s'adresser à :

Brian T. Hum, agent de recouvrement
Ville d'Ottawa, 111, prom. Sussex
Pavillon Sussex, 3e étage
Ottawa (Ontario) K1N 5A1
Tél. (613) 244-5300, poste 1-3693.

André Harvey restera à Ottawa

Presse Canadienne

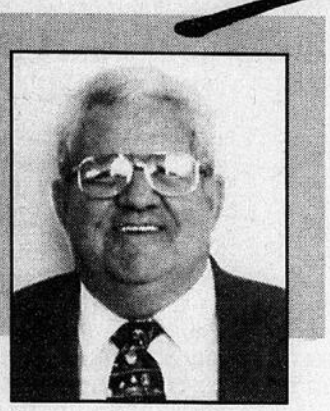
Le député conservateur André Harvey ne suivra pas Jean Charest au Parti libéral du Québec.

Après avoir été très «tenté» de faire le saut, M. Harvey a souligné qu'il préférait, après mûre réflexion, terminer son mandat à Ottawa.

«Ça va de mieux en mieux, a-t-il confié à La *Presse Canadienne* au cours d'un entretien téléphonique. La grosse décision est prise, ça été très très difficile, tout le cheminement. Il y avait des périodes où j'étais fortement tenté, d'autres périodes où je l'étais moins et finalement je ne pouvais plus me permettre d'attendre trop longtemps (...) Je suis encore très déchiré.»

Félicitations !

Régent Ross



M. Ross est le représentant du mois de septembre 1998. Ses efforts remarquables ainsi que sa grande connaissance des produits Chrysler font de lui un leader dans la vente automobile. Nous invitons ses parents, ami(es) et connaissances à venir le rencontrer pour l'achat ou la location d'un véhicule.

Bravo !

CITÉ

951, boul. St-Joseph
Hull 777-2611

FABRICVILLE

EXPLOSION de Tissus 4 JOURS

SE TERMINE LE SAM. 24 OCT. 1998

RAYON AU COMPLET... Molleton RÉDUIT!!!

RAYON AU COMPLET... Velours Côtelé RÉDUIT!!!

MOLLETON arctique "type polaire"
UNI 7,49 m · IMPRIMÉ 8,99 m
150cm Rég. jusqu'à 19,99m

50% DE RABAIS

TISSUS à COSTUMES D'HIVER
Unis à texture
Rayés et plaids
Laines 4 saisons et mélanges de laine
Chenille, etc.
À partir d'aussi bas que 6,99 m

VELOURS CÔTELÉ Assortis
IMPRIMÉ · 'PLUME'
5,99 m · 8,99 m
Rég. jusqu'à 17,99m

TRICOTS D'HIVER
· Lycra · Jacquard
· Côtelé · Jersey · Interlock
115cm/150cm Rég. 7,99m 3,49 m

velours 150cm EXTENSIBLE 9,99 m
Rég. 19,99m

PLUSIEURS EXCLUSIFS! IMPRIMÉS de POLYESTER pour l'automne
3m POUR LE PRIX DE 1m à prix rég.
115cm/150cm Rég. à partir de 11,99m

BAS PRIX DE FÊTES Panne de VELOURS 6,99 m 150cm Rég. 9,99m

DERNIER APPEL!! FIL Koban 50% de rabais

SPÉCIAL D'HALLOWEEN RUBANS Offray 1/2 prix

TISSUS DE NOËL pour artisanat
40% de rabais Rég. 4,99m 2,99 m

decor Fabric ville Redécorez votre intérieur pour les Fêtes!!! decor Fabric ville

Luxueux ensembles de DOUILLETTE PRÊTS À SERVIR jusqu'à 1/3 de rabais

Tissus pour RECOUVREMENT
TWEED • JACQUARD
VELOURS • HERCULON
ETC. 54po
Rég. à partir de 9,99m
pour le prix de 3m 1m à prix rég.

Stores FAITS SUR Commande
VÉNITIANS • VERTICAUX • ENROULEURS
PLISSÉS • LATTES DE BOIS
LES PLUS BAS PRIX GARANTIS!

Rabais "EXTRA" pour membres. Présentez votre carte ou abonnez-vous dès aujourd'hui et épargnez encore plus!!!

Encore PLUS BAS jusqu'à 60% de rabais VELOURS CÔTELÉ 'Plume' ou imprimé 6,99 m Rég. jusqu'à 17,99m

Encore PLUS BAS 50% de rabais Panne de VELOURS 4,99 m 150cm Rég. 9,99m

Encore PLUS BAS 150cm Rég. 14,99m 60% de rabais FUJIETTE imprimée Grande largeur 5,99 m

Encore PLUS BAS 150cm Rég. 14,99m 66 2/3% de rabais Tissus à COSTUME d'hiver assortis 5$ m

Encore PLUS BAS Rég. 12,99m 15% de rabais Collection de POLYESTER Versailles 3$ m

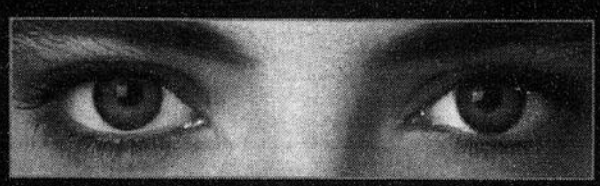
SPÉCIAUX membres seulement · SPÉCIAUX membres seulement · SPÉCIAUX membres seulement

FABRICVILLE
Le plus important distributeur de tissus et draperies au Canada

GATINEAU-920, boul. Maloney ouest
Lun. mar. mer. 9h30 à 18h00
Jeudi, vendredi 9h30 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00
Dimanche midi à 17h00
568-2405

Pour des raisons d'espace, nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles ne sont pas offerts dans tous les magasins

Verres de contact



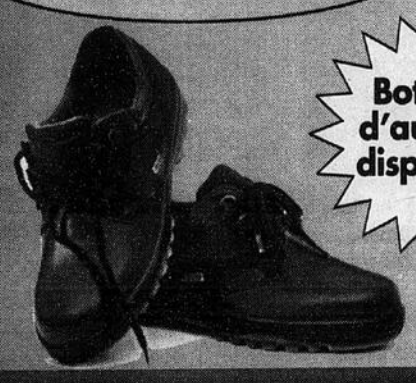
	1 paire	2 paires
Souples à port quotidien	59$	89$
Lentilles avec couleur	69$	109$
À port prolongé	69$	119$
Souples toriques	149$	199$
Opaques teintés	149$	249$

Examen de la vue dans toutes nos boutiques

Nouvelles lentilles jetables :
achetez 6 boîtes et obtenez 6 boîtes
GRATUITES

OPTIQUE LAURIER

Dame



Bottillons d'automne disponibles

GORE-TEX

Taxes comprises dans nos prix

ecco

LE PACHA

Les Promenades de l'Outaouais
561-2767

Homme

GORE-TEX

Visitez notre nouvelle boutique pour homme

Jean Chrétien vivement critiqué par l'Opposition

APEC: La controverse autour de la répression se poursuit

Source : Université Laval, juillet 1998

Presse Canadienne

La controverse concernant la répression des manifestations de l'APEC a continué de hanter les libéraux, hier, alors que l'Opposition déposait une motion à la Chambre des communes pour que le gouvernement défraie les honoraires des avocats représentant les étudiants, motion qui a été défaite par 135 voix contre 105.

Entre-temps, le premier ministre Jean Chrétien a été accusé en Chambre de s'éloigner toujours davantage de ses commettants.

Le premier ministre avait l'habitude de se présenter comme «le p'tit gars de Shawinigan, l'ami des opprimés», a déclaré le leader réformiste Preston Manning. Mais le premier ministre est plutôt «quelqu'un qui est incapable de tolérer la dissidence, qui ne peut tolérer d'embarras et qui pense que les gens devraient le remercier de ne pas être muni d'un bâton de baseball».

Lundi, M. Chrétien avait été critiqué de toutes parts pour avoir semblé dire que les étudiants manifestant au sommet de l'APEC avaient été chanceux d'avoir été aspergés de poivre de Cayenne plutôt qu'assommés à coups de bâton.

À son tour, la Fédération étudiante universitaire du Québec a dénoncé hier les propos du premier ministre Chrétien en Chambre. Les étudiants, comme tous les citoyens, ont le droit de manifester en démocratie, a affirmé la FEUQ.

Hier, à la suite d'une réunion du conseil des ministres, M. Chrétien a dit qu'il aurait pu évoquer d'autres méthodes de dispersion des manifestants. «Des canons à eau? Du gaz lacrymogène? Est-ce mieux? Je ne sais pas», a-t-il déclaré.

La dirigeante du Nouveau Parti démocratique, Alexa McDonough, a estimé que le premier ministre ne semblait tout bonnement pas comprendre en quoi cette répression des manifestants au poivre de Cayenne pose problème. Alors, «évoquer le spectre de méthodes encore plus oppressives, c'est passer complètement à côté du sujet», a-t-elle ajouté.

Le député réformiste Art Hanger, un ancien policier de Calgary, a soutenu que M. Chrétien réfléchit en dictateur. «Les bâtons de baseball ou les canons à eau ne sont utilisés pour disperser des étudiants que dans des dictatures du tiers monde», a-t-il lancé.

D'autres allégations d'autoritarisme ont surgi, hier, alors que le gouvernement a fait claquer son fouet pour amener l'ensemble des députés libéraux à voter uniformément, en fin de journée, contre la motion du NPD qui aurait assuré une assistance juridique aux protestataires.

Clinique de denturologie
RICHER
Consultation gratuite
Pierre Richer, d.d.
Jocelyn Richer, d.d.
Pour rendez-vous
770-8110
733 St-Joseph
suite 100,
Hull, Qc

Vous êtes cordialement invité à
La magie des huîtres
Cocktail bénéfice
au profit de la Fondation
du Centre hospitalier
des Vallées-de-
l'Outaouais
Le 29 octobre 1998
à 18 h 30
au Salon Royal
du Casino de Hull
75 $ Le prix du billet comprend un verre de vin, huîtres à volonté ainsi que fromage et charcuterie
La Fondation du CENTRE HOSPITALIER DES VALLÉES-DE-L'OUTAOUAIS
BANQUE ROYALE
Villa Toyota Inc.
Pour qualité et service
Pour réservation et information :
595-6108

WAL-MART®
Articles pour l'auto
Huile à moteur Tech-2000
10W30
Protège contre le manque de viscosité et le claquage thermique sous différentes conditions de conduites. 1 l.
97¢ chac.
Tous les jours
Antigel toute saison
4 l.
N° 35-234.
8.97 chac.
Tous les jours
FAITES FAIRE L'ENTRETIEN DE VOTRE SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT AUJOURD'HUI!
Rendez-vous à notre centre Pneus et lubrification Express et nous :
• Vidangerons et nettoierons le système de refroidissement
• Remplacerons l'antigel
• Vérifierons les tuyaux et les courroies
• Vérifierons le fonctionnement du thermostat
• Lubrifierons la pompe à eau
• Ajouterons une bouteille de liquide antifuites Stop-Leak pour plus de protection
wynn's
Pour la plupart des véhicules
47.97 chac.
Tous les jours
PNEUS ET LUBRICATION EXPRESS
Arrêt. Aller. Pennzoil.
Vidange d'huile, lubrification et changement de filtre
Tous nos services comprennent :
• Jusqu'à 5 litres d'huile à moteur en vedette (Garantie de véhicules neufs approuvée)
• L'installation d'un nouveau filtre à huile (en stock)
• Une lubrification du châssis, s'il y a lieu
• Une inspection en plusieurs points
Ouvert le dimanche dans des marchés sélectionnés
Pour la plupart des véhicules
18.97 chac.
Tous les jours
50 000 km Cote de remplacement surtout au Canada (Utilisée en moyenne)
P155/80R13
4 POUR 95.88 l'ens.
Tous les jours (ou 25.97 chac.)
Dimensions | chac | 4 pour
P175/80R13 34,97 139,88
P185/80R13 38,97 155,88
P185/75R14 41,97 167,88
P195/75R14 44,97 179,88
P205/75R14 47,97 191,88
P205/75R15 49,97 199,88
P215/75R15 52,97 211,88
P225/75R15 55,97 223,88
P235/75R15 58,97 235,88
Pneu radial toute saison Ulysses BH
• Pneu de tourisme ceinturé d'acier
• Pneu à flanc blanc
• Pneu de profil 75 et 80 (selon les dimensions.)
PROTECTION ANTIROUILLE WAL-MART QUI NE DÉGOUTTE PAS
Protégez votre véhicule contre les hivers canadiens!
• Pénètre à fond pour former une barrière contre la rouille
• Contrôle la rouille existante
• Application en tout temps en une heure ou moins
• Sans solvant et respectueux de l'environnement
Pour la plupart des véhicules
64.97 chac.
Tous les jours
CHEZ WAL-MART, C'EST BIEN MOINS CHER
tous les jours!
GATINEAU • 640, boul. Maloney O. HULL • 35, Chemin de la Montagne

Pierre Sicard
VOTRE conseiller publicitaire
Pierre Sicard dessert les territoires extérieurs de la région de la capitale
(613) 562.7708
LeDroit
Un outil indispensable

Le pays

Le PQ promet de meilleurs salaires aux fonctionnaires, s'il est élu

Presse Canadienne
Toronto

Le premier ministre Lucien Bouchard promet des «améliorations» à la rémunération des 400 000 employés du secteur public, mais les offres en ce sens ne viendront qu'après les élections.

«Il y a lieu d'envisager une amélioration de leurs conditions salariales, mais le climat électoral n'est pas propice à cette chose», a dit hier le premier ministre.

M. Bouchard a reconnu que les employés du secteur public avaient consenti des efforts considérables l'an dernier en acceptant une réduction de la masse salariale de 6 %, afin de contribuer à la réduction du déficit de l'État.

Le gouvernement attend pour la fin de novembre un rapport de l'Institut de recherches et d'information sur la rémunération (IRIR). Ce rapport doit analyser la différence entre les émoluments du secteur public et du secteur privé. Ce document servira de base aux négociations.

Pour sa part, le ministre qui préside le Conseil du Trésor, Jacques Léonard, a expliqué les quatre paramètres qui guideraient un éventuel gouvernement péquiste lors de la reprise des négociations, à la suite du scrutin.

Un tel gouvernement reconnaîtra les efforts consentis par les employés du secteur public pour l'assainissement des finances publiques. «Nous ne leur demanderons pas d'efforts additionnels», a dit M. Léonard, en notant que les coûts de main-d'oeuvre de l'État en cinq ans sont passés de 21,5 milliards $ à 19,8 milliards $.

M. Léonard a de plus indiqué que son gouvernement «considérera la possibilité d'un redressement salarial en conformité avec la politique de rémunération globale qui vise un alignement avec le secteur privé».

Visez juste!

DERNIERS GROUPES DÉBUTANT AVANT NOËL 1998 !

• Enseignement individualisé
• Programmes admissibles aux prêts et bourses et à la mesure Sprint

GRATUIT Pour résidants du Québec

SECRÉTARIAT
DEP 1 350 heures
Début des cours : 2 novembre 1998

COMPTABILITÉ
DEP 1 350 heures
Début des cours : 2 novembre 1998

• Frais complémentaires de 40 $ payables lors de l'inscription

INFORMATION ET INSCRIPTION

Centre A.C.S. de Gatineau
183, rue Broadway Ouest, Gatineau
643-4640

Commission scolaire des Draveurs

Ne ratez pas notre incroyable solde de...

LIQUIDATION d'oreillers et de couvre-matelas!

ACHATS SPÉCIAUX à partir de 6,99$

ÉPARGNEZ JUSQU'À... 80%

FAITES VITE! SEULEMENT 5 JOURS!

Jusqu'à 45% de rabais
Serviettes «Martex» en coton
En solde 6,99$ Format de bain
Cour. 12,99 $

Oreillers de fibres ou de plumes d'oie blanche
Au choix 9,99$ Tous formats, même King
Cour. jusqu'à 29,99 $

Housse de couettes «Thomaston»
En solde 9,99$ Format Jumeau
Cour. 69,99 $

Oreillers de fibres «Royal Velvet»
Au choix 14,99$ Tous formats, même King
Rég. jusqu'à 29,99 $

Couvre-matelas de coton
Au choix 39,99$ Tous formats même King
Cour. jusqu'à 69,99 $

Couvertures de coton isotherme
Au choix 29,99$ Tous formats même King
Cour. jusqu'à 49,99 $

Couvre-matelas de percale
Au choix 59,99$ Tous formats même King
Cour. jusqu'à 89,99 $

Housse de couettes en damas rayé
Au choix 79,99$ Tous formats même King
Cour. jusqu'à 119,99 $

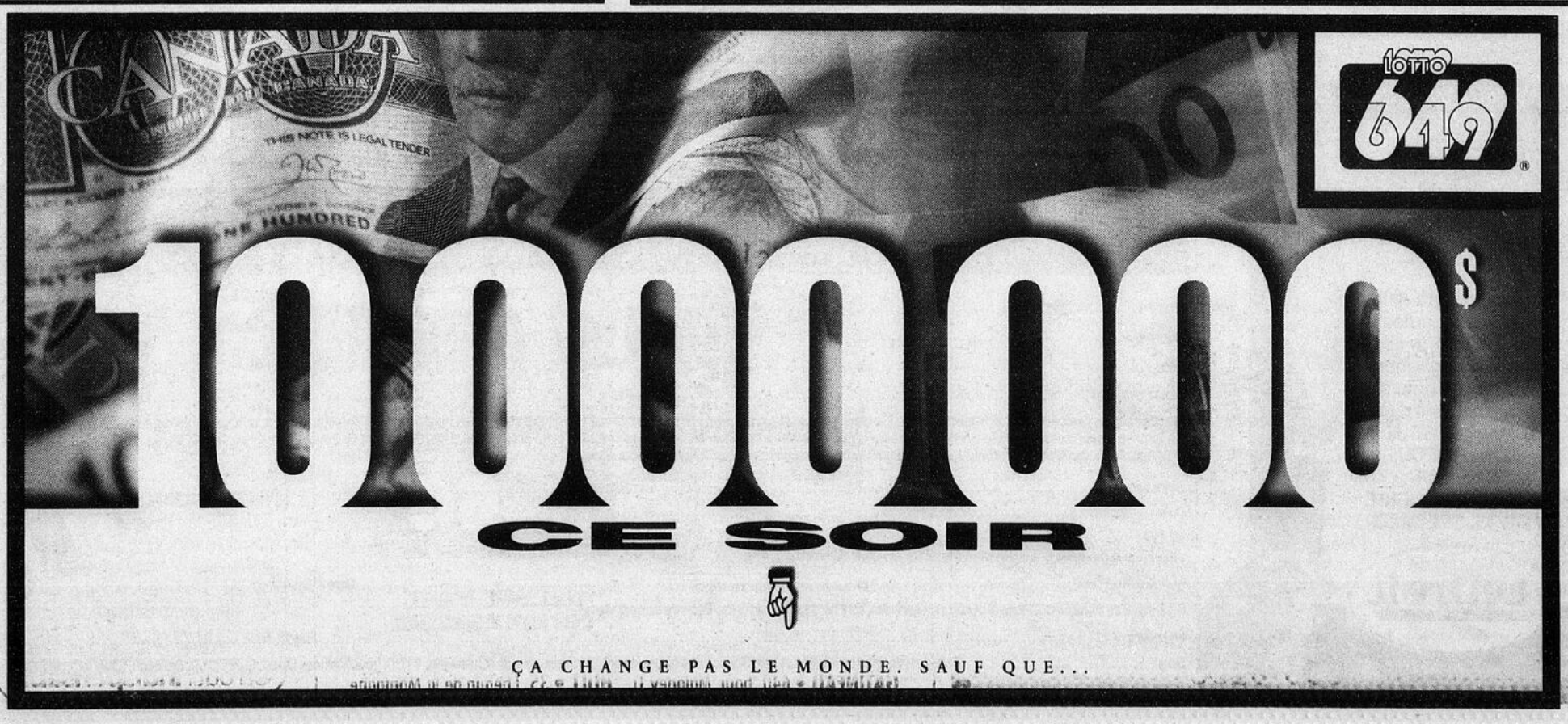
JUSQU'À 40% DE RABAIS
Couettes en duvet d'oie blanche
- ☑ Modèle cloisonné
- ☑ Recouvrement 260 fils au po²
- ☑ Formats Jumeau à King.

Au choix 149,99$ Tous formats
Cour. jusqu'à 259,99 $

TRÉSOR DE LA LITERIE

PRIX EN VIGUEUR À NOTRE ADRESSE DE GATINEAU SEULEMENT!

GATINEAU : 25, Ch. de la Savane (Plaza Toys"R"Us) 568-2000



Le pays

Le PQ rendra obligatoire l'identification des électeurs

L'identification obligatoire de l'électeur constituera un des engagements électoraux du Parti québécois, a déclaré hier le ministre responsable de la Réforme électorale, Guy Chevrette.

NORMAN DELISLE
PC – Québec

«Ce sera une des premières lois qui soit déposée à l'Assemblée nationale (après notre élection)», a déclaré M. Chevrette alors que se poursuivait en commission parlementaire l'étude des modifications à la Loi électorale.

M. Chevrette n'a pas convaincu l'opposition libérale d'inclure l'identification obligatoire des électeurs par carte d'identité avec photographie dans les modifications apportées à la Loi électorale avant le déclenchement du prochain scrutin.

«Les libéraux s'objectent à tout. Je recommanderai que fasse partie de nos engagements électoraux l'obligation pour l'électeur de s'identifier avec carte d'identité», a dit M. Chevrette. Il vise à ce que cette identification soit obligatoire notamment lors du prochain référendum.

Le ministre a accusé les libéraux «de se coller à Julius Grey, au parti Égalité et à tout ce qu'il y a de rétrograde en démocratie au Québec».

Selon lui, les libéraux craignent carrément de voir le système de contrôle de l'identité des électeurs se resserrer. «Au Club Price, dans un club vidéo ou pour se présenter à un examen à l'université, il faut s'identifier avec une carte-photo», a-t-il dit.

«Les objections sortent de la bouche de gens qui ont pourtant connu des dictatures, des régimes antidémocratiques. Cela me répugne!» a même ajouté M. Chevrette, dans une allusion au fait que le porte-parole libéral, le député de Laurier-Dorion, Christos Sirros, est un Québécois d'origine grecque, et provient d'un pays qui a connu une dictature militaire.

Le ministre Chevrette craint qu'il y ait des suppositions d'électeurs, particulièrement dans les grandes agglomérations où il y beaucoup d'anonymat, comme Laval, Montréal, ou les villes de banlieue qui ont connu des explosions démographiques. «Je suis persuadé que des gens qui ne vont pas voter voient leur vote utilisé par d'autres», a-t-il dit.

Pour sa part, le député Christos Sirros croit qu'on ne peut pas modifier la loi à la veille des élections.

«On ne change pas les règles du jeu cinq minutes avant le début de la partie, a dit le député de Laurier-Dorion. C'est très suspect de faire cela juste avant les élections.

«Après les élections, on pourra regarder tranquillement le dossier. Mais pas maintenant, a-t-il expliqué. S'il y a lieu de procéder, il faut le faire dans un bon contexte où on peut sereinement regarder la question. Ce n'est pas parce qu'il y a un ministre qui perd les pédales qu'il faut agir.»

Abonnez-vous ou réabonnez-vous au quotidien LeDroit en adhérant au programme Prélèvements automatiques LeDroit.

Remplissez et signez le formulaire ci-joint et retournez-le à l'adresse indiquée.
Vous donnez ainsi l'autorisation au quotidien LeDroit de prélever automatiquement sur votre compte bancaire la mensualité de 14,73 $ + taxes applicables. Le prélèvement s'effectuera le ou vers le 7 de chaque mois.

CE PROGRAMME VOUS PROTÈGE DE TOUTE AUGMENTATION DE TARIF JUSQU'AU 1ER JANVIER 2001.

Finis les factures, les chèques, les frais de poste et les gros déboursés.

Finies les interruptions de livraison, à moins d'avis de votre part!

*Ce concours s'adresse seulement à ceux et celles qui paient leur abonnement par prélèvements automatiques. Les prix doivent être acceptés tels quels et ne peuvent être échangés ni monnayés.
On peut se procurer les règlements complets du concours au quotidien LeDroit. Un seul prix par abonnement au programme prélèvements automatiques.
Applicable seulement à l'intérieur de notre réseau de distribution.
Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.
Le prélèvement automatique mensuel par carte de crédit est aussi accepté.

VOUS AVEZ DES QUESTIONS?
Composez le (613) 562-0555 ou le 1-800-267-6961.

Faites coup double! avec LeDroit
www.ledroit.com

Vous courez la chance de gagner :
UN ORDINATEUR PENTIUM II
comprenant :
carte mère Tesse 440LX ZIDA
32 Mo SD Ram
disque dur 4.3 Go Ultra DMA
CD-Rom 24x
carte graphique ATI 2 Mo
enceinte 80w
fax modem avec voix 56k
moniteur 15" SVGA
imprimante Canon
scanner 4800 ppp
Le tirage d'un ordinateur aura lieu une fois par mois, aux dates suivantes : 30 septembre, 30 octobre, 30 novembre, 30 décembre 1998 et 29 janvier 1999, à 10 h, au Service du tirage du quotidien LeDroit, Promenades de l'Outaouais, à Gatineau.
Il y a 5 ordinateurs à gagner.
Les abonnés actuels du programme Prélèvements automatiques sont éligibles à ce concours.

ET, EN PRIME,
UN BRANCHEMENT D'UN AN À INTERNET, une valeur totale approximative de 2 300 $
(branchement internet compris).
AVANTAGE INFORMATIQUE
CACTUS

CE PROGRAMME VOUS PROTÈGE DE TOUTE AUGMENTATION DE TARIF JUSQU'AU 1er JANVIER 2001. C'EST PROMIS !

Le prix peut différer de l'illustration.

❑ Je m'abonne

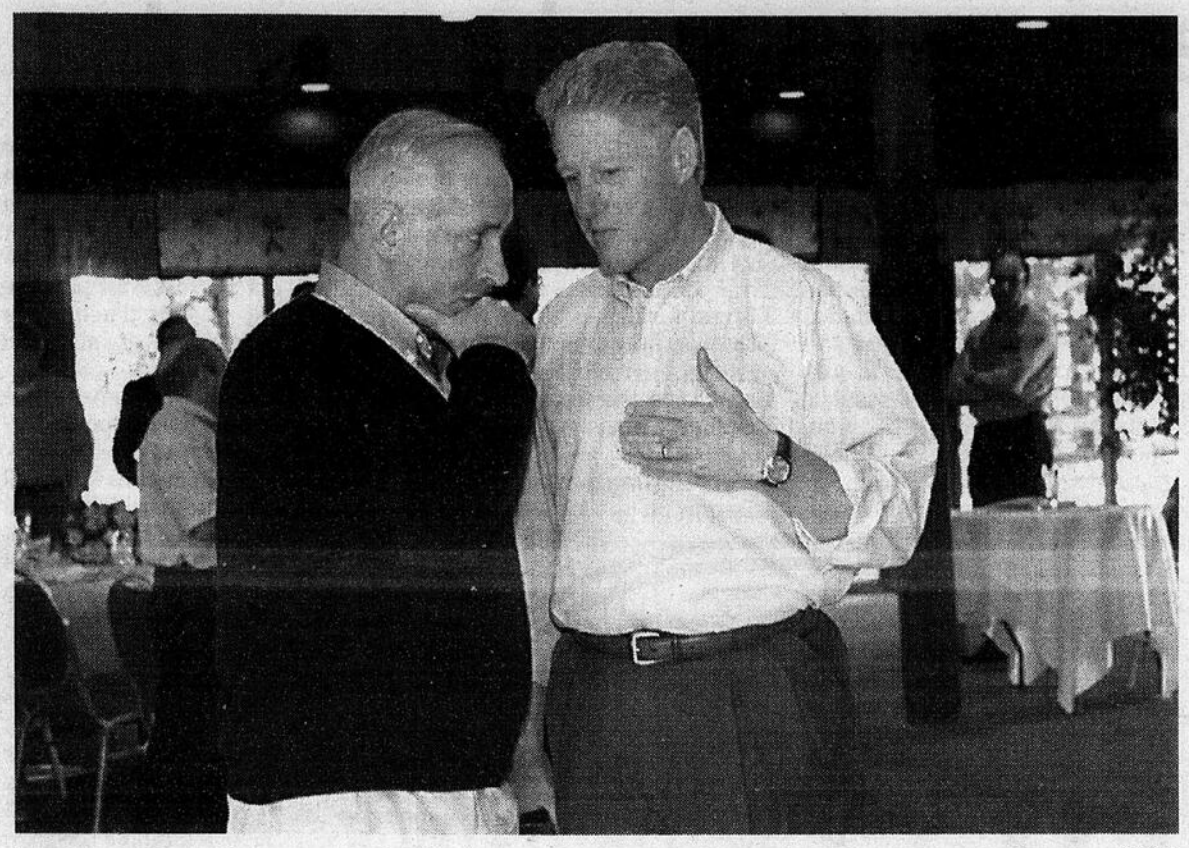
grâce au programme Prélèvements automatiques LeDroit, je cours la chance de gagner un ordinateur et, en prime, un branchement d'un an à Internet, ET JE JOINS UN CHÈQUE NON SIGNÉ SUR LEQUEL J'AI INSCRIT, EN GROS, SPÉCIMEN.

LeDroit

Formulaire d'adhésion au programme Prélèvements automatiques LeDroit

Nom : ..... Prénom : ..... Numéro d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : ..... Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) ..... bur. ( ) .....
Par la présente, j'autorise LeDroit à effectuer un prélèvement automatique sur mon compte bancaire. Cette autorisation est en vigueur immédiatement. Je joins un chèque non signé, sur lequel mon numéro de compte bancaire est inscrit et portant la mention spécimen. Je pourrai révoquer cette autorisation en tout temps par un préavis écrit de trente (30) jours.
S'il s'agit d'un compte pour lequel plusieurs signatures sont nécessaires, tous les titulaires doivent signer.
Signature : ..... Signature : .....
Date : .....
Je préfère le mode de prélèvement mensuel sur ma carte de crédit : ❑ Visa ❑ MasterCard
Numéro de la carte : ..... Date d'expiration : .....
S'il s'agit d'un compte pour lequel plusieurs signatures sont nécessaires, tous les titulaires doivent signer.
Signature : ..... Signature : .....
Date : .....
Faites parvenir au quotidien LeDroit, Service des abonnements, Promenades de l'Outaouais, 1100, boul. Maloney Ouest, C.P. 82050, Gatineau, (Québec), J8T 6G3

Le monde



SOURCE

Bill Clinton discute avec le chef du gouvernement israélien, Benyamin Nétanyahou, dans le but de voir débloquer certaines impasses dans les négociations de paix avec les Palestiniens.

Un accord d'échange de la paix est en voie de se réaliser

Bill Clinton fait débloquer les discussions à Queenstown

Sous l'impulsion du président Bill Clinton, Israéliens et Palestiniens se sont rapprochés hier d'un accord sur la Cisjordanie.

Associated Press
Queenstown, Maryland

Il comprendrait notamment l'emprisonnement de terroristes présumés sous le contrôle de la CIA, a-t-on appris de sources proches des négociations mardi.

Selon ces sources, Bill Clinton a finalisé cet arrangement pendant le dîner qu'il partageait avec Benyamin Nétanyahou et Yasser Arafat.

Les personnes soupçonnées par l'État hébreu d'être des terroristes ne seraient pas extradées en Israël pour être jugées, comme le demandaient initialement les Israéliens. Mais la présence sur place de la CIA, pour s'assurer que ces personnes soient bien punies, satisfait Israël, selon ces sources s'exprimant sous couvert d'anonymat.

Le rythme des discussions s'est manifestement accéléré à Wye Plantation au sixième jour du sommet israélo-palestinien. Sous l'impulsion de Bill Clinton et avec le renfort du roi Hussein de Jordanie, Israéliens et Palestiniens ont commencé à définir le cadre d'un accord d'échange de la paix contre des territoires de Cisjordanie.

À son arrivée, M. Clinton s'est fait brosser un tableau de la situation par la secrétaire d'État Madeleine Albright, puis il a vu le roi Hussein qui a rejoint Wye Plantation à la demande du gouvernement américain.

«Un travail important est effectué ici mais des divergences significatives sont toujours présentes», a souligné le porte-parole de la Maison-Blanche, Joe Lockhart.

On indiquait de bonne source que même si tout était loin d'être dénoué, Israéliens et Palestiniens étaient parvenus à une entente préalable sur plusieurs points. Ceux-ci incluent un retrait israélien de 13 % du territoire de Cisjordanie, désengagement étalé sur trois mois. En échange les Palestiniens entendent donner des gages en matière de sécurité en s'engageant à confisquer les armes détenues sans permis, et en promettant l'emprisonnement de terroristes présumés.

Moments paisibles en plein coeur de la tension

Associated Press
Queenstown, Maryland

Moments de détente à Wye Plantation. Un expert de Tsahal est assis au piano. D'autres jouent au billard. Benyamin Nétanyahou est parti se promener sous les arbres dans une voiturette de golf. Yasser Arafat bavarde avec des responsables israéliens...

C'était lundi, alors qu'un nouvel attentat en Israël venait de poser un nouvel obstacle aux pourparlers israélo-palestiniens qui se poursuivent dans le Maryland.

Il est vrai que le cadre de Wye Plantation, avec ses jardins, ses champs, sa rivière, n'a pas été choisi au hasard par les États-Unis qui parrainent le sommet. Partant du principe que des diplomates sont plus enclins à faire des concessions s'ils sont détendus que s'ils sont coincés dans des costumes sombres et des cols serrés, l'administration Clinton a pris soin que les locataires de River House, la résidence de la délégation israélienne, ait accès à des billards, des voiturettes, des victuailles.

Deux tables de buffet ont été dressées, dont l'une est chargée de nourriture casher qui passerait haut la main l'inspection rabbinique.

Les Israéliens se restaurent régulièrement quand ils ne sont pas coincés dans les négociations ou en réunions internes.

Les dépêches

Saddam Hussein aurait un cancer

Associated Press — Jérusalem

Saddam Hussein souffre du cancer, si l'on en croit un reportage de la deuxième chaîne de télévision israélienne diffusé hier. Citant des sources occidentales et notamment européennes non identifiées, le reportage affirme que le dictateur irakien subit une chimiothérapie depuis quelque temps. Un journal koweïtien écrivait la semaine dernière que Saddam Hussein souffrait d'un cancer du côlon. Toutefois, rien n'indique que le président irakien soit gravement malade. Il continue apparemment d'assumer ses obligations dont des images sont régulièrement montrées à la télévision irakienne.

Affaire Pinochet: nouveaux incidents au Chili

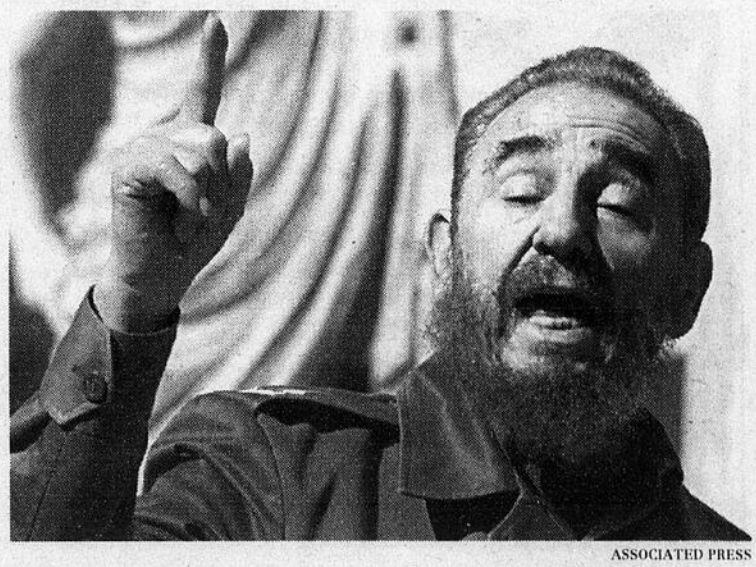
Associated Press — Santiago

À l'aide de canons à eau, la police a dispersé, hier soir, à Santiago, une manifestation d'au moins 5000 Chiliens qui soutenaient l'arrestation du général Augusto Pinochet et criaient des slogans contre l'ancien dictateur. Auparavant, à Londres, des partisans du général Pinochet ont affirmé qu'il était très malade et que son arrestation controversée dans une clinique de la capitale britannique mettait en danger la démocratie au Chili. Mais Amnesty International et deux autres mouvements de défense des droits de l'homme ont affirmé que le général Pinochet pourrait être jugé devant des tribunaux britanniques, dans le cadre d'une nouvelle loi antitorture, au cas où il ne serait pas extradé en Espagne.

Le Parlement serbe ne veut plus de programmes de télévision étrangers

Associated Press — Belgrade

Le Parlement serbe a adopté mardi une nouvelle loi sur l'information qui renforce encore la censure en interdisant la diffusion par les médias indépendants de programmes d'origine étrangère. Cette nouvelle législation, qualifiée de «libérale» par le ministre de l'Information Aleksandar Vucic, membre du Parti radical (ultranationaliste), prévoit des amendes contre les contrevenants. En pleine crise sur le Kosovo, elle autorise notamment les autorités serbes à déterminer le caractère illégal de certaines émissions et à restreindre le permis de travail des médias en contravention. En présentant son projet aux députés serbes, M. Vucic a fait valoir que les lourdes amendes prévues constituaient «la sanction appropriée», compte tenu des «graves conséquences» qu'auraient des informations anti-serbes ou des programmes de «propagande psychologique» venus de l'étranger.



ASSOCIATED PRESS

Fidel Castro voit des mauvais côtés à l'arrestation de Pinochet.

Fidel Castro craint que l'arrestation de Pinochet ne fasse de lui qu'un martyr

Associated Press — Merida, Espagne

Après s'être félicité de l'arrestation du général chilien Augusto Pinochet, le président cubain Fidel Castro a exprimé la crainte mardi que cette détention fasse de l'ancien dictateur un «martyr de la droite». «Il serait bon, d'un point de vue moral, que tous ceux qui ont participé au coup d'État (de 1973 au Chili) subissent le même sort que Pinochet, (...) tous les coupables», a-t-il déclaré. «Je n'inclurai pas (l'ancien président américain Richard) Nixon parce qu'il est mort», a tenu à préciser le Lider Maximo, en visite en Espagne depuis lundi, après avoir assisté au sommet ibéro-américain de Porto. Le dirigeant cubain a également mis en garde contre les risques de «complications politiques» au Chili, l'arrestation du général Pinochet étant susceptible, selon lui, de renforcer la droite tout en divisant la gauche. Fidel Castro a ainsi expliqué que la détention de l'ex-homme fort du Chili «pourrait faire de Pinochet un martyr de la droite et une cause de discorde pour les forces de progrès».

Les écologistes décrochent trois portefeuilles dans un cabinet féminisé

L'Allemagne s'offre un gouvernement rouge-vert

Associated Press
Bonn

Trois semaines après les élections législatives, les sociaux-démocrates de Gerhard Schröder et les Verts ont donné hier à l'Allemagne son premier gouvernement de coalition «rouge et vert». Le nouveau cabinet, rajeuni et féminisé, voit les écologistes décrocher trois portefeuilles.

L'accord de gouvernement entre le Parti social-démocrate (SPD) et les Verts a donc été signé hier après seulement un peu plus de deux semaines de tractations, soit la durée la plus courte jamais enregistrée pour de telles négociations dans l'Allemagne d'après-guerre.

Le cabinet Schröder, premier gouvernement allemand de centre-gauche depuis 16 ans, compte 15 ministres, dont 11 sociaux-démocrates et un sans étiquettes. Trois Verts font également leur entrée: leur ancien chef au Bundestag (chambre basse), Joschka Fischer, âgé de 50 ans, ancien «gauchiste» célèbre pour son franc-parler, est nommé aux Affaires étrangères et devient le numéro deux du gouvernement. Juergen Trittin, décroche l'Environnement, et Andrea Fischer, 38 ans, la benjamine du gouvernement, la Santé.

Le «super ministère» de l'Économie revient au président du SPD, Oskar Lafontaine, mentor de l'aile gauche du parti et ancien rival de Gerhard Schröder pour l'investiture du SPD en vue des élections de septembre. Le nouveau gouvernement voit aussi l'arrivée de cinq femmes, soit trois de plus que dans le cabinet d'Helmut Kohl.

Le pacte «rouge-vert» scellé hier marque un net virage à gauche après 16 années de conservatisme sous l'ère Kohl. Il fait de la lutte contre le chômage la priorité du nouveau gouvernement et met l'accent sur la réforme de la fiscalité – qui se traduirait par une relance du pouvoir d'achat des familles moyennes – et l'abandon du nucléaire.

Le nouveau gouvernement propose également d'assouplir la législation pour permettre aux enfants «étrangers» nés sur le sol national d'acquérir la nationalité allemande – actuellement le droit du sol n'est pas reconnu. Et il envisage de rétablir des avantages sociaux supprimés par le précédent gouvernement.

La coalition s'est également engagée à créer un fonds de compensation pour les victimes du travail forcé et d'autres «victimes oubliées» des nazis pendant la guerre, marquant un revirement de la position allemande sur cette question.

L'alliance rouge-verte, qui compte une nette majorité de 21 sièges au Bundestag, entend également donner son feu vert à la pilule contraceptive RU 486, de conception française, dont la mise en vente avait été bloquée par le précédent gouvernement. Cette mesure ne figure pas dans l'accord conclu entre le SPD et les Verts, mais les deux camps s'y sont montrés favorables au cours de leurs tractations, a souligné Rita Grieshabar (Verts).

Finies les autoroutes sans limite de vitesse?

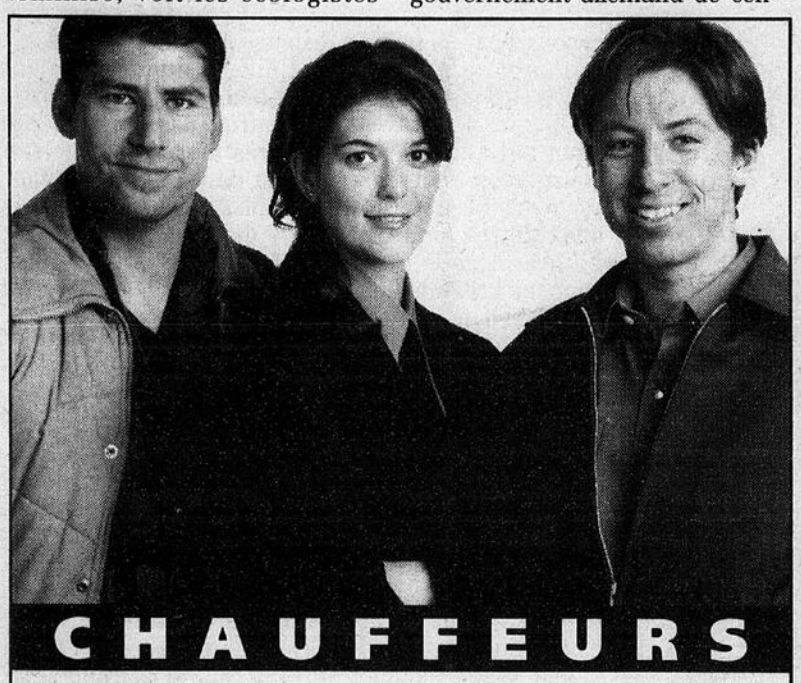
Associated Press
Bonn

Sous l'impulsion des Verts, partenaires du futur gouvernement de Gerhard Schröder, l'Allemagne pourrait bien rompre avec une longue tradition, en instaurant des limitations de vitesse sur autoroute.

Les Verts ont ainsi proposé de limiter à 100km/h la vitesse sur les autoroutes, provoquant un tollé dans le pays. Soucieux de préserver le secteur automobile, Gerhard Schröder, qui a siégé au conseil d'administration de Volkswagen, a rapidement mis le holà aux prétentions de ses alliés.

Son Parti social-démocrate (SPD) et les Verts ont conclu un pacte de gouvernement qui préserve, au moins provisoirement, la non-limitation sur autoroute. L'accord stipule simplement que les municipalités auront une plus grande marge de manoeuvre pour réduire les vitesses en ville.

Toutefois, les deux parties restent ouvertes à une éventuelle «harmonisation» du code de la route dans l'Union européenne, où les vitesses sur les autoroutes sont généralement limitées à 130km/h.



CHAUFFEURS

CLASSES 1 2 3 NOUVELLE RÉGLEMENTATION SUR LE PERMIS DE CONDUIRE

La Société de l'assurance automobile du Québec a révisé les conditions d'obtention d'un permis de conduire de la classe 1 (tracteur semi-remorque, camion-remorque), de la classe 2 (autobus) ou de la classe 3 (camion porteur).

Toute personne désirant obtenir un permis de conduire de la classe 1, 2 ou 3 doit:

- avoir **moins de 4 points d'inaptitude** dans son dossier de conduite;
- n'avoir subi **aucune suspension ou révocation** de son permis de conduire au cours des deux dernières années à la suite d'une infraction au Code criminel ou d'une accumulation de points d'inaptitude;
- présenter un **rapport médical** à la satisfaction de la Société;
- réussir **l'examen théorique** permettant d'obtenir un permis d'apprenti conducteur;
- être titulaire d'un permis d'apprenti conducteur pendant **au moins 3 mois**;
- réussir **deux examens pratiques**, l'un sur la ronde de sécurité et l'autre sur la conduite d'un véhicule lourd.

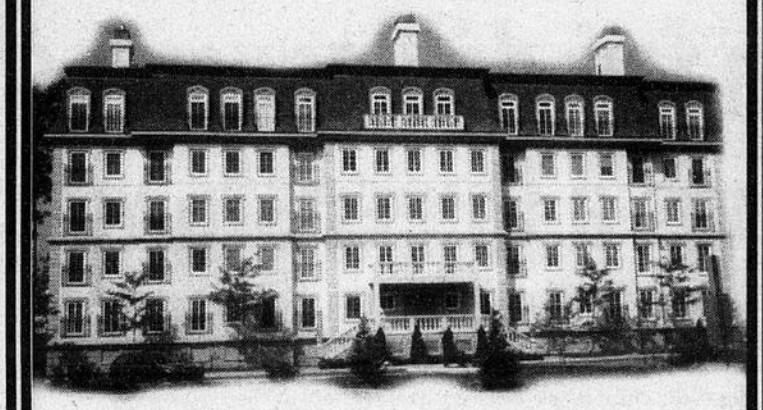
Nouvelles mentions F,M,T

De plus, toute personne voulant conduire un véhicule lourd équipé d'un système de freinage pneumatique (mention «F») ou muni d'une transmission manuelle (mention «M»), ou qui désire conduire un train routier (mention «T») doit réussir les examens prévus à cet effet.

SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC
Avant tout, la vie

UN CACHET EUROPÉEN AU COEUR DE L'OUTAOUAIS

LES JARDINS MONSARRAT

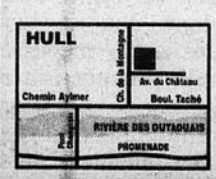


- 3 UNITÉS TÉMOINS DÉCORÉES
- CONDOMINIUM DE LUXE
- ARCHITECTURE EUROPÉENNE STYLE CHÂTEAU
- SOLARIUM/LOGGIA
- STATIONNEMENT INTÉRIEUR
- FENESTRATION EN VINYLE AUCUN ENTRETIEN
- CHAUFFAGE AU GAZ NATUREL
- 1,2 ET 3 CH. À COUCHER
- NOUVELLE CONSTRUCTION
- STRUCTURE DE BÉTON
- FOYER AU GAZ (FACULTATIF)
- CHOISISSEZ VOTRE CUISINE ET RECOUVREMENT DE PLANCHER

En moyenne 30% d'escompte du prix original

LES JARDINS MONSARRAT

À PARTIR DE SEULEMENT 78 900$ TPS ET TVQ NET INCLUSES



101, AVE DU CHÂTEAU, HULL (ANGLE DE LA MONTAGNE)
776-4663

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
Fier de bâtir une qualité de vie

HEURES D'AFFAIRES : LUNDI AU JEUDI MIDI À 19 H SAMEDI ET DIMANCHE MIDI À 17 H ET JOURS FÉRIÉS

Un nouvel avertissement pour Slobodan Milosevic

Le commandant des forces de l'Alliance Atlantique, le général Wesley Clark, a mis en garde hier soir à Belgrade le président yougoslave Slobodan Milosevic, en l'avertissant qu'il n'avait pas encore rempli les termes de l'accord pour éviter les frappes aériennes.

Associated Press
Pristina, Yougoslavie

Le porte-parole du Département d'État James Rubin a précisé que le général Clark donnerait «des informations très spécifiques» au président yougoslave «sur son échec à se conformer totalement aux exigences de la communauté internationale». «Et il expliquera clairement que l'OTAN utilisera la force militaire contre les Serbes s'il ne se soumet pas», a ajouté James Rubin.

Parallèlement, un regain de violence a soulevé des craintes par rapport à l'accord conclu le 12 octobre avec l'émissaire de l'ONU Richard Holbrooke. Le Pentagone a prévenu l'Armée de libération du Kosovo (UCK) que les albanophones seraient les grands perdants si les attaques des rebelles remettent en question l'accord visant à mettre fin aux combats au Kosovo.

Les rebelles ont demandé le retrait de toutes les troupes gouvernementales de la province, avertissant que dans le cas contraire, ils continueraient leur lutte pour l'indépendance.

Le Hamas revendique l'attentat de Beersheva

Associated Press
Jérusalem

Le Hamas, mouvement extrémiste palestinien opposé aux accords de paix avec l'État hébreu, a revendiqué hier l'attentat à la grenade qui a fait 64 blessés lundi à Beersheva, dans le sud d'Israël.

Cet attentat a été perpétré par un Palestinien de 29 ans, Salem Rajab Sarsour, qui a été arrêté après son forfait. L'homme aurait avoué aux enquêteurs israéliens avoir également assassiné en août dernier un rabbin de Cisjordanie avant d'intégrer l'aile militaire du Hamas. Le terroriste serait en outre l'auteur d'un précédent attentat à la grenade, le 30 septembre.

VENEZ À L'ÉRABLIÈRE POUR UNE JOURNÉE DE DÉMONSTRATIONS EXPLICATIVES DE TECHNIQUES FORESTIÈRES EN PLEIN COEUR DE LA VILLE !

HÔTEL DE VILLE DE VANIER
CENTRE RICHELIEU-VANIER
300, AVENUE DES PÈRES-BLANCS

Au programme :
* l'exploitation d'un boisé à l'aide d'un cheval
* la façon d'abattre les arbres
* l'utilisation d'un moulin à scie portatif
* un exposé sur l'écologie des érablières

INSCRIPTION PRÉALABLE

Aux démonstrations du matin (9h à 12 h)
ou celles de l'après-midi (13 h à 16 h)

Téléphonez aux Services des travaux publics, ville de Vanier 747-2525

Commanditée par : Ville de Vanier/Action Vanier/Conseil de l'intendance environnementale de l'écosystème urbain/Développement des ressources humaines Canada/Ministères des Richesses naturelles de l'Ontario.

Association des anciens Université d'Ottawa — Alumni Association University of Ottawa

CERCLE OTTAWA-HULL

L'ÉDUCATION UNIVERSITAIRE À L'AUBE DE L'AN 2000

Dans le cadre du 150e anniversaire de l'Université d'Ottawa, le Cercle Ottawa-Hull de l'Association des anciens lance une série de conférences où les conférenciers invités présenteront leur point de vue sur ce que devrait être l'enseignement universitaire au tournant du deuxième millénaire.

Le Cercle Ottawa-Hull a le plaisir de vous annoncer que Madame Jocelyne Bourgon, Greffier du Conseil privé et Secrétaire du Cabinet sera notre première conférencière.

Le mercredi 21 octobre, à 20 h
Salon du 150e anniversaire
110, rue Université, Ottawa

LeDroit

Paris: une manif lycéenne bon enfant entourée d'incidents

Associated Press
Paris

Protégés par un important service d'ordre doublé de cordons de CRS casqués en amont du cortège, 25 000 lycéens selon la police ont défilé hier à Paris entre la place d'Italie et les abords du ministère de l'Éducation nationale afin de réclamer, une nouvelle fois, plus de moyens pour leurs lycées.

Et si le cortège en lui-même est resté bon enfant, les incidents entre forces de l'ordre et plusieurs centaines de jeunes fauteurs de troubles n'ont pas cessé durant toute la durée du défilé.

Selon la préfecture de police, 85 personnes ont été légèrement blessées au cours de ces incidents, tout aussi violents que jeudi mais qui ont fait moins de dégâts. Par ailleurs, avant et pendant le défilé, la police a procédé à 18 000 contrôles d'identité.

Dès 11 h 30, ils étaient déjà plusieurs milliers de lycéens à se rassembler sous le soleil place d'Italie, sous la surveillance d'un dispositif policier impressionnant. Dans la foule des jeunes manifestants, des groupes de policiers casqués procédaient à la fouille, parfois musclée, de certaines personnes afin de limiter les incidents, tandis que le cortège se mettait en place pour le départ.

«On est plus de trente élèves par classe et on manque de professeurs. Il faut qu'Allègre fasse bouger les choses, sinon ça va être chaud», expliquait Abloh, du lycée Henri Matisse de Trappes. «Allègre des moyens, on n'est pas des moins que rien!» scandait-on tout autour de lui comme un peu partout sur la place, tout en convergeant vers le boulevard.

À 14 h, les jeunes protestataires commençaient à défiler sur la chaussée, protégés par le service d'ordre composé de professeurs et de syndicalistes de la CGT, tandis que depuis les trottoirs sur lesquels s'étaient regroupés plusieurs centaines de jeunes casseurs, les premières pierres commençaient à voler avec pour cible les forces de l'ordre.

Vers 16 h, alors que la plupart des manifestants commençaient à se disperser dans le calme, les plus agités qui avaient distancé le cortège provoquaient une demi-heure d'incidents violents avec les forces de l'ordre. Plusieurs charges de CRS et des jets de gaz lacrymogène seront alors nécessaires pour disperser les fauteurs de troubles qui, dans leur fuite, briseront plusieurs vitrines et déclencheront un incendie, rapidement maîtrisé.

LES HABITUDES

Bien vivre au quotidien

Vous avez décidé de vous prendre en main? Bravo! Pour vous aider à vous y prendre de la bonne façon, *LeDroit* vous offre gratuitement la nouvelle série de fascicules «Bien vivre au quotidien». Chaque fascicule compte 12 pages abondamment illustrées et déborde de conseils pratiques.

MERCREDI
Les habitudes

Accros à la cigarette, maniaques de télé ou buveurs de café invétérés, ouvrez l'œil... Dans le fascicule de mercredi, vous saurez tout sur les mauvaises habitudes, leurs racines psychologiques et comment s'en débarrasser pour de bon!

SAMEDI
Le stress et la fatigue

Quels sont les événements qui causent le plus de stress, les meilleurs trucs pour relaxer, comment prévenir l'épuisement professionnel et éviter le syndrome de la fatigue chronique. Ne manquez pas le fascicule sur le stress et la fatigue, et prenez ça relax!

Les quantités étant limitées, composez le (613) 562-0555 pour vous abonner ou réservez dès maintenant votre exemplaire de *LeDroit* auprès de votre marchand de journaux.

C'EST GRATUIT DANS *Le DROIT* DU SAMEDI ET DU MERCREDI JUSQU'AU 28 OCTOBRE.

LeDroit en collaboration avec Assurance vie Desjardins-Laurentienne

À gagner

Une cafetière électrique par jour
(D'UNE VALEUR DE 50 $)

Un voyage pour deux personnes
(D'UNE VALEUR DE 2 500 $)

POUR PARTICIPER :

Remplissez le coupon de participation ci-joint en inscrivant une de vos recettes à base de café et déposez-le à CJRC 1150, au 105, rue Bellehumeur, à Gatineau.

Écoutez l'émission «Le vrai monde» à CJRC 1150, du lundi au vendredi, entre 10 h et 11 h. Michel Jasmin pigera un coupon et la personne identifiée sur le coupon gagnera une cafetière électrique et deviendra admissible au tirage du voyage. Le tirage du voyage aura lieu le lundi 16 novembre dans le cadre d'une émission spéciale.

CONCOURS L'ESPRESSO — Villa Toyota Inc. LeDroit CJRC 1150

Nom : .....
Adresse : .....
.....
Tél. : bur. ( ) ..... Tél. : rés. ( ) .....
Ma recette : .....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Règlements complets disponibles à CJRC

Les arts

Martin Doepner: un penchant pour le mandarin

Deux films, trois prix

PATRICK LAGACÉ
Le Droit

Un jeune cinéaste de Cantley a récemment été primé lors d'un important concours de films étudiants organisé par TVOntario.

Les deux entrées de Martin Doepner, 24 ans, ont remporté trois prix lors du *Telefest* de la chaîne publique ontarienne, au cours duquel 300 films, des documentaires et des récits de fiction, avaient été soumis.

Deux Teintes de Rouge, un ambitieux long métrage tourné en mandarin et sous-titré en anglais et en français, a remporté deux prix: celui du drame long métrage et le Jay Scott Award, récompensant la meilleure de toutes les entrées du Telefest.

La Mémoire oubliée, réalisée en collaboration avec Michel Gagnon, a pour sa part remporté le prix du meilleur documentaire pour un film sur la manipulation médiatique.

Martin Doepner était particulièrement satisfait des prix raflés par *Deux Teintes de Rouge*, une oeuvre racontant l'amour impossible d'un enseignant russe et d'une ballerine chinoise, à la fin des années 1960, sur la frontière sino-soviétique, et tournée dans la langue de Mao! *Deux Teintes* a été tourné dans la région, avec des acteurs (bénévoles) parlant le mandarin, l'hiver dernier.

La Mémoire oubliée porte sur un «faux» documentaire servi au public innonçant, à qui on raconte l'histoire farfelue d'un Sénégalais adopté en bas âge mais désormais amnésique retrouvant par magie la langue de ses ancêtres.

«Je suis surpris que ce documentaire ait reçu un prix. Il est entièrement en français et le jury avait demandé à voir une copie sous-titrée. On n'en avait pas...»

Fascination pour la Chine

Le cinéaste, qui a tourné ce *Deux Teintes de Rouge* lors de son baccalauréat à l'Université d'Ottawa, maîtrise «les bases» du mandarin, une langue de cette Chine qu'il admire.

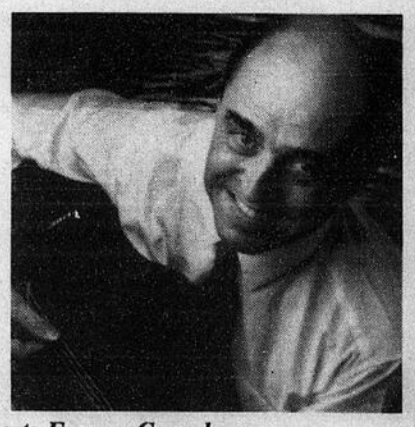
Étudiant à la maîtrise en cinéma à l'université Concordia, à Montréal, il entend d'ailleurs tourner un autre film de fiction où la Chine et le mandarin seront à l'honneur, en guise de thèse de maîtrise. Il s'agira d'un regard portant sur la fin des idéologies, en trois parties; filmées en anglais, en allemand et en mandarin.

«Dans tous mes projets futurs, j'aimerais qu'on puisse retrouver la société chinoise. J'aimerais faire le pont entre nos deux sociétés», confie celui qui a appris son mandarin lors d'un stage en Chine, l'an dernier.

L'Ambassade de France, le Musée des beaux-arts du Canada et Radio-Canada
présentent
Vincéa MC CLELLAND et Raymond COUSTÉ

Elle est Canadienne, il est Français, ils forment un duo exceptionnel de guitare et luth. Vous découvrirez un subtil mélange de " guitare latine " du passé et du présent. En solo et en duo ils interpréteront des compositeurs français, espagnols et sud-américains.

Vendredi 23 octobre à 20h00, dans la Chapelle Rideau du Musée,
380 promenade Sussex, Ottawa
Billet : 10 $
Renseignements au :
(613) 991-1985



Série de ***Concerts France-Canada***, organisée en collaboration avec **CBOX-FM 102.5**

Écoutez

cktf 104.1 énergie

Sheila Fournier la spécialiste du Showbizz!

104 secondes sur l'actualité artistique

Le monde littéraire se prépare aux 62e Prix du gouverneur général

Le Conseil des arts du Canada a annoncé, hier, les noms des finalistes des Prix littéraires du gouverneur général. Les noms des 14 lauréats en anglais et en français seront connus le 17 novembre, chacun recevant alors une bourse de 10 000 $.

Ce sera la 62e remise annuelle de ces récompenses.

Créés en 1937 pour les oeuvres en anglais, les Prix du gouverneur général se sont étendus en 1959 à celles écrites en français.

La première bourse dont fut doté chaque prix, en 1951, était de 250 $; le montant a été ajusté au fil des ans, étant porté à son niveau actuel en 1989.

Romans et nouvelles

Parmi les sept catégories d'ouvrages en français, celle des romans et nouvelles met en lice cette année Madeleine Gagnon pour *Le Deuil du soleil*, Christiane Frenette pour *La Terre ferme* ainsi que Nancy Huston, Pierre Samson et Marie-Célie Agnant.

En poésie, les finalistes sont Suzanne Jacob, également romancière, Michel van Schendel, Christine Richard, Hugues Corriveau et Hélène Dorion.

Théâtre

Dans les textes pour le théâtre, le jury sectoriel du CAC a retenu ceux de Suzanne Lebeau, Carole Fréchette, Olivier Choinière, François Archambault et Serge Boucher.

En traduction, de l'anglais vers le français, les finalistes Hélène Rioux, Paule Noyart et Charlotte Melançon ont traduit respectivement des ouvrages de Yann Martel, Ira Nadel et Charles Taylor.

Les trois autres catégories en français sont celle des études et essais et les deux vouées au jeune public, soit pour le texte et les illustrations.

Du côté anglophone

Du côté anglais notamment, les cinq finalistes pour le roman sont Diane Schoemperlen, Kari Sakamoto, Lynn Coady, Wayne Johnston et Barbara Gowdy, cette dernière pour *The White Bone*.

Ce récit raconte la vie d'un troupeau d'éléphants, en imaginant ses émotions et son intellect propres.

Les finalistes

Presse Canadienne

Voici la liste des finalistes pour les Prix littéraires du gouverneur général:

Romans et nouvelles

Marie-Célie Agnant, Montréal, *Le Silence comme le sang* (Éditions du remue-ménage)

Christiane Frenette, Lévis, *La Terre ferme* (Éditions du Boréal)

Madeleine Gagnon, Montréal, *Le Deuil du soleil* (VLB Editeur)

Nancy Huston, Paris, *L'Empreinte de l'ange* (Leméac Éditeur/Actes Sud)

Pierre Samson, Montréal, *Un garçon de compagnie* (Éditions Les Herbes rouges)

Poésie

Hugues Corriveau, Weedon, *Le Livre du frère* (Éditions du Noroît)

Hélène Dorion, Saint-Hippolyte, *Les Murs de la grotte* (Éditions de la différence)

Suzanne Jacob, Outremont, *La Part de feu* et *Le Deuil de la rancune* (Éditions du Boréal)

Christine Richard, Matane, *L'Eau des oiseaux* (Éditions Trois)

Michel van Schendel, Montréal, *Bitumes* (Éditions L'Hexagone)

Théâtre

François Archambault, Montréal, *15 secondes* (Leméac Éditeur)

Serge Boucher, Montréal, *Motel Hélène* (Dramaturges Éditeurs)

Olivier Choinière, Montréal, *Le Bain des raines* (Dramaturges Éditeurs)

Carole Fréchette, Montréal, *La Peau d'Elisa* (Leméac Éditeur/Actes Sud)

Suzanne Lebeau, Saint-Lambert, *L'Ogrelet* (Lanctôt Éditeur)

Études et essais

Chantal Bouchard, Montréal, La *Langue et le Nombril: histoire d'une obsession québécoise* (Éditions Fidès)

Pierre Nepveu, Montréal, *Intérieurs du Nouveau Monde: essais sur les littératures du Québec et des Amériques* (Éditions du Boréal)

Marcel Olscamp, Montréal, Le *Fils du notaire Jacques Ferron 1921-1949: genèse intellectuelle d'un écrivain* (Éditions Fides)

Régine Robin, Outremont, *Le Golem de l'écriture: de l'autofiction au Cybersoi* (XYZ Éditeur)

Patricia Smart, Ottawa, *Les Femmes du Refus global* (Éditions du Boréal)

Littérature jeunesse: texte

Angèle Delaunois, Montréal, *Variations sur un même 't'aime'* (Éditions Héritage)

Guy Dessureault, Trois-Rivières, *Lettre de Chine* (Éditions Pierre Tisseyre)

Daniel Mativat, Laval, *Terreur sur la Windigo* (Éditions Pierre Tisseyre)

Danielle Rochette, Saint-Grégoire, *La Fugue d'Antoine* (Éditions Pierre Tisseyre)

Hélène Vachon, Québec, *Le Cinéma de Somerset* (Éditions Héritage)

Littérature jeunesse: illustrations

Stéphane Poulin, Montréal, *Petit zizi*, texte de Thierry Lenain (Éditions Les 400 coups)

Pierre Pratt, Montréal, *Monsieur Ilétaitunefois*, texte de Rémy Simard (-Annick Press)

Alain Reno, Montréal, *Un tartare pour le bonhomme Sept Heures*, texte d'Alain Reno (Éditions Les 400 coups)

Yayo, Côte-Saint-Luc, *Le Chasseur d'arc-en-ciel*, texte de Yayo (Éditions Les 400 coups)

Traduction

Charlotte Melançon, Montréal, Les Sources du moi: la Formation de l'identité moderne (Éditions du Boréal), version de *Sources of the Self: The Making of the Modern Identity*, de Charles Taylor (Harvard University Press)

Paule Noyart, Bromont, *Leonard Cohen, le Canadien errant* (Éditions du Boréal), version de *Various Positions, A Life of Leonard Cohen*, d'Ira Nadel (Random House Canada)

Hélène Rioux, Outremont, *Self* (XYZ Éditeur) version de *Self*, de Yann Martel (Alfred A. Knopf).

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 6.50$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.00$ adultes - 5.00$ 13 ans et moins

DÎNER DE CONS (v. o. française) (G)
mardi: 1:10 - 3:10 - 7:20 - 9:30 lun., mer. et jeu.: 7:20 - 9:30

C'TA TON TOUR LAURA CADIEUX
(version originale française) (13+lang.vulgaire)
mardi: 1:30 - 3:40 - 7:00 - 9:10 lun., mer. et jeu.: 7:00 - 9:10

WHAT DREAMS MAY COME (v. o. anglaise) (G)
mardi:1:20 - 4:00 - 6:50 - 9:25 lun., mer. et jeu.: 6:50 - 9:25

AU-DELÀ DE NOS RÊVES (G)
(v.f. de WHAT DREAMS MAY COME)
mardi: 12:45 - 3:20 - 6:50 - 9:25 lun., mer. et jeu.: 6:50 - 9:25

URBAN LEGEND (v. o. anglaise) (13+violence)
mardi: 1:25 - 4:05 - 7:30 - 9:45 lun., mer., jeu.: 7:30 - 9:45

RUSH HOUR (v. o. anglaise (13+)
mardi: 1:45 - 3:50 - 7:25 - 9:40 lun., mer., jeu.: 7:25 - 9:40

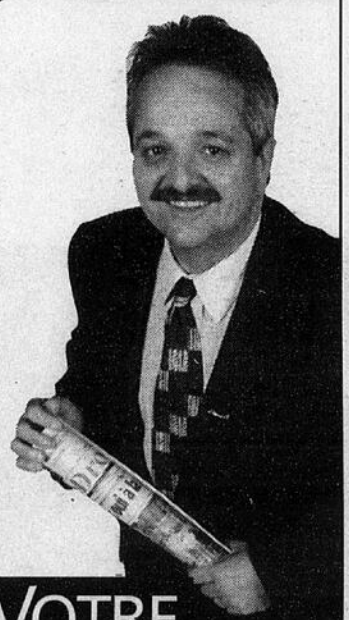
FOURMIZ (v. f. de ANTZ) (G)
mardi: 12:30 - 2:30 - 4:30 - 7:15 - 9:05 lun, mer., jeu.: 7:15 - 9:05

BRIDE OF CHUCKY (v. o. anglaise) (16+violence)
mardi: 2:00 - 4:10 - 7:05 - 9:15 lun., mer., jeu.: 7:05 - 9:15

AMOUR ET MAGIE (version originale française) (G)
mardi: 1:00 - 3:30 - 7:10 - 9:35 lun., mer., jeu.: 7:10 - 9:35

★ ✔ SON DIGITAL

Richard Grenier



VOTRE conseiller publicitaire

Richard Grenier dessert le territoire compris dans les zones postales K1L, K1M, K1N, K1P, K1R, K1S et K2P.

(613) 562.7529

LeDroit

Un outil indispensable

Ce soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2 CBFT	67	67	-	Virginie	Caserne 24	Le Volcan tranquille		Enjeux		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Cinéma (23:20)
4 CBOT	2	8	8	On the Road...	Country Canada	This Hour...	Comics!	DaVinci's Inquest		The National / CBC News		National Update	News
5 CHRO	6	6	6	Hockey / Sénateurs - Canadiens						Fan Network		News	Tonight (23:35)
6 GLOBAL	12	12	3	E.T.	Clueless	Beverly Hills, 90210		Party of Five		Chicago Hope			Sportsline
8 WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	Jeopardy	The Nanny	Maggie Winters	To Have and to Hold					Late Night (23:35)
9 CBOFT	3	3	5	Virginie	Caserne 24	Le Volcan tranquille		Enjeux		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Cinéma (23:20)
10 CFTM	65	65	-	...aux oeufs d'or	Caméra Choc	Le Retour		Sauve qui peut!		Le TVA	Le Poing J / Dylane Hétu		Sports / Lot.
10 WHEC	20	20	9	News	Inside Edition	Dateline NBC		3rd Rock...	NewsRadio	Law and Order		News	Tonight (23:35)
12 CFCF	64	64	-	A. Hollywood	The Nanny	Due South		Drew Carey				CTV News	Pulse / Sport
12 TFO	-	18	12	Panorama		Déclic!	Code d'accès	Cinéma / TI MINE, BERNIE PIS LA GANG (4) avec Marcel Sabourin				Panorama (23:10)	
13 CJOH	7	7	7	Wheel of Fortune	Jeopardy	Due South		The Drew Carey Show	The Secret Lives of Men	Law and Order		CTV News	News
13 WOKR	19	19	20	Friends	E.T.	Dharma & Greg	Two Guys...			20/20 Wednesday		News	Nightline (23:35)
15 TV5	15	15	35	Journal FR2	Envoyé spécial			Télétourisme	Pulsations / ...l'apprentissage		Journal belge	Le Cercle	
18 WPBS	11	11	16	Business Rep.	Rod & Reel	Africans in America (3/4)			Westminster Abbey			Eastenders	Charlie Rose
24 TVO	18	2	2	Global Family	Disaster	Studio 2		McCallum		Human Edge / Little Dieter Needs to Fly			Studio 2 (23:15)
30 CIVO	8	63	70	Choix de Sophie	Cent Titres	Les Règles du jeu		Francs-tireurs	Toute une vie / Placido Domingo		Choix de Sophie	Zone X	Période
40 CHOT	10	10	10	...aux oeufs d'or	Caméra Choc	Le Retour		Sauve qui peut!		Le TVA	Le Poing J / Dylane Hétu		Sports / Lot.
49 CFGS	5	5	11	Hockey / Canadiens - Sénateurs						Le Grand Journal	La fin du monde	110% / Jacqueline Aubry	
A&E A & E	28	28	31	Law and Order		Biography / Debbie Reynolds		Am. Justice/Cheerleader Murder Plot		Sherlock Holmes Mysteries		Law and Order	
BRAV Bravo	35	35	40	Bravo! Videos	Spoken Art: Haircut		The New Avengers (20:15)	Cinéma / NOT WANTED (5) avec Sally Forrest (21:15)				NYPD Blue	
CD Canal D	29	29	-	Histoires d'aventures / ...Klondike		Aux frontières... / Guerre du feu		Biographies / Elle Macpherson		Hawaï 5-0		Cinéma / LE SEIGNEUR... (3)	
FOX WUTV	31	31	36	Home Improv.	The Simpsons	Baseball / Yankees - Padres						Seinfeld	Frasier
LN Life Network	37	37	45	The Tourist	Greenthumbs	Troy Dann...	Animal Adv.	Martha Stewart	Foodessence	Burt Wolf...	...for Dinner?	Troy Dann...	Weird Homes
MP Musique Plus	30	30	37	Platine		Parodies...	Clip			Beavis &...	La Courbe	Interfax	Clip
NW Newsworld	24	24	26	Newsworld Reports		Big Life...	CounterSpin	The National		Pamela Wallin		...Tonight	Anne... (23:15)
RDI RDI	23	23	28	Le Monde ce soir		Dalaï-lama: 30 ans en exil		Le Journal RDI	Maisonneuve... / G. Bécaud		Le Canada aujourd'hui		
RDS RDS	33	33	41	Sports 30 (18:30)	Monde du sport	Baseball / Yankees - Padres						Sports 30 Mag	
DISC DISC	34	34	42	@discovery.ca		Wild Discovery: Profiles of Nature		Wings		Oceans of Mystery		@discovery.ca	
TLC TLC	36	36	34	Real America - 48 Hours / Hospital		Extreme Machines / Tanks		What Happened?		The Driver		Extreme Machines / Tanks	
TSN TSN	32	32	30	That's Hockey	Baseball Tonight	Baseball / Yankees - Padres							Sportsdesk
YTV YTV	66	66	25	Reboot	Shadow Raiders	Beasties	Young Hercules	Breaker High	Student Bodies	Ocean Girl	Are You Afraid?	Shadow Raiders	Sailor Moon
CV Canal Vie	43	43	-	Tango / Divorcer sans tout casser		Diagnostic / Chirurgie de la rétine		Sortie gaie	Jeux de société / Le Canadien de Mtl		Allô docteur / Les Varices		Copines d'abord
MMX Musimax	45	45	-	Les Immortels / Numéro Un le Québec 1976				MusiMax Collection				Immortels / Numéro un le Qc 1976	
TOON Télétoon	44	44	48	Nanook	Calamity Jane	Daria	Ren & Stimpy	Les Simpson	Dragon sauvage	Nanook	Highlander	Les Simpson	Ren & Stimpy
CITY City-TV	17	17	15	Seinfeld	Friends	Star Trek: Voyager		Cinéma / BLACK SHEEP (6) avec Chris Farley, David Spade				CityPulse / MediaTV (23:50)	

VH = Vidéotron Hull — RO= Rodgers Ottawa — VR = Vidéotron Rockland — Station Francophone

En bref

Bientôt des souliers FloJo sur le marché

Associated Press
Los Angeles

Une gamme de souliers et vêtements que préparait la championne sprinteuse Florence Griffith Joyner, au moment de sa mort le 21 septembre, sera finalement lancée.

Son mari Al Joyner a affirmé que, «comme dans tout ce que faisait Florence, elle y a mis beaucoup d'énergie et de passion.

En menant à bien le projet, nous continuons ce qu'elle avait entrepris».

Les causes du décès à 38 ans de M^me^ Joyner, morte dans son sommeil à son domicile de Mission Viejo, ne sont pas encore établies. La gamme FGJ devrait sortir à la mi-novembre, dans les boutiques de la chaîne Lady Foot Locker.

Lucille était sur l'autobus en retard,

Associatec Press
Kingston, New York

Le groupe de première partie avait fini son numéro, lundi soir, B.B. King était prêt à entrer en scène, mais il lui manquait sa guitare préférée, baptisée Lucille.

En fait, l'autobus de tournée n'avait pu atteindre la salle mais, heureusement, le maire T.R. Gallo était dans la salle et il a confié une mission urgente à la police municipale.

Dix minutes après l'appel du maire, un patrouilleur a repéré l'autobus et l'a aussitôt escorté à bon port.

Quand B.B. King est entré en scène avec Lucille, avec 45 minutes de retard, il a raconté l'incident au public qui a réservé une ovation au maire et aux policiers.

Godot en tête des pièces remarquables

Reuter
Londres

La pièce *En attendant Godot*, de l'Irlandais Samuel Beckett, est la plus remarquable du XX^e^ siècle, selon un sondage mené récemment par le Théâtre national royal.

La consultation place au deuxième rang ex aequo deux textes américains, *La mort d'un commis voyageur*, d'Arthur Miller, et *Un tramway nommé désir*, de Tennessee Williams.

Le Théâtre national a interrogé plus de 800 dramaturges, acteurs, metteurs en scène et journalistes pour établir ce palmarès.

Miller a été l'auteur le plus souvent cité, devant l'Anglais Harold Pinter et Beckett.

Né à Dublin en 1906, ce dernier a beaucoup écrit en français et est mort à Paris, en 1989.

Estefan fait ses débuts avec Streep

Reuter
New York

La chanteuse Gloria Estefan fera ses débuts au cinéma aux côtés de Meryl Streep, dans le long métrage *50 Violins* dont le tournage débutera la semaine prochaine à New York.

Gloria Estefan

L'héroïne enseigne le violon dans le quartier East Harlem et plusieurs de ses élèves, défavorisés au départ, trouvent leur voie dans cet art.

Meryl Streep tient le rôle principal que devait jouer une autre chanteuse, Madonna, mais que le réalisateur de *50 Violins* a finalement remplacée. M^me^ Estefan incarnera une amie de ce professeur.

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau

PRACTICAL MAGIC (G) 7:10 9:30
BELOVED (13+) 8:00
A NIGHT AT THE ROXBURY (G) 7:20 9:40
HOLY MAN (G) 7:00 9:20

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau

PRACTICAL MAGIC (G) 7:00 9:30
RONIN (AA) 7:15 9:45
HOLY MAN (SP) 7:30 10:00

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie

PRACTICAL MAGIC (SP) 7:00 9:40
BELOVED (AA) 8:00
RONIN (AA) 7:10 9:50
A NIGHT AT THE ROXBURY (AA) 7:30 9:30
HOLY MAN (SP) 7:20 10:00

COLISEUM 596-1812
3090 ave. Carling

RUSH HOUR (AA) 12:15 2:35 8:15 10:40
HOLY MAN (SP) 12:10 3:00 6:55 8:30
ONE TOUGH COP (AA) 1:05
SOMETHING ABOUT MARY (AA) 3:50 7:10 10:00
HOLY MAN (SP) 12:50 3:40 7:40 10:15
ANTZ (SP) 12:00 1:15 2:10 3:30 4:20 6:50 9:00
SAVING PRIVATE RYAN (AA) 4:00 8:20
URBAN LEGEND (AA) 12:20 3:30 8:00 10:25
PRACTICAL MAGIC (SP) 1:30 4:30 7:15 10:10
WHAT DREAMS MAY COME (SP) 1:10 4:05 7:00 9:55
RONIN (AA) 1:45 4:40 7:20 10:20
A NIGHT AT THE ROXBURY (AA) 12:40 3:10 5:20 7:30
BELOVED (AA) 12:30 4:15 7:50

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen

BELOVED (AA) 8:15
NIGHT AT THE ROXBURY (AA) 7:20 9:35
RUSH HOUR (AA) 7:00 9:15

GRAND ÉCRAN! SON DE QUALITÉ! GRANDE DIFFÉRENCE!
MATINEE A 5$ SEMAINE. 6.50$ SAM. ET DIM.
DANS CERTAINS CINÉMAS
REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00 dans certains cinémas

Meurtre à la pièce

Une présentation de LeDroit

CJRC 1150 RADIO MÉDIA

ameublement LEFEBVRE

en collaboration avec BERMEX Distinctive Designs RCA Serta SIMMONS

À gagner 10 000$ en meubles, en électronique et en électroménagers, une gracieuseté d'**Ameublement Lefebvre** qui fête son **69e anniversaire.**

POUR PARTICIPER :

- Écoutez **CJRC 1150** du lundi au vendredi entre 6 h et 19 h pour y entendre les trois indices du jour.
- Inscrivez ensuite ces indices sur le coupon ci-dessous et déposez le tout à **CJRC 1150**, au 105, rue Bellehumeur à Gatineau.

Déposez à **CJRC 1150**
105, rue Bellehumeur
Gatineau

Nom :
Adresse :
No. de téléphone :
Date des indices :

Indice 1 Indice 2 Indice 3

Règlements disponibles à CJRC 1150

Le Théâtre de l'Île
2 pièces choc de Michel TREMBLAY

L'impromptu d'Outremont
avec Lyette Goyette, Hedwige Herbiet, Micheline Marin et Renelle Venne
Une vision audacieuse sur une oeuvre marquante des années 80,
dans une mise en scène éclatée de Louison Danis

EN ALTERNANCE AVEC

Les anciennes odeurs
avec Réjean Guénette et Richard Léger
Un monde d'hommes qui vivent leur relations amoureuses entre hommes!
mise en scène Gilles Provost
mercredi au samedi
595-7455
Ville de Hull
Les Arts du Maurier

TOLÉRANCE zéro

MAXIM MARTIN

«CROYEZ-MOI !! ÇA DÉCAPE ET ÇA FAIT DU BIEN.» *MARIE CHRISTINNE BLAIS - LA PRESSE*

«UN SPECTACLE QUI M'A AIDÉ À RÉGLER MES PROBLÈMES ET À M'ACCEPTER COMME JE SUIS» *- SON PSYCHOLOGUE*

18+ PAS RESPONSABLE DES OBJETS VOLÉS

VENDREDIS ET SAMEDIS
27-28 NOVEMBRE, 20 h
4-5 DÉCEMBRE, 20 h
Collège de l'Outaouais
Stationnement gratuit

CHOT 40 LeDroit Association touristique de l'Outaouais

BILLETS
COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CEGEP)
TICKETMASTER WWW.ticketmaster.ca 755-1111
cjgs-tv
TERMINUS VOYAGEUR 236, boul. St-Joseph, Hull

La bourse

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique.Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y apparaissent. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BOURSES MONTRÉAL et TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en centaines. Les volumes indiquéssont calculés à la clôture officielle.
Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période.
Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période.
Fer. = Cours à l'arrêt des transactions.
Ch. - Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Toronto

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
Aqf B F	478	16.25	15.30	16.00	+1.00
AIT adv	316	0.42	0.32	0.35	-0.09
ALI Tech	59	13.00	12.20	12.20	-0.80
AMR Tech	11	2.55	2.50	2.55	0.00
AMT Intl o	35	0.36	0.36	0.36	0.00
AQM Aut o	25	0.25	0.25	0.25	-0.02
AT plastics	118	8.65	8.45	8.50	-0.25
ATI tech	9524	14.55	14.20	14.55	+0.30
ATS Auto ATA	1420	16.50	16.00	16.00	0.00
Abacan o	1539	0.35	0.33	0.33	-0.01
Aber Res	203	8.00	7.80	7.95	-0.05
Abitibi C	7120	15.85	15.20	15.70	+0.45
Acanthus	233	6.00	6.00	6.00	0.00
Accord Fin		4.05	4.05	4.05	0.00
Acktion	20	14.00	14.00	14.00	-0.10
Adrian o	236	0.54	0.50	0.50	+0.04
Advantx o	704	0.24	0.23	0.23	-0.01
Agnico E	381	7.85	7.55	7.80	+0.05
Agra Inc	70	9.20	9.00	9.05	0.00
Agrium	1340	14.30	13.85	14.10	+0.10
Agro Pac I	13	1.30	1.25	1.25	-0.05
Aim Safety	177	12.40	11.75	12.40	+0.40
Ainsworth	47	3.15	2.98	3.03	+0.13
Air Canada	36766	6.35	6.00	6.20	+0.25
Air Can a f	16477	5.40	5.10	5.25	+0.15
Airboss o	606	2.70	2.45	2.50	0.00
Akita A f	268	6.75	6.50	6.50	0.00
Alt Energy	3641	34.75	34.45	34.65	+0.30
Albrt E sr	219	34.60	34.50	34.50	+0.15
Alcan	8498	40.85	40.00	40.20	+0.40
Alcan C p	6	25.65	25.30	25.30	+0.05
Alcan E p	11	23.40	23.10	23.10	-0.15
Algen B of	25	0.28	0.28	0.28	+0.08
Algo Gr A f	12	0.36	0.36	0.36	+0.06
Algo Cent	2	56.00	53.00	53.00	-2.00
Alg steel	3020	2.60	2.07	2.40	+0.36
Allbanc Sp	110	23.80	22.80	22.80	+0.20
Allbanc Sp p	57	25.60	25.20	25.30	-0.15
Allelix Bio	38	3.05	2.95	2.95	-0.10
All Atl A	2	26.90	26.90	26.90	0.00
All Atl Bf	163	26.10	26.00	26.10	+0.25
Alli Forest	188	15.05	14.50	15.05	+0.55
Alphanet	213	8.25	7.75	8.20	-0.30
Alpine oil	50	1.05	1.01	1.01	-0.07
Altai Res o	7	0.17	0.12	0.12	0.00
Altarex o	513	0.60	0.58	0.60	+0.05
Amber En	12432	7.55	7.50	7.55	0.00
America o	183	2.35	2.00	2.30	+0.10
A Bullion o	243	0.43	0.35	0.43	+0.01
Am Eco	56	3.60	3.05	3.60	+0.55
Am Gem o	20	0.06	0.06	0.06	0.00
Amtele	35	2.80	2.75	2.75	-0.10
Anadime o	50	0.30	0.30	0.30	+0.01
Anderson	6820	16.35	16.05	16.35	+0.10
Andrs WA f	2	18.70	18.70	18.70	+0.20
Angiotec o	2	7.60	7.60	7.60	-0.90
Antares o	760	0.14	0.14	0.14	-0.00
Anthem P	1001	5.10	5.00	5.00	-0.20
Apex A	167	1.70	1.68	1.70	+0.02
Arbor B f	3	16.50	16.50	16.50	-0.40
Architel	13	13.75	13.15	13.15	-0.10
Arcis o	310	0.25	0.20	0.25	0.00
Ariel o	9	0.18	0.18	0.18	0.00
Armada o	895	0.09	0.08	0.09	-0.00
Armbro En	102	2.80	2.70	2.70	0.00
Ashton	93	1.35	1.32	1.35	+0.05
Asia o	629	2.60	2.35	2.60	+0.18
Astral A f	9	16.50	16.50	16.50	+0.25
Astral B f	9	17.00	17.00	17.00	0.00
Atco I f	32	33.25	33.00	33.00	0.00
Athabska o	765	0.11	0.10	0.10	-0.01
Atna o	543	0.65	0.60	0.60	-0.05
Aur Res	259	2.90	2.75	2.85	-0.10
Aurado Ex o	1270	0.15	0.13	0.13	-0.02
Aurado E o	1160	0.03	0.02	0.03	0.00
Aurizon o	218	0.55	0.53	0.55	0.00
Avcorp I	40	3.40	3.35	3.40	0.00
Axia M o	388	1.60	1.60	1.60	0.00
Azco Mng o	28	0.82	0.82	0.82	0.00
B Split	106	23.15	22.55	22.55	-0.45
B Split p	29	25.25	25.10	25.10	+0.05
BCE Inc	14918	48.20	47.15	47.65	-0.15
BCE I P	407	26.85	26.75	26.85	+0.30
BCE I Q	22	26.40	26.40	26.40	+0.05
BCE I S	23	25.35	25.10	25.10	-0.40
BCE I Y	20	24.90	24.75	24.75	-0.15
BCE Mobl	3	33.75	33.75	33.75	0.00
BC Gas	60	30.40	30.00	30.15	+0.40
BC Tel 575	1	101.00	101.00	101.00	+1.00
BC Tel 600		100.00	100.00	100.00	0.00
BC Telcom	4854	44.75	41.75	42.00	-1.25
BFC Const	1	11.00	11.00	11.00	0.00
BGR A	37	11.00	10.70	11.00	+0.05
BGR a wt	7	2.15	2.15	2.15	0.00
BPI Fin	186	2.15	2.06	2.14	+0.14
BYG o	120	0.13	0.12	0.12	-0.01
BadgerBAD	20	7.25	7.25	7.25	+0.05
Ballard	1080	34.95	33.90	34.45	+0.80
Band ore o	25	0.31	0.31	0.31	0.00
Bank Mtl	10581	61.50	59.05	59.05	-0.95
Bk Mtl 4p	24	26.40	26.20	26.40	0.00
Bk Mtl B	21	28.25	28.25	28.25	0.00
Bk Mtl 3p	5	26.50	26.50	26.50	+0.15
BkMtl b4	55	25.20	25.05	25.05	-0.30
BkMtl b 5	275	25.30	25.20	25.20	-0.10
Bk Mtl b6	130	25.20	25.00	25.20	0.00
Bank N S	13194	28.25	27.50	27.65	+0.20
Bk NS 6p	1	27.35	27.35	27.35	-0.15
Bk NS 7p	3	27.80	27.80	27.80	+0.05
Bk NS 8p	3	27.75	27.75	27.75	-0.50
Bk NS 9p	7	27.50	27.50	27.50	-0.25
Bk NS 11p	16	26.70	26.60	26.70	+0.05
BK NS 12 P	62	25.00	24.95	24.95	-0.05
Barick gld	24451	32.45	31.65	31.90	-0.15
Baringtn	13	3.75	3.75	3.75	0.00
Baton	1839	16.00	15.45	15.50	+0.05
Battery	6	0.13	0.13	0.13	0.00
Battle Mtn	229	8.00	7.80	7.95	0.00
Baytex A	399	5.15	5.00	5.05	-0.15
Beamscpe	201	7.25	7.25	7.25	0.00
Beau CanBAU	711	1.66	1.65	1.65	0.00
Bell C Intl	1604	14.15	13.75	13.75	-0.10
Bellator o	172	0.90	0.85	0.85	-0.04
Berna Gl o	1927	1.78	1.67	1.70	-0.06
BensonBEN	20	0.74	0.74	0.74	+0.02
Bentall	13	14.25	14.00	14.25	+0.05
Berkly P	1887	10.30	10.10	10.30	+0.10
Beth Pac	16	0.68	0.61	0.68	+0.06
Bidcom I o	429	0.70	0.65	0.66	+0.06
Big Bear	415	0.50	0.42	0.42	-0.03
Big Rock	27	4.00	4.00	4.00	0.00
Bioch Phar	1813	35.30	33.20	35.30	+2.85
BiomiraBRA	457	2.40	2.25	2.29	+0.04
Biovail C	224	41.90	40.95	41.90	+1.40
Birim o	1120	0.23	0.20	0.21	+0.01
Bissett A	33	21.50	20.50	21.50	+0.50
Bitech o	30	1.35	1.35	1.35	-0.10
Bl Hawk o	400	0.26	0.23	0.25	+0.03
Black Sea o	30	0.50	0.50	0.50	+0.00
Blk Swan	173	0.19	0.19	0.19	+0.01
BlkRock o	40	0.70	0.70	0.70	0.00
Blue rang A	45	4.94	4.85	4.85	-0.03
BoardwlkBEI	549	17.10	16.70	17.00	0.00
BolidenBOL	344	5.25	5.15	5.25	+0.05
Bolivar o	2	0.60	0.60	0.60	0.00
Bombdr A	136	18.75	18.60	18.60	+0.10
Bombdr B f	17676	18.95	18.50	18.70	+0.20
Bmbdr 2 p	292	25.50	25.35	25.35	+0.05
Bonavist	271	7.10	7.05	7.10	+0.10
Bonus ResBOU	210	1.80	1.65	1.80	+0.12
Bovar Inc	135	0.77	0.73	0.77	+0.03
Bow Val j	120	1.13	1.10	1.13	+0.04
Bowater C	11	61.00	60.00	60.00	-1.75
Bracknel	1905	4.45	4.30	4.45	+0.20
Brmptn A f	57	3.10	3.05	3.10	+0.10
Brndselite	90	0.20	0.20	0.20	0.00
Bradst A f	100	1.25	1.25	1.25	+0.40
Breakwtr	450	0.92	0.88	0.88	-0.04
Brik Brw o	10	1.60	1.60	1.60	0.00
Brigdon A	44	0.30	0.30	0.30	-0.06
Brocker I o	101	1.25	1.20	1.20	0.00
Brookfld P	991	15.70	15.00	15.30	+0.25
Bruncor	60	21.50	21.25	21.50	+0.35
Buhler	15	3.05	3.05	3.05	-0.05
Bulls OfferBUL	7	20.00	20.00	20.00	+0.95
Burnt Sn o	75	0.65	0.65	0.65	-0.05
C					
CAECAE	10986	9.40	8.95	9.30	+0.30
CCL B f	9	16.00	15.60	16.00	+0.25
CE Frankl	1010	3.25	3.25	3.25	-0.15
CFM Maj	27	10.00	9.50	9.50	+0.50
CGI A f	3	19.60	18.95	19.60	+0.70
CHC H a f	4513	3.00	2.85	3.00	0.00
CI FundCIX	149	10.70	10.25	10.25	+0.05
Cmac Ind	27	19.00	18.50	19.00	+0.60
C M Oliver	399	0.20	0.20	0.20	+0.04
CML Ind	100	1.72	1.71	1.71	-0.01
CPI Plast o	1	6.10	6.10	6.10	+0.10
CRS Prf	110	25.45	25.35	25.35	-0.10
CRS Robot	55	0.50	0.43	0.43	-0.07
CT Financl	28	51.25	50.00	50.00	+1.00
CtFin 4	38	28.00	28.00	28.00	0.00
Cabre	54	12.00	12.00	12.00	+0.40
Cadillac	687	26.40	25.35	26.40	+1.40
Calahoo P	93	2.00	1.91	2.00	0.00
Caldwell A	206	6.20	6.05	6.05	-0.05
CaledoniaCAL	193	0.23	0.20	0.23	+0.01
Calian tech	18	2.25	2.20	2.25	+0.10
Calibre En	140	0.08	0.08	0.08	0.00
CalliNet	974	12.90	12.00	12.25	+0.25
CalliNet B f	13125	12.50	11.90	11.90	+0.40
Cambior	895	7.75	7.55	7.65	-0.05
Cambridg	3515	9.80	9.65	9.75	+0.10
Camco IncCOC	29	4.15	4.15	4.15	+0.65
Cameco	313	29.75	28.25	28.40	+0.40
Camp Res	95	0.63	0.63	0.63	+0.03
Camvec	39	3.35	3.30	3.30	-0.05
Can Ban A	44	21.50	21.00	21.00	0.00
Can Ban p	14	25.25	25.25	25.25	+0.25
Can Bread	25	18.05	17.55	17.70	-0.10
C Brokrlnk	23	1.27	1.25	1.27	+0.02
CS Pete f	3	8.50	8.00	8.50	+1.00
C Trsco 3	362	26.10	26.05	26.05	0.00
Cdn Agra o	20	0.18	0.13	0.18	+0.06
Cdn Airline	1301	2.30	2.24	2.27	+0.04
CBk note	25	1.55	1.55	1.55	+0.03
C Cquest o	279	0.82	0.80	0.82	+0.02
Cdn Crude	160	2.15	2.10	2.10	-0.05
C 88 Eng	618	5.25	5.20	5.20	-0.05
CG Invest	55	12.40	12.00	12.40	+0.40
CG inv w		4.05	4.05	4.05	0.00
CG inv 1p	97	25.40	25.30	25.40	-0.10
C hydro o	3	1.00	1.00	1.00	0.00
Cl Bk Com	21248	29.30	28.00	28.10	-0.30
CIBC 13 p	12	26.75	26.75	26.75	-0.05
CIBC 15	53	26.40	26.25	26.25	-0.15
CIBC 18	48	25.25	25.10	25.10	-0.10
CIBC 19	10	25.20	25.20	25.20	+0.10
C Maple f	90	0.85	0.80	0.85	0.00
C Marconi	10	17.50	17.50	17.50	0.00
C Medical	125	6.10	6.00	6.10	+0.10
C medicl w	120	0.25	0.20	0.25	+0.13
CN Rail	1477	74.00	71.50	72.00	+1.00
Cdn Nat Res	1669	24.25	23.50	23.75	-0.25
C Ocdental	3199	25.50	24.50	25.50	+0.75
CP Ltd	11567	35.75	34.60	35.00	+0.45
Cdn Tire	2	41.00	41.00	41.00	0.00
CTire A f	1888	35.85	35.25	35.80	+0.95
CUtil A f	161	44.00	43.90	44.00	+0.10
C Util B	6	44.50	44.25	44.50	+0.50
CUtil Ser g	6	25.10	25.10	25.10	-0.05
Cdn Ws Bk	56	17.00	16.25	17.00	+0.25
Canarc o	1930	0.43	0.39	0.39	-0.06
Canbra	477	17.00	16.90	17.00	+0.50
CanCap p	25	25.00	25.00	25.00	+0.15
Canfor	161	4.75	4.70	4.70	0.00
Cangene	43	3.75	3.60	3.75	+0.15
Canlan Inv	6	1.70	1.57	1.57	-0.13
Canmine o	55	0.52	0.48	0.52	0.00
Canwst n v	108	18.55	17.40	18.55	+0.95
Canwest G f	5925	18.80	17.50	18.30	+1.05
Cara	3	5.40	5.40	5.40	-0.30
Cara A f	156	5.05	4.95	5.00	+0.05
Carma A	64	4.50	3.85	4.25	+0.30
Carmanah	1190	0.59	0.58	0.57	-0.01
Cascades I	1060	7.80	7.80	7.80	-0.20
Cathedrl o	260	0.08	0.08	0.08	-0.00
Cavell En	50	0.30	0.30	0.30	0.00
Celanese	100	22.25	21.70	22.25	0.00
Celestica	779	22.00	20.95	21.55	+0.90
CFund A f	42	6.45	6.25	6.40	-0.35
Centrfund	47	15.05	14.75	15.00	+0.45
Centurion o	500	0.29	0.26	0.28	+0.02
Certcm C J	260	12.00	11.00	11.20	-0.60
Chai na ta	25	1.75	1.75	1.75	+0.13
Canel R	40	0.51	0.51	0.51	0.00
Chapters	33	20.95	20.25	20.95	+0.20
Chase Res o	208	0.06	0.04	0.06	+0.01
Cheni res o	95	0.25	0.24	0.24	-0.01
Chief Int I	2368	28.50	27.50	28.50	+1.00
Chrysler	17	78.00	76.00	76.75	+2.40
CHUM B f	35	35.50	35.00	35.50	0.00
Cinar film a	1	28.00	28.00	28.00	+1.00
Cinar b f	42	29.00	27.75	29.00	+2.65
Cinram	1748	16.50	16.10	16.10	+0.10
Cintech o	75	1.23	1.20	1.20	0.00
Circuit W	650	0.06	0.06	0.06	+0.01
Citadel w	125	0.04	0.04	0.04	0.00
Clairvest	39	7.35	7.25	7.35	0.00
Claude R	53	1.72	1.67	1.67	-0.13
Clearly Can	125	0.68	0.62	0.68	+0.03
Clearnet a f	3668	11.15	10.90	10.90	-0.10
Clinichm A	7	7.00	7.00	7.00	+0.15
Club Mon	794	3.75	3.45	3.50	0.00
Clublink	126	10.70	10.35	10.55	-0.15
Co Oper A	14	25.15	25.05	25.15	+0.15
Co SteelCEI	43	14.50	14.00	14.50	+0.50
CognicaseCOG	86	20.20	19.95	20.00	+0.05
Cognos	748	25.90	25.25	25.25	-0.30
Colony P o	15	0.13	0.13	0.13	0.00
Com Dev	370	6.00	5.95	6.00	0.00
Comaplx	229	1.50	1.40	1.50	+0.23
Cominco L	1096	17.00	16.30	16.65	+0.25
Comunic o	452	0.45	0.40	0.45	+0.05
Commun C	71	0.45	0.40	0.45	+0.05
Compton	846	1.60	1.50	1.59	+0.09
Computlog	648	9.40	9.35	9.35	+0.05
Concord P o	1756	0.65	0.62	0.65	-0.05
Conor Pac o	43	0.65	0.65	0.65	-0.05
CC Expr f	10	0.98	0.98	0.98	+0.02
Cons PptyCOP	1961	0.50	0.49	0.50	+0.02
Consoltex f	8	3.40	3.26	3.26	+0.01
Con Pkg	5364	9.00	8.25	8.25	-0.30
Contrns A f	68	14.00	14.00	14.00	+0.50
Corby	5	72.50	72.50	72.50	0.00
Cordex J	960	0.01	0.01	0.01	-0.00
CoreICOS	1751	3.48	3.20	3.22	+0.02
Corona G o	13	1.95	1.90	1.95	0.00
Corriente o	102	0.53	0.51	0.53	+0.04
Cosgrove o	105	0.70	0.67	0.68	+0.02
Cott	429	8.95	8.55	8.75	+0.20
Counsel	1090	10.45	10.00	10.30	+0.50
Courage E	35	1.90	1.90	1.90	+0.01
Crestar	3852	15.25	14.90	15.25	+0.25
Crestbrk	67	2.75	2.60	2.75	+0.10
Crew D o	245	0.70	0.70	0.70	0.00
Croskey S	132	9.75	9.25	9.25	-0.05
CLife I A	72	25.50	25.25	25.30	+0.05
Crownjle	32	1.20	1.10	1.20	+0.10
Cryptlog o	84	7.50	7.25	7.25	-0.25
Crystalx o	620	1.02	0.85	1.02	+0.17
Cumberl o	54	1.80	1.70	1.70	-0.10
Cypress A	3682	3.35	3.30	3.35	+0.05
D à F					
DC Diagn o	137	3.09	3.07	3.09	0.00
DDJ Cdn w	105	0.15	0.12	0.15	+0.01
DY 4 systDYF	672	9.00	9.00	9.00	+0.10
Dalsa	65	10.00	10.00	10.00	0.00
Danier L	3	7.75	7.75	7.75	-0.25
Danoil o	10	1.00	1.00	1.00	+0.05
Datamiro	151	6.50	6.50	6.50	0.00
Dayton o	33	0.90	0.71	0.71	-0.14
Decoma A f	16	10.65	10.35	10.65	+0.30
Dejour o	1100	0.03	0.03	0.03	+0.00
Delrina ex	508	21.95	19.80	19.80	+0.30
Denbridge	45	0.43	0.41	0.43	+0.01
Denbury	63	13.10	10.75	13.10	+2.35
Denison	875	0.13	0.12	0.13	-0.01
Derlan	114	2.30	2.05	2.25	+0.15
Descarte o	48	5.95	5.50	5.60	-0.20
Desjrdn A p		25.35	25.15	25.35	0.00
Destiny R	39	2.45	2.30	2.40	-0.05
Devtek f	341	3.40	3.15	3.15	-0.05
Dia a o f	84	20.90	20.80	20.80	-0.20
Dia Met b o	25	21.00	20.50	21.00	-0.10
Diamwork	152	0.50	0.48	0.50	+0.05
Digital P	60	1.80	1.70	1.70	0.00
Dimethd o	599	2.25	1.75	1.75	-0.60
Dion Ent o	440	0.16	0.14	0.14	-0.01
Direct Foc	69	13.75	13.00	13.50	-0.20
Diversified	30	24.05	24.00	24.00	+0.50
Dofasco	2614	19.75	19.35	19.45	+0.20
Doman B f	693	1.75	1.66	1.66	-0.06
Domco IncDOC	11	10.00	10.00	10.00	0.00
Domtar	4329	8.50	8.30	8.45	+0.15
Domtar B	10	19.00	19.00	19.00	0.00
Donohue A f	825	29.50	29.00	29.10	+0.10
Dorel B f	199	18.00	17.75	18.00	+0.20
DraxisDAX	62	3.34	3.15	3.15	+0.30
Dreco En	1	17.50	17.50	17.50	+2.60
Drug RoyalDRI	29	1.50	1.45	1.50	+0.01
Dundee A f	219	13.30	12.75	12.75	+0.15
Dundee B		12.75	12.75	12.75	0.00
Dundee Re	782	1.47	1.35	1.45	+0.15
Dupont A	87	35.50	33.10	35.50	+1.60
Durkin H o	82	0.20	0.18	0.18	-0.02
Dylex Ltd	243	5.00	4.80	5.00	+0.15
Dynasty C o	37	0.60	0.50	0.60	+0.02
Dynatec	843	0.45	0.43	0.43	0.00
E-L Fin	10	180.00	175.00	180.00	+5.00
Eagle P	1045	12.00	12.00	12.00	0.00
Eastmain o	5	0.22	0.22	0.22	+0.04
Echo Bay	243	3.51	3.33	3.50	+0.05
Eco Tech		5.75	5.75	5.75	0.00
Econ Inv	3	94.00	92.50	94.00	+2.00
Ecuadorn o	155	0.60	0.60	0.60	0.00
Eden Roc o	740	0.17	0.15	0.15	-0.05
Edprbrsc A	868	22.50	22.05	22.20	+0.40
Edprbrsc 2	9	20.50	20.50	20.50	0.00
Edprbrsc 8	2	25.00	25.00	25.00	-0.05
Eicon tech	42	3.20	3.10	3.10	+0.09
Eldorado	3684	0.50	0.46	0.49	+0.01
Elcthom Y f	285	1.75	1.60	1.75	+0.10
Electro B X	69	10.00	10.00	10.00	0.00
Electro B Y	1376	10.00	8.50	10.00	+0.50
Eli Eco o	82	0.70	0.70	0.70	0.00
Elk Point	685	2.58	2.50	2.50	0.00
Emco	241	7.10	7.00	7.05	-0.05
Empire A f	83	28.50	28.00	28.25	+0.75
Enbridge	1183	67.55	66.60	67.20	+0.60
Encal Eng	15	5.30	5.30	5.30	0.00
Enerchem	53	1.75	1.70	1.75	0.00
Enerflex	15	26.50	25.75	26.05	+0.80
Enertec	35	5.30	5.15	5.15	-0.15
Enghouse	53	8.00	7.55	7.55	-0.10
Ensign res	2374	15.50	14.80	15.00	+0.35
Envoy o	836	4.00	3.90	4.00	0.00
Epic Data	217	12.25	11.75	12.25	+0.35
Equisur F	104	5.85	5.75	5.85	+0.15
Essex o	254	0.27	0.25	0.26	0.00
Etruscan o	35	1.25	1.25	1.25	-0.14
Euro Nev	6631	24.50	23.70	24.25	+0.05
Eurogas o	110	0.26	0.25	0.26	+0.02
Exall o	850	0.35	0.33	0.33	-0.02
Exco Tec	10	7.00	7.00	7.00	+0.25
Extendi	37	9.10	8.75	8.75	-0.50
Extend A f	2953	8.80	8.70	8.75	+0.05
FPI Ltd	20	4.50	4.50	4.50	0.00
Fahnstk A f	2	22.05	22.05	22.05	+0.80
Fairfax f	132	445.00	440.00	440.00	+5.00
Fairfield	50	0.54	0.54	0.54	+0.07
Falcnbrg	2504	17.35	16.40	16.70	+0.10
Fantom	143	12.50	11.30	12.50	+0.15
Far West	40	0.80	0.79	0.79	-0.01
Farallon o	68	1.05	1.02	1.02	-0.03
Finning	5285	11.90	11.75	11.80	-0.05
Firan	69	3.70	3.50	3.70	+0.10
F Asia w	230	0.08	0.06	0.08	+0.02
F AustrltaFAP	491	10.30	9.95	10.20	+0.25
F Calgary o	70	0.28	0.28	0.28	+0.03
F Dynsty o	600	0.34	0.26	0.34	+0.07
F Marth A f	100	17.65	17.10	17.50	-0.15
F Place u	17	22.00	22.00	22.00	0.00
F Silver o	70	0.90	0.85	0.85	+0.05
Ftservice f	47	14.70	14.25	14.60	-0.15
Flet CCan A	457	15.75	15.60	15.60	+0.30
Fletchrs F	380	21.75	21.75	21.75	+0.25
Formatn o	46	0.75	0.70	0.75	0.00
Fortis Inc	332	37.50	36.85	36.95	-0.05
Fortun Mo

La bourse

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
RESALE RESTRICTED					
PARTNERSHIP UNITS					
TRUST UNITS					
APF En u	36	8.50	8.40	8.40	-0.35
ARC En u	54	8.00	7.80	8.00	-0.25
Algonq P u	135	11.20	11.00	11.20	+0.45
Assoc Fr u	76	9.00	8.90	9.00	0.00
Athab O u	130	17.65	17.15	17.60	+0.40
Avista Tr U	161	7.00	6.90	7.00	-0.10
BPI Can u	273	5.30	4.95	5.00	+0.10
CPL u	815	20.00	19.75	19.90	0.00
CRS III u	3	25.50	25.50	25.50	0.00
C Aptmnt u	29	9.75	9.50	9.70	+0.05
Cdn Hotel u	369	8.50	8.40	8.45	+0.05
Cdn Oil Su	152	21.40	21.00	21.25	+0.25
CR estate u	278	10.90	10.45	10.75	+0.15
Cdn Res u	278	6.20	5.75	6.20	+0.50
CRes II u	153	7.25	7.25	7.25	-0.05
Citadel u	356	6.75	6.65	6.75	0.00
DDJ Cdn u	139	16.85	16.30	16.60	0.00
Drayton u	292	12.25	11.60	12.10	+0.45
Enermrk u	422	3.84	3.75	3.80	0.00
Enrpls FG u	36	2.75	2.70	2.70	+0.05
Enervst u	48	5.70	5.25	5.55	+0.55
Facs Rec u	25	9.90	9.65	9.65	0.00
F Asia u	275	5.65	5.20	5.45	+0.20
F Premi u	64	25.25	24.50	24.75	-0.25
FPrm o u	22	7.10	7.10	7.10	+0.10
FPrem us u	88	22.95	22.25	22.25	+0.20
Freehold u	186	6.00	5.90	5.95	-0.05
Gas Man u	18	11.25	11.00	11.00	-0.25
H&R u	726	9.95	9.70	9.90	+0.10
Halterm u	7	7.50	7.50	7.50	0.00
HCare bio u	94	4.50	4.25	4.50	+0.30
IAT Air u	122	9.60	9.55	9.60	+0.10
KMS pwr u	44	9.90	9.45	9.65	+0.15
Labrador u	222	10.50	10.10	10.30	+0.15
Legacy H u	1686	5.70	5.15	5.60	+0.45
Luscar u	2169	5.55	5.25	5.30	-0.15
Maxim u	287	3.00	2.89	2.89	+0.01
Midlefld h u	59	6.30	6.00	6.00	-0.30
Morgrd u	264	7.25	7.15	7.20	0.00
Morisn fac u	77	4.70	4.50	4.55	-0.15
Multi Fnd u	72	12.50	12.45	12.50	0.00
NAL Oil u	140	6.65	6.65	6.65	+0.05
NCE D u	527	3.05	3.00	3.04	+0.02
NCE En u	40	4.00	3.95	4.00	+0.05
NCE Ptr u	141	2.80	2.60	2.80	+0.15
N altamir u	66	8.35	8.00	8.25	-0.05
Newcstl u	549	9.80	9.50	9.70	-0.10
North Wst u	126	14.00	13.65	14.00	0.00
Northland u	425	10.10	9.85	9.90	0.00
Optus N u	548	22.60	22.40	22.50	-0.05
Orion En u	361	4.85	4.60	4.65	+0.05
PRT For u	11	9.00	8.50	9.00	0.00
Pngrwth u	695	12.35	12.00	12.20	0.00
Polar Hed u	117	3.50	3.25	3.35	-0.25
Primwst u	234	5.60	5.40	5.50	+0.15
RealFund u	116	11.85	11.45	11.85	+0.25
RioCan u	1083	8.70	8.55	8.70	+0.10
Rogers S u	688	7.50	7.25	7.50	+0.10
Shininbk u	279	9.25	9.20	9.25	+0.05
Starcor u	50	6.00	6.00	6.00	+0.15
Summit u	361	11.35	10.90	11.25	0.00
Superior u	280	13.90	13.60	13.70	0.00
Taylor G u	113	6.50	6.00	6.30	+0.10
Templetn u	19	7.85	7.50	7.85	+0.45
Tr Can Gs u	25	26.60	26.25	26.25	0.00
Triax u	223	11.95	11.85	11.90	+0.05
Viking u	181	4.55	4.25	4.55	-0.05
Wardley un	47	5.50	5.35	5.50	0.00
Wstrock lu	93	6.45	6.25	6.40	-0.05
Wstrck IIu	15	7.75	7.65	7.75	0.00
Westshor u	579	6.55	6.10	6.30	0.00
TRADED IN US FUNDS					
Bk Mtl 2	92	26.70	26.40	26.70	+0.20
CtFin 5	29	27.00	26.75	26.80	+0.10
CIBC 20	199	26.00	25.75	26.00	0.00
CIBC 12 p	3	26.40	26.40	26.40	+0.05
CIBC 16p	30	26.55	26.55	26.55	0.00
Cariben U	58	11.45	11.00	11.45	+0.45
GHP Ex o	35	0.55	0.55	0.55	+0.05
GST tel	498	6.60	6.25	6.60	+0.60
Holing C s	48	8.75	8.75	8.75	-0.25
Mercntl I o	775	0.06	0.04	0.05	-0.01
Messina o	20	0.10	0.10	0.10	-0.02
Ry Bk I	22	28.00	27.85	27.85	-0.15
Ry Bk K	6	27.25	27.25	27.25	+0.25
Samoth u	2	1.50	1.25	1.50	-0.80
Seven Sea o	35	8.50	8.00	8.00	-1.00
TD Bk G	53	26.50	26.25	26.50	0.00

Montréal

A et B

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
ABL Can.	60	0.70	0.60	0.60	-0.15
ADS	39	3.44	3.30	3.40	-0.05
jARCA	5	0.21	0.21	0.21	+0.04
jAbcourt	30	0.14	0.14	0.14	
Abitibi-C	645	15.85	15.25	15.65	+0.45
fAeterna	212	6.05	5.70	5.95	+0.25
Agnico E	18	7.90	7.55	7.75	-0.05
jAgritek	626	0.80	0.71	0.73	-0.02
fjAgromx	20	0.06	0.06	0.06	
Air Canda	10384	6.30	6.00	6.20	+0.30
fAirCan.A	8173	5.40	5.15	5.30	+0.30
Alta.energ	124	34.70	34.60	34.65	+0.30
Alcan Alu	333	40.90	40.00	40.20	+0.35
fjAlgene	45	0.29	0.25	0.25	+0.02
AlgoA	80	0.38	0.33	0.38	+0.08
Alim.CT.a		17.00	17.00	17.00	
fAliCT.b	20	15.35	15.35	15.35	
fAll AllNv	21	26.25	25.80	26.10	+0.35
All AllVt	4	26.75	26.70	26.70	-0.30
AlliForest	529	15.00	14.50	15.00	+0.40
Amalg.In			voir plus bas		
Amisco	42	6.00	5.95	6.00	+0.05
Amisk.A	80	1.60	1.55	1.55	
jAngl.Swis	16	0.22	0.22	0.22	
jArenagol	150	0.48	0.47	0.47	-0.01
jArmistc	2900	0.11	0.10	0.10	-0.01
fAtco I	35	33.25	32.75	33.00	
Atco II	3	33.25	33.25	33.25	+1.00
Athabasca			voir plus bas		
jAuriginor	250	0.08	0.07	0.08	+0.00
jAurizon	10	0.55	0.55	0.55	+0.01
Avcorp		3.30	3.30	3.30	
Aventure	45	0.20	0.16	0.20	
Axcan	39	8.95	8.65	8.70	+0.05
BC GAS	54	30.40	30.00	30.40	+0.30
BC Telec	925	44.75	41.75	41.75	-1.75
BCE Inc.	1415	48.20	47.15	47.65	-0.15
BCE SrP	250	27.00	26.85	27.00	-0.10
BCE Mbl	22	34.25	33.30	34.25	+0.75
Bgr.pm.A	10	10.85	10.75	10.85	+0.10
fBMTC.a	2	19.50	19.50	19.50	+1.70
BPI II.U			voir plus bas		
Bq.Laur	33	26.70	26.00	26.30	-0.30
Bq.la.ir	9	16.00	15.50	15.50	-0.55
Bque Nat	802	22.00	21.75	21.85	+0.40
Bq.na.sr10		28.10	28.10	28.10	
BquNat.no	2	12.70	12.70	12.70	+0.05
BquNat.nt	14	14.45	14.30	14.45	+0.30
Bq Royale	892	69.20	66.60	66.60	-1.10
Bq.Ry.srK			voir plus bas		
Bq.Ry.srG	1	26.20	26.20	26.20	+0.20
B.TD.SrG			voir plus bas		
Bq. T-D	1295	44.50	42.85	42.85	-1.65
Bq.C.Imp	724	29.30	28.00	28.00	-0.40
Bque Mtl	654	61.25	59.05	59.05	-0.90
BMO.Bsr4	2	25.25	25.25	25.25	+0.15
BMO.Bsr5	5	25.30	25.20	25.30	-0.15
BMO Sr6	12	25.20	25.10	25.10	
BMO sr2			voir plus bas		
Bq.N.Ecos	1108	28.25	27.55	27.55	+0.10
B ne Sr12	5	25.00	25.00	25.00	
B NE Sr9	6	27.55	27.50	27.50	-0.05
Barrick	1417	32.35	31.70	32.15	+0.10
Barrick.ir	360	21.65	21.55	21.65	-0.35
Baton	12	15.75	15.45	15.75	+0.60
Beau Can	136	1.69	1.65	1.65	-0.01
fBehavr.B	15	0.75	0.75	0.75	
Bell.Intl	515	14.10	13.75	13.75	-0.05
jBennett	10	3.90	3.50	3.50	-0.40
Benwest	9	2.50	2.45	2.45	+0.05
Bestar	255	5.60	4.80	5.00	-0.30
BioCap.ir	108	5.50	5.50	5.50	+0.50
Biochem	9330	35.70	33.20	34.50	+1.90
Biomira	51	2.40	2.25	2.25	
jBioniche	80	0.39	0.38	0.39	+0.04
Bocerlor	20	1.15	1.15	1.15	+0.04
Boliden	15	5.25	5.15	5.25	

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Bomb A	18	18.95	18.70	18.80	
fBomb B	2072	18.95	18.50	18.60	+0.15
Boralx.A	9	3.75	3.70	3.70	-0.05
Bowtr.Cda	4	61.00	61.00	61.00	-0.25
fB.Brick.A	9	3.25	3.05	3.05	-0.30
jBrex	2621	0.11	0.08	0.09	+0.01
Bruncor	5	21.30	21.30	21.30	+0.10
jBruneau	50	0.20	0.20	0.20	

C

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
C-MAC	126	19.25	18.25	19.00	+0.60
CAE Inc.	1334	9.40	9.00	9.30	+0.30
fCGI Gr.A	2514	20.80	19.00	20.50	+1.70
Com Dev	11	5.95	5.95	5.95	
CT Fin.	5	50.50	50.00	50.00	+1.00
Cabano	155	2.20	2.05	2.15	
fjCSii	171	1.35	1.21	1.21	+0.01
jCaldera		0.07	0.07	0.07	
Call-Net	118	12.90	12.00	12.00	-2.75
fCall-N.B	33	12.50	12.00	12.00	+0.50
jCvalley.a		0.30	0.30	0.30	
Cambior	809	7.75	7.50	7.70	+0.05
Cambridg	25	9.75	9.65	9.65	
Camco	5	4.10	4.10	4.10	+0.15
Cameco	93	29.65	28.25	29.00	+1.00
Camp Res	43	0.63	0.58	0.58	
fCanCap.p	7	25.15	25.00	25.00	+0.10
Cdn. Nat	90	73.70	72.00	72.00	+0.25
Cdn Oxy	121	25.25	24.60	25.25	+0.45
CP Ltd	348	35.75	35.00	35.25	+0.70
fC Tire A	750	35.80	35.50	35.65	+0.75
fC Utilit.A	25	44.00	43.75	44.00	+0.50
fCmnac.A	96	4.40	4.40	4.40	
jCanspr.A	15	0.20	0.20	0.20	
Cantrex	153	5.05	5.05	5.05	-0.10
Cara Oper	133	5.40	5.40	5.40	-0.05
fCaraOp.A	155	5.00	5.00	5.00	+0.10
Cascades	304	8.00	7.75	7.80	-0.05
Celestica	46	21.95	21.50	21.75	+1.05
jCenosis	20	0.98	0.98	0.98	+0.03
fChateau	3	9.65	9.65	9.65	+0.50
jChesbar	2248	0.45	0.35	0.35	-0.16
fCimStL.a		14.60	14.60	14.60	
fCinar Lv	10	29.00	27.25	29.00	+4.00
Cinar Mv	4	28.50	27.50	28.50	+2.00
Cinram	66	16.50	16.00	16.35	+0.30
fClearnt.a	5	11.10	11.10	11.10	+0.05
Clinic.A	8	7.00	6.60	6.60	-0.15
fCog.Cabl	94	14.25	13.60	14.25	+0.25
fCogeco	35	14.00	14.00	14.00	
jColeraine	390	0.09	0.08	0.09	+0.01
Cominco	45	16.75	16.50	16.50	+0.40
jCancom	3	11.10	11.10	11.10	+0.10
jConcert	20	2.30	2.30	2.30	
fConsoltex	75	3.40	3.05	3.05	-0.45
Coreco	54	3.75	3.65	3.75	
Coscien.a	139	5.35	5.10	5.25	-0.05
Cott	177	8.75	8.55	8.75	+0.20
jCovitec	195	0.75	0.66	0.75	+0.10
Crestar	67	15.30	14.65	15.30	

D à F

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
DTM Info	8	4.00	4.00	4.00	+0.15
Datalex	204	3.00	2.80	2.80	-0.20
Datalx.wt	125	0.95	0.95	0.95	-0.05
Denison	1335	0.13	0.12	0.12	-0.01
Desj.pr.A	1	25.25	25.25	25.25	-0.05
fDesjar.A	8	16.50	15.50	16.50	+0.50
fDevtek	5	3.20	3.20	3.20	-0.50
jDiadm	256	0.29	0.25	0.28	+0.02
jDiagnCur	112	0.80	0.75	0.79	+0.01
jDitém	35	1.50	1.45	1.45	-0.30
Dofasco	188	19.70	19.35	19.40	-0.10
Domco	5	9.90	9.90	9.90	-0.30
Domtar	2187	8.45	8.30	8.40	+0.10
Domt.SrB	1	18.50	18.50	18.50	-0.05
fDonohu.a	1188	29.45	29.00	29.00	
Donohue.b	9	29.45	29.45	29.45	-0.05
fDorel.B	20	17.75	17.75	17.75	
Dylex	35	5.00	4.80	4.99	+0.09
jDynacor	25	0.30	0.30	0.30	
fEdpbra.A	180	22.50	22.10	22.10	+0.10
Eicon	62	3.20	3.05	3.10	+0.05
fEmpire.A	2	28.50	28.50	28.50	+2.05
Enbridge	86	67.05	66.65	67.00	+0.50
EnerMark			voir plus bas		
EnpFnd.G			voir plus bas		
jEspalau	1285	0.85	0.71	0.75	
Espalau.A	8	9.50	7.50	9.50	+0.50
Extndi.mv	12	9.00	8.70	9.00	
fExtndi.sv	106	8.85	8.70	8.75	+0.10
FPI Ltd	19	4.55	4.50	4.50	
Falcnbrdg	281	17.10	16.70	16.70	-0.25
Fi.Desj.s1	43	18.75	18.75	18.75	+0.75
Finning	87	11.90	11.75	11.80	-0.05
fFst.Mr.A	3	17.50	17.50	17.50	-0.25
FirstPrem			voir plus bas		
FirstPr us			voir plus bas		
Flet.Can.a	91	15.60	15.40	15.60	+0.25
jForex.a	101	7.00	6.65	7.00	+0.35
fForex.b	48	7.00	6.60	6.90	+0.25
Fortis Inc	148	37.40	36.75	37.00	-0.25
Forzani	255	3.00	2.90	2.90	-0.20
fFourSeas	19	34.00	33.60	33.75	+2.05
Frhold.UN			voir plus bas		
jFreewcan	480	0.25	0.23	0.25	

G

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
fGtc.tra.A	21	11.60	11.60	11.60	+0.10
Gaz.Metro			voir plus bas		
fGentra	321	2.85	2.72	2.75	+0.18
jGeoNova	10	0.13	0.13	0.13	
jGldHawk	70	0.25	0.17	0.25	
jG.Briar	190	0.06	0.06	0.06	
G Knight	5	0.66	0.66	0.66	-0.01
Goodfellw	2	7.30	7.30	7.30	+0.05
Gwo.sr.1	32	25.00	25.00	25.00	-0.05
G.W.lifeco	108	21.75	21.50	21.75	-0.10
jGreenhop	640	0.20	0.20	0.20	+0.04
Grilli A		0.18	0.18	0.18	
Grilli B	5	0.19	0.19	0.19	-0.01

H à J

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Infrmsion	39	9.40	9.35	9.35	-0.05
Gulf Res	353	5.30	5.15	5.20	
Gulf.R.p.a	59	2.61	2.52	2.61	+0.12
Hartco	54	10.60	10.60	10.60	+0.10
jHebron	1165	0.25	0.19	0.25	+0.03
jHelix Hr	162	1.55	1.50	1.55	
Heroux	13	4.00	3.85	4.00	
Hollinger	3	15.90	15.20	15.20	+1.05
Hubbard	5	1.30	1.30	1.30	-0.05
H Bay Co	113	19.60	19.25	19.35	
IPL Inc.A	5	10.85	10.85	10.85	
ITEC	5	0.40	0.40	0.40	+0.04
iTI Educ		6.85	6.85	6.85	
Imasco.ltd	618	30.20	29.40	29.40	-0.35
Imper.Oil	148	23.85	23.55	23.55	-0.25
fImpr.Qbr	1146	27.50	27.10	27.10	+0.05
jInMedia	60	1.00	0.90	0.90	-0.10
Inco.Pr.E			voir plus bas		
Inco.VBN	5	8.30	7.85	7.85	-0.05
Inco Ltd	383	18.40	17.35	17.95	+0.90
Inmet	2	3.15	3.15	3.15	+0.04
iUSI	15	3.50	3.50	3.50	+0.25
Intrawest	25	21.40	21.00	21.05	+0.20
Inv Grp	85	20.00	19.35	19.50	+0.25
Island Tel	1	22.20	22.20	22.20	+0.20
Ivaco B	50	4.00	4.00	4.00	-1.00
Ivaco.sr1	1	19.50	19.50	19.50	-0.50
Ivaco.sr5	8	22.50	22.50	22.50	+0.25
jJAG.Min	60	0.16	0.15	0.16	+0.01
Jannock	1	13.70	13.70	13.70	+0.10
jJean.Ct.A	85	25.15	25.00	25.15	+0.15

K à M

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Kaufel.B	50	7.90	7.90	7.90	+0.05
Kimpex	50	0.07	0.07	0.07	+0.00
fLGS Inc.	131	11.20	11.00	11.15	+0.15
jLabphrm	233	2.14	2.00	2.00	-0.05
fLaidlaw	365	14.50	14.05	14.20	
fLapVer.A	30	3.80	3.80	3.80	
fLasond.a	27	16.50	16.25	16.50	
Leader I	348	2.10	2.00	2.10	+0.30
Legacy.ir	296	1.60	1.20	1.55	+0.36
Legacy.un			voir plus bas		
jLexam	82	0.15	0.14	0.14	-0.00
jLine Isld	1010	0.50	0.50	0.50	
jLithos	2158	0.47	0.40	0.45	-0.02
Loblaw	159	30.25	30.00	30.00	-0.30
Loewen	348	17.85	15.50	15.80	+0.05
Loubel	458	0.05	0.05	0.05	-0.01
Louvem	70	0.30	0.30	0.30	-0.05

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
jLyonLake	380	0.18	0.17	0.17	-0.02
jMPACT	664	9.60	8.90	8.90	-0.10
MSV	150	0.20	0.20	0.20	
Maax	2801	15.50	15.25	15.50	
McM Bldl	108	14.85	14.75	14.75	+0.10
Mackenzie	548	15.80	15.20	15.60	+0.70
Macyro	12	0.40	0.40	0.40	+0.07
fMagna A	173	94.00	92.10	92.10	+0.45
Malet.Que	20	1.60	1.60	1.60	+0.05
Mani Tel	81	18.50	18.30	18.50	+0.20
Mazarin	170	0.35	0.33	0.34	
jMcWatter	40	1.09	1.04	1.09	
Memotec	15	0.55	0.55	0.55	+0.05
Merrill	4	87.00	83.75	83.75	+3.75
Methanex	117	8.55	8.50	8.55	+0.15
fMetroR.A	838	18.20	17.00	17.00	-1.00
Met B	5	30.75	30.50	30.75	+0.85
jMetwerks	38	3.85	3.55	3.55	-0.25
M.Tempus	480	0.23	0.21	0.21	-0.03
Microcell	124	8.15	7.80	8.00	-0.20
fMicrotec	10	3.10	3.10	3.10	
jM.DuNd	25	0.82	0.81	0.81	-0.02
jMinorca	45	0.53	0.51	0.51	-0.02
jMirandor	690	0.16	0.13	0.16	+0.03
jMispec	20	0.12	0.12	0.12	-0.02
fMitchll A	26	8.75	8.75	8.75	+0.75
Mitchell B	20	7.10	7.10	7.10	
Mitec Tel.	50	5.00	4.80	4.80	-0.05
Mitel.Corp	335	14.20	13.85	14.00	+0.05
Mitel 2.00	7	25.40	25.30	25.40	+0.05
fMolson A	47	21.25	21.00	21.00	+0.50
Moore	242	17.00	16.55	16.55	-0.10
Multfd.un	130	13.00	12.35	13.00	+0.50
jMurgor	575	0.16	0.15	0.16	+0.02
Nce Div.U				voir plus bas	
Nce nrgy				voir plus bas	

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Provigo	492	8.90	8.40	8.60	+0.10
QuebecTel	100	17.00	16.50	16.55	+0.05
QuebecoA	5	27.50	27.50	27.50	+0.20
fQuebecoB	100	27.75	27.10	27.35	+0.10

R et S

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
fRadio.A	4	12.50	12.50	12.50	+0.45
jRadisson	265	0.11	0.10	0.10	-0.01
RangerOil	269	9.85	9.70	9.70	-0.15
jRaudin	41	0.08	0.07	0.07	-0.01
Renaisnce	208	21.20	21.05	21.05	+0.05
fRepap	3087	0.14	0.13	0.13	
jCanac.Rs	261	0.48	0.45	0.46	+0.01
Richelieu	6	16.00	16.00	16.00	+0.25
Richmont	4	4.20	4.20	4.20	-0.25
Rigel		10.55	10.55	10.55	
Rio.Algom	247	21.25	21.10	21.25	+0.05
jRobex	45	0.20	0.20	0.20	
RogersC.A	45	11.00	10.50	11.00	+2.00
fRogerC.B	3	10.35	10.35	10.35	+0.15
Rolland	115	6.50	6.25	6.25	-0.25
Royal.Avi	130	2.85	2.80	2.85	
fRoyal G.	41	29.20	29.05	29.20	-0.20
jSRI O&G	20	0.80	0.70	0.70	-0.10
jSAMSys	23	0.31	0.29	0.29	-0.01
SNC-Lav	295	9.50	9.35	9.40	-0.05
SR.telcom	613	2.60	2.30	2.35	-0.40
San.Fra.A	5	10.00	10.00	10.00	+0.35
fSan.Fr.B	171	7.00	7.00	7.00	
Sani Mo.a	376	-1.45	1.35	1.35	-0.15
SaniGest.a	15	7.30	7.30	7.30	
Saputo	67	32.00	31.00	32.00	+1.00
jSaturn.S	9	3.65	3.65	3.65	-0.20
Seagram	248	51.05	49.05	50.70	+2.10
jSchgold	330	0.79	0.75	0.75	-0.05
Sears Can	157	20.50	19.50	20.25	+0.80

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
TrCan Pl	2696	23.75	23.45	23.60	+0.15
T.Can.P.U			voir plus bas		
Transat	342	5.00	4.75	4.95	+0.20
Triax.Un			voir plus bas		
Trilon Fin	10	9.70	9.70	9.70	+0.40
Trimac	32	7.80	7.60	7.80	-0.10
Trimark	106	18.25	17.85	18.00	+0.25
Tritech		28.00	28.00	28.00	
fTrizHahn	153	28.70	28.20	28.35	+0.25
TriHa.wtA	33	2.65	2.55	2.65	+0.15
jTroymin	10	0.35	0.35	0.35	+0.04
Uni-Selct	4	23.50	23.50	23.50	+0.15
fUnibroue	18	4.31	4.30	4.30	-0.10
fUnican.B	12	27.50	27.50	27.50	+0.50
fUniforet	75	1.60	1.60	1.60	+0.01
jUnigold	275	0.93	0.80	0.90	-0.10
Un.Domin			voir plus bas		
fV.Houtte	31	27.00	26.60	26.60	-0.40
jVantex	10	0.06	0.06	0.06	
jVasogen	98	0.95	0.90	0.95	+0.01
jVenCan	20	0.25	0.25	0.25	-0.05
fVideotron	137	18.90	18.50	18.50	-0.15
jVior	243	0.06	0.05	0.06	-0.01
jVirginia	206	0.74	0.71	0.71	-0.02
jVogue	10	0.75	0.75	0.75	+0.05
Westaim	21	5.40	5.25	5.25	-0.20
Westburne	55	14.10	13.75	13.75	-0.25
Westcoast	137	30.95	30.80	30.80	
West5.50%	15	24.70	24.60	24.65	-0.10
WestStar	50	17.00	16.80	16.80	+0.20
Weston	41	45.50	45.50	45.50	-0.50
Westr I U			voir plus bas		
Yield.ir	30	1.20	1.00	1.00	-0.10
jYorb.CIA	5	0.13	0.13	0.13	-0.01

Total Sales : 12,301,938
US Funds

Fonds mutuels

Fonds Val.

A

ABAX
yuBrady ABAX 10.60
ABC Funds
ynAmer-Value 5.33
ynFully-Mod 6.85
ynFund-Value 9.14
Acadie (Fonds)
ygAct Canadi 7.25
ygActions In 10.00
ygAtlantique 10.12
ygDiversifié 10.28
ygHypothèque 10.08
ygObligation 12.03
ygEquilibré 10.26
Acker Finley
QSA Cdn Equ 4.50
Acuity Pooled
ynCanadian E 10.32
ynCdn Balanc 11.37
ynCons Asset 13.24
ynEnv Sci & 12.54
ynFixed Inco 12.76
ynGlo Balanc 13.80
ynGlobal Equ 12.02
ynHigh Incom 13.00
ynShort Term 10.66
AGF Groupe de Fond
oAGF Act Im 5.98
oAGF titres 6.80
oAct Mon AGF 8.34
zAct RER 20/ 5.68
oActions cr 22.81
oAllemagne A 36.57
oAm CT Ht Rd 4.17
oAm Latine 2 3.70
oAm RSA AGF 21.95
oCan RSA AGF 5.43
oCan Stock A 18.29
oCat Canada 4.56
zCont Term 2 2.65
oCr & rev AG 16.40
oCr Amer AGF 25.90
oCr Euro AGF 16.34
oCr asiatiq 8.30
oCrois Act 2 15.33
oDir Chine A 5.44
oDividendes 21.39
oEuro RA AGF 8.41
oIndien 20/2 1.94
oInt Actif 2 6.07
oIntl RER RA 5.25
oJapon AGF 4.90
oMar Amer 20 2.69
oMon Obl Gv 11.71
oMon Obl RER 5.52
oMond Equil 14.87
oObl Can AGF 5.74
oRER PME 20/ 4.79
oRes Can 20/ 13.02
oRev Am AGF 12.72
oRev CT Int 11.32
oRev Elevé A 10.33
oSpécial Am 9.70
oVal Int AGF 36.54
AGF Groupe de Fond
ouAGF Act Im 3.89
ouAGFInt.tit 4.42
ouAct Mon AG 5.43
ouAllemagne 23.79
ouAm CT Ht R 2.71
ouAm RSA AGF 14.28
ouAmer Lat 2 2.41
ouCat Canada 2.97
ouCr Amer AG 16.85
ouCr Asiatiq 5.40
ouCr Euro AG 10.63
ouCrois Act 9.97
ouDir Chine 3.54
ouEuro RA AG 5.47
ouIndien 20/ 1.26
ouInt Actif 3.95
ouJapon AGF 3.19
ouMar Emer 2 1.75
ouMon Obl Gv 7.62
ouMond Equil 9.68
ouRev Am AGF 8.27
ouRev CT Int 7.37
ouSpécial Am 6.31
ouVal Int AG 23.77
AGF Gestion
zAllemagne C 39.03
zuAllemagne 25.39
AIC Advantage Fund
ouAvant Mond 2.94
oAvantage 60.34
oAvantage Am 5.62
ouAvantage A 3.65
oAvantagé II 7.27
oAvantage Mo 4.52
AIC Diversified Se
oActions Mon 16.69
ouActions Mo 10.85
oCanada Dive 27.72
oValeur 42.94
ouValeur U$ 27.92
AIC Income Fund Se
oAct Rev Ame 4.95
ouAct Rev Am 3.22
oActions Rev 4.78
AIM Family of Fund
oAm Croi Dy 8.18
oAmér Premie 8.54
oCan Premier 7.18
oCan Equilib 13.34
oCoréen 3.79
oEuropa 19.69
zGl Indice R 9.88
oGlo Sant 16.12
oGlo Tech 13.59
oIntl 8.47
oNippon 7.11
oRER Glo Rev 13.13
oTigre 6.33
AIM Family of Fund
ouAm Croi D 5.32
ouAmér Prem 5.56
ouCoréen U$ 2.46
ouEuropa U$ 12.80
ouGlo Sci Sa 10.48
ouGlo Tech U 8.84
ouIntl U$ 5.51
ouNippon U$ 4.62
ouRER Gl Rev 8.54
ouTigre U$ 4.12
AIM GT Family of F
oCanada Grow 7.38
oCr Amér Lat 4.67
oCrois Amér 6.95
oCrois Pacif 3.86
oGl Oblig 5.86
oInfrastr Mo 6.94
oRes Nat Mon 5.36
Rev CT A 5.38
oRev CT B 5.30
oRev et Croi 7.92
oRevenu Cana 5.62
oSoins de Sa 6.46
oThém Mondia 6.44
oTélécom Mon 8.02
oValeur Cana 4.40
AIM GT Family of F
ouCr Amér La 3.04
ouCrois Amér 4.52
ouCrois Paci 2.51
ouGl Oblig U 3.81
ouInfrastr M 4.51
ouRes Nat Mo 3.49
uRev CT A US 3.51
guRev CT B U 3.45
ouRev et Cro 5.15
ouSoins Sant 4.20
ouThém Mond 4.19
ouTélécom Md 5.22
All-Canadian
Capital 10.24
zCompound 12.97
Consumer 3.18
Resources 2.56
Allstar Fund Group
AIG Asian 2.81
AIG Cdn Equ 10.51
AIG Day Gold 2.90
Alpha Funds
oGbl Value C 10.00
oQuant Equit 8.00
oQuant Value 8.35
oUS Sm Cap V 10.17
Altamira
nAct Euro 19.10
nActions 21.44
nAltaFund 16.57
nAmér Gr Soc 21.12
nAmér Sélect 28.39
nAsie-Pacif 7.31
nCapital 15.04
nCroissance 14.97
nDivers Mond 17.43
nDividendes 3.20
nDécouv Mond 2.65
nEquilibré 15.13
nMond Pet So 5.64
nMét Préc&St 3.46
nObl Etat CT 5.67
nObl Haut Re 5.62
nOblig Mond 12.03
nObligations 17.54
nOccas Japon 3.06
nReprise 13.34
nRessources 7.94
nRev CT Glo 13.06
nRev&Crois 6.13
nRevenu 8.05
nRevenu Cdn 10.21
nScience & T 8.38
-A.P.P.Q.
ynEquilibré 16.97
Argentum Managemen
oUniscovery P 9.74
oPort Revenu 8.57
oPt Act Can 8.33
oPt Amer Eli 8.47
oPt Intl Eli 9.42
oPt Mar Neut 11.77
oPt Pet Soc 8.08
oQue Bal Por 10.16
Argentum Managemen
ouPt Amer El 5.51
ouPt Intl El 6.12
ouPt Mar Neu 7.65
-Artisan Funds
oAggress Gro 9.70
oCanadian Eq 9.05
oGrowth 9.69
oGrowth & In 9.85
oIncome 9.89
oIntl Equity 9.67
oMax Growth 9.53
oRSP Agg Gro 9.60
oRSP Gro & I 9.65
oRSP Growth 9.65
oRSP Income 9.89
oRSP Max Gro 9.53
oU.S. Equity 9.91
Associate Investor
nAssoc Inv 11.96
Atlas Funds
oActions Mon 15.67
oAdvantage A 21.53
ouAdvantage 13.99
oAmér Latine 8.48
oBassin Pac 7.16
oCan GrndCap 18.79
oCr Am Gr Ca 35.98
ouCr Am Gr C 23.39
oCro Can Pet 8.47
oCro Intl Gr 14.50
oCro Intl Ma 10.64
oCrois Can D 11.53
oCrois Emerg 10.16
oEquil Can 15.12
oFid Rev Can 6.92
oMond Oblig 10.95
oObl Can HtR 11.48
oOblig Can 11.35
oREER Ind Am 12.35
oREER Ind In 11.58
oRend Euro 19.07
oVal Can Gr 12.45
oVal Can Pet 11.08
Azura Fonds regrou
yoConservate 11.39
yoCrois RER 11.22
yoCroissance 11.85
yoEquil RER 11.15
yoEquilibré 11.86
yoFort Crois 8.20

B

Banque de Montreal
nCP Adv ALEN 13.20
nCP Amer Ind 12.26
nCP Amer Spe 11.27
nCP Amer Val 14.82
nCP AmérCroi 19.88
nCP Crois ca 15.68
nCP Ext Orie 7.28
nCP Hypothèq 12.24
nuCP Ind Act 10.54
nCP Jap Croi 5.68
nCP Latino-A 7.59
nCP Met Prec 5.81
nCP Mon Sci& 17.92
nCP Mrch Dev 6.06
nuCP Oblig $ 10.07
nCP Obligtl 12.27
nCP Ressourc 7.88
nCP Revenu D 17.84
nCP Sp Crois 11.80
nFC Allocati 13.70
nFC Bond 13.16
nFC Equ Inde 16.90
nFC Intl Gth 17.59
nPC Eur Croi 17.28
-Barreau Du Quebec
ynEquilibré 12.43
ynObligation 11.32
B.E.S.T. Discoveri
ygB.E.S.T. F 9.10
-Beutel Goodman
Act Amér 9.67
Act Can 14.92
Act Intl 6.20
Equilibré 13.71
Pet Cap 7.49
Revenu 11.48
Bissett
nAmer Equity 37.73
nBond 13.21
nCdn Equity 37.81
nDividend 18.18
nIncome Trus 10.74
nIntl Equity 10.68
nMicrocap 8.71
nMultination 21.96
nRetirement 18.51
nSmall Cap 27.04
BNP (Cda) Fonds
ynActions 32.26
ynObligation 11.22
Fonds Mutuels BPI
oActions a d 8.87
oAmér val ré 9.47
oAmér. pet. 24.87
oAsie Pacifi 6.76
oCan Oblig 5.10
oCan Val Moy 8.32
zCan pet soc 6.81
oCan val ree 7.80
oInt Val Rée 12.79
oMarches en 9.85
oMond val ré 23.45
oMond.pet so 16.56
oOblig Socié 9.54
oRER Mond Eq 13.12
oRER Mond Ob 11.53
oRessour Can 10.34
oRev & Crois 12.30
oRevenus Div 12.15
oRevenus Ele 9.42
BPI Mutual Funds U
ouAct Amér U 6.16
ouAct Mondia 15.25
ouAsie Pacif 4.40
ouInt Val Ré 8.32
ouMarch en D 6.41
ouPet Soc Am 16.17
ouPet Soc Mo 10.77
Fonds Mutuels BPI
yzCan d'occ 17.82
yoMond d'occ 19.21
BPI Mutual Funds U
youGlo Opp U 12.45
Fonds Mutuels BPI
zCan occ inv 6.65

C

-CI Mutual Funds (L
gCowington 12.14
Caldwell
oAmer Equity 5.67
oAssociate 6.09
oCdn Equity 4.23
oCdn Income 5.18
oInternation 5.10
-Camaf
ynCamal 11.53
Canada Trust
nAct Intl 30.45
nAct Spéc 18.88
nAct US 22.02
nAmeriGrowth 12.55
nAsiaGrowth 6.58
nBalanced 17.50
nBalanced In 9.39
nBond 12.63
nCdn Bond In 10.51
nCdn Equ Ind 9.06
nDiv Income 15.51
nEmergMkts 7.06
nEuroGrowth 11.32
nGlobalGrowt 11.35
nHigh Yield 9.76
nHypotheques 60.25
nIntl Equ In 11.35
nMondial Rép 11.39
nMonthly Inc 10.08
nNord Amér 42.66
nOblig Intl 11.82
nRetirement 10.28
nSht Term Bn 10.24
nStock 17.18
nUS Equ Ind 13.71
Canso Fund Managem
oCanadian Eq 10.39
oValue Bond 9.86
-Capital Alliance (
ygCap All 10.84
-Capstone Group
nBalanced 7.20
nInternat'l 6.20
-Cdn Venture Opp (L
ygCdn Vent O 5.00
-Centerfire
gCentertire 10.46
CentrePost Mutual
nBalanced 10.59
nBond 10.75
nCdn Equity 6.47
nForeign Equ 13.82
-Chou Associates
yAssociates 48.46
yRRSP 21.22
C.I. Funds (Closed
ynDDJ Cdn Hi 22.16
CI Mutual Funds C$
oAmér Latine 7.36
oAméricain 15.11
oCdn Ressour 5.82
oCrois Can 5.31
oDividendes 10.18
oEqui Can 6.17
oEquil Intl 15.63
oHarbour Exp 8.73
oHarbour Foh 9.18
oHarbr Croi 9.34
oMarchés Nou 7.55
oMonarch Can 8.90
oMondial 11.62
oOblig Can 5.66
oOblig Mondi 5.38
oPacifique 10.60
oRER Act Mon 5.66
oRER Amérca 12.80
oRER Equil I 13.32
oRER Obl Mon 5.28
oRev Rend El 9.16
oRevenu Can 10.50
CI Mutual Funds US
ouAmér Latin 4.78
ouAméricain 9.82
ouEquil Intl 10.16
ouMarchésNou 4.91
ouMondial U$ 7.55
ouOblig Mond 3.50
ouPacifique 6.89
ouRev Rnd El 5.95
C.I. Sector Funds
oAmer Latine 6.15
oAméricain 12.34
oCanadien 5.11
oCdn Monarqu 8.75
oCourt-Terme 7.83
oHarbour Exp 8.64
oHarbour Sec 9.04
oHsbgr Europ 8.27
oHsbgr Expan 5.46
oHsbgr Intl 9.63
oHsbgr Pet S 8.71
oHsbgr Value 9.76
oHsbgr nouv 4.13
oMarchés Nou 6.32
oMondial 14.00
oPacifique 7.07
oProduits Co 13.83
oRessource 8.92
oServ Financ 16.72
oServ Sante 14.46
oTechnologie 15.34
oTelecom 19.23
oEco Démo Mn 10.00
oEnergie Mon 9.56
C.I. Sector Funds
ouAmer Latin 4.00
ouAméricain 8.02
ouCanadien U 3.32
ouCdn Monarq 5.69
ouCourt-Term 5.09
ouHarbour Ex 5.62
ouHarbr Sect 5.88
ouHsbgr Euro 5.38
ouHsbgr Expa 3.55
ouHsbgr Intl 6.26
ouHsbgr N As 2.68
ouHsbgr Pet 5.66
ouHsbgr Valu 6.34
ouMarche nou 4.11
ouMondial US 9.10
ouPacifique 4.60
ouProduits C 8.99
ouRessource 5.80
ouServ Finan 10.87
ouServ Sante 9.40
ouTechnologi 9.97
ouTelecom U$ 12.50
ouEco Démo M 6.50
ouEnergie Mo 6.21
CIBC (Placements I
nAct US Inde 21.47
nAmér Latine 8.62
nAppréc Cap 18.57
nCan Img Act 9.21
nCan Obl CT 10.35
nCan Oblig 12.34
nCore Can Ac 14.15
nDividend 14.37
nDémo Amér N 15.30
nEcon emerg 8.77
nEquilibré 15.57
nEuropéennes 14.57
nExt Orient 6.76
nHypothécair 12.05
nImmobilier 8.07
nInd Bour In 10.69
nInd Oblig C 10.35
nInd Oblig I 11.44
nIndice Bour 11.70
nIndiciel Eu 9.99
nIntl Act 20.30
nIntl Oblig 11.69
nJaponaises 9.21
nMétaux Préc 4.73
nMondial Tec 13.35
nPet Soc Can 8.65
nPet Soc US 9.54
nPetites Soc 9.53
nREER Ind In 11.51
nRessources 7.27
nRevenu Mens 10.18
nReér Ind Bo 14.46
nSoc Can Eme 6.57
nSoc Financi 9.83
nEnergie 9.71
Clarington Group C
oActions Int 9.90
oActions Mon 10.06
oAmér Action 16.15
oAsie Pacifi 8.20
oCan Actions 10.68
oCan Equilib 11.46
oCan Micro-C 9.24
oCan Revenu 9.58
oComm Mondia 16.34
oCro Pet Soc 12.17
oMondial d'o 12.26
oPet Soc Can 8.77
Clarington Group U
ouActions In 6.43
ouActions Mo 6.54
ouAmér Actio 10.49
ouComm Mondi 10.61
Clean Environment
oBalanced 9.71
oEquity 10.34
oIncome 11.23
oIntl Equity 7.95
-Cormel
yEquilibrée 13.75
-COTE 100
ynAmérique 19.50
ynEXP 17.47
ynExcel 9.19
ynREA 11.12
ynRREER 23.89
ynU.S. 8.51
Crocus Investment
ynCrocus Fun 13.72
-CSA Mgmt Enterpris
Goldfund 4.38
Goldtrust 5.17
-CTI Fonds Mutuels
ynActions 8.31
ynCroissance 8.58
ynObligation 10.35
Cundill Group
ynMcElvaine 13.12

D

Deacon Capital Cor
oResolute Gr 12.82
Desjardins (Fonds)
nActions 25.22
nAmericain 12.67
nCroissance 12.22
nDivers Amb 10.27
nDivers Aud 12.07
nDivers Mod 11.42
nDivers Sec 10.84
nDividende 13.40
nEnviro 14.71
nEquilibré 15.02
nHypothèques 4.59
nInternat'l 36.73
nMond Equil 11.27
nObligations 5.47
nQuébec 11.00
nSect Promet 7.83
-DGC Entertainment
gDGC Ent Ven 11.57
Dominion Equity
nDomequity 9.18
-Dundee Dynamic Fun
oDyn Act Imm 18.57
oDyn Amer CS 12.07
oDyn Amer La 3.33
ouDyn Amer U 7.85
oDyn Assoc M 11.53
oDyn Associe 8.54
oDyn Can Imm 9.27
oDyn Cdn Res 5.01
oDyn Cr Isra 9.21
ouDyn Cr Isr 5.99
oDyn Cro Div 6.40
oDyn Croiss 9.26
oDyn Dividen 6.55
oDyn Europe 19.83
oDyn Ext Ori 8.86
oDyn Fonds C 15.22
oDyn Intl 10.04
oDyn Met Pre 3.64
oDyn Met Pre 1.27
oDyn Mond Mi 5.31
oDyn Obl Mon 5.52
oDyn Pet Cap 4.40
oDyn Quebec 10.33
oDyn Ress Mo 10.46
oDyn Rev&Cro 4.25
oDyn Revenu 5.09
Dyn Titres E 9.98
-Dundee Power Funds
oPwr América 4.81
oPwr Canadie 4.36
oPwr Obligat 5.03
oPwr Equilib 4.69
-Dundee Mutual Fund
gS Cost Avg 10.06
oFund of Fun 8.45

E

Elliott & Page
oAct Qualité 8.38
oActions 11.44
oAm Moyenne 8.01
oCrois Amér 20.34
oCrois asiat 7.07
oEquilibré 12.11
oMarchés Nai 6.90
oMond Action 15.12
oMond Equil 13.13
oMond Oblig 11.80
oObligations 8.99
oRev Men Ele 8.23
ENSIS Growth Fund
ynCroissance 9.66
-Entreprise Fund (L
ygEntreprise 8.22
Ethical Funds
nBalanced 15.10
nGlobal Bond 5.99
nGrowth 11.64
nIncome 11.55
nN.A.Equity 35.57
nPacific Rim 3.43
nSpecial Equ 5.53
Excel Funds Manage
oIndia Excel 5.06

F

-Fed Medecins Omni
ynAct Can 13.14
ynAct Intl 11.11
ynMM 10.01
ynObligation 11.16
ynOmnibus 72.32
ynPlacement 18.37
Ficadre (Fonds)
ygActions 8.93
ygEquilibré 12.91
ygHypothèque 10.06
ygObligation 10.79
Fidelity CS
oAmér Latine 6.98
oCap Croiss 14.84
oCrois Améri 28.24
oCrois Euro 27.27
oCrois Japon 8.46
oDiscipline 10.34
oExpansion C 18.59
oExt-Orient 23.94
oFrontiere n 12.12
oOb Mar Emer 9.83
oOblig Can 12.22
oPet Cap Amé 15.59
oPortfil Int 27.58
oPti Mar Eme 5.71
oRev Can 10.74
oRevenus N.A 9.00
oRép Actif C 17.18
oRép Mondial 16.00
oEquil Canad 10.08
Fidelity US
ouAmér Latin 4.54
ouCrois Amér 18.35
ouCrois Euro 17.72
ouCrois Japo 5.50
ouExt-Orient 15.56
ouObMarEmerg 6.39
ouPetCapAmér 10.13
ouPort Intl 17.93
ouPti MarEme 3.71
ouRev N.A. U 5.85
ouRép Mondia 10.40
Fidelity Focus Fun
oProd Cons 14.11
oRessources 9.79
oServ Fin 14.07
oSoins de Sa 14.18
oTechnologie 12.16
Fidelity Focus Fun
ouProd Cons 9.17
ouRess Nat U 6.36
ouServ Fin U 9.14
ouSoins Sant 9.22
ouTechnologi 7.90
-FIRM Canadian Grow
ynFIRM Cdn G 13.22
-First Capital Mgmt
Income & Gro 8.93
-First Heritage Fun
yo1st Herita 3.29
-First Trust Cdn
Gestion Avoi 10.47
Instit Finan 14.97
RET & RE Tr 10.95
-Fonds de Crois Sel
ynCrois Sele 164.22
-Friedberg Mercanti
nForeign Bon 10.35
zPrec Metals 10.98
-Friedberg (LP)
nCurrency 17.36
nuDiversifie 9.88
nuEquity-Hed 9.09
nuFutures 9.11
nuIntl Sec 9.05

G

-GBC Funds
nCrois Can 20.43
nCrois N.A. 8.77
nuCrois N.A. 5.70
nInternat'l 12.81
nOblig Can 12.26
-Glo Manager (Offsh
uGerman Bear 3.83
uGerman Gear 30.29
uGerman Inde 19.99
uHong Kong B 6.14
uHong Kong I 10.28
uHongKong Ge 5.20
uJapan Bear 8.39
uJapan Geare 3.06
uJapan Index 5.83
uJ Tactical G 9.91
uUK Bear Fun 7.09
uUK Geared F 26.48
uUK Index Fu 19.96
uUS Bear Fun 4.81
uUS Geared 36.89
uUS Index 22.73
-Globeinvest Funds
yGEM C$ 3.34
ynuGFM US 5.74
-Goodwood Fund (Puc
yoGoodwood F 9.07
Greystone Capital
ynGlobal 15.23
ynWealth 11.05
Guardian (Groupe)
Act Amér 11.38
Act Crois 9.64
Actions Mond 7.88
Asie-Pacifiq 6.48
Crois & Reve 5.01
Div Mensuel 8.27
Entreprise 14.95
Equil Can 18.71
Equil Intl 5.65
Grandes Soc 9.75
Marchés Emer 7.62
Rev Can 10.14
Rev Etranger 12.47
Rev Intl 10.82
Rev Men Elev 7.43
Guardian (Groupe)
oAct Amer 11.13
oAct Crois 9.57
oActions Mon 7.78
oAsie-Pacifi 6.38
oCrois & Rev 4.96
zDiv Mensuel 8.14
oEntreprise 14.71
oEquil Can 18.72
oEquil Intl 5.62
oGrandes Soc 9.73
oMarchés Eme 7.48
oRev Can 10.16
oRev Etrange 12.50
oRev Intl 10.83
oRev Men Ele 7.35
-Guardian Timing Se
yoCdn Protec 11.81
ygFirst Amer 12.39
yôProtect Am 11.89

H

Hansberger Value C
oHsbgr Asia 4.34
oHsbgr Europ 8.59
oHsbgr Expan 5.56
oHsbgr GloSm 8.56
oHsbgr Intl 9.56
oHsbgr Valeu 9.79
HansBerger Value U
ouHsbgr Asia 2.82
ouHsbgr Euro 5.58
ouHsbgr Expa 3.61
ouHsbgr GlSm 5.56
ouHsbgr Intl 6.21
ouHsbgr Vale 6.36
-Hemisphere Capital
ynValue Fund 11.33
-Hillsdale Investme
nuHillsdale 12.73
Hirsch Asset Manag
oBalanced 9.82
oCdn Growth 8.73
oFixed Incom 10.52
oNat Resourc 10.47
HKBC fonds communs
nAction Intl 11.15
nActions 19.52
nCr cap peu 13.73
nCrois Asiat 6.49
nCrois Euro 19.77
nEquilibré 16.22
nHypothécair 11.42
nNbuv Marché 5.47
nOblig Can 12.34
nOblig Intl 11.80
nRevenu Div 15.62
nUS Equity 20.11

I

-ICM Group of Funds
nActions 11.57
nActions Int 15.66
nObligations 17.14
nUS Equity 6.27
nUS Sml Cap 6.02
nÉquilibré 12.82
Infinity Invest Co
oCanadian 7.69
oIncome 6.72
oInternation 7.92
oWealth Mgmt 7.45
-Innovacap Capital
ynInnovacap 8.70
InvesNat Banque Na
nAct Can 6.72
nAct Euro 19.69
nAct Ext-Ori 7.41
nAct Japon 5.73
nDiv Energiq 12.49
nDiver Conse 9.91
nDiver Intré 9.16
nDiver Pondé 9.56
nDiver Prude 10.20
nDividendes 12.53
nEquilibré 6.66
ynHypothèque 10.72
nulnd Am Pl 7.89
nInd Intl RE 9.48
nIndiciel Am 12.14
nIndiciel Ca 8.45
nObl Gouv CT 5.55
nObl Intl RER 11.64
nObligations 11.29
nPetite Cap 19.60
nProt Act Ca 8.78
nProt Cro Eq 9.51
nProt Intl 10.43
nProt Obl Ca 10.42
nProt Ret Eq 9.62
Investors Inc.
BAct Can 10.30
xyBBiensImmo 4.44
BCan Pet Cap 11.84
BCan Pet Cap 8.72
BCan Res Nat 8.47
BCrois Lat A 8.12
BCrois Mond 7.75
BCrois Plus 9.30
BCrois Retr 8.03
BCrois US 51.38
BCroissance 12.56
BDecouvertes 14.18
BDividendes 14.79
BEntreprise 8.85
BEuropéen 12.74
BGlobal 12.57
xgGlobal Obl 6.05
xgHypothécai 5.02
BJaponais 12.51
BMutuel 11.22
BNord-Amér 15.82
xgOblig Gouv 4.97
xBOblig NA R 9.78
xgOblig Soc 11.03
BPacifique 6.35
BRetraite 15.28
BRetraitePlu 7.08
gRevenu 5.72
BBRevenu Plu 6.26
BRépartition 5.77
BSpécial 20.05
BSumma 8.06
Groupe Inv/Beutel
BActions Can 12.02
BCan Pet Cap 10.94
BCan Equilib 11.87
Inv Group/Merrill
BML Cdn Equi 9.16
BML Emerg Mk 6.83
BML US Alloc 13.10
BML World Al 11.64
xBML World B 10.59
GI/Rothschild Séle
BAct Amer 15.94
BAct Intl 13.78
BActions Can 11.68
BCan Equil 14.18
BOblig Intl 10.72
Groupe Inv/Sceptre
BActions Can 11.62
BCan Equilib 11.59
xBOblig Can 11.49
IRIS Grbup of Fund
nAct. Mondia 16.41
nAct.Pt.Cap 9.19
nActions Cdn 12.51
nActions amé 41.27
nActions Int 13.96
ynHypothèque 5.12
nNA huat rén 9.90
nObligations 11.75
nEq Opt Croi 9.91
nEq.opt.Taci 10.24
nEqu.opt rev 10.05
nÉquilibré 34.54

J

Jones Heward
oJH Amér C$ 20.57
ouJH Amér U$ 13.37
oJH Equil Ca 16.39
oJH FondsLté 12.98
oJH Oblig 11.43

L

-LaSalle (Fonds)
yoActions 5.03
yoEquilibré 5.95
-Leith Wheeler
nBalanced 15.51
nCdn Equity 13.91
nFixed Incom 10.90
nUS Equity 3.96
Lion Funds
Knowledge In 10.96
BNat Resourc 7.15
Lotus Group of Fun
nBalanced 13.62
nBond 10.36
nEquity 14.54

M

Mackenzie Cundill
CdnBalFundSe 5.00
Rec. Ser. C 5.00
zTitresCundi 20.96
TitresCundi 23.04
TitresCundil 5.02
zValeur Cndl 12.20
Valeur Cndl 13.21
Valeur Cndl 5.05
Mackenzie Cundill
uRec. Ser. C 3.25
uValeur Cndl 3.28
Mackenzie Industri
oInd America 14.84
oInd Rev Par 7.50
oInd Rev Pt 7.95
oInd Titres 1.33
oIndust Act 3.10
oIndust Cro 13.52
oIndust Croi 13.62
oIndust Hori 7.53
oIndust Obli 12.88
oIndust Retr 8.64
oIndust Equi 6.39
Mackenzie Industri
ouInd Americ 9.64
Mackenzie Ivy C$
oActions étr 19.01
oCanadien 18.78
oCrois & Rev 16.83
oEntreprise 3.18
oHypothèques 2.04
Mackenzie Ivy Fund
ouAct étrang 12.35
Mackenzie Sentinel
zCda Equity 13.47
zGlobal 16.38
Mackenzie Universa
oAmér Fort C 10.78
nAmériques 12.02
oAvenir 10.51
oCan Equilib 6.06
oCrois Can 14.99
oEuro Occasi 11.62
oExt Orient 2.83
oGestion Sel 5.22
oIntl Stock 11.32
oJapon 3.09
oMnd Crois R 5.47
oMnd Equ REE 5.36
oMnd FortCr 3.81
oMnd Immobil 5.56
oMnd Rend El 3.68
oMnd Rép Act 6.54
oMnd Sci & T 7.37
oMnd StratOb 6.61
oMnd Valeur 4.56
oMétaux Préc 3.77
oRessources 7.68
oRev Mnd RER 5.71
Mackenzie Universa
ouAm Fort Cr 7.01
ouAmériques 7.81
ouAvenir 6.83
ouCan Equil 3.94
ouCrois Can 9.74
ouEuro Occas 7.55
ouExt Orient 1.84
ouGestion Se 3.39
ouIntl Stock 7.36
ouJapon 2.01
zuMnd EquREE 3.48
ouMnd FortCr 2.47
ouMnd Immobi 3.61
ouMnd Rend E 2.39
ouMnd Rép Ac 4.25
ouMnd Sci & 4.79
ouMnd StratO 4.30
ouMnd Valeur 2.96
ouMétaux Pré 2.45
ouRessources 4.99
zuRev Mnd RE 3.71
Mackenz Star Portf
oCan ConsInc 55.08
oCan LongTrm 57.26
oCan MaxLTrm 56.91
oCdn Bal Gro 66.23
oCdn Max Equ 66.76
oFor Bal Gro 74.21
oFor Max Equ 60.88
oFor MaxLTrm 66.51
oInv Bal Gro 72.10
oInv ConsInc 78.13
oInv LongTrm 73.93
oInv MaxLTrm 66.29
oReg Bal Gro 71.99
oReg ConsInc 73.49
oReg LongTrm 71.88
oReg Max Equ 65.37
oReg MaxLTrm 71.70
Mackenz Star Portf
ouFor Bal Gr 67.81
ouFor Max Eq 53.98
ouFor MaxLTr 60.77
Manuvie-Cabot
nAct Can 13.35
nCan Crois 10.22
nDivrs Oblig 10.19
nIntl Action 14.42
nVal Emerg 10.24
nValeurs Sur 13.94
Marathon Mutual Fu
oEquity 8.46
oResource 4.24
Marathon Rendement
oAm Grande C 9.91
oCan Grande 8.10
oEquilibré C 9.17
Marathon Perform P
yCpte.à Déc. 9.63
Mawer Mutual Funds
nBond 11.82
nCdn Bal RSP 12.87
nCdn Divers 13.23
nCdn Equity 13.86
nCdn Income 11.15
nHigh Yield 9.71
nNew Canada 10.65
nUS Equity 18.43
nWorld 19.85
Maxxum
oActions amé 8.40
oActions can 11.69
oActions int 7.82
oDividendes 9.15
oMétaux préc 5.73
oRess nature 6.46
oRevenu 6.50
oEquilibré c 8.13
McDonald Ambassador
yAc Glo RRS 99.38
Aggressive 95.83
Bal Glo RRSP 101.98
Balanced 98.61
Con Glo RRSP 103.20
Conservative 100.79
McDonald Financial
Asia Plus 6.60
oCanada Plus 9.64
Emerging Eco 8.91
Enhanced Bon 11.87
Enhanced Glo 10.88
Euro Plus 11.47
New America 12.91
New Japan 8.17
McLean Budden
nCross. act 18.56
nCross. amé 37.02
nRevenu fixe 12.80
ncrois. intl 9.42
nEquilibré 15.10
MD (Gestion)
nAct Amér MD 34.75
nActions MD 13.91
nDividendes 13.55
nEquilibré M 17.88
nMarch Emerg 6.07
nObli MD 21.30
nObligations 13.34
nObligHypo 10.81
nPlac Avenir 10.34
nSélectif MD 13.43
-Medical Discovery
gDMCI 10.33
Members Mutual Mgt
nMembers Mut 4.23
-Middlefield Group
oCdn Realty 8.63
oEnhanced Yi 9.99
oGrowth 5.81
Millennium Funds M
Diversified 12.60
Income 7.65
Next Generat 14.72
MOF Group
yMultiple Opp 1.86
ySpécial Opp .81
Montrusco & Associ
oCrois Québe 16.28
-Montrusco Fonds Sé
nAct Canadie 10.50
nAct Croissa 20.89
nAct Europe 12.15
nAct Royaume 9.66
nOblig Indic 10.73
ynOblig Rnd 11.00
nRevenu 10.65
nT-Max 9.76
nÉquilibré 10.92
nÉquilibré + 14.35
-Montrusco Select F
nuAct Amér I 12.12
nuAct Amér N 16.74
nuE.A.E.O. 12.75
nuStrat Act 8.86
MRS Keystone Porte
oEnCr Long 47.55
oEnCr Max A 47.53
oEnCr Max L 49.13
oEnrRev Cr P 50.28
oEnEq Cr Re 49.27
oN-EnCr Lg 50.59
oN-EnCr Max 50.30
oN-EnCr Mx 50.43
oN-EnRev Cr 50.80
oN-EnEq Cr 50.67
MTC Growth
yzMTC Growth 8.14
Mutuelle Superieur
nAméricain 20.69
nCroissance 15.68
nDiversifié 14.38
nHypothécair 10.45
nInternation 17.65
nMarchés Eme 6.45
nObligations 11.59
nSécurité 15.61
Mutuelle Leader
Amérifonds 20.84
Divers 40 15.18
Obligations 12.11
Varifonds 15.18
Mutuelle Sommet
nActions 10.37
nActions Etr 11.91
nCr & Div 12.53
nCr & Revenu 10.94
Mutuelle Alpin
nActions 7.96
nAsiatique 6.18
nRessources 5.60

N

Navigator comp des
oAsie Pacifi 8.92
oCdn Gro & I 9.01
oCdn Growth 7.90
oCdn Technol 7.64
oCrois Amr 11.91
oRevenu Cana 9.01
oValeur Retr 12.67
oValue Amér 14.97
NCE Financial Corp
Cdn Energy G 8.04
Prec Metals 9.93
Real Estate 7.97
-NCE Resources Grou
yzNCE Res (9 14.35
NordOuest
oCroissance 6.53
oDividende 12.84
oEquilibré 11.46
oHypothèques 10.19
oInternation 13.99
oRevenu 11.05

O

-O.I.Q. FERIQUE
ynActions 38.17
ynAmericain 14.72
ynCroissance 8.53
ynEquilibré 43.08
ynInternatio 10.69
ynObligation 38.47
ynRevenu CT 34.35
O'Donnell Group of
oAmer Sector 6.38
oBalanced 4.14
oCanadian 4.87
oCdn Emerg G 3.95
oGrowth Fund 5.13
oHigh Income 5.26
oSelect 4.65
ouUS High In 4.38
ouUS Mid-Cap 7.31
ouUS Mid-Cap 4.75
oWorld Equit 5.25
oWorld Pre M 2.31
Ontario Teachers G
nBalanced 14.57
nDiversified 13.02
nGlobal Valu 14.96
nGrowth 11.99
nMortgage 11.81
-Optima Strategy
oCdn Equity 12.33
oCdn Fixed I 8.38
oGlo Fixed I 8.02
oIntl Equity 7.06
oReal Estate 7.02
oShTerm Inc 6.80
oUS Equity 14.71
-Optimum
ynActions 11.48
ynCroiss & R 9.68
ynEpargne 13.65
ynEquilibré 22.95
ynInternatio 11.42
ynObligation 13.62
-Orbit Group
North Americ 7.36
World 9.44

P

Pacific Funds
yTotal Retur 8.73
Perigee Mutual Fun
ynAccufund
ynActive Bon
ynCdn Agg Gr
ynCdn Sector
ynCdn Value
ynDiversifun
ynIndex Pl B
ynIntl Equit
ynN.A. Equit
ynSym Balanc
ynT-Plus
ynUS Equity
Phillips, Hager &
nBal Pens Tr 14.99
nBalanced 14.17
nBond 9.55
nCanadian Eq 37.03
nCdn Equ Pl 58.59
nCdn Equity 19.62
nDiv Inc 34.87
nGlobal Eq T 11.73
nIntl Equity 12.22
nN.A. Equity 14.14
nST Bond & M 10.07
nUS Equity 57.75
nUS Pooled P 370.85
zVintage 26.44
-Premier Ontario (L
yn1er Ontari 11.32
Primerica Concert
oConservat C 9.79
oCr Act Can 7.90
oCr Act Int 9.50
oCroissance 8.86
oCroissance 10.86
oEquilibre C 9.81
oForte Cr Ca 8.20
oForte Cr In 9.98
oRevenu Can 9.94
-Primus Gestion-Con
nAct

NOUVEAU NUMÉRO SANS FRAIS

COMPOSEZ 562-2660

Sans frais pour les appels locaux 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. (composez le code régional 613 pour les appels interurbains)

SYSTÈME AUTOMATISÉ CONFIDENTIEL

Vous pouvez placer votre annonce en toute confidentialité sans intermédiaire.

1. **ANNONCEZ GRATUITEMENT (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)**
2. **ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT**
3. **ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT**

VOICI COMMENT :

1 *Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1, 90 $ la ligne par parution(avant taxe(s).*

2 *Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.*

3 *Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.*

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Consultez le Rendez-vous sur notre site internet

http://www.ledroit.com

Les rencontres sont beaucoup plus faciles avec

Le Rendez-Vous

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 $ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSEREZ LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

1. *Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.*

2. *En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1(votre code régional) 976-2600.*

3. *Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s).*

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.

Femme cherche homme

JEUNE 46 ans, 5'8", 140 lb, authentique, intelligente, jolie, passionnée, féminine, autonome, non-fumeuse, vraies valeurs, aime rire et bonnes discussions. Toi: 5'11"+, 45-55, belle apparence, mêmes affinités. 26693

GATINEAU, 66 ans, honnête, sincère, fidèle, affectueuse, non-fumeuse, désire partager son coeur avec homme de 66-72 ans, pour partager les bons moments de la vie. 28757

32 ANS, 5'7", aimant plein air, resto, cinéma et plus. Toi: 32 à 37 ans, 5'7" et +, non-fumeur, honnête, non-violent, autonome, sans enfant, pour relation sérieuse. Drogué et alcoolique s'abstenir. 29027.

GATINEAU, 42 ans, monoparentale, grassette, aime la campagne et les activités en plein air, recherche homme dans la quarantaine, avec les mêmes affinités pour but sérieux. 29291

BLONDE, yeux bleus, 5'2", 112 lb,-52 ans, fumeuse, belle en dehors comme en dedans, recherche monsieur de belle apparence, 5'7", 165 lb, financièrement à l'aise, doux, sincère, affectueux. But sérieux. 29513

44 ANS, jolie, intelligente, sensible, distinguée, respectueuse, 5'6", 145 lb, yeux et cheveux bruns, non fumeuse, aime les arts, dialoguer, cinéma, restos, patin, ski de fond et toi avec mêmes affinités. 29606

30 ANS, 5'4", coquette, grassette, aimant danser, restos, sorties, recherche homme 28-38 ans, non-fumeur, sans enfant, emploi stable, hardi, sens de l'humour, pour amitié. 29639

BELLE personnalité, allure jeune, 5'5", poids santé, recherche compagnon, qui comme moi, est libre, auto nome, respectueux, honnête, sportif, 48-55 ans, 5'10" +, non-fumeur, pour relation épanouissante. 29714

53 ANS, 5'5", cheveux blond-roux, yeux gris, 160 lb, aime restos, balades en auto, cinéma, aimerait rencontrer homme 53 à 60 ans, pour but sérieux. 29789

JEUNE femme dans la vingtaine, mignonne, rondelette, mélomane douce et câlineuse, cherche complice avec qui partager ses passions. 29816

MOI, blonde, cheveux longs, teint foncé, 38 ans, 5'5", 115 lb, on me dit jolie, j'aime la danse, la musique, j'adore la Floride! Toi 45 ans ±, libre, à l'aise, fumeur, travaille à ton compte, fonceur, qui aime la vie! 29828.

BELLE femme, 59 ans, retraitée, aime sports, théâtre et bonne bouffe. Recherche compagnon, grand, de belle apparence et cultivé, libre et prêt à investir dans une nouvelle relation. 30158

FONCTIONNAIRE, 50 ans, mince, féminine, on me dit jolie, sens de l'humour, éduquée, simple, non-fumeuse, intérêts variés, désire rencontrer homme stable, de belle apparence, entre 49-56 ans. 30161

HONNÊTE et fidèle, jeune de 36 ans, poids santé, aime la nature, ski, soirées tranquilles, la danse, autonome. Toi entre 33 et 39 ans pour amitié et plus. 30338

SI tu es à la recheche d'une dame dans la quarantaine, douce, sympathique, avec sens de l'humour, qui aime la lecture, s'amuser ainsi que le cinéma. Si tu as 40-45 ans, appelle-moi! Pour amitié ou plus. 30398

51 ANS, autonome, cheveux longs blonds, yeux bruns, cherche homme autonome 45-50 ans, qui aime la musique, les soupers à la chandelle et le cinéma. 30461

AIMER et être aimée, est-ce si difficile à trouver? Pour homme sérieux seulement, 5'10" et +, 48 ans et +. 30521.

52 ANS, grande et mince, divorcée, fumeuse, désire compagnon pour sorties, dialogue, 50 ans ou moins, doux, patient, propre. Amitié ou +. 30581

BELLE apparence, féminine, universitaire cherche gentilhomme 50-60 ans. Je préfère qu'il habite à la campagne. 30623

JE suis une femme de 45 ans, tendre, je mesure 5'7", je pèse 190 lb, belle apparence, aime beaucoup dialoguer, honnête, sensible, pour amitié et plus. J'ai mon auto, je travaille. Appelle-moi. 30677

RECHERCHE bon monsieur, environ 60 ans, de belle apparence, gentil, honnête, pour faire une vie tranquille à deux. Si tu cherches quelqu'un dans ce but, alors appelle-moi. 30686.

FEMME cherche beauté intérieure et extérieure, honnêteté affective, j'aime la musique, danse, sports, jeux de société, j'aime le plaisir des sens à deux, je suis franche, autonome, j'aime la vie. 30692

MAMAN, 32 ans, besoin partager amour, jolie, châtaine, "grassette" aux yeux noisette, autonome, recherche relation sérieuse. Tu es sobre, tu veux être aimé, alors tu es pour moi. 30713

MÈRE célibataire, professionnelle, (5'5", 125 lb). Amour: la peinture, le plein air, la danse. Passion: la lecture, les voyages. Recherche professionnel cultivé, amusant et séduisant pour bavarder et sortir. 30734

TOI qui est encore seul, tu as envie d'amour, de tendresse, de rire, de vivre? Jolie, 41 ans, 5'5", 130 lb, bourrée de tendresse, emploi stable, toi 5'7" et plus, entre 40 et 46 ans, emploi stable. But sérieux. 30737

PROFESSIONNELLE, yeux verts, 44 ans, 5'7", belle apparence, recherche homme libre, jeune de coeur, entre 38 et 48 ans, avec sens de l'humour, autonome et honnête. Aime la marche, vélo, cinéma, resto. À bientôt. 30740.

FEMME grassette, 42 ans, aime musique, cinéma, sorties, sens de l'humour. Toi, dans la quarantaine, avec mêmes affinités pour relation amicale. Appelle-moi, 30746.

PARFOIS mystérieuse, très féminine et chaleureuse, simple et passionnée, jolie, 41 ans, emploi stable. Toi entre 40 et 45 ans, 5'8" et plus, emploi stable. But sérieux. 30749.

37 ANS, jolie, cheveux bruns, yeux pers, svelte, sans enfants, aimant arts, danse, recherche professionnel, 37-43 ans, non-fumeur, belle apparence, affectueux, bien dans sa peau. 30755.

34 ANS, très belle dame, longue crinière, yeux de la mer, 5', 107 lb, non-fumeuse. Rire, plaisir, grandir, musique, complicité, amitié et amoureux. Il existe une étoile pour moi. 30758.

TOI: homme sans masque, belle apparence, 5'7", poids santé, 37-48 ans, professionnel, honnête et sociable, moi: perle rare, 5'6", 130 lb, sans masque, à toi de venir me cueillir, personne sérieuse seulement. 30806

45 ANS, 118 lb, 5'5", féminine, non-fumeuse, aimerais rencontrer homme 45 ans+, jeune de coeur, fidèle, sincère, intelligent, éduqué, qui aime la vie, rire, jouer, partager, ouvert, non-fumeur. 30809

HONNÊTE, intelligente, éduquée, professionnelle, en pleine forme physique et psychique, désire rencontrer un homme dans la quarantaine, ayant des caractérisques semblables. 30824

51 ANS, 5'4", jolie, paraît jeune. Toi, 48-55 ans, 5'8" +, bel homme, libre, autonome, prêt à partager travaux d'entretien aussi bien que loisirs, plaisir. Capable de prendre de l'initiative. 30833

DÉTERMINÉE à réussir ma vie de couple, très féminine, 50 ans, menue, jolie, aime activités culturelles, sports, etc. Cherche sensibilité (primordiale), raffinement, bon caractère, partage, ouverture d'esprit (44-60 ans). 30845

PROFESSIONNELLE retraitée, mince, attrayante, aimant les activités de plein air, les arts et les voyages, désire rencontrer un homme intéressant de 59 à 64 ans. 30857

BILINGUE. Intérêts: cultures étrangères, cinéma, nature et plus. 48 ans, menue, non fumeuse. Rencontrerais: 52 ans et moins, poids santé, études universitaires. 30890

38 ANS, belle apparence, proportionnée, autonome, chaleureuse, simple, aime restos et voyages. Recherche homme 38 à 45 ans, joli, éduqué, sincère et aimant la vie. 30893

VEUVE, jeune de coeur, soixantaine, très belle apparence, aimerait rencontrer bon monsieur de 65 à 75 ans. Amitié et plus. 30914

CHÂTAINE aux yeux bruns, 50 ans, 5'6", belle apparence, honnête, distinguée, respectueuse, aime la danse, soupers tête à tête, recherche homme avec mêmes affinités. Amitié et +. 30917

PROFESSIONNELLE, 43 ans, 5'8", 132 lb, cheveux châtains, yeux bleus, aime un peu de tout, passionnée, libérée, cherche homme sportif, professionnel, bons revenus, fumeur. 30938

J'AI, 49 ans, 5'2" 1/2, 107 lb, simple, franche, réservée, apparence très jeune. Cherche jeune homme 48 à 52 ans, 5'10" et plus, doux, souriant, franc, sens de l'humour. Si tu as la bonne clé, qui sait? 30941

55 ANS, belle apparence, 5'4", 150 lb, désire rencontrer un homme libre, 5'10" et plus, entre 45 et 65 ans, pour faire de belles choses ensemble. Qui sait? 30947

MAMAN de 30 ans, sensible, affectueuse, ricaneuse, autonome, adore la nature, cherche homme honnête, fidèle, sincère, 5'6" et +, de 30 à 38 pour amitié ou plus. 30989

44 ANS, professionnelle, aime musique, cinéma et les arts, non-fumeuse, châtaine, yeux bleus, passionnée de la vie et libérée. 31010.

PETIT poisson de 54 ans, brune aux yeux pers, 5'2", 105 lb, recherche homme de belle apparence 50 à 58 ans, 5'7" et plus pour une belle complicité. 31022

JE recherche homme libre, qui aime la vie, entre 47-60 ans. J'ai 56 ans, libre, affectueuse, honnête, pèse 150 lb. Le bonheur existe pour tout le monde, mais à deux c'est plus merveilleux. But: amitié et plus. 31031

JOLIE blonde, quarantaine, 5'2", 108 lb, non-fumeuse, apparence et coeur jeunes, joviale, adore danse, musique, sortie, marche, nature. Toi, quarantaine, 5'9" et +, belle apparence, en forme, emploi stable. 31040

DÉBUT quarantaine, belle, mince, intelligente, professionnelle, sportive, intérêts variés, cherche homme professionnel, cultivé, sérieux, quarantaine, sans (jeunes) enfants. Magasineurs en série vous abstenir. 31046

CROYANT toujours à l'amour, l'honnêteté, la tendresse, le partage, le respect de l'autre. Je demeure célibataire attendrie à 36 ans, yeux bruns, cheveux longs, 5'5", en forme. Aime ski, vélo! 31049

DAME 58 ans, veuve, vivant à la campagne, désire rencontrer bon compagnon pour but sérieux. A bien tôt! 31061

BONJOUR messieurs! Moi femme sérieuse recherche homme entre 28 et 36 ans, but sérieux...écoute mon message. 31076

CINQUANTAINE, grassette, aime balade en auto, cinéma, resto, voyages, désire rencontrer veuf, 50-65 ans, en santé, propre, honnête, non-fumeur, but sérieux seulement. 31079

JE désire un homme entre 45-50 ans pour but sérieux. 31088

MOI: mère dans la trentaine, non-fumeuse. J'aime faire des sorties à l'occasion et rire. Si tu es similaire, alors, contacte-moi. 31091

BLONDE, 56 ans, aime la vie, dialogue, je suis libre, honnête et très affectueuse, recherche homme libre, 46-56 ans. Etre seule n'est pas toujours agréable. But: amitié et plus.

FEMME, quarantaine, belle apparence, 5'4", 129 lb, recherche homme entre 48 et 52 ans, financièrement à l'aise, bon sens de l'humour, pour sorties et amitié. 31115

CHERCHE "nounours" à cajoler, sans fumée, doux, affectueux, sincère et costaud, moi: rousse, yeux bruns, 38 ans, rondelette, romantique, aimant vie tranquille, cinéma, lecture, musique, restos et +. 31118

JOLIE dame, petite, 52 ans, joviale, autonome, retraitée, aime le sport, danse, restos et autres, recherche homme aux intérêts similaires, 47-58 ans, 5'5"-5'10", retraité ou sous peu. Amitié ou plus. 31124

BELLE apparence, mince, 5'8", 45 ans, autonome, travail stable, adore le plein air, la campagne, les restos et les non-fumeurs. 31166.

VÉGÉTARIENNE, ornithologue et écologiste amateure, partagerait vie harmonieuse avec homme rose, authentique, visuel, éclectique, créatif, jovial, quarantaine, sans fumée, ni enfant. 31169

JE suis très affectueuse, honnête, 56 ans, 5'5", 150 lb. J'aime le dialogue, recherche homme de 48 à 59 ans. Pour le reste, c'est comme laisser l'eau couler dans le ruisseau. On verra. Au plaisir de te parler. 31172

BONJOUR! J'ai 45 ans. C'est toi le romantique, le tendre, qui aime la marche, la danse, les restos et parler coeur à coeur d'avenir. Je suis là, je t'attends. 31181

FEMME, 35 ans, 5'11", 170 lb, d'allure jeune, jolie, fumeuse, aime cinéma, restos, campagne, soirée tranquille. Toi, 32 à 43 ans, 6'+, honnête, emploi stable, pour sorties, amitié et plus. 31187

5'4", 115 lb, 43 ans, "pas mal belle", responsable, altruiste, universitaire, végétarienne, autonome, non-fumeuse, aimant animaux, CNA, marche, désire: 40 ans +, 5'10" +, 170 lb +, avec qualités similaires. 31193

58 ANS, 5'2", 139 lb, jolie, sensible, romantique, honnête, fidèle, sincère, bonne cuisinière. Je veux un homme bien dans sa peau, qui veux recommencer sa vie. Si tu es beau, 55-63 ans, 5'7" +, 160-190 lb. 31196

VIERGE, 42 ans, 5'4", 120 lb, fumeuse, 2 enfants: garçon 4 ans, fille 6 ans, très propre, sérieuse, très fidèle, cherche homme avec mêmes qualités. But: refaire ma vie. Non sérieux s'abstenir. 31199

MAMAN à demi-temps, 34 ans, 5'11", cherche homme 36 ans et +, 6' et +, propre, autonome, respectueux et romantique, sans problème, aimant la vie et doit posséder sa moto Harley Davidson. 31202

JE suis une femme de 43 ans, 4'8", 160 lb, châtaine, yeux pers, qui recherche un homme de 31-43 ans, 5'-5'7", sobre, honnête, sincère, avec voiture car je demeure à la campagne. Pour amitié ou + . 31244

FEMME de 39 ans, belle apparence, aime la marche, le vélo, le ski de fond, musées, cinéma et restos, recherche homme de 37 à 43 ans, de bonne éducation. 31247

BLONDE, yeux verts, 5'5", 150 lb, non-fumeuse, cherche homme, 45-59 ans, romantique, qui aime la vie, le dialogue. Dans la vie il existe une étoile pour tout le monde. But: amitié ou + . 31253

PETITE femme 5'1", cheveux et yeux bruns, aime musique country, balades, soirées tranquilles et les machines à sous mais modérément, recherche homme de belle apparence, 50-55, mêmes goûts. 31262.

36 ANS, 5'5", belle apparence, fumeuse, bons sens de l'humour, aime sorties au cinéma, resto, cherche homme simple, authentique, actif, (dans son coeur et encore mieux dans son corps). 31277

PROFESSIONNELLE, 37 ans, bien dans sa peau, cherche professionnel cultivé, sérieux, autonome, non-fumeur, 5'8"+ , aimant sorties culturelles, vie romantique et valeurs familiales. 31298

5'5", 120 lb, mince, féminine, dynamique recherche homme 5'10"+ , 38-45 ans, et qui comme moi est professionnel, belle apparence, aimant sorties et activités de plein air afin de profiter des choses simples de la vie. 31316

DAME, grande et mince, intègre, élégante, raffinée, cultivée, cinquantaine, qui sait encore s'émerveiller, désire rencontrer monsieur de 56+ , cultivé, sincère, attrayant, 5'8" et + . 31325.

JOLIE souris grise, 41 ans, 5'4", 160 lb, fonctionnaire, intelligente, déterminée, désire rencontrer chat enjoué entre 40 et 48 ans, non-fumeur, intellectuel, pour aller au cinéma, au restaurant... amitié au début. 31334

TRÈS jolie blonde aux yeux verts, allure jeune, 39 ans, 5'5", 115 lb. Toi, allure jeune et de belle apparence, évolué, communicatif, simple, ouvert d'esprit, 5'11" +. 31349

42 ANS, 5', séduisante, blonde, sobre, non-fumeuse, joviale, aime voyager, le plein air, les sorties et les beaux arts. Toi, professionnel, 45-50 ans, grand, non-fumeur, sobre, jovial, stable financièrement. 31367

DAME, 45 ans, tendre, honnête, sensible, aime fidélité et dialoguer, pour amitié et plus. Appelle-moi. 31379

JE t'ai rencontré vendredi au St-Malo, toi qui a 2 sports, 2 enfants, un oncle qui danse le Michael Jackson. J'ai manqué l'occasion de prendre ton numéro. Appelle-moi, celle qui sent la vanille. J'attends ton appel. 31382

J'AI 46 ans, je suis une maman à demi-temps qui recherche toujours le bonheur, l'amour. Moi, 165 lb, 5'5". Toi qui pourrait être 45 ans et plus, très affectueux, honnête et simple. A bientôt. 31391

44 ANS, belle apparence, 5'2", 110 lb, non-fumeuse, fidèle, honnête et sincère, recherche homme de belle apparence, non-fumeur, soigneux, tendre, doux pour amitié et plus. 31397

JE recherhce M. de 60 ans + de belles apparence, 5'8", 165 lb, gentil, honnête, propre, quelqu'un pour but sérieux. Je mesure, 5'4", 135 lb, très belle apparence, honnête, gentille. 31421

BILINGUE, 40 ans, jamais mariée, aime tous les sports, spécialement le camping et la bicyclette. Je suis honnête. Je recherche un ami qui aime faire plein de choses. Si la sincérité t'intéresse, appelle-moi. 31427

PETITE femme de coeur, 5'4", 110 lb, belle apparence, aimerait rencontrer homme simple, éduqué, non fumeur, mince, 45 à 53 ans, aimant dialogue, cinéma, théâtre, plein air. 31436

VEUVE, 42 ans, brune, yeux pers, fumeuse, 5'3", 130 lb, 1 enfant, aime nature, pêche, patin, ski, cherche homme sincère, costaud, 5'8" et plus, sens de l'humour, qui aime les enfants. But: amitié ou plus. 31439

VIBRANTE d'énergie, très jolie, positive, personne raffinée et cultivée, professionnelle pour partager voyages, sports, arts avec compagnon intelligent, distingué, élégant, non fumeur, 44-48 ans, 5'10" et plus. 31451

29 ANS, professionnelle, rousse, yeux bleus, belle apparence, sportive et féminine à la fois. Plein air, marche en forêt, ski de fond, soirées tranquille aussi. Cherche homme 29 à 35 ans avec mêmes intérêts. 31457

41 ANS, 5'7", 135 lb, fumeuse, honnête, simple, avec emploi. Aime restos, soirées tranquilles, recherche homme 40-48, 6' et plus, honnête, sobre, emploi. Amitié ou plus. 31466

FEMME, 36, propre, maman demi-temps, cherche homme mature, propre, travaillant, établi, avec sens des valeurs et de l'humour, 36 +, non attaché, aimant ski, resto, golf, avec ou sans enfants. 31097

JOLIE femme, 34 ans, ayant un garçon, féminine, mince, douce, fumeuse, recherche homme libre entre 35-38 ans, 5'9" +, belle apparence, non violent, mature, affectueux, honnête, fumeur. Amitié et +. 84365

UNIVERSITAIRE, 5'4", 120 lb, non-fumeuse, intelligente, positive, franche, fidèle, monoparentale, aime écouter, cherche non-fumeur, auto nome, respectueux, 38-50 ans, 5'8" +, avec ou sans enfant. 84638

63 ANS, allure jeune, active, aime la vie et la nature, recherche bel homme en bonne santé, actif, non-fumeur, honnête et sincère, pour amitié et +. 84653

JE ne cherche pas une perle rare, mais un homme gentil, environ 70 ans, sincère, sérieux, qui pourrait me rendre heureuse et que je pourrais rendre heureux. Si tu es intéressé, j'attends ton appel. 84698

ALLURE jeune, belle apparence, 5'2", 115 lb, sincère et honnête, avec bon sens de l'humour, aimerait rencontrer homme dans quarantaine, avec mêmes affinités et surtout avec passé résolu. 84701

ÉLARGISSEMENT de conscience à travers: art, nature, expression personnelle, activité physique, silence, culture et humour, recherché chez moi et chez compagnon avec qui communier; jolie, 44 ans. 84707

MOI, 65 ans, mince, fumeuse, bien dans sa peau, aime danse, marche, balade en auto, belle apparence, 130 lb, 5'3", recherche homme avec mêmes affinités pour remplir la solitude de la vie. 84710

21 ANS, 5'6", 140 lb, simple, douce, honnête, un peu timide, aime cinéma, restos, sorties, soirées tranquilles. Recherche homme doux, fidèle, aimant rire, emploi stable, belle apparence. But sérieux. 84716

PROFESSIONNELLE, non-fumeuse, cherche un homme professionnel, beau et raffiné, entre 49-55 ans. J'aime le cinéma, la marche, le ski de fond, les voyages, la culture et surtout, j'aime la vie. Aurevoir. 84734

PROFESSIONNELLE, 46 ans, poids santé, de la Petite Nation, travaillant à Hull, recherche homme appréciant les plaisirs de la vie, la nature, mélomane et recherchant une compagne de vie ayant mêmes affinités. 84779

Homme cherche femme

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je t'espère. 23000.

PIERRE, 31 ans, 5'8", 160 lb, belle apparence, non-fumeur, yeux bleus, emploi stable, tranquille, aimant sport, cinéma, danse, restos, enfants, désire rencontrer jeune femme 21-31 ans, avec mêmes goûts. 26117.

HOMME de belle apparence, fidèle, romantique, qui aime les enfants, aimerait rencontrer une femme de belle apparence et mince, entre 30 et 43 ans. But: amitié et plus. 26174

BEAU coeur libre, 5'11", 185 lb, yeux bruns et cheveux bruns, plein de projets, cherche beau coeur libre, pour profiter de la vie et de la simplicité, entre 23 et 36 ans, mince, avec ou sans enfants. 26972.

SI TU es dans la quarantaine, bien dans ta peau, autonone, non-fumeuse, éduquée, stable, belle apparence, sens humour, intérêts variés, préférence pour activités culturelles et plein air, moi aussi. 27344.

ÉLANCÉ, grand, 40 ans, père célibataire, emploi stable, passé réglé, calme, affectueux, cherche mère non fumeuse, intelligente, mince, affectueuse, cultivée, de préférence bilingue. 27938

TENDRESSE, affection, dialogue, voilà qui je suis. 44 ans, 6', fumeur. Toi, entre 34 et 39 ans avec mêmes personnalité et goûts. Si la sincérité et simplicité t'intéressent, appelle-moi. 27956

TU as entre 25 et 35 ans, avec ou sans enfants. Moi, j'ai 32 ans, 5'5", 160 lb, cheveux et yeux bruns, sportif, sens de l'humour et non-fumeur. Appelle-moi, j'attends ton appel. 28394

BONJOUR, j'ai 44 ans, 160 lb, 5'10", yeux et cheveux bruns, aime le cinéma, la marche, la nature, le vélo, cherche femme sérieuse et qui sait ce qu'elle veut. Appelle pour en discuter et à bientôt. 28481

35 ANS, cheveux noirs, yeux bruns, grand, teint foncé. Cherche femme non fumeuse, chrétienne, sans enfant, douce, compréhensive, 5'6"+ , poids santé. 28841

VIEUX garçon, 40 ans, recherche âme soeur, aimant voyager, la littérature, la musique, les soupers, les sports. Toi: célibataire, sans enfants, non-fumeuse, éduquée, mêmes affinités. But sérieux. 29072.

37 ANS, yeux et cheveux bruns, 5'8", 160 lb, sans enfant, bon sens de l'humour, fidèle et honnête. J'aime restos, voyages, ski, golf, camping, recherche femme entre 30-40 ans, avec mêmes affinités, pour amitié +. 29138

GEMEAUX, 65 ans, 5'5", 185 lb, retraité, non fumeur, recherche dame entre 50 et 65 ans, environ 125 lb, pour partager les joies de la vie. Je demeure à la campagne. But sérieux. 29222

MI-QUARANTAINE, 5'8", 175 lb, qui aime les choses simples, sens de l'humour, honnête, et je suis fumeur, cherche femme entre 36-46 ans, de taille mince, que je pourrais habiller de soleil et de tendresse. 29444

MICHEL, 22 ans, 5'10", 140 lb, cheveux châtain, yeux pers, recherche une personne entre 20-25 ans, sens de l'humour, honnête, fidèle, avec ou sans enfants, qui aime marche, vélo, toute nationalité bienvenue. 29474.

UNIVERSITAIRE 41 ans, célibataire aimant les arts de la scène, dialoguer, soupers et voyages, recherche une célibataire sans enfants, non-fumeuse, entre 34 et 40 ans, mêmes affinités. 29651.

GATINEAU, 35 ans, 5'7", belle apparence, romantique, sportif, aime danser, restos, balades, cherche femme entre 26 et 38 ans avec ou 1 ou sans enfant. Amitiés, à bientôt! 29675

41 ANS, fumeur, 6'2", 200 lb, 1 enfant, aime campagne, marche, soirées tranquilles, recherche femme entre 35-42 ans, belle apparence, simple, bien dans sa peau, avec ou sans enfants. But sérieux. 29954

GENTIL nounours de 34 ans, très affectueux, romantique, sincère, adore cajoler, dorloter, yeux bleus, cheveux bruns, 5'9", costaud, non fumeur, cherche femme compatible à adorer, pour hiberner. 30044

43 ANS, doux et passionné, ouverture de coeur et d'esprit, aime nature, arts, rire, cherche fumeuse, raffinée, cultivée et heureuse pour partager de bons moments dans un esprit de continuité et plus. 30089

DOUX, sensible, honnête, affectueux, éduqué, emploi stable, non fumeur, intérêts variés, début cinquantaine, sens de l'humour, désire dame mince avec affinités. 30134

PROFESSIONNEL, 49 ans, 5'11", 195 lb, très belle apparence, yeux bruns, cheveux bruns, cherche femme, 45 ans +, belle apparence, 5' +, poids proportionnel, qui veux être heureuse. A bientôt. 30146

47 ANS, 5'11", cravate et T-shirt, non fumeur, sobre, sens de l'humour et des valeurs, dialogue, simplicité, la nature et le naturel. Le trésor est invisible aux yeux. Passé résolu. Libre. Toi tu liras entre les lignes. 30365

PROFESSIONNEL, 31 ans, 5'8", 155 lb, de belle apparence, cheveux bruns, yeux verts, musclé, doux, fidèle, compréhensif, aimant soirées romantiques, danse, cinéma, soirées tranquilles à deux. 30518

HULL, 39 ans, seul à la maison avec petite fille de 3 ans, honnête, belle apparence, recherche femme, 27 à 40. Papa a besoin d'amour et petite fille a besoin d'une maman. But sérieux. 30620

RECHERCHE Mireille, blonde, les yeux bleus, belle apparence, taille moyenne, rencontrée à Hull, fin de soirée, le 13 sept., au restaurant Dairy Queen. Au plaisir de te revoir! À bien tôt. 30668.

34 ANS, 5'7", 180 lb, yeux bleus, cheveux noirs, aime les sorties, les balades en voiture, la marche. Toi: entre 30-35 ans, qui est intéressée, appelle-moi...30680

40 ANS, aimable, sociable, doux, heureux, bien dans sa peau, j'aime faire des sorties romantiques, aller au cinéma, la nature, la relaxation, recherche femme, 30-40 ans, ayant désirs semblables. Amitié ou + . 30683.

BUCKINGHAM, divorcé de 3 enfants (1 seul avec moi), on me dit de belle apparence, 5'9", châtains, yeux bleus, aime la marche et le vélo, je cherche une femme, 30-43 ans, de 5'4"-6', but: amitié ou + . 30689

TAUREAU, loyal, distingué, un peu timide, pas compliqué, dans la cinquantaine, 6', 180 lb, aime ski, patin, vélo. Recherche jolie femme, mince, non fumeuse, à la recherche d'un ami ou plus. 30698

J'AI 37 ans, recherche une femme avec sens de l'humour, affectueuse comme moi, qui aime les sorties à l'occasion, sans enfant, âgée entre 30 et 37 ans. 30701

BENOIT, 32 ans, 5'10", 170 lb, cheveux et yeux bruns, non fumeur, emploi stable, tranquille, aimant sports, cinéma et restaurants, cherche femme entre 25-35 ans, qui a à peu près les mêmes goûts. 30707

DENIS, 41 ans, 5'11', cheveux et yeux bruns, affectueux, non-fumeur, emploi stable, aime restaurant, cinéma, voyages, vélo, campagen, cherche femme, 32-41 ans, non-fumeuse, 5'4" et +, pour amitié +. 30710

PÈRE célibataire, 33 ans, 5'9", professionnel, aimant le vélo, les livres et les films français, recherche compagne enjouée et volontaire pour partager plaisirs de la vie. 30752.

UNIVERSITAIRE, 50+, légalement et sentimentalement libre et seul, cherche petite dame mince, 45 +/-, mêmes exactes critères, pour partager loisirs, voyages et ... + peut-être. But sérieux. 30761.

PROFESSIONNEL, 50, 6', 160 lb, seul, actif, courageux, réservé, sensible, cherche petite dame très mince, 42-48, éduquée, sensible, timide, pour briser nos solitudes et vivre heureux à deux. 30770.

37 ANS "oops" 41 ans, au coeur jeune, 6', 190 lb, belle apparence, professionnel mais simple, recherche copine proportionnée pour partager temps libres, loisirs et affection. 30773.

HOMME de coeur, professionnel, 43 ans, 5'9", 155 lb, simple et bien dans sa peau cherche femme 32-38 ans, mince, féminine et sincère. Aime vélo, plein air. Toi: désire partager soirées romantiques et brin de folie. 30776

HOMME d'éducation, seul, sobre, sincère, rendrait heureuse dame quarantaine, menue, éduquée, pourvu que, spontanément, surgisse une attraction sentimentale réciproque. Exclusivement sérieux. 30779.

J'ADORE voyager, la plage, le soleil et l'eau, on me dit de belle apparence, mi-vingtaine, en bonne forme, recherche femme avec intérêts variés et qui aime soupers romantiques. 30782.

NI toi, ni moi ne voulons rester seuls. À 50 ans et professionnel, je souhaite seulement que tu sois dans la quarantaine, fluette, éduquée et surtout avec besoin et volonté de vivre à deux. 30788.

37 ANS, 5'11", 145 lb, châtain, yeux pers, fumeur, emploi stable, fidèle, enjoué, romantique, aimant la danse, humour, passionné, cherche femme 25-45 ans, féminine, mince, avec mêmes affinités. But sérieux. 30791.

STOP! Plus nécessaire de chercher. Rien à cacher tu trouveras en moi la personne convoitée: doux, affectueux, honnête et fidèle, à la recherche d'une perle. Moi, 28 ans, belle apparence. J'attends ton appel. 30794.

42 ANS, belle apparence, non-fumeur, 5'9", 165 lb, cheveux noirs, honnête, romantique, positif, créatif, qui adore la vie, campagne, animaux, camping, recherche femme mince, jolie, 35-45 ans, avec mêmes affinités. Mère seule bienvenue. 30797

STÉPHANE, j'ai 25 ans, je mesure 5'7", je pèse 125 lb. J'aime le cinéma, les restaurants et la marche. Je cherche une fille âgée entre 22 et 29 ans, avec un sens de l'humour, pour amitié ou plus. À la prochaine. 30830

JEUNOT ayant 25 hivers, je suis un enfant enjoué mais timide, je suis sensible et j'adore la simplicité. Je suis romantique et très impressionné. Je vis selon mes instincts et je recherche une femme pour but sérieux. 30836.

PROFESSIONNEL, canadien d'origine maghrébine, honnête, sympathique, sens de l'humour, affectueux et tout, cherche femme mêmes affinités, canadienne ou surtout arabe canadienne. But sérieux. 30839

EST-CE possible que le grand amour se trouve dans les petites annonces? J'ai 31 ans, 6', 190 lb, je te cherche depuis longtemps. Toi, qui a entre 26 et 32 ans, avec ou sans enfant. J'attends. 30842

36 ANS, de belle apparence, costaud, 155 lb, cheveux bruns, yeux verts, 5'4", sportif, recherche jolie femme mince, entre 26-42 ans, sportive, avec ou sans enfants, amitié ou plus. 30848

BÉLIER, 58 ans, 180 lb, à l'aise, aime natation, quilles, marche, non-fumeur, cherche femme 45-55 ans, 5'4" +, belle apparence, svelte, bien dans sa peau. But sérieux. 30854

HOMME, 42 ans, 5'6", 170 lb, en affaires, 2 adolescents, recherche une amie entre 35-45 ans, avec esprit positif et goût de vivre. 30860

ROCH DENIS, 6'6", 180 lb, cheveux blonds cendrés pâles, yeux bleus, très sportif, cherche grande femme mince aimant camping sauvage, pêche, chasse, restos, cinéma, entre 18 et 30 ans. 30863

J'AI 55 ans, non-fumeur, je cherche une femme entre 45-55 ans, pour relation stable et harmonieuse. 30866

RÉGION Hawkesbury, célibataire, 46 ans, 5'11", 185 lb, de belle apparence, éduqué et amant de la nature. Toi: tu as de 30-40 ans, sans enfants, de belle apparence, de petite taille, pour amitié et +. A bientôt. 30920

HOMME de 28 ans, 5'7", honnête, stable, cheveux blonds longs, recherche femme dans la vingtaine, honnête, affectueuse et de belle apparence. 30923

37 ANS, 5'8", 200 lb, non-fumeur, autonome, cheveux poivre et sel, moustache, recherche femme entre 35-45 ans, qui se sent bien dans sa peau. Appelle-moi, j'attends ton appel 30935.

34 ANS, en bonne forme physique, 6', 185 lb, cheveux blonds, yeux verts, recherche femme de belle apparence entre 24-42 ans. 30950

BEL homme, 43 ans, apparence jeune, instruit, grande forme, très bon emploi, doux, affectueux, galant, intérêts variés, cherche jolie femme féminine. Ouvert à toutes nationalités. But sérieux. 30953

BON gars, 5'9", 165 lb, excellente forme, sincère, fidèle, retraité, heureux mais à qui il manque compagne agréable, non fumeuse, mince, 45 ans + aimant la vie, activités ext., resto, musique. 30956

45 ANS, aime nature, resto, dialogue, cinéma, fumeur, autonome, affectueux, costaud, 6', recherche dame 42-45 ans, affectueuse, qui aime nature, la marche, mêmes idées, emploi stable. 30962

JE ne recherche pas la perle rare mais une femme au coeur libre. Moi: divorcé, 46 ans, 5'7", costaud, es-tu intéressée à prendre un café, qui n'ose pas, perd. 30968

CAPRICORNE, 31 ans, yeux bruns, cheveux bruns, 180 lb, non-fumeur, honnête, loyal, franc, emploi stable, aime restos, cinéma, sports, etc, recherche femme affectueuse 28-33 ans, avec mêmes affinités. 30980.

JE t'ai cherchée toute ma vie. Tu es de belle apparence, entre 26 et 38 ans, seule, fidèle et affectueuse. Moi 34 ans, 5'9", 150 lb, yeux bleus, fumeur, sportif et artistique. Laisse-moi ton message, 30983.

HULL, 40 ans, belle apparence, très propre, 5'10", mince, non-fumeur, sans enfants, financièrement indépendant, aime voyage, marche, musique. Toi, 25 à 45 ans, mince, avec mêmes affinités. Amitié ou +. 30986.

POURQUOI continuer à être seul? À deux, c'est mieux. Bel homme, 44 ans, yeux pers, châtain, 165 lb, non-fumeur, passionné, recherche belle femme honnête, libre, svelte, propre, douce, 38-45 ans. 30992.

PIERRE, 48 ans, 5'8", 166 lb, fumeur, aime moto, nature, restos, cherche femme entre 35 et 45 ans, honnête, mince, fidèle, autonome, sens de l'humour, pour être heureux. 31001.

VOUS êtes une femme entre 30 et 40 ans, aimeriez partager vos soirées devant une bonne table, vous promener, pique-niquer, jaser ou danser? Moi, 38 ans, 5'11", 150 lb, sportif, avec emploi stable, 2 enfants. 31004.

AIMERAIT rencontrer dame de 50 à 65 ans, pour compagnie et pour partager les beaux moments de la vie. 31007.

PROFESSIONNEL, 43 ans, recherche la femme idéale, jolie et dotée d'une grande féminité. Lui, attrayant sportif aux yeux bleus, positif et raffiné. Pour romantisme et plus... 31013.

SPÉCIAL, bel homme de 28 ans, 5'11", 170lb, avec une jolie petite fille. Cherche une jolie femme de 18 à 28 ans, qui aime sortir, resto, cinéma, but sérieux. 31016

PAPA, jeune quarantaine, aime ciné, lecture, vélo, ski, adore longue marche, théâtre, souper romantique. Toi, affectueuse, fidèle, honnête, petite, 32-39 ans, aime dialogue, enfant et calins. 31034

HOMME, 36 ans, fumeur, cherche femme 30 ans et plus, aime les sports d'hiver et d'été. Moi, 6'5", 230 lb, toi, 5'5" et plus. But sérieux. 31037

NATUREL, 40 ans, 5'8", 168 lb, simple et autonome, aime vivre et laisser vivre pour toi. 31067

DYNAMIQUE, je t'imagine mince, jolie, sans fumée, entre 37-46 ans, en douceur je saurai t'apprécier, T'AIMER, je suis attentif, généreux, tendre et amoureux du plein air. 31070

MONTRÉALAIS en exil, 41 ans, 5'6", bonne forme physique, poids et nutrition santé, positif, sincère et doux. Recherche femme qui aime la vie et y prendre plaisir. 31082

BONJOUR! 27 ans, universitaire (diplômé en génie de Carleton), assez grand, cheveux et yeux bruns, sportif, aime les sorties, voyages, resto, cinéma...la vie. Je suis seul au Canada car ma famille est en France. 31094

34 ANS, yeux bleus, châtain-blond, 5'8", 190 lb, autonome, aime nature, sport, restaurants, soirées romantiques, cherche dame 28-38 ans, auto nome qui aimerait partager temps libre avec moi. But sérieux. 31112

NON-FUMEUR, sportif et voyageur, à 69 ans j'apprécierais rencontrer une compagne pour agrémenter mes activités. 31133

SÉRIEUX, 54 ans, 6', 160 lb, réservé, sincère, sans personne à chérir, aimerait dame 40-50, fluette, intelligente et qui a besoin de tendresse rien que pour elle et d'amour pour toujours. SÉRIEUX 31136.

JEUNE quarantaine, de l'Ontario, très bien installé, belle apparence, 5'9", 165 lb, non-fumeur, tranquille, romantique, aime chanter, recherche femme 30 à 40 ans, petite et mince, heureuse, positive, qui aime nature, artisanat, campagne et la vie. 31142.

35 ANS, 5'5", yeux/cheveux bruns, emploi stable, aime plein air, restos, cinéma, danse, cherche femme simple, douce, affectueuse, qui veut rire, s'amuser. À bientôt et j'attends ton appel. 31145.

33 ANS, 5'8", 150 lb, belle apparence, honnête, non-fumeur, sportif, sens de l'humour, emploi stable, toi entre 22 et 35 ans, avec mêmes affinités. J'ai beaucoup à t'offrir, appelle-moi, tu ne seras pas déçu. 31154.

AUTHENTIQUE, doux et prévenant, responsable et respectueux, homme 32 ans, 6'1", aime la nature, le pleir air, la communication, cherche femme jolie, mature, sensible, douce, féminine, autonome. 31157.

BALANCE, 53, actif, courageux, robuste, mince, tout seul depuis 5 ans, fidèle, sobre, sincère, cherche petite dame très mince, 40-50, intelligente, cultivée, fidèle, aimante. But sérieux seulement. 31160.

41 ANS, 5'10", 160 lb, actif, élégant, artistique, professionnel, belle apparence, romantique, fumeur, cherche femme 30-45 ans, féminine, mince, belle apparence. But sérieux. 31178

QUARANTAINE, l'air jeune, très bonne santé, sportif, éduqué, non-fumeur, poids santé, intérêts variés, désire belle femme mince, 45 ans et -, 5'4" et -, avec ou sans enfants, pour fonder une famille. 31190

PROFESSIONNEL, 54 ans, divorcé, non-fumeur, aimant vélo, canot, patins, camping, lecture, cherche femme professionnelle, 40 à 56 ans, avec intérêts similaires. 31205

BEL homme, 24 ans, 160 lb, 5'9", yeux bleus, emploi stable, recherche femme aimant la vie, la nature, soupers romantiques, cinéma et soirées tranquilles, entre 22 et 30 ans. Intéressée? Appelle-moi! 31211

37 ANS, 6', costaud, yeux bleus, affectueux, bon emploi, aime danse. Garde partagée. Recherche femme entre 24 et 35 ans, grande, avec des belles qualités. But sérieux. 31214

GENTILHOMME, 36 ans, fidèle, belle apparence, grand coeur, sans enfants, 6'1", 205 lb, recherche femme féminine, 27-41 ans, bon coeur, poids proportionnel à la grandeur. "Petits monstres acceptés". 31217

SENSIBLE, 32 ans, belle apparence, non fumeur, créateur, talents en arts, gentil, tendre, cherche femme entre 25 et 40 ans, belle apparence, créatrice, intelligente, simple. Amitié ou plus. 31220

47 ANS, en forme ext./int., front dégagé, tête sensible et intelligente, intérêts pour les arts, aime raffinement et beauté, cherche jolie femme de couleur, autonome, 28-42 ans. Communication, partage, amitié 31250

À LA recherche d'une vie paisible avec complice non-fumeuse, sobre, aimant la nature, cinéma, restos, fin trentaine, jeune quarantaine, poids santé, naturelle, épanouie, libre. 31271.

45 ANS, 5'11", 195 lb, emploi stable. Cherche dame de 30 à 45 ans, poids proportionnel, qui aime le plein air, cinéma, resto, qui est tendre, fidèle et passionnée comme moi, but sérieux. 31289

TU as besoin d'aimer et d'être aimée, d'un amour spontané et vrai, moi aussi, tu es petite, mince, 45-50, intelligente. Appelle-moi vite. (professionnel, 52, grand, mince, sincère, sans personne.) 31295

PROFESSSIONNEL d'Ottawa, 5'7", cinquantaine, attrayant, goûts multiples, cherche complice simple, honnête, belle, raffinée, cultivée, pour partager les joies de vivre. 31301.

HUMOUR, affection, patience, bonne humeur, 5'9", cheveux naturels, yeux bleus, 55+, aime souper dansant, films, CNA, non-fumeur, bonne santé et poids, pas de bagage, mêmes affinités, femme 48 et +. Amitié. 31307.

32 ANS, 5'11", 185 lb, belle apparence, professionnel honnête, non-fumeur et sans enfants, cherche femme avec mêmes affinités pour relation sérieuse dans la complicité et la simplicité. 31310.

UNIVERSITAIRE, mince, seul, fidèle, aimant, sincère, réservée, frugal, altruiste, qui veut vraiment vivre à deux, cherche dame exacte même description. J'ai 50 et tu dois avoir moins de 50. 31319.

JE suis de Hull, 43 ans, belle apparence, je recherche la fidélité sens de l'humour, je suis romantique, doux, affectueux, pour amitié et plus. 31328

MARTIN, 30 ans, 5'7", poids proportionnel à ma grandeur, cheveux noirs, yeux bruns, cherche femme entre 25 et 30 ans, qui a un bon sens de l'humour qui aime aussi la marche, restaurant, cinéma, plein air et +. 31331

HOMME dans cinquantaine cheveux châtains, yeux pers, recherche femme entre 40-50 ans, douce, gentille, aimable, aimant sorties, j'attends ton message. 31337

HOMME, 55 ans, fumeur, 5'10", 140 lb, qui aime sorties, marche, campagne, recherche femme, cinquantaine, belle apparence, bien dans sa peau, pour amitié et plus. 31346

24 ANS, cheveux bruns et yeux bruns, 130 lb, 5'3", fidèle, honnête et respectable. Je suis travaillant. Mes loisirs: le restaurant, le cinéma, la marche dans la nature. Si vous êtes intéressée, prévenez-moi. 31355

38 ANS, grand coeur, emploi stable, non-fumeur, belle apparence, doux, romantique, aime patins, danse, restos, cinéma, recherche femme seule ou avec enfant, pour passer de bons moments et se connaître. 31358

DENIS, j'ai 39 ans, 5'9", 185 lb, fumeur, honnête, fidèle et travailleur. Je désire rencontrer une femme entre 30 et 40 ans, poids proportionnel, ayant les mêmes qualités, avec ou sans enfant, pour un but sérieux. 31370

JE suis un père monoparental, une fille et un garçon très affectueux comme leur père. Cancer de 43 ans, 5'9", 145 lb, sérieux et honnête. Écoute ton coeur et prend une chance au vrai bonheur. 31373

22 ANS, 6', yeux bruns, cheveux châtains, affectueux et de belle apparence, cherche jolie demoiselle qui aime la musique, le cinéma et la bonne compagnie. 31385

26 ANS, 5'11", 170 lb, j'aime le cinéma, les restos et la marche, cherche une fille âgée entre 21 et 24 ans, pour amitié ou plus. 31388

28 ANS, non-fumeur, sérieux, 5'8", 165 lb, cheveux bruns, yeux bleus, cherche femme 25-30 ans, 5'2"-5'5", non-fumeuse qui aime les soirées tranquilles en amoureux. Si tu veux me rencontrer, contacte-moi. 31394.

JEUNE quarantaine, châtain, les yeux pers, 130 lb, 5'7 1/2", fumeur, aime la nature, fidèle, sincère, honnête. Toi: 30 à 45 ans, si compatible, sérieuse. 31400

49 ANS, seul depuis 2 1/2 ans, je recherche une femme sérieuse mais aimant la vie, de 42 à 49 ans, de poids santé, avec ou sans enfants. Je t'attend. 31463

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche compagne avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux seulement. 83585.

TAUREAU 45 ANS, 5'5", 145 lb, sel et poivre, yeux pers, belle apparence, respectueux, sobre, recherche dame de belle apparence, mince, entre 35-45 ans, autonome, qui aime la vie. But sérieux. 84278

HOMME 43 ans, 5'5", 190 lb, cheveux gris longs, cherche femme entre 33-48 ans, avec ou sans enfants. But sérieux. 84314

52 ANS, 6', 195 lb, belle apparence, doux, affectueux, sensible, compréhensif, (fumeur), aime restos, cinéma, aimerait rencontrer dame avec mêmes affinités. But sérieux. 84491

39 ANS, monoparental, sincère, super correct. Aime rock, nature, humour, santé/forme. Déteste danse, animaux de maison, foules! Cherche blonde, honnête, gentille, très affectueuse, bien pourvue! 84590

VERSEAU, 29 ans, yeux bleus, cheveux blonds, 5'10", 170 lb, universitaire, emploi stable, fumeur, honnête, responsable, cherche femme 23-32 ans, 5'3" et +, aimant arts, spectacles, littérature, plein air. 84608

VEUX-TU comme dans le bon vieux temps. Homme, 46 ans, simple, doux, affectueux, vivant à la campagne, désire femme semblable pour vivre dans la paix. 84689

31 ANS, 6' et élancé, professionnel, sportif, cultivé et respectueux, recherche professionnelle, 27 à 32 ans, non-fumeuse, ayant les mêmes affinités, pour amitié et plus. 84713

À qui de droit! 25 ans, célibataire, 5'6", 120 lb. Il songe aux plaisirs de la vie. Aime le cinéma. Affectueux avec sens de l'humour. Si vous connaissez une personne semblable, contactez-le. 84722

RHÉAL, 44 ans, bilingue, responsable, chaleureux, romantique, ouvert, honnête, sincère, dévoulé, ne fume pas, ne boit pas, aime nature, science fiction, pêche, bateau, bistro, théâtre, musique, vidéo, recherche une copine de 30-42 ans, taille moyenne +, toute nationalité bienvenue. 84740.

TU es seule? Moi aussi. J'ai 42 ans et j'espère te rencontrer le plus tôt possible. Je te souhaite tout le bonheur du monde. 84749

GRAND jeune homme de 30 ans, 6'3", 175 lb, bon caractère, doux et optimiste. J'aime le sport, la musique, etc. Recherche personne honnête, 5'7" et +, 20-35 ans, poids proportionnel à ta grandeur, Amitié ou +. 84758

CÉLIBATAIRE, 50 ans, cheveux bruns, yeux bleus, 5'11", 190 lb, aveugle, ayant les yeux au coeur, autonome, débrouillard, aime musique, humour, etc., recherche une dame, pour amitié ou plus. 84773

57 ANS, 5'8", 150 lb, cheveux châtains, yeux bleus, libre, fumeur, de belle apparence, doux, tranquille, cherche jolie femme, mince, simple, fidèle, de 45-50 ans, qui aime la campagne, la nature. But sérieux. 84782.

QUARANTAINE, bilingue, 5'5", 155 lb, non-fumeur, honnête, affectueux, fidèle, sincère, emploi stable, aime la nature, cherche femme 5'3", mince, non-fumeuse, belle apparence, qui veut être heureuse. Sérieux. 84785.

Sports • Loisirs • Voyages

UNIVERSITAIRE, 50+, légalement et sentimentalement libre et seul, cherche petite dame mince, 45 +/-, mêmes exactes critères, pour partager loisirs, voyages et... + peut-être. But sérieux. 30764.

FEMME 26 ans, recherche copin ou copine pour activités diverses, but amical seulement. 30812

TU es seul? Moi aussi! Je recherche un compagnon de vie avec qui je pourrais bâtir un petit commerce et voyager, prêt à relier le plaisir, le travail et l'agréable? Carole, 38 ans, 115 lb, 5'5". 30929

DE Rio à Accra en survolant Bali, en partageant le plein air et des activités culturelles, voyage à long terme. 30974

PROFESSIONNEL, 55 ans, 6'1", 165 lb, seul, sincère, sensible, cherche compagne 40-54 ans, menue, intelligente, évoluée, pour partager toutes activités (professionnelles, culturelles, nature, voyages, etc). 31109

FEMME seule cherche une amie de femme pour s'amuser, exemple: Nintendo 64, cartes, skipbo, dame de pique, canasta, romain 500, joke rummy, etc. Femme amusante, plaisante. 31412

CÉLIBATAIRE, 36 ans, grand , belle apparence, sociable, recherche une femme féminine, 30-46 ans, pour sorties les fins de semaines, danse, soupers, pour passer du bon temps. 31217

AGENT de sécurité, 29 ans, 5'9", cheveux châtains, yeux bleus, 160 lb, honnête, fiable, simple, gentil, recherche femme 25-35 ans, avec mêmes affinités, pour activités culturelles. Amitié ou +. À bientôt. 84536

FEMME de classe, cinquantaine, mince, cultivée, autonome, élégante, cherche compagnon de qualité, auto nome entre 55 et 65 ans, pour activités culturelles. 84770

Alternatif

PROFESSIONNEL, 36 ans, 5'10", 160 lb, yeux et cheveux bruns, moustache, fumeur, aimant la lecture, le cinéma, les restaurants et le plein air recherche personne d'âge et de goûts similaires pour amitié. 28505

FEMME 35 ans, douce, féminine, j'aime la marche, le vélo, la campagne. Cherche une femme de 20 à 40 ans, avec ou sans enfants, féminine, sincère et simple, qui ne fréquente pas les bars. But sérieux. 28607

ATTENTION! Attention! Je suis la femme de vos rêves! Je suis créative, enjouée, de belle apparence, sincère, autonome, non-fumeuse. Y a-t-il quelque chose à rajouter? À vous de jouer...29582

HOMME 31 ans, 6', 175 lb, masculin, de très belle apparence, recherche homme semblable, pour amitié et plus. 29603

HOMME début cinquantaine, tranquille, aime la nature, sorties à l'occasion, recherche homme, 30 ans et +, bien dans sa peau, pour amitié et plus. 29939

HOMME de 22 ans, tendre, affectueux, fidèle, de belle apparence, qui voudrait offrir son coeur pour toute sa vie à un homme sérieux, affectueux et fidèle, de 28 ans et moins et qui recherche un amour éternel. 30074

TU aimes le risque. Tu me cherches. Laisse-moi un message. Je te rappellerai. Comme tu aimes l'inconnu, je n'en dis pas plus, ce serait de vendre la mèche. Ne te retiens pas. Appelle. 30341

BONJOUR, homme dans la trentaine, 5'8", 140 lb, fumeur, cherche homme entre 25-35 ans, pour partager plaisirs de la vie. 30584

SALUT! Jeune étudiant de 18 ans recherchant l'amour avec un grand A, doux, sincère, honnête et fidèle. Je recherche un gars semblable à moi et qui veut la même chose que moi, entre 18 et 22 ans. 30629

HOMME, quarantaine avancée, belle apparence, simple et généreux de nature recherche homme, taille moyenne ou petite, 35 ans ou moins, cheveux pas trop courts, yeux foncés. Profiteurs s'abstenir. 30653

HOMME 45 ans, apparence plus jeune, en forme, 5'11", 160 lb, non fumeur, travaille le soir, cherche 25 à 42, poids et grandeur proportionnels, masculin, pour activités ou plus si compatible. 30656

HOMME bel apparence, début trentaine, allure très masculine, cherche homme 30-45 ans, beau style, disponible, masculin, positif, pour partager temps de qualité. Réponse assurée. 30716

HOMME début trentaine de belle apparence, autonome, stable, désire rencontrer homme entre 25 et 35 ans, honnête, qui aime le cinéma, resto etc., pour relation amicale ou plus. 30725

JEUNE femme, belle apparence, douce, féminine, sens de l'humour, recherche femme entre 30 et 40 ans, douce, sincère, romantique, responsable, aime activités de plein air, but sérieux. 30728

FEMME, très belle apparence, féminine, sportive, généreuse, romantique, recherche semblable, âgée entre 22-31 ans, pour relation stable. 30731

HOMME, 34 ans, 165 lb, 6 pi, cheveux et yeux bruns, avec moustache et poilu, doux, affectueux, recherche une personne à aimer. J'habite à une heure de Hull. 30827

JEUNE universitaire, 24 ans, 5'4", 140 lb, belle apparence, en forme, cherche homme 20-35 ans, cultivé, intérêts variés, bien dans sa peau, honnête, fidèle, pour relation stable. Appelle-moi. 30851

SALUT, homme, trentaine, simple, agréable, recherche homme, 18-40 ans, romantique, pour passer de bons moments. Amitié ou plus. Réponse assurée. 30869

JEUNE homme, 18 ans, aimant la musique, le cinéma et passer des soirées tranquilles recherche jeune homme 18-25 ans pour plus que de l'amitié. 30881

JEUNE homme 21 ans, 6 pi, désire rencontrer homme de 20 à 30 ans, de 5'10" et +, en harmonie avec lui pour construire une relation et un avenir ensemble. Réponse assurée. Salut! 30905

FEMME début quarantaine, positive et romantique, aimerait rencontrer amie féminine pour amitié ou plus. 30926

HULL, 40 ans, paraît plus jeune, très bonne forme, 5'10", 165 lb, non fumeur, de belle apparence, recherche la même chose que moi, entre 30-45 ans. 30959

HOMME, belle apparence, début quarantaine, recherche homme 25-40 ans, de très belle apparence, sérieux. À bientôt. 31019

GATINEAU, 19 ans recherche homme 25 ans et moins, sobre et sérieux s.v.p., pour amitié ou plus. Personne de toute région bienvenue. 31064

DRÔLEMENT sympathique et amoureux, recherche un gars pas compliqué, doux, capable d'investir dans une relation. J'ai 45 ans, 6 pi, avec 30 lb en trop mais bien confortable. 31073

HOMME 50 ans recherche personne 35-55 ans, honnête, sincère. À bien tôt! 31103

HOMME 30 ans, jovial, aimant les bonnes choses que la vie a à offrir, 5'9", 170 lb, cherche personne auto nome, qui sait s'amuser et prendre la vie du bon côté, romantique bien venu. 31121

BEL homme, 38 ans, 5'7", 150 lb, beau physique, affectueux, désire homme ayant physique agréable, âgé de 20-40 ans. 31130

HOMME, 35 ans, aimerait rencontrer un autre garçon pour partager des sorties, puis qui sait? Bye. 31175

HOMME, 45 ans, 6', 200 lb, de Gatineau, recherche homme, 18-25 ans, pour relation stable, propre, honnête, sans maladie et sans problème. Partager du bon temps avec quelqu'un plus âgé, ça t'intéresse. 31184

SALUT, homme solitaire, libre, trentaine, sérieux, pour trouver l'homme qui n'a pas peur de s'engager. Amitié ou plus. Réponse assurée. A bientôt. 31208

BEAU jeune homme dans la vingtaine recherche beau jeune homme entre 18 et 40 ans pour partager bons moments de la vie. Personne de toute race bienvenue. 31223

HOMME 30 ans, très belle apparence, 6', 150 lb, cheveux bruns, yeux verts, cherche homme de moins de 32 ans, de très belle apparence pour amitié et plus. Asiatiques et latinos bienvenus. 31226

FEMME 24 ans, universitaire, très active, simple, nouvelle dans la région, cherche femme 25-35 ans. 31232

FEMME début trentaine, 5'8", honnête, gentille, simple cherche une amie femme qui aime la nature, chasse, pêche, et aime participer à des tournois de pêche. J'aime activités diverses et regarder films. 31235

HOMME 36 ans cherche homme masculin entre 35 et 42 ans. 31241

HOMME début trentaine, belle apparence, disponible, masculin, sérieux, aime partager bons moments en bonne compagnie, veut de même. Habitué du système s'abstenir, réponse assurée. À bientôt! 31274.

35 ANS, châtains, yeux pers, 6'2", 165 lb, je suis sportif, d'allure masculine. Je recherche une personne de 25-35 ans qui comme moi aime la vie et ses bons côtés, bon sens humour, affectueux et sensible. 31286

HOMME, 35 ans, 5'10", 210 lb, doux, affectueux, fumeur, aime rire, sorties romantiques, recherche homme fidèle et honnête pour relation stable. 31340

JEUNE homme costaud de 21 ans, de belle apparence, recherche personne de mon âge, pour faire des sorties diverses ou même des sports. Appelle-moi en toute amitié. 31403

HOMME, 36 ans, 5'8", 160 lb, recherche homme entre 25 et 40 ans, de la région de l'Outaouais, qui est bien dans sa peau, pour amitié ou plus. 31409

HOMME 34 ans, 6', 180 lb, yeux bleus avec moustache, belle personnalité, affectueux. Cherche homme avec apparence soignée de 30 à 40 ans, simple et honnête pour amitié ou plus. 31415

SALUT! Homme trentaine, bien dans sa peau, coeur solitaire, recherche l'homme tendre, émotif, but sérieux, amitié ou plus, réponse assurée. 31418.

NOUVELLE dans l'Outaouais, 35 ans, jolie, simple, douce avec une femme, très bonne personne à aimer. Aime: s'amuser, rire, faire plaisir, soupers à la chandelle et activités. Bonheur assuré. 31454

BEAU gars, 29 ans, 5'11", 155 lb, cheveux bruns, yeux pers, cherche beau gars de 20 à 30 ans pour amitié et plus. 31460

HOMME de 45 ans, 5'7", allure trentaine, belle apparence. Tu cherches un homme passionné, cheveux foncés, doux, calme et sincère? Appelle-moi. 84725

FEMME 51 ans, autonome, recherche compagne non-fumeuse, pour partager une belle vie positive. 84731

HOMME, trentaine, cherche jeune homme pour rencontre, soirée amicale et peut-être plus. 84743

RECHERCHÉE: belle femme enjouée avec grande ouverture d'esprit, intelligente et joie de vivre. J'aime la chaleur du foyer, la mer, Noël, le ski alpin, m'amuser, rire, les sensations fortes etc. 84761

BELLE femme spéciale, fumeuse, avec emploi stable, cherche un homme entre 35 et 45 ans, avec emploi stable. But sérieux. Drogué s'abstenir. Réponse sérieuse seulement. 84776

Le Rendez-Vous est publié tous les mercredis et samedis. ***Toute annonce reçue avant midi les mardis et vendredis paraîtra dans la prochaine publication pour une durée de 8 parutions.***

Je veux publier mon message dans la rubrique :

❑ Femme cherche homme ❑ Homme cherche femme
❑ Sports/loisirs/voyages ❑ Alternatif

Nom : .....
Adresse : .....
.....
.....
Prov. : .....**Code postal :** .....
Tél. : (jour) .....**(soir)** .....

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service *Le Rendez-Vous* l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. *Le Rendez-Vous* est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans *Le Rendez-Vous*.

3 FAÇONS
de faire paraître votre annonce

1 Service confidentiel automatisé

Placez vous-même votre annonce en composant le 562-2660. Vous n'avez qu'à suivre les instructions qui vous seront données.

2 Avec l'aide d'une préposée

Appelez une de nos préposées en composant le 562-0222 ou le 1-800-267-9555 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

3 Par la poste

Faites parvenir votre coupon à l'adresse suivante : **Le Rendez-Vous a/s LeDroit C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1** ou par télécopieur au : **(613) 562-7782.**

À la réception de votre message une de nos préposées vous rappellera pour vous donner votre numéro de boîte vocale ainsi qu'un code d'accès personnel pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Utilisez le coupon ci-dessous pour rédiger votre annonce de 6 lignes gratuites.

Le Rendez-Vous — Réservé aux 18 ans — LeDroit

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous. Les 6 premières lignes sont gratuites. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,90 $ la ligne par parution(avant taxe(s)). **Utilisez une lettre par case et laissez un espace blanc entre chaque mot.**

Les petites annonces

http://www.ledroit.com

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 $ par année, et les autres pays: 420.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

***Activités diverses**	**103**
***Perdu**	**104**
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	**107**

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
***Alimentation et aliments naturels**	**222**
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
***Animaux**	**174**
***Animaux, pension, nourriture et soins**	**176**
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
***Argent demandé**	**218**
***Argent disponible**	**220**
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
***Chauffage, climatisation**	**202**
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
***Cours de musique**	**135**
***Décoration intérieure**	**194**
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
***Divers demandés**	**156**
Encans	151
***Enseignement, cours**	**196**
***Équipement de bureau**	**212**
***Équipement commercial**	**214**
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
***Musique**	**134**
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
***Services professionnels**	**118**
***Soins de beauté, esthétique**	**198**
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
***Traiteurs**	**210**
***Transport demandé**	**170**
***Transport offert**	**171**
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
***Vidéocassettes et magnétoscopes**	**130**

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
***Emplois demandés**	**314**
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s**	**315**
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
***Garderais enfants**	**322**
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

***Garçonnières**	**406**
***Logements à louer - Aylmer**	**400**
***Logements à louer - Buckingham**	**404**
***Logements à louer - Cantley**	**407**
***Logements à louer - Gatineau**	**401**
***Logements à louer - Hull**	**402**
***Logements à louer - Masson-Angers**	**411**
***Logements à louer - Ontario**	**403**
***Logements à louer - autres**	**405**
***Logements meublés**	**408**
***Logements à partager**	**409**
***Logements à sous-louer**	**410**
***Logements demandés**	**435**
***Maisons à louer**	**432**
***Maisons à partager**	**433**

CHAMBRES

***Chambres à louer**	**440**
Chambres avec pension	466
***Chambres demandées**	**467**

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager**	**471**
***Condominiums à louer**	**470**
Condominiums à vendre	475
***Condominiums demandés**	**476**
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
***Maisons demandées**	**495**
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
***Maisons à revenu demandées**	**532**
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

***Chalets demandés**	**559**
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
***Franchises à vendre**	**598**
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

DIVERS

***Agences de rencontre**	**599**
***Amitié, rencontres**	**600**
***Ésotérisme**	**601**
***Messages personnels**	**602**
***Services d'escorte**	**603**

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
***Autos à louer**	**625**
Autos de prestige	611
***Autos demandées**	**620**
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
***Dépannage**	**636**
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
***Pièces et accessoires**	**672**
Remorques	673
***Réparations et entretien**	**674**
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

103 ACTIVITÉS DIVERSES

GROUPE vocal recherche voix soprano, alto, ténor et basse. 773-3374.

MIGRAINES? Nous cherchons des gens pour une étude scientifique de soulagement des douleurs. **669-6633.**

PARTENAIRES tout âge demandés pour cours danse sociale. **827-4445.**

SALLES à louer pour soirées (party), 200 places, 318 Main, Manoir des Rapides, 400 et 300 places. 276-2798

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

118 SERVICES PROFESSIONNELS

APAISEZ le stress et l'anxiété Prenez du temps pour relaxer **Massothérapie l'essentiel.** 776-6306.

CENTRE MASSO-DETENTE. Massage thérapeutique et relaxation. **769-4713.**

DE RETOUR, massages suédois, reçus. 290-9937.

DÉSINTOXIQUEZ-VOUS avec Herbalife. Annie, 246-4993.

MASSAGE professionnel **Californien** Reçus F.Q.M. **Françoise 243-5961.**

MASSAGE professionnel, relaxation-thérapeutique. 9h à 23h, 778-8988.

MASSAGE professionnel sur rendez-vous seulement. Reçus. 777-4342.

MASSAGE professionnel de détente thérapeutique par massothérapeute diplômée. **Sur rendez-vous. 246-7957.**

MASSAGE relaxation et thérapeutique. Claude: 328-2827.

MASSOTHÉRAPEUTE professionnelle certifiée A.M.S. Reçus. 771-0700

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSOTHÉRAPEUTE professionnelle, massages suédois, reçus A.M.S. 663-6435

NOUVEAU studio. Excellents massages européens, 485 rue Cumberland, Ottawa. 233-4583.

SOINS à domicile de la Petite-Nation, Andrée Beaudry, technicienne en soins des pieds/réflexologie, infirmière auxiliaire. À domicile. **983-3047.**

SOINS esthétique, massage suédois, réflexologie, reçus F.Q.M. Sylvie, Salon D'Auteuil, 771-2902.

TRAITEZ les malaises de façon naturelle avec la massothérapie. La Renaissance, reçus. 775-5468.

120 AMEUBLEMENT

1000 ARTICLES ET + 100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achetons et vendons meubles, appareils ménagers, antiquités. 776-6448.

1,000 ARTICLES ET +. 778-0654, 79 Papineau, Hull. Meubles Stanley - Achat et vente. Antiquités, poêles et réfrig.

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

2 CAUSEUSES vertes, très bon état, $300. Après 18h: 827-7172.

2 LITS doubles, 2 lits simples, 1 matelas grandeur Queen. **772-8216.**

2 LITS simples (Lapensée), micro-ondes Kenmore, Nintendo. 561-4035

2 MEUBLES en chêne pour système de son et bar. 770-4163.

2 TABLES de salons en stratifié blanche, valeur $800 pour $300; 2 lampes de salon; 4 stores horizontaux 27x65 en PVC blanc, comme neuf, $150. 669-7782.

CAUSEUSE: $100; séc. en bon état: $150; mobilier de cuisine moderne: $200; télé Zenith 21 po: $200; synthétiseur Yamaha avec pied: $150; 2 bureaux: $75. 819-427-6097.

CONGÉLATEUR 8 pi cu., $150. Après 17h, 671-4205.

DIVAN, causeuse et 3 tables, style rustique, bon état, $350. 827-2705

DIVAN noir en tissu, très propre, $250; refroidisseur d'eau, valeur $400 pour $150. 669-3821.

LIT capitaine en mélamine blanc et matelas, $75. 669-0953.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE chambre, noyer, bon état; 3 bancs de bar 30", style moderne, blanc. 595-1760 après 16h30.

MAGNIFIQUE table de s/manger en marbre avec 6 chaises, excellent état, valeur $4,000 pour $1,300. 682-6088

MINI lav./séc., blanches, très bon état, $260. 776-5402.

LIQUIDATION
DE MEUBLES ET D'ÉLECTROMÉNAGERS
Centre de liquidation
130, rue Jean Proulx, Hull

MOBILIER de salon en rotin 6 pièces, $1,000. 663-1467.

MOBILIER s/manger en chêne: table, 8 chaises, vaisselier, $1,150. **246-1166**

PLUSIEURS meubles en très bon état. Prix nég. 243-0549

POÊLE, réfrig., mobilier cuisine en verre, lit grandeur queen, prix nég. 778-0703.

SOFA et fauteuil El-Ran, inclinables, très propres, $750. 643-1576

SOFA sectionnel: 2 parties inclinables, 1 partie divan-lit, couleur bleue, $450. 643-4147.

TABLE Bermex de s/manger, 6 chaises, blanc, style moderne, valeur $2,000 pour $600. 772-9267.

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH - 99 St-Joseph
Achat-vente-réparations. 772-8992

BUFFET canadien en pin, 9 tiroirs, 2 panneaux, $800. 777-3649.

RECAMIER environ 1930, excellent état, $950. Annie 595-1933.

Antiquatou
La brocante nouveau genre 281-3555
ACHAT - VENTE - CONSIGNE
Pour le plaisir de fouiner!
109 Georges, Masson-Angers
(face à l'encan Larose)

122 ANTIQUITÉS

PAYONS comptant pour meubles anciens, vaisselle, argenterie, horloges, etc. 276-3450, 747-1617.

124 APPAREILS MÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

"13e ANNÉE À VOTRE SERVICE."
Achat et vente d'appareils propres et garantie.
S.O.S. ÉLECTROMÉNAGERS
190 St-Joseph, Hull. 776-0505

1997 CONGÉLATEUR G.E. 10 pi cu.: $275 nég. 771-8140 (mess.).

1A-RÉFRIGÉRATION - ACHAT - VENTE
771-8508, pag.: 593-0080

ACHAT et vente d'appareils ménagers. 663-2311 ou pag. 779-4502.

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

CUISINIÈRE et réfrig., blanc, $250. 685-0233

CUISINIÈRES, $60, couleur or, 24 po, bon état. 568-5151

ENSEMBLE lav./séc., très propre, $350. Jour 776-8005, soir 643-1285.

FRIGO-PLUS,
L•I•Q•U•I•D•A•T•I•O•N
130 Jean Proulx, Hull, 775-2753

LAVEUSE beige, très bon état, $175. 595-0271.

LAVEUSE/sécheuse Admiral, $250 les deux. 770-2056.

LAV., SEC. GE, 1 an d'usage, garanties 4 ans, $1,000 nég. 568-1413.

MINI-LAVEUSE en bon état, $135. 663-1221.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POÊLE et réfrig., couleur cuivre, $100 ch. Après 17h: 986-5023.

POÊLE et réfrig. jaunes, $150 la paire. 669-9433.

POÊLE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. 669-0302.

RÉFRIG. GE blanc, grandeur: 24" profond X 20" large X 43" haut (7 pi cu.), $225. 669-4841.

124 APPAREILS MÉNAGERS

SÉCHEUSES! Lubrification, mise au point, réparation. **$39.95. 778-6540**

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

ÉCRAN géant 46", RCA, 2 ans d'usage, $1,500 ferme. 827-0492.

RÉPARATION, télés, vidéos, micro-ondes, installation radio auto. Pag. **239-9024.**

TÉLÉVISEUR 13 po, 1 an d'usage, $140. (819)427-5285

132 ORDINATEURS

486 DX4-100, 4XCD SCSI, écran SVGA, carte de son, 16 Mo RAM, carte vidéo 2 Mo, prix nég. **770-3040**

486 DX 4, 28 Mo, complet avec Windows 98 et imprimante couleurs. $450 ferme. 663-6747

486 DX, 66 MHz, 8 Mo RAM, 130 Mo disque dur, écran 14 po, $600. 772-8324.

Achèterais ordinateurs

TANDY 1100FD avec modem interne
Recherche ce modèle seulement. Contacter Louis au 562-7504 ou lsimoneau@ledroit.com

BELTEC USAGÉ
Système complet Pentium, à partir de $600, spécial carte de son à $22, CD-ROM 8x à $42. 776-0440 poste 234. www.beltec.com

DÉPANNAGE INFORMATIQUE
759-8890

INTERNET à partir de $14.99 par mois. 776 ordi(6734).

ORDINATEUR 486 avec modem, $400. Après 18h: 663-1324

OUTAOUAIS PC
Vente et réparation d'ordinateurs, spécial CD-ROM 16X, $54. **787-2412**

POWER MacIntosh 7200/90, 48 Mo RAM; moniteur SONY 17 sfII, hauts-parleurs, modem. Comme neuf. Meilleure offre. 827-0239.

RÉPARATION DE MONITEUR. Estimation gratuite. 777-7847, 773-0834

SYSTÈMES neufs et usagés, pièces, Mise à jour et dépannage Détails au www.ordizak.qc.ca Ordizak enr. 772-9850, 775-1414.

TRS80, Tandy 1200, Tandy 3000 complets, imprimantes, 685-1494

134 MUSIQUE

ACHETERAIS guitare, ampli., Fender, Gibson. Michel 459-3878.

AU VIEUX PIANO
Pianos reconditionnés avec garantie. 130 Jean-Proulx, Hull. 775-5496.

DANSE mobile **DEMOTECH,** service personnalisé. **Pag.: 760-6039, 669-6843**

DEMANDÉ: batterie et acc., violon, contrebasse, guitare. (819)663-0404

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

DISCO MOBILE, KARAOKE MOBILE. Animation professionnelle. 643-4268

DISCO mobile "Magic Touch". Service + exp. = soirée réussie. **246-3633**

GUITARE électrique Aria Pro II, 2 ans d'usage, avec accessoires, valeur $800 pour $400. Phil, 456-4870.

ORGUES Technics EN4, 2 claviers contrôle digital, $4900. 663-7565

PIANO debout de marque Lesage, $1,800 nég. 747-9396.

PIANO droit 1967, Heintzman, excellent état, $2,900. 669-7497.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de guitare populaire, privés, jour ou soir. 243-1417

COURS de piano pour débutant, $15/heure. Carol 663-9444.

ECOLE DE MUSIQUE VANIER
Professeurs certifiés bilingues, musique classique, populaire et rock.
289 ch. Montréal. 749-4484

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

SNOWFLITE 12 forces, $600; Ariens 10 forces, carburateur a besoin d'être remonté, $475. 595-8752

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ENSEMBLE de motoneige Arctic Cat, modèle Wildcat, grandeur petit, pour femme, presque neuf. 663-2350.

FOURRURES À VENDRE

FEMME 11/12 ans, 1 manteau flancs de vison ranch noir et 1 pelisse opossum réversible. HOMME taille 40 ou 42, manteau coyotte (loup), $1,000 ch. ou meilleure offre. 777-9494

LINGE et accessoires pour dame, 4 saisons, grandeur 8-12. 771-0928

SUPER AUBAINE! Manteau de vison noir, 14-16 ans, très propre, demande $600. 243-2869

VÊTEMENTS pour fille, grandeur 4 à 6X. Excellente condition. 669-7783

150 COIN DU BÉBÉ

3 BASSINETTES, chaise-haute, siège d'appoint. 771-4149.

CARROSSE, $40 et parc de bébé, $70, valeur de $310. 772-1530.

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Achats/ventes, acc., ameublement, jouets, enfants 0-6 ans. 776-1651.

152 DIVERS À VENDRE

16 LITS d'hôpital à vendre. 514-523-8727.

1 BROUETTE à béton motorisée, tracteur, poêle à bois, moteur 5 forces à essence, briques, lumière. **663-5104**

3 TABLES de salon; clim.; hauts-parleurs JVC. Après 21h: 228-1237.

152 DIVERS À VENDRE

2 BAGUES ovales (homme), une avec coussin 27 diamants, total 99 points; une avec pierre bleu roi. Les 2 pour $550. 246-7639

6 FENÊTRES thermos en bois, diverses grandeurs, excellent état, pour chalet ou autre, le tout $300. **561-0195.**

À BAS PRIX! Matériaux 1ère qualité... Bas prix imbattables! Moulure MDF cadre: $1.19; plinthe: $1.59; parqueterie chêne sélect: $1.39 pi; plancher érable naturel: $1.99 pi; feutre 15 lb perforé: $10.99; talus classique: $1.99; peinture latex: $8.49; Polythène 1000' 4 mm: $8.95, 6 mm: $12.95; Styrofoam 1": $3.89, 2": $7.69; porte Lauan: $22.95, Newport: $26.19, acier: $59.95. **Matériaux À Bas Prix, 819-986-5720, 613-836-6420.**

ADULTES, films XXX, $10, 3 pour $20. Achat de disques compacts usagés. 663-9999

À LOW: LIQUIDATION: portes, fenêtres, neuves et usagées. **819-422-3805**

AQUARIUM, marque Océanique, 200 gal. équipement complet, valeur $5,000 pour $2,000 ferme; chaise haute, bassinette; poêle, réfrig. Kenmoore. 777-3786.

ARMOIRES de cuisine avec lavabo et robinet; pharmacie avec 2 portes miroir; tapis 12' X 13'; meuble pour micro-ondes; télé couleur 20 po; ensemble de cuisine, 5 morc., avec rallonge, 1 an d'usage. 243-3647.

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre, $275 accessoires inclus. 772-5499.

ATTENTION futurs mariés. Bague de fiançailles, 50 carats, 33 diamants et jonc 12 diamants, valeur $1,300 pour $650. 246-5872.

BAIN, toilette, lavabo avec vanité, armoires de cuisine, 2 lampes de salon et cadres. 643-9698.

BON état, sécheuse d'app.; ensemble de cuisine 5 morceaux. 771-6830

152 DIVERS À VENDRE

BOUCHERIE: scie à viande, machine à viande hachée, bon état. 684-9905.

COLOMBAGES de métal 18 gauge, 12' long; table à dessin. 772-1391.

CONGÉLATEUR GE, 7 pi cu., 8 mois d'usage, vaut $425 pour $325. **BATTERIE** 2 sem. d'usage, payé $120 pour $80. 772-0599.

ENSEMBLE de fenêtres (6), très bon état. Après 18h, 685-1112.

EXERCISEUR Aeromotion, $60; lit simple, $65; bureau de travail, $40 et lampe de cuisine, $25. 246-2885.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes moustiquaires. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

LAVAGE de tapis professionnel, $15 ch. pièce (protection gratuite) **281-2069**

MACHINE de traitement d'eau à osmose inversée, 1,800 gal./jour, $8,000 neuf, 1 an d'usage, demande $1,200. **Jour: 770-2845, soir: 281-3618**

MANTEAU de fourrure en castor rasé, beige, long, $500, marcheuse électrique pour exercice. 561-7463.

MANTEAU de fourrure en chat sauvage, grandeur 12 ans, $500; orgue Kawai, KX230, 2 claviers, très bonne condition, $1,500. 246-9530.

PELLE à neige Western, hydraulique/électrique. Prix à discuter. 663-1545

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

PORTE de garage commerciale 12x12 avec commande manuelle comm., $800 nég. Très bon état. 561-1622

PORTES DE GARAGE NEUVES ET USAGÉES. 663-0761.

RADIO amateur (C.B.), base Unidem, antenne K40, micro, fils, etc. **561-7227**

152 DIVERS À VENDRE

REPRODUCTIONS à édition limitée, $200 à $350. Se présenter 767 Aylmer, Aylmer, Qué., le ven. 23 oct. de 17h à 21h, sam. et dim. de 9h à 17h.

SÉCHEUSE, buffet à vaisselle, unité murale, meubles rustiques (12 morc.), chaise en cuir, ensemble chambre (5 morc.), armoires à vêtements, miroirs, lampes, chandeliers, coffre-fort, filières, pupitres, tables, chaises, étagères, etc. Jour: **594-9959,** soir: **281-6590.**

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE de billard Brunswick 5x9, tout équipée. $2200. 663-7565

TABLES de billards (ardoise), neuves/usagées à partir de $1,300. **427-5011**

UN abri pour votre vélo cet hiver. Local aménagé. 684-1324.

154 DIVERS À LOUER

CHEZ Terry, costumes d'Halloween et accessoires. 568-7664.

LOCATION de costumes. Denise, 986-3436.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE bibelots, vaisselle, cristal, vases, tasses de fantaisies. **243-6879**

ACHÈTERAIS **moulin à scie portatif** avec financement. 663-7287

ACHÈTE vieux canot cèdre ou écorce indien, piège à ours avec dents, tête ou gros panache d'orignal. **Payons comptant, 819-758-8914.**

BESOIN D'ARGENT? Achète tableaux d'arts, spécimens minéralogiques, ivoire. Payons comptant. Discrétion assurée. 450-537-8277.

156 DIVERS DEMANDÉS

DIVAN-LIT et réfrig. blanc, 30 po, propre. 775-8964.

160 VENTE-GARAGE

HULL, vente de liquidation: vêtements pour toute la famille, à partir de $1., 60 rue Bégin. 771-6004.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

À LOUER: terrain de chasse, privé, 130 acres, Edelweiss, $350. **459-3330**

À LOUER: terrains pour chasse aux chevreuils. Région Buckingham, Lac Saguay, St-Pierre-de-Wakefield, Blue Sea, Otter Lake, Val-Viger, Boileau, Perkins, Ste-Anne-du-Lac. (819)423-5005 après 19h.

CAMP de chasse, 4 places, zone 13, tout équipé. 819-346-9013, 346-0865

CHASSE au chevreuil, acre et carabine, forfaits et territoire privé, 1,200 acres, cabine, guide, zone 10 Ouest, Maniwaki. 1-819-449-5399.

SPÉCIAUX CHEVREUIL. Cartouches calibre p.m.c. 270, 130 ou 150 grain à seulement $13.99 jusqu'à fin inventaire. Service complet armurerie. Salle de tir. Ouvert tous les soirs sur rendez-vous. Sport Moto Thurso, 819-985-2400, fax 985-1197.

TERRAIN à louer pour chasse au chevreuil, secteur Gracefield. 819-465-2154

TERRAINS pour **chasse au chevreuil** + de 100 acres, Lac Roddick, $1,200, 6 chasseurs maximum. 775-0298.

ZONE 10 Est, terrain de chasse aux chevreuils, excellent. (819) 766-2367

174 ANIMAUX

BERGER allemand, pures, 8 chiots à vendre (parents sur lieux). 827-1162.

CHATON persan, femelle, enregistrée, vaccinée, vermifugée. **243-9339.**

CHATONS à donner avec achat d'accessoires. 568-0546.

CHATONS domestiques, poils courts, choix de 10, $20. 568-3180.

CHATONS persans, et himalayens, **toilettage** (Lucye Proulx). 561-0446

CHATONS persans, vaccinés, vermifugés, prix nég. 771-4277.

CHATONS siamois + service, Chocolate Point. (613)678-3246

CHEVAUX de trait, étalons, juments poulinières et pouliches. 827-3486.

CHIOTS boxer, $200 ch; prêts à partir 18 oct. 669-8345, 955-4054.

174 ANIMAUX

CHIOTS eskimos américains miniatures, lévrier afghan. **281-1007**

CHIOTS labrador, pure race, **brun,** $200 +. prêts à partir. 827-8814

CHIOTS labrador, pure race, 7 semaines, vermifugés, $150 nég. **663-8161**

ENCAN de vaches à boeuf seront vendues chez Leo's Livestock, Greely, Ont., le sam. 24 octobre à 10h30. Déjà 3 troupeaux d'enregistrés. Inf.: (613)821-2634.

ENCAN OUTAOUAIS LAURENTIDES
SAMEDI 24 oct. 1998, à 12h30, encan de vaches à boeuf gestantes. Pour Inf.: 669-5775 (ENCAN), 663-7023 (gérant).

EPAGNEULS: mère, 2 chiots. Prix à discuter. 561-4365.

GRATUIT: chaton, à l'achat d'acc. et nourriture, vermifugé. 669-7377

MINI SCHNAUZER, femelle 15 mois, très affectueuse, $175. 561-6208.

PERROQUET (Quaker), nourri à la main, cage tout équipée. 568-7545

SHIH-TZU pure race, blanc et caramel, $275 nég. Après 16h, 775-3855.

SIAMOIS pure race, $80. 772-0104

SUPERBE femelle braque allemand de 1 an 1/2, très intelligente et affectueuse, idéale pour l'entraînement à la chasse. Personnes sérieuses seulement. 770-1775 après 19h.

TERRIER écossais (cairn), pedigree AKC, 7 kilos, prix nég. 827-8067.

TROUPEAU de Jacques Dalpé, St-Armand, Qué., comprenant 30 vaches à lait Holstein, bonnes pour traite à l'année, seront vendues jeudi le 22 oct., à 10h30, chez Léo Livestock, Greely, Ont. Inf: 613-821-2634.

YORKSHIRES, vaccinés, vermifugés, carnet de santé. (819) 585-9662.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

ENTRAÎNEUR et forgeron pour chevaux de tout âge. Chevaux à vendre. 281-5816, 787-8323, 743-0176.

FOIN, balles rondes sèches ou enveloppées, balles carrées sèches. Nous faisons la livraison. **488-3841**

PENSION pour chevaux, manège, sentiers. Prix raisonnable. 827-2225.

Tel-Aide Outaouais
741-6433

MOT MYSTÈRE

NO 2911 © Édimédia Inc.

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: CARNAVAL

agité	chant	foule	liesse	renom
amuser	cohue	froid	loisir	réunion
ardeur			lueur	rigoler
	décor	gens	luire	
beau	défilé	grand		saluer
Bonhomme		guirlande	magie	salut
	émoi		monde	
bravo!	émotion	hâte	musical	terme
brille			musique	
brio	féerie	image		vêtu
	festival	invité	plaisir	vif
carnaval	fête			visite
célébré	fier	jeu	ravi	voir
chanson	flûte	joie	reçu	

Solution du problème précédent: placement

V	F	E	T	U	L	F	E	M	M	O	H	N	O	B
F	O	U	L	E	E	R	C	E	R	E	C	U	R	R
E	R	I	T	E	T	A	H	U	D	I	N	A	I	E
S	O	O	R	E	R	R	E	N	O	M	V	S	E	E
T	C	I	I	N	V	D	A	V	E	O	I	A	M	C
I	E	E	A	D	R	L	E	I	L	A	N	O	R	E
V	D	V	T	A	R	S	M	F	L	O	I	I	E	L
A	A	B	R	I	O	U	N	P	I	N	V	I	T	E
L	U	E	U	R	S	O	L	T	R	L	N	F	E	B
A	T	G	R	I	S	I	O	L	B	O	E	I	F	R
C	M	N	Q	N	E	M	V	E	I	T	D	E	E	E
I	O	U	A	S	E	A	A	N	I	N	U	R	B	U
S	E	H	S	H	N	G	U	G	A	O	I	L	E	L
U	C	E	U	E	C	E	A	R	I	U	J	J	A	A
M	O	N	D	E	R	I	G	O	L	E	R	E	U	S

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310
562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER
S&S RAMASSAGE de feuilles, nettoyage de gouttières. Pag. 792-0913

245 ARBRES
776-2620, 783-1966 LES SERVICES D'EXPERTS PL: Abattage, nettoyage, émondage, désoucheuse, déchiqueteur, estimation, assurance. Visa/Master Card. P. Landry, propriétaire.

ABATTAGE, élagage, haies de cèdres, assurance, estimation gratuite, 15 ans d'exp. **776-3984, 243-6610.**

ABATTAGE et entretien d'arbres, camions nacelle, déchiqueteuse à branches. Enlèvement de souches. Assurances complètes. **243-3615.**

253 COMPTABILITÉ
COMPTABILITÉ PME, impôt, T.P.S., paye etc. 643-4820.

TENUE DE LIVRES: Jean-Paul Céré, étudiant en administration, 771-8532.

257 COUTURE
COUTURIÈRE, 30 ans d'exp., altération, réparation et confection de tous genres. Marcelle, Gatineau, **663-1928.**

COUTURIÈRE: bord de pantalons: $4,50; et d'autres spéciaux. 561-2547

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT
561-1686, pagette: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

À BON PRIX, C. SIMARD. Déménagement, livraison, location. 663-1947.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 24 h. Assurances. Courte/longue distance. **773-7576.**

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
669-8842, si occupé 669-2642

LANCE-DÉFI
Nouveau déménagement pour faible revenu. 568-4722, pag. 787-2966.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS
Bien fait, bon prix. **561-6406, 792-0913.**

TRANSPORT GATINEAU déménagement. 568-0353.

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement Qué. et Ont. Estimation gratuite. Prix fixe. **(819) 827-2724.**

262 DÉNEIGEMENT
100% ASSURÉ, déneigement à contrat ou sur appel. Gatineau. **669-2027.**

20 ANS d'expérience, contrat ou à la tempête, secteur Gatineau. 663-1068

262 DÉNEIGEMENT
24 HEURES, À CONTRAT OU TEMPÊTE
Entrées/toitures, assurance, **Gatineau Style20 Paysagiste, 669-0150, 783-9041.**

ASSURANCE, souffleuse seulement **Leblanc & Leblanc, 643-5568, 986-3916**

DÉNEIGEMENT J.C. LTÉE
résidentiel/comm., Hull/Gatineau, au contrat ou sur appel. 561-5156.

DÉNEIGEMENT, tracteur-souffleuse, Gatineau. Contrats. **243-6250.**

HULL-Ottawa, résidentiel/commercial, 24h. P.B.S. Ltée, 771-2039

PAYSAGISTE ÉTUDIANT
Déneigement, camion et souffleuse, pour 7h le matin. Prix compétitifs, travail garanti, Visa/Master. 595-0011.

264 DIVERS
RECOUVREMENT pour dossier: **CSST/CALP/WCB/SAAQ/Salaire/invalidité/petite créance.** 797-6484.

266 ÉBÉNISTERIE
★★ EBENISTE D.M. ★★
Décapage, finition, réparation de meubles de tous genres. **246-3501.**

283 MAÇONNERIE
RÉPARATION de cheminées, crépi, blocs, etc. André, 773-0308.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS
EAU AU SOUS-SOL!
MONSIEUR FISSURE
PAS DE PAIEMENTS POUR 6 MOIS. 643-6403

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE
pour tous genres de travaux (aussi fabricant d'armoires, meubles commerciaux et de restaurant). **243-2170.**

285 MENUISERIE
**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT
spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage, finition, teinture et prévernis. Estimation gratuite. 643-1925.

287 NETTOYAGE MÉNAGE
11 ANS d'expérience, lavage de tapis, $60 maison complète, sofa, prix spécial. **669-8624**

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.**

287 NETTOYAGE MÉNAGE
DAME fiable ferait entretien ménager et commercial. **771-3657, pag. 779-4104**

FERAIS entretien résidentiel à Gatineau. Exp. et références. 669-4230.

FERAIS entretien, résidentiel et comm., exp. et références. 669-1635

FERAIS ménage dans maisons privées et garderies. Sylvie, 456-4428.

290 PLÂTRE ET PEINTURE
643-5377, PEINTRES, 25 ans d'exp., travail propre, satisfaction garantie.

PEINTRE professionnel, bon prix, service de décoratrice. **Cell.: 743-1918.**

291 PLOMBERIE
18 ANS ET + d'exp., travail honnête, propre et garanti. **827-5400, 664-0704**

UN PETIT PRIX. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

295 RÉNOVATIONS
CONSTRUCTION neuve, rénovation int./ext. générale, garantie, licensié. Denis, **773-1159, 827-3090.**

CONSTRUCTION Valoire, rénovation, construction selon vos plans, entrepreneur général licencié, 20 ans d'expérience. 671-5417, 743-0969.

FERAIS pose de gypse, finition de joints, plafonds texturés, etc. **775-1759**

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Rénovation int./ext., constr. neuve, licencié, membre A.P.C.H.Q. Profitez des subventions. 663-6053, 427-8251

→ LES RÉNOVATIONS LOUMAY Inc. ←
Entrepreneur général licencié pour tous vos travaux de rénovations, garantie rénovation de l'A.P.C.H.Q. **246-3204**

PLAFONDS suspendus, "Ambiance", super prix, estimation gratuite. 792-0795.

RÉPARATION de cheminées, finition au sable "sand finish", stuc. 772-4215

296 TOITURES
10 ANS D'EXPÉRIENCE, spécialiste en bardeaux d'asphalte. **669-2027.**

23 ANS d'exp., toitures B. Ethier, D. Verreault. 643-9007, pag. 955-5449.

297 RÉPARATIONS
PROBOTEC, répare toutes machines à coudre à domicile. Pag.: **598-5265.**

310 TRAITEMENT DE TEXTES
SERVICE de traitement de textes ou traduction. Danielle: 827-6621.

TOUS GENRES, recherche pour et rédaction de rapports, révision et correction d'épreuves. 595-5082.

178 JEUX, JOUETS

LES idées vous manque Pour occuper vos enfants?
Vous trouverez dans **JEUX D'ENFANTS** des idées de jeux pour l'intérieur, l'extérieur, des histoires, continues, chronique santé, etc. Abonnez-vous sans tarder en écrivant à Jeux d'enfants:
10 rue Noël, unité 26
Hull, Québec
J8Z 3G5

196 ENSEIGNEMENT, COURS

AFFAIRES, VOYAGES SUD? ESPAGNOL Axé sur la conversation. 595-9393

FORMATION barman/barmaid, prochain cours 24 oct. 1-800-561-1781

LE **meilleur** cours de **CONVERSATION ANGLAISE** en région! 777-6564.

PROFESSEUR qualifié **d'espagnol**, cours individuel/en groupe. **669-6145**

Tel-Aide Outaouais
741-6433

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

TAPIS d'exercise, "Free Spirit", moteur 1.0 c.v., $300. 669-5588.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS franc 16" (érable), $50 la corde, livraison incluse. 669-9260.

100% BOIS franc, 4'X8'X16" (érable), fendu $50. Corde livrée, 663-9997.

100% BOIS franc, sec. Livraison incluse. **Ramonage. 751-7290.**

100% BOIS franc, semi-sec $50. 827-4316

95% (ÉRABLE), semi-sec, $50 la corde, livraison incluse. 669-3437.

BOIS de chauffage, livré. 743-2798 ou 246-2071.

BOIS de chauffage sec, 100% érable, livraison icluse. 986-3872.

BOIS de chauffage sec à vendre. Après 18h, 819-986-6855, demander Curtis

FOURNAISE à bois/combinée, **"Newmac"** à air forcé, un vrai cadeau. (613) 443-1962.

FOURNAISE au gaz naturel, 90,000 BTU, 4 ans d'usage. 561-6127.

GROS poêle à combustion lente à vendre. Après 18h, 663-0155.

P.C.L. Chaleureux avec ventilateur, $450 nég. 770-6337, 246-9838.

PCL, neuf, 22x16x24", vitres transparentes, $200. Réal, 663-4221.

POÊLE granules avec cheminée, presque neuf, $1,700. **456-1363, 743-1508**

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

125 CHAISES de qualité pour restaurant. Richard, le matin, 777-4040.

CLASSEURS format légal: 2 latéraux, 4 tiroirs, $200 ch. 1 latéral, 5 tiroirs, $225. 9 verticaux, 4 tiroirs, $75 ch. Ou $1,000 pour le tout. 682-5153.

DISTRIBUTEUR de monnaie, 1 an d'usage. Bon prix. Carl 797-6330.

ÉQUIPEMENT complet pour dépanneur incluant four à pain, congélateurs, étagères, comptoirs,... 778-5001.

ÉQUIPEMENTS de boucherie, mélangeurs à pâte, poêle à pizza. **776-3611**

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

EQUIPEMENT pour dépanneur à vendre. Pierre ou Ginette, 246-0713, 561-5270.

FOUR à pain, comptoir à viande, comptoir à fruits, 3 chambres froides, unité seulement, congélateur 3 portes, tablettes, 246-6844.

RÉFRIG. et plaques chauffantes (2 ronds), congélateur vertical. Soir: 595-4927.

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978.**

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ?
Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel, LL.L. D.D.N., CIP, Syndic de faillite
Jean-François Jutras, B.A.A., Administrateur
Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

PROBLÈME DE DETTES?
Votre situation semble désespérée
ÉVITEZ LA FAILLITE
REPRENEZ GOÛT À LA VIE
Notre solution - 1 paiement mensuel
SANS INTÉRÊT
P.A. CONSOLIDATION
778-0059

1ER, 2e, 3e acte. Acheter, refinancer. On vous refusent. N'ésitez pas. **Fernand Nadon, 771-6641, 773-2926.**

AIDE aux consommateurs et P.M.E. en difficulté financière. Avant de voir un syndic de faillite, appelez-nous! Service à domicile. Confidentialité assurée. **GESTION C/3R: 778-7276.**

311 AIDE DEMANDÉE

PRÉPOSÉ(E)S à l'entretien ménager **(demandé(e)s immédiatement)** (résidentiel), bilingues, fiables, temps partiel, temps plein. Jusqu'à $9.50/h. (613)737-6448.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

CHERCHE contrat de livraison, temps plein ou temps partiel, possède 2 cube van 14'. 663-5460

FERAIS ménage chez vous, expérience. 246-7981.

FERAIS ménage dans maisons privées, fiable et disponible. 669-1643.

GARDERAIS enfants de tout âge, jour, soir, fin de sem. ou ferais ménage dans maison privée ou prendrais soins de personnes âgées. 663-8017.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ARTICLES et équipements pour salon de coiffure: chaise hydraulique, miroir, caisse-enregistreuse, meuble réception, etc. Diane 243-9692.

CICERONE Coiffure, 200 Promenade du Portage. Besoin de coiffeur(euse)s, avec exp. Plein temps, temps partiel. Salaire plus commission. 775-7937, demander Issam.

COIFFEURS/euses demandés/es, avec exp., clientèle un atout, esthéticienne pour location cabine, pour salon achalandé. 669-9256.

COURS de pose d'ongles privés, 27 heures +. Bon prix. Annie, 246-4993.

OTTAWA, salon de coiffure à vendre, à bon prix, avec clientèle achalandée. 561-9865.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

AYLMER, chez moi, temps partiel, enfants: 4 ans et 7 mois, début déc., jour ou soir. 682-9177.

AYLMER, chez vous, recherche gardienne, pour fillette de 3 ans, non-fumeuse, références. 682-2831.

AYLMER, dame non-fumeuse, avec exp., 2 enfants 4 ans et 18 mois, chez moi, 3 jours/sem. 684-7282.

CHERCHE merveilleuse gardienne, non-fumeuse, avec références, avec véhicule, pour bébé de 6 mois, immédiatement, temps plein, horaire variable, payons pour l'excellence. 819-777-7855.

CHEZ moi, 2 enfants, références et reçus. 561-5134 après 16h.

322 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE 24h, 0 et +, secteur Hôpital, jeux éducatifs. Josée, **246-2402.**

GARDERIE, Masson-Angers, temps plein, 0-5 ans. Julie 281-4360.

GATINEAU, **St-Rosaire,** 12 ans d'exp., activités éducatives. **243-8564.**

JARDIN MUSICAL VIVALDI
2 et demi à 5 ans, temps plein ou partiel, éveil au violon, piano, théâtre, pré-écriture, bricolage, sorties éducatives, ordinateur et plus. Près Musée Civilisations. 772-1622.

PRÉMATERNELLE ARTISTIQUE
théâtre, percussions, violon, flûte, éducation physique, pour moussaillons de 1 à 5 ans, montons sur scène 2 fois par année, sorties éducatives, $24/jour, face à un parc. 772-0616.

TEMPS plein - partiel, 14 ans d'expérience, 0 à 10 ans, près école Le Progrès. 246-8301.

325 OFFRES D'EMPLOI

1 COUPLE CONCIERGE
Avec expérience, mature, **immédiatement,** et résident, pour 1 unité de 31 logements, Gatineau. **246-3902.**

1 COUPLE CONCIERGE
couple mature, résident, pour immeuble de 24 logis, app. 3 chambres gratuit, chauffé, éclairé. **568-5151**

325 OFFRES D'EMPLOI

1. FACILE, INTÉRESSANT, PAYANT...
2. SUPPORT ET FORMATION...
3. BEAUTÉ, JEUX, VÊTEMENTS...
"AVON" un travail à votre rythme (613)232-8585

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

À la recherche de journaliers pour travailler sur les projets résidentiels à l'Ouest d'Ottawa. Doit avoir son propre transport. Après 16h, **613-443-3575**

ALLARD'S COLLISION
Poste pour peintre de voitures, exp. avec peinture Dupont un atout. Roger Piecki, 741-8156.

APPRENTI-boulanger recherché pour la boulangerie Au Rouet (Farm-Point), expérience un atout. 459-3116, télécopieur: 459-1850.

*****AVENTURE DANS LE SUD*****
Voyages, soleil, $$$, en travaillant sur bateau-croisière. **Bilingue.** 841-3800.

AVIS IMPORTANT
dernière chance en 1998
Temps plein/partiel, payé comptant tous les jours. Pour entrevue, 770-9193 entre 9h30 et 16h30.

BESOIN de maigrir! Votre docteur vous l'a dit, satisfaction personnelle, mariage (à l'horizon). Rolande, 643-1924 (garanti ou argent remis).

Centre Émersion
PROGRAMME EN EMPLOYABILITÉ
CENTRE D'ACCÈS POUR FEMMES DE L'EST ONTARIEN INC.
PROGRAMME PROFESSIONNEL GRATUIT AVEC APPROCHE PERSONNALISÉE
Femme francophone, 25 ans et plus, sans emploi
+ Orientation
+ Auto-apprentissage à l'ordinateur
+ Utilisation d'Internet
+ Maîtrise des enjeux du marché du travail
+ Méthode dynamique de recherche d'emploi
+ Détermination et efforts
= EMPLOI À L'INTÉRIEUR DE 15 SEMAINES
Inscriptions continues : (613) 237-9559

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
Un plan d'action vous frappe. On vous présente à quelqu'un de bien. Gardez-vous une poire pour la soif. Vous n'aimez pas un certain accueil. Vos mains sont pleines d'atout. Votre intérêt est bien évident.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Une idée se concrétise. Il faut reprendre le fil des choses. Les gens qui s'aiment se rencontrent. Cultivez votre don d'observation. Vos sources d'information sont douteuses. Une affaire demande une sérieuse réflexion.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Vous avez plusieurs chats à fouetter. Des sentiments s'affirment rapidement. On vous confie une mission. Vous abondez dans le sens des personnes avisées. On vous accorde un privilège. Vos prévisions étaient précises.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Vous savez vous procurer de saines récréations. Pas de rêveries. Un mauvais arrangement vaut mieux qu'un bon procès. Soyez diplomate. Penchez-vous pour ramasser la manne. Un souci n'est que passager.

LION — du 23 juillet au 23 août
Quelqu'un survient d'une manière insolite. Vous entrez dans une phase importante. L'autre sexe se charge de vous convaincre. Rien comme l'espérance. Vous n'aimez pas les indiscrétions constantes. A vous de faire le nécessaire.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
On répond à vos demandes. Votre avenir se dessine. La goutte d'eau finit par percer le roc. Ne remettez pas l'exécution de votre idée à demain. Il faut comprendre du premier coup. Une personne répand des potins.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Vous n'aimez pas les gens autoritaires. Quelqu'un est désappointé. Soyez fidèles à vos engagements. Des rôles ne sont plus les mêmes. Une nouvelle vous réjouit. Les contrariétés se multiplient.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
N'publiez pas ceux qui pensent à vous. Une entrevue est importante. Votre détermination est à toute épreuve. Un incident corrobore tout. Ne vous amusez pas à des balivernes. Inutile de récriminer. Un projet s'élabore.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Vous avez de l'emprise sur l'autre sexe. Il faut savoir distinguer les différences. Vous aboutissez au bon endroit. Pas de discussion. On vous remarque par vos gestes délicats. Une nouvelle est intéressante. Des faits sont bien établis.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
On vante votre finesse. Des relations sont exigeantes. Une satisfaction vous est procurée. Il n'appartient qu'à vous de réussir. L'amitié vous inspire. Vous analysez fort bien les physionomies.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Abstenez-vous de tous commentaire. Un résultat dépasse vos espérances. Vous donnez votre appui à un mouvement. Ne revenez pas en arrière. Vous êtes victime d'une supercherie. Une occasion s'avère unique. Votre attitude est conquérante.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Vous faites un heureux détour. Un tourbillon vous accapare. Vous vous illusionnez sur un point. Soyez à l'écoute. Il n'est jamais trop tard pour agir. Prenez l'avis qu'on vous donne. Un ami vous appelle. Ne demandez pas l'impossible.

AIDE FINANCIÈRE
- Aide financière privée
- Aide 10 000 $ et plus
- Aucune enquête de crédit
- Aucuns frais de dossier
- Aide personnelle et commerciale
- Acceptation rapide et confidentielle

Pré-requis pour qualifications :
RÉER (Régime d'épargne retraite) — FRV (Fonds de Revenu Viager)
CRI (Compte de Retraite Immobilité) — Fonds de pension d'un ex-employeur
Réalisez vos projets... DÈS MAINTENANT !
1-888-657-1062 Ligne sans frais
1-888-703-1492 Télécopieur
Consultant Financement Multiple
Le groupe de spécialistes en financements
Service 7 jours/semaine de 8 h à 21 h

Votre choix. Votre avenir. Votre fierté.
Vous cherchez un emploi? Vous désirez apprendre un métier? Dans les Forces canadiennes, nous offrons autant aux hommes qu'aux femmes la possibilité de devenir opérateur, technicien ou employé de soutien. Faites partie de notre équipe et obtenez des compétences pour le restant de votre vie dans un esprit canadien empreint de fierté. Pour de plus amples renseignements, passez à un centre de recrutement ou composez le
1 800 856-8488
www.mdn.ca
FORCES CANADIENNES
Régulière et de réserve
Canada
Défense nationale / National Defence
VOTRE CHOIX. VOTRE AVENIR. VOTRE FIERTÉ.

Évitez la faillite !
Une expertise développée avec plus de 2 000 clients satisfaits
La solution... Un paiement mensuel ** sans intérêt **
Consultation gratuite
Consolidation de crédit J.P. Inc.
241-6484

SL
Sam Lévy & Associés Inc.
Syndics de Faillite
ROBERT BÉLAIR
ADMINISTRATEUR AGRÉÉ
- Faillites personnelles & corporatives
- Consultation initiale sans frais

Sur rendez-vous
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau (Bureau secondaire)
568-5554
276, St-Jacques, suite 926, Mtl (514) 282-9999 (Bureau principal)

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. **771-3392**

VOUS avez rénové votre maison et vous avez besoin d'une consolidation. **Une hypothèque mobile serait votre solution!** Servie 2000, services financiers Inc. 561-6271

311 AIDE DEMANDÉE

PERSONNE pour s'occuper d'une dame âgée. App. ou chambre fourni + compensation. 684-9810.

PERSONNE pour s'occuper d'un handicapé physique, de 17h à 20h, au moins 5 jours semaine, rue Duhamel, Val-Tétreault. 595-8421.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GATINEAU, chez moi, non-fumeuse, références, pour bébé de 8 mois, 5 jours/sem. (819)643-4883.

GATINEAU, dame non-fumeuse, pour garder bébé à domicile, du lun. au ven. et ménage début mi-nov. **Poster demande à M. Vincent, C.P. 84057, 381 boul. Maloney, Gatineau, J8P 7R8.**

NON-fumeuse, exp., références, temps plein, 9h-19h30, congés variables, bébé 8 mois, début jan. **669-9361.**

OTTAWA Est, chez moi, temps plein, enfant de 6 mois. 733-3301.

RECHERCHE gardienne pour poupon de 9 mois, de janv. à juil., 4 jours/semaine. 682-1951.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, 10 ans d'exp., grande s/jeux, repas chaud, R.C.R. 243-3856.

0-10 ANS, Côte d'Azur, rue Rayol, temps plein ou partiel, 12 ans d'exp., références, reçus. Jackie, 561-3847.

0-5 ANS, jeune maman avec formation, secteur du Barry. 568-8277.

0 À 6 ANS, repas chauds, 2 dames matures, plein temps ou partiel, 7h à 17h30, 70 Scott, Hull. 776-5933.

0 ANS et +, boul. Taché, ch. de la Montagne, milieu familial. Cécile, **770-4599**

16 MOIS et +, près Montée Paiement et Maloney, 22 ans d'expérience, s/jeux, cour clôturée, repas chauds, Diane, 663-6550.

2 1/2 ANS ET +, garderie éducative Montée Rousseau, éducatrice diplômée. Repas nutritifs et équilibrés. Subventions et places à $5. **770-3024**

6 MOIS À 5 ANS, milieu chaleureux, repas chauds, "RCR", exp. 777-6572.

AYLMER, garderais enfants à votre domicile. Le soir. 682-9126

CH. des Érables, gardienne reconnue, subvention disponible. **827-3431**

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282

Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

Adjoint(e)s aux dossiers
L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario recherche plusieurs personnes d'expérience pour traiter les dossiers de ses membres au sein d'une unité informatisée au volume de travail élevé. Pour au moins l'un des postes, le bilinguisme est un atout.

Commis à la correspondance
L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario recherche une ou un commis à la correspondance d'expérience pour se joindre au personnel d'une unité informatisé au volume de travail élevé de sa Division des services aux membres. Le bilinguisme est un atout.

Adjoint(e) au service à la clientèle
L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario recherche une personne d'expérience en service à la clientèle pour son centre d'appels moderne, au volume d'appels élevé. Le bilinguisme est un atout.

L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario offre des salaires et des avantages sociaux concurrentiels. Télécopiez votre curriculum vitae en précisant le poste qui vous intéresse, d'ici le 9 novembre à Frank McIntyre, Ressources humaines, au (416) 961-8822.

325 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN employé temps plein pour magasin aliments naturels, expérience en nutrition et naturopathie nécessaires, bilingue, sérieux. Se présenter avec C.V. à: Nutrition House, Centre Rideau, Ottawa.

CAFÉTÉRIA HÉRITAGE
Cuisinier/ère avec exp: temps plein le jour. Demander Johanne entre 8h et 10h au 778-2270, poste 1041.

CAISSIER(E)
Recherche caissier(e) en pharmacie pour occuper poste à temps complet. Les heures de travail sont 40h/sem. du lundi au vendredi. La personne doit être autonome et doit avoir de l'entregent. S.V.P. faire parvenir curriculum vitae à: Ressources Humaines, Pharmacie Desjardins, 298 rue Dalhousie, Ottawa, Ont., K1N 7E7 ou par télécopieur au (613)241-7698 avant le 31 octobre 1998.

325 OFFRES D'EMPLOI

CAMIONNEUR classe 1, bilingue, exp. aux États-Unis, 568-7847/760-1389.

CENTRE canin recherche toiletteuse. (819) 985-3839.

CHAUFFEUR(E) de camion (roll-off) avec exp. Se présenter au 683 St-René Est, Gatineau avec C.V. et dossier de conduite à jour.

CHEF DES PIÈCES ET SERVICES
recherché par un concessionnaire de voitures importées. Exigences: bilinguisme, motivation, débrouillardise et excellentes aptitudes pour le service à la clientèle. Expérience minimale de 3 ans et horaire variable essentiels. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en toute confiance, en précisant vos attentes salariales à: CASE 408, Le Droit, 47, rue Clarence, pièce 222, C.P. 8860, Succursale T, Ottawa, Ont., K1G 3J9.

325 OFFRES D'EMPLOI

Chauffeurs messagers

Service de livraison achalandé recherche 8 chauffeurs et véhicules. Vous devez posséder un véhicule (voiture/camionnette/fourgonnette) compact récent et avoir une présentation soignée. Maîtrise parfaite des deux langues officielles et connaissance des rues d'Ottawa essentielles. Nous accorderons préférence aux individus d'expérience bien mis et possédant une attitude professionnelle en matière de service à la clientèle. Postes à temps plein offrant une excellente rémunération. Milieu des plus stimulants. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante: Corporate Express Delivery Systems (anciennement Swift Transportation Group), 80, chemin Colonnade, Nepean, Ont.

CENTRE DE SALLE DE BAINS • CUISINE • LUMINAIRE
RENOVATION
Cléroux
RECHERCHE
VENDEURS(EUSES)
pour vente de produits haute gamme
- expérience dans la vente nécessaire
- salaire de base + commission

Envoyez votre c.v. au
Centre de rénovation Cléroux a/s Marc 901, boul. St-Joseph Hull (Québec) J8Z 1S8

CLUB LA RELANCE
Services gratuits offerts à toute la population. Comment apprendre les trucs et les techniques de recherche d'emploi qui vous permettront de vous démarquer? Appelez-nous immédiatement au 770-6444.

COMMIS-BOUCHER (h.f.), temps partiel, 5 ans d'expérience. Se présenter avec C.V. au 22 Des Flandres, Gatineau, demander le gérant.

CONSEILLER(E) publicitaire C.V. **Journal Zone,** 37 St-Joseph Hull, J8Y 3V8

325 OFFRES D'EMPLOI

HONEYWELL LTD
cherche des **REPRÉSENTANT(E)S** pour le service à la clientèle, bilingues, temps partiel, pour quarts de nuit, soir et fin de sem. Envoyez C.V. au 411 avenue Roosevelt, suite 100, Ottawa, Ont., K2A 3X9 ou télécopieur 722-5718.

KIOSQUE à journaux situé au terminus des autobus à Ottawa, cherche employé(e) pour ouverture à 6h, les sam. et dim., environ 15h. Se présenter avec C.V. du lundi au vendredi de 8h à 18h au 265 Catherine.

LE JARDIN ÉDUCATIF DU PONTIAC
Organisme en milieu rural intervenant auprès des jeunes (10-15 ans) en difficultés est à la recherche de:
UN(E) DIRECTEUR(TRICE)
• **Les responsabilités** comprennent: Assurer la gestion des ressources humaines et financières de l'organisme et produire les rapports administratifs.
• **Exigences:** Bilinguisme, détenir un bacc. en sciences sociales ou diplôme d'études collégiales, et exp. en milieu social, exp. en administration, connaissances en informatique, horaire flexible, doit posséder un véhicule. Salaire: $12 à $15/h selon compétences.
ANIMATEUR(TRICE) RESPONSABLE
• **Exigences:** Bilinguisme, technique en éducation spécialisée ou secondaire 5 avec exp. dans le domaine social, exp. relation d'aide, posséder un véhicule. Salaire: $9 à $12/h selon compétences.
Envoyer C.V. par la poste à:
Jardin éducatif du Pontiac
C.P. 219, Campbell's Bay, QC, J0X 1K0
ou par télécopieur au: 819-648-5095.

LIVREURS demandés, pour nouvelle pizzeria, Hull. Se présenter entre 10h et 14h au 79, boul. Raymond, Hull.

MACHINISTE-opérateur de tour requis pour atelier d'usinage situé près de l'aéroport d'Ottawa, poste de jour à temps plein, minimum 5 ans d'exp. Télécopeur, 822-1363.

MESUREUR DE BOIS, licencié du Québec, **expérience en bois franc (billots) nécessaire.** Télécopier C.V. **(819)669-0229** ou tél.: **(819)669-0308.**

NOUS acceptons des demandes d'emploi pour un poste permanent, exp. dans la vente demandé, le bilinguisme sera un atout. Nous formerons le candidat dans le domaine de la communication de radio bi-directionnel (two-way). La compagnie offre un salaire de base exceptionnel avec commission et tous les avantages sociaux. Envoyer votre C.V. chez Christie et Walther Communication Québec Inc., 9 rue Amherst, bureau 102, Hull, Qué., J8Y 6S7, ou télécopier au (819)770-8123, à l'attention de Francine Therrien.

325 OFFRES D'EMPLOI

PLUS grosse agence d'escortes dans l'Outaouais avec 9 ans d'exp. est à la recherche de belles jeunes femmes entre 18-25 ans. Si vous vous qualifiez: salaire entre $1,500 à $2,000 par semaine garanti. Aucune entrevue personnelle et sixième appel requis. **Claude, 276-2767**

Ultramar
Assistant(e)-Gérant(e) en station

Services Ultramar Inc. est à la recherche de assistant(e)-gérant(e) en station pour la région de Gatineau.

Relevant du gérant de station, vous devez :
- Accueillir les clients, leur offrir un service de qualité et respecter les normes du programme Ultra-Service.
- Voir au balancement de la caisse.
- Vérifier la fraîcheur des produits en magasin.
- Effectuer le nettoyage et entretien du magasin (Intérieur et extérieur), salles de toilette.
- Remplir divers formulaires et feuilles de travail afin de contrôler les ventes, les dépôts et les inventaires ainsi qu'effectuer le dépôt de sa caisse.
- Recevoir les fournitures et les produits, vérifier les factures et apposer les prix sur les articles au besoin.
- Effectuer les changements de prix de l'essence des autres produits, sur demande.
- Effectuer des taches connexes sur demande, tout en respectant les standards, politiques et procédure de la compagnie.

Vous devez être dynamique, responsables, enthousiaste, apte à faire fonctionner une caisse.

Si vous vous reconnaissez, faites-nous parvenir votre curriculum vitae **avant le 28 octobre 1998** à :

ULTRAMAR
320 boul. Gréber
Gatineau, Qc
J8T 8H4
Att. : Charles Théorêt

POSTE de commis: personne disponible sur une base de 7 jours. Se présenter avec C.V. et références Au Centre du Party (entre Harvey's et Poulet Frit Kentucky), 174, boul. Gréber, Gatineau.

POSTE de marchandiseur, temps partiel, de 10h à 20h, le jour. Poste de démonstrateur, temps partiel, fin de sem. Recherche personnes professionnelles, consciencieuses, disciplinées, fiables. Travail dans magasin entrepôt pour la région d'Ottawa. Doit posséder une voiture. Expérience nécessaire. Télécopier C.V. au (418) 838-3482.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

RECHERCHE couvreurs et journaliers avec minimum 5 ans d'expérience et moyen de transport. Salaire selon l'expérience. Ronald, 775-6395

★★ RECHERCHE ★★

★ PROMOTEUR(TRICE)S ★

★★ POUR TÉLÉMARKETING ★★
avec ou sans exp., bilingues, dynamiques, enthousiastes, disponibles de jour ou de soir. Rémunération intéressante. Ambiance professionnelle. **Pour entrevue, Lee Geneau, 643-2774.**

REPRÉSENTANT(E)S RECHERCHÉ(E)S
Cherchons représentants et solliciteurs avec expérience dans la thermopompe. Salaire: $8 à $15/h + bonis + commission. **Jacques, 243-3874.**

REPRÉSENTANT(E)S recherché(e)s, **formation** complète, sec. V minimum, **excellents revenus.** Pour entrevue, Denis Robertson, **777-7474.**

REPRÉSENTANT(E) vente et service
Nous recherchons personnes capables de prendre contacte avec notre clientèle actuelle et de recruter de nouveaux clients. Rénumération proportionnelle aux aptitudes, auto nécessaire, travail sur la route. Composer le 561-7130.

SERVICE d'Inventaire WIS est une société en plein essor qui est implantée dans l'Outaouais depuis plus de dix ans. Nous sommes présentement à la recherche de commis d'inventaires qui seront chargés de compter les inventaires de notre clientèle. Les candidat(e)s devront être disponibles à temps plein.
NOUS RECHERCHONS:
• Des personnes travaillantes et responsables
• Avec connaissances de base en mathématiques
• Aucune expérience requise
NOUS OFFRONS:
• $7.00 de l'heure
• Travail sur appel pour commencer
• Possibilité de plus de 40 heures semaine durant janvier 1999
Pour plus de renseignements, communiquer avec nos bureaux au: 777-7638, ce mercredi (21 octobre).

TU veux trouver un emploi rapidement! Services gratuits (16-35 ans)
• C.V. • Entrevue • Carte professionnelle • Contacts • Listes d'entreprises
Passe à l'action! 561-3631

325 OFFRES D'EMPLOI

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse?
Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

UN ORGANISME SANS BUT LUCRATIF
recherche un(e) chef d'équipe/agent(e) de télémarketing.
Description des tâches:
* Faire de la sollicitation téléphonique
* Apporter le soutien technique à l'équipe
* Responsable des opérations du bureau
* Coordonner les dons et les cueillettes

Qualifications requises:
* Diplôme d'études secondaires
* Minimum d'un an d'expérience dans un centre de télémarketing
* Connaissance du système informatisé en télémarketing
* Bilinguisme essentiel
* Grande qualité organisationnelle axée sur le service à la clientèle
* Autonome
* Connaissance de la région de l'Outaouais un atout

Entrée en fonction: immédiatement

Faire parvenir votre C.V. avant le 26 octobre à F.Q.D.I., à l'attention de la directrice régionale, 122 rue Berri, Hull, Qué., J8Y 4H8, par télécopieur au 771-8537.

URGENT! Technicien(ne) porte avec carte compagnon ou entrepreneur. C.P. 82032, Gatineau, J8T 8B6.

372 PERSONNEL DE BUREAU

À LA recherche d'un commis comptable bilingue. Connaissance: Corel 8, Quattro-Pro, Tax Prep. Tâches: produire différents rapports, impôts des sociétés, remises T.P.S., T.V.Q., états financiers, conciliations bancaires, tenue de livres, production de T-4 et autres tâches connexes. Salaire selon l'expérience. S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur, (819)776-1254.

$$$ BONI $$$ BONI $$$

Devenez membre de notre équipe dynamique et soyez éligible à recevoir un boni de $50 sur votre première affectation!!!!
Pour de plus amples renseignements, s.v.p. communiquer avec nous!
PERSONNEL FORCE, 237-9798/ télécopieur, 237-7752.

COTE DE NIVEAU SECRET
Urgent besoin d'un(e) adjoint(e) de direction pour projet spécial commençant dès que possible. Excellentes aptitudes pour les communications orales et écrites dans les deux langues officielles, solide expérience de travail MS Word/WordPerfect pour Windows et connaissance des procédures du gouvernement fédéral.

Commis/opérateur(trice) de traitement de textes bilingue possédant aptitudes supérieures pour MS Word et MS Access et expérience en élaboration et mise à jour de systèmes de classement.

Agent(e) de service à la clientèle/liaison bilingue d'expérience possédant d'excellentes aptitudes pour les communications et connaissances de MS Office Suite.

Salaire selon expérience. Cote de sécurité de niveau secret valide essentielle.
Télécopieur: 230-7711, dossier SPS Quantum Management Services.

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ
d'une durée de 10 mois, avec le gouvernement fédéral, situé au centre-ville Ottawa, pour un(e) secrétaire bilingue qui détient une cote sécuritaire de niveau Secret valide. Expérience avec WordPerfect et/ou Word est essentielle. Envoyez votre C.V. par courrier électronique: julie@excelhr.com ou communiquez le plus tôt possible avec Julie aux **Ressources humaines Excel, 230-5393.**

JOIGNEZ-vous à une équipe gagnante. Adjoint(e)s administratif(ve)s, secrétaires, commis demandé(e)s pour ouverture immédiate. Bilinguisme et professionnalisme exigés. De l'expérience au gouvernement serait un atout. Pour entrevue ou information, contacter Rose-Marie Sherwood au 238-4485, poste 253, fax: 236-3754 ou courrier électronique rmarie@daregroup.com

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE
avec de bonnes aptitudes au téléphone, 40h/sem., 8h-17h, $9/h, durée: 4 mois. Se présenter chez DICOM EXPRESS, 1792 Queensdale, Gloucester. 739-1725.

RÉCEPTIONNISTE parfaitement bilingue ayant le sens de l'initiative et de l'entregent, dynamique, fiable, travail de classification de dossier, etc. Se présenter chez Emballages Boudreault Ltée, 45 Adrien Robert, Hull, pour remettre C.V., à l'attention de Mme Bélanger, directrice de bureau.

SECRÉTAIRE-DENTAIRE, avec exp., bilingue, temps plein, jour et soirée. Contactez Julie: 671-5995.

SECRÉTAIRE dentaire avec expérience, bilingue, temps plein, jour et soir. Colette 246-9191.

SUPERVISEUR(E) BILINGUE
d'une succursale bancaire
$32,000 - $38,000
Nous sommes à la recherche d'une personne compétente et dynamique pour superviser, mener et diriger la section du service à la clientèle et les caissier(ère)s. Télécopier C.V. et inscrire dossier EBU, au 230-7711.
Les services de gestion Quantum

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 419

QUAND TOUT VA MAL

Un contrat qui au départ est à 98%, ça vous va. Attention cependant au 2% restant.

Personne vulnérable
Ouest donneur

NORD
♠ R 8 3
♥ R D 5 2
♦ R 7 3
♣ R D 4

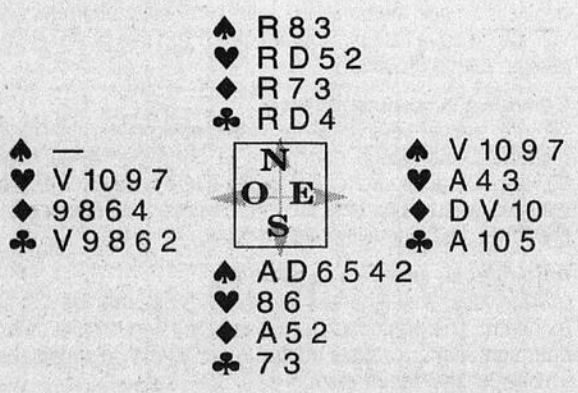
SUD
♠ A D 6 5 4 2
♥ 8 6
♦ A 5 2
♣ 7 3

OUEST	NORD	EST	SUD
Passe	1 SA	Passe	4 ♠
Ts passent			

L'entame d'Ouest est le Valet de cœur. Votre plan de jeu ?

Il a une probabilité de quatre perdantes : une dans chaque couleur. Mais le contrat semble plutôt facile. Un bris 2-2 ou 3-1 des atouts (90%), l'As de trèfle (+5%)ou l'As de cœur (+2.5%) dans la main d'Ouest. Donc, confiant, vous appelez le Roi de cœur à la levée numéro un. Est gagne et retourne le Dame de carreau. Sud joue l'As et attaque les atouts. Malheureusement, Ouest défausse. En désespoir de cause, vous jouez trèfle au Roi, mais encore là, Est gagne de l'As et retourne pique. Pouvez-vous encore faire le contrat?

Il y a bien quatre perdantes, mais aussi dix gagnantes si vous pouvez faire tous vos atouts. Il faut s'atteler à la tâche. Voici comment continuer : Dame de pique, Cœur à la Dame et cœur coupé. Trèfle à la Dame et trèfle coupé. Carreau au Roi, Roi de pique et cœur. Ouest est sans défense : s'il coupe, vous défaussez votre carreau perdant. S'il défausse, vous faites votre petit atout «en passant».



Je parie que plusieurs d'entre vous se seraient découragés bien avant la fin. Il faut simplement se rappeler que souvent, un plan de jeu alternatif, ou même une erreur de défense, peuvent venir vous sauver in extremis.

TRAVAIL À TEMPS PARTIEL

La **BOUTIQUE NATURE** au Musée canadien de la nature cherche une personne pour offrir ses services aux clients, utiliser la caisse et organiser la marchandise dans le magasin.

les heures de travail sont d'être disponible du lundi au vendredi entre neuf heures et seize heures et parfois jusqu'à la fermeture du musée à dix-sept heures ainsi que quelques heures pendant les fins de semaines.

Nous cherchons les qualités suivantes de nos employés :
- vous êtes amical et vous aidez les gens. vous aimez travailler avec le public. En plus, vous devez avoir une tolérance pour le vacarme d'un gros groupe d'enfants
- vous avez un intérêt et des connaissances dans la science naturelle
- vous êtes motivés à travailler
- vous parler le français et l'anglais couramment

Pour faire application présentez vous avec votre résumé et une lettre de présentation écrite à al main, décrivant les raisons pour lesquelles vous êtes la personne que l'on recherche pour travailler dans notre magasin, au comptoir de la BOUTIQUE NATURE, Musée canadien de la nature, 240 rue McLeod, Ottawa.

COUPLE concierge, mature, résidant, entretien pour immeuble 38 logis, Hull. 745-6507

COUPLE concierge résidant avec expérience pour location, entretien et réparations. 772-1453.

COUTURIÈRE d'expérience demandée sur machine à coudre industrielle. Jour: 770-9297, 246-9128.

C.P.E. La Ciboulette, recherche éducatrice qualifiée, avec expérience. 30h/sem. Salaire selon convention collective. **Envoyer C.V. avant le 30 oct.** au 155 Vianney Gatineau Qc. J8P 4A4

DANSEUSES demandées à la Taverne Ontario. 613-679-8821.

DANSEUSES demandées avec ou sans expérience, Thurso. Alain, (819)985-2056, pag.: (819)779-6765.

ÊTES-VOUS à la recherche de plus d'argent pour Noël? Joignez une équipe gagnante pour promouvoir des cartes de crédit dans collèges et universités. Entraînement fourni. Emploi à temps partiel. Horaire de jour. Excellents commission et boni. Appeler Julie au 1-888-850-2350 ou au 1-416-332-8513.

FAITES faire votre C.V. Appeler 771-9828.

GAGNEZ $200, $300, $500 ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'inf., envoyez une enveloppe préadressée à: O.P.T.D., 6-2400 rue Dundas Ouest, suite 541, Réf. 215, Mississauga, Ont., L5K 2R8.

GREENPEACE recherche des environnementalistes bilingues et motivé(e)s pour sa levée de fonds porte-à-porte. Excellente ambiance. Salaire + commissions. Faites votre contribution à la planète! Laurent au 234-8900.

NOUS sommes présentement à la recherche de 20 individus pour combler les postes d'agents en support technique. La formation et le certificat de compétence seront fournis aux candidats choisis. Le/la candidat(e) idéal, devra avoir une excellente connaissance de: DOS, WIN 3.x, WIN 95 et de l'internet. Le bilinguisme sera un atout. S.V.P. faire parvenir votre C.V. par télécopieur: à Taima Corporation: 736-0849 ou par courrier électronique: hr@taima.on.ca

PERSONNEL bilingue pour résidence psychiatrique pour entretenir les chambres, laver les vêtements des patients, servir les collations et aider à servir les repas, etc. et soins aux patients. Travail sur rotation: jour, soir et nuit. Se présenter au 198 Presland, Ottawa, entre 9h et 15h.

PERSONNEL D'ENTRETIEN MÉNAGER
Nous recherchons des candidats dynamiques, comptant quelques années d'expérience, pour combler des postes de préposé à l'entretien ménager. Les candidats intéressés doivent se présenter au 40 rue Adrien Robert, porte 12, à Hull, entre 8h et 11h ou entre 14h et 16h, pour compléter une demande d'emploi.

PERSONNES bilingues pour présentations de produits d'épicerie à Gatineau, Aylmer, Vanier, Ottawa et Orléans. 3 à 4 jours/sem. Formation fournie. Nous cherchons des personnes sociable et créatives qui aiment travailler et servir le public. Posséder une voiture est un atout. Tél: (613) 599-9265 ou télécopieur: 599-3885.

PLUS grande agence d'escorte dans l'Outaouais, recherche demoiselles sexy pour expansion. Jour (613)364-1672, 777-5085 soir.

RECHERCHE camionneur classe 1 avec exp. 2 ans sur semi-remorque pour le transport de copeaux (Maniwaki-Gatineau et Amos-Gatineau). 281-4792

372 PERSONNEL DE BUREAU

THE PEOPLE BANK recherche présentement:

Cote de sécurité valide - adjoint(e)s administratif(ve)s , secrétaires de niveaux débutant, intermédiaire et supérieur, travail de bureau et réception. Aisance dans les deux langues officielles et expérience de travail minimale de 2 dans. **No de dossier: 523-dym.**

Personnel perfectionné - travail de bureau, entrée de données, secrétaires, réception, "CSR", binlinguisme. **No de dossier: 524-dym.**

Opérateur(trice)s de téléconférences - quarts de travai, bilinguisme. **No de dossier: 525LH.**

Traducteur(trice)s -français comme langue premières, sens poussé de l'organisanton. **No de dossier: 526LH.**

TÉLÉCOPIEUR: 234-7365, veuillez mentionner le no de dossier.

VOUS LES AVEZ TOUTES ESSAYÉS!

MAINTENANT C'EST ASSEZ!

CHEZ LES 500, VOUS TRAVAILLEREZ!

Si vous êtes bilingue et avez acquis de l'expérience récente avec le Gouvernement fédéral comme secrétaire, commis ou assistante administrative, nous avons maintenant de l'emploi disponible à vous offrir. Joignez-vous à nous tous les mercredis pour nos portes ouvertes de 7h30 à 17h, au 275 Slater, bureau 203, Ottawa, ou communiquer dès maintenant en composant le 237-2888 ou télécopier C.V au 237-2070 ou encore par courrier électronique à shaw@granary.com

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANTE DENTAIRE
avec minimum de 3 mois d'expérience, bilingue. Appeler au **733-9731.**

INFIRMIÈRE auxiliaire pour résidence de personnes âgées, jour-soir. Envoyer C.V. par fax au 771-9057.

RELATIONNISTE - expérience en télémarketing et bilinguisme requis, pour relations publiques dans un cabinet dentaire. 246-9191, demander pour Dr Guylaine Raymond ou Lynda.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

RECHERCHE poseur de bois franc avec moyen de transport. 595-1389, 743-2369.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(e) avec exp. en cuisine française. Service du jour. Envoyer C.V. à case 77, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

CUISINIER(ÈRE) et livreur (h./f.) pour pizzeria, temps partiel. **663-3223**

CUISINIER(ère) pour cuisine rapide, à temps partiel, immédiatement, expérience un atout. Se présenter au Terminus Resto Billard, 84 Jean Proulx, Hull, voir Marcellin.

PIZZA-PIZZA Ltée recherche cuisinier(e) à temps plein. De l'exp. serait un atout. Se présenter au 25 ch. de la Savane, Gatineau.

SERVEUR(EUSE), temps partiel, Resto-Bar Le Gosier. Apporter C.V. au 25 Notre-Dame, Masson-Angers ou tél. après 14h au 986-5091.

MOTS CROISÉS

NO 459 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Ensemble des entrées d'un dictionnaire.
2 - Acmé - Mousse.
3 - Mangea tout le contenu de - À une grande distance de - Aluminium.
4 - Surexcitation.
5 - Titane - Forme du persan parlée en Afghanistan - Lac américain.
6 - Haut - Orateur latin.
7 - Utile pour le lavage du conduit auditif - Très petit cours d'eau - Coquemar.
8 - Transpirerions - Onze.
9 - Nettoyées en parlant des cheminées.
10 - Régime - Serre.
11 - Argent, richesse - Du point du jour jusqu'au midi.
12 - Nombre - Qui existent depuis peu (f.).

VERTICALEMENT

1 - Elle contient l'encens destiné à être brûlé pendant les offices liturgiques - Quinzième jour de certains mois dans le calendrier romain.
2 - Croyances, convictions - Adv. de lieu.
3 - Industrie de la toilette - Froussard.
4 - Ménagement - Cavités intercellulaires des végétaux.
5 - Éclos - Raffut.
6 - Ache - Une génisse - Pron. pers.
7 - Lettre grecque - Actinium.
8 - Copine - Anaconda.
9 - Harceler de demandes importunes - Un oiseau.
10 - Cité antique - Marque une quantité excessive - Flaire.
11 - Aber - Acier - Se voit sur un green.
12 - Dispose des pierres de façon à alterner les joints - Fatiguées et amaigries.

SOLUTION DU PROBLÈME 458

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	V	E	I	L	L	O	N	■	D	O
2	E	M	E	R	G	E	A	■	A	N	E	T
3	P	O	T	■	N	U	P	T	I	A	L	E
4	O	T	I	T	E	■	A	U	S	S	I	■
5	N	I	L	L	E	S	■	I	S	A	R	D
6	D	O	L	■	S	O	U	L	A	■	E	R
7	A	N	E	T	■	P	L	E	I	N	■	O
8	N	■	S	A	B	R	E	■	N	A	B	I
9	T	L	■	C	L	A	M	E	■	O	U	T
10	■	E	C	H	I	N	A	I	T	■	R	U
11	M	O	R	E	N	O	■	R	A	V	I	R
12	I	N	■	S	I	■	R	E	S	I	N	E

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2							■					
3					■						■	
4											■	
5			■						■			
6				■								■
7						■				■		
8	■										■	
9		■									■	
10						■	■					
11					■							
12				■								

375 PERSONNEL DE MÉTIER

recherchons (h. ou f.)
TECHNICIEN
pour les transmissions automatiques

- Minimum 3 ans d'expérience dans le produit GM

Pour rendez-vous; appelez

M. André Guillerm
Directeur service

WILLIAMS
CHEV · OLDS CADILLAC Ltée

950, boul. St-Joseph, Hull
777-2731

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

OUVERTURE D'UN NOUVEAU PATIO VIDAL À GATINEAU
Besoin cuisinier(ère)s, serveur(se)s. Vous présenter au 470 Gréber, entre 8h et 16h.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), temps plein ou partiel, avec exp. dîners et soupers. Se présenter avec C.V. entre 14h et 15h au restaurant Les délices fleuris, 630 Maloney est, Gatineau.

SERVEUR(se) avec expérience, à temps plein. Se présenter avec C.V. entre 14h et 18h au Café Cognac, 230 Montcalm, Hull.

SERVEUR(SE) pour restaurant français, bilingue, sérieux. Appeler de 14h à 17h, 230-8123.

SERVEUR(SE)S avec expérience demandé(e)s pour resto bar du Verger, 277-A boul. St-Joseph, Hull. Se présenter merc. 21 oct. entre 15h et 17h.

VOUS CHERCHEZ DU TRAVAIL?
Inscrivez-vous au Centre de placement hôtelier. Cours de préposé(e)s aux chambres débutant bien tôt. 243-5670, entre 9h et 11h.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

HULL, résidence pour personnes âgées recherche un(e) administrateur(trice) bilingue, avec expérience dans le domaine de la santé. Envoyer C.V. au 745-4955.

TECHNICIEN en mécanique du bâtiment, bilingue avec expérience sur système de ventilation pour effectuer des ajustements de débit d'air. Salaire selon votre expérience et éducation avec les politiques en vigueurs de l'entreprise. Ecrire à case 88, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

URGENT
Recherchons traducteurs/traductrices
Anglais-français, avec expérience dans le domaine technique. Faites parvenir C.V. par télécopieur: (613) 234-2631 ou via courriel: appendix@sprint.ca a/s Service des ressources humaines, Appendix Publishing Inc. Les personnes dont la candidature sera retenue seront convoquées à une entrevue.

378 PERSONNEL DE VENTE

ACCEPTONS demandes d'emploi pour poste à temps plein avec possibilité de faire $400/sem. Si vous êtes choisis attendez-vous à débuter immédiatement. Pour une entrevue, composez le 778-2881.

AGENT/ES de télémarketing bilingues demandé/es pour Gatineau. **643-2774**

ENTREPRISE en pleine expansion recherche 5 vendeurs pour combler postes dans l'Outaouais et la Haute-Gatineau, rémunération plus élevée que la moyenne. Appeler Fresh Air Experience, 819-458-3437.

FANTASIA. Devenez consultante de produits et lingerie fine. Pas d'investissement. Sylvie, 643-5251.

LOCATION DE CAMIONS RYDER recherche un(e) représentant(e) aux ventes à l'interne. Expérience en télémarketing; bilinguisme (français-anglais); disponibilité flexible. Envoyer C.V. à Annie Désilets par télécopieur au 741-4056.

REPRÉSENTANT(E)S
Clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalent, programme de formation, avantages sociaux, revenu selon qualifications. R. Robitaille ou M. Bélanger, 771-6646

VENDEUR(SE) avec expérience des produits naturels, temps partiel. Centre Nature et Vie, Gatineau, **246-2829**

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

ENSEIGNANT(E) qualifié(e) maîtrisant la Langue des signes du Québec. (519)776-6431 poste 397.

NOUS sommes à la recherche de professeurs expérimentés connaissant les niveaux B et C. Acheminer votre C.V. par télécopieur au: **(613)232-9493.**

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er oct., 2 appareils, $490 chauffés, pas éclairés. **455-2360**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., $475, 1er nov. **682-7559**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., semi s/sol, 1er déc. 682-0711

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre, câble, $475, stat. 682-7775

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à partir de $385, **2 édifices sur 4 pour le bel âge,** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., piscine extérieure, 685-0585.

Prix imbattables 385$ et plus

Les immeubles **LE STRASBOURG**

Vue sur rivière

Près autoroute McConnell - Laramée

2 édifices sur 4 réservés au bel âge

- À 5 min. du nouveau Maxi à Hull
- Logement rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles

Services inclus
- App. meublé disponible
- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Lave-vaisselle**
- Conciergerie
- Buanderie
- Stationnement intérieur ou extérieur
- 2 piscines extérieures avec surveillance.

Le site unique de nos immeubles vaut une visite.

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

685-0585 HEURES DE VISITE : jour, soir et fin de semaines

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, 1er oct. 592-9857.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., non chauffé, non éclairé, très propre, libre 1er oct., $390. 595-6730.

1 OU 2 chambres, solarium, foyer, bois franc, poêle, réfrig, prises lav./séc., rénovés, stat., quartier patrimonial, commence à $595. 684-7458

23 TIBÉRIUS, 2 chambres, 1er étage, redécoré, prises lav./séc., stat., concierge, $535 + services. **455-2525.**

2 CHAMBRES, libre, entrée privée, prises lav./séc., stat., $450 et +. **684-0357**

L'ESCALE
Aylmer, Qc

2 et 3 chambres à partir de

450$

Inclus :
- 2 appareils ménagers
- 1 stationnement
- 20 minutes du centre-ville d'Ottawa
- Appartements disponibles avec vue sur la rivière.

Pour informations
684-9836

2 CHAMBRES, maison de ville, stat., cour, libre, $555. 684-0100.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., rue Thomas. 595-8550.

2 CHAMBRES, près de tout, $540, sous-location, chauffé, éclairé, réfrig., poêle, stat., buanderie, bonis à la signature. **684-3340.**

2 CHAMBRES, près marina, charmant, cour, r.-de-ch., $520, nov. **682-1755**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., eau chaude, stores, stat., $460. 684-9348

2 CHAMBRES, prises lav./séc., **libre,** ni chauffé/éclairé, $585. **682-1059**

2 CHAMBRES, style condo, puits de lumière, $565, 1er nov. 770-1572.

3 CHAMBRES, luxueux, 2 ans, 1 1/2 s/bains, foyer, gaz naturel, clôturée, stores, paisible, près autobus et garderie. **Faut voir!** déc., $850. **682-9203**

3 CHAMBRES, près marina et écoles, porte patio et balcon dans chambre des maîtres, fenêtre "bay window" $585. 682-5012, (450)473-4868.

AYLMER, petit appartement coquet, 1 chambre avec den, $450. 685-0233

DUPLEX: 3 chambres, 4 appareils, semi s/sol: $545, pas chauffé ni éclairé. Jour: Marc 727-5111, soir 834-6545.

GARÇONNIÈRE, libre ou 1er nov., près parc et rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, $395. 682-1428.

LE DELVOYE
1 ET 2 CHAMBRES et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. **684-8887.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1,000 Pl car., 1er nov., 2 chambres, $525, 43 de Rouville, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc. 643-9061

10 RODOLPHE, 3 1/2, poêle, réfrig., remise, 2 stat., $360. 243-2197.

1,200 Pl car., condo 2 chambres, $640 +, 2 remises, libre. **561-4838**

1-2-3 CHAMBRES, 1er OCT.-NOV., près Promenades, planchers béton, eau chaude fournie, ascenseur, à partir de **$395. 246-3307.**

1-2-3 CHAMBRES
CENTRE-VILLE, très bon choix à prix compétitifs, impeccables et sécuritaires, **7 JOURS/7. 276-5988.**

1-2-3 CHAMBRES
Variété de logements, condo, maisonnette, $450 à $750. Denise, 663-6535

1-2 CHAMBRES
idéal pour personnes âgées
projet tranquille, près des Promenades et services, luxueux. 568-4111.

1-2 CHAMBRES, rénovés, propres, tranquilles, **2 appareils,** chauffés, éclairés, $455-$510. **246-0544.**

158 EAST, 3 1/2, + cour, + stat. + s/sol, + 1 mois gratuit, libre, $395. **776-4194**

1 BELLE chambre libre, Limbour, $385, pas chauffé ni éclairé. **243-8929**

1 CHAMBRE, 12 Sacré-Coeur, libre, chauffé, eau chaude, clim. central, piscine, stat. **À VOIR!** 561-0941.

1 CHAMBRE, 1er nov., grand s/sol, 5 appareils, stat., $480. 643-2485.

1 CHAMBRE, 1er nov., haut de maison, avec garage, $390. Pag. 787-2911.

1 CHAMBRE, 1er nov., prises lav./séc., non chauffé, $325. 671-1578.

1 CHAMBRE, 1er nov., s/sol de maison, poêle, réfrig., $450 chauffé, éclairé. 246-1185.

1 CHAMBRE, 1er nov., stat., poêle, réfrig., $360. 243-5265, 778-5773.

1 CHAMBRE, 1er nov., triplex, coin Main et Davidson, $425. 775-8272

1 CHAMBRE, 251 Broadway O., libre, rénové, 2 appareils, $385. **663-9967**

1 CHAMBRE, 2 appareils, $395/$450. 643-9233, 663-3455

1 CHAMBRE (3 1/2), haut duplex, prises lav./séc., câble fourni, pas chauffé ni éclairé, 1er nov. 663-9667.

1 CHAMBRE (3 1/2), non-fumeur, près des Promenades, meublé, chauffé, éclairé, câble, libre, $475. **568-0608**

1 CHAMBRE, **318 Main,** rénové, chauffé, éclairé, $425. 276-2798.

1 CHAMBRE, $400, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 1er nov. 669-7724.

1 CHAMBRE, $425, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat. Jour: 243-4706, soir: 663-9337.

1 CHAMBRE, $440 chauffé, éclairé, 2 appareils, spacieux, nov. 669-7434.

1 CHAMBRE, $440, chauffé, éclairé, stat., libre. 663-8891.

1 CHAMBRE, 555 Watt, libre, $374, pas chauffé ni éclairé. 819-458-2042, 458-2353.

1 CHAMBRE, 5 appareils, demi s/sol, très éclairé, garage chauffé, $535 chauffé, éclairé, boul. St-René Ouest. Hélène 772-2224.

1 CHAMBRE, à Templeton, $355 pas chauffé, ni éclairé, 4 logis, paisible, stat. 669-4076, 771-7799.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, centre-ville, 5 appareils, garage, très propre, privé, $495, pas chauffé ni éclairé. 243-6999

1 CHAMBRE, centre-ville, pas chauffé ni éclairé, stat., libre, $355. **EXEC LTÉE, 777-0216.**

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, libre, $360. 643-1248.

1 CHAMBRE, chauffé, appareils, libre, $400. 669-0946, 643-5983.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., très propre, 2 appareils, tranquille, $430. 561-2872.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $400. 243-0426.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., $375, appareils ou non, libre. **663-1466**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, frigo, tapis neuf, frais peint, $400. **664-0479 ou 669-8727.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, $425. Après 18h, 643-9269

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre. 778-7271, 643-5610.

1 CHAMBRE, condo, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., remise, $425, 1er nov. Pag.: 779-6547.

1 CHAMBRE, grand, bel app., poêle, réfrig., $400. Albert Marelly, jour: **243-3111,** soir et fin de sem.: **456-3393**

1 CHAMBRE (grande), rénové, rue Notre-Dame, appareils ou non, pas chauffé ni éclairé. **776-0593**

1 CHAMBRE, grand et très propre, appareils, ni chauffé ni éclairé, $450, entrée privée, stat. **850-5591, 561-7458.**

1 CHAMBRE, grand, tout inclus, meublé ou non, stat. **643-2027, 737-5788**

1 CHAMBRE, libre, moderne, poêle, réfrig. chauffé/éclairé, stat. **568-3623**

1 CHAMBRE, libre, prises lav./séc., $425 chauffé et éclairé. 827-5065

1 CHAMBRE
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $450 ou $465. 561-5578.

1 CHAMBRE, neuf, semi-s/sol, stat. et entrée privés, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $500, libre. **663-5113.**

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, stat., près des services, $340, 171 Brian, 1er nov. 643-2514

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, 4 appareils, libre. 770-8880, 246-2765

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 1er août, $450 chauffé. **243-2965, 669-2178.**

1 CHAMBRE, prises lav./séc., remise, propre, tranquille, semi-s/sol, près hôpital. Après 18h: 643-4928.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, $375. 561-3435

1 CHAMBRE, rue Laviolette, poêle, réfrig., pas chauffé, $365. **777-2959**

1 CHAMBRE, semi-s/sol, $350; 1 chambre, 1er étage, $375, chauffés, éclairés, poêle, réfrig. 986-3552.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, $360. 643-3625

1 CHAMBRE, s/sol, $450, chauffé, éclairé, non fumeur, 1er nov. **663-5236**

1 CHAMBRE, s/sol de maison, face rivière la Blanche, tout inclus: $480, 1er nov. 663-4165.

1 CHAMBRE
TRANQUILLITÉ, très propre, entrée privée, **foyer,** remise, stat., proximité de tout, **(s.v.p. pas d'animaux),** $400 libres oct.-nov.-déc. **663-5648 ou 566-1376.**

1 CHAMBRE, triplex, stat., prises lav./séc., chauffé, $475. 771-1716.

1ER nov. , 1 chambre, poêle, réfrig., stat., bois franc, $375, non chauffé non éclairé. 246-6946.

1ER NOV., 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lave-vaisselle, 1 stat., $510. 243-5550.

1 ET 2 CHAMBRES
150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état, à partir de $415.
561-3324

1 ET 2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. grand, stat., remise. **246-6185, 328-4845.**

1 ET 2 CHAMBRES, nov. et févr., secteur Le Baron, chauffés, éclairés, poêle, réfrig. 246-9015.

1 MOIS gratuit, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé. **643-1658, 669-7790**

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL
2 chambres, chauffé, stat., concierge résidant, très grand, tapis neuf, prises lav./séc. $475. **243-4585, 685-1743**

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

1 S/MANGER + 2 chambres, poêle, frigo, stores, $475, chauffé. 827-8728

2-2 CHAMBRES, 2 stat., beaux, grands, tranquilles, bien éclairés, libres. **À VOIR! 246-8969, 827-0855.**

2-2 CHAMBRES, libre, grandes pièces, style condo, entrée privée, **frais peints,** stores inclus, $510 et $550. 663-9717

2-2 CHAMBRES, libres, pas chauffés ni éclairés, prises lav./séc., stat., frais peint, rabais, $475. **723-1108.**

2-2 CHAMBRES, libres, rue East, pas chauffés ni éclairés, $395 ou $430, **2 mois gratuits.** 595-1422, 663-2186.

2-2 CHAMBRES, libres, tranquilles, chauffés, éclairés, appareils, $440-$540. **243-7953, 738-7579.**

2-2 CHAMBRES, mois gratuit, 1er nov., stat., remise, prises lav./séc., 335 La Vérendrye. **685-0185, pag. 751-7418.**

2-3 CHAMBRES, très grands, spécial poêle, réfrig., lav./séc. fournis ou 1 mois gratuit, boul. Maloney, secteur Templeton, à partir de $535, libres immédiatement. 799-7632.

2 BELLES chambres, $480, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, remise int. 246-8395, 664-3363

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 BELLES chambres, 1er nov., **près école primaire, (complètement rénové)**, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stat. avec prise. **243-5182**

2 BELLES chambres, cour 50X75, 1er étage, $500. 243-5755, 669-1155

2 BELLES chambres, Templeton, prises lav./séc., 1er oct. 778-8852.

2 CHAMBRE, nov./déc., ni chauffé ni éclairé, prises lav./séc., propre, grand balcon, $500. 669-6615.

2 CHAMBRES, 1100 pi car. **AUBAINE**, près école et parc, secteur Mont-Luc, céramique, bien divisé, entrée privée. À voir! 799-0076, 561-3239.

2 CHAMBRES, 1103 Notre-Dame, très grand, moderne, édifice neuf, vue sur la baie, prises lav./séc., 2 stat., libre 1er nov., spécial 1er mois. 663-6053.

2 CHAMBRES, 126 de Charny, haut de triplex, frais peint, tapis neuf, ensoleillé, $550. 669-0287, 663-3906.

2 CHAMBRES, 12 La Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, nov., $550. 561-4319, 246-8457.

2 CHAMBRES, 13 Cléricy #3, $425 pas chauffé, ni éclairé, libre. 243-5756.

2 CHAMBRES, 172-3e Avenue Est, très grand, très propre, semi-s/sol de maison, $525 chauffé. 669-1841.

LeDroit

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET

C'est gratuit !

Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.

www.ledroit.com

2 CHAMBRES, 1er déc., centre-ville, chauffé, éclairé, rénové, poêle, réfrig., $499. 246-2611 (mess.).

2 CHAMBRES, 1er déc., prises lav./séc. Jour: 776-9441, soir: 669-5699

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, vue sur l'eau, Templeton, neuf, $560. **246-4255**

2 CHAMBRES, 1er nov., 166 Du Barry, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-5995.**

2 CHAMBRES, 1er nov., haut de duplex, prises lav./séc., balcon, cour, remise, chauffé, $500. 770-6753.

2 CHAMBRES, 1er nov., haut duplex, moderne, neuf, prises lav./séc., remise ext./int., cul-de-sac, $450. 669-8204, 780-9803.

2 CHAMBRES, 1er nov., pas chauffé ni éclairé, stores incl., $550. 643-3569

2 CHAMBRES, 1er nov., style condo luxueux, 5 appareils, $610. 246-1391

2 CHAMBRES, 1er nov., (Templeton), ni chauffé ni éclairé, $450. 643-1027

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov., 440 Gréber, **(entièrement rénové),** poêle, réfrig., stat. avec prise. **246-5776.**

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov., 59 Curé Préseault, grand, **entièrement rénové,** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. + prise. **246-9144.**

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov., très luxueux, plancher **béton, foyer,** prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1er oct., spacieux, parc, chauffé, éclairé, stat., près de tout, rénové, 2 appareils, **immense balcon, patio, barbecue, stores,** $549. **561-6862,** 568-8261.

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** $475, pas chauffé ni éclairé. **827-0434**

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** beau, propre, $550 pas chauffé, ni éclairé. 243-5525.

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau

APPARTEMENTS À LOUER

- À partir de 399 $ /mois
- 824 appartements; 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)
- Choix de secteurs
- Près de tous les services
- Baux à court/long terme
- Studio, 1, 2, 3 chambres
- Appartements meublés pour courte durée
- Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidants
- Gestion d'expérience : propriétaire unique
- Certains appartements entièrement rénovés, avec télécâble, piscine extérieure, etc.
- Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !

Les Immeubles **E.T. ASSE** *Ltée*

www.appartnet.com/Out/Tasse

7 jours sur 7 (613) 276-5988

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit ou $35 sur 15 mois, tapis neufs. 561-4838.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** chauffé, éclairé, 23 du Barry, nov. 243-2901

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, grand, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $545. 246-3729.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, chauffé, éclairé, $500. 243-0139

2 CHAMBRES

22 Du Barry, prises lav./séc., chauffés, éclairés, ascenseur, près école, parc à l'arrière. **561-9802**

2 CHAMBRES, 26 Champlain, prises lav./séc., stat., $400. 561-2296

2 CHAMBRES, 271 St-René Ouest, eau chaude, stat., $400. 778-3591

Gatineau

15, Matapédia

grand 2 chambres, poêle et frigo inclus.

500$/mois

22 Barry

2 c.c, logement adapté pour handicapé

600$/mois

éclairé et chauffé

Rue Main face au parc

1 c.c **350$/mois**

Rue Osborne

4 appareils inclus

375$/mois

3 c.c., complètement rénové

550$/mois

CARREFOUR DE L'HÔPITAL

Maison de ville, 3 c.c.,

675$/mois

ROMAX Gestion immobilière 771-4264 775-1072

www.appartnet.com/out/Romax

2 CHAMBRES, 2 s/bains, super propre, moderne, $525/mois. 568-6623.

2 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., très propre, $550, 1er sept., 1 mois gratuit. 771-6230.

2 CHAMBRES, 300 Du Vigneau, libre, **1 mois gratuit, chauffé,** frais peint, 2 stat. Adulte, **pas d'animaux.** 643-3597

2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, $495 et +, balcon. **GESTION CONFORT, 775-1622.**

2 CHAMBRES, 35-B L'Acadie, 3-B Matapédia, 104-B Curé-Préseault, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., nov. à janv., $510, 1 mois gratuit (bail 2 ans). **771-8707.**

2 CHAMBRES, $375; 1 chambre, $300, références. 663-4600.

2 CHAMBRES, $425 chauffé, prises lav./séc., rue Notre-Dame. 243-6923

2 CHAMBRES, $440, grand, propre, rénové, prises lav./séc., eau chaude et 2 appareils incl. **568-3131.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 4 appareils, près Promenades, remises, $510. **786-2915**

2 CHAMBRES, $500, grand, propre, tranquille, idéal pour personnes matures. 246-3846.

2 CHAMBRES, $500, O'Farrell, demi s/sol, bien éclairé. **685-0313, 664-2764.**

2 CHAMBRES, $550 **TOUT INCLUS,** 1er sept., haut de duplex, rénové, boul. Lorrain/St-René. **669-0617, 777-7470**

2 CHAMBRES, 5 de l'Acadie, libres. 819-246-2230.

2 CHAMBRES, 667 rue Notre-Dame, très propre, frais peint, prises lav./séc., balcon, libre. **663-0794.**

2 CHAMBRES, AUBAINE

Modernes, spacieux, frais peints, 2 appareils, $500 à $550 chauffés, éclairés, stat. avec prise. S.V.P. pas d'animaux, 1er nov-1er déc.-1er jan. 663-5648, 566-1376.

2 CHAMBRES, avec balcon, nov., chauffé, éclairé. 243-3953.

2 CHAMBRES, boul. St-René Est, superficie de 1,100 pi car., pas chauffé ni éclairé, triplex, app. du haut, 2 stat., $570, libre. 643-9196, 243-1860.

2 CHAMBRES, chauffé, 2 appareils, prises lav./séc., stat. **776-6379**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., $435/mois. 776-9950

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, secteur paisible. **663-9233,** soir **669-9680.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils. **643-3704.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, $520. 243-5550.

2 CHAMBRES, chauffé, près des autobus, $495. 643-4274, 663-4481.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., libre 1er nov. 663-2999.

2 CHAMBRES, Curé Pressault, 3e étage, **PRIX RÉDUIT,** prises lav./séc., libre, $500; **rue Nobert,** neuf, 2 chambres 12'X14', $600. **643-1459**

2 CHAMBRES, dans 3 logis, 2e étage, entrée privée, stat., appareils, prises lav./séc., très propre, $500 chauffé, libre. 663-5648 ou 566-1376.

2 CHAMBRES, dans un 6 logis, spacieux, s/manger, prises lav./séc., remises int./ext., nov.-déc. 568-3133.

2 CHAMBRES, de Morency, foyer, mezzanine, $760. 663-9937.

TRIPLEX À LOUER

1 200 p.c.

2 chambres, prise pour laveuse et sécheuse.

Prop. occupant, entretien extérieur inclus.

Idéal pour gens à la retraite.

(pag.) - 787-2672

243-1133

2 CHAMBRES, doit louer. Très grand, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $595, 1er nov., près des Promenades, balcons avant et arrière, dans quadrex. Roberto, jour: 780-3875, soir: 243-1797, 850-9292.

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, très spacieux, 1,200 pi car., quartier agréable et paisible, **s/manger indépendante,** entouré d'arbres, rangement et stat. abondants, pistes cyclables, insonorisé, appareils. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, grandes pièces, $495; **1er 2 mois $99.** 561-5657.

2 CHAMBRES, grand, peinture fraîche, stat., ni chauffé ni éclairé, $425. Après 17h, 663-4980 ou 246-6662

2 CHAMBRES, grand semi-s/sol de maison, libre. 669-9381

• 2 CHAMBRES, grand stat., **1 mois gratuit,** $540. 782-4928, 775-6918.

2 CHAMBRES, haut de duplex, prises lav./séc., $395. 669-9246

2 CHAMBRES, haut de duplex, très propre, 4 appareils, stat., cour clôturée, $420 pas chauffé ni éclairé. 669-7221

2 CHAMBRES, haut maison, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., frais peint, stat., $500/mois. 281-1914.

2 CHAMBRES, le nov., près du Club Price, porte patio et balcon dans chambre des maîtres, petit immeuble, morderne, spacieux, impeccable, prises lav./séch., entrée privée, $585. 778-3227 ou 561-5491.

2 CHAMBRES, libre, **Boni à la signature? frais peint,** imm. 5 ans, belle vue, 1036 Notre-Dame, $525. **775-6987**

2 CHAMBRES, libre, frais peint, rénové, non-fumeur, Touraine, $435. **561-0735**

2 CHAMBRES, libre, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., remise, à partir de $500. 246-6260.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc. **682-1157, 682-5638.**

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., chauffé, éclairé, garage, $575. 568-2021, 682-8976.

2 CHAMBRES, Limbour, adultes, pas d'animaux, 1er nov., $475. 561-4062

2 CHAMBRES, moderne, prises lav./séc., stat. 663-5853, soir: 663-3675.

2 CHAMBRES, moderne, style condo, prises lav./séc., 2 remises int., 2 stat., libre, $595. 243-1425.

2 CHAMBRES, oct. ou nov., $475 pas chauffé ni éclairé, 35 Roy. 663-6855.

2 CHAMBRES, Onézime, déc., adultes, impeccable, ensoleillé, 2 balcons, tranquille, $448. 749-9991

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $475. Pag. 955-4054, 669-8345.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 343-2, boul. La Vérendrye, très grand, triplex jumelé, logis du milieu, 1er oct., $530. 643-9196, 243-1860.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, remise, $395, libre. 246-1093.

2 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, prises lav./séc., rue Main, $400 et St-Paul, $465. 827-9953, 827-3224.

2 CHAMBRES, peinture fraîche, très propre, $550. **664-0479, 328-2128.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, eau chaude fournie, $360/mois, 1er nov. 663-5135

2 CHAMBRES, près de la sortie de la Vérendrye et autoroute 50, rénové, chauffé, éclairé, $499. 568-4111

BIENVENUE CHEZ-VOUS!

Promotion spéciale

2 chambres
246-3307
246-5995
246-9144
643-3246
246-5776
243-5182
246-6453
246-3307

Nous améliorons votre qualité de vie en vous offrant des logements entièrement rénovés et sécuritaires.

Condos luxueux en béton avec foyer 246-1751

3 chambres
246-3307
246-5995
561-5486
643-1794
595-5107
246-3363
643-1794
246-3307

GESTION IMMOBILIÈRE **IMMOGEST**

immogest@sympatico.ca **www.appartnet.com/direct (code 2-139)**

2 CHAMBRES, près de tout, pas chauffé ni éclairé, $410. **Soir: 568-9835**

2 CHAMBRES, près hôpital, parfaitement insonorisé **(béton),** moderne, chambre principale 14x12, **garage chauffé,** 5 appareils. **778-3227, 561-5491**

2 CHAMBRES
PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
oct.-nov.-déc., bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stat.,** à partir de $545. **246-3868.**

2 CHAMBRES

Près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. neuf, remise, ascenseur, frais peint, bois franc, $495 à $560. Pas d'animaux. **561-3324, 328-4845.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., près de tout, pas chauffé ni éclairé, 1er oct. 775-8389.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., ni chauffé ni éclairé, $400. 281-5287

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., planchers bois franc, nov.-déc. 568-3860.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, s/sol, pas chauffé ni éclairé, $375, libre immédiatement. 561-4498.

2 CHAMBRES, rue Berthe, Pte-Gatineau, s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, $500. 778-2764, 772-0639.

GATINEAU

MAISON DE VILLE

3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s.bains, près des écoles.

à partir de **650$** par mois.

GIQ 243-5353

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 1er oct., 32 St-Josaphat. 671-2532.

2 CHAMBRES, semi s/sol, $450, libre. 568-7822, 561-5818.

2 CHAMBRES, spacieux, tranquille, récent, plusieurs extra, $485. **669-5052**

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, 1er nov., $450. 663-7840.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $500. 663-1796

2 CHAMBRES, s/sol, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $395. **643-2284**

2 CHAMBRES, stat., prises lav./séc., $425, libre. 561-7063

2 CHAMBRES, **Templeton, $420,** cour, rénové, prises lav./séc. **777-2959**

2 CHAMBRES, Templeton, semi-s/sol moderne, 2 s/bains, grand salon, entrée privée, $450 non chauffé ni éclairé, 778-2441, pag.: 778-9650.

2 CHAMBRES, très grand, comme neuf, $500. 243-5043, 243-9760.

2 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., stat., secteur tranquille. 643-3246.

2 ET 1 CHAMBRES, chauffés, éclairés, appareils, stat. **561-7371.**

2 ET 3 chambres, pas chauffés, pas éclairés, 1 mois gratuit. **819-282-8227**

3 BELLES chambres, libre, 1 mois gratuit sur 12 mois, très propre, $605. 243-8929, 771-5432.

3 BELLES chambres, libre, 1 mois gratuit, haut de triplex, $585. 669-0741, pag.: 778-9124.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 BELLES CHAMBRES, oct.-nov., triplex, jumelé neuf, prises lav./séc., remises int. et ext., 2 stat. **643-1794.**

3 BELLES grandes chambres, refait à neuf, doit absolument louer, stat., remise, $500. 772-5134 laissez mess.

3 CHAMBRES, 104 Marengère, 2 stat., 2e dans triplex, foyer, grand, remise, propre, $625. **568-7436**

3 CHAMBRES, 1 1/2 s/bains, Promenades, mois gratuit sur bail de 2 ans, poêle, réfrig., balcon, béton. **777-8384.**

3 CHAMBRES, 1er nov., 166 Du Barry, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-5995.**

3 CHAMBRES, 1er nov., rue Moreau, $500, pas chauffé ni éclairé. **243-1496.**

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prise lav./séc., $535, libre. 762-2306

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** grand, stat. 643-1827, 775-1648 soir.

RUE OSBORNE

4 appareils inclus

375$/mois

3 chambres, complètement rénové

550$/mois

(819) 775-1072

3 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, très ensoleillé, prises lav./séc., stat., libre, $585. **743-2818.**

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** 121 de Charny, 1er étage, 2 stat., prises lav./séc., $575, libre. **669-9964, 669-6097**

3 CHAMBRES, 4 appareils, remise, stat., 1er nov./déc. $600. **Soir: 819-669-6936 Jour: 613-567-5134.**

3 CHAMBRES, $575, chauffé, 2 stat., grand patio, cour. **613-822-1022.**

3 CHAMBRES, $575, chauffé, s/sol, libre, très grand, 2 appareils. **771-1716.**

3 CHAMBRES, 88 Onésime, prises lav./séc., 1er nov., pas chauffé ni éclairé, stat., très propre. **Faut voir! 827-1270**

3 CHAMBRES, **aubaine, "tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 561-0693, 243-7089

3 CHAMBRES, av. Principale, ni chauffé ni éclairé, 5 appareils, stat., remise, $550, libre. 246-8159

3 CHAMBRES, beau, $515, près Lorrain, libre. **684-5615, 663-6502**

3 CHAMBRES, beau, prises lav./séc., stat., remise. 664-1411.

3 CHAMBRES, beau triplex, rénové, chauffé, $585. 731-7083, 663-9397.

3 CHAMBRES, bel app., poêle, réfrig., lav./séc., $595. Albert Marelly, jour: **243-3111,** soir et fin de sem.: **456-3393**

3 CHAMBRES, bois franc, pas chauffé, pas éclairé, $565. 457-2668

3 CHAMBRES, CONCEPT UNIQUE sur 2 étages, **foyer,** remise, cour arrière, stat., près des Promenades, $620 **(S.V.P. pas d'animaux),** oct./nov./déc. 663-5648 ou 566-1376.

3 CHAMBRES, constr. 1996, $560 pas chauffé, ni éclairé. 669-2203.

3 CHAMBRES, Côte d'Azur, balcon, spacieux, stat., 1e mois gratuit, $610. Peggy 232-1121.

3 CHAMBRES, dans triplex, foyer, 2 stat., $575. et plus, libres. **663-2506.**

3 CHAMBRES, duplex, 2e étage, prises lav./séc., garage, $550/mois pas chauffé ni éclairé, 212 East. 663-5655

3 CHAMBRES, grand bungalow, **complètement rénové,** chauffé, 4 appareils, **non-fumeur,** $799, libre. **731-8366.**

3 CHAMBRES, grand, foyer, chauffé, poêle et réfrig., $575. 663-1255

3 CHAMBRES, haut de duplex, rue Guay, prises lav./séc, chauffé, éclairé, $590, pas de cour. 663-5868.

3 CHAMBRES, libre, $525 chauffé, non éclairé. 669-2129.

3 CHAMBRES, libre, beau, grand, rénové $525 + Hydro. **994-6398, 669-6325**

3 CHAMBRES, libre, rénové, remise, prises lav./séc., près de tout, 2 stat., $550. 671-4333.

3 CHAMBRES, libre, rénové, rue O'Farrell, non chauffé ni éclairé, foyer, $610 nég., prises lav./séc. 775-3362

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $600. 561-5578.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, nov., grand, très bien situé, parc, $550. **643-4477, 751-8431**

3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, $575 et $600. 246-9787.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat. 776-6379.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stat., remise, balcon, Côte d'Azur. 561-5826, pag. 786-2935.

3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de $575. **595-4721.**

3 CHAMBRES, spacieux, libre, s/sol inclus, grande cour arrière, $580. 682-0950, 682-8454.

3 CHAMBRES, Templeton, semi s/sol, très grand, garage, $550 pas chauffé ni éclairé. **Faut voir!** 986-3551

3 CHAMBRES, Touraine, chauffé, cour, 1er nov., $585, 243-3395.

3 CHAMBRES, très grand, face rivière, $695. 243-0034, **www.appartnet.com/direct,** mon code: 2-159

• 3 CHAMBRES, triplex jumelé 1991, spacieux, entrée privée, frais peint, tapis neufs, Labrosse, près Maloney, **1 MOIS GRATUIT,** $590, libre. 281-1677, 986-7081, 773-1588.

CENTRE-ville, 5 appareils, garage int., tapis neuf, 974, St-René, app. 1, $535. 243-6999

GATINEAU, 3 chambres, balcon, moderne, libre, $550. 152 la Savane. Samira, jour: 234-0997 soir: 733-5284.

GATINEAU, ch. McDermott, maison mobile, 2 chambres, meublée ou non, option d'achat, $450, libre. 243-1727

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

RABAIS MENSUEL OU 1 MOIS GRATUIT

2 chambres, **chauffés, éclairés, poêles, réfrig.,** remises int., prix abordable, concierge résident. **243-7718, 685-1743**

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

SERVICE DE LOCATION GRATUIT

Économisez temps et argent, dès la 1re visite. (613)567-1921.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1,000 Pl car., le plus **beau** loyer à Hull, $525, **céramique,** (chauffé). 243-9364

1-2-3 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, près Maxi, poêle, réfrig., prises, câble, balcon, stat., **$430 à $575.** 772-4750

1-2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffés, éclairés, stat., buanderie, balcon, propres, **Mont-Bleu. 741-2519**

1-2 CHAMBRES, calmes, **rénovés,** en sécurité, **céramique,** libre 243-9364.

1-2 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, poêle, réfrig., grands, $375, $425, 61 Daniel-Johnson. 770-0667, 643-3030.

1-2 CHAMBRES, prises lav./séc., **calme,** 2 stat. --- 771-4880, pag.: 751-4531

135 BOUL. Gamelin, 1 chambre, propre, tranquille, immeuble bien géré près hôpital et Galeries, $527, chauffé et appareils incl. **M. Lavigne, 595-2733.**

145 LAROSE, 1 chambre, poêle, réfrig., meublé ou non, à partir de $415 avec ou sans bail. 772-9983

155 RUE Caron, 2 et 3 chambres, libres. 777-1768.

158 RICHER: 2 chambres, appareils, buanderie, **céramique,** libre. 243-9364

175 MUTCHMORE

Garçonnière, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble. 778-3449, 778-4481, 568-4498.

1 CHAMBRE, libre nov./déc./janv., chauffés, eau chaude, non éclairés, 2 appareils, stat., buanderie, $460, 79 Prévost. **770-6907.**

1 CHAMBRE, rénové, nov./déc./janv., $420 et +, possibilité chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., buanderie. 59 et 65 Lanctôt. **770-6907, 777-3813, 770-5930.**

1 CHAMBRE, **100% rénové, avec du cachet,** bois franc, céramique, 2 appareils, prises lav./séc., chauffé, eau chaude, 170 St-Joseph, $525, $550, 1er nov. **(613)799-2260**

1 CHAMBRE, 109 Garneau, poêle, réfrig., $310. 568-4012, 684-3756

1 CHAMBRE, 1er nov., 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, 67 Scott, près UQAH, stat., $345. **770-4521, 671-7422**

1 CHAMBRE, 1er nov., 2 balcons, chauffé, éclairé, stat., $420. **243-2661**

1 CHAMBRE, 1er nov., $365, **près UQAH,** buanderie, stat. 771-8479.

1 CHAMBRE, 1er nov., $425, chauffé, très grand, neuf, stat. 772-9973.

1 CHAMBRE, 1er nov., chauffé, poêle, réfrig., $425. 770-2526.

1 CHAMBRE, 1er nov., près Musée, chauffé, eau chaude, bois franc, poêle, réfrig., $450. 771-2679.

1 CHAMBRE, 1er oct., 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, stat. $400. **827-2823**

1 CHAMBRE, 1er oct., près des services. **776-2281,** après 20h: **664-3970**

1 CHAMBRE, 1 Labelle, très grands, céramique, bois franc, prises lav./séc., stat., $475. 684-5573

1 CHAMBRE, 21 Mont-Bleu, $400 pas chauffé ni éclairé, nov. 778-2525

1 CHAMBRE ($220), garçonnière ($350), chauffé, éclairé. 663-0142.

1 CHAMBRE, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, $385, libre, 663-7191

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./séc, 175 Archambault, $390. **771-4558**

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, semi-s/sol très propre, stat., nov., $400. **827-2823**

1 CHAMBRE (3 1/2), chauffé, $390, libre. 777-9298, entre 18h et 19h.

1 CHAMBRE, $435 chauffé, St-Jean Bosco, très propre, libre. **772-2994**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, $425-$395 chauffés, éclairés, semi meublé, cour paysager, entrée privée, stat., près hôpital et UQAH, libre, bail flexible. 778-7111.

1 CHAMBRE, $465, près Cegep et Casino, libre, secteur tranquille, poêle et réfrig., prises lav./séc. 776-5789.

1 CHAMBRE, $490 et +, **libre nov./déc./janv.,** poêle, réfrig., **buanderie,** stat., chauffés, éclairés, 230 Mutchmore. **770-6907.**

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., $500. 743-2547.

1 CHAMBRE, 4 appareils, près Place Portage, stat., balcon, remise, libre, $485. 745-3320, 749-6696.

1 CHAMBRE, 65 Laval et rue Riel, chauffés, libres. 778-0644, 776-1815

1 CHAMBRE, appareils, rénové, $375 pas chauffé ni éclairé **771-9214**

1 CHAMBRE, au 2e, pour 1 personne, références, $350, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, libre. 771-1683

1 CHAMBRE, boul. Riel, grand semi-s/sol de maison, $465 tout incl., libre 1er déc. 595-5887.

1 CHAMBRE, **CENTRE-VILLE,** 89 Vaudreuil, 2 appareils, buanderie, stat., à partir de $495. 778-2441, 778-9650.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près des services. 771-7206.

1 CHAMBRE, chauffé, $350, près de Place Cartier. 771-9858

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $425. 776-2694, 776-9482.

1 CHAMBRE, chauffé, libre 1er oct., $450. 770-8880.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig. 827-2974.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., balcon, $320. 776-0784, 834-3254.

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, grand, chauffé, éclairé, cour, stat., $475. 772-5782.

LES JARDINS DE LA MONTAGNE ISC

Appartements à louer

2 ch. à c., prise lav.-séch., fraîchement repeint, *stationnement inclus*

1 mois gratuit pour nouveaux locataires

À PARTIR DE **510$ / mois**

Les Châteaux de la Montagne

CONDOS À HULL

2 et 3 ch. à c.

Incluant:

5 appareils, foyer, stationnement, piscine - tennis, 2 balcons

Bonne qualité de vie

Pour seulement:

650$ à 745$/mois

Bureau de location : 194 avenue Des Jonquilles, Hull

Les Serres de Gatineau

2 c.c., 5 app., 2 salles de bain, foyer, stat. intér., const. béton, libre immédiatement. **675$/mois**

Le Neufchatel

1, 2 et 3 c.c., 5 app., chauffé/éclairé, air climatisé, vue panoramique, garage intérieur, sécurité 24 hrs. À partir de **875$/mois**

www.appartnet.com/out/jdminc

Info. : 770-9911
Marc Brunet

1 CHAMBRE, dans maison privée, idéal pour 1 personne, salon/foyer, chauffé, éclairé, $445. 771-3382.

1 CHAMBRE, Gamelin, grand logis, appareils, stat., propre et tranquille, $400. 770-4459, 779-1632.

1 CHAMBRE, grand, 1er déc., poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., $400. 54 rue Falardeau. 243-4024.

1 CHAMBRE, grand, $400, chauffé, prises lav./séc., rénové. **243-0631**

1 CHAMBRE, grand, poêle, réfrig., lav./séc., chauffé, éclairé, $495. Jour: 243-3111, soir: 456-3393.

1 CHAMBRE, grand, rénové, semi s/sol, chauffé, éclairé, s/lavage, poêle, frigo, libre 15 oct. 777-2962.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, lav./séc., $460. 777-1861.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 4 appareils. **43 Lavallée, 4 logis.** 456-3363.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, libre, $495, chauffé, stat. 771-3499, 852-3846.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, $480. 744-5456.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près CEGEP, très spacieux, voisinage agréable, immaculé, paisible, petit imm. bien entretenu, parc en face, arbres et fleurs, bois franc, appareils, rangement, $450 chauffé. **778-3227, 561-5491.**

1 CHAMBRE, MONT-BLEU
près CEGEP, grand, chauffé, balcon, stat., $450. **738-1411, 770-8389**

1 CHAMBRE, NE CHERCHEZ PLUS
très propre, tous rénové, excellents services. Faut voir. $425 tout inclus. **772-0189, 243-3740, 955-8610.**

1 CHAMBRE, nov., chauffé/éclairé, 2 appareils, balcon, stat., Mont-Bleu, $460. 824-8032 ou 738-2314.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 1 stat., à partir de $350. 770-2835.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, $325. 459-1445, soir: 459-3742.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $330. 770-2686.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $325. 778-7524.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., rénové; à louer dépanneur. **776-2424, 827-4914**

Libre immédiatement — **2 c.c. 575$/mois** — **SÉCURITAIRE**

Les appartements Jacques Cartier HULL

Libre immédiatement — **3 c.c. 620$/mois** — **ENTIÈREMENT RÉNOVÉS**

LA CAMPAGNE EN VILLE

- *Piste de ski de fond*
- *Autobus 67 et 77*
- *Vue panoramique*
- *Porte-patio 8', balcons*
- *85 espaces de stationnement intérieur*
- *À cinq minutes du centre-ville de Hull et d'Ottawa*
- *Près parc Jacques-Cartier et musée des civilisations*

Inclus : poêle et réfrigérateur neufs, chauffé et éclairé.

Visitez nos logements modèles dès maintenant!

BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER, SUITE 108
www.appartnet.com/ottawa/direct Code: 58

Heures de visite:
Lundi au vendredi 8h30 à 21h
Samedi et dimanche 12 h à 17 h

771-2666

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., pas chauffé, ni éclairé. 684-1473.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., ni chauffé ni éclairé, 1er nov. 746-8066

1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, poêle, réfrig. fournis, libre, $385. **775-7963, 243-0996, 770-2414.**

1 CHAMBRE, près UQAH, bord de rivière, $400 non chauffé, non éclairé, 2 appareils. Après 18h: 775-2341.

1 CHAMBRE, près UQAH, chauffé, éclairé, $450, 1er sept. 836-3928.

1 CHAMBRE, PRÈS UQAH
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig., allocation spéciale de déménagement de $200, $465 et +. 777-9261

1 CHAMBRE, rue Laval, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, repeint, libre, $420. 770-4146.

1 CHAMBRE, rue Papineau, prises lav./séc., stat., $325. 561-5089.

1 CHAMBRE, secteur St-Raymond, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, frais peint. 835-2981.

1 CHAMBRE, spacieux, $468 chauffé, éclairé, 2 appareils **neufs,** frais peint, **piscine, stat. int.** et +. **770-9553, 246-0041**

1 CHAMBRE, très propre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie. 778-3804 après 17h.

1 CHAMBRE, Val-Tétreault, vue magnifique, tranquille, neuf, foyer, prises lav./séc., $565. 775-2542.

1 CHAMBRE, vue du parlement et chutes Rideau, stat., $685. 737-5838

1 ET 2 CHAMBRES
$465-$495 SPÉCIAL
condo propre et tranquille, près auto bus, 4 appareils, stat. avec prise, près centre-ville et Ottawa. **595-9044**

1 ET 2 CHAMBRES, libre nov./déc./janv., $400-$490, 2 appareils, possibilité chauffés, éclairés, buanderie, stat., 76-82-84 Richard. **770-6907, 772-1992.**

1 ET 2 CHAMBRES, libres, centre-ville, béton, appareils, $450. **682-5661**

2-2 CHAMBRES, 1er oct., Mont-Bleu, $415. 281-8891, 663-0438.

2-2 CHAMBRES, $435, prises lav./séc., près Place Cartier. 776-5645.

2-2 CHAMBRES, appareils, **tout céramique,** (haut, chauffé), $525. 243-9364

2-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, paisibles, Mont-Bleu, $495, **733-0620.**

2-3 CHAMBRES, libres, à partir de $458, poêle, réfrig., câble, **2 mois gratuits** ou réduction mensuelle équivalente (exclusif aux nouveaux locataires), 30 des Prés. **827-8806.**

2 BELLES chambres, près St-Joseph, propre, chauffé, éclairé. 663-0474.

2 CHAMBRES, 109 Berri, $500, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., très propre, libre. 771-8608.

2 CHAMBRES, 1er déc., $460, prises lav./séc., stat., 46 Daniel Johnson, 770-6907.

2 CHAMBRES, 1,250 pi car., 2 niveaux, luxueux. 773-3250, 771-5782.

2 CHAMBRES, 160 St-Laurent, 1er oct., 2 appareils, chauffé, eau chaude, stat., $475. 771-9264.

2 CHAMBRES, 1er déc., 4 appareils, ni chauffé ni éclairé. 770-4523

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 16 Rouville, s/sol, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $400, libre. 762-2306

2 CHAMBRES, 17 de la Roseraie, app. 16, 5 appareils, foyer, pas chauffé ni éclairé, libre, $640. **EXEC, 777-0216**

2 CHAMBRES, 1er nov., 21 St-Florent, chauffé, éclairé, $525. 738-8086

2 CHAMBRES, 199 Champlain, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., stat. incl. (grand casier s/sol, prises lav./séc.), très propre, $525. **771-9100, soir: 777-8052.**

Bienvenue au projet La Vérendrye

Venez nous voir les derniers! Nous vous invitons à visiter nos appartements rénovés à des prix très compétitifs après avoir visité d'autres projets.

PROMOTION SPÉCIALE

1 c.c. À PARTIR DE **435$** — **2 c.c.** À PARTIR DE **485$** — **3 c.c.** À PARTIR DE **575$**

Rabais de 5% pour les étudiants et personnes âgées

INCLUS : • Poêle • Frigo neuf • Chauffé • Eau chaude • Buanderie • Dépanneur • Stationnement avec prise • Serv. conciergerie • Remise

20 La Vérendrye
Une visite vous convaincra
777-5444
Un Site astucieux !

Jumonville — Daniel Johnson — Boul. Mont-Bleu

Lundi au jeudi : 11h à 19h • Vendredi : 9h à 19h • Samedi et dimanche: midi à 17h

2 CHAMBRES, 1er nov., 1er étage, chauffé, éclairé, stat., très propre, idéal pour personne âgée, $560. 776-1405.

2 CHAMBRES, 1er nov., $425 pas chauffé, ni éclairé, centre-ville. 246-3308.

2 CHAMBRES, 1er nov., $550, chauffé, éclairé, **776-4507, 751-7840.**

2 CHAMBRES, 1er nov., Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 6 logis, $480. Références. **771-5118, 775-8695**

2 CHAMBRES, 1er oct., $530, 1er nov.: $500, frais peint, poêle, réfrig., câble, 10 Des Prés. **595-3156, 777-0286.**

2 CHAMBRES, 1er oct., chauffé, eau chaude, appareils, stat., semi-s/sol, Mont-Bleu, $520. **777-5236, 722-5506**

2 CHAMBRES, 1er oct., chauffé, 2 appareils, $525. 595-1461.

2 CHAMBRES, 1er oct., Mont-Bleu, prises lav./séc., stat., pas chauffé/éclairé. **772-0807, 776-6299, 986-3597.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** 25 Chauveau, dans triplex rénové, tapis neuf, $480 chauffé. 777-5550.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, condo, Hautes-Plaines, stat., prises lav./séc., pas chauffés ni éclairés, à partir de $530. 777-0216 **EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, libre, spacieux, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., $525 + Hydro. 776-3263

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, chauffé, pas éclairé, rénové, cour, stat., rue Rouleau, $500. **778-3591**

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** libre, paisible, 2 stat. 771-4880, 751-4531.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit (à partir de $484), possibilité chauffé, éclairé, très grand, près CEGEP, poêle, réfrig., libre. **827-8806.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, $450, $480, sécuritaires, grands, très propres, frais peint, tapis et tuiles, libres. **776-4351, 825-0467.**

2 CHAMBRES, 216 Mont-Bleu, chauffé, 2 appareils, **$500-$550.** 595-9362

2 CHAMBRES, 246 Maisonneuve, grande cuisine, prises lav./séc., balcon, remise, stat., $430. 770-9301.

2 CHAMBRES, 2 appareils, frais peint, prises lav./séc., stat., $525 pas chauffé ni éclairé, libre. 457-9720

2 CHAMBRES, 2e étage, près du C.H.R.O., 1er nov., $385. 243-0870.

2 CHAMBRES, 2 niveaux, 2 balcons, foyer, piscine, tennis, appareils, libre, $725. **771-1716.**

2 CHAMBRES, $340 pas chauffé ni éclairé, 10 Joanisse, nov. ou déc. 771-3436.

2 CHAMBRES, $350, près musée, demi s/sol, poêle, réfrig. 777-0087.

2 CHAMBRES, $400, Lucien Brault, libre, prises lav./séc., repeint, stat., près de tout. Sans bail. 777-6252.

2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, poêle et réfrig., chauffé, éclairé, stat., grand, 6 logis. **772-1453, 777-9602.**

2 CHAMBRES, **403 Taché,** $550, chauffé, éclairé, UQAH; **51 Montpetit,** triplex neuf, $595. 777-9800.

2 CHAMBRES, $425 chauffé, pas de prises lav./séc., rénové. **243-0631**

2 CHAMBRES, $425, très propre, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, stat. 246-7436.

2 CHAMBRES, $430-$485, beau et grand, frais peint, sécuritaire, intercom, prises lav./séc., avec ou sans poêle, réfrig., stat., balcon, près école, Cégep et la 50. **243-0096, pag.: 779-1664, www.appartnet.com**

2 CHAMBRES, $450, $485, près St-Joseph; **3 chambres,** $585 chauffé; maison à Gatineau: $575. 777-5342.

Bienvenue au projet La Vérendrye

Venez nous voir les derniers! Nous vous invitons à visiter nos appartements rénovés à des prix très compétitifs après avoir visité d'autres projets.

PROMOTION SPÉCIALE

1 c.c. À PARTIR DE **435$** — **2 c.c.** À PARTIR DE **485$** — **3 c.c.** À PARTIR DE **575$**

Rabais de 5% pour les étudiants et personnes âgées

INCLUS : • Poêle • Frigo neuf • Chauffé • Eau chaude • Buanderie • Dépanneur • Stationnement avec prise • Serv. conciergerie • Remise

20 La Vérendrye
Une visite vous convaincra
777-5444
Un Site astucieux !

Jumonville — Daniel Johnson — Boul. Mont-Bleu

Lundi au jeudi : 11h à 19h • Vendredi : 9h à 19h • Samedi et dimanche: midi à 17h

2 CHAMBRES $525 TOUT INCLUS
Ne cherchez plus, très propres, tous rénovés, excellents services. Faut voir. libres. **772-0189, 243-3740, 955-8610.**

2 CHAMBRES, $530, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils. 771-4828.

2 CHAMBRES, $530, rue St-Florent, chauffé/éclairé, libre. 684-4050.

2 CHAMBRES, $450, Mont-Bleu, rénové, chauffé, stat., libre. **243-5726.**

2 CHAMBRES, $475, complètement rénové, plancher bois et céramique, près parc Jacques-Cartier, prises lav./séc., libre. 568-9360.

2 CHAMBRES, 4 appareils, non chauffé ni éclairé, semi-s/sol, $375/mois, libre 1er nov. 778-5277.

2 CHAMBRES, $500, chauffé, prises lav./séc., stat., Laval/Sacré-Coeur, 1er nov. 669-0946, 772-4718.

2 CHAMBRES, $500, prises lav./séc., stat., libre. 770-3724, 777-5896.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, $545/$615, prises lav./séc., **chauffé/éclairé,** 67 Lois. **663-2567**

2 CHAMBRES, $560, condo, poêle, réfrig., stat., libre. 669-7922

2 CHAMBRES, appareils, chauffé, éclairé, stat., $530. 776-5573.

2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, $475-$450/mois, aubaine de $75/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 775-7660.

2 CHAMBRES, aubaine véritable, luxueux, central, tranquille, sécuritaire, prises lav./séc., stat., mois gratuit. **777-6698, 820-3265.**

2 CHAMBRES, balcon, 2 stat., prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, plancher bois franc, libre, $490. **776-0622**

2 CHAMBRES, balcon-terrasse 12x20, chauffé, éclairé, câble, prises lav./séc., $480. 778-7534.

2 CHAMBRES, bonis de signature (bail de 12 mois): machine à expresso et capuccino gratuite. Éclairé, chauffé, poêle, réfrig., stat., $540, 83 Lucien Brault, Hull, Qc. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

2 CHAMBRES, centre-ville, $450. 777-0129, après 17h: 595-9622.

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, 5 appareils, très propre. 595-0585.

2 CHAMBRES, centre-ville, $510 chauffé, éclairé, janv. **772-6644 #460.**

2 CHAMBRES, chauffé, $520; **1er 2 mois: $195.** 777-5152, 561-5657.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., **à partir de $550,** libre, (possibilité réduction), près UQAH. **827-8806.**

2 CHAMBRES
chauffé, éclairé, super logis
$525, $545, nov.-déc., secteur Mont-Bleu, balcon, poêle, réfrig. 771-6266

2 CHAMBRES
chauffé/éclairé, appareils, balcon, stat., buanderie, **Mont-Bleu. 741-2519**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, à partir de $550. **776-5049**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $450, libre. 777-8474

2 CHAMBRES, condo luxueux, 4 appareils, foyer, piscine ext., stat. 778-2441, pag. 778-9650.

2 CHAMBRES, condo neuf, boul. Taché, près université, disponible immédiatement, incluant réfrig., cuisinière, lav./séc., stat., $525. 747-9396

2 CHAMBRES, condo, secteur Mont-Bleu, plein-pied, patio, très calme, ni fumeurs, ni animaux, $550. 778-3753

2 CHAMBRES, dernier mois gratuit (offre pour période limitée), 20 rue Des Prés, très propres, non chauffés ni éclairés, 2 appareils, câble, quartier tranquille, près du Maxi, ch. de la Montagne, stat., $500/$550. **771-9100, soir: 595-9106.**

2 CHAMBRES, grand, neuf, ensoleillé, prises lav./séc., balcon, stat., près de tout, parc, $625. 595-3392.

2 CHAMBRES, grand, rue Eddy, $575 chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., pas d'animaux, stat., libre; 778-2764, 772-0639

2 CHAMBRES, haut de duplex, libre, $455 pas chauffé. Soir, 669-0869.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, $525, face forêt, moderne, spacieux, rangement, parfait état, 3 appareils, stores, arbres, prises. **561-5491, 664-2221.**

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, $575, r.-de-ch., petit immeuble récent, immaculé, moderne, **insonorisation,** forêt en face, entrée privée, appareils, prises, rangement. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, avec studio, libre. 595-2048, 771-6059.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, pas chauffé, ni éclairé, $450. **595-4721.**

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, chauffé, pas éclairé, $460. 776-6735.

2 CHAMBRES, libre, 45 Georges Bilodeau, pas chauffé ni éclairé, **1 mois gratuit,** $445 et +. **595-4721.**

2 CHAMBRES, libre, 81 Fontaine, près Galeries, prises lav./séc., bois franc, très beau. **246-3560**

2 CHAMBRES, libre, haut duplex, **pas prises lav./séc.,** $540 chauffé, clim. central, stat. 770-6291.

2 CHAMBRES, libre, près Place Cartier, chauffé. 246-1144.

2 CHAMBRES, logis récent, face à un parc, stat., centre-ville. 568-1556

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 4 appareils, chauffé, éclairé, $560 tout incl., libre. Annie, 595-1933.

Hull
Villages de la Montagne

Condos 2 et 3 chambres, 5 appareils, foyer, 5 min. d'Otawa.

À partir de 610$/mois.

ROMAX 771-4264
Gestion immobilière **775-1072**
www.appartnet.com/out/Romax

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $455, $420, le 12e mois gratuit ou $425 et $395 pour 14 mois, prises lav./séc., pas chauffés ni éclairés, totalement rénovés. 771-4047 après 16h.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, beau, tranquille, bois franc, balcon, stat., 1er nov. 770-1956, 771-4793.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc. paisible, stat. 685-1551.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé, ni éclairé, stat., $480, 54 Jumonville, Hull. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., stat., libre. 663-3800.

2 CHAMBRES, neuf, **luxueux,** face parc la Gatineau, 1,250 pi car., plafonds 9', bois franc, céramique, foyer gaz, $665, 1er déc. **Soir: 243-9303.**

2 CHAMBRES, neuf, spacieux, foyer, prises lav./séc., 2 stat., Plateau de la Capitale, sept. ou oct. 777-2588.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, $400, libre. 776-6755

2 CHAMBRES, nov., chauffé/eau chaude, 2 appareils, bois franc, buanderie, rénové, stat., $505. 770-1379

2 CHAMBRES, nov., chauffé, eau chaude, près services, $520. **776-3878**

2 CHAMBRES, nov., chauffé, éclairé, $500. 776-2694, 776-9482

2 CHAMBRES, nov., très propre, grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, pistes cyclables. **243-0906**

2 CHAMBRES, Parc de la Montagne, chauffé, 1er nov., $475. **(819)684-6868.**

2 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, 2 sem. gratuites, $660. 243-5995

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., câble, stat. **778-1904.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., 1er étage, $425 pas chauffé ni éclairé, références, libre. 771-6858.

2 CHAMBRES, près Maxi, oct.-nov., beau, bon prix, poêle, réfrig. **684-5615**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, poêle, réfrig. si besoin, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $400. 771-7667.

2 CHAMBRES pour 50 ans et + rue Montcalm, sécuritaire, rangement, moderne, près clinique médicale, autobus, CLSC. Venez vivre dans un climat calme et attentionné. 771-5643

Secteur Mont-Bleu
1 - 2 - 3 chambres et garçonnières
Chauffé, terrain central paysager + piscine avec surveillant, etc.
778-1122 772-4886
776-2485 772-9561

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, très propre, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie, $525. 771-6826.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., tapis gris, balcon, stat., $400. 770-6428

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, stat., $450, aussi demi-s/sol à $400. 775-0948.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., rue Montclair, possibilité $440/mois, libre. **827-8806**

Près du Parc de la Gatineau
Dépanneur sur place et service de buanderie
INCLUS Chauffé, éclairé, câblovision, poêle et réfrigérateur, tapis neuf, peinture fraiche, etc.
Nouveau! Parc pour enfants
1 chambre à partir de 470$ PAR MOIS
Notre succès, la qualité de nos locataires

Les appartements Parc Montagne
46 Bédard, Hull
776-1897

2 CHAMBRES, rue St-Rédempteur, chauffé, très propre, gens tranquilles, 1er nov., $425. 684-3445 après 18h.

2 CHAMBRES, secteur Mont-bleu, poêle, réfrig., stat. **776-3601, 771-6706.**

2 CHAMBRES, SECTEUR MONT-BLEU balcon, stat., prises lav./séc., frais peint. 746-7283, 771-9925.

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, bien situé, près services. 771-7206

50 ans et plus
1 et 2 chambres
Rue Montcalm
Sécuritaire, ascenseur
Vue panoramique
Salle de loisirs
Près de : CLSC, Clinique médicale, autobus
771-LOGE(5643)

2 CHAMBRES, semi-s/sol, $425 pas chauffé ni éclairé. 741-2911

2 CHAMBRES, semi-s/sol, dans triplex, rénové, prises lav./séc., $475, non chauffé ni éclairé, 1er oct., 87 St-Henri. 778-3138.

2 CHAMBRES, **spécial étudiants**, dernier mois gratuit (offre pour période limitée), 65 Lesage, chauffés, éclairés, propres, poêle, réfrig., stat., 2 km du Casino, $515/$560. **771-9100,** soir/fin sem.: **771-5424.**

2 CHAMBRES, très propre, chauffé, poêle, réfrig., 2 stat., 79 St-Raymond, $495, libre. 771-0404

2 CHAMBRES, Val-Tétreault, vue magnifique, neuf, foyer, prises lav./séc., 2 étages, $825. 775-2542.

2 CHAMBRES, Wrightville, chauffé, cour privée, $445. 671-5528

2 ET 3 chambres, 70 et 60 boul. Mont-Bleu, pas chauffés ni éclairés, stat., $475 et $525. 777-6326, 684-2514.

2 LOGEMENTS, 2 chambres, rue Montpetit, prises lav./séc., stat. 2 autos, avec prise, après 17h. 776-4672.

35-B DE Lanaudière, $470, 3 1/2, neuf. 771-6641, 773-2926.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, 1er déc., 2 étages, foyer, $750 nég. 772-4037.

3 CHAMBRES, 1er nov.-déc., $320, sat., pas chauffé ni éclairé. Maurice Leblanc, 595-5195.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, condos, r.-de-ch., des Hautes-Plaines, $590, pas chauffés ni éclairés, prises lav./séc., libres. **EXEC LTÉE, 777-0216.**

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, Cité des Jeunes
Hull (Québec) J8Z 1L3
(819) 771-4299
Appartement rénové situé en face du parc de la Gatineau, à quelques pas du Collège de l'Outaouais et du terminus d'autobus Seulement 15 minutes d'Ottawa.
Voici ce que nous offrons :
Chauffé, éclairé, câble Cuisinière et réfrigérateur inclus :
Buanderie, stationnement avec prise Service de conciergerie Piscine extérieure Plancher de bois franc
PROMOTION
POUR OCCUPATION IMMÉDIATE ET PERSONNE DE 55 ANS+
www.appartnet.com/out/village

3 CHAMBRES, 70 Garneau, $500.; 4 chambres, chauffé: $620. 276-2798.

3 CHAMBRES, boul. Riel, 5 appareils, $600, remise, stat. 778-1208, 777-8282.

3 CHAMBRES, chauffé, $680, 1er nov. 771-3226, 778-7335

3 CHAMBRES, coin St-Joseph/St-Raymond, $550. **770-5585.**

3 CHAMBRES, condo, Mont-Bleu, luxueux franc, foyer, $690. 747-6039.

3 CHAMBRES, grand, clair, propre, semi-s/sol, remise, prises lav./séc., Mont-Bleu, $500. 778-7743.

Altitude

Édifice de choix
Face au Parc de la Gatineau
✔ Vue panoramique,
✔ Saunas, ✔ Piscine,
✔ Buanderie, ✔ Concierge,
✔ Corridors rénovés
✔ Stationnement gratuit
SPÉCIAL Logements rénovés
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA
770-9730
ENTRE 9 H ET 21 H
QUANTA

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, propre, tranquille, ensoleillé, $695 chauffé, eau chaude, stat. **454-2834**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., très grand, $625. 777-9773.

3 CHAMBRES, neuf, spacieux, foyer, prises lav./séc., 2 stat., Plateau de la Capitale, sept. ou oct. 777-2588.

3 CHAMBRES, Parc de la Montagne, chauffé, éclairé, beaucoup d'extra, 1er nov., $675. **(819)684-6868.**

3 CHAMBRES, secteur St-Joseph/St-Raymond, triplex spacieux, rénové, prises lav./séc., tapis, stat. 224-1639.

APPARTEMENTS et condos avec ou sans appareils, à partir de $500/mois. Marc Brunet, 770-9911.

CENTRE-VILLE
1 CHAMBRE, rénové, céramique, jardin, prix négociable. 459-3090.

COOPÉRATIVE: 79 Boucherville, 3 chambres, chauffé, $535. 777-7492.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

COOP. D'HABITATION DU COTEAU
2 chambres: $500; 3 chambres: $550.
De 9h à 17h, 778-2813
De 18h à 21h, 770-2568
Visites sur rendez-vous seulement.

Le Salaberry
1, 2 ou 3 chambres
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Édifice sécuritaire en béton
Chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur.
Surintendant 24 heures
Piscine extérieur, tennis.
Promotion spéciale sur les 1 et 2 ch. de 5 à 10 % de rabais
Renseignements
778-3103

COOPÉRATIVE D'HABITATION DU LAC 1 chambre. Faire parvenir demande au 193 Ste-Marie, Hull, Qué., J8Y 2B4 ou par télécopieur au 771-3734.

GRAND 3 chambres, logement de coin, dernier étage, 1er déc., stat., chauffé, $575. 776-1896.

LE BLACKBURN
295 boul. St-Joseph, Hull, 1 chambre et garçonnière, stat. int., chauffés, éclairés, câbles, piscine int., luxueux, $725 et $500. 568-4111

NE CHERCHEZ PLUS!
LE CITADIN
1 ET 2 chambres à partir de $405. 770-0384.

PRÈS MUSÉE CIVILISATIONS, 4 1/2, chauffé, nov., stat., $525. 833-3219.

SERVICE DE LOCATION GRATUIT
Économisez temps et argent dès la 1re visite. (613)567-1921.

SPÉCIAUX D'AUTOMNE
garçonnière, 1 et 2 chambres, poêle, réfrig., bois franc, buanderie. Pas chauffés ni éclairés; à partir de $320. 25 Chouinard. **777-3676, 745-6507.**

403 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 ET 2 chambres, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig. fournis, plancher bois franc, buanderie, **Vanier, 742-8988.**

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, $600 et $750. 824-1887

3 CHAMBRES, 340 Donald, $775 chauffé, possibilité de s/sol. 741-2911

3 CHAMBRES, 4 appareils, stat., cercle Michel - superbe. $850. 745-1747.

ALBERT/BRONSON
1-2 chambres, chauffés. Jour: 560-1221. Pour visites: 233-6119.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; disponibles immédiatement; poêle, réfrig. inclus. Après 17h, **764-5429.**

CORNWALL, 1er nov., duplex (bas), **2+ 1** chambres, 3 appareils. **613-932-3616**

HAMMOND, 2 chambres, chauffé, éclairé, 4 appareils, libre. 487-2524

SERVICE DE LOCATION GRATUIT
Économisez temps et argent dès la 1re visite. (613)567-1921.

VANIER, 2-3 chambres, bois franc, $425 et +, services extra. 738-9504

VANIER, duplex, 2 grandes chambres, prises lav./séc., chauffé, stat., entrée privée, $650. 746-4171.

VANIER, duplex, r.-de-ch., 2 chambres, chauffé, éclairé, lav./séc., cuisinière, réfrig., cour privée, stat., aucun animal, $750. **749-4789.**

WENDOVER, 1 chambre, joli, très propre, bord de l'eau, $350. 673-2001

404 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE (3 1/2), neuf, près école, nouveau projet, $395. **281-4997**

1 CHAMBRE, très propre, spacieux, libre, $325. 986-6098.

2 CHAMBRES, **duplex,** neuf, **moderne,** grandes pièces, beaucoup d'espace de rangement, **secteur tranquille, $495.** 281-6832.

2 CHAMBRES, libre, genre maison en rangée. 986-3656, 986-6629.

2 CHAMBRES, libre, style maison en rangée, rénové, prises lav./séc., $395, garage en sus. 986-6738.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., remise, stat., vue sur la rivière, centre-ville, $425. 743-0208

2 CHAMBRES, propre, rue Principale, tranquille, libre, $425. **281-7550.**

2 CHAMBRES, sur 2 étages, deck à l'arrière, $410, libre. **819-985-2550.**

405 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, 1er déc., chauffé, éclairé, pas d'animaux, idéal pour couple, à Chelsea. 827-1272.

2 CHAMBRES, 1er nov., haut de maison, chauffé, éclairé, $600, 67 ch. Létourneau. 671-7380.

2 CHAMBRES, $350, pas chauffé ni éclairé, Masham. 456-2785

2 CHAMBRES, CANTLEY, LIBRE 827-2173, pag.: 782-4933.

3 CHAMBRES, 1er déc., neuf, prises lav./séc., stat. 671-6592.

405 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, Val-des-Monts, $450 chauffé, éclairé, 1768 du Carrefour. 671-6649, cell.: 743-1567.

3 ET 2 chambres, grands, Lac Sinclair, prises lav./séc., $500-$450, 1er août. 456-2758.

CHELSEA, 1 et 2 chambres, $375/$425 chauffés, pas d'animaux, libres. 643-9878.

LUSKVILLE, logement 1 chambre et garçonnière à louer, 455-9216.

PERKINS, 2 chambres, chauffé, pas éclairé, $460, libre. 671-4742.

PERKINS, 2 chambres, chauffé, éclairé, câble, prises lav./séc, déc. **671-2529**

ST-Pierre de Wakefield, 1 chambre, chauffé, éclairé, prises pour câble et pour lav./séc., **bord de l'eau,** $435, 1er oct. ou 1er nov. 457-4948 (819).

406 GARÇONNIÈRES

1ER NOV., 7 Montpetit, Hull, $325/mois, tout inclus. 791-6622

1ER oct/nov., **près UQAH,** 2 1/2 pièces. chauffée, éclairée, poêle, réfrig., prises lav./séc., $395. **684-3459.**

1 petit bijou de 2 1/2, paisible, ensoleillée, poêle, frigo, rue Laramée, Hull, $315. Vaut une visite! 246-3880

2 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, meublé, Pte-Gatineau, près services, 1er nov., $325. 243-0996.

2 1/2, CHAUFFÉE, éclairée, poêle, frigo, **libre,** stat., $375. **776-2424**

$350, MEUBLÉE, chauffée, éclairée, Gatineau, secteur Riviera, propre, services, non-fumeuse. **561-5164**

$365-$395
Mont-Bleu, nov.-déc.-jan., 2 grandes pièces, chauffées, éclairées, 2 appareils. 771-6266

AYLMER, libre ou 1er nov., près parc et rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, $395. 682-1428.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, stat., Templeton, nov., $340. Soir **663-1759**

GATINEAU, 2 1/2 tout meublé, chauffé, câble, stat., près autobus. **663-5577**

GATINEAU, 660 av. du Golf, 2 appareils, $360, pas chauffée, ni éclairée, **1 mois gratuit.** 595-4721.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée ou non, grand, propre, tranquille, $400, 1er nov., 184 St-Louis. **775-8964.**

GATINEAU, chauffée, éclairée, neuve, câble, $325. 663-8042, 281-8709.

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., frais peint, moderne, $375, **références.** (613)769-0161.

GATINEAU, chauffée, éclairée, pas d'animaux, $350. 521-5662.

GATINEAU, grande, meublée, chauffée, éclairée, câble, pour travailleur(se), $385. 669-9729.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, $300. 743-2827.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $325, 1er nov. 669-8878.

HULL, $300 chauffée, éclairée, meublée, libre. 669-8964

HULL, $370, chauffée, éclairée, rue St-Rédempteur, meublée, pas d'animaux, stat. **778-2764, 772-0639**

HULL, chauffée, poêle, réfrig., stat., 73 Binet, $325. 561-5006.

HULL, Lesage, 2 1/2 chauffé, éclairé, 2 appareils, $380. 776-5573.

HULL, Normand, 2 1/2, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, $380. 776-5049

HULL, près hôpital et Casino, 2 1/2, pas chauffé, $315, $325. 776-6248, 738-9504, 328-4727

HULL, Val-Tétreault, vue magnifique, neuf, non-fumeur, 2 appareils, $400, chauffée, éclairée. 775-2542.

MONT-BLEU, face CEGEP, poêle, réfrig., triplex, $325. **777-8384.**

TOURAINE, meublée, chauffée, éclairée, $340, libre. 457-2668

407 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, bien éclairé, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, câble, stat., double, $475. 827-0816

1 CHAMBRE, neuf, terrain privé, lav., séc., $510 chauffé, éclairé, câble, 1er nov. 827-2586, 827-3651.

GRAND 1 chambre, semi-s/sol dans résidence privée, entrée indépendante, deck, remise, accès au terrain, libre. 778-4134.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $375. 777-9800.

1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. **776-4514.**

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, demi-s/sol, non-fumeur, $425. 771-2115.

1 CHAMBRE, Hull, moderne, 1er nov., chauffé, eau chaude. **772-2113**

1 CHAMBRE, tout équipé (vaisselle, plats), chauffé, éclairé, câble, stat., près d'autobus. Jeune travailleur(euse), non fumeur(euse). $400, Gatineau. 669-9965

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 276-5988.

3 1/2, HULL, s/sol clair, chauffé, éclairé, stat., $400. 771-2462.

CENTRE-VILLE Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé ou non, buanderie. **243-5533, 643-3704.**

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

3 CHAMBRES, 6 appareils, Hull, central, 6 rue Glaude, ameublement complet + télé, chauffé, remise, eau chaude, stat., etc., $750. 770-2031

GARÇONNIÈRES, nov./déc./janv., chauffées, éclairées, buanderie, stat., $400 et + (sem. $160), 230 Mutchmore. 770-6907.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

HULL, 2 1/2 chauffé, éclairé, personne seule qui travaille, pas d'animaux, idéal pour étudiant(e), près Place Cartier et autobus, $375. 771-8753.

HULL, 3 1/2 très tranquille et propre, non-fumeur, $500. 777-0163.

HULL, neuf, près Place Cartier, 3 1/2, chauffé, éclairé, échangeur d'air, remise, stat., 1er nov., $495. 457-9399.

HULL, près Place Cartier, 3 1/2, s/sol, chauffé, éclairé, câble, $425; aussi garçonnière, $325. **770-3751**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 246-6260
Gatineau, luxueux 2 chambres avec foyer, bain giratoire, clim., vaisselle, literie, durée flexible.

TOURAINE, beau secteur, 3 1/2, chauffé, éclairé, libre, non-fumeur, $450. 243-1738

409 LOGEMENTS À PARTAGER

2 CHAMBRES, Ottawa, très central, atmosphère conviviale, lav./séc. comprise, $400. 234-0232.

AVEC étudiant, non-fumeur, meublé, etc., Gatineau. 568-4392, 568-8082.

BEAU, meublé, tout inclus, près hôpital, campus, magasins, femme chrétienne, $300. 246-6247.

CENTRE-ville de Gatineau, près de l'autoroute, $280/mois. 568-4691.

CÔTE d'Azur, s/sol, entrée privée, meublé, tout incl., $300. 243-4795

GATINEAU, grand 6 1/2, $325. **243-5755, 775-3034.**

GATINEAU, près Cégep, récent, tout inclus, $280. 983-6578

HOMME ÂGÉ demande dame retraitée pour partager maison. 746-2088.

HULL, 2 chambres, $300, femme seulement, amitié, respect, partager le quotidien. Pierre: 595-4812.

410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, Hull, Terrasse Chavoin, près cegep. 595-0610.

3 CHAMBRES, spacieux, propre, cour privée, chauffé, entrée lav./séc., St-André/2e ave, près arrêt autobus, 1er déc., $560, références. **669-3154**

HULL, 2 chambres, grand, tout incl. $575, appareils ou non. 771-1232

411 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE (3 1/2), neuf, près école, nouveau projet, $395. **281-4997**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé ou non, câble, stat., $450, 1er nov. Michel: 281-2550.

1 CHAMBRE, très paisible, $375 pas chauffé ni éclairé. 246-9787.

1 ET 2 CHAMBRES, près de l'école. 775-3646, (819)685-2017.

2 CHAMBRES, 1er nov., poêle, réfrig., bain tourbillon, chauffé, éclairé, $575. **243-5265, 778-5773**

2 CHAMBRES, neuf, balcon, libre, prises lav./séc., $420. 986-8398

2 CHAMBRES, récent, près école, 1 mois gratuit. 281-5182, 281-5413.

2 CHAMBRES, secteur tranquille, près école, 1er oct. ou nov., $450. **986-8211.**

2 CHAMBRES, très propre, 7D St-Amour, libre ou nov., $390. 561-4753

DEMI sous-sol neuf, 1 chambre, remise, boisé, $350, libre. 719-5498.

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT! $0 COMPTANT!
À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT
Oui c'est vrai, pas besoin d'aller à la banque, unifam., semi-dét. maison en rangée, ou? Hull, Gatineau, Aylmer. La flexibilité est là. **Pierre B. 783-1954.**

$0 COMPTANT si qualifié, 2 chambres, duplex, revenu $425, super propre, 102 Delorimier, libre. **772-2994**

110 BOCAGE, Gatineau, bungalow, 4 chambres, chauffage au gaz, option d'achat, nov. ou déc., $780. 738-7717

16 DES Rédemptoristes, 3-4 chambres, clôturée. $745. 771-6641.

1er NOV., Templeton, haut ou bas, 1 chambre, chauffé, éclairé. **743-0971**

2 CHAMBRES, constr. neuve, grande s/bains, 1,235 pi car., secteur paisible, centre-ville. 246-3563.

432 MAISONS À LOUER

49 DOLLARD, Hull, grand 3 chambres, jardin, $830. 276-2798

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, près école primaire et autoroute 50, $625/mois. 669-8050.

À voir: spacieux semi-dét., 3 chambres, foyer, clôturé, quartier tranquille, possibilité location appareils, $690. 281-3440, 986-2095.

AYLMER, 2 chambres, chauffé, éclairé, buanderie, $690. **749-6351**

AYLMER, 3 chambres, garage attaché, patio, foyer, chauffée au gaz, $875 pas chauffée, ni éclairée. **684-0076**

AYLMER, 3 chambres, maison-jardin, 1er déc., références. **682-3445.**

AYLMER, 40 Woods, grande maison moderne 3+1 chambres, s/sol fini, garage, foyer, $890. 684-5361

AYLMER, bungalow 3 chambres, foyer, pas d'animaux, $825. 684-2767

AYLMER, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, cour clôturée, immédiat, $710 + hydro et gaz. **684-0411**

AYLMER, maison de ville, 2 chambres, $700 chauffée/éclairée. **236-6038**

AYLMER, rue Conroy, maison-jardin, 3 chambres, garage, $700 + Hydro + gaz. Après 18h: 684-2115.

AYLMER, secteur tranquille, semi-dét., 3 chambres, $730 pas chauffé ni éclairé, 1er nov. 682-0888.

BAYSHORE
4 chambres, bungalow, 1 1/2 s/bains, $850 et +, pas chauffé, ni éclairé, libre, 560-1221 seulement semaine **le jour.**

BUCKINGHAM, rue Charette, maisons jardin, 2 chambres, pas chauffée, ni éclairée, pas d'appareils ménagers, #830 libre, $410. **EXEC LTÉE. 777-0216**

BUCKINGHAM, rue Walker, semi-dét., 3 chambres, grand rangement, pas de voisins arrière, $700, 1er nov. Marc 281-4013 ou Joanne 727-1999.

CHELSEA, immense maison 4 chambres, libre. **737-5788.**

CÔTE d'Azur, 3 chambres, frais peinte, foyer, 1er nov., $750. 643-3350

EAST ALDFIELD, bord de l'eau, 3 chambres. 647-2136, 456-4868

GATINEAU, 3 chambres, rénovée, maison en rangée, St-Luc, cour clôturée, stat., libre, $560. 824-5482.

GATINEAU (Carrefour), unifam., 70x100, clôturé, 3 chambres, s/sol fini, alarme, remise, pas chauffée/éclairée, libre, $750. 440-2117(819)

GATINEAU, en rangée, rénovée, 3 chambres, $575 pas chauffée/éclairée, rue Carle. **277-1986, 669-6226.**

GATINEAU, haut maison, 2 chambres, chauffé/éclairé, cour, 812 St-René E., 1er nov., $650. Diane, **643-4721.**

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, 4 appareils, stat., clôturée, pas chauffée, ni éclairée, pas d'animaux, $575, libre. Karen ou Mark 841-7903.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, 2 stat., $530. 592-2022

GATINEAU, maison en rangée avec garage, 3+2 chambres, 1 1/2 s/bains, $675. **643-1658, 669-7790, 663-6830**

GATINEAU maison unifam., Touraine, 2 s/bains, 5 chambres, libre. **830-1306**

GATINEAU, près boul. Lorrain, semi-dét. et en rangée, 3 chambres, à partir de $650. **246-3868.**

GATINEAU, près des Promenades, maison de ville, $700, libre. Option d'achat disponible. **568-7754.**

GATINEAU, **secteur hôpital,** 3 chambres, en rangée, prises lav./séc., clôturé, près école et parc. **243-7418.**

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, frais peint, $625, pas chauffé ni éclairé, libre. 243-8697.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande remise, très propre, $680/mois pas chauffé ni éclairé, libre. 643-3286, 443-4625.

HULL, 3 chambres, 1,800 pi car., secteur tranquille. 776-2893, 771-9099

HULL, bas de maison à louer, 3 chambres + s/sol, remise, $600. 595-4721

HULL, centre-ville, Les jardins sur l'Île, projet résidentiel neuf, 3 chambres, planchers bois franc et céramique, **$795**/mois. 772-2224.

HULL, centre-ville, Les jardins sur l'Île, projet résidentiel neuf, devenez propriétaire pour seulement **$621** capital/intérêt/taxes. 772-2224.

HULL, Hautes-Plaine, bungalow, 3 chambres, $900. 246-9779

HULL, maison split avec logis au s/sol, $900 le tout ou $750 (haut) et $350 (logis). 455-9110.

HULL, Manoir des Trembles, semi, 3+1 chambres, lave-vaisselle, aspirateur, près services, pas chauffée ni éclairée, libre, $785. **663-3435**

HULL, rue Lanctôt, en rangée, 3 chambres, 2 étages + s/sol, plancher bois franc, cour privée, $695, libre. **682-3976.**

HULL, Villa Cartier MacDonald, maisonnettes, 2 et 3 chambres, rénovées à neuf, à partir de $650. 777-8835. Visitez notre site Internet www.appartnet.com/ottawa/direct No. 110

JEAN XXIII, près des Promenades, 3 chambres, planchers chêne, foyer, chauffage au gaz, grande cour clôturée, libre 1er novembre. **Fernande Sirois, agent immobilier agréé, 772-2705**

LAC des Fées, 3 chambres, s/familiale, s/jeux, abri d'auto, près école et autobus, pas chauffée ni éclairée, $600. 1er déc. **771-0043**

LIBRE, **Touraine,** bungalow, 4 chambres, 2 s/bains, s/manger, 2 balcons, terrain clôturé, $800. **777-9935.**

432 MAISONS À LOUER

LAC McGREGOR
plage sablonneuse, genre condo, luxueuse et très spacieuse, entretien ext. inclus, 1er jan. 1999, $1,050 chauffée, éclairée. 671-3551.

MAISON de ville, 3 niveaux, 3 chambres, s/sol fini, garage, secteur Mont-Bleu Riel, Hull, accès à tout, $675, ni chauffée ni éclairée. 772-0858, 595-1281.

MASHAM, semi-dét., 4 chambres, bois franc, spacieux, grand s/sol, grande cour, pas chauffé ni éclairé, $575, libre. Soir: 456-2527.

MASSON, 1er nov., maison mobile, 2 chambres, $450. Avant 21h: 741-7424

MONT-BLEU, maison en rangée, 3 chambres, garage double, libre immédiatement si désiré. **Fernande Sirois, agent immobilier agréé, 772-2705**

Semi-détaché à louer 1224 p.c.
Centre Ville de Gatineau à l'arrière Place Wal-Mart
3 c.c., 1 1/2 s. bain
11/2 salle de bains
Bureau: 568-2555
pagette: 787-2672

OTTAWA-OUEST
665 Hochelaga, maison-jardin de 3 et 4 chambres, spacieuse, claire, secteur ch. Montréal, plancher bois, cour arrière, dînette, 1 1/2 s/bains, $849 pas chauffée ni éclairée. Sur rendez-vous seulement, David S., 746-7725, 239-7827 ou 728-2000 #266.

PERKINS, 3 chambres, s/sol, $600. 568-0648.

PERKINS, grandes maisons jumelées, vue panoramique, 3 chambres, 3 étages, 2 s/bains, garage, $690, **568-4170**

PRÈS rivière Outaouais, 15 min. Ouest Aylmer, 3 chambres, $550 + hydro. Après 16h, 455-9701

ROCKLAND, maison de ferme, $200, réparations nécessaires, aussi doit nettoyer la forêt. 748-7054

SEMI-DÉT., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, libre immédiatement, 123 Castagnier, Gatineau. Pag.: 719-1065.

SEMI-dét., près Labrosse et auto route 50, 3 chambres, $800. **669-6255**

ST-PIERRE, 2 chambres, maison de campagne, 1er nov. 457-4343.

433 MAISONS À PARTAGER

2 CHAMBRES, accès à tout, garage, non-fumeur, $300. 759-7877.

ACCÈS à tout, grande chambre, 2 fenêtres, tranquille, stat., pour dame non-fumeuse, Limbour. 561-9006

À CHELSEA, grande maison, chambre meublée ou pas, tout inclus, fumeur, $325. 827-3200.

AYLMER, non fumeur(se), autobus, $300/mois. 684-7242 (Diane).

AYLMER, quartier tranquille, non-fumeur, $250, libre. 685-0024.

CHERCHE personne seule pour maison au bord de l'eau à Val-Des-Monts, 20 min. Hull. 457-4981, 457-2592.

GATINEAU, 3 chambres, tout inclus. 246-1459.

GATINEAU, accès à tout, propre et tranquille, libre. 669-7924.

GATINEAU, femme, propre, accès à tout, stat., $300. 568-8474.

GATINEAU, personne non-fumeuse. Robert au 669-5786 ou 247-7332.

HULL, Manoir des Trembles, près de tout, non-fumeur(se). 595-8641.

HULL, près écoles et cégep, rue des Ormes, tout incl., stat., $250, références, personne sérieuse seulement, 1er et dernier mois demandés. 595-9261.

HULL, propre, tranquille, meublée, tout incl., gens de qualité. **777-2219**

HULL, tout incl., 3 min de l'hôpital et centres d'achats. 777-8574

MASSON-Angers, accès à tout, $325. **281-1975, 684-4818 poste 233.**

PLATEAU de la Capitale, calme, propre, non-fumeur(se), $315. **777-1757**

POINTE-Gatineau, grande chambre neuve, tout meublée, s/lavage, câble, télé, étudiante ou travailleuse non fumeuse, $275. 775-8964.

TEMPLETON, unifam., pour professionnel(le) de préférence. 643-3974

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $375. 777-9800.

124 CARILLON, Hull, central, meublée, buanderie, $250. 775-3952.

154 ST-Raymond, propre, tranquille, accès à tout, $275. 771-6318.

19 MARENGÈRE, Gatineau, meublée, réfrig., lav./séc., tél., $220. 791-6622.

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, $240, Gatineau. **568-0360**

1ER CHOIX, impeccable, tout incl., Promenades, **$65 +/sem. Jean 797-6484**

$260/MOIS, meublée, pour travailleur(se) non-fumeur(se). 595-4865.

$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

$275 MEUBLÉE, tout inclus, tranquille, belle vue, grand 4 1/2, Mont-Bleu, non-fumeur(se). 777-5214

440 CHAMBRES À LOUER

$280/MOIS, libre, non-fumeur, tout compris, neuf. 772-0937.

2 CHAMBRES, tranquille, propre, non-fumeur(se)s. 778-6464.

AU MOIS, PAISIBLE, GATINEAU, $230+ rénovée, meublée, câble. 561-7142.

AYLMER, 10 min. de la ville, dans grande maison, accès à tout. **770-1398**

AYLMER, chambre chauffée, câble, tout fourni, cuisinière, près de tous les services, $175/mois. **682-4479**

AYLMER, maison luxueuse, non-fumeur, tout incl., $300. 682-1583.

AYLMER, s/bains privée, meublée, stat., libre. 682-2116.

AYLMER, tranquille, accès cuisine, s/lavage, près autobus. 682-4499.

BELLE chambre, meublée, rue de Lucerne, Gatineau, $295. 246-4470

CHAMBRE et studio meublés, accès à tout, 1 stat., 10 min. du CEGEP/UQAH, étudiante/travailleuse, $300. 771-1557.

CHAMBRE, garconnière, stat., entrée privée. 243-4680.

CHAMBRES à louer, Motel Châteauguay, à la sem. ou au mois. 777-1250.

CHAMBRES, stat., près autobus, tout inclus, $250/mois. **663-2189.**

ENTRÉE privée, câble, téléphone, meublée, $250. Bob, **778-5701.**

GATINEAU, $300, accès à tout, parfait pour travailleur de l'ext. 643-3988.

GATINEAU, $300 tout incl. (repas). 663-9304.

GATINEAU, chambre propre et récente à louer, $250. 561-2123.

CENTRE-VILLE DE HULL
Chambres rénovées
Air climatisé
Échangeur d'air
Salle de bain privée
Idéal pour travailleurs de l'extérieur
Références exigées
775-0135

GATINEAU, dans maison privée, $300/mois, stat. **243-4150, 246-0345.**

GATINEAU, entrée privée, homme qui travaille, $65/sem. 669-8516.

GATINEAU, **maison Sahara,** à la sem./mois (cuisinette, tél., réfrig., s/bains privée), **à partir** $300, stat. **246-5621.**

GATINEAU, pour travailleur ou étudiant sérieux, $225, libre. 643-6577

GATINEAU, près autobus, CEGEP, hôpital, accès à tout, grand et confortable, $275. 669-8696

GATINEAU, près Collège St-Alexandre, accès à tout. 561-3604.

GATINEAU, travailleur ou étudiant, $250, libre. 663-5825

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $399/mois ou $125/sem. 771-0000.

HULL, 6-A Damien, non-fumeur, stat., libre. 770-9622.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine/buanderie. 777-2219.

HULL, centre-ville, **$250 +,** chauffée, éclairée, meublée, **1er oct. 568-1035**

HULL, centre-ville, grandes chambres de qualité, rénovées, prêtes pour internet, clim., cuisine, salon, lav./séc., **$275/mois et +.** Pag.: **751-4758.**

HULL, centre-ville, rénové, $215 et +/mois, pour étudiant, travailleur à contrat, réfrig. privé, s/bains privée disponible, location au mois ou à la sem. **775-0135**

HULL, maison neuve, non-fumeur, libre, travailleur, $300. 595-8976.

HULL, paisible, travailleur/étudiant, à la sem./mois. 953-4793, 776-6133.

HULL, poêle, réfrig., lav./séc., stat., meublée, $250. 775-3227, 775-2137.

HULL, près du Cegep, non fumeur, accès à tout. 561-2894, 991-4768.

HULL, près hôpital, meublée, entrée privée, s/lavage, très tranquille, $290 et +., 1er nov. 775-6987.

MEUBLÉE, cuisinette + acc., câble, tél., entrée privée, $70/sem. **663-4877**

MONT-Bleu, près CEGEP, entrée privée, tout inclus, $250. 778-0635.

POINTE-Gatineau, près du McDonald, personne tranquille. 561-2577

PRES de l'UQAH, meublées, câble, stat., lav., séc., rénovées, tranquilles, $235 à $275. 771-5118, 772-5557.

PRÈS des Promenades, **travailleur.** Très propre, tranquille, accès cuisine, câble, téléphone, stat. 243-2743.

PRÈS du C.H.R.O., meublée, femme sérieuse, propre, non-fumeuse. 777-8968.

PRÈS hôpital Grace, av. Carruthers/Armstrong, 1er nov., petite/grande, $275/$325. 246-7727

466 CHAMBRES AVEC PENSION

GATINEAU, résidence privée pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes, chambre simple, 15 min. des Promenades, coin très tranquille. 663-5770.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1,200 PI CAR., 2 chambres, foyer, 2 stat., $575/mois. Kim, 834-1042.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1200 Pl. car., Gatineau, 2 et 3 chambres, foyer, bain tourbillon, remise, bien situé. Luc (613)799-3173

1-2 CHAMBRES, 2 appareils, près Cégep. 777-4389

1 CHAMBRE, Hull, 1er nov., 2 appareils, câble, stat., $540. 778-8787.

CONDOS À LOUER À AYLMER
Récemment rénovés
- ***2 chambres***
- ***Structure de béton***
- ***Entrée particulière et vue sur la rivière des Outaouais.***
- ***Laveuse et sécheuse***

À partir de 525 $/mois
Tél. : (819) 682-9721

1 ET 2 CHAMBRES, TOUR NOTRE-DAME Vue superbe sur parc et rivière, rue Laurier, Hull, grands, 2 appareils, câble, clim., pas chauffés ni éclairés, à partir de $550. **770-8711.**

2-3 CHAMBRES, Gatineau, très propres, économiques, spacieux, rangement, stat., **promotion.** A voir! **663-7041**

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov., très luxueux, **foyer,** prises lav./séc., plancher **béton,** 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 2 niveaux, 2 balcons, foyer, piscine, tennis, appareils, libre, $725. **771-1716.**

2 CHAMBRES, ch. Freeman, 4 appareils, $500, libre. 246-1316

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, Côte d'Azur, constr. neuve, voisinage agréable, très spacieux, 1,200 pi car., s/manger indépendante, immaculé, entouré d'arbres, insonorisé, rangement/stat. abondants. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, Hull, 5 appareils, foyer, $670. 771-9119

2 CHAMBRES, rue des Lilas, Hull, stat., $490 pas chauffé ni éclairé, 1er nov. 561-2194, 772-9549.

2 ET 3 chambres, ch. de la Montagne, 4 appareils, foyer, stat., piscine, tennis, $630 à $700. (613)825-2766.

380 NOTRE-DAME, Gatineau, 2 chambres, impeccable, $550. **664-0479, 328-2128.**

3 CHAMBRES, **CÔTE D'AZUR/PROMOTION SPÉCIALE,** 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de $590/mois. 775-3386 ou www.appartnet.com/direct code 2-6

55 DES Carouges, Hull, 2 chambres, solarium, s/lavage 7x8, remise int. 8x8, 4 appareils, pas chauffé ni éclairé, $750, libre 1er oct. 770-5092.

AYLMER, 2 chambres, luxueux, libre, 3 appareils, foyer, garage, remise, clim., $800. **685-9234, soir: 778-0849.**

CONDO 3 chambres, Côte d'Azur, très propre. 771-2679.

CONDO Du Sommet, Gatineau, boul. La Vérendrye, 3 chambres, libre, $610, promotion. 669-4493.

CONDO ROCKLAND, bord de l'eau, 2 chambres, 5 appareils, $775, pas chauffé ni éclairé. 524-2842.

DAYTONA BEACH, sur la plage, tout inclus, piscine, libre jusqu'au 31 déc., et ensuite pour le 1er avril. 231-7850.

GATINEAU, $0 comptant, à vendre ou à louer avec option d'achat, condo penthouse, 2 chambres, sur du Coteau, foyer, bain tourbillon. 751-4392

GATINEAU, central, studio ou garconnière, **plancher béton. 243-7418**

HULL, 2 chambres, **ensoleillé,** prises lav./séc., foyer, stat., près tout, $550 pas chauffé, **libre.** 669-5917 (mess.).

HULL, 2 chambres, Manoir des Trembles, 5 appareils et patio, libre 1er nov. 1998. **243-7418.**

HULL, luxueux, 2 chambres, foyer, tennis, piscine, 5 appareils, $660. 827-6013, 794-4909.

HULL, Place des Sorbiers, près du CEGEP, 2 chambres, lave-vaisselle, stores, unité de coin, face au parc, $560. 992-2905, soir: 595-9547, Denise.

HULL, près de Taché et du ch. de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, tennis + 1 stat., $685 + Hydro, 1er déc. 775-5136, 728-2968.

HULL, Village Normandie, 2 chambres, 1,200 pi car., 5 appareils, foyer, stat., communauté adultes, 1er nov./déc., $800/mois. 243-6114.

NEUFCHATEL, Hull, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, très spacieux, 4 appareils, chauffé, éclairé, piscine, s/d'exercice, etc. $775. 684-8498.

471 CONDOMINIUMS À PARTAGER

TRÈS grande chambre (20'x14'), magnifique penthouse, à l'arrière C.H. Gatineau, accès à tout. 561-4000.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

2 CHAMBRES, Château Vanier, rénové, fenêtres et portes neuves, armoires PVC, planchers bois franc. **744-6527**

CONDO 3 chambres, Côte d'Azur, très propre. 771-2679.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO de qualité, garage, foyer, coin, tout rénové, libre, 2 chambres, près de tout. Prix extra, bon choix. M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.

HULL, 3 chambres, 1,150 pi car., 5 appareils, foyer, coin, 2e étage, grand balcon, $78,000. **726-2234, 827-2694.**

HULL, centre-ville, 2 chambres, 5 appareils, doit vendre! 595-0585

Le Neuchatel
Luxueux condo
2 chambres
1 500 p.c.
complètement rénové
Stationnement intérieur
Vue sur la rivière
149 000 $
776-2911

HULL, pl. des Sorbiers, 2 chambres, 5 appareils, 1 stat., $55,000. 776-3921

HULL, rue Deauville, 2 chambres, foyer, 2e étage, $76,000. 777-0677.

HULL, rue Mutchmore, très très beau condo, 2 chambres. 770-7791.

Condominium à vendre
1 000 pi.ca.
150 $ /mois
2 chambres, frais de condo raisonnable.
Situé à l'arrière de Demers Chevrolet Olds.
Pagette 787-2672
Bureau 568-2555

HULL, Tourelle sur le Parc, 1,200 pi car., luxueux, tout équipé, $89,500 directement du proprio. 418-889-0522.

PLACE LAVIGNE CONDOMINIUMS
CONDOMINIUM À VENDRE
Projet vendu à près de 85%
Aylmer. 1 chambres, voisin centre d'achat, béton, ascenseurs, rénové à neuf.
À partir de 45 000 $.
Pour infor. : 684-4137.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

AYLMER, semi-dét. 4 ans, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, près autobus, $2,000 comptant seulement. **682-1547**

MAISONS NEUVES
Masson-Angers
2 et 3 chambres, à partir de 500 $/mois. Disponibles immédiatement
669-3939

BUCKINGHAM, semi-dét., 3 chambres, bois franc, clôturé, secteur paisible, libre 1er déc. 986-6727.

BUCKINGHAM, transfert, semi-dét., 1,355 pi car., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc, clôturé, pavé. Réduit à $62,900. **281-4180, 986-4916.**

FERME Limbour, vue superbe, 5 chambres, 3 s/bains, grande s/manger, foyer, clim. 772-1453.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

HULL, semi-dét., Val-Tétreault, libre foyer, bois franc, abri d'auto. Nathalie Guay, agent immobilier, 664-0588.

VENEZ VISITER
avant de renouveler votre bail
Terrasse Chavoin
Condominium en béton
Pour le prix d'un loyer
ENTIÈREMENT RÉNOVÉ
Capital et intérêts * à partir de
1 chambre 323,47 $*
2 chambres 393,96 $*
Sécurité • caméra
• salon de coiffure • dépanneur
• piste cyclable • insonorisé
Une occasion exceptionnelle qui ne reviendra pas!
595-2000

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 COMPTANT! $0 COMPTANT À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT
Oui c'est vrai, pas besoin d'aller à la banque, unifam., semi-dét. maison en rangée, ou? Hull, Gatineau, Aylmer. La flexibilité est là. **Pierre B. 783-1954.**

16 DES Rédemptoristes, Gatineau, 3-4 chambres, clôturée. 771-6641.

DOMAINE DU PROGRÈS
ANGERS
Semi-détaché
825 p.c.
69 900$
taxes incluses
près de la nouvelle école
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.
986-1128
Après 12 h

$0 COMPTANT, REPRISE DE FINANCE Gatineau, Buckingham, Angers. Doit liquider rapidement. 787-3098.

$0 COMPTANT si qualifié, 2 chambres, duplex, revenu $425, super propre, 102 Delorimier, libre. **772-2994**

$0 NOTAIRE, 3 premiers mois gratuits, bungalow neuf, 3 chambres, $820/mois. Michèle, 783-7951.

102 ROYALE, semi de luxe, garage double, plusieurs extra, réduit à $159,900. **J.-C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

1092 BÉLAIR, Gatineau, unifam. bungalow 3 chambres, 2 s/bains, cour clôturée. Pierre, **775-0437, 663-9613.**

2,400 PI CAR., bungalow moderne, bien isolée, privée, vue sur le lac, Val-des-Monts, $85,000. (819)671-6500.

3 CHAMBRES, 3 1/2 ans, prix réduit, Projet Rivermead, Aylmer, $129,000 nég. 595-0585.

3 CHAMBRES, en rangée, 38 De Pincourt, Gatineau, tapis neufs. Toute offre raisonnable acceptée. **246-1210**

510 DUQUETTE, Gatineau, bungalow idéal pour jeune couple, s/sol fini, piscine, plusieurs améliorations, seulement $84,900. **J.-C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

8 HAMEL, Gatineau, semi-dét., 3 chambres, très propre, $59,900. Possibilité financement 100%. 669-7497.

ANGERS, semi-dét., constr. 1987, 2 chambres, split level, 1,150 pi car., frais peint, armoires en chêne, stores, lave-vaisselle et piscine inclus. Doit vendre. $59,900 nég. 986-6334.

À QUI LA CHANCE
Gatineau, bungalow, 3 chambres, très propre, rue Gilles, près du Club Price, $89,000. **Faut voir!** 246-5546

ATTENTION BRICOLEURS
Aylmer, 2 unifam. adjacentes, pour $49,900! • Hull, duplex, $69,900. **J.-C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

AUBAINE $115,000, coût de constr. $162,000, maison 7 chambres. Vicky Bertrand, Royal LePage, 778-5724.

AUBAINE! Hull, urgent! unifam., Hautes-Plaines, 2 étages, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, plusieurs extra. **Faites une offre.** Louise Thivierge, Re/Max Vision, 243-3111.

CHÂTEAUX Faubourg, maison neuve, visites libres. **671-1900, 663-5104**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

A voir! Aylmer, maison jardin, 4 chambres, s/sol entièrement aménagé, très propre, $59,900. 684-6800.

AYLMER, construction 1992, 2 + 2 chambres, grande s/familiale, 2 s/bains. Soir: 682-3074.

AYLMER, construction neuve, 1,300 pi car. sur bois franc, spacieuse s/bains, $124,900. **Hélène: 772-2224.**

AYLMER, grand semi, 3 chambres, très propre, grandes pièces, s/sol fini à 75%, bien orienté, $14,000 sous l'éval., disponible rapidement. **685-0289**

BUCKINGHAM, jolie maison patrimoniale, 6 chambres, bois franc, foyer, etc., à 30 min d'Ottawa, au 154 Maclaren O. **986-7962, 450-430-5848**

BUNGALOW, 3 chambres, excellent état, **$83,000.** Occupation rapide, très bien situé, à Gatineau, central. M. Bouvier Re/Max Vision 568-5141

DANFORD LAKE, 20 acres, maison en bois rond, $55,000. 819-422-1353, 819-463-4128.

SEMI-DÉTACHÉ À VENDRE
295$/MOIS
1356 p.c. Centre Ville de Gatineau à l'arrière Place Wal-Mart 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, pavé, aspirateur central et plus
Bureau : 568-2555
pagette : 787-2672

CHELSEA, 3 + 1 chambres, grand salon et s/manger, très grand foyer et grandes fenêtres, 2 s/bains, 1 1/4 acre, étang/ruisseau, près golf/ski/voile, 12 min. du centre Ottawa, $136,500 nég. **827-1343.**

DUPLEX 2 chambres, Hull, s'autofinance, hyp. jusqu'à 100%. 824-6989.

FAUT VENDRE: Hull, Hautes-Plaines, unifamiliale, $112,000. 253-5298

GATINEAU, 3 chambres, aucun voisin arrière, garage, prix et possession à discuter. Contactez Jean-Charles 568-0663.

GATINEAU, bungalow, 2+1 chambres, int. rénové, bois franc et céramique, secteur Carrefour. Soir: **561-7097**

GATINEAU, centre-ville, 65 Leblanc, bungalow 3 chambres, abri d'auto, piscine, s/sol fini, $87,900. 246-9049.

GATINEAU, duplex 5 ans, tout briques, 2-2 chambres, 4 min. de Hull, terrain 50x100, cul-de-sac, $108,000. 457-1150, 671-6365.

GATINEAU, Ferme Limbour, constr. neuve, 1,260 pi car. sur bois franc, spacieuse s/bains avec bain romain, $116,900. Hélène, 772-2224.

GATINEAU, maisons jumelées neuves, rue Hamel, 1,125 pi car., 2 grandes chambres + extra. $71,900. Nous avons un spécial pour Phase 1. Maison ouverte tous les dimanches de 13h à 16h.
Fernand Migneault, Christine Roussel, Re/Max Vision. 243-3111.

GATINEAU, secteur Mont-Luc, bungalow, 3 + 1 chambres, bois franc, céramique, solarium, piscine creusée, clôturé, chauffage bi-énergie, etc., $118,700 nég. 243-2155, 663-2610.

HAUTES-Plaines, unifami., 2,400 pi car., 3 + 1 chambres, emplacement exceptionnel, rue sans issue, ruisseau, $178,500 sans agent. **771-4684**

HULL, 1,200 pi car. en bois franc + s/sol fini, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, sous le prix du marché, $81,000. À VOIR! **595-1307.**

HULL, 32 Jolicoeur, 3 chambres, foyer, garage int., $129,000. **776-4283.**

HULL, à vendre ou échanger, maison luxueuse, 1,800 pi car. sur terrain de golf du Dôme, garage double, s/manger, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, foyer, située au 115 rue de La Citadelle. **Groupe Régional Roger Prud'Homme au: 797-4522**

HULL, Hautes-Plaines et Cité des Jeunes, nouveau modèle, 3 chambres avec garage, nouveau prix, possibilité possession immédiate. 782-4940

HULL, Manoir des Trembles, jolie maison 2 étages avec garage, foyer, bois franc, comme neuf, idéal pour débuter. $5,700 comptant. 685-9040.

HULL, Val-Tétreault, 56 Coallier, 2 logements avec solariums, garage double, terrain privé de 10,922 pi car., bois franc, s/sol fini, $148,000. 775-2542.

INCROYABLE, $15,000 sous l'évaluation, semi-dét. à Angers, $0 comptant, parfaite condition. 772-5070

MAISON canadienne, au bout du Lac S-Pierre, 4 chambres, garage, chauffée au bois, $100,000. **(819)671-6500.**

MASHAM, 2 semi-dét., 4 chambres et 3 chambres, rénovés ext./int., planchers chêne et frêne, foyer, grand terrain, beau secteur à l'orée d'un bois, vente séparée ou ensemble, 35 min. de Hull, 1 côté libre. Soir: **456-2527.**

MASSON, secteur Chabitat. Pour $79,500 vous avez: semi-dét., 3 chambres, bois franc presque partout, patio (16'X16' avec toit), remise, école à proximité. Une visite est incontournable. 281-3090.

PROMENADES, impeccable bungalow avec revenu, tout brique, s/sol aménagé, piscine, foyer et +. 797-6484.

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, Olivex, courtier immobilier agréé, 778-4072.

RIPON, 4 logis, brique, très propre, $50,000 nég. 613-987-5403.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

SEMI-dét., secteur Mtée Paiement, près nouvelle école, 3 chambres, 2 s/bains, bois franc au r. de ch., s/sol fini, tout rénové, très moderne. **Doit vendre:** déménagement hors-région, $74,900. 561-2136.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

DEUX 7 logis, **rue Richer** à Hull, toujours loués, sous éval. municipale, site exceptionnel, vente rapide, cause transfert. **1-800-524-2125, (819)770-4239**

GATINEAU, triplex jumelé, beau et tranquille, $285,000. 643-1618

SUPER AUBAINE

906277. **64 900 $, 394 Jules Bordet, Gatineau**, plus de 18 000 $ de moins que le prix payé originalement, valeur municipale 79 800 $, maison en rangée, unité de bout, très propre, 1 200 pi.ca., 3 chambres, grande ch. des maîtres, bois franc au r.d.c., faites vite ! Près l'hôpital et de la rue Ernest Gaboury. **Ouvert aux visiteurs** samedi le 24 octobre de 14 h à 16 h.

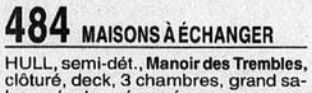
PROGRÈS COURTIER IMMOBILIER

Mario Chatelain 561-2256

Prógrès Courtier immobilier agréer

TOURAINE, 29 de Lorraine, champêtre, aire ouverte, plancher bois, s/sol fini très beau, p.c.l., paysager, $99,900. 243-0466.

479$ par mois pour 5 ans



CENTRE-VILLE GATINEAU

SEMI-DÉTACHÉ DE LUXE

94 900$ 1 031 p.c.

TPS, TVQ et frais de notaire inclus

Possession rapide

663-6222

Les Habitations Bouladier Inc.

TOURAINE, 2 étages, 4 chambres, piscine hors-terre, $114,900. Nicole Leblanc-Cliche, agent, G.R. Lauzon, 566-1366.

VAL-DES-MONTS, bungalow 1995, à paliers, terrain 46,000 pi car., secteur boisé, 10 min. de Gatineau. 671-7499

LeDroit

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET

C'est gratuit !

Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.

www.ledroit.com

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

3 TERRAINS, 75x100, 55x100, $95,000-$150,000, Aylmer. **684-1085**

PETIT lac tranquille, 40 min. de Hull, 3 chambres, $80,000. 456-4789.

484 MAISONS À ÉCHANGER

HULL, semi-dét., **Manoir des Trembles,** clôturé, deck, 3 chambres, grand salon, s/sol aménagé, propre, pour condo 2 chambres, Hull. **771-1557**

495 MAISONS DEMANDÉES

POUR mes clients sérieux, maison en très bon état, avec 5 chambres à coucher, dans un très bon secteur, près de tout les services. Joris Corthals, CWI. 566-1350

520 MAISONS À REVENUS ONTARIO

BON REVENU, 3 logis avec garage, situé sur coin, 249-251 Shakespeare, Vanier. 741-8191.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

10 LOGIS, Gatineau, construction 1989, revenus mensuels $4,775, vente privée. 770-8880

12 LOGIS, 2 chambres, tout brique, rentable, revenu: $74,000. 561-4838

24 LOGIS, Hull, excellent état, toit refait, frais peint, tapis, $948,000, bon revenu. Agent s'abstenir. **777-0286.**

2X6 LOGIS, HULL, HAUTES PLAINES, site et qualité supérieure, **772-9383.**

4 LOGIS, Gatineau, $134,000, revenu net mensuel: $500. **561-4753.**

5 LOGIS, Masson, $148,000, revenu net mensuel: $750. **561-4753.**

CRÉEZ VOTRE FONDS DE PENSION
Vente privée, 7 immeubles entre 2 et 16 unités de logements.
Contactez-nous au 663-0474.

DUPLEX, St-Jean Bosco, $68,000 nég. Après 17h, 771-5464

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

GATINEAU, 132 Marengère, triplex de 3 chambres ch, foyers, aspirateurs centraux, balcons, remises, $159,000, revenus $21,000 annuel. J. Redondo, courtier, pag.: 593-5306

GATINEAU, triplex jumelés (2), revenus: $73,380. Vente privée. 669-7223

GATINEAU triplex jumelé, 2 chambres, très propre, toujours bien loué, boul., La Vérendrye, face polyvalente Nicolas, agent s'abstenir. 643-2729

GATINEAU, triplex jumelé, grand 3 chambres, revenu $40,680. **663-0716.**

HULL, 3 logis, revenu à 14%, bonne affaire à $113,900. **743-3067**

HULL, duplex, rue Ste-Marie près du C.H.R.O., $92,000. 243-0870

PLUSIEURS maisons à revenus, rénovées, pour propriétaire occupant ou non. 2 logis, 3 logis ou 4 logis. Prix $82,000 à $135,000. Claude **776-9950**

TRIPLEX, Hautes-Plaines, idéal pour proprio occupant. 776-9778

TRIPLEX, Plateau la Capitale, très bien situé, revenu assuré. 243-5995.

560 CHALETS À VENDRE

3 CHAMBRES, 3 saisons, tout meublé, Notre-Dame-du-Laus, ancienne île de 2 acres, grande étendue d'eau naviguable, prix réduit. **J.-C. Gouin, Royal LePage, 778-4379**

3 CHAMBRES, bord du lac Castor Blanc, lot 100X100, $44,000. **749-0680**

4 SAISONS, sur Lac Lacroix, Cayamant, moderne, 2 chambres, lave-vaisselle, prises lav./séc., chauffage électrique, poêle à bois, garage, 2 acres boisés. À voir! $83,500. **(819)463-4391**.

DOIT vendre, lac Simonet, 4 saisons, 2 chambres, plage, $42,900. 770-1939

LAC Balsan, meublé, tranquille, chasse et pêche, $32,000. 819-683-2658 ou 819-683-2496.

LUSKVILLE, ch. Curley, Rte 148, vue exceptionnelle, **$28,900** meublé, (évaluation mun. $33,000). **684-9905.**

N.-D.-du-Laus, rivière La Lièvre (du Sourd), grande étendue d'eau navigable, beaucoup d'extra. **819-767-2182**

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, foyer chasse. N.D. du Laus. **Domaine Denis, 767-2575**

2 S/BAINS, grand, beau, couche 14, foyer, pêche, plage privée. **243-5101**

4 SAISONS, meublé, au bord de la rivière, sem. ou mois. 454-2131.

4 SAISONS, privé, bain, foyer, terre pour chasse, **N.-D. du Laus: 243-6917**

AU Lac Profond, à Blue Sea, 4 saisons, sem. et fin de sem. **819-463-2524.**

BOWMAN, foyer, $325/sem., $170/fin de sem. 281-0788.

GRACEFIELD, Lac St-laurent, près du Lac 31 Milles, bon chasse chevreuils, avec ou sans pension. **(819)463-2091**

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin de sem. 281-4881, 767-2160.

LAC STE-MARIE, 2 chambres, tout meublé, 467-3505 ou 772-8926.

VAL-DES-BOIS, Lac Vert, 4 saisons, sem./fin de sem./saison. **613-247-7782.**

563 MAISONS DE CAMPAGNE

RÉGION Blue Sea, 2 chambres, 2 acres +. Pour bricoleur. **819-463-3494.**

564 MAISONS MOBILES

1987 MAISON mobile, 14X50, 1 chambre, remise, $33,000 nég. 243-4944

GATINEAU, Parc Riviera, maison mobile spacieuse à vendre, 2 chambres, grand terrain, près d'un ruisseau, 568-0291 ou 246-1787.

GATINEAU, secteur rural, maison mobile, 55 Montée Chauret, petit 2 chambres, $460, AUSSI 43 Montée Chauret, 14'X68', 3 chambres, frais peint, tapis neuf, pas chauffée ni éclairée, $560. 663-1215.

MAISON mobile à louer dans le Parc mobile Riviera, Gatineau, centre-ville. 568-4111.

564 MAISONS MOBILES

MODÈLE Laurentien, 12'X50', avec garage, 2 chambres, financ. par le propriétaire, paiement mensuel capital, taxes, intérêt, loyer: $475, avec dépôt minimum de $2,500. Téléphoner Gary au 771-2787.

570 TERRES

200 ACRES, bord de la Blanche, Mayo, très privé, $48,000. Demander Rick Cameron, **281-6040** ou **986-3000**

240 ACRES vierges. Résidentiel. ÉRABLIÈRE. Lac. Chalet **chasse. 778-0222**

575 TERRAINS

1 ACRE, accès à grand lac, hydro, chemin ouvert à l'année, idéal pour roulotte ou pour bâtir, $6,500, pas dépôts, $85/mois. 684-3572

1 ACRE, Cantley, Domaine Chanteclerc, 2 km de l'école. $11,500 nég. 457-4500, pag.: **775-6388**

1 ACRE +, CANTLEY ET GATINEAU
$0 comptant, $0 intérêt pour 2 ans
Ch. pavé, autobus. Les paiements serviront de comptant lors de votre construction. 819-328-2073.

1 ACRE, Châteaux du Faubourg, boisés, panoramiques, faut voir! **671-1900**

25% DE rabais, Perkins, pour investir ou bâtir, droit de passage bord de l'eau, $7,500 +, financ. (819)767-2182

3e PHASE, 10 terrains à Gatineau, unifam., 50 et 60X100. **AUSSI** maison à vendre avec grand terrain. **663-5113.**

AUBAINE, Perkins, 1 acre +, $7,000+, 25% comptant, 3 ans sans intérêt. 246-1802, 671-0858

AUBAINE! Secteur Mont-Luc, 3 lots cadastés, 50x100, $7,900. **561-2308**

CANTLEY, terrains 1 acre, 6 km de Gatineau. Cell.: 328-2181, 671-6489.

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de $14,500. **827-0171.**

EN bordure du lac Lacroix, 70 min. de Hull, 1 acre boisée, plage, électricité, accessible à l'année. **819-463-4446**

HULL, TERRAINS BOISÉS, pour unifam. et bungalow/duplex, avec services, prêts à bâtir, 6,000 à 8,000 pi car. Jour: 771-5803, soir: 595-1035.

LAC Notre-Dame, 3 terrains pour $29,500, bord de l'eau. **561-4753**

L'ANGE-Gardien, 1 acre +, Rte 309, $8,000 +, rivière, terme. **568-0050**

MUNICIPALITÉ de Blue Sea, lot en bordure de lac. Aucun comptant, financement sur place. 463-3523, 778-7533

TERRAIN boisé, à Morin Heights, 22,000 pi car., éval. $18,500, $15,000 ou meilleure offre. Pag.: 780-1972

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

FORT Lauderdale, condo, 2 s/bains, complexe sécuritaire, vie sociale active pour retraités. 738-9504

580 BUREAUX À LOUER

1000 pi car. centre-ville Hull, 3 bureaux, professionnel-consultant. **682-5661.**

149 LA SAVANE, GATINEAU
PRÈS DES PROMENADES
Espaces comm./professionels, jusqu'à 3,000 pi car., **climatisés,** électricité, stat. inclus. 568-3433, 775-0350

221 FREEMAN, neufs, professionnel-médecine douce. **772-9383, 770-2222.**

À LOUER
Bureaux d'affaires
150 pi², services sur place, prix réduit pour location immédiate.
777-7788

26 ST-RAYMOND, près du casino, excellent choix de mini bureaux, 250 à 1,200 pc, $250 et +. **771-6266**

360 MALONEY Est, Gatineau, 600 à 2,000 pi car., libre, $8 et + tout inclus, stat. Maurice Boucher 669-6886.

400 BOUL. Taché, Hull, bureaux jusqu'à 6,600 pi car., aménageable selon vos besoins, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

400 MALONEY O., 815 St-René O. et 444 St-René E., 250 à plus de 10,000 pi car., à partir de $5/pi car. **Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

825 DE la Carrière, face Reno Dépôt, 3,000 pi car. 595-9496, 827-1024.

BUREAU de professionnels, offre bureaux (boul. Gréber), service réception, télécopieur, photocopieuse, ordinateur. Richard: **243-6678, 328-2662**

HULL, bureau à louer (professionnel), détails à discuter. 770-8880

HULL, bureau à partager dans clinique médicale. 771-1151, 328-3600.

ORLÉANS, 245 pi car., s/bains, chauffé, éclairé, $300. 824-1887

585 COMMERCES

1148 BOUL. Lorrain + logis, dépanneur, Pizzeria, etc. Excellent site. **770-5503.**

1,500 À 4,500 PI CAR à louer, 545 Maloney Est (GALA pièces et service). Jour: 669-3009, soir: 669-5710.

À vendre: inventaire de friperie pour enfants (0-12 ans). Chantal, 669-7121, 663-6099.

585 COMMERCES

BAR licenciée, meublé, 2,600 pi car., clim. central, boul. Maloney, loyer $1,700. Offre considérée. 568-8054.

CENTRE de conditionnement physique et bronzage à Gatineau avec clientèle établie. Pag. 364-4348.

DÉPANNEUR à louer à Hull, équipé, $550/mois. **776-0784, 834-3254**

LOCAL pour restaurant ou commerce au détail, 25 boul. Sacré-Coeur, Hull. Appeler Sean O'Sullivan ou Jacie Levinson au 722-6000.

MAGASIN général à vendre ou à louer: comptoir postal et quincaillerie. Faut vendre! Luskville. 455-2272

À LOUER
Locaux commerciaux
Espaces à bureau
3 et 5 Picardie
Centre d'achat Riviera
(22 Des Flandres)
Centre Templeton
(922 Maloney est)
Carré Gréber
355 et 365 Gréber
780 St-Joseph
193 La Savane
Les Immeubles E. TASSE Ltée
7 jours/7
informations : (613) 276-5988

590 ENTREPÔTS

139 LORRAIN, plus ou moins 800 pi car., possibilité de place d'affaires, plafond 12 pi. 663-4303.

40'X40', HAUTEUR 14', porte de garage 14'X12', $800/mois, 24 de Bécancour. 643-5299.

ENTREPOSAGE extérieur (tout genre), emplacement sécuritaire. 827-2799

ENTREPÔT 1,500 à 18,000 pi car., 925 de la Carrière, Hull. 799-3624.

ENTREPÔT à louer au 76 rue Lois, 1,500 pi car., porte de garage 14 pi de haut, plafond 22 pi, libre 1er nov., $7/pi car. 595-9132.

595 LOCAUX

GATINEAU, local comm. 16x40. Idéal pour coiffeuse ou autres. Si intéressés, appeler Sylvie au 562-5289 le jour, après 18h au 671-6831.

HULL, 279 boul. St-Joseph, 2,200 pi car., respectivement + s/sol, face au Loblaws. 776-8888.

HULL, 35 Gamelin, 550 pi car., tout incl., $630. 778-0313.

HULL, centre-ville, 2 locaux de 450 pi car. et +. **777-0129,** après 17h: **595-9622**

LOCAL 1,600 pi car., 116 Maclaren, ruelle du Village à Buckingham, libre 1er nov. Pour inf.: Daniel Brunet, 986-3426, Marc St-Jean: 246-7788.

595 LOCAUX

569 BOUL. ST-JOSEPH, HULL
BUREAUX-COMMERCES
prix avantageux
★ **r.-de.-ch.:** 1,500 à 4,000 pi car.
★ **1er étage:** 575 à 1,200 pi car.
771-6266, fax: 819-771-5150

625 PI CAR., dans mini-centre, près Montclair, rue Fortier, Hull. **772-9822.**

815 DE LA CARRIÈRE, HULL
(face Réno-Dépôt)
3,000 pi car., r.-de-ch., visibilité exceptionnelle. Le Permanent, Marcel Joly, 776-3332 ou 593-5222.

À LOUER, espace à bureau, 600 pi car., libre 1er oct., $595/mois. 669-1508.

BUREAU, condo, commercial, professionnel, 14-1695 rue Atmec, 2,000 pi car., aéro parc industriel à Gatineau. Tom-Gel: 643-2729

CENTRE D'AFFAIRES DE HULL - avec ou sans bail, durée flexible. **777-1128**

ESPACE commercial, 900 pi car., 140 Eddy, Hull, libre, **$650/mois.** 771-6858.

ESPACE commerciale à louer, 1,000 pi car., porte de garage 14' avec bureau, 625 St-René Est. **663-1722.**

GATINEAU, 151 St-Antoine, 700 pi car., grand stat., clim., $650/mois + électricité, **2 mois gratuits.** 568-0211

GATINEAU, 460 Gréber, à louer, local comm. au r.-de-ch. et bureau à l'étage, prix avantageux. Progrès courtier immobilier agréé, 568-8815.

GATINEAU, 605 Maloney Est, face à Pépinière Emery, 1,400 pi car. Pour inf. Daniel Larivière, 773-2449.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

AUBAINE
REPRISE DE FINANCE
Centre d'achat
Très rentable
$290,000
Joris Corthals, affilié, 566-1350.

AYLMER, cuisine commerciale, 650 pi car., disponible immédiatement, 292-1429 ou 684-4820.

CINÉMA 9, local à louer pour petit restaurant. 941-2060 ou 364-3794.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

CHAUFFEUR/VENDEUR possédant véhicule pour distribution de bonbons et de produits de concession. Fax: **1-800-745-6317**, tél.: **1-800-259-8892**

ÉQUIPEMENT et inventaire pour magasin de bonbons, $15,000 ferme. 669-3094, cell. 720-7015.

OUTAOUAIS, commerce à temps partiel dans votre localité, investissement $9,900, financement, revenus environ $80/heure, possibilité à plein temps. Sans frais, 1-888-324-9770.

SERRURERIE mobile à vendre (camion). 243-4267.

598 FRANCHISES À VENDRE

FRANCHISES Nutri Zoo à vendre. Pour information: 663-7589.

599 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.

AGISSEZ dès aujourd'hui! Appelez les experts INTRO OPTIONS pour rencontrer l'âme soeur. 233-9697.

TRISTAN ET ISEUT. - 50% femme professionnelle (28-35). **561-4000**

600 AMITIÉ, RENCONTRES

CHERCHE jolie dame pour relation. www.geocities.com/Paris/Arc/5654/index.html ou 247-0928.

PROFESSIONNEL, grand, mince, 40 ans, désire rencontrer femme grassette 30-45 ans. Écrire à: D.F., C.P. 78093, Hull, QC. J8X 4B7

600 AMITIÉ, RENCONTRES

TÉLÉRENDEZ-VOUS® LE VRAI.

Ana Carreiro – 22 ans, étudiante en pédagogie, dynamique danseuse, et véritable utilisatrice à 100 % de Télérendez-vous

Devenez membre pour seulement 19$ avec carte de crédit

Appelez donc!

Télérendez-vous®

(613) 231-3100 Sans frais d'appel* CONTRÔLE 201

Essayez notre service de rencontre sur le web ou www.webpersonals.com

Vous devez avoir 18 ans ou plus. *Des frais d'interurbain peuvent être en vigueur.

Fixez-vous un autre rendez-vous aujourd'hui

Entièrement gratuit pour les femmes

(613) 566-2000

Quest Personals

DIX ANNÉES DE • CONVERSATIONS • PLAISIR • ROMANCE • AMOUR

www.questpersonals.com

Quest n'assume aucune responsabilité pour les rencontres faites par le biais du système. Pour adultes seulement. Appel gratuit. Frais interurbains applicables. F.M. 1998

601 ÉSOTÉRISME

30 ANS exp., pensée par cartes **(98%),** enregistrement possible. **777-0474**

32 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. **Madame Bé,** 986-2058.

AIDE voyance, tarots, astrologie, **$3.30/min. seulement.** 1-900-451-5240

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANTE, cartes, tarots, astrologie, autres dons de mère en fille depuis des siècles. Chloé, 778-3994.

★★★★★ CLAIRVOYANTE et guide spirituel. Francine 595-8700.

DE retour dans l'Outaouais, Nicole, voyante, cartes, tarots, 30 ans d'exp. Consultation 1h: $30. 281-4004.

JE me présente, Justine, j'ai plus de **39 années** d'expérience en voyance.
8 minutes GRATUITES
1-900-451-5276, 24h, $3,79/min.

LAISSEZ-MOI vous guider vers votre destinée, clairvoyante, $30. **243-5917.**

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct.
4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MÉDIUM par vibrations, $60. Carole, pag.: 719-5139.

601 ÉSOTÉRISME

LES MAÎTRES du destin, voyance, numérologie, astrologie, tarot. 1-900-451-5333.

MME DAPHNÉ, lignes de la main, cartes. 243-3802.

602 MESSAGES PERSONNELS

100% 1ER ABANDON à ce caprice?????? Apple Girls pour vous servir: 819*777-5085.

100% 1ER abandon, à ce désir de très belles filles sensuelles. 850-9403.

100% 1ER SECRET, faites nous confiance! 819*777-5085.

100% ABANDON, abordable, agréable, belles masseuses sensuelles, 378 Notre-Dame, Gatineau. **663-2091**

100% GARANTI - DISCRET
★★★★★ Michelle ★★★★★
Privé, ouvert tôt 8h a.m. 663-6574.

100% GARANTIE, Mélanie, de 15h à 21h. 246-2199.

100% SATISFAISANT, massage garanti, belles masseuses. 246-5957

(24 HEURES), Ashley, belle, petite et sensuelle, disponible pour vous satisfaire. ♥ À bientôt! ♥ 776-0043.

$40, LUN. AU VEN.
MASSAGE **érotique** avec extra, chez-moi, discret. 8h à 17h. Cindy, **243-8802.**

À TOI... DÉESSE du massage, Victoria, 25 ans. 663-0688.

ATTENTION, ATTENTION: $40, super massage, de 8h à 15h. 246-5957.

ATTENTION
super bon massage sensuel
Joanne. 663-2091, 8h à 16h

♥♥ ATTRAYANTE et sensuelle. Super massage. Silvi, 246-2199.

★★★À VOUS★★★
Moment de détente
vous offre massage **extraordinaire**
663-2091, 246-5957

BARBARA, belle mulâtre, 23 ans, super massages. 663-2091.

BELLE FEMME, excellents massages, privé. Loulou, **798-1203.**

BONJOUR, un **très** bon massage, pourquoi pas? 771-0073 merci.

BON massages pour votre bien-être à votre domicile. 669-0514.

BOUTIQUE TOI ET MOI. Location films XXX. 3 films 7 jrs $10; Jeux CD-ROM XXX. **Vaste choix de lingerie.** 392, Notre-Dame, Gatineau. 669-3236.

♥♥ **CHANELLE** ♥♥ de retour, bienvenue aux nouveaux clients. 776-0043.

CINÉMA FILM XXX; aussi visionnement privé; jolies filles; spectacle privé érotique; **175 ch. Montréal, Vanier, Ont., suite 304/301.** de 11 a.m à 12 p.m.

COMPLÈTEMENT nouveau! Satisfaction maximum au prix minimum. Kassandra, 669-5754, de 8h à 16h.

CRUELLES!... À écouter à genoux, 18+. 1-819-976-3344.

DANIKA, 42D, massage sensuel, $39.99, extra inclus. 240-1144.

DANSEURS, masseurs, 24h. Francis et Céderick. 771-2437.

DE RETOUR! Massage avec tendresse, propre et discret. 743-2084.

♥ **DEUX JEUNES** demoiselles sexy, prêtes à réaliser vos fantaisies. Privé, propre. **♥745-9938♥**

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi, Jizelle. 40 ans +. 777-4141

FEMME d'expérience, mature, 24h
♥♥♥ 771-9986 ♥♥♥

FRANCISCA vous reçoit
669-8911

LOLA (44D) belle et sexy
Massage $20. **682-9453.**

MAINS MAGIQUES $30 massage doux et relaxant. Marie-Hélène, 246-4742.

MASSAGE CALIFORNIEN, relaxant et sensuel par homme. **777-8216.**

MASSAGE COMPLET par belle femme de **40 ANS.** Propre et discret. **770-8450.**

MASSAGE érotique par femme d'expérience, mature. 243-6750.

MASSAGE musculaire, 7 jours sur 7, 9h-21h. Prix spécial. Line 669-9253.

MASSAGE pour femme seulement. Sensuel et érotique. 682-5621.

MASSAGE pour homme et femme, 50 ans +. Roxanne, **772-8142.**

NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU
7 superbes masseuses
Ouvert 10h-23h, 744-0869

RELAXEZ avec nous. Massages californien, suédois. 770-2936.

SANS limite, pour homme marié ou femme. Nick, 246-4942.

♥♥ **SENSUALITÉ "MAX"** ♥♥, douceur assurée, 40-D. Suzy, 663-7094

SPÉCIAL / MASSAGE
chambres privées
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

SUPER MASSAGE relaxant, f./h. de 8h à 23h. Lucie, 771-6175.

TA VOISINE se déchaîne avec des inconnus. Ecoute-la! 1-819-976-7600.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Jean Paul Jolicoeur est priée de communiquer avec Kanchi Radia au **747-7800 poste 2883.**

603 SERVICES D'ESCORTE

100% 1ER abandon à Aaron (Abacus) et ses dames sensuelles. 276-2441.

100% 1ER abandon à ce désir de très belles filles sensuelles. 663-8138.

100% AVIS aux intéressés, femme séduisante vous reçoit. 664-3193.

100% ABASOURDISSANT! Femmes de classe sensuelles pour hommes/femmes/couples. 24h. 663-8893.

100% JOLIE, sympathique et audacieuse. 664-3193. Spécial spectacle.

100% NID d'amour, séductrice, charmeuse et distinguée. 775-2216.

18 FILLES 18-48 ans pour combler vos désirs et fantasmes. **663-4476**

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

860-7883 DIPLOMAT ROW
ESCORTES DEMANDES 860-7883

ABANDONNE-toi à la chaleur, douceur, sensualité. 819-777-5085.

★ BELLE, SEXY, JOLIE, NOIRE ★
propre, privé, disponible. 745-0934

CARO, transexuelle, m'essayer c'est m'adopter. 771-0363.

"CHRIS"- BEAU MANNEQUIN MUSCLÉ
Danseur exotique - sorties, massage, fantaisies, escorte. **Pag. 364-8717, 24h**

DAVID, MUSCLÉ
athlétique, discret. 769-0127

♥♥♥ **DÉESSES** ♥♥♥
Jolies femmes, hommes disponibles
♥♥♥ 328-3360 ♥♥♥

DES moments inoubliables avec de belles chouettes. Osez. 246-9676.

ELLES sont jolies, séduisantes, sensuelles et fines...**663-7310.**

EXCITANT, désirable, 22 ans, 5'10", 175 lb, propre. Ian 24h, **779-9269.**

♥EXXXCELLENCE ENR.♥
Stéphanie; 18 ans, 5'4", 110 lb, cheveux bruns longs, yeux bruns, 34C-24-34
Mercedes; 19 ans, 5'5", 110 lb, cheveux brun roux, yeux bruns 34C-24-34 (noire)
Gabrielle; 18 ans, 5'1", 105 lb, cheveux blonds, yeux bruns, 34C-24-34
Tanya; 20 ans, 5'4", 115 lb cheveux bruns longs, yeux bruns 36B-26-36
Michelle; 21 ans, 5'10", 120 lb cheveux blonds mi-longs, yeux verts 34B-26-34
Sophie; 22 ans, 5'8", 125 lb cheveux châtains, yeux pers 34C-26-36
Lyne; 23 ans, 5'1", 100 lb, cheveux bruns longs, yeux bruns 34A-24-34
Anick; 26 ans, 5'5", 120 lb cheveux roux longs, yeux verts 34C-26-36
Laura 851-8030, 7/7, 6h p.m.-6h a.m.

♥♥♥"EXXXTASE ENR."♥♥♥
Nous garantissons la qualité et le service de nos filles à 100%
Alexia, 18 ans, 5'2", 105 lb, cheveux bruns, yeux pers, 34C-24-34
Sonia, 19 ans, 5'3", 110 lb, cheveux auburn, yeux bruns, 34B-24-34
Valérie, 19 ans, 5'3", 110 lb, cheveux bruns longs, yeux bruns, 36C-26-36.
Monika (noire), 20 ans, 5'6", 115 lb, cheveux et yeux bruns, 36C-26-36
Anika, 20 ans, 5'9", 120 lb, cheveux blond châtain, yeux pers, 34B-24-34
Michelle, 20 ans, 5'2", 110 lb, cheveux blonds, yeux bruns, 34B-24-34
Véronique, 23 ans, 5'9", 125 lb, cheveux bruns, yeux verts, 36C-26-36
Jessy, 24 ans, 5'1", 105 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 34B-24-34.
Elizabeth, 25 ans, 5'6", 125 lb, cheveux roux, yeux verts, 36C-26-36.
AUCUNE DESCRIPTION FICTIVE.
$100-30 min. $130-60 min.
$120-40 min. $160-80 min.
PRIX SPÉCIAL POUR DIM.-LUN.
ANNONCE/AGENCE INDÉPENDANTES.
On reçoit, 276-2767. Claude. 24h

JEUNE, attractive et plaisante. Bas prix. Appele-moi, **742-6437.**

JOLIE NOIRE AIMABLE
248-0732

LYNE ♥ ET ♥ MONIQUE
Privé, propre. 745-9938.

RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé. **663-4893,** Ginger.

"ZIEUTEZ" l'élégance, le charme et la beauté de nos filles. 663-6548.

605 AUTOS À VENDRE

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 777-6185.

1977 CADILLAC, blanche, bon état, 140,000 km, $3,500 nég. 568-4722.

1983 CENTURY, 126,000 km, mécanique A-1, $2,300. 771-9640

1984 CADILLAC Fleetwood Brougham, équipée, $2,250 nég. Jim: 246-9048.

1984 RABBIT GTI, excellent état, peinture neuve, $2,450. 684-7248.

1986 FORD Mustang, $500 nég. 770-9657.

1986 GM Calais, 5 vit., excellent état, propre, aubaine $995. **776-5402**

1986 HONDA Prélude, bon état, très bons pneus, freins neufs, silencieux neuf, $1,000. 568-0170.

1986 VOLKSWAGEN Scirocco, automat., 2 portes, $2,900. 682-4444.

1987 CAPRICE familiale, 8 places, automat., bon état, $1,800. 771-2974.

1987 CRX SI, 5 vit., noire, pneus d'hiver, $1,500 nég. 281-8557

1987 FORD Crown Victoria familiale, tout équipée, 127,000 km, bonne condition, $1,200 nég. 770-1199.

1987 MAZDA 626, 2 portes, manuelle, toit ouvrant, vitres électriques, rég. de vitesses, $2,200. 777-4285.

1987 SUNBIRD, 4 portes, excellent état, $1,500. 243-8726.

1987 TOYOTA Corolla, 5 vit., $1,700. 682-4444.

1988 CAVALIER, automat., 2 portes, en bon état. 770-4971.

1988 DODGE Shadow, 5 vit., 2.5 L, bon état, $1,500. 827-0410.

1988 FIREBIRD, excellente condition, 1 seul proprio, $2,500. 669-1709

1988 FORD ESCORT GT, sport, 5 vit., très très propre, 770-8864.

1988 HYUNDAI Excel, bon état, peu de rouille, $950. 771-6388.

1988 MERCURY Topaz, 5 vit., 144,000 km, très bon état, pour $575. **776-5402**

1988 SUBARU familiale, 4X4, manuelle, $1,500 nég. 243-3889.

1988 TOYOTA Camry, toute automat., très propre, 146,000 km, $3,900. 777-4435

1989 CAMRY, LE, V6, équipée, certifiée, $3,795. **Principale, 568-AUTO.**

1989 CAVALIER à vendre pour pièces. Laisser message: 243-5836.

1989 CAVALIER, manuelle, 4 cyl., 4 portes, telle quelle, $850. 643-2017.

1989 CHEVROLET Celebrity, 4 portes. David, **778-4854, 819-743-3125**

1989 DODGE Colt, 200 GL, 4 portes, 1.5 L., automat., bleue. FAUT VOIR POUR LE CROIRE! **Excellent état, mécanique et carrosserie (paraît d'une 1993-1994). À qui la chance?** $3,800 nég. 776-4068

1989 HONDA Civic, 4 portes, automat., garantie, $4,300. **M.G.O., 775-8787**

1989 LE BARON, automat., $2,950. 682-4444.

1989 MERCURY Topaz, mécanique A-1, 123,000 km, $2,000. Aussi **1987 Chrysler** New Yorker, $1,850, 2.2 L. turbo, 118,000 km. 770-2583.

1989 Probe, bon état, $2,495, meilleure offre. 669-0439 ou 664-4386.

1989 TEMPO, automat., 132,000 km, certifiée, $1,900. 682-7070.

1989 TERCEL, 2 portes, coupé sport, 5 vit., peinture, freins, pneus neufs, $2,900 nég. 243-4356.

1989 TOYOTA Corolla, excellent état, 150,000 km. Jour: 669-1268.

1990 BUICK Estate familiale, tout équipée avec cuir, 8 passagers. Faut voir! CARS4U. **842-4997**

1990 CAVALIER, 2 portes, automat., garantie, $3,399. **M.G.O., 775-8787**

1990 HONDA Accord EX, tout équipée, 4 pneus neufs, $4,650. 664-1220, 561-0363.

1990 HYUNDAI Sonata, manuelle, 4 cyl., très fiable, $1,700. 643-2017.

1990 LUMINA Eurosport, automat., 3.1 L., 4 portes, tout équipée, garantie 12 mois, $4,995. Martin Auto 446-2070.

1990 MAZDA 323, automat., bonne condition, $2,850. Soir, 568-6176.

1990 MERCURY Topaz, $2,750 nég. 775-2789.

1990 PONTIAC Sprint, manuelle, $900 ferme. 772-4912, 772-7807.

1990 TEMPEST, 55,000 km, excellent état, $4,400. 770-6005 (jour), 243-8167 (soir et fin de semaine).

1990 TEMPO, 4 portes, manuelle, $1,900. 682-4444.

1990 TERCEL, automat., garantie 1 an, certifiée, $3,699. **M.G.O., 775-8787**

1991 BERETTA GT, automat., certifiée, $4,995. **Méga auto, 770-CARS.**

1991 CAMRY, automat., bijou, bas km, $7,495. **Méga auto, 770-CARS.**

1991 CORSICA, V6, 3.2 L., 106,000 km, $4,750. Après 17h30, 770-1851.

1991 FIREFLY, 2 portes, automat., très bon état, $1,600 nég. 598-6025.

1991 FORD Escort, 131,000 km, familiale, bon état, $2,700. 771-4710

1991 FORD Festiva, impeccable, manuelle, $1,400. 671-2345, 669-6373.

1991 HONDA Civic, 4 portes, garantie, $4,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1991 HONDA Civic DX, automat., 123,000 km, démarreur à distance. À partir de Midi: 457-2196.

1991 ISUZU Impulse, automat., excellent état, 124,000 km, $5000. **328-5115**

1991 ISUZU Stylus XS, 4 portes, 5 vit., clim., 95,000 km, $3,500. **682-5165**

1991 MAZDA 626, 5 vit., très bon état, 1 seul proprio, $4,975. 568-3906.

1991 PLYMOUTH Sundance, $2,100 nég. 328-3156 après 16h30.

1991 PONTIAC Tempest, 4 cyl., clim., garantie, $4,250. **M.G.O., 775-8787**

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

1991 PONTIAC Firefly, automat., 74,000 km, garantie, 1 an, certifiée, $3,999. **M.G.O., 775-8787**

1991 SPRINT, manuelle, 5 vit., 2 portes, $2,200 nég. 777-9471 (mess.)

1991 SUNBIRD SE, automat., 3.1 L., V-6, 125,000 km, $4,350. 776-9755.

1991 SUNBIRD, 4 portes, 87,000 km, clim., financ. possible $95 comptant $189/mois. 777-8187.

1991 TEMPO, automat., 4 portes, $1,950. 682-4444.

1992 ACCLAIM, V6, automat., garantie, $4,500. **GRÉGOIRE AUTO, 772-8000**

1992 BONNEVILLE, 3.8 L., équipée, propre, $6,595. **Méga auto, 770-CARS.**

1992 CAVALIER, automat., garantie, certifiée, $4,350. **M.G.O., 775-8787**

1992 CHEVROLET Z34, équipée, 116,000 km, $8,700 nég. 983-2586.

1992 COLT 200 GT, 103,000 km, $3,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1992 DODGE Colt 100E, 5 vit., $2,500. 777-2840.

1992 DODGE SPIRIT, V6, très propre, $5,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1992 FIFTH AVENUE, garantie Chysler, $6,799. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1992 FORD Escort, automat., 2 portes, $3,200. 682-4444.

1992 GÉO MÉTRO, $3,495
1988 CAVALIER RS, $2,200
1988 DYNASTY, $2,500
1988 GMC Rallye Van, V8, $3,995.
1986 LINCOLN, $2,500
GRÉGOIRE AUTO, 772-8000

1992 GEO Metro 4 portes, manuelle, 77,000 km. $3,200. 986-3230

1992 GÉO METRO, manuelle, 2 portes, 132,000 km, $2,000. 595-3708

1992 HONDA Civic DX, 252,000 km, automat., clim., am-fm cassette, moteur refait à 208,000 km, bien entretenue, bon état, $4,500. (819)827-3774

1992 PONTIAC Lemans, $2,600; **1991 Tempest,** $3,400, automat., clim., bon état, nég. Doit vendre! 776-2663.

1992 SATURN SL1, 4 portes, blanche, bas km, excellent état, $6,300. Après 18h, (613)443-2788.

1992 SATURN, SLI, automat., 4 portes, $5,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1992 SUNBIRD, 4 portes, automat., excellent état, $5,000. 243-4657.

1992 VOLKSWAGEN Jetta, diesel, prix à discuter. (819)766-2941.

1993 ACCLAIM, 106,000 km (moteur 80,000 km), garantie 4 mois (certificat), $5,900. 568-8959.

1993 ASUNA Sunfire, automat., bleue, $6,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1993 ASUNA Sunfire, bas km, automat., $7,495. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1993 CAMRY LE Touring, bas km, équipée, $13,995. **Méga auto, 770-CARS.**

1993 COROLLA, automat, 103,000 km, $7,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1993 DODGE Sundance, 2 portes, automat., clim., 4 pneus neufs, $4,200 nég. 456-1006.

1993 GEO Storm, rouge, automat., 109,000 km, $5,000. 427-9256.

1993 HONDA Civic DX, 5 vit., hatchback, noire, excellent état, pneus neufs, conduite sur autoroute, Kenwood AM-FM stéréo, immatriculée Québec, pourrait être certifiée Ontario, $6,900. 762-5660, 820-4450

1993 PLYMOUTH Acclaim, impeccable, bas km. CARS4U. **842-4997**

1993 PROTEGÉ, automat., garantie, financ., $6,995. **Méga auto, 770-CARS.**

1993 SUZUKI Swift, 16 valves, électrique, 3 portes, $5,900. 986-8798.

1993 TOYOTA Corolla, 5 vit., 106,000 km, excellent état, $7,000. 643-3862, 951-1259.

1993 **TOYOTA Tercel,** 67,000 km, automat., 2 portes, radio AM/FM, cassette, comme neuve. 778-2758

1994 ACURA Integra LS, 5 vit., clim., alarme, 66,000 km, $16,500. **561-8872**

1994 ASPIRE, 5 vit., 95,000 km, $3,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1994 ASPIRE, automat., 89,000 km, $5,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1994 CAMRY, LE, bas km, équipée, financ., $14,895. **Principale, 568-AUTO.**

1994 CAVALIER Z22, 4 cyl., automat., $6,700 nég. 669-5978.

1994 CAVALIER Z-22, manuelle, vitres tintées, attache pour remorque, radio cassettes Clarion, anti-démarreur, 150,000 km, $4,900 nég. 643-8642

1994 CHRYSLER Eagle Vision ESi, 124,000 km, tout équipée, $10,500 nég. 819-428-8876

1994 CHRYSLER Intrepid, $8,900, $8,900, $8,900. $8,900. 246-9424.

1994 CHRYSLER Intrepid (rouge vin), automat., 96,000 km, 4 portes, V6 3 L., bon état, $9,900. 663-6035.

1994 COLT, 2 portes, 97,000 km, $6,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1994 NISSAN Altima GXE, 5 vit., 106,000 km, équipée, ABS, alarme, clim., **impeccable,** $12,450. 776-3497

1994 NISSAN Sentra, garantie, certifiée à $6,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1994 SATURN SL2, automat., 84,000 km, financ., $8,595. **Méga, 770-CARS.**

1995 CONTOUR GL, sable, équipé, $9,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1995 FORD Aspire, en parfait état, 60,000 km, $6,500. 663-0165.

1995 GEO Metro, 5 vit., coussins gonflables, radio cassette, 4 pneus d'hiver, $6,800. Pag. 613-274-9918.

1995 GOLF, CL, garantie, financ., $9,495. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1995 GRAND Am, V6, automat., équipée, $10,495. **Principale, 568-AUTO.**

1995 INTREPID ES, 84,000 km, bijou, financ., $12,495. **Méga auto, 770-CARS.**

1995 MONTE Carlo, complètement équipée, démarrage à distance, moteur, V-6, 3.4 L, 67,000 km, blanche, comme neuve, demande $14,900 nég. 246-8165

1995 NÉON, 4 portes, 59,000 km, blanc, $6,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1995 NÉON, automat., garantie, $6,995. **GRÉGOIRE AUTO, 772-8000**

1995 NEON Highline, automat., 2 portes, $7,799. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1995 OLDSMOBILE Achieva, complètement équipée, 3.1L, $9500. **643-4928.**

1995 PONTIAC Sunfire, automat., toit électrique, roues "MAGS", 74,000 km, comme neuf. CARS4U. **842-4997**

1995 SATURN SL1, 5 vit., clim., comme neuf, 66,000 km. CARS4U. **842-4997**

1995 SATURN SL, blanche, 78,000 km, $6,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1995 SUNFIRE, Sport, clim., blanche, $9,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1995 TOYOTA Tercel, clim., financ., $8,595. **Méga auto, 770-CARS.**

1995 TRANS AM, rouge, 350 LT1, automat., toit en T, équipée, garantie 12 mois, $16,995. **Martin auto 446-2070**

1995 VOLKSWAGEN Golf, noire, manuelle, 2 portes, 66,000 km, $9,500 nég. Shawn 246-4720.

1996 NEON EX, noire, 37,000 km, garantie, anti-démarreur, $9,000. Michelle 561-9011.

1996 SUNFIRE GT, manuelle, 50,000 km, équipée, $14,900 nég. 246-1171.

1996 SUNFIRE GT, rouge, 5 vitesses, clim., 95,000 km. 243-5041.

1997 ESCORT LX, automat., clim., rouge, $9,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 GOLF K2, 5 vit., 47,000 km, impeccable, $13,400. **328-2388, 770-0925**

1997 SUBARU Impreza, $15,600. 775-3941.

1998 MAZDA Protégé, 4 portes, manuelle, 11,200 km, clim., lecteur de disques, $15,850. 772-0203

1998 STRATUS, automat., équipée, garantie, $15,995. **Méga, 770-CARS**

1998 SUBARU Impreza, 39,000 km, 5 vit., $15,000. 778-1536 ou 993-8600

ACHETONS et vendons autos usagées. Jour: 643-3000, soir: 663-7500.

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000 et -
Accidentées ou non
24h, 663-3388, 779-6706

$100 +. 1 (819) 777-7107. Achetons autos, camions accidentés ou non.

$200 ET PLUS. Meilleur prix garanti. 770-2583.

ACHETONS autos ou camions usagés, et aussi la feraille. 281-7447

ACHETONS voitures et camions pour pièces et ferraille, payons comptant. Barry, 778-0845.

ARGENT COMPTANT pour votre véhicule (bonne condition). 663-7884

NOUS PAYONS MEILLEURS PRIX$$
1987 et +, **minimum $150.** 760-5848

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

NOUVEAU, achetons voiture **au poids** pour ferraille. **Les Entreprises Gaucher. 643-3667.**

568-4116
PAYONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

PLUS haut prix, comptant, autos et camions, de 1985 à 1995. 852-1378.

VENTE ACHAT COURTIER ET ÉCHANGE. Mike Renaud: **643-2017**

621 FOURGONNETTES

1976 WESTFALIA, certifiée au Québec, 130,000 km. Prix nég. 827-9994.

1985 GMC, 3/4 t., bon état, $800. nég. 566-6938.

1986 VOYAGER de luxe, manuelle, 6 places, demande $2,000. 243-8726.

CAMIONS! CAMIONS! CAMIONS!

4X4 FORD F-150 1994
V-8 5,7 litres
(Super Cab)

4X4 CHEVROLET S10, 1994
V-6, 4,3 litres
(Super Cab)

4X4 JEEP YJ 1993
manuel,
antivol.

CHEVROLET 2500, 1992
Excellent état,
prêt à l'ouvrage !

MAZDA B4000, 1994
V-6,
manuel

MOTONEIGES POLARIS 1993
3 en inventaire
Prix à discuter

MAZDA B2000 1992
Cab allongé,
automatique,
boite Fibrobec

MAZDA B4000 1997
Cab allongé, 2X4,
bas kilométrage.
Achat ou location.

CHEVROLET 1500 1989
Super Cab, V-8 350,
automatique.

CHEVROLET SUBERBAN 1989 SILVERADO 4X4,
8 passagers, toutéquipé,
condition exceptionnel.

Kansei mazda GATINEAU
ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • AUTOS ET CAMIONS.
NEUFS ET USAGÉS. LOCATION DISPONIBLE.
Nos prix ici on négocie
1255 boul. De La Vérendrye ouest, Gatineau 246-7000

621 FOURGONNETTES

1987 AEROSTAR, automat., tout équipée, très bien entretenue, $2,800. Alain 568-9086.

1987 ASTRO, automat., bas km, mécanique et carrosserie A-1, système alarme, $2,800 certifiée. **281-1706**

1987 DODGE Van, bon état, $1,200 nég. 775-9346, pag. 760-9287.

1987 PLYMOUTH Voyager, $2,600 ou échange pour auto. 770-2056.

1989 GMC CARGO 3/4 T., bon état, $2,800 ferme. 243-4126 après 18h.

1991 CARAVAN, 4X4, équipée, certifiée, $6,995. **Principale, 568-AUTO.**

1991 CARAVAN, 7 places, 179,000 km, très propre, $5,650. 243-0147.

1991 FORD Aerostar 4x4, $4,900 ou à échanger. 243-6147

1992 CARAVAN, 105,000 km, 5 passagers. 643-9237

1992 VOYAGER, 3.3 L., 7 places, financ., $5,995. **Méga auto, 770-CARS.**

1992 VOYAGER, 7 places, V-6, automat., clim., $5,800. 456-2003.

1993 AEROSTAR, sport, clim., financ., $5,995. **Principale, 568-AUTO.**

1993 VILLAGER, 7 places, équipée, financ., $11,495. **Méga auto, 770-CARS.**

1993 VILLAGER GS, tout équipée, démarreur, gris, $8,500 nég. 281-5926.

1994 AÉROSTAR, traction intégrale, $9,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1994 DODGE Caravan SE, vitres teintées, inspection A-1. 770-5959.

1994 PLYMOUTH Voyager tout équipée, $14,000 nég. 669-7846

1994 VOYAGER SE Sport, automat., 3.3 L., équipée, garantie 12 mois, $9,495. Martin Auto, Rockland, 446-2070.

1995 ASTRO, 8 places, certifiée, financ. $13,995. **Principale, 568-AUTO.**

1995 FORD Econoline 150, 117,000 km, très propre, $10,900. 986-6098

1995 LUMINA APV, 7 places, automat., tout équipée, garantie 12 mois, $12,995. Martin Auto, 446-2070.

1995 PONTIAC Transport, SE, verte/or, $13,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 CARAVAN, 64,000 km, équipée, $14,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 CARAVAN, clim., 63,000 km, $13,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 CARAVAN SE, équipée, certifiée, garantie, $14,995. **Méga, 770-CARS**

1996 TRANSPORT, clim., garantie, $13,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

625 CAMIONS À VENDRE

10 ROUES, Ford 1989, moteur 270 Ford, essieu 18-46, "rack" portebillots, 10 pneus neufs, frais peint, $30,000. (819)422-3855.

1981 FORD F-100, remis à neuf, peinture neuve, caisse et suspension renforcées, boite en fibre. 776-7660 poste 7423, 561-7800.

1982 CHEVROLET S10, 2.8 L., pas de rouille, $1,250. 684-7248.

1983 FORD 1/2 t., bon état, plusieurs pièces neuves, $2,000 nég. 669-7964

1985 CHEVROLET S10, bon état, pneus neufs, $1,350 nég. 663-9254.

1986 CHEVROLET S-10, Extra Cab, V6, manuelle, parfaite condition, $2,500 nég. 669-4781, 328-2319.

1986 FORD F-150, $1,700 nég. 777-6762.

1986 FORD F-150, moteur 75,000 km, plusieurs pièces neuves, $2,000. 778-1536 ou 993-8600

1987 DODGE, 1/2 tonne, 6 cyl., manuelle, $875. 671-1978.

1988 FORD Ranger, automat., bas km, 4 pneus neufs, peinture neuve, $4,500 nég. 281-6216.

1988 GMC, V-6, automat., avec boîte, $4,900, certifié. 456-2003.

1989 FORD F250, manuelle, 6 cyl., 100,000 km, frais peint, mécanique A-1, $4,200 nég. **281-8338, 773-6502**

1989 MAZDA, B2200, Club Cab, 5 vit., $995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1990 CHEVROLET Van Cargo, financ., $3,995. **Méga auto, 770-CARS.**

1990 FORD F600, diesel, 140,000 km, avec boîte 14 pi réfrigérée, $16,500 nég. 456-2393.

1991 CHEVROLET S10, 6 cyl., automat., garantie, $4,399. **M.G.O. 775-8787**

1991 DAKOTA, cabine allongée, 8 cyl., $8,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1992 F-150 XLT Sport, équipé, 5 L., V8, excellent état, $8,900. 643-2017.

1993 F150, automat., 4.9 L, 120,000 km, $5,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1994 CHEROKEE Sport 2 X 4, rouge, automat., $9,950. 682-5661.

1995 RAM 1500 Club Cab, 54,000 km, $17,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 SIERRA, Turbo diesel, Club Cab, équipé, $2,995. **Principale, 568-AUTO.**

1997 DODGE Dakota Sport, automat., 46,000 km, $18,500. 246-4306.

1997 SONOMA, automat., 4.3 L. Vortec, $13,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

ARGENT comptant pour votre véhicule. **Denis Auto, 643-5262**

628 CAMIONS 4X4

1974 GMC 3/4 T., 4x4, plusieurs pièces neuves, $1,800 nég. 986-1772

1978 CHEROKEE avec pelle, $1,500; 1984 CHEROKEE, $1,200 ou meilleure offre. 643-8631.

1978 GMC 3/4 tonne 4X4, plusieurs pièces neuves. 663-0648.

1982 CHEVROLET avec pelle à neige Western, bon état, $3,500. 669-4936.

1983 TOYOTA, manuelle, avec plusieurs pièces, $1,600 nég. 671-7380.

1986 WRANGLER S15, 2.8L, neufs: moteur, transmission, radiateur, chocs etc, bonne mécanique, $1,800. 986-7148 après 17h.

1987 FORD Bronco (grand modèle), 8 cyl., $3,200. Jimmy 230-3307.

1988 DODGE Ram 4x4, très bon état. 682-5175.

1989 JEEP Cherokee Laredo, 4 L., très bon état, 5 vit., $5,500. 643-2017.

1989 JEEP YJ Islander, toit dur, $5,595. **Méga auto, 770-CARS.**

1990 CHEROKEE LTD, automat., 139,000 km, $7,595. **Méga, 770-CARS.**

1991 GMC Sierra SLX, 3/4 t., diesel, avec pelle de 8' électrique, clim., impeccable. CARS4U. **842-4997**

1991 SONOMA, V6, pneus neufs, $4,595. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1992 CHEROKEE, 4 portes, 73,000 km, $12,000, bon état. 777-3423.

1992 GMC SLX, automat., très bon état, $12,995. 456-2003.

1992 TRACKER, automat., certifié, financ, $5,495. **Principale, 568-AUTO.**

1993 F-150, 5.0 L., automat., 90,000 km, $13,800 nég. 986-2651.

1993 JIMMY SLT, 118,000 km, A-1, int. cuir, $12,500. 561-0770

1993 SUZUKI Sidekick, 89,000 km, manuelle, $6,900. 776-0593

1994 CHEVROLET Silverado Club Cab, moteur 350, boîte 8 pi., automat., $19,495. Faut vendre! **561-0821**

1994 GEO Tracker, 55,000 km, certifié, $8,995. **Méga auto, 770-CARS.**

1994 GRAND Cherokee, équipé, certifié, $14,495. **Principale, 568-AUTO.**

1995 CHEYENNE, Club Cab, automat., financ., $17,995. **Principale, 568-AUTO.**

1995 GMC SLE, cabine allongée, boîte courte, tout équipé, garantie 12 mois, $21,495. Martin Auto, 446-2070.

1995 SONOMA Club Cab, automat., financ., $16,595. **Méga auto, 770-CARS.**

1996 SUZUKI Sidekick, sport, JLX, automat., tout équipé, 54,000 km, $15,500. 643-2411.

CAMIONS 4X4
1997 S-10 Club Cab, 3 portes
1995 GMC Club Cab, 350, V8
1995 Chevrolet 1500 Z-71, 350 V8
1994 Chevrolet 1500, boîte courte
1994 Chevrolet 1500, boîte longue
1993 Chevrolet 2500, 350, V8
1991 Bronco XL, 302, V8
1990 Bronco Custom, 302, V8
1989 Chevrolet Club Cab, V8
Pierre Thibault, 243-2733

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

ENTREPOSAGE pour auto, bateau, motoneige, etc. 673-4730.

GARAGE à louer, avec clientèle assurée. 663-3388.

TERRAIN à louer pour entreposer bateaux ou camions. 663-1068.

UN abri pour votre vélo cet hiver. Local aménagé. 684-1324.

663 MACHINERIE

10 ROUES International 1987, Detroit 466, 6 roues International 1984, Detroit 466, très bon état. 594-0693.

1985 CAMIONS Chevrolet et Ford, 6 roues, 5 tonnes, $3,500. 663-5297.

SABLEUSE 1 verge, bonne condition, $2,000. (819)463-3494.

TRACTEUR John Deer, 66 c.v., cabine, souffleuse 7 pi, pneus neufs avec chaînes. 986-6638 ou 720-3000.

665 MOTOCYCLETTES

1983 HONDA Shadow 750, excellent état, $2,500. 682-7013.

1983 XL 200, bonne condition, $600. 455-2732.

ENTREPOSAGE de moto intérieur, Centre sport motorisé. 663-4444

LOCATION de motocyclettes et véhicules tout terrain, 743-2625.

670 MOTONEIGES

1986 ARCTIC Cat Pantera, parfait état, avec plusieurs extra. 778-3861

1990 FORMULA MX, parfait état, avec extra. 568-5083.

1992 POLARIS Indy 340 DLX, plusieurs options, $2,000. 986-8794

1993 THUNDER CAT, impeccable, $3,500. 613-769-9300.

1994 BOMBARDIER MXZ, 1,900 km, comme neuf, $3,800. 671-4525.

1994 FORMULA ST 470, 3,000 km, très propre, siège pour 2e personne, $2,900 ou meilleure offre. 669-2969

1995 FORMULA STX, 3 cyl., siège et dossier doubles, $4,600. 568-9141

1995 FORMULA Z, très propre, parfait état, $3,700. 773-0391.

1995 MACH 1, 670 cc, sièges double ou simple, toile, $4,200. 669-4023

1995 MACH I, 2,000 km, toile et dossier, $4,450. 561-2308 (mess.).

1996 FORMULA-III, très propre, $5,300. 778-5097, 819-463-2245.

1996 FORMULE 3, très propre, avec accessoires, $4,000. 663-5533.

670 MOTONEIGES

1996 STORM 800 cc, très propre, $6,000 nég. 782-3415

Spécial SKI-DOO-Randonnée
Touring-LE
Touring-SLE
Grand-Touring 500
Grand-Touring 580
Prix: à partir de $2,695
F. Constantineau et Fils Inc.
Mont-Laurier, 819-623-1724

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1978 MUSTANG II, moteur 302 avec 86,000 km. 246-0206.

4 EXCELLENTS pneus Blizzak WS-15 de Bridgestone 195/60R15. Usure 23%. Prix à neuf $103 ch. Prix demandé, $75 ch. 568-5198

4 JANTES en aluminium avec pneus: 15", 5 trous (5 1/2"). 643-9260.

4 PNEUS d'hiver 195-70-14, 3 avec jantes, $185. 770-8955 après 18h.

4 PNEUS d'hiver Michelin Alpin, montés sur roues, 185/65R14-86Q, très bon état, $250. 778-6685.

4 PNEUS hiver, 4 mois d'usage, Uniroyal 14", excellent état. 595-2781

ATTACHE-remorque (Fifthwheel) Holand, pour camion lourd, refait à neuf, $500. 819-427-6097.

MOTEUR 1985, 2.5 L. (4 Tech), + **transmission** automat. $350. **595-1682**

MOTEUR 307, 4 barils, avec transmission; 1 transmission pour 2.2 L. 595-0748, pag.: 364-2865.

PELLE à neige Myers 6 1/2 pi, usage personnel, reconditionnée à neuf, $1,300. 243-6255, cell.: 775-0050.

PNEUS 13"-14"-15", 4 saisons, prix d'aubaine, très bon état. 776-5402

PNEUS, batteries et autos usagés à vendre. 643-3000.

673 REMORQUES

REMORQUE 6 pi X 8 pi, 1998, certifiée, $1,800. 671-7888.

REMORQUE double, fermée pour motoneiges, $800. 773-0391

REMORQUE, essieu double, frein électrique, capacité 6,000 lb, 7x12, neuve, prix à discuter. 663-5942

REMORQUE neuve, roues doubles avec cric, 6'X10', côtés 24", s'ouvre à l'arrière avec treuil manuel, $3,000 nég. 827-1129, 775-6028.

677 ROULOTTES

1978 PROWLER, 18', 6 places, $2,500 nég. Claude, 671-7515.

1978 SHAMROCK 35 pi, avec rallonge au salon, très bon état, avec extra, $8,500 nég. Alain 281-2992.

1978 TAURUS, 23 pi., couche 6, auvent amovible, poêle, réfrig., fournaise automat., s/bains 4 pièces incluant douche et bain. Le tout fonctionne bien. Int. et ext., en parfait état. $4,750. (613)232-8758, Ottawa. **PEUT ETRE LIVREE.**

1979 GOLDEN Falcon, 23 1/2 pi., couche 6, $4,900 nég. 746-7836.

1980 PROWLER 21', 6 places, équipée, A-1, échange ?, $3,200. 643-2017.

1988 MOTORISÉ, classe C, 24 pi, lit coin arrière, réfrig. 2 portes, 26,000 milles, **comme neuf**, $24,900. **669-1311**

CAMPEUR 9 pi, toilette, chauffage, etc, très propre. 671-2325.

MOTORISÉ 1988 Tioga Arrow, 23 pi, 67,500 km, clim., non-fumeur, 7 Joly, Gatineau.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1990 BIG BEAR 4 roues, excellent état, $3,400. 281-5056.

1992 POLARIS, 4X4, 350, bonne condition, $3,800 nég. 246-2239

1993 POLARIS 350 4x4, très bon état, $4,200 nég. 643-3302, 664-4287.

1996 POLARIS 300 Express 2 X 4, $3,650. 669-8936.

LIQUIDATION Argo 1998. Toute offre raisonnable acceptée. Prêt bancaire jusqu'à 60 mois. Échange accepté tout-terrain, motoneige. Dépositaire Sport Moto Thurso Inc. Ouvert 7 jours/soirs. 819-985-2400, fax 985-1197.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

ENTREPOSAGE, hiverisation, emballage et transport. Centre Sport motorisé. 663-4444

REGAL 1990, V6, 175 forces, 18.5 pi, $9,500. 281-2673.

Un don pour "les aider à s'aider eux-mêmes"

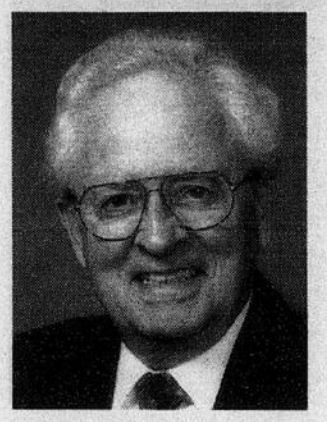
sopar

SOciété de PARtage qui oeuvre auprès des plus démunis en Inde

1, Chemin des Érables
Gatineau, (Québec)
J8V 1C1
Tél./Fax: (819) 243-3616

No enreg. 0592171-01 pour fin d'impôt.

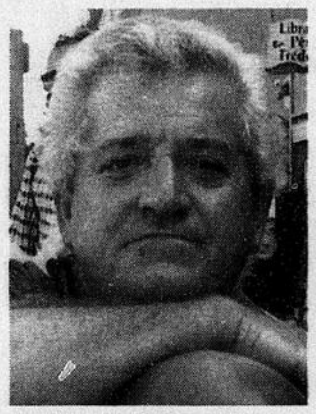
Nécrologie



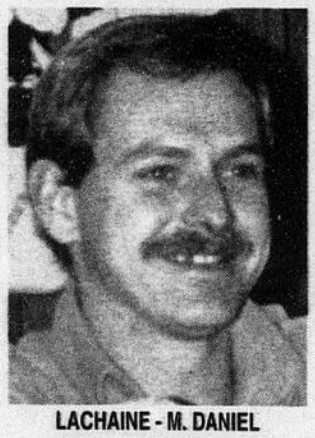
CHARETTE - M. Jean-Paul, est décédé au Centre hospitalier Elisabeth-Bruyère, le dimanche 18 octobre 1998, à l'âge de 80 ans. Époux en premières noces de feu Jacqueline Rattey et en deuxièmes noces de Gisèle Marangère, il était le fils de feu Emile Charette et de feu Emelda St-Julien; fils nourricier de Antoinette Motard; père de Jean-Guy (Christianne St-Denis), Lyse (Richard Goneau) et Pierre; beau-père de Jocelyne Lalonde (Maurice Patry), Jean-Serge Lalonde (Lise Martel) et Gilles Lalonde (Lyne Morin); grand-père de Jean-Christian (Kristie), Nicolas, Marie-France (Timothy Karwaski), Karine, Melissa, Nadine (Martin Whissell), Amélia et Chantal, ainsi que de 3 arrière-petits-enfants. Il était le frère de Marcel, Gérard, Thérèse Béland, Simone Michaelson et Liliane Desjardins. Vétéran de la Seconde Guerre mondiale (22e régiment). Visites privées. La célébration eucharistique aura lieu le mercredi 21 octobre en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier, à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 241-3680. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation du Centre hospitalier Elisabeth-Bruyère seraient appréciés. Remerciements au Dr André Gauthier.

CÔTÉ - M. Maurice, est décédé le jeudi 8 octobre 1998, à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de Doris Chaput. Il laisse dans le deuil ses trois filles bien-aimées: Elise Ward, Suzanne (Ted Poulos) et Louise; ses petits-enfants adorés: Matthew, David Ward et Jeff Power. Il est prédécédé par ses deux soeurs: Adrienne et Denise et par un frère, Philippe. Les funérailles ont eu lieu le 13 octobre en l'église St-Médard d'Aylmer.

COURTEMANCHE - Mme Marguerite, née Potvin, de Hull, est décédée au Centre d'accueil de Gatineau le dimanche 18 octobre 1998, à l'âge de 81 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Magela Groulx et en deuxièmes noces de feu Oscar Courtemanche, fille de feu Hercule Potvin et de feu Marilda Gagné. Elle laisse une fille, Danielle (Paul-Emile Rancourt) de Sutton. Prédécédée par un fils, Robert Groulx et par une cousine tant aimée, Lucienne Chartrand (Marcel Bourgeau) d'Ottawa. Elle laisse également un petit-fils, Sylvain Rancourt, ainsi qu'une arrière-petite-fille, Flavie. Elle laisse sa compagne de route Carolle Bourgeau (Robert Lagacé) de Gatineau, ainsi que leur famille; une nièce, Marie-Paule Parent de Gatineau; prédécédée par deux frères: Albert et Joseph. **Un merci spécial à toute l'équipe du Centre d'accueil de Gatineau pour lui avoir créé une famille adoptive dans la chaleur humaine tout au long de son séjour dans votre établissement.** Le famille invite parents et amis à se joindre à elle le vendredi 23 octobre à 13h30, en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, pour une messe en présence des cendres, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. **La famille sera présente à 13h à l'église pour recevoir les condoléances.** À sa demande, au lieu de fleurs, des dons au comité d'activité du Centre d'accueil de Gatineau, 134 rue Maple, Gatineau, QC, J8P 7C3, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU & FILS LTÉE**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468.



HENRIE - M. Philippe "Philou" de Rockland, est décédé subitement le 17 octobre 1998, à l'âge de 53 ans. Il était l'époux de Pauline Hotte. Il laisse également 1 fils, Stéphane; 1 fille, Mélanie; ses frères et soeurs: Gérard (Rachel Bélanger), Pierrette, Nicole et André (Annette Hotte). Il était le fils de feu Donat Henrie et de feu Yvonne Deschamps. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** Rockland, 446-4691. Un service commémoratif aura lieu le jeudi 22 octobre à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland.



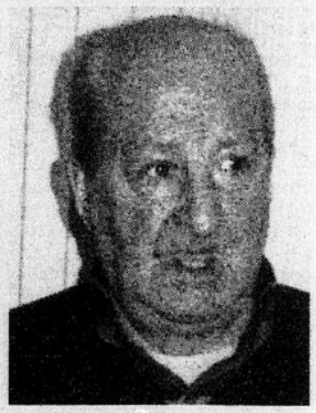
LACHAINE - M. DANIEL "TI-DAN"

de Val-des-Monts, secteur St-Pierre-de-Wakefield, est décédé subitement le samedi 17 octobre 1998, à l'âge de 36 ans. Il était fils de Jeanne-D'Arc Dubois et Lauréant Lachaine. Outres ses parents, il laisse 1 fils, Simon; 2 frères: Bernard (Nicole Vallé) et Marc; 4 soeurs: Germaine (Claude Lafleur), Martine (Claude Lepage), Chantal (Réginald Larocque), France (Robert Fish); ses neveux et nièces: Stéphanie, Rocque, Véronique, Mathieu, Philippe, Karianne et Robin. Il repose au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271 boul. St-Joseph
Hull, Québec
770-1300

Heures de visites: jeudi à compter de 9h.
Les funérailles auront lieu le jeudi 22 octobre, en l'église St-Pierre-de-Wakefield à **13h**, inhumation au cimetière paroissial.

MAGEAU - Paulette. À Buckingham, le 15 octobre 1998, à l'âge de 55 ans, est décédée Mme Paulette Mageau de St-André-Avellin. Elle était la conjointe de Raymond-Gérard Cécyre. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil sa mère Annette Mageau; 8 enfants: Lise, André, Michel, Alain, Sylvain, Claude, Marc, Lucie; 8 frères et soeurs, 14 petits-enfants. La célébration de la liturgie de la parole sera célébrée le vendredi 23 octobre 1998, à 13h30, en la chapelle de la Maison funéraire Shields et Fils Inc. de St-André-Avellin, 11 rue St-Denis, St-André-Avellin. La famille recevra les condoléances le vendredi 23 octobre 1998 à compter de 13h, au **SALON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.**



MANTHA - M. Benoit, est décédé le lundi 19 octobre 1998 à Hull, à l'âge de 77 ans. Il était l'époux de Pierrette Blais et fils de feu Treffié Mantha et de feu Clara Mantha. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses 10 enfants: Pierre, Sandra, André, Louise, Claude, Gilles, Linda, Denis, Robert et Anne et leur conjoint et conjointe, ainsi que ses 15 petits-enfants. Il laisse également plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Le **SERVICE RELIGIEUX** en présence des cendres aura lieu en l'église St-Raymond de Hull le jeudi 22 octobre à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église après les funérailles. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: 778-2425.
Un merci tout spécial aux employé(e)s du 3e étage du Foyer du Bonheur et tout spécialement à Claude pour les bons soins et les petites attentions prodigués à M. Mantha.

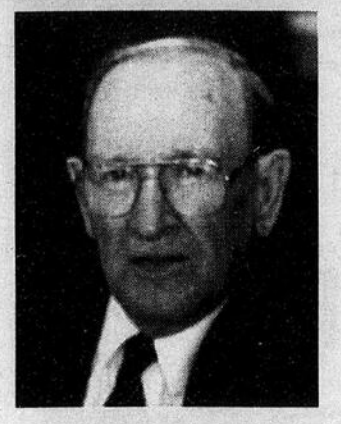
MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
L.F

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.O.

Nécrologie

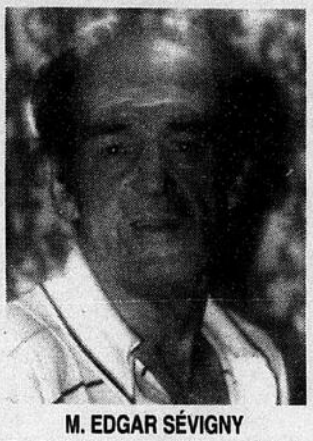


M. ANATOLE RENAUD (Nat)

Est décédé à l'hôpital Montfort, le lundi 19 octobre 1998, M. Anatole Renaud, à l'âge de 85 ans. Fils de feu Charles et Églantine Renaud, époux bien-aimé de Émilia (née Cloutier), il était le cher père de Lise (Dennis Dagenais); grand-père de Mike Dagenais (Nissa); frère de Gerry Renaud (Suzanne). Prédécédé par ses frères: Charles et Albert et ses soeurs: Blanche et Cécile, il sera aussi regretté par 2 belles-soeurs: Edna Vaillancourt et Chrissie Renaud, ainsi que par plusieurs neveux, nièces et parents. La famille recevra parents et amis à la **CHAPELLE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET McGARRY,** 1200 chemin Ogilvie (angle Promenade de l'Aviation), le mercredi 21 octobre de 14h à 16h et de 19h à 21h et jeudi à compter de 9h. La célébration eucharistique suivra en l'église Notre-Dame-De-Lourdes de Vanier, 435 chemin Montréal, à 11h. Des dons à l'Association canadienne du diabète ou à la Fondation des maladies du coeur seraient grandement appréciés par la famille.

SENÉCAL - M. Jean-Marie, du Centre d'accueil Roger Séguin de Clarence Creek, autrefois de Plantagenet, Ontario, est décédé le lundi 19 octobre 1998, à l'âge de 90 ans. Époux de Lucienne Bourbonnais, il laisse dans le deuil ses enfants: Gaston (Nicole Danis), Guillaume (feu Nicole St-Onge), Francine (Ronald Keryluk), Gilles (Monique Caza), Claire (André Vachet), Lorraine (Jean-Guy Gratton), Lionel (Louisette Sarrazin), Colombe (Pierre Lecourtois), Maurice (Lorraine Morin) et Ginette Senécal, ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. M. Senécal laisse également 3 soeurs: Françoise (feu René Ouellette), Victoria (feu Charlemagne Pilon) et Rita (feu Lucien Gratton) ainsi que 2 belles-soeurs: Yvette (feu Sylvio Brunet) et Annette (feu Fabien Chalifoux). Il est prédécédé par son frère Edouard (feu Aurore Boileau). Il reposera à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453 St-Philippe, Alfred, Ontario, le jeudi 22 octobre 1998 à compter de 19h. Le service religieux aura lieu le vendredi 23 octobre à 11h, en l'église St-Paul de Plantagenet; inhumation au cimetière St-Léon Le Grand de Treadwell. Heures de visites: jeudi de 19h à 22h et vendredi à compter de 9h30. Des dons à la Fondation du Centre d'accueil Roger Séguin seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, (613)679-2802.

WYSZYNSKI - M. Stanley, est retourné paisiblement vers le Seigneur, le lundi 19 octobre 1998. Né à Wasniow, Pologne le 7 mai 1923, il était domicilié à Greely, Ontario et était l'époux bien-aimé de Pierrette Monfils depuis 46 ans. Il sera vivement regretté par ses enfants: Patricia Nesbitt, Daniel et John et ses petits-enfants: Michael, Alexa et Megan. Cher frère de Sophi Pabiasz (Jerry); oncle de Richard Pabiasz, il est prédécédé par sa nièce Teresa Lachowski. Les visites auront lieu à la MAISON FUNÉRAIRE McEVOY SHIELDS, 1411, ch. Hunt Club (près ch. Albion), mercredi de 14h à 16h et de 19h à 21h et jeudi à compter de 10h. Les funérailles seront célébrées jeudi à 13h, en l'église Our Lady of Visitation, Gloucester Sud; inhumation au cimetière paroissial. Un merci spécial à l'équipe d'intervention d'urgence et au personnel de la salle d'urgence de l'hôpital Général d'Ottawa. Des dons à l'institut de cardiologie de l'hôpital Civic seraient appréciés.



M. EDGAR SÉVIGNY

De Gatineau est décédé le mardi 20 octobre 1998 à l'âge de 74 ans. Il était le fils de feu Joseph Sévigny et de feu Adeline Chevrier, époux de feu Helen Forsythe. Il laisse dans le deuil son fils Wayne (Hélène Gunville); ses 2 petits-enfants: Sandra et Steve; ses 2 frères: Lucien et Sylvio, ainsi que ses 2 soeurs: Jeannette et Olive.

Il n'y aura pas de visites au salon, cependant **un service religieux en présence des cendres sera célébré le jeudi 22 octobre à 11h, en l'église St-François de Sales de Gatineau, suivi de l'inhumation au cimetière paroissal**. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
561-1969

TESSIER - MME MARIE-REINE (née Plouffe)

de Hull, est décédée le lundi 19 octobre 1998, au C.H.V.O., pavillon de Hull, à l'âge de 72 ans. Elle était la fille de feu Eva Lapensée et de feu Léandre Plouffe. Outre son époux Réal Tessier, elle laisse 1 garçon, Caroll (Suzanne); 1 fille, Nicole (Daniel); 2 petits-fils: Jonathan et Pascal; 1 frère, Ernest; 4 soeurs: Pauline de Hull, Aline de Montréal, Rita de Hull et Lucienne (Jimmy) de Deux-Montagnes, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant **un service religieux sera célébré le vendredi 23 octobre à 14h, en l'église St-Rayond de Hull.** Pour ceux qui le désirent des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés au:

LA FAMILLE GAUVREAU a le regret de vous faire part du décès de la fondatrice de la Maison funéraire A. Gauvreau & Fils Ltée

MADAME ÉMILIA GAUVREAU (NÉE BÉLISLE)

de Ste-Cécile-de-Masham, décédée le lundi 19 octobre 1998, à l'âge de 90 ans et 11 mois. Epouse de feu Aldoria Gauvreau et fille de feu Honoré Bélisle et de feu Elisa Robertson, elle laisse ses enfants: Alcide (Hélène Sincennes) de Hull, Lucette (Albini Guindon) de Hull, Roger (Pauline Vaillant) de Gatineau, Madeleine (Edgar Gervais) de Hull, Diane (Raymond Gélineau) de Gatineau, Claudette (René Martineau) de Gatineau et Pierrette (Raymond Gauvreau) de Masham. Prédécédée par ses enfants: Bernadette, Glorianne (feu Gilbert Bertrand), Jacques (Réjeanne Renaud) de Gatineau, Gilberte (Gilles Morin) de Hull et Emilienne (Dominic Newton) de Wakefield, elle laisse 52 petits-enfants et 63 arrière-petits-enfants; 1 soeur, Maria (feu Louis Drouin) du Lac-des-Loups. Prédécédée par 4 frères: Harry (feu Ida Robertson), André (Hélène Bertrand) de Gatineau, Thomas (Madeleine Martineau) de Rupert et Wilfrid (Annette Robert) de Duclos, elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines ainsi qu'une amie spéciale, Raymonde Bélisle de Low.

Le service religieux aura lieu à 11h30, le jeudi 22 octobre 1998, en l'église Ste-Cécile-de-Masham, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit.

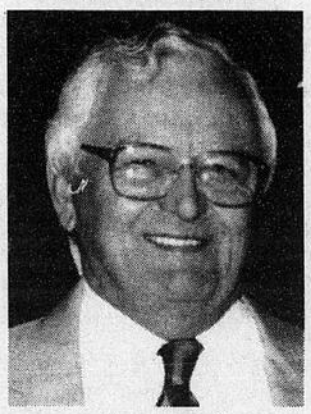
Heures de visites à la MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE, de Ste-Cécile-de-Masham: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et jeudi à compter de 9h.

S.V.P. Pas de fleurs. Des dons à la Fondation du Centre d'accueil de la Basse-Gatineau, 9 ch. Passe-Partout, Ste-Cécile-de-Masham, J0X 2W0, seraient grandement appréciés.

Ses enfants désirent remercier sincèrement tous les membres du personnel du Centre d'accueil de la Basse-Gatineau pour leur amour et leur dévouement constant à son endroit et ce, depuis le début de son séjour.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 456-2100.

1er ANNIVERSAIRE



LORENZO STRÉVEZ

À la mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé, décédé le 21 octobre 1997. Déjà un an que tu nous as quittés mais la douleur qui nous afflige demeure aussi vive. Tu nous manques énormément. Ta bonté, ta patience, ta persévérence faisaient de toi un homme remarquable que tous aimaient et respectaient. Merci pour les valeurs que tu nous as transmises, pour ton amour et ton soutien. Tu seras toujours présent dans nos coeurs. Protège-nous, veille sur nous comme tu l'as toujours fait. Parents et amis, ayez une prière et une pensée spéciale pour lui.

Ton épouse Madeleine, tes enfants et leur conjoint(e), petits-enfants et arrière-petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée en l'église St-Grégoire de Buckingham, le 24 octobre à 16h.

LES FAMILLES ST-LOUIS ET VILLENEUVE ont le regret de vous annoncer le décès de

MADAME MADELEINE ST-LOUIS (née Villeneuve)

décédée le 18 octobre 1998, à l'âge de 57 ans. Fille de feu Bruno Villeneuve et de feu Élisa Gratton, elle laisse dans le deuil son époux Guy St-Louis de Gatineau; 3 filles: Jocelyne (Daniel Budd) de Hull, Julie (René Poirier) de Kingston, Sophie (Daniel Prud'homme) de Gatineau; 2 petits-fils: Mathieu et Simon Poirier; 3 soeurs: Thérèse (Gilles Dumouchel) de Thurso, soeur Marie-Paule de Guernsey, Angleterre, Michelle (Fernand Bériault) d'Ottawa; 6 frères: Jean (Liliane Johanis) de Buckingham, Hubert (Isabel Faughnan) de Thurso, Georges (Estelle Saumure) de Fort McMurray, Alberta, Donald (Cécile Brazeau) de Montréal, Robert (Gaétanne Laplante) de Vanier, Gilbert (Suzanne Leduc) de Hull. Prédécédée par un frère, Daniel (Lucie Larose) de Thurso, elle laisse aussi plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces ainsi que de nombreux(ses) ami(e)s.

La famille tient à remercier le Dre Christiane Lantagne, le personnel du C.L.S.C. Le Moulin, Dr Patrick Bourgeois et Marie Desautels (infirmière) ainsi que le personnel du 5e Nord du C.H. de Gatineau.

La famille recevra parents et ami(e)s au:

SALON FUNÉRAIRE CADIEUX
322, rue Principale
Buckingham, Qué.
986-3834

le mercredi 21 octobre 1998, de 19h à 22h et jeudi de 9h à 10h30. Le service aura lieu en l'église Ste-Rose-de-Lima à 11h; inhumation au cimetière paroissial.

Au lieu de fleurs, des dons au C.L.S.C. Le Moulin seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

CHARETTE - Les membres de la famille Cyr désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Marie-Jeanne Charette (née Cyr), survenu le 27 septembre 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

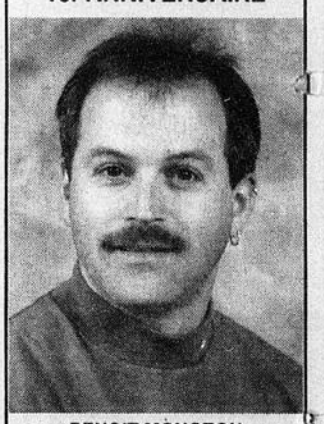
MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

Publication sur demande.

A.G.

1er ANNIVERSAIRE



BENOIT MONGEON

Déjà un an s'est écoulé depuis que tu nous as quittés. Le souvenir que l'on garde de toi c'est celui d'un père et d'un époux plein d'amour, très généreux et dévoué qui pensait toujours aux autres mais jamais à lui. Ta présence, ton amour, ton beau sourire nous manquent beaucoup. Malgré le temps qui passe, tu restes toujours présent dans nos pensées et dans nos coeurs. Veille sur nous tous. Nous t'aimons.

Ton épouse Brigitte, tes enfants:

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

D.R.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

Nécrologie

REMERCIEMENTS

GERMAINE LAVIGNE
(née Crégheur)

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

La famille Lavigne

7e ANNIVERSAIRE

LAURIER CRÊTE
21 octobre 1991

Depuis ton départ, tu es toujours dans nos pensées, même si tu es hors de notre vue. Les tendres souvenirs que tu as laissés derrière toi -tes paroles - tes gestes - sont l'héritage le plus précieux. Continue à nous protéger et sois l'ange gardien de tes petits-enfants. Ayons une pensée et une prière pour Laurier.

Ton épouse Irène, tes enfants Chantal et Sylvain et tes 4 petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.S.

REMERCIEMENTS

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, toi qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue.

(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

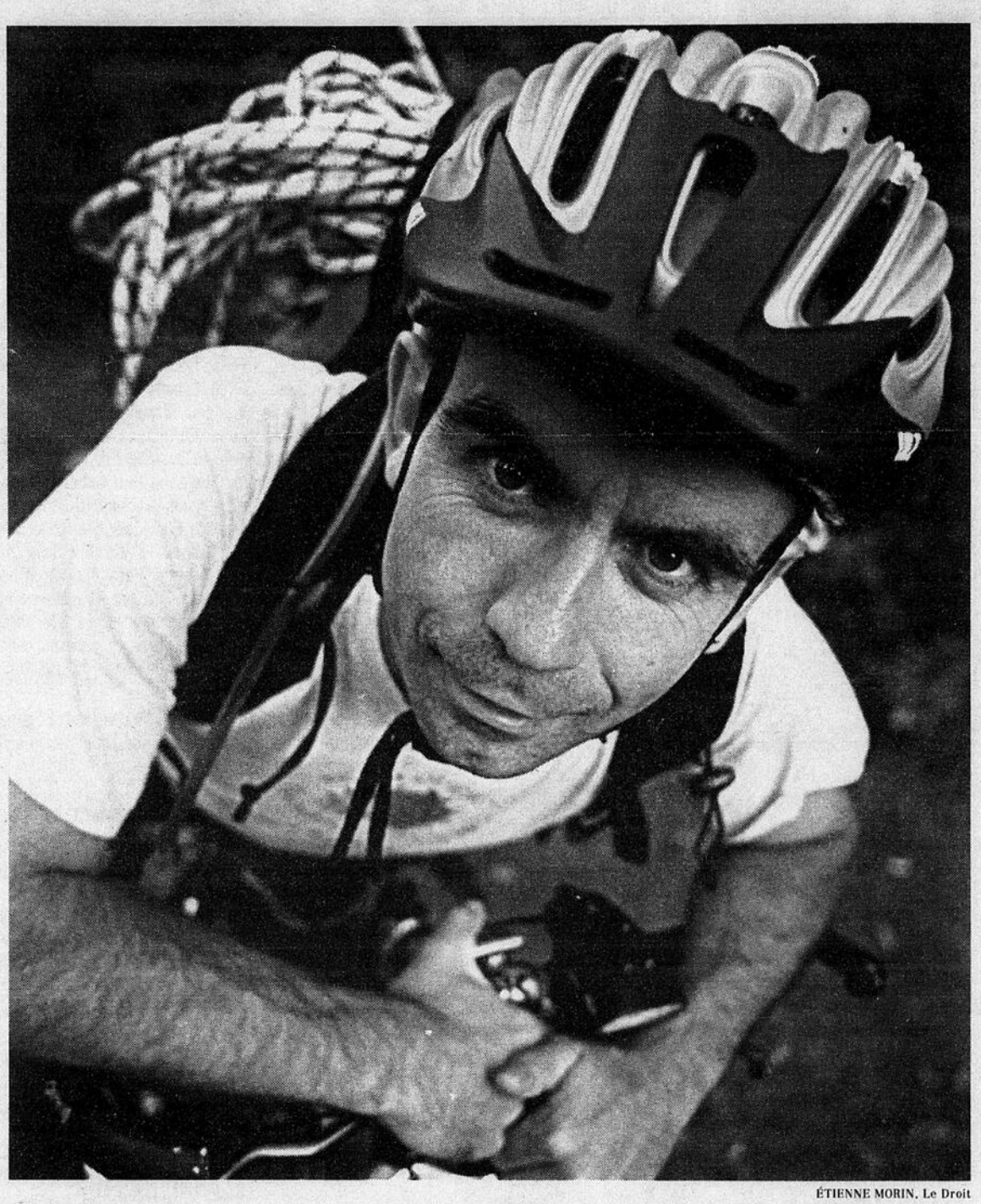
M.N.

Marc André Joanisse
Le Droit

L'athlète est de retour d'une course d'endurance épuisante au Maroc

Yves Lafrenière retombe sur ses pattes

Tel un chat, Yves Lafrenière est retombé sur ses pattes après les avoir trempées dans l'univers de l'Éco-Challenge, au Maroc.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Yves Lafrenière est de retour du Maroc: «J'ai perdu 15 livres et j'ai l'impression que ça va me prendre au moins un mois pour m'en remettre physiquement et mentalement. Chu' crevé.»

Une course d'endurance pas comme les autres. Dix jours, 160 heures de compétitions. Le jour, sous un soleil de plomb. Le soir et la nuit, sous des températures qui frôlaient parfois le point de congélation, surtout en haute montagne.

«J'ai perdu 15 livres et j'ai l'impression que ça va me prendre au moins un mois pour m'en remettre physiquement et mentalement. Chu' crevé.»

On le comprend.

Yves Lafrenière et les trois autres membres de Team-Québec, le capitaine, Pierre Roy, Martin Nieto et Nathalie Pelland en étaient à leur première tentative à l'Éco-Challenge. Et leur équipe est parmi les 32 formations qui ont terminé la course d'endurance dans le temps réglementaire. Vingt-deux équipes ont soit été disqualifiées ou se sont tout simplement retirées de la course.

«J'y ai goûté, a rappelé le technologue en métallurgie de 37 ans, à Ressources naturelles Canada. Je me suis vite rendu compte que je n'étais pas prêt physiquement à entreprendre pareil périple. Je n'ai eu qu'un mois pour me préparer contre huit pour mes collègues. Aujourd'hui, ça fait mal, mais je ne regrette rien. J'ai vécu un trip extraordinaire.»

Extraordinaire et exotique à la fois.

Exotique, parce que le signal de départ a été donné alors que les participants étaient à dos de chameau, pour une épreuve de 14 kilomètres, le long du littoral.

«Disons tout de suite qu'un chameau, ce n'est pas un cheval. Un chameau, c'est têtu. Le mien, en tout cas l'était. Il aimait ça, prendre une pause. C'est loin d'être élégant et ça dégage une méchante haleine. Imagine la scène, 220 chameaux sur une ligne de départ. C'est pas mal exotique, ça.»

La promenade en chameau terminée, c'est un six kilomètres de course à pied qui attendait les participants. «Des plages, des vagues et des falaises, en courant. Tout un départ.»

Deux étapes ne font pas une course. Les «écoistes» l'ont rapidement appris. Prochaine épreuve, un 80 km en kayak de mer. Alléchant, non?

«Très alléchant. Sauf qu'on a été confrontés à des eaux pour le moins perturbées. Écoute ben, des vagues de 15 à 20 pieds. Sans oublier que Martin (Nieto), a eu le mal de mer. Le pauvre en a vomi un coup.»

De là, une petite pause. Enfin, une balade de 500 km en camionnette qui les a menés tout près d'un canyon pour une épreuve de marche à pied, de près de 200 km. «Sept heures dans une camionnette avant de marcher dans un canyon. Le paysage était remarquable, mais l'eau était froide. Très froide. Quelque chose comme cinq degrés.»

Ne restait que trois épreuves, un 60 km à cheval, une ascension de montagne et un 195 km de vélo de montagne.

À cheval

«Pas mal le fun, l'épreuve à cheval, sauf que le mien était pas mal fringant. Il a paniqué au moment où on a rencontré une voiture dans une courbe et il est tombé dans un fossé. On a paniqué et on a donné un coup de fil à l'organisateur de l'Éco, Mark Burnett, qui nous a enlevé une heure sur notre temps. Il disait qu'on venait de poser un geste humanitaire en s'inquiétant de l'état de santé de notre cheval. On a ensuite parlé à un vétérinaire puis un policier qui passait par là nous a dit que le cheval était en parfaite santé et qu'il pouvait continuer l'épreuve.»

Continuer jusqu'à l'avant-dernière épreuve, une ascension de 4000 mètres. «On a couché au sommet de la montagne. On a gelé et des équipes nous ont traités de fous d'avoir fait ça. Dormir à la belle étoile, sans sac de couchage, alors qu'il fait très froid. Il y a des participants qui ont même souffert du mal d'altiture. C'était terrible.»

Qu'une journée et le tour était joué. Mais c'est là qu'Yves Lafrenière a frappé un mur.

«Je me suis levé le dernier matin et je ne ressentais plus rien. Je vomissais et je n'étais pas capable de boire, encore moins manger. J'étais fini. Mes coéquipiers m'ont dit qu'il ne fallait pas lâcher. On l'a complété, mais j'ignore par où nous sommes passés. C'est vague. Je me souviens seulement de l'arrivée à Marrakech, alors qu'on était escortés par des policiers.»

À partir de ce moment-là, Yves Lafrenière s'est rendu compte qu'il avait dépassé ses limites.

«Dépassé et comment. Je suis allé au-delà de mes limites. Et j'ai enduré des choses que je ne pensais jamais devoir endurer.»

Il est pourtant un skieur de fond aguerri, capable de longues randonnées.

«Mais c'est rien comparé à un Éco. Des défis, t'en as à chaque heure, à chaque jour. Et plus t'avances dans la compétition, plus ces défis deviennent insurmontables. J'ai vu des gars en excellente condition physique qui ont carrément craqué devant nous.»

Le prochain rendez-vous de l'Éco-Challenges est prévu pour l'automne prochain, en Argentine. Yves Lafrenière y sera-t-il?

«Je m'alloue un mois pour y songer. Cette compétition m'a coûté 6500 $, mais ça valait le coup. Si je décide d'y participer, l'an prochain, je devrai revoir, et sérieusement, mon programme d'entraînement.»

Gaëtan Bisson
Collaboration spéciale

Club de tennis Gatineau

Le club de tennis Gatineau a honoré ses membres les plus méritants lors de son banquet de fin de saison qui a eu lieu dernièrement au chalet du lac Beauchamp.

En premier lieu, il y a eu la remise des trophées aux meilleures formations de la saison régulière: classe «A», équipe composée de Manon Fillion, Bernard Brault, Richard Thériault, Marc Tremblay et Alain Rocan; classe «B», Richard Ryan, Charles Belleau, Daniel Garneau, Michel Boulanger et Nicole Leclerc; classe «Dames», Nicole Brunet, Nicole Huneault, Ginette Clément, Linda Demontigny, Yvette Foscarin et Marjolaine Thom. Ces dernières ont également enlevé les grands honneurs lors des séries de fin de saison.

Dans la classe «A», le trophée des champions des séries est allé à la formation de Serge Richard, Claude Richard, Daniel Desjardins, Hélène Gagnon et René Lamontagne. Gilles Mousseau, Luc D'Amour, François Bélisle, Luc Lafond et Pierre Guitard se sont accaparés du trophée dans la classe «B».

On a aussi mentionné les vainqueurs du tournoi de fermeture: 12 ans et moins, Kevin Ménard; 14 ans et moins, Sébastien Pilon; chez les hommes classe «A», Serge Richard; «B», Patrick Chapman; double «A», les frères Serge et Marc Richard; double «B», Michel Moreau et Cléo Brunet; chez les dames, classe «A», Chantal Desjardins, «B», Ghyslaine Huneault, double, le duo mère-fille Monique et Julie Grondin; double mixte, Vincent Duclos et Julie Grondin.

Les jours suivants la soirée de fermeture, un nouveau comité a été élu. À la présidence, nous retrouvons Sylvain Souligny qui sera appuyé du secrétaire/trésorier Benoît Duclos, du représentant du club au sein de l'Association régionale de tennis de l'Outaouais Guillaume Tremblay, ainsi que des directeurs Simon Desrosiers (communications), Vincent Duclos (tournoi de fermeture), Serge Richard (Omnium de tennis) et François Tousignant (ligue du lundi).

Julie Grondin et Vincent Duclos, aux extrémités, ont remporté le double mixte lors du tournoi de fermeture du club de tennis Gatineau. Ils sont accompagnés d'Yvon Gilbert de la boutique du même nom et du directeur du tournoi Serge Richard.

Gains de la Maison A. Gauvreau

La Maison A. Gauvreau a ajouté deux gains à sa fiche la semaine dernière dans la ligue de hockey les Bons Copains Molson Dry. D'abord, elle a eu raison des Pneus RL 3-2. Jean Larose, Denis Groulx et Michel Duciaume ont enfilé les buts des gagnants alors que François Dicaire et Yves Dagenais marquaient ceux des perdants.

À son second match, la Maison A. Gauvreau a pris la mesure des Arpenteurs Nadeau-Fournier 5-4. Jean Larose (deux fois), Jean Charron, Michel Duciaume et Luc Duciaume ont touché la cible pour le Gauvreau. La réplique est venue de Daniel Desforges (deux buts), Jules Brousseau et Marc Lavictoire.

Lors de leur autre rencontre, les Arpenteurs Nadeau-Fournier ont soutiré un verdict de 5-5 au Marc Sports. Jacques Tremblay et Richard Minguy, deux fois chacun, et Daniel Desforges ont fait bouger les cordages pour le Nadeau-Fournier pendant que Larry de Bellefeuille (trois) et Michel André (deux) faisaient de même pour le Marc Sports.

Le Marc Sports a également fait match nul 1-1 avec les Pneus RL. Les buts sont allés à Michel Robert du Marc Sports et Charles-Éric Walker des Pneus RL.

Daniel Desforges (11 buts, 11 passes) et Jacques Tremblay (9-13), tous deux des Arpenteurs Nadeau-Fournier, se partagent le sommet des marqueurs. Ils devancent Jean Larose de la Maison A. Gauvreau (8-6) et Yves Dagenais des Pneus RL (6-7). Chez les gardiens, Maurice Cyr des Arpenteurs Nadeau-Fournier possède la meilleure moyenne avec 2,5 buts alloués par partie. Son plus sérieux adversaire est Maurice St-Pierre des Pneus RL (2,88).

Charron roule

Jean-Yves Charron a réussi un quadruple de 1124 dont un simple de 368 et est passé de la 11e à la 7e position au classement de la haute moyenne dans la Ligue de quilles 200 et plus Anik avec 250,82. Christian Duguay s'est lui aussi distingué avec un quadruple de 1110 et un simple de 354.

Les autres hauts faits de la semaine ont été l'oeuvre de: Nathalie Trudel (1104), Jack Martel (1087), Sheila Carr (1072) et Henri Carré (1071) hauts quadruples; Stéphane Beauchamp (338), Rachelle Bourdon (336) et Nathalie Trudel (330) hauts simples.

L'équipe de Michel Leblanc a roulé un haut quadruple de 4017 et occupe maintenant la troisième position au classement avec 95 points. Elle est devancée par les équipes d'Arthur Carré (103,5) et de Stéphane Lafortune (95,5).

Sunshine au premier rang

Les Nettoyeurs de tapis Sunshine (5-1-1) ont remporté leurs deux parties la semaine dernière dans la division Budweiser de la LHILBO et se sont emparés du premier rang. Ils devancent le Charlebois Trépanier Assurances (4-1-1) par deux points.

À sa première partie, le Sunshine a pris la mesure du Bistro/Stéréo Plus 6-5. Pierre Salvail (deux fois), Léo Stewart, André Couët, Mario Leclerc et Daniel Savage ont marqué pour les gagnants. Jean Francoeur, Marc Loyer, Michel Vaillant, Dino Cormier et Stéphane Villeneuve ont fait de même pour les perdants.

Par la suite, le Sunshine a facilement défait le Tapis Rieux 7-2 grâce à des filets de Pierre Salvail (trois), d'André Couët et de Leslie Purdy, deux chacun. La réplique est venue de Guy Robinson et de Michel Audet.

Le Tapis Rieux a connu un meilleur sort à son autre match, l'emportant 6-1 face au Patio Vidal. Michel Perrier et Michel Audet ont dirigé l'offensive du Rieux avec un doublé chacun. Claude Racette et Robert Brunet ont complété le pointage. Steve Magnan a évité le jeu blanc aux siens.

Des buts de Claude Beauséjour (deux), Gerry Fauteux, Martial Gauthier et Richard Rivers ont permis au Charlebois Trépanier Assurances/Salon de bronzage Tropic Tan de triompher du Nutri Zoo/Enseigne Mirage 5-1. Rock St-Louis a été l'unique marqueur des perdants.

Pilon se signale

Yvon Pilon a réussi le plus haut simple de la semaine, 171, dans la ligue de dards des Braves du Coin. Voici les meneurs à date des différentes catégories: Joe Watson et Robert Charbonneau, haut simple (180); Pierre Cyr, haute partie terminée (148) et haute moyenne (56,74); Marc-André Clément et Pierre Laframboise, nombre de parties terminées (17).

Ligue Saint-Benoît

Lors de la dernière soirée de la ligue de sacs de sable Saint-Benoît de Hull, la formation de Ronald Angrignon est demeurée invaincue en disposant de l'équipe du capitaine Albert Lévesque. Lors de l'autre partie, l'équipe de Marielle Groulx a remporté la victoire face à celle de Jacqueline Jérôme, récoltant trois points sur une possibilité de cinq.

Chez les dames, Claire Rochon domine toujours avec une moyenne de 5200 alors que Michel Levasseur fait de même chez les hommes avec une moyenne de 4990.

Gain des Puits A. Brunette

Les Puits Artésiens Brunette ont brisé la glace la semaine dernière dans la division Bleue de la LHILBO en remportant leur première victoire de la saison 3-0 face à l'Isolation Denis Lauzon. Stéphane Brunette, Éric Lavigne et Sylvain Chantigny ont marqué alors que Christian Raby enregistrait le blanchissage.

Lors de leur autre partie, les Puits Artésiens Brunette ont baissé pavillon 3-2 face au Nettoyeur Chatel. Daniel Renaud a réussi les trois buts du Chatel.

Dans un match marathon, le Capital Truck a triomphé de la Brasserie Raftsmen 9-8. Alain Carrière du Capital Truck et Dave Martel de la Brasserie Raftsmen ont été les meilleurs à l'offensive avec un tour du chapeau chacun.

La Brasserie Raftsmen s'est ressaisie à son autre partie l'emportant 4-2 face au Subway. Stéphane Rochon (deux), Dave Martel et Sylvain Crêtes ont réussi les filets des vainqueurs pendant que Daniel St-Jean et Stéphane Rouleau répliquaient. Guy Gingras a fait bouger les cordages à cinq reprises et la Cordonnerie Mont-Bleu a écrasé le Cinéma 9/Croco-Bar 7-0. Les autres buts sont allés à Marc Richer et Patrick Millette alors que le blanchissage était l'affaire de Daniel Jobin.

À son second match, la Cordonnerie Mont-Bleu a vaincu le VSP Sport 5-1. Patrick Amyot, Marc Richer, Luc Young, Denis Rivest et Guy Gingras ont marqué pour les gagnants. Normand Rocheleau a évité l'humiliation aux siens.

Dans un match âprement disputé, le GS Computing a défait la Pizzeria la Différence 2-1. Les marqueurs ont été Martial Leblanc et Daniel Thibault pour les gagnants et Pierre Fournier pour les perdants.

Le Cinéma 9/Croco Bar a malmené l'Ergosanté l'emportant 13-4. Alain Lafontaine a été la vedette offensive avec cinq buts et une passe.Un tour du chapeau de Pierre Lafrenière a permis au Barbara Personnel de disposer de l'Isolation Denis Lauzon 6-1.

Stage pour entraîneurs

L'Unité régionale de loisir et de sport de l'Outaouais offre un stage théorique «entraîneur niveau III» les 7, 8, 21 et 22 novembre prochain. Les participants à ce stage doivent détenir leur certificat de niveau II incluant les volets théorique, technique et pratique. La date limite pour s'inscrire est le 23 octobre et le coût est de 175 $.

Pour obtenir de plus amples informations ou pour s'inscrire, communiquez avec l'Unité régionale de loisir et de sport de l'Outaouais au (819) 770-3575.

Tournoi de volley-ball

Les Aigles de l'Outaouais présentent un tournoi de volley-ball pour équipes mixtes de six joueurs (minimum deux femmes), le samedi 24 octobre au Collège de l'Outaouais à Hull.

Il y aura trois catégories au programme, soit le «A», le «B» et le «C». Un maximum de 20 formations seront acceptées. Le coût est de 120 $ par équipe qui sera assurée de jouer un minimum de huit parties. Pour information, on communique avec Normand Rocheleau au 669-8173.

Hockeyeurs recherchés

Une ligue de hockey pour adultes est à la recherche de joueurs et d'équipes pour la nouvelle saison qui débutera le 12 octobre. Les personnes intéressées communiquent avec Richard au (819) 643-4642.

Si vous avez de l'information au sujet d'activités sportives pour adultes ou des tournois de hockey mineur, communiquez avec moi par courrier électronique à l'adresse suivante : **gbisson@ccai.com**. Vous pouvez également me joindre en composant le 792-0929 ou par télécopieur au 778-0268.

Les statistiques

Jean-Christophe Gauthier

Jean-François Plante

Mario Aubé

LIGUE NATIONALE

Association est

Section nord-est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Toronto	5	3	1	1	15	12	7	1	0	1	2	1	0	N 1
Boston	6	3	2	1	14	8	7	1	0	1	2	2	0	G 1
Ottawa	**3**	**3**	**0**	**0**	**11**	**5**	**6**	**1**	**0**	**0**	**2**	**0**	**0**	**G 3**
Buffalo	4	2	1	1	10	9	5	0	0	1	2	1	0	G 1
Montréal	**5**	**2**	**2**	**1**	**14**	**9**	**5**	**2**	**2**	**0**	**0**	**0**	**1**	**P 2**

Section atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Philadelphie	5	4	0	1	14	5	9	2	0	0	2	0	1	G 1
Pittsburgh	3	2	0	1	10	7	5	0	0	1	2	0	0	N 1
Islanders N.Y.	4	2	2	0	6	7	4	0	1	0	2	1	0	G 2
Rangers N.Y.	6	1	4	1	10	19	3	1	3	0	0	1	1	G 1
New Jersey	4	1	3	0	6	10	2	0	2	0	1	1	0	P 1

Section sud-est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Floride	3	2	0	1	7	3	5	1	0	0	1	0	1	N 1
Washington	4	2	1	1	7	6	5	1	1	1	1	0	0	G 1
Caroline	5	1	1	3	12	11	5	1	0	3	0	1	0	G 1
Tampa Bay	5	0	4	1	8	19	1	0	3	0	0	1	1	P 3

Association ouest

Section centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Detroit	4	3	1	0	10	5	6	2	0	0	1	1	0	G 3
Chicago	5	3	2	0	12	14	6	2	1	0	1	1	0	G 2
Nashville	4	1	2	1	6	8	3	1	1	0	0	1	1	N 1
St. Louis	4	1	2	1	8	10	3	0	1	0	1	1	1	P 2

Section nord-ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Vancouver	4	2	2	0	10	13	4	2	1	0	0	1	0	P 1
Edmonton	5	2	3	0	13	11	4	0	2	0	2	1	0	P 1
Calgary	5	1	3	1	12	18	3	0	1	1	1	2	0	P 3
Colorado	5	0	4	1	10	20	1	0	3	0	0	1	1	N 1

Section pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Dallas	5	3	1	1	15	9	7	3	0	0	0	1	1	G 1
Los Angeles	4	2	1	1	11	11	5	1	0	1	1	1	0	N 1
Phoenix	3	2	1	0	9	7	4	2	1	0	0	0	0	G 2
Anaheim	4	1	3	0	6	9	2	0	0	0	1	3	0	G 1
San Jose	4	0	3	1	7	14	1	0	2	0	0	1	1	P 3

Comparaisons avec 1997-98

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	G	P	N	Séq
Ottawa	3	1	0	2	9	8	4	1	0	1	0	0	1	G 2
Montréal	5	2	1	2	22	17	6	2	0	2	0	1	0	P 1

Classement général

Association est

	Mj	Pts
MS-1. Philadelphie	5	9
MS-5. Toronto	5	7
MS-3. Floride	3	5
4. Boston	6	7
5. Ottawa	**3**	**6**
6. Pittsburgh	3	5
7. Buffalo	4	5
8. Washington	4	5
9. Caroline	5	5
10. Montréal	**5**	**5**
11. Islanders N.Y.	4	4
12. Rangers N.Y.	6	3
13. New Jersey	4	2
14. Tampa Bay	5	1

Association ouest

	Mj	Pts
MS-1. Dallas	5	7
MS-2. Detroit	4	6
MS-3. Vancouver	4	4
4. Chicago	5	6
5. Los Angeles	4	5
6. Phoenix	3	4
7. Edmonton	5	4
8. St. Louis	4	3
9. Nashville	4	3
10. Calgary	5	3
11. Anaheim	4	2
12. San Jose	4	1
13. Colorado	5	1

MS-Meneurs de section classé 1er, 2e et 3e

Meneurs

	B	A	Pts
Darryl Sydor, Dal	4	6	10
Eric Lindros, Phi	5	3	8
John LeClair, Phi	4	4	8
V. Damphousse, Mon	**4**	**3**	**7**
Joe Sakic, Col	4	3	7
Brett Hull, Dal	1	6	7
Jaromir Jagr, Pit	1	6	7
Mark Recchi, Mon	**0**	**7**	**7**
Yanic Perreault, LA	4	2	6
Theoren Fleury, Cal	3	3	6
Mike Modano, Dal	3	3	6
Keith Primeau, Car	3	3	6
Rod Brind'Amour, Pha	2	4	6
Sergei Samsonov, Bos	2	4	6
Josef Beranek, Edm	1	5	6
Wayne Gretzky, RNY	1	5	6
Peter Forsberg, Col	0	6	6
Brendan Shanahan, Det	5	0	5
Bill Guerin, Edm	4	1	5
Al MacInnis, StL	3	2	5
Mats Sundin, Tor	2	3	5
Benoit Brunet, Mon	**2**	**3**	**5**
Alyn McCauley, Tor	2	3	5
Gary Roberts, Car	1	4	5
Brad May, Van	1	4	5
Doug Gilmour, Chi	1	4	5
Dmitri Mironov, Was	1	4	5
Darren McCarty, Det	1	4	5
Craig Janney, TB	1	4	5
Jason Allison, Bos	1	4	5
Steve Yzerman, Det	0	5	5

Calendrier des matches

Dimanche 18 octobre
Calgary 0 Detroit 2
Washington 4 Tampa Bay 1
Colorado 5 Los Angeles 5 (P)
Boston 3 San Jose 0

Lundi 19 octobre
Chicago 2 **Montréal 1**
Nashville 2 Toronto 2 (P)
Boston 1 Phoenix 3

Mardi 20 octobre
Vancouver 1 Caroline 3
Edmonton 2 Rangers NY 3
San Jose 1 Philadelphie 3
Calgary 1 Dallas 3

Mercredi 21 octobre
Vancouver à Washington, 19h
Ottawa à Montréal, 19h
Edmonton à Islanders NY, 19h30
Pittsburgh à Tampa Bay, 19h05
Los Angeles en Floride, 19h30
Nashville à Detroit, 19h30
Boston à Anaheim, 22h30

Jeudi 22 octobre
St. Louis à **Ottawa**, 19h30
Islanders NY à Rangers NY, 19h30
New Jersey à Philadelphie, 19h30
San Jose à Chicago, 20h30
Phoenix à Dallas, 20h30

Vendredi 23 octobre
Washington à Buffalo, 19h30
Los Angeles à Tampa Bay, 19h05
Vancouver en Floride, 19h30
Toronto à Detroit, 19h30
Calgary à Nashville, 20h

Samedi 24 octobre
Rangers NY à Philadelphie, 13h
Detroit à **Montréal**, 19h
Buffalo à Islanders NY, 19h
Toronto à Pittsburgh, 19h
Floride à Washington, 19h
Calgary à St. Louis, 19h
Caroline à **Ottawa**, 19h30
Boston au New Jersey, 19h30
Nashville à Chicago, 20h
San Jose à Dallas, 20h
Edmonton au Colorado, 22h

Dimanche 25 octobre
Los Angeles en Caroline, 17h
Vancouver à Tampa Bay, 19h05
Phoenix à Anaheim, 20h

Hockey professionel

Ligue américaine

Conférence de l'Est

Section Atlantique

	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
St. John's	4	2	1	0	33	31	9
Saint-Jean	3	1	1	0	19	16	7
Fredericton	**2**	**2**	**0**	**1**	**20**	**18**	**5**
Lowell	2	2	0	0	13	17	4
Portland	0	4	0	0	10	19	0

Section Nouvelle-Angleterre

	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Hartford	4	0	0	0	20	9	8
Worcester	4	1	0	0	12	8	8
New Haven	3	2	0	0	19	11	6
Springfield	1	3	0	0	9	12	2
Providence	1	3	0	0	9	15	2

Conférence de l'Ouest

Section Empire

	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Adirondack	3	1	0	0	10	10	6
Albany	3	1	0	0	14	12	6
Rochester	2	1	1	0	19	10	3
Hamilton	1	2	0	1	11	11	3
Syracuse	1	4	1	0	12	18	3

Section Mid-Atlantique

	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	2	1	1	0	10	9	5
Kentucky	1	1	1	0	12	12	3
Cincinnati	1	2	1	0	12	14	3
Hershey	0	3	1	0	7	17	1

NOTE: Un point pour une défaite en prolongation.

Mardi 20 octobre
Syracuse 3 St. John's 5

Mercredi 21 octobre
Portland à Albany, 19h
Cincinnati à Lowell, 19h05
Saint-Jean à **Fredericton**, 19h30
Syracuse à St. John's, 19h35

Vendredi 23 octobre
Hershey à Philadelphie, 19h05
Portland à Providence, 19h05
Hamilton à Adirondack, 19h30
Worcester à Springfield, 19h30
New Haven à Hartford, 19h35
Rochester à Kentucky, 19h35
Syracuse à Lowell, 19h35
St-Jean à St.John's, 19h35

Ligue internationale

Conférence de l'Est

Section Nord-Est

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Cincinnati	4	3	1	0	13	12	6
Detroit	3	2	1	0	9	5	4
Grand Rapids	4	2	2	0	14	11	4
Orlando	4	2	2	0	14	15	4

Section Centrale

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Indianapolis	3	2	0	1	11	10	5
Michigan	4	2	2	0	10	12	4
Fort Wayne	3	1	1	1	10	12	3
Cleveland	4	1	2	1	9	13	3

Conférence de l'Ouest

Section Midwest

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Manitoba	4	3	1	0	15	14	6
Milwaukee	4	2	0	2	10	9	6
Chicago	4	1	1	2	11	13	4
Kansas City	5	1	4	0	13	14	2

Section Sud-Ouest

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Houston	5	4	1	0	25	14	8
Long Beach	5	4	1	0	17	10	8
Las Vegas	4	1	3	0	15	22	2
Utah	4	1	3	0	13	15	2

NOTE: Un point pour une défaite en prolongation.

Mardi 20 ocotbre
Fort Wayne à Cleveland, 19h
Long Beach à Chicago, 20h
Milwaukee à Las Vegas, 22h

Mercredi 21 octobre
Long Beach à Michgan, 19h
Milwaukee à Utah, 19h
Houston à Cincinnati, 19h30
Orlando à Kansas City, 19h30

Vendredi 23 octobre
Michigan à Las Vegas, 19h
Houston à Detroit, 19h30
Long Beach à Grand Rapid, 19h30
Manitoba à Cincinnati, 19h30
Indianapolis à Chicago, 19h30
Utah à Kansas City, 19h30

Ligue canadienne de hockey

Ligue junior majeur du Québec

Section Robet-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Victoriaville	15	9	6	0	60	53	18
Val-d'Or	14	8	4	2	75	53	18
Shawinigan	12	5	4	3	46	43	13
Rouyn-Noranda	12	4	3	5	54	48	13
Drummondville	15	5	9	1	50	73	11
Sherbrooke	14	4	9	1	47	68	9
Hull	**12**	**3**	**7**	**2**	**40**	**52**	**8**

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Halifax	15	14	1	0	79	32	28
Québec	13	8	4	1	54	40	17
Moncton	15	7	6	2	57	54	16
Cap-Breton	14	6	6	2	63	54	14
Acadie-Bathurst	13	6	6	1	57	53	13
Rimouski	14	5	7	2	45	58	12
Chicoutimi	12	3	9	0	41	62	6
Baie-Comeau	12	1	7	4	39	65	6

Calendrier de la LHJMQ

Dimanche 18 octobre
Hull 5 Shawinigan 5
Drummondville 2 Acadie-Bathurst 7
Cap-Breton 1 Halifax 3
Victoriaville 2 Moncton 3
Val_d'Or 7 Baie-Comeau 4
Rouyn-Noranda 2 Québec 5

Mardi 20 octobre
Québec 5 Sherbrooke 2
Rimouski 3 Baie-Comeau 3

Mercredi 21 octobre
Québec à **Hull**, 19h30
A.-Bathurst à Baie-Comeau, 19h30

Jeudi 22 octobre
Chicoutimi à Val d'Or, 19h30
Moncton à Shawinigan, 20h

Meneurs de la LHJMQ

	Mj	B	P	Pts
Ryan Walsh, Cap	14	19	17	36
Ladislav Nagy, Hal	12	12	16	28
Benoit Dusablon, VdO	12	6	22	28
Christian Daigle, VdO	14	9	18	27
Patrick Grandmaître, Vic	15	7	20	27
Philippe Tremblay, Cap	14	5	22	27
James Desmarais, Rou	11	12	13	25
Mike Ribeiro, Rou	11	10	15	25
Alain Charbonneau, VdO	13	15	9	24
Didier Tremblay, VdO	14	7	16	23
Oleg Timchenko, BC	12	14	7	21
Jason Troïni, Hal	15	11	10	21
Marc-André Thinel, Vic	15	8	13	21
Denis Boily, Bat	13	8	12	20
Dominic Forget, Sha	12	7	13	20
Mauro DiPaolo, Hal	11	6	14	20

Ligue de l'Ontario

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ottawa	**10**	**8**	**0**	**2**	**53**	**18**	**18**
Peterborough	10	7	3	0	39	28	14
Belleville	9	4	3	2	43	31	10
Oshawa	7	4	3	0	22	23	8
Kingston	10	4	6	0	38	47	8

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Barrie	8	5	3	0	37	22	10
North Bay	10	3	5	2	31	30	8
St. Michael's	10	2	6	2	33	45	6
Sudbury	10	2	7	1	34	48	5
Mississauga	9	0	9	0	14	77	0

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Plymouth	10	9	1	0	58	22	18
Sarnia	9	5	4	0	36	27	10
London	11	5	6	0	41	29	10
S.S. Marie	9	4	5	0	34	42	8
Windsor	10	2	7	1	23	50	5

Section Mid-ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Guelph	10	8	2	0	47	30	16
Owen Sound	9	5	3	1	47	38	11
Erie	8	5	3	0	41	37	10
Kitchener	10	4	5	1	35	38	9
Brampton	7	1	6	0	20	42	2

Calendrier de la LHO

Dimanche 18 octobre
Guelph 4 St.Michael's 3
Sudbury 4 Brampton 5
Kingston 2 Kitnchener 5
Mississauga 2 North Bay 6
Windsor 2 Sarnia 4
Owen Sound 4 Sault Ste. Marie 7

Mardi 20 octobre
Ottawa 3 Oshawa 2
London 1 Guelph 2

Mercredi 21 octobre
Oshawa à Belleville, 19h30

Jeudi 22 octobre
Mississauga à Windsor, 19h
S. S.-Marie à North Bay, 19h30
Plymouth à Peterborough, 19h30
Barrie à St. Michael's, 19h35

Hockey régional

Midget AAA

Section CCM

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	14	8	4	2	48	41	18
C.-LeMoyne	13	7	4	2	62	49	16
Régents LLL	13	7	5	1	47	43	15
Amos	14	7	6	1	52	59	15
Gatineau	**14**	**6**	**8**	**0**	**51**	**59**	**12**
C.-Français	13	4	8	1	38	54	9

Section Tacks

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Cap. Madeleine	15	12	3	0	73	48	24
Magog	14	8	5	1	60	50	17
A.-Girouard	14	8	4	2	61	42	16
Jonquière	14	7	6	1	50	55	15
Ste-Foy	15	7	8	0	44	55	14
Lévis	13	2	10	1	31	64	5

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Dimanche 18 ocotbre
Gatineau 2 Collège Français 6
Cap-de-la-Madeleine 7 Amos 4
Charles-Lemoyne 7 Ste-Foy 5
Jonquière 6 Magog 5 (F)
Lac St-Louis 4 Régents LLL 2

Mercredi 21 octobre
Gatineau à C.-Lemoyne, 19h30

Vendredi 23 octobre
Gatineau à Lac St-Louis, 19h30
Lévis à Antoine-Girouard, 20h

Meneurs

	B	A	Pts
David Jacob-Tancrède, Cap	11	18	29
J.-Michel Boivert, C.L	13	13	26
Jonathan Bellemare, Cap	10	16	26
C. Montgomery, LSL	14	10	24
Sébastien Brière, Cap	20	3	23
Vincent Tougas, A.G	9	13	22
Karl Chassé, C.L	9	12	21
Jason Pomainville, Cap	5	16	21
Étienne Germain, C.L	9	10	19
Olivier Fillion, Amos	9	10	19
Luc Mazerolle, Gat	**11**	**7**	**18**
Michel Ouellet, Jon	10	8	18
Guillaume Montaison, Jon	9	9	18
Marc-André Roy, A.G	7	11	18

Ligue centrale junior A

Division Robinson

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hawkesbury	10	9	1	0	66	30	19
Ottawa	10	6	4	0	36	37	12
Cumberland	10	4	6	0	51	57	8
Gloucester	9	0	9	0	25	44	1
Cornwall	7	0	7	0	29	46	0

Division Yzerman

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Brockville	11	8	3	0	65	44	17
Pembroke	10	7	3	0	54	29	14
Nepean	9	5	4	0	30	44	10
Kanata	9	4	5	0	38	40	10
Smiths Falls	9	4	5	0	39	44	8

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Dimanche 18 octobre
Hawkesbury 5 Smiths Falls 6
Ottawa 4 Nepean 5
Kanata 2 Cornwall 5
Brockville 9 Cumberland 8
Gloucester 2 Perbroke 5

Mercredi 21 octobre
Pembroke à Ottawa, 19h30

Jeudi 22 octobre
Brockville à Kanata, 19h30

Ligue junior BB des Trois Vallées

(Au 18 octobre)

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Aylmer	8	6	2	0	63	32	12
Mont-Laurier	6	4	1	1	41	19	9
Maniwaki	5	4	1	0	27	21	8
L'Annonciation	6	3	2	1	32	32	7
La Pêche	5	0	4	2	20	48	2
Fort Coulonge	5	0	3	2	16	25	2
Ferme-Neuve	4	0	4	0	11	32	0

Vendredi 16 octobre
Maniwali 6 Aylmer 5

Samedi 17 octobre
L'Annonciation 4 Mont-Laurier 7
Aylmer 7 La Pêche 5

Dimanche 18 octobre
Aylmer 8 Ferme-Neuve 3

Ligue junior B de l'est ontarien

Division Métro

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Buckingham	5	4	1	0	32	14	8
Metcalfe	7	3	3	1	33	44	8
Ottawa Ouest	7	2	3	2	34	33	8
Ottawa Sud	6	2	2	2	22	23	7
Clarence	6	2	3	1	20	24	5

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Résultats de la semaine
Metcalfe 5 Ottawa Ouest 9
Ottawa Sud 3 Buckingham 6
Ottawa Ouest 2 Shawville 4
Clarence 5 Metcalfe 2
Ottawa Ouest 6 Clarence 4

Meneurs

	B	A	Pts
Mike Murphy, O.O	6	7	13
Patrick Charbonneau, Buck	7	5	12
Brent Blaseg, O.O	3	9	12
Mathieu Blake, O.O	5	6	11
Steve James, Met	3	8	11
Brandon Deaves, O.O	3	8	11
Éric Durocher, Buck	2	9	11
Andy Campbell, O.S.	5	4	9
Marcel Séguin, Buck	4	5	9
Tristan Dougherty, O.O	2	7	9

Ligue junior de l'Ouest

Section Est

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Prince Albert	12	6	4	2	48	34	14
Swift Current	11	5	5	1	40	38	11
Brandon	11	5	5	1	46	49	11
Moose Jaw	11	4	7	0	39	52	8
Saskatoon	11	4	7	0	28	37	8
Regina	11	3	7	1	39	55	7

Section Centrale

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Calgary	10	8	0	2	49	26	18
Kootenay	10	7	3	0	42	34	14
Red Deer	10	5	5	0	47	43	10
Medicine Hat	10	4	6	0	26	37	8
Lethbridge	9	2	6	1	28	31	5

Section Ouest

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Kamloops	12	6	3	3	54	35	15
Tri-City	9	6	2	1	39	22	13
Prince George	10	5	3	2	31	24	12
Portland	12	5	5	2	39	44	12
Seattle	5	3	1	1	18	18	7
Spokane	10	2	6	2	25	44	6
Kelowna	10	2	7	1	31	42	5

Mardi 20 octobre
Kootenay à Medicine Hat
Seattle à Saskatoon

Mercredi 21 octobre
Lethbridge à Brandon
Kamloops à Spokane
Seattle à Prince Albert
Calgary à Prince George
Regina à Swift Current

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
6. Wade Redden	2	2	4	2
19. Alexeï Yashine	0	4	4	6
20. Magnus Arvedson	2	1	3	2
25. Bruce Gardiner	1	2	3	7
15. Shawn McEachern	0	3	3	0
4. Chris Phillips	2	0	2	6
29. Igor Kravchuk	0	2	2	4
10. Andreas Dackell	2	0	2	0
13. Vaclav Prospal	0	2	2	0
14. Radek Bonk	1	0	1	4
21. Andreas Johansson	1	0	1	0
17. Chris Murray	0	1	1	9
22. Shaun Van Allen	0	1	1	0
2. Lance Pitlick	0	0	0	4
28. Steve Leach	0	0	0	2
3. Patrick Traverse	0	0	0	2
5. Sami Salo	0	0	0	0
12. David Oliver	0	0	0	0
23. Radim Bicanek	0	0	0	0
33. Jason York	0	0	0	0
26. Phil Crowe	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Ron Tugnutt	60	1	0	1,00
1. Damian Rhodes	120	4	0	2,00

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
25. Vincent Damphousse	4	3	7	2
8. Mark Recchi	0	7	7	4
17. Benoît Brunet	2	3	5	4
38. Vladimir Malakhov	2	1	3	6
24. Scott Thornton	2	0	2	14
11. Saku Koivu	1	1	2	0
27. Shayne Corson	0	2	2	0
37. Patrick Poulin	0	2	2	2
55. Igor Ulanov	1	0	1	14
52. Craig Rivet	1	0	1	16
29. Brett Clark	1	0	1	4
5. Stéphane Quintal	0	1	1	2
34. Sergei Zholtok	0	1	1	0
23. Turner Stevenson	0	1	1	0
22. Dave Manson	0	0	0	4
44. Jonas Hoglund	0	0	0	2
6. Trent McLeary	0	0	0	6
46. Matt Higgins	0	0	0	0
48. Miroslav Guren	0	0	0	2
14. Terry Ryan	0	0	0	5
43. Patrice Brisebois	0	0	0	0
3. Brad Brown	0	0	0	0
36. Dave Morissette	0	0	0	15

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
41. Jocelyn Thibault	244	7	1	1,72
60. José Théodore	60	2	0	2,00

Olympiques de Hull

	B	A	P	Pé
27. Michael Ryder	9	9	18	20
24. Paul Spadafora	6	6	12	13
28. Adam Rivet	1	9	10	13
19. Radim Vrbata	2	7	9	6
7. Bruno Lemire	3	5	8	10
26. Ryan Lauzon	4	3	7	10
8. Jiri Fischer	3	4	7	21
10. Alexanzdre Giroux	3	4	7	21
23. Philippe Lacasse	1	5	6	2
21. Jonathan Andrews	2	1	3	24
25. Yannick Lachance	2	1	3	30
9. Marty Johnston	1	2	3	0
17. Daniel Clermont	1	2

Les statistiques

Sommaires de hockey

Ligue nationale

Canucks 1 Hurricanes 3

Première période

1. Caroline, Sheppard 1 (Chiasson, Primeau)..... 10:29

Pénalités — Brashear Van 1:48, Messier Van 12:01, Primeau Car 15:24.

Deuxième période

2. Caroline, Primeau 3 (Roberts, Chiasson)..... 1:56 (an)
3. Caroline, Kapanen 2 (Roberts, Pratt)..... 11:41

Pénalités — Huscroft Van 1:06, Strudwick Van (maj.) et Dineen Car (min.) (maj.) 2:39, Staois Van (min.) (maj.) (inc.) et Pratt Car (maj.) 12:12.

Troisième période

4. Vancouver, Muckalt 1 (Ohlund, Convery)..... 3:02

Pénalités — Aucoin Van 4:46, Baron Van 5:19, Strudwick Van 6:59, Leschyshyn Car 11:00, Hedican Van 16:26, Francis Car 18:44.

Tirs au but

Vancouver	3	5	10	—18
Caroline	4	12	11	—27

Gardiens — Vancouver: Snow (16-13) (P,2-2-0), Hirsch (7-7) (0:00 3e), Snow (4-4) (13:01 3e); Caroline: Irbe (G,,1-0-2).

Avantages numériques — Vancouver: 0-4; Caroline: 1-8.

Arbitre — Terry Gregson. **Juges de lignes** — Dan McCourt, Mark Pare.

Assistance — 5573.

Sharks 1 Flyers 3

Première période

Aucun but.

Pénalité — Sutton SJ 9:04.

Deuxième période

1. San Jose, Friesen 1 (Nolan, Marleau)..... 12:59 (an)
2. Philadelphie, Brind'Amour 2 (Desjardins, Lindros).... 19:43 (an)

Pénalités — Zelepukin Phi 1:17, Sutton SJ 8:53, Richardson Phi 12:22, Stern SJ 15:19, Nolan SJ 18:26 Forbes Phi 19:59.

Troisième période

3. Philadelphie, Forbes 2 (Silinger)..... 3:20
4. Philadelphie, Lindros 5 (Brind'Amour, LeClair)..... 15:48

Pénalités — Sutton SJ 7:04, Lindros Phi 19:59.

Tirs au but

San Jose	4	11	3	—18
Philadelphie	13	10	14	—37

Gardiens — San Jose: Vernon (P,0-3-1); Philadelphie: Vanbiesbrouck (G,3-0-1).

Avantages numériques — San Jose: 1-3; Philadelphie: 1-5.

Arbitre — D. Marouelli, R. Martell. **Juges de lignes** — P. DaPuzzo, T. Nowak.

Assistance — 19 387.

Oilers 2 Rangers 3

Première période

1. Edmonton, Guerin 4 (Kovalenko, Beranek)..... 1:51 (an)
2. Rangers N.Y., Malhotra 1 (Beukeboom)..... 15:10

Pénalités — Sundstrom RNY 1:42, McAmmond Edm 6:13, S.Brown Edm 8:43, Stevens RNY 15:50, Niinimaa Edm 17:20, Hamrlik Edm 19:48.

Deuxième période

3. Edmonton, Beranek 1 (Weight, Hamrlik)..... 9:23 (an)

Pénalités — Poti Edm 3:20, McAmmond Edm 5:49, Guerin Edm et Beukeboom RNY (d. min.) 8:17, Smyth Edm 14:46, MacLean RNY 17:23, Niinimaa Edm 19:47.

Troisième période

4. Rangers N.Y., Leetch 2 (Gretzky, Sundstrom)..... 0:30 (an)
5. N.Y. Ranger, Schneider 1 (Harvey, Kovalev)..... 8:38 (an)

Pénalités — G.Smith RNY 4:59, S.Brown Edm 8:10, Schneider NY 16:09.

Tirs au but

Edmonton	8	11	7	—26
Rangers N.Y.	10	9	9	—28

Gardiens — Edmonton: Essensa (P,0-1-0); Rangers N.Y.: Richter (G,1-4-1).

Avantages numériques — Edmonton: 2-6; Rangers N.Y. 2-9.

Arbitre — D. Koharski, D. Larue. **Juges de lignes** — F. Gagnon, B. Murphy.

Assistance — 18 200.

Flames 1 Stars 3

Première période

1. Calgary, St. Louis 1 (Wiemer, Roche)..... 14:06
2. Dallas, Langenbrunner 1 (Hrkac, Sydor)..... 19:18 (an)

Pénalités — Simpson Cal 1:05, Roche Cal, Keane Dal 6:55, Matvichuk Dal 9:19, Ludwig Dal 10:00, Stillman Cal 11:37, St. Louis Cal, Roche Cal, Verbeek Dal et Matvichuk Dal 17:30, Iginla Cal 18:36.

Deuxième période

3. Dallas, Sydor 3 (Zubov, Carbonneau)..... 3:31
4. Dallas, Sydor 4 (Zubov, Hull)..... 14:48 (an)

Pénalités — Wiemer Cal (min.) (maj.) (inc.) et Ludwig Dal (min.) (inc.) 0:45, Verbeek Dal 3:00, Wilm Cal 9:33, Morris Cal 14:22, Ward Cal 17:11, Lehtinen Dal 18:29.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Simpson Cal, Gavey Dal 1:59, Housley Cal 3:53, Langenbrunner Dal 5:20, Marshall Dal 7:39, Albelin Cal 12:42, Wiemer Cal 12:53, Marshall Dal 18:02.

Tirs au but

Calgary	6	6	2	—14
Dallas	11	13	13	—37

Gardiens — Calgary: Wregget (P,1-3-1); Dallas: Turek (G,1-0-0).

Avantages numériques — Calgary: 0-6; Dallas: 2-11.

Arbitre — Kerry Fraser. **Juges de lignes** — S. Knox, Ra. Mitton.

Assistance — 16 781.

Lundi soir

Bruins 1 Coyotes 3

Première période

1. Phoenix, Tkachuk 1 (Roenick, Drake)..... 3:57

Pénalités — Helmer Pho 6:22, Banc de Boston (purgée par Baumgartner) 9:20, DiMaio Bos (maj.) (inc. de partie) 16:58.

Deuxième période

2. Phoenix, Ronning 1 (Tocchet, Tverdovsky) .....0:30 (an)
3. Boston, Ferraro 2 (Axelsson, Gill) 4:31
4. Phoenix, Drake 1 (Roenick, Ylonen) 10:29

Pénalités — Ferraro Bos 7:09, Allison Bos 15:07, Diduck Pho 17:55.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Helmer Pho 3:18, Bourque Bos 8:28, Helmer Pho 12:16, Roenick Pho 15:07.

Tirs au but

Boston	2	6	6	—14
Phoenix	10	7	9	—26

Gardiens — Boston: Dafoe (P,2-2-1); Phoenix: Khabibulin (G,2-1-0).

Avantages numériques — Boston: 0-5; Phoenix: 1-5.

Arbitres — K. Fraser, R.Trottier. **Juges de lignes** — D. Gibbs, L. Cameron.

Assistance — 14 920.

Face à face

Ottawa | **Montréal**

Partie disputée aujourd'hui au Centre Molson à 19h
Radio: CJRC 1150 AM, OSR 1200 AM
Télévision: TQS, CHRO

Attaquants

	Pj	B	A	P	+/-	Pé
W. Redden	3	2	2	4	5	2
A. Yashine	3	0	4	4	3	6
M. Arvedson	3	2	1	3	3	2
B. Gardiner	3	1	2	3	3	7
S. McEachern	3	0	3	3	1	0
C. Phillips	3	2	0	2	2	6
A. Dackell	3	2	0	2	1	0
V. Prospal	3	0	2	2	0	0
I. Kravchuck	3	0	2	2	4	4
R. Bonk	3	1	0	1	0	4
A. Johansson	3	1	0	1	1	0
C. Murray	3	0	1	1	-1	9
S. Van Allen	3	0	1	1	0	0
J. York	0	0	0	0	0	0
S. Neckar	1	0	0	0	0	0
P. Traverse	2	0	0	0	-3	2
S. Salo	3	0	0	0	1	0
D. Oliver	3	0	0	0	-1	0
L. Pitlick	3	0	0	0	-1	4
S. Leach	3	0	0	0	-1	2

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
R. Tugnutt	60	1	0	1,00
D. Rhodes	120	4	0	2,00

Attaquants

	Pj	B	A	P	+/-	Pé
V. Damphousse	5	4	3	7	5	2
M. Recchi	5	0	7	7	0	4
B. Brunet	5	2	3	5	3	4
S. Koivu	5	1	2	3	-1	0
V. Malakhov	5	2	0	2	1	6
S. Thornton	5	2	0	2	3	24
S. Corson	3	0	2	2	2	0
P. Poulin	5	0	2	2	2	0
B. Clark	5	1	0	1	2	4
I. Ulanov	5	1	0	1	1	14
C. Rivet	5	1	0	1	1	16
T. Stevenson	4	0	1	1	1	0
S. Zholtok	5	0	1	1	-3	0
S. Quintal	5	0	1	1	3	2
B. Brown	1	0	0	0	0	0
T. Ryan	1	0	0	0	0	5
M. Higgins	2	0	0	0	0	0
D. Morissette	3	0	0	0	0	15
M. Guren	3	0	0	0	0	2
T. McCleary	4	0	0	0	0	6
D. Manson	4	0	0	0	3	4
J. Hoglund	5	0	0	0	1	2

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
J. Thibault	244	7	1	1,71
J. Théodore	60	2	0	2,00

Blessés

Sénateurs - D Janne Laukkanen (abdomen), pas avant décembre; AD Daniel Alfredsson (genou), encore un mois; AD Marian Hossa (genou), début décembre.

Canadien - AG Andre Bashkirov (fracture de la joue), 5 semaines; D Patrice Brisebois (dos) au jour le jour; D Dave Manson (hanche) au jour le jour; D Brad Brown (dos) au jour le jour; AG Shayne Corson (côtes) au jour le jour; AD Turner Stevenson (supendu) dernier match.

Ligues régionales

Ligue de hockey Métro-Outaouais

(Au 19 octobre)

Atome A

	Pj	G	P	N	Pts
Sharks M.-A.	4	3	1	0	14
Vikings Aylmer	4	3	1	0	14
Festivals Hull	3	3	0	0	12
Castors Buck	4	2	2	0	12
Chevaliers Gat.	3	1	2	0	7
Mariniers Aylmer	4	1	3	0	10
Citoyens Hull	4	1	3	0	10
Remparts Gat	3	2	1	0	9
Draveurs Gatineau	3	1	2	0	8
Cougars Gatineau	3	0	3	0	6

Atome B

	Pj	G	P	N	Pts
Chevaliers Gat	3	3	0	0	12
Loggers LaPêche	3	2	0	1	11
Lions Thurso	3	2	1	0	10
Express Aylmer	3	1	0	2	10
St-André Av.	3	1	0	2	10
Titans Gatineau	3	1	1	1	9
Papineau	3	1	1	1	9
Élans Hul	3	1	1	1	8
Icebergs Aylmer	3	0	1	2	8
Cougars Gat	3	0	1	2	8
Sharks M.-A	3	0	1	2	8
Castors Buck	3	0	2	1	7
Frontaliers Hull	2	1	1	0	6
Draveurs Gat	2	1	1	0	6
Remparts Gat	2	0	1	1	5
Vikings Aylmer	2	0	2	0	4

Atome C

	Pj	G	P	N	Pts
Cougars Gat	2	1	0	1	7
Rois Hull	2	1	0	1	7
Remparts Gat	2	1	0	1	7
Sharks M.-A	2	1	0	1	7
LaPêche	2	1	1	0	6
Chevaliers Gat	2	0	0	2	6
Pirates Aylmer	2	0	1	1	5
Éperviers Ayl	2	0	1	1	5
Draveurs Gat	2	0	2	0	4

Pee-Wee A

	Pj	G	P	N	Pts
Castors Buck	4	4	0	0	16
Chevaliers Gat	4	3	1	0	14
Loups Aylmer	4	2	1	1	13
Remparts Gat	4	3	1	0	12
Citoyens Hull	4	1	2	1	11
Paipneau	4	1	2	1	9
Cougars Gat	3	1	2	0	7
Blizzards Aylmer	3	0	2	1	7
Fort-Coulonge	3	0	2	1	7
Draveurs Gat	3	0	2	1	6

Pee-Wee B

	Pj	G	P	N	Pts
Chevaliers Gat	4	4	0	0	16
Sénateurs Aylmer	4	2	1	1	13
Titans Gat	3	3	0	0	12
Élans Hull	3	3	0	0	12
Castors Buck	4	2	1	1	12
Sharks M.-A	3	2	0	1	11
Frontaliers Hull	3	2	1	0	10
Remparts Gat	4	1	3	0	10
St-André Av	5	0	5	0	10
Draveurs Gat	4	1	3	0	9
Panthères Aylmer	3	0	2	1	7
Cougars Gat	4	0	4	0	6

Pee-Wee C

	Pj	G	P	N	Pts
Chevaliers Gat	3	3	0	0	12
Draveurs Gat	3	2	1	0	10
Cougars Gat	3	2	1	0	10
Rois Hull	3	1	1	1	9
Voiliers Aylmer	3	1	2	0	8
Sharks M.-A	3	0	2	1	7
Stars Aylmer	2	1	1	0	6
Remparts Gat	2	0	2	0	4

Bantam A

	Pj	G	P	N	Pts
Chevaliers Gat	3	2	0	1	10
Voiliers Aylmer	3	1	2	0	8
Citoyens Hull	3	1	2	0	8
Remparts Gat	4	0	2	2	8
Draveurs Gat	2	2	0	0	7
Cougars Gat	2	1	0	1	7
Castors Buck	3	1	2	0	6

Bantam B

	Pj	G	P	N	Pts
Papineau	4	4	0	0	16
Remparts Gat	4	4	0	0	16
Roadrunners Ayl	4	2	1	1	13
Élans Hull	4	3	1	0	12
Chevaliers Gat	4	2	2	0	12
Sharks M.-A	4	2	2	0	11
Cougars Gat	4	1	3	0	10
Castors Buck	4	0	2	2	10
Faucons Aylmer	4	0	3	1	9
LaPêche	4	0	4	0	8

Bantam C

	Pj	G	P	N	Pts
LaPêche	4	2	2	0	12
Icebergs Aylmer	3	2	1	0	10
Remparts Gat	3	1	1	1	9
Cougars Gat	2	1	1	0	6
Chevaliers Gat	2	0	1	1	5

Midget B

	Pj	G	P	N	Pts
St-André Av	4	4	0	0	16
Chevaliers Gat	5	2	2	1	15
Draveurs Gat	4	3	0	1	14
Castors Buck	4	3	1	0	14
Mariniers Aylmer	4	3	1	0	13
Remparts	5	1	3	1	13
Sharks M.-A	4	2	2	0	12
Voiliers Ayl.	4	1	3	0	10
Cougars	4	1	3	0	9
Citoyens Hull	3	0	3	0	6
LaPêche	4	0	4	0	6

Note: ***Des points sont accordés pour le bon comportement des joueurs et des entraîneurs.***

Football

Ligue nationale

Conférence américaine

Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Miami	4	2	0	102	70	,667
Nouvelle-Angleterre	4	2	0	161	110	,667
Buffalo	3	3	0	128	124	,500
N.Y. Jets	3	3	0	138	119	,500
Indianapolis	1	6	0	112	193	,143

Section Centale

Jacksonville	5	1	0	140	109	,833
Pittsburgh	4	2	0	86	87	,667
Tennessee	3	3	0	124	103	,500
Baltimore	2	4	0	92	106	,333
Cincinnati	2	4	0	117	159	,333

Section Ouest

Denver	6	0	0	203	109	1,000
Kansas City	4	2	0	118	103	,667
Oakland	4	2	0	88	117	,667
Seattle	3	3	0	127	79	,500
San Diego	3	4	0	83	112	,429

Conférence nationale

Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Dallas	4	3	0	174	115	,571
Arizona	3	4	0	108	155	,429
N.Y. Giants	3	4	0	146	152	,429
Philadelphie	1	6	0	79	162	,143
Washington	0	7	0	93	227	,000

Section Centrale

Minnesota	6	0	0	207	103	1,000
Green Bay	4	2	0	155	134	,667
Tampa Bay	3	3	0	91	112	,500
Detroit	2	4	0	134	158	,333
Chicago	2	5	0	129	158	,286

Section Ouest

Atlanta	5	1	0	172	123	,833
San Francisco	5	1	0	198	117	,833
Nouvelle-Orléans	3	3	0	112	136	,500
St. Louis	2	4	0	129	139	,333
Caroline	0	6	0	114	169	,000

Calendrier des matches

7e semaine

Jeudi 15 octobre
Green Bay 20 Detroit 27

Dimanche 18 octobre
Arizona 7 New York Giants 34
Baltimore 6 Pittsburgh 16
Caroline 13 Tampa Bay 16
Cincinnati 14 Tennessee 44
Jacksonville 16 Buffalo 17
N.-Orléans 23 Atlanta 31
Washington 7 Minnesota 41
Indianapolis 31 San Francisco 34
Philadelphie 10 San Diego 13
St. Louis 0 Miami, 14
Dallas 12 Chicago 13

Lundi 19 octobre
Jets NY 24 N.-Angleterre 14

8e semaine

Dimanche 25 octobre
Atlanta à Jets NY, 13h
Baltimore à Green Bay, 13h
Minnesota à Detroit, 13h
N.-Angleterre à Miami, 13h
San Francisco à St. Louis, 13h
Tampa Bay en N.-Orléans, 13h
Chicago au Tennessee, 16h05
Cincinnati à Oakland, 16h15
Jacksonville à Denver, 16h15
Seattle à San Diego, 16h15
Buffalo en Caroline, 20h20

Lundi 26 octobre
Pittsburgh à Kansas City, 20h20

Ligue canadienne

Section Est

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	P
Hamilton	16	11	4	1	44	73	21 23
Montréal	**16**	**10**	**5**	**1**	**39**	**03**	**80 21**
Toronto	16	9	7	0	43	23	32 18
Winnipeg	16	2	14	0	32	15	18 4

Section Ouest

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	P
Calgary	16	11	5	0	50	53	37 22
Edmonton	16	8	8	0	33	13	95 16
C.-B.	16	7	9	0	32	13	68 14
Saskatchewan	16	5	11	0	35	04	37 10

Samedi 17 octobre
Montréal 38 Toronto 28

Dimanche 18 octobre
C.-B. 31 Edmonton 7
Calgary 39 Winnipeg 23

Vendredi 23 octobre
Hamilton à Toronto, 19h30

Dimanche 25 octobre
Winnipeg à Montréal, 13h
Edmonton à Calgary, 16h
C.-B. en Saskatchewan, 16h30

Meneurs de la LCF

	Tou	Tr	Pl	S	Pts
Osbaldiston, Ham	0	43	39	14	174
Baker, Mon	**0**	**36**	**37**	**18**	**165**
McLoughlin, Cal	0	51	32	13	160
Passaglia, C.-B.	0	24	42	10	160
Fleming, Edm	0	30	31	8	131
McCallum, Sask	0	35	26	11	124
Westwood, Win	0	25	30	6	121
Bigos, Tor	0	30	23	7	106
Anderson, Cal	15	0	0	0	90
Mitchell, Tor	10	0	0	0	60
Prefontaine, Tor	0	12	10	18	60
Williams, Ham	10	0	0	0	60
Clemons, Tor	9	0	0	0	54
Pitts, Cal	9	0	0	0	54
Amerson, Ham	8	0	0	0	48
Pringle, Mon	**8**	**0**	**0**	**0**	**48**
Saunders, Sask	8	0	0	0	48
Climie, Mon	**6**	**0**	**0**	**0**	**36**
Mayfield, Sask	7	0	0	0	42
Slack, Sask	7	0	0	0	42
Blount, Win	6	0	0	0	36
Garcia, Cal	6	0	0	0	36
Moore, Cal	6	0	0	0	36
Narcisse, Sask	6	0	0	0	36

Ligue universitaire

Conférence Québec-Ontario

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	P
Ottawa	**6**	**5**	**1**	**0**	**21**	**9**	**11 10**
Concordia	6	4	2	0	13	7	11 5 8
Queen's	6	3	3	0	17	8	11 8 6
Bishop's	6	3	3	0	12	5	14 5 6
Laval	7	3	4	0	16	8	14 6 6
McGill	7	3	4	0	8	7	15 3 6
Carleton	**6**	**1**	**5**	**0**	**8**	**3**	**20 4 2**

Samedi 17 octobre
Ottawa 28 Queen's 21
Laval 16 McGill 26

Dimanche 18 octobre
Bishop's 14 Concordia 28

Samedi 24 octobre
Concordia à Carleton, 13h
Ottawa à Bishop's, 13h

Dimanche 25 octobre
Queen's à Laval, 13h30

Top 10 canadien

1. Western (1)
2. Saskatchewan (3)
3. Waterloo (5)
4. Calgary (6)
5. Saint-Mary's (7)
6. Colombie-Britannique (7)
7. McMaster (8)
8. Concordia (n.c)
9. Mount-Allison (4)
10. Laurier (n.c)

Classement de la semaine dernière entre parenthèses.

Aujourd'hui

Baseball

Série mondiale
New York à San Diego
20 h, RDS, TSN et FOX

Hockey

Ligue nationale
Ottawa à Montréal
19 h, TQS et CHRO

à la télé

Vers la Série mondiale

Série mondiale
(Série 4-de-7)

Samedi 17 octobre
San Diego 6 New York 9

Dimanche 18 octobre
San Diego 3 New York 9

Mardi 20 octobre
New York 5 San Diego 4
(New York mène la série 3-0)

Mercredi 21 octobre
New York à San Diego, 20h20
(Pettitte 17-12 vs Brown 20-8)

Jeudi 22 octobre
SN–New York à San Diego, 20h20

Samedi 24 octobre
SN–San Diego à New York, 20h

Dimanche 25 octobre
SN–San Diego à New York, 19h55

SN— si nécessaire

Sommaire de baseball

Série mondiale

Yankees 5 Padres 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Knblch 2b	4	0	1	0	QVeras 2b	3	2	1	0
DJeter ac	4	0	1	0	Gwynn cd	4	1	2	1
O'Neill cd	4	1	1	0	RRivra cd	0	0	0	0
BWllms cc	4	0	0	0	GVghn cg	3	0	0	1
TMrtnz 1b	3	1	0	0	Cminiti 3b	2	0	0	1
Brosius 3b	4	2	3	4	Joyner 1b	3	0	0	0
Spncer cg	3	1	1	0	SFinley cc	4	0	0	0
Ledee cg	1	0	0	0	Leyritz r	2	0	0	0
Girardi r	2	0	0	0	CHrndz r	2	0	1	0
Posada r	2	0	1	0	Vn Wal pr	0	0	0	0
Cone l	2	0	1	0	Gomez ac	3	0	1	0
CDavis fs	1	0	0	1	Hffman l	0	0	0	0
Bush pr	0	0	0	0	MaSwy fs	1	0	1	0
Lloyd l	0	0	0	0	Htchck l	2	1	1	0
RMndz l	1	0	0	0	JHmtn l	0	0	0	0
MRivra l	0	0	0	0	RaMys l	0	0	0	0
					Sheets ac	2	0	0	0
Totaux	**35**	**5**	**9**	**5**	**Totaux**	**31**	**4**	**7**	**3**

	Ml	Cs	PPm	BbRb
New York				
Cone	6	2	3	2 3 4
Lloyd	0,1	0	0	0 0 0
RMendoza (G, 1-0)	1	2	1	1 0 1
MRivera (VP, 2)	1,2	3	0	0 0 2
San Diego				
Hitchcock	6	7	2	1 1 7
JHamilton	1	0	0	0 1 1
RaMyers	0	0	1	1 1 0
Hoffman (P, 0-1)	2	2	2	2 1 0

Hitchcock a lancé à 2 frappeurs en 7e. RaMyers a lancé à un frappeur en 8e.

BP—Leyritz.

Arbitres—Marbre, Scott; 1er but, DeMuth; 2e but, Tschida; 3e but, Crawford; Gauche, Garcia; Droit, Hirschbeck.

Durée—3 h 14. **Assistance**—64 667.

New York 000 000 230—5
San Diego 000 003 010—4

E—O'Neill (1), Caminiti (2). **DJ**—San Diego 2. **LSB**—New York 7, San Diego 5. **2B**—Spencer (1), QVeras (2). **C**—Brosius 2 (2). **BV**—SFinley (1). **BS**—GVaughn, Caminiti.

Tennis

Grand prix de Lyon

Disputé à Lyon, France

Simple, premier tour
Wayne Ferreira, Afrique du Sud, bat Danny Sapsford, G.-B., 6-2, 3-6, 6-4.
Fabrice Santoro **(8)**, France, bat Stéphane Huet, France, 6-3, 6-3.
Olivier Delaitre, France, bat Julian Alonso, Espagne, 6-3, 6-1.
Richey Reneberg, É.-U., bat Vincent Spadea, É.-U., 7-6 (7-5), 6-7 (4-7), 6-2.
Patrick Rafter **(2)**, Australie, bat Steve Campbell, É.-U., 6-2, 6-2.
Alex Corretja **(4)**, Espagne, bat Jérôme Golmard, France, 7-6 (6-4), 6-2.

Double, premier tour
Nicolas Escude et Sébastien Grosjean, France, battent John-Laffnie de Jager et Robbie Koenig, AFS, 7-6 (7-5), 6-3.
Tommy Haas, Allemagne, et Marc Rosset, Suisse, battent Nebojsa Djordjevic, Yougoslavie, et Libor Pimek, Belgique, 7-5, 6-4.
Joshua Eagle et Andrew Florent, Australie **(2)**, battent Wayne Ferreira et Chris Haggard, AFSD, 6-3, 6-4.
Neil Broad, G.-B., et Peter Tramacchi, Australie, battent Andrew Kratzmann, Australie, et Jack Waite, É.-U., 6-1, 0-1, abandon.

Tournoi de tennis intérieur IPB

Disputé à Ostrava, République tchèque. Doté d'une bourse globale de 975 000 $ US.

Simple, premier tour
Yevgeny Kafelnikov **(4)**, Russie, bat Richard Fromberg, Australie, 7-6 (7-4), 6-3.
Nicklas Kulti, Suède, bat Jan-Michael Gambill, É.-U., 3-6, 6-3, 6-2.
Bohdan Ulihrach, Rép. tchèque, bat Lars Rehmann, Allemagne, 6-4, 6-3.
Magnus Norman, Suède, bat John van Lottum, Pays-Bas, 7-6 (7-5), 7-6 (9-7).
David Prinosil, Allemagne, bat Mark Philippoussis **(6)**, Australie 6-3, 6-7 (8-10), 6-3.
Martin Damm, Rép. tchèque, bat Byron Black, Zimbabwe, 5-7, 6-2, 6-4.
Jan Kroslak, Slovaquie, bat Goran Ivanisevic **(5)**, Croatie, 4-6, 6-2, 7-6 (7-4).

Tournoi de Moscou

Disputé à Moscou, Russie.

Simple, premier tour
Elena Likhovtseva **(27)**, Russie, bat Ruxandra Dragomir **(34)**, Roumanie, 3-6, 6-3, 6-3.
Barbara Schett **(26)**, Autriche, bat Anke Huber **(19)**, Allemagne, 6-2, 6-3.
Nadezhda Petrova **(175)**, Russie, bat Iva Majoli **(20)**, Croatie, 6-7 (7-5), 7-6 (7-5), 6-0.
Natasha Zvereva **(18)**, Biélorussie, bat Tatiana Panova **(78)**, Russie, 6-3, 6-2.
Magui Serna **(29)**, Espagne, bat Lisa Raymond **(23)**, É.-U., 5-7, 6-3, 6-4.

Double, premier tour
Conchita Martinez, Espagne, et Patricia Tarabini, Argentine, **(2)**, battent Silvia Farina, Italie, et Karina Habsudova, Slovaquie, 6-4, 6-4.
Catalina Cristea, Roumanie, et Corina Morariu, É.-U., battent Julie Halard-Decugis, France, et Chanda Rubin, É.-U., 6-4, 1-0, abandon.

Soccer

Ligue universitaire

Conférence féminine de l'Ontario

Division est

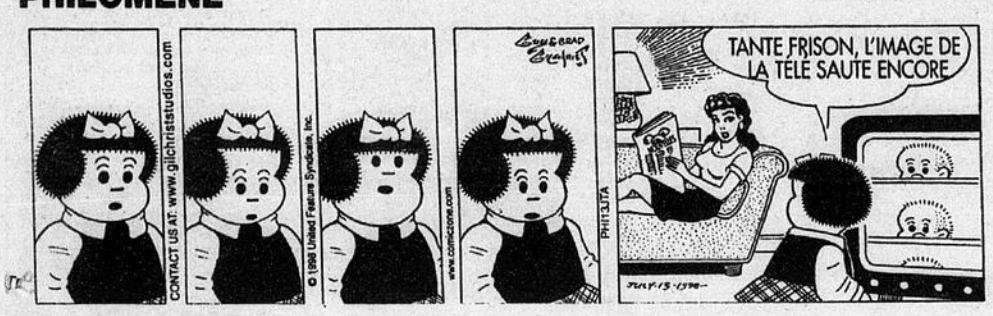
| | G | P | N |

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

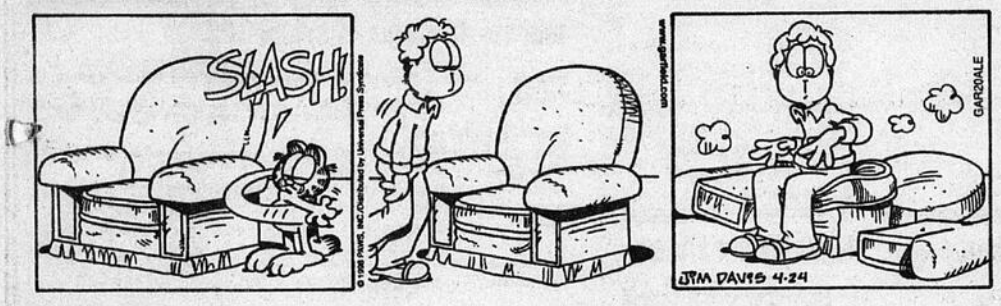
PEANUTS

PHILOMÈNE



BLONDINETTE

GARFIELD



SAVATE

FERDINAND

LE FANTÔME

Les sports

Michel Bibeau
Collaboration spéciale

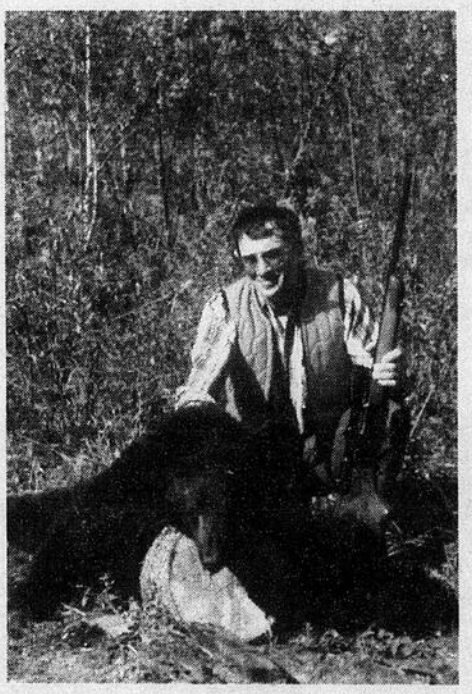
Transfert des réserves fauniques

Sépaq, un redressement majeur en trois ans...

En 1995, le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) transférait à la Société des établissements de plein air du Québec l'ensemble des réserves fauniques du Québec, dont le déficit annuel atteignait alors 8 millions $, un trou béant dans une économie anémique. Le redressement exercé depuis est pour le moins fulgurant.

La semaine dernière, les dirigeants de la Sépaq ainsi que le ministre Guy Chevrette dévoilaient les résultats de la dernière année d'opération de la société d'État. À travers l'avalanche de bonnes nouvelles, j'ai principalement retenu une hausse prodigieuse des ventes dans les réserves fauniques transférées il y a trois ans, établie à 60 % une diminution drastique de la masse des dépenses, avec une chute de plus de 30 %, et une augmentation des ventes dans les réserves antérieurement possédées par la Sépaq dont le taux s'établit à 15 %.

En somme, il appert que malgré les nombreuses embûches sur sa route, la Sépaq a réussi à relever le défi, ce qui est tout à l'honneur de son équipe de direction et de chacun des employés qui a mis la main à la pâte. Il faut aussi souligner le regain de confiance de la clientèle des chasseurs et des pêcheurs envers les opérations paragouvernementales menées par la Sépaq. En Outaouais, la réserve faunique Papineau-Labelle est un très bel exemple de territoire ayant accusé une progression majeure de son chiffre d'affaires et de son achalandage.



L'incroyable hausse d'achalandage dans les réserves fauniques québécoises démontre bien le regain de confiance des utilisateurs dans la gestion par la Sépaq depuis 1995. Le redressement financier fruit de la société d'État est même au-delà des espérances de tous les observateurs.

Avec de tels résultats et des projets à la pelle dans ses tiroirs, la Sépaq devrait être maintenue en place dans l'éventualité d'un changement de courant suite aux élections à venir à Québec. Si l'équipe de Charest venait à prendre le pouvoir, il serait perçu d'un très mauvais oeil de faire disparaître une société qui a si bien réussi. Quant au gouvernement actuel, il semble avoir déjà fait son lit de concert avec la société d'État.

Où enregistrer votre gibier?

Après la grande disette des années 80, on retrouve dorénavant une multitude de postes d'enregistrement du gros gibier en Outaouais. En fait c'est plus d'une vingtaine de ces sites qui sont désormais disséminés à travers la grande région, la plupart d'entre eux se retrouvant dans des commerces privés susceptibles d'offrir la meilleure accessibilité aux chasseurs. La liste qui suit en comporte une dizaine avec des numéros de téléphone.

Gatineau, Brabant et Philips: 663-5352
Chénéville, Station Michel Lalonde, 828-3113
Papineauville, non commercial , 427-5127
Maniwaki, non commercial: 449-4034
Val-des-Bois, non commercial: 454-2250
Gracefield, Zec Pontiac: 463-3183
Grand-Remous, Dépanneur Classic: 438-5557
Montebello, Dépanneur Chez Anne: 423-6391
Masham, Labelle Distribution: 456-2655
Shawville, CBL Pirie Entreprises: 647-5640.

Tous ces postes d'enregistrement peuvent être joints par téléphone en ajoutant l'indicatif régional 819, afin de connaître les heures d'ouverture et les dates d'opération selon l'établissement.

La colère gronde

L'Estrie et la situation problématique des chevreuils qui y vivent semblent peut-être très loin de l'attention des chasseurs de l'Outaouais, mais il ne faut jamais oublier le principe des vases communiquant. Si une catastrophe survient dans une région, les chasseurs devront se rabattre sur une autre pour trouver le fruit de leur quête. Ce phénomène pourrait ainsi apporter un afflux de chasseurs estriens en Outaouais et dans le Bas-Saint-Laurent dans les semaines à venir.

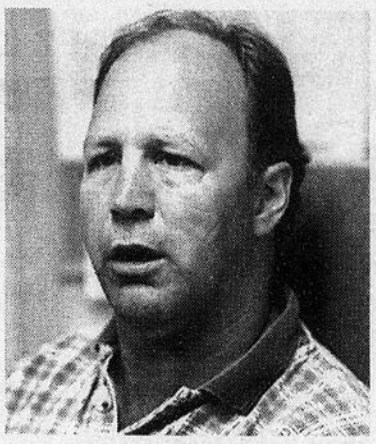
On sait que l'on commence à peine à découvrir les effets réels de la tempête de verglas de janvier dernier en Estrie, du moins en ce qui a trait aux populations locales de cerfs. Non seulement y a-t-il beaucoup moins de chevreuils, mais les largesses gouvernementales actuelles (qui ne tenaient pas compte du désastre) pourraient bien avoir comme effet de maintenir à un niveau très bas la population de cervidés de l'Estrie et d'accentuer le nombre de chasseurs estriens en Outaouais dans les quelques années à venir. Un dossier à suivre...

Les hommes de Claude Julien amorcent une séquence importante

«On est jeune, mais ça s'en vient»

C'est une séquence importante de leur jeune saison que les Olympiques de Hull amorceront ce soir en recevant la visite des puissants Remparts de Québec.

MARC BRASSARD
Le Droit



ARCHIVES

Claude Julien

Les hommes de l'entraîneur-chef Claude Julien disputeront cinq de leurs six prochaines parties, dont les trois prochaines, sur la patinoire de l'aréna Robert-Guertin, où ils ont remporté trois victoires en cinq sorties depuis le début de la campagne. Une fiche respectable qui compense pour leurs difficultés à l'étranger, où ils sont toujours en quête d'un premier gain après cinq défaites et deux verdicts nuls, pour une fiche globale de 3-7-1 qui leur vaut le dernier rang de la division Robert-Lebel.

Comme les Olympiques sont habitués aux lents débuts de saison, il n'y a cependant pas de panique au sein du personnel hockey de l'équipe.

«Il ne fallait pas s'attendre à ce qu'on commence la saison en lions, surtout étant donné les circonstances», a souligné Claude Julien, rappelant les absences prolongées de ses trois joueurs de 20 ans, le gardien Philippe Bergeron (remis d'une blessure à un genou), l'attaquant Vince Malts (absent pour encore une semaine avec une foulure de la cheville) et le capitaine Marty Johnston.

«On est jeune, mais ça s'en vient», a ajouté le pilote.

Son patron, le gouverneur Charles Henry, est parfaitement d'accord avec lui.

«Il faut juste être patient avec nos jeunes, a noté celui-ci. Peu importe notre fiche, on est quand même bien en avance sur l'an dernier. On essaie de trouver un peu d'aide et ça s'en vient, mais à la base, on a de bons jeunes joueurs. Les gars qu'on a repêchés font ce qu'on leur demande, ils apprennent. C'est juste une question d'adaptation, ça prend du temps avant qu'ils réalisent ce que ça prend pour jouer au niveau junior. Ils sont encore à l'école.»

Julien répète à qui veut bien l'entendre que les siens n'ont quand même que deux joueurs, soit Marty Johnston et Ryan Lauzon, qui ont plus qu'une saison d'expérience dans la LHJMQ. Tous les autres en sont soit à leur deuxième campagne, soit à leur première.

«Parlez aux dépisteurs d'équipes de la LNH et ils vous diront que nous avons un club à surveiller, dit-il. On va avoir plusieurs gars qui seront classés en vue du prochain repêchage, des gars comme Adam Carter, Alexandre Giroux, Mario Joly, Michaël Lanthier, Dustin Russell, Ryan Lauzon, Frédéric Malette. Il n'y a pas un club dans la ligue qui en a autant que nous.»

La patience est une vertu qui avait bien servi les Olympiques l'an dernier, eux qui avaient une fiche de 10-23 au début décembre avant de rebondir en deuxième moitié de campagne et se qualifier pour les séries avec un dossier de 32-37-1.

N'empêche que Julien aimerait bien que sa troupe se serve de ce séjour à domicile pour trouver son air d'aller. Et un gain ce soir contre Québec (7-4-1 avant d'affronter les Castors à Sherbrooke hier) serait certes un bon tonique avant les visites du Cap-Breton vendredi et de Chicoutimi dimanche.

«Si on peut gagner un gros match contre une grosse équipe en partant, ça pourrait nous remettre sur la bonne voie», a souligné Julien.

Les Olympiques en bref

Deux joueurs à l'essai

Les Olympiques avaient deux nouveaux venus à l'entraînement d'hier, soit le défenseur Casey Burnett, un ancien des Colts de Barrie, et l'attaquant Adam Doucet, un ancien des Platers d'Owen Sound (un autre).

«On n'a pas changé notre philosophie, on donne une chance à un peu tout le monde pour voir s'ils ne pourraient pas nous aider, a indiqué Claude Julien. Des fois, un gars qui ne fait pas l'affaire ailleurs peut donner un fier coup de main à un autre club.»

Des deux joueurs, c'est Burnett qui a probablement la meilleure chance de rester, lui qui est expérimenté (il a 19 ans) et qui a un bon physique (6' 3"). Mais on verra.

Le Russe des Remparts pourrait jouer

Le fameux joueur russe des Remparts de Québec, Maxim Balmochnykh, a finalement reçu la permission de jouer dans la LHJMQ hier et il pourrait donc affronter les Olympiques ce soir. Choix de première ronde des Mighty Ducks d'Anaheim, celui-ci vaut apparemment le prix d'admission, affirme Charles Henry. «Je pense qu'il va être le meilleur joueur junior au pays», a-t-il dit hier.

Les 67's détrônés

Les 67's d'Ottawa ont perdu leur titre d'équipe classée numéro un dans la Ligue canadienne de hockey cette semaine, les Mooseheads de Halifax les ayant repoussés au deuxième rang avec leur série de 13 victoires consécutives. La troupe de Robert Mongrain (14-1) a donc doublé les hommes de Brian Kilrea même si ceux-ci étaient toujours invaincus (7-0-2) avant leur match d'hier soir à Oshawa, tout comme les Hitmen de Calgary (nº 3 avec un dossier de 8-0-2) et les Whalers de Plymouth (nº 4, 9-0-1).

CE SOIR À 19 H 30
LES REMPARTS
DE QUÉBEC
VS
LeDroit
Laliberté Bleue
Olympiques de Hull 25

Victoire de 3-2 face aux Generals

Les 67's demeurent invaincus sur la route

Le Droit

Une bonne et une mauvaise nouvelle pour les 67's d'Ottawa.

La bonne, ils ont battu les Generals 3-2, hier, à Oshawa, et ils sont toujours invaincus sur la route, avec six victoires et une nulle en sept sorties.

La mauvaise, le vétéran, Matt Zultek, qui a marqué un but, a été expulsé du match et sera suspendu pour les trois prochaines parties.

«Un geste qu'il va sûrement regretter», a précisé son entraîneur, Brian Kilrea, lors d'un entretien téléphonique.

Justin Davis et Mark Bell ont complété le pointage pour les 67's qui menaient 3-0, avant le début de la troisième période.

«C'est là que Lavente Szuper a été solide, a fait remarquer Kilrea. L'important dans tout ça, est que nous sommes toujours invaincus sur la route.»

Bien que son nom ne figure pas sur la feuille de pointage, Nick Boynton a été choisi la deuxième étoile du match, à Oshawa.

«Il a probablement disputé sa meilleure partie en trois saisons avec nous», a fait savoir Kilrea.

Les 67's seront de retour au Centre municipal, vendredi, pour y accueillir une des deux nouvelles équipes de la Ligue de l'Ontario, le Batallion de Brantfort, à 19 h 30. On profitera d'une cérémonie d'avant-match pour retirer le chandail de Doug Wilson, le «7», porté aussi par Denis Potvin et déjà accroché dans les hauteurs de l'aréna.

... Portes ouvertes...
Le samedi 24 octobre 1998, 11 h à 15 h
Venez frapper des balles gratuitement
BIENVENUE à tous
École de golf DANIELLE-NADON
Session 98-99
•••Hiver•••
• Balles et leçons ..... 275$ (295$ après le 1er déc.)
• Prix pour le couple ..... 500$
• Balles illimitées ..... 200$ (sans leçons)
• Carte d'escompte ..... 60$ (12 paniers)
Nos prix incluent les leçons de notre équipe de professionnel(le)s
Début de saison 29 nov. au 11 avril 1999
★ Leçons individuelles ★
••• Rendez-vous requis •••
(1) leçon... 30 $ (3) leçons 75 $ (5) leçons 120 $
Lundi au vendredi 10 h à 20 h Samedi et dimanche 9 h à 16 h
École secondaire de l'Île
255, rue St-Rédempteur
Hull, Qc
RENSEIGNEMENTS :
Ontario (613) 837-4124
Québec (819) 682-6934
-Danielle A. Nadon
-David Guay
-Daniel Raymond
ÉQUIPE DE PROFESSIONNEL(LE)S MEMBRE DE L'A.C.G.P.
Session hiver : (819) 771-6126 (ext. 243)

Le hockey Molson du Canadien, ce soir
19h00
VS
TQS
HULL-OTTAWA

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

ABONNEZ-VOUS À SUPER ÉCRAN

LES PRINCIPAUX GRANDS FILMS PRÉSENTÉS EN SALLE AU COURS DE LA DERNIÈRE ANNÉE

1 MOIS GRATUIT!

ABONNEZ-VOUS POUR 3 MOIS ET VOTRE 4e MOIS EST GRATUIT

DÉCOUVREZ LE NOUVEAU

SÉ MULTI-CHOIX 1 2 3

3 FILMS SIMULTANÉMENT!
3 FOIS PAR SOIR:

VERS 19 h

VERS 21 h

VERS 23 h

Les heures peuvent varier selon les journées.
*Disponible là où la technologie le permet.

SÉ SUPER WEEK-ENDS

TOUS LES WEEK-ENDS EN SOIRÉE, DÉCOUVREZ 5 NOUVEAUTÉS.

PLUS

ÉPARGNEZ 25 % SUR VOTRE VIDÉOWAY

LE DÉCODEUR VIDÉOWAY PLUS QUI VOUS PERMETTRA DE MAXIMISER LE POTENTIEL DE VOTRE UNIVERS TÉLÉVISUEL EN VOUS OFFRANT:

- UN TÉLÉHORAIRE COMPLET À L'ÉCRAN
- DES JEUX RÉCRÉATIFS POUR TOUS
- UN MONDE D'INFORMATIONS PRATIQUES ET À JOUR

☎ ABONNEZ-VOUS

SÉ SUPER ÉCRAN

(819) 771-7715 OU 1 800 574-9909

Vidéotron

L'offre est en vigueur jusqu'au **31 décembre 1998** et est offerte aux non-abonnés à Super Écran depuis au moins 30 jours résidant dans les régions desservies par Vidéotron. Super Écran est facturé à 11,99 $ par mois (équivalant à 2,99 $ par semaine), pendant les 3 premiers mois et le 4e mois est gratuit. Le prix et la technologie peuvent varier selon les régions. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre, elle est non remboursable et conditionnelle à une approbation de crédit. Décodeur requis. Toutes taxes en sus.

Le Gatinois est cédé par les Coyotes au Thunder de la LIH

Brière met le cap sur Las Vegas

Daniel Brière n'a pas crié «*Viva Las Vegas*» en apprenant de la bouche de Bobby Smith qu'il était cédé au Thunder de la Ligue internationale de hockey.

MARC BRASSARD
Le Droit

S'il était un peu déçu, le Gatinois des Coyotes de Phoenix n'a quand même pas été atterré par cette rétrogradation effectuée lundi, lui qui a disputé son premier match dans la capitale du jeu tard hier soir contre les Admirals de Milwaukee.

«C'est certain que ma blessure n'a pas aidé», a-t-il confié lorsque joint par *Le Droit* à sa chambre d'hôtel de Las Vegas hier après-midi, quelques heures avant sa partie.

Brière, faut-il le rappeler, a subi une commotion cérébrale au trosième degré il y a deux semaines lors du dernier match préparatoire des Coyotes lorsque renversé sournoisement par le défenseur Ruslan Salei, des Mighty Ducks d'Anaheim. Ce dernier a écopé d'une suspension de cinq parties pour son coup qui a fait perdre la carte au petit joueur de centre pendant une quinzaine de minutes sur la glace du America West Arena et l'a tenu au repos pendant environ une semaine.

«Avant ça, je pense que j'avais ma place (avec les Coyotes)», a ajouté celui qui avait été le meilleur marqueur de Phoenix en parties préparatoires avec sept passes.

Smith, le directeur général des Coyotes, a cependant affirmé que sa blessure n'avait pas coûté son poste à Brière, lui qui a été cédé au Thunder en même temps qu'un autre espoir de Phoenix, l'ailier Brad Isbister.

«Je ne sais pas pour combien de temps ils s'en vont là-bas, a dit Smith au quotidien *Arizona Republic*. Je ne sais pas exactement quel est leur statut présentement. Je sais juste que deux jeunes comme eux doivent jouer beaucoup.

«S'ils ne sont pas là pour longtemps, il sera plus facile de les ramener de Las Vegas, il n'y aura pas de problème de décalage en traversant tout le pays. Ce sera à eux de déterminer s'ils reviennent ici ou s'ils prennent le chemin de Springfield (où se trouve le club affilié des Coyotes dans la Ligue américaine», a-t-il ajouté.

Brière, la recrue de l'année dans la LAH l'an dernier avec les Falcons de Springfield, avait hâte de voir comment son premier match dans la LIH allait se passer. «À ce qu'on nous dit, le jeu est pas mal différent de celui pratiqué dans la Ligue américaine, c'est un circuit où les joueurs sont plus âgés, plusieurs ont déjà fait leur marque dans la LNH, ça va donc être un ajustement au début, dit-il. Mais je pense que c'est bon signe d'être ici plutôt qu'à Springfield.»

Smith lui a laissé entendre qu'il disputerait trois parties cette semaine à Las Vegas, celle d'hier et deux autres en fin de semaine, puis que son cas serait réévalué. Il a donc l'occasion de découvrir pour la première fois cette ville un peu folle qu'est Las Vegas, lui qui reste dans un hôtel-casino au beau milieu de la *strip*, la rue principale.

En attendant que les Coyotes décident ce qu'ils feront avec leur choix de première ronde de 1996, sa conjointe Sylvie et son nouveau fils Calan restent toujours à Ottawa. «Ils vont venir me rejoindre dès que je vais être fixé, mais en attendant, ce n'est pas facile, ni pour eux, ni pour moi, dit Daniel Brière. Mais ça fait partie des sacrifices qu'il faut s'imposer, on savait en partant qu'il pourrait y avoir des complications avant que j'atteigne la LNH pour de bon.»

ARCHIVES

Daniel Brière: «C'est certain que ma blessure n'a pas aidé.»

Début victorieux pour Rafter

AP – Lyon, France

Patrick Rafter a vaincu l'Américain Steve Campbell 6-2, 6-2, hier, pour accéder au deuxième tour du tournoi de tennis de Lyon.

Rafter, double vainqueur des Internationaux des États-Unis et deuxième tête de série ici, n'a jamais paru en difficulté après avoir rapidement pris les devants 4-0 dans la première manche contre l'Américain de 27 ans.

«J'ai quelques mauvais souvenirs de ce tournoi mais je suis déterminé à obtenir quelques bonnes victoires cette fois», a confié Rafter, qui s'était incliné dès la première ronde l'année dernière à Lyon face au Français Arnaud Clément.

Les têtes de série ont été moins accrochées, hier, après les éliminations la veille du Néerlandais Jan Siemerink, nº 5, et de l'Espagnol Albert Costa, nº 6.

Le tenant du titre Fabrice Santoro, nº 8, a [illegible] raison de son compatriote français Stéphane Huet. L'Américain Richey Reneberg, le Sud-Africain Wayne Ferreira et le Français Olivier Delaître ont également franchi avec succès le premier tour.

MONTRÉAL
VS.
SÉNATEURS.
IL EST ENCORE TEMPS!

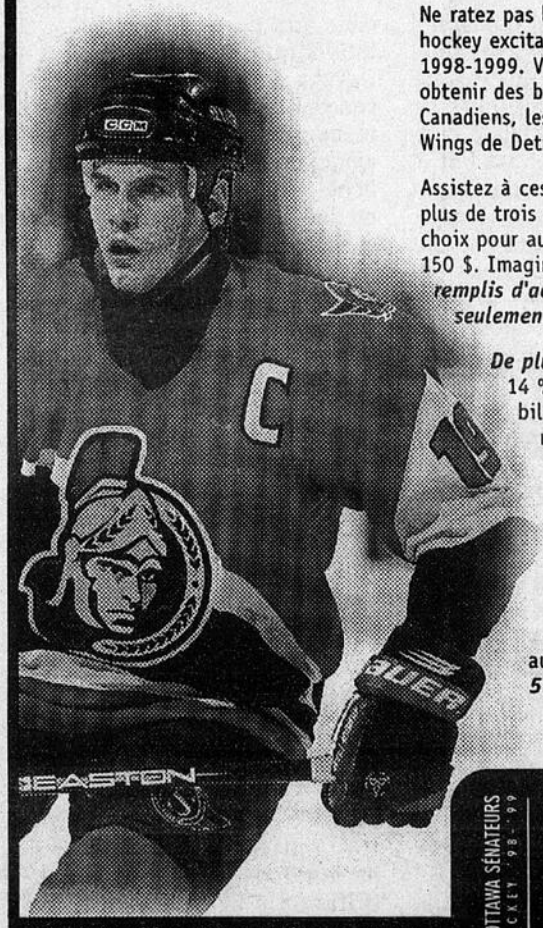
PROCUREZ-VOUS UN MINI-FORFAIT DE 6 OU 12 MATCHS DES SÉNATEURS ET ÉPARGNEZ JUSQU'À 147 $!

Ne ratez pas l'occasion d'assister au hockey excitant des Sénateurs en 1998-1999. Vous pouvez encore obtenir des billets pour voir les Canadiens, les Leafs et les Red Wings de Detroit.

Assistez à ces trois rencontres en plus de trois autres matchs de votre choix pour aussi peu que 150 $. Imaginez! ***Six matchs remplis d'action pour seulement 150 $.***

De plus, vous épargnez de 14 % à 25 % sur les billets au comptoir. Ce n'est pas tout, car vous obtenez la priorité quand vient le temps d'obtenir des billets des séries éliminatoires.

Vos matchs! Vos places! Toute aune aubaine. Appelez le ***599-0300.***



www.ottawasenators.com

D'OTTAWA SÉNATEURS HOCKEY '98-'99

LE HOCKEY DES SÉNATEURS ÊTES-VOUS prêts?

PARTICIPEZ AU CONCOURS

SUPER CHUMS

Une présentation de CJRC 1150 RADIO MÉDIA LeDroit

À GAGNER

Une soirée dans une loge au Centre Corel avec

9 de vos Super Chums

lors d'un match des Sénateurs d'Ottawa.

POUR PARTICIPER :
Remplissez le coupon de participation ci-joint et déposez-le à CJRC 1150, au 105, rue Bellehumeur, à Gatineau.

Écoutez CJRC 1150, du lundi au vendredi, entre 6 h et 9 h.
Renaud Lavoie pigera un coupon et la personne identifiée sur le coupon deviendra finaliste pour le tirage de la semaine.
À la fin de chaque semaine, pendant 4 semaines, une pige sera effectuée parmi les cinq personnes qualifiées, pour permettre à un finaliste d'assister à l'émission spéciale des Amateurs de Sports du 27 octobre, en compagnie de 9 de ses Super Chums.
Lors de cette émission, un tirage final parmi les 4 finalistes déterminera le grand gagnant et ses Super Chums pour la soirée dans la loge.

Nom : .....

Adresse : .....

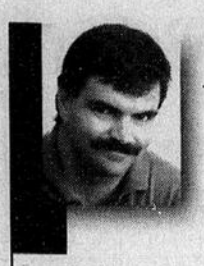
.....

Tél. : bur. ( ) .....

rés. ( ) .....

CJRC 1150 RADIO MÉDIA SUPER CHUMS LeDroit

RÈGLEMENTS COMPLETS DISPONIBLES À CJRC



Marc Brassard
Le Droit

Hockey mineur

Hockey Outaouais greffera bientôt son site à celui de Hockey Québec

Le hockey mineur apprivoise l'Internet

Le phénomène qu'est Internet prend de plus en plus de place dans la vie de tous les jours et le hockey ne fait pas exception à la règle.

Ce n'est pas l'information sur notre sport national qui manque sur le World Wide Web, il suffit de faire une petite recherche sur un engin comme Alta Vista ou Yahoo pour s'en rendre compte: en tapant uniquement le mot «hockey», on nous annonce que plus de 3700 sites sont répertoriés.

Évidemment que c'est le hockey professionnel de la LNH qui a le haut du plancher sur le Web alors que les clubs rivalisent d'ingéniosité pour présenter des sites intéressants.

Il y en a aussi pour tous les goûts alors que de simples amateurs gèrent des pages traitant de sujets divers: par exemple, il y a au moins sept sites parlant de Paul Kariya, contre cinq pour Wayne Gretzky. Inutile de chercher de la logique sur Internet, on vous le dit tout de suite.

Pour le hockey mineur, les informations disponibles sont encore à l'état embryonnaire dans bien des cas, surtout au Québec, où la Fédération québécoise de hockey sur glace tire de la patte par rapport aux autres branches de l'Association canadienne de hockey (**www.canadianhockey.ca**), dont l'Association du hockey mineur du district d'Ottawa (**www.odmha.on.ca**).

Hockey Québec devrait lancer un site à la fin novembre, a cependant indiqué le président de Hockey Outaouais, Claude Allain. «Ça fait un bout de temps qu'on veut en lancer un nous-mêmes, mais on a préféré attendre que Hockey Québec lance le sien avant, afin qu'on puisse se greffer à celui-ci», a-t-il indiqué.

En attendant, les formations régionales AA de l'Outaouais sont à peu près les seules de la Ligue de hockey de la capitale nationale à ne pas avoir un site où on retrouve toutes les informations possibles (calendrier, statistiques, personnes contact, direction pour les arénas, etc.) sur les activités de ses équipes.

À Cumberland par exemple, les Barons (**www.cumberlandbarons.cyberus.ca**) ont leur propre webmestre qui fait partie du comité exécutif! Il est cependant possible de consulter les classements du circuit régional AA en allant à l'adresse suivante: **www.cyberus.ca/~alross**.

Les joueurs oeuvrant dans la Ligue régionale Outaouais CC sont actuellement mieux servis dans le monde virtuel, le circuit ayant son site depuis la saison dernière. Un site très populaire à part ça, pas moins de 14 625 visiteurs la saison dernière ayant été répertoriés. On le retrouve à **www3.sympatico.ca/basaraba.laplante**.

Pour les proches de joueurs qui s'en vont en tournoi, il est également plaisant de pouvoir connaître les résultats des matches en consultant le Web. Encore une fois, les tournois québécois tirent un peu de l'arrière par rapport au reste du pays à ce chapitre, mais les plus gros (le pee-wee de Québec, le bantam de Sherbrooke) sont présents sur le web.

Dans la région, il en va de même pour le tournoi pee-wee Royal Brassard de Gatineau (**pages.infinit.net/marcd/tourn-99.htm**), qui aura lieu en février prochain, et pour le tournoi midget Kiwanis de Hull (**www.geocities.com/colosseum/Pressbox/8572/index.html**), qui aura lieu au début janvier.

La Ligue régionale Outaouais CC amorce sa saison

Lors de sa récente réunion de début de saison, la Ligue régionale Outaouais CC a réuni ses dirigeants et représentants de zone pour un cliché. Ce sont, dans l'ordre habituel, Gerry Antille, représentant de la zone de Hull, Laudalina Santos Lanthier, zone d'Aylmer, Alain Gagnon, zone du Pontiac, Jean-Pierre Charlebois, le président du circuit, Grant French, zone de Papineau, Louise Laplante, secrétaire, Marcel Provost, responsable du comité de discipline, André Simard, trésorier, Pierre-Paul Périard, zone de Gatineau, et Robert Briserbois, premier vice-président de Hockey Outaouais. Aimé Fleury, de la zone de La Pêche, et Guy Langevin, de la zone de Maniwaki, étaient absents à cette occasion.

L'EXPLOIT DE LA SEMAINE

Alexander Taschereau a marqué tous les buts des siens dans une victoire de 3-0 des Citoyens atome CC de Hull aux dépens des As de Gatineau en fin de semaine dans un match de la Ligue régionale Outaouais CC.

Félicitations aussi à Benjamin Lacaille, qui a enfilé le but gagnant à 1:30 de la fin pour procurer une victoire de 2-1 aux Pionniers atomes B de Papineau lors d'un match serré contre les Icebergs d'Aylmer.

D'un aréna à l'autre

Grosse semaine pour l'Intrépide pee-wee majeur

L'Intrépide pee-wee AA majeur de l'Outaouais a connu une excellente semaine, remportant des gains de 4-1 contre l'Est de l'Ontario et de 4-1 contre Rideau St-Laurent avant de livrer un match nul de 2-2 à l'Est de l'Ontario. Il a ainsi porté sa fiche à 6-3-1 cette saison.

Simon Bisson et Hugo Larocque ont été les marqueurs de la troupe de Jocelyn Nault lors de ce dernier match, disputé dimanche. La veille, Bisson, Nick Armitage, André Cayger et Jean-Michel Rizk avaient compté contre Rideau St-Laurent, tandis que Larocque (2), Rizk et Jean-Michel Lapointe avaient fait de même lors du premier duel contre l'Est de l'Ontario.

Atome majeur: un gain et un verdict nul

De son côté, l'Intrépide atome AA majeur a livré un match nul de 2-2 à l'Est de l'Ontario samedi avant de savourer une victoire de 2-1 contre les Rangers de Gloucester. Derek Wells a contribué à ce gain avec un but et une passe, l'autre filet étant l'oeuvre de Déric Brassard. Mikaël Bessette-Morin et Nicolat Mongeon ont pour leur part secoué les cordages lors du premier match du week-end.

L'Intrépide prendra maintenant le chemin de Spencerville en fin de semaine pour son premier tournoi de la campagne. Vendredi, le club se frottera à des équipes de Peterborough et Mississauga.

Idem pour le bantam majeur

L'Intrépide bantam AA majeur a lui aussi amassé trois points sur une possibilité de quatre, écrasant le Ottawa Ice 8-1 après avoir annulé 3-3 contre Seaway Valley samedi. Frédérik Généreux, Daniel St-Cyr et Philippe Maheu ont touché la cible lors de ce dernier match, tandis que Jonathan Mageau-David a dirigé l'attaque des siens contre Ottawa Ice avec trois buts et une passe. Benoît Beaudoin a ajouté un but et trois passes à sa fiche, Johann St-Pierre a récolté un doublé et Philippe Bastarache et Éric Lauriault ont complété.

De son côté, l'Intrépide bantam AA mineur a livré un verdict nul de 1-1 contre Gloucester à sa seule sortie, Pascal Britt-Côté marquant l'unique but tandis que le gardien Mathieu Desormeaux ne cédait qu'à une seule reprise.

Enfin, chez l'Intrépide pee-wee AA mineur, Jonathan Lalande et Yannick Charron ont été les marqueurs dans un revers aux mains des Titans de la vallée d'Ottawa.

Deux gains des Citoyens

Les Citoyens pee-wee CC de Hull ont connu un week-end parfait dans la Ligue régionale Outaouais CC, défaisant les Lions du Pontiac 32 avant de prendre la mesure des Loups de La Pêche 6-2.

Martin Leduc s'est particulièrement illustré avec un but et une passe lors du premier match, et un doublé lors du second. Mathieu Lefebvre et Mathieu Charbonneau ont chacun obtenu un but et deux passes contre les Lions, tandis que Yann Carrière, Martin Bertrand, Mario Lavoie et Mathieu Lefebvre ont compté contre les Loups.

Visite de Nancy Drolet

L'organisation des Tornades d'Aylmer se prépare à recevoir de la grande visite en la personne de Nancy Drolet, membre de l'équipe nationale féminine du Canada qui a remporté la médaille d'argent aux derniers Jeux olympiques.

Dans le cadre de la tournée «Vivre son rêve», Drolet sera à l'aréna Robinson d'Aylmer le dimanche 1er novembre afin de prendre part à une clinique pour entraîneurs ainsi qu'à deux séances d'entraînement avec des jeunes joueuses.

François Gagnon
Le Soleil – Montréal

Go Senators, Go!

Vous vous souvenez? C'était en 1979, à l'automne. Après des mois de négociations, après s'être vu obliger de donner mer et monde à l'auguste organisation du Canadien de Montréal, les Nordiques de Québec débarquaient enfin dans la LNH.

Les Nordiques. Des petits joueurs, une petite organisation qui sortait d'une petite ligue. À Montréal, on les regardait de haut. On levait le nez sur ce semblant de club qui dérangeait.

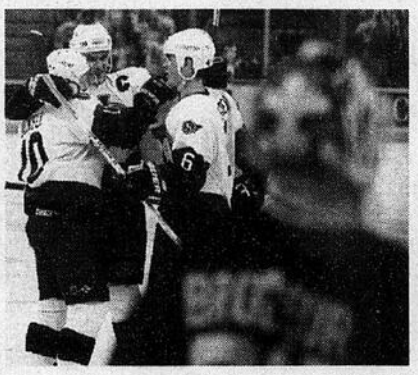
Il dérangeait parce que cette petite équipe s'attaquait au monopole de la Sainte Flanelle qui trônait sur une province, sur un pays.

À cette époque, le Canadien était très populaire à Québec.

Oh! Le Tricolore avait bien sur son lot d'ennemis. Les vieux de la vieille l'haïssaient depuis longtemps, depuis qu'il était venu kidnapper Jean Béliveau. Et, forts d'une coupe Avco, les plus chauds partisans des Bleus étaient convaincus que les Nordiques pouvaient rivaliser avec le Canadien.

Oui, plusieurs amateurs les détestaient déjà, mais c'est toutefois l'attitude du Canadien qui lui a fait perdre le plus de partisans après l'entrée en scène des Nordiques. Cette attitude du grand qui s'assure de frapper sur les plus petits pour le dénigrer et garder sa place au sommet.

Mais les petits se sont battus. Ils se sont démenés avec force et après deux années au cours desquelles ils ont fait rire d'eux, les Nordiques expulsaient le Canadien des séries éliminatoires.



ARCHIVES

Les Sénateurs lorsqu'ils ont éliminé les Devils durant les séries de l'an dernier. Les mordus du Canadien ne prennent pourtant pas les Sénateurs au sérieux.

C'est là que la rivalité est née.

Les amateurs qui ravalaient leur colère depuis des années pouvaient enfin célébrer. Le petit avait eu raison du grand. Les Nordiques avaient fait tomber le Canadien.

Ces années de misère qu'ont vécues les partisans des Bleus avant de pouvoir regardez les partisans du Canadien dans le blanc des yeux, les partisans des Sénateurs d'Ottawa les vivent aujourd'hui.

Après des premières saisons, il faut l'admettre, misérables, les petits Sénateurs ont grandi. Après avoir peuplé son vestiaire de joueurs qui autrement auraient mis fin à leur carrière, les Sénateurs sont maintenant une équipe qu'on ne peut plus écarter du revers de la main. Ils ont quitté leur désuet Centre municipal, pour l'un des plus bel amphithéâtre de la LNH où règne une atmosphère que la direction du Canadien aimerait bien reproduire dans son centre Molson.

Mais à Montréal, les Sénateurs sont encore regardez de haut.

Pas par Alain Vigneault, par ses adjoints, ou par ses joueurs, mais par les obtus partisans qui considèrent encore qu'après le Canadien il n'y a point de salut.

On considère qu'ils sont loin, même si 200 kilomètres séparent les centres Molson et Corel, qu'ils sont pauvres, qu'ils sont encore la risée de la LNH.

Comme ils l'ont fait il n'y a pas si longtemps avec les Nordiques, les mordus du Canadien ne prennent pas les Sénateurs au sérieux.

Pourtant, les Sénateurs ont connu des saisons plus longues que celles du Canadien depuis deux ans.

Ottawa compte sur un noyau de défenseurs de premier plan avec Wade Redden et Chris Phillips. Un duo qui ferait verdir d'envie n'importe quel directeur général de la LNH. Les Sénateurs comptent sur un des joueurs les plus talentueux du circuit en Alexeï Yashine, sur un travailleur acharné en Daniel Alfredsson et sur un jeune franc-tireur, Marian Hossa, promis à un bel avenir.

Mais, les Sénateurs d'Ottawa sont encore les petits que le grand regarde de haut.

Comme à Québec dans le temps, les partisans des Sénateurs ruminent en silence. Ils attendent que leur équipe obtienne enfin le respect qu'elle mérite. Un respect que seule une victoire contre le Canadien en séries éliminatoires lui accordera.

Et lorsque ce jour arrivera, et il arrivera, les belles années de la guerre de la 20 reprendront. Mais le champ de bataille se transportera un peu à l'Ouest, le long de l'autoroute 417.

Ceux qui ont changé d'allégeance en 1979. Ceux qui ont troqué le rouge pour le bleu, ceux qui se sont mis à détester le gros en s'amourachant du petit comprendront.

Les autres? Tant pis!

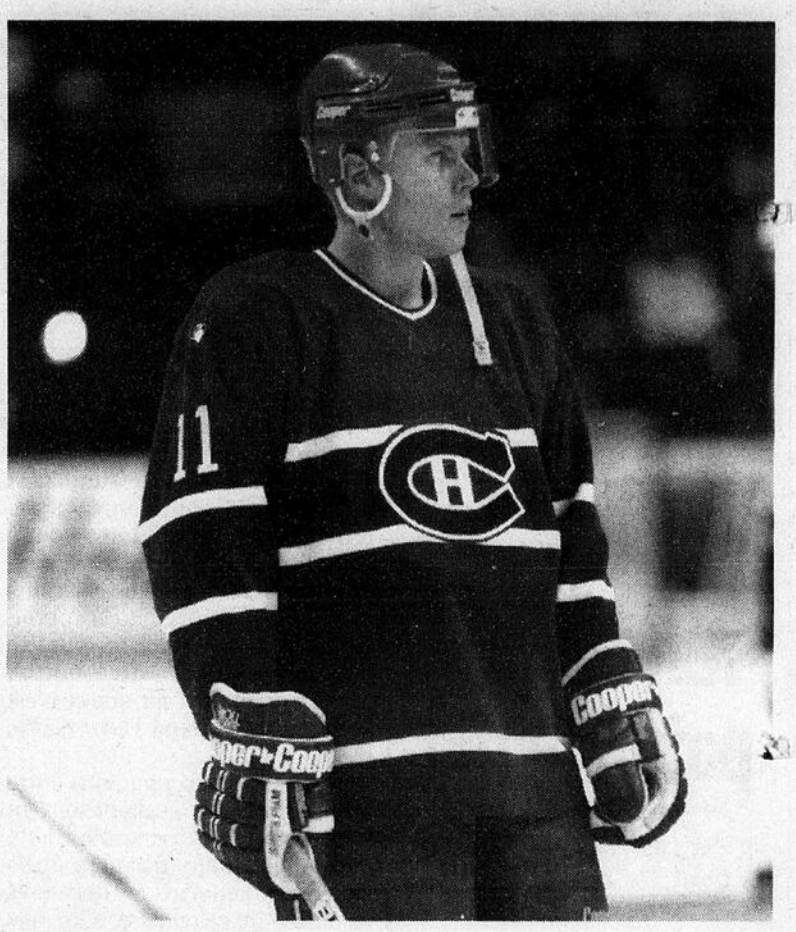
Go Senators Go!

Vigneault satisfait de l'effort, mais son équipe ne gagne pas

«En bout de ligne, il faut gagner»

Ce n'est pas encore l'état de crise, mais le Canadien de Montréal traverse sa première période difficile de la saison. Après deux défaites de suite au Centre Molson et une série de trois matchs consécutifs sans victoire, Alain Vigneault reconnaît qu'il faudra que ses joueurs en fassent plus pour mettre un terme à cette triste série.

FRANÇOIS GAGNON
Le Soleil – Montréal



ARCHIVES

Saku Koïvu inquiète avec une production de un but et deux passes. «On sait que Saku peut en faire plus», a dit hier l'entraîneur Alain Vigneault.

«L'effort est là, la détermination aussi, mais en bout de ligne il faut gagner et pour y arriver il faudra marquer des buts», a reconnu Alain Vigneault.

Des buts qui ne viennent pas facilement. Après l'avalanche de sept filets marqués contre les Rangers de New York lors du match inaugural, le Canadien de Montréal en a marqué le même nombre lors de ses quatre rencontres suivantes.

Mark Recchi n'a pas encore marqué, mais il revendique sept passes. Quant à Saku Koivu, il inquiète avec une production d'un but et deux passes.

«On sait que Saku peut en faire plus, et oui on a besoin de plus de production de sa part pour gagner en raison du rôle important qu'il doit jouer, en compagnie de son trio. On travaille avec lui, mais il ne faut en aucune façon mettre en doute sa volonté de bien faire et les efforts qu'il met pour y arriver. Saku a raté le camp d'entraînement et c'est normal qu'il traverse une période plus difficile», a indiqué l'entraîneur-chef Alain Vigneault qui confiera, ce soir, à Scott Thornton le rôle de relancer le duo Koivu-Recchi.

«On a donné l'occasion à Sergeï Zholtok de le faire, il ne l'a pas saisie. Il a raté trois belles occasions de marquer et a été impliqué dans deux jeux qui nous ont coûté des buts, hier. On donne donc maintenant cette occasion à Scott qui travaille bien depuis le début de la saison. Patrick Poulin, qui connaît lui aussi un bon début de saison, sera envoyé avec Damphousse et Brunet qui sont nos deux meilleurs joueurs depuis le début de l'année. Ce sont eux qui affrontent les gros trios, ce sont eux qui profitent des avantages numériques aussi car ils le méritent.

Bien que conscients de la situation, Koivu et Recchi refuse de presser le bouton de panique.

«J'aimerais bien sur en faire plus, mais je ne suis pas encore inquiet. On génère des occasions et elle vont se concrétiser», a mentionné Koivu.

«Je pense que Saku tente de trop en faire. Il recherche les jeux parfaits, garde peut-être la rondelle trop longtemps au lieu de profiter d'un tir au but pour créer des occasions. Contre Chicago, Saku et Sergeï Zholtok ont passé beaucoup de temps à contrôler la rondelle, ce qui a provoqué des revirements», a ajouté Mark Recchi.

Privé des services de Patrice Brisebois, Dave Manson, Shayne Corson, Turner Stevenson et Brad Brown, le Canadien ne compte plus que 20 joueurs disponibles.

«Avec les chambardements apportés aux deux premiers trios, on souhaite que Vincent continuera à nous donner le hockey qu'il donne depuis le début de la saison et que Saku rebondira. Mais il faudra aussi compter sur l'implication des joueurs des troisième et quatrième trio.»

Mais avec Jonas Hoglund au sein du troisième trio et Terry Ryan au sein du quatrième, il semble difficile de pouvoir compter sur une grosse production.

«Jonas Hoglund doit être plus combatif dans les situations à un contre un. Il a le physique pour le faire et on travaille avec lui pour améliorer certains aspects de son jeu, comme on le fait avec tous nos autres joueurs, mais il n'y a pas une tonne d'option actuellement», a conclu Alain Vigneault.

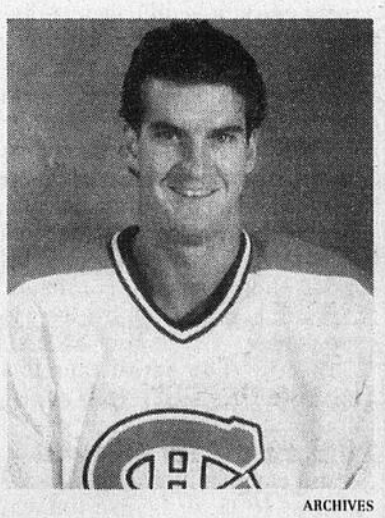
Savage accepte les offres de Houle

PC – Montréal

Brian Savage a finalement accepté les offres du directeur général Réjean Houle et a signé hier un nouveau contrat de deux ans avec le Canadien.

Savage, qui a 27 ans, entreprendra donc sa sixième saison avec l'organisation du Canadien. Il touchera 3,5 millions $ au cours des deux prochaines saisons, plus des bonis de performance.

L'athlète de Sudbury en Ontario a enfilé 26 buts et récolté 17 passes pour un total de 43 points en 64 matches la saison dernière. Ses 26 buts représentaient un sommet personnel dans la Ligue nationale.



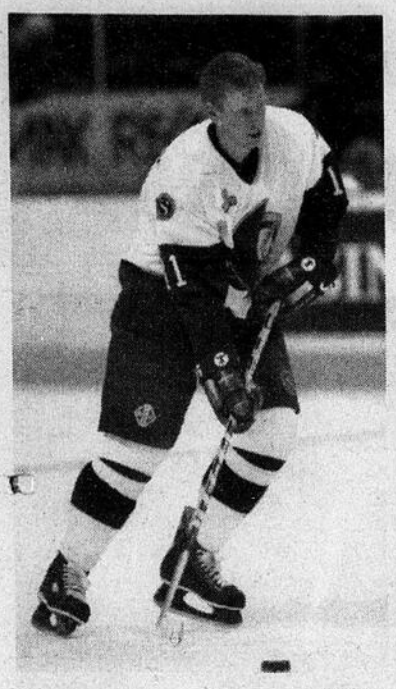
ARCHIVES

Brian Savage

Joueur autonome avec compensation, Savage était devenu le deuxième joueur de l'histoire du Canadien à récolter six points dans match le 8 janvier dernier quand il avait obtenu quatre buts et deux passes dans un gain de 8-2 contre les Islanders de New York à Long Island.

Savage rejoindra ses coéquipiers ce matin pour l'exercice régulier au centre Molson.

Il ne reste donc plus à Houle qu'un seul autre joueur à convaincre: Martin Rucinsky.



ARCHIVES

Daniel Alfredsson: «J'ai encore pas mal de chemin à faire.»

Une brève présence

Alfredsson patine enfin

FRANÇOIS FOISY
Le Droit

Daniel Alfredsson a enfin patiné hier.

Après une brève présence sur la patinoire la veille, après la prise de la photo d'équipe, l'attaquant a finalement tenu sa première véritable séance de patinage hier avant-midi, sur la glace du centre Corel.

«Je ne ressens plus de douleur, mais je ne fais pas encore pleinement confiance à mon genou, a expliqué le Suédois après coup. Les médecins m'ont dit que les deux ou trois premiers jours seraient déterminants, alors on verra bien. Si dans trois jours je ne ressens aucune douleur et qu'il n'y a pas d'enflure, je ferai preuve d'un peu plus d'entrain.»

Alfredsson s'est déchiré le ligament croisé intérieur du genou gauche lorsque son patin s'est pris dans une fente de la glace, au début du camp d'entraînement.

L'évaluation des médecins s'établissait alors à huit semaines de convalescence.

«J'ai encore pas mal de chemin à faire, a indiqué Alfredsson hier. Pour l'instant, je me limite à du patinage en ligne droite. Je pourrai en dire davantage dans une semaine, mais pour l'instant, même ce patinage léger me procure beaucoup plus de plaisir que le vélo stationnaire.»

Alfredsson prévoit devoir porter un support au genou pour le reste de sa carrière. «Ce n'est pas si grave, a-t-il indiqué. C'est léger et confortable, ça ne devrait pas me gêner dans mes mouvements.»

Salo: évaluation quotidienne

Par ailleurs, la blessure du défenseur Sami Salo pourrait être moins sérieuse qu'on l'avait cru au départ.

Victime d'un étirement de l'aine, on avait d'abord évalué à deux semaines la période de réhabilitation du Finlandais. «Mais ça va beaucoup mieux maintenant, a dit Salo hier. Mon cas est réévalué chaque jour.»

Premier rendez-vous Canadien-Sénateurs ce soir, à Montréal

«Un match important» – Chris Murray

Les Sénateurs qui s'accrochent à leur fiche immaculée, le Canadien qui tente de freiner sa glissade: le match de ce soir, au centre Molson, revêt déjà un aspect tout spécial même si l'on n'est encore qu'en octobre.

FRANÇOIS FOISY
Le Droit

«C'est un match important, c'est certain, a avoué Chris Murray, qui a lui-même déjà porté l'uniforme des Glorieux. Personne n'a les moyens de perdre deux points dans notre conférence. Les équipes seront très proches les uns des autres durant toute la saison, et le match de demain (ce soir) ne constitue qu'un autre match important. et c'est sûr que ce n'est jamais pareil quand l'adversaire, c'est le Canadien.»

En effet, les affrontements entre les deux équipes résultent souvent en spectacles intéressants. L'an dernier, les deux derniers duels avaient eu lieu dans les dernières semaines du calendrier, alors que Canadien et Sénateurs étaient tous deux en pleine course aux séries. En bout de ligne, le Canadien a eu le meilleur vec trois victoires, deux défaites et un match nul contre Ottawa en 1997-1998.

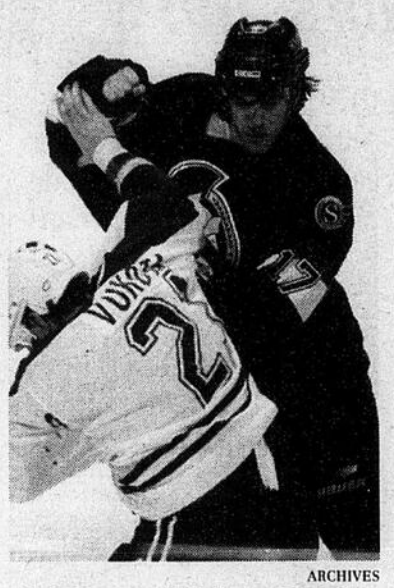
Malgré la bonne fiche de Ron Tugnutt l'an dernier face au Canadien, Jacques Martin a choisi d'envoyer Damian Rhodes devant le filet ce soir. «Je pense que Damian nous a donné du très bon hockey lors de nos deux premiers matches de la saison sur la route, à Denver et Phoenix», a simplement indiqué Martin hier.

«Je suis un peu surpris, a avoué Rhodes hier. Ron a eu le numéro du Canadien l'an passé, mais je pense m'être moi aussi bien tiré d'affaire. Et il y a le fait qu'on entreprend une semaine pas mal occupée.»

York de retour

En trois matches l'an dernier face au Canadien, Rhodes n'a jamais réussi à arracher une victoire, offrant un dossier de 0-2-1, comparativement à 2-1-0 pour Tugnutt.

Martin pourrait effectuer d'autres changements à son alignements pour ce soir. On sait déjà que Jason York sera de retour à la ligne bleue, et remplira donc le vide créé par la blessure subie par Sami Salo, samedi contre Nashville. Le statut de Magnus Arvedson est par ailleurs douteux, lui qui s'est blessé hier à l'entraînement.



ARCHIVES

Chris Murray, à droite: «Ce n'est jamais pareil quand l'adversaire, c'est le Canadien.»

«Oui, c'est différent de jouer contre le Canadien, à cause de la tradition et tout, mais ça reste quant même deux points qu'il faut aller chercher, a expliqué Shaun Van Allen. Et en ce sens, il n'y a rien de si différent. La rivalité est là, mais on passe le reste de l'année à se battre avec acharnement pour récolter le plus de victoires possible, alors en un sens, ça reste un match un peu comme les autres.»

«Ils ont une équipe rapide et bien équilibrée, a fait remarquer Chris Murray. C'est à cela que nous pensons, pas au reste. Et non, cette rencontre ne constitue pas un test particulier. Selon moi, chaque match jusqu'ici a été un test. L'Avalanche et les Coyotes chez eux, puis les Predators, qui étaient enragés.»

À son sixième match en 12 jours, le Canadien a le désavantage de la fatigue et l'avantage du synchronisme. Ce qui est tout à fait l'inverse des Sénateurs, qui n'en seront qu'à leur quatrième rencontre en 12 soirs.

«On ne peut rien faire contre le calendrier, alors rien ne sert d'y penser, a tranché Jacques Martin. On a eu du temps pour s'entraîner, alors on a essayé d'en tirer profit.»

Quatre fois dans leur histoire récente, les Sénateurs ont réussi à remporter quatre matches de suite, jamais en début de calendrier.

Ils sont toutefois encore bien loin du record. Les Maple Leafs de Toronto avaient en effet entrepris la saison 1993-1994 avec 10 victoires de suite.

Traverse attend la décision de Martin

FRANÇOIS FOISY
Le Droit

S'il y a quelqu'un qui souhaite participer au match de ce soir face au Canadien, c'est bien Patrick Traverse.

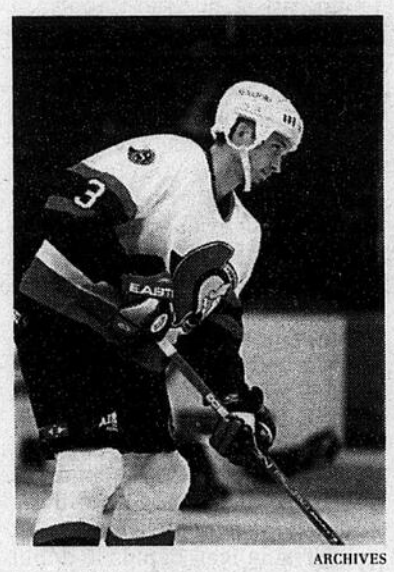
Ce n'est en effet que ce matin que Jacques Martin couchera sur papier son alignement final, et décidera ainsi quels défenseurs il utilisera pour affronter le Tricolore.

«C'est sûr que ça va être l'fun si je joue, a immédiatement lancé le grand Traverse hier. Mes parents sont descendus de Grande-Rivière, en Gaspésie, pour le match. Et si je jouais, je devrais probablement mettre la main sur plus de billets, peut-être une quinzaine.»

Traverse a joué les deux premiers matches réguliers des Sénateurs, il y a une semaine et demie. Après une soirée difficile au Colorado, il s'est bien repris le lendemain à Phoenix. Il a été laissé dans les gradins samedi, lors du match d'ouverture locale.

«Même si je ne joue pas, ça va être plaisant d'entrer au centre Molson, mais pas comme spectateur, a déclaré Traverse. J'y suis allé souvent, pour des spectacles et des choses comme ça, mais... Ça serait la grosse affaire, avec la télévision.»

Traverse n'en serait toutefois pas à son premier match contre Montréal. «Mon premier match en carrière, c'était contre eux, s'est-il rappelé hier. C'était le 29 octobre 1995 au Centre municipal, juste avant que l'équipe emménage ici, au centre Corel.



ARCHIVES

Patrick Traverse

«Je me souviens d'avoir administré une bonne mise en échec à Turner Stevenson, et d'avoir vu la photo de l'impact dans à peu près tous les journaux le lendemain.»

Arvedson pourrait rater le match

Par ailleurs, Magnus Arvedson pourrait rater le premier rendez-vous entre Sénateurs et Canadien, ce soir.

Le Suédois a dû quitter précipitamment la patinoire hier avant-midi, et il été concis dans ses explications. «Je me suis simplement étiré un muscle du dos en effectuant mes étirements.»

Jacques Martin s'est fait très prudent quand on lui a posé la question. «Oui, je crois que c'est le dos», a-t-il subtilement confirmé.

Quant au statut de Arvedson pour ce soir, Martin a été aussi discret. «Il doit voir le médecin, on décidera ensuite.»

L'absence d'Arvedson tomberait bien mal pour les Sénateurs. Le grand ailier gauche a été impressionnant depuis le début du calendrier régulier, notamment lors du dernier match, face aux Predators de Nashville. Arvedson a alors marqué son deuxième but de la saison en battant de vitesse un défenseur adverse, puis en effectuant un tir précis dans le haut du filet tout en étant accroché. Ce but, marqué en désavantage numérique, s'est avéré être le but gagnant.

Depuis le premier match, il a principalement patrouillé l'aile gauche d'un trio complété par Radek Bonk et Chris Murray.

Arvedson n'en serait pas à ses premiers problèmes de santé depuis son entrée dans la LNH. L'an dernier, à sa première saison, il a raté 19 rencontres en raison de cinq blessures, soit trois étirements de l'aine, une blessure à une épaule et une commotion cérébrale.

La Fondation des Sénateurs est née

Le Droit

La Fondation des Sénateurs d'Ottawa est née hier.

Le nouvel organisme a pour objectif d'appuyer les activités communautaires de bienfaisance tant dans l'Outaouais ainsi que dans l'Est ontarien. La nouvelle fondation mettra l'accent sur les jeunes, à qui l'on viendra en aide tant avec de l'argent que par différentes autres formes de participation des Sénateurs.

«Cette initiative va permettre aux Sénateurs d'augmenter leur impact sur la communauté en soutenant des oeuvres de charité de toutes sortes», a indiqué le propriétaire majoritaire, Rod Bryden.

C'est Claude Quinn, directeur du Casino de Hull, qui sera responsable du recrutement de nouveaux participants à la fondation sur la rive québécoise de la rivière des Outaouais.

«Mon rôle sera de faire la promotion de la fondation et aussi de trouver des bénéficiaires, a indiqué M. Quinn. La pauvreté n'a pas de frontière.»

Les membres de la direction du nouvel organisme se réuniront d'ici deux mois pour élaborer et préciser leurs plans.

«Il sera important pour nous d'avoir le courage d'être sélectifs et le jugement de prendre les bonnes décisions, a dit M. Bryden. Nous devrions donc avoir d'autres annonces à faire d'ici deux mois.»

«Les chiffres sont surprenants, a indiqué Max Keeping, de la station de télévision CJOH, président d'honneur de la fondation. Dans la région, un enfant sur cinq est victime de la pauvreté. L'initiative des Sénateurs est bonne en ce sens qu'elle permettra d'orienter ses actions communautaires. Juste pour vous donner une idée, l'équipe a été sollicitée pour participer à 400 tournois de golf cette année.»

Brosius frappe deux circuits et les Yankees prènent les devants 3-0 dans la série

À une victoire du balayage

Un changement de décor n'a rien modifié pour les Padres de San Diego.

AP – San Diego

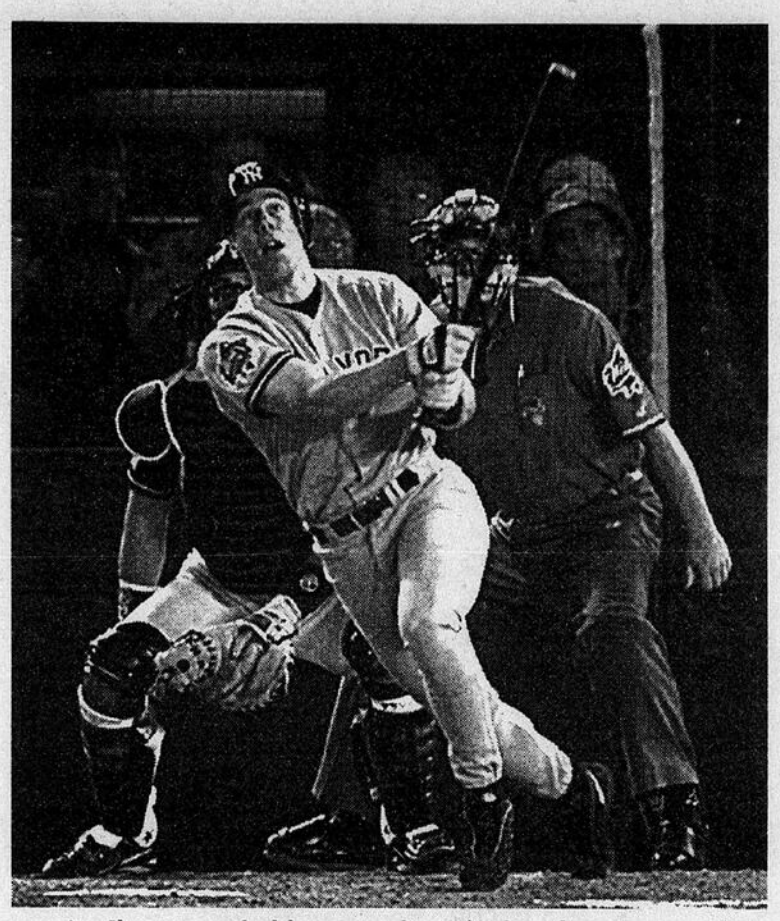
Scott Brosius y a vu.

Brosius a frappé son deuxième circuit du match, un coup de trois points contre l'as-releveur Trevor Hoffman à la huitième, et les Yankees de New York se sont approchés à une victoire d'un balayage en l'emportant 5-4 lors du troisième match de la Série mondiale, hier.

À l'extérieur du Bronx et à l'intérieur d'un stade où on sert des tacos au poisson et où il y a des palmiers et des ballons de plage, les Yankees ont les yeux tournés vers leur premier balayage en Série mondiale depuis 1950.

Aucune équipe dans l'histoire du baseball n'est parvenue à surmonter un déficit de 0-3 dans les séries d'après-saison, et c'est ce que les Padres doivent maintenant réaliser contre une équipe qui veut s'assurer d'être considérée comme la meilleure de tous les temps.

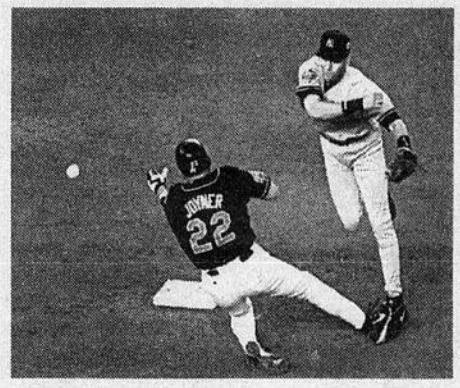
Andy Pettitte sera le partant des Yankees lors du quatrième match, ce soir. Il sera probablement opposé à Kevin Brown.



Incapable de frapper la balle en lieu sûr dans les cinq premières manches contre David Cone, les Padres ont pris l'avance 3-0 à la sixième à l'aide d'une attaque qui a été amorcée par un simple de Sterling Hitchcock, le partant des Padres.

Mais les Yankees n'ont pas abandonné malgré les cris d'une foule de 64,667 personnes qui ne cessaient d'encourager les Padres.

Brosius a amorcé la septième en frappant un circuit en solo contre Hitchcock, le joueur par excellence lors de la série de championnat de la Ligue nationale et un membre de la rotation des Yankees en 1995 avec Cone.



ASSOCIATED PRESS

Wally Joyner des Padres se fait retirer au deuxième but par Derek Jeter des Yankees. Joyner a réussi à empêcher un double-jeu. Les Yankees l'ont emporté 5-4, hier soir à San Diego. À gauche, Scott Brosius frappe un de ses deux circuits.

Les Yankees ont ensuite réduit l'écart à 3-2 mais le joueur d'arrêt-court Chris Gomez a réussi un jeu spectaculaire pour réaliser un double-jeu et mettre fin à la manche.

Mais à la huitième, rien n'a pu sauver les Padres.

Paul O'Neill a obtenu un but sur balles de Randy Myers pour amorcer la manche et le gérant des Padres, Bruce Bochy, a fait appel à Trevor Hoffman, l'auteur de 53 sauvetages en saison régulière.

Hoffman a subi la défaite et Ramiro Mendoza a remporté la victoire en relève. Mariano Rivera a tenu bon pour enregistrer le sauvetage.

Les Padres ont réussi deux simples après deux retraits à la neuvième quand Carlos Hernandez et le frappeur suppléant Mark Sweeney ont frappé la balle en lieu sûr mais Rivera a retiré Andy Sheets au bâton avec des coureurs aux deux extrémités pour mettre fin au match.

Le secret des Yankees: la patience

AP – San Diego

Chuck Knoblauch se présente à la plaque en fin de première manche.

Il recule, puis reprend sa place dans le rectangle.

Il regarde passer une première prise, puis une deuxième. Puis une première balle, deuxième balle, puis une autre. Compte complet.

Il n'y a pas de raison de s'élancer sur de mauvais tirs.

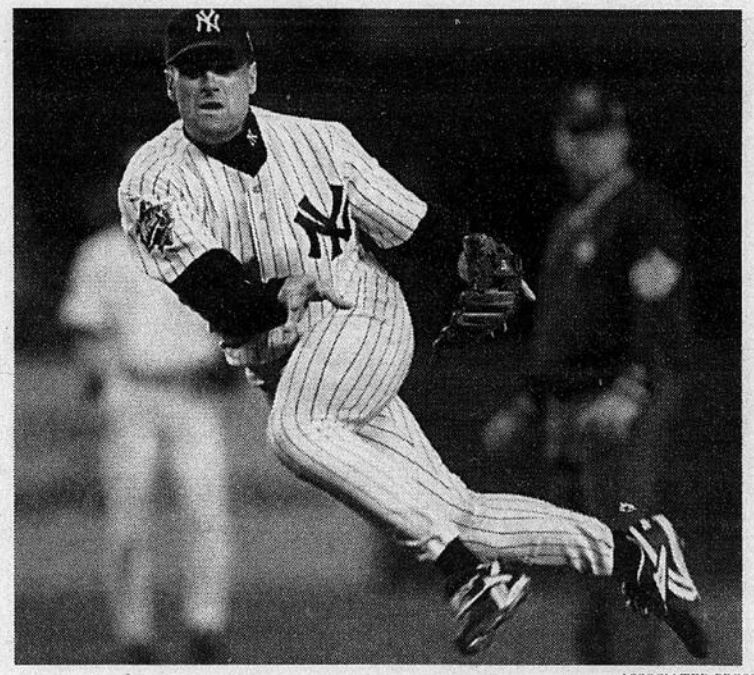
Fausse balle, puis une autre fausse balle.

«Si vous vous présentez à la plaque en première et que vous regardez passer beaucoup de tirs, vous apprendrez vite ce que le lanceur adverse a dans le bras, a dit Knoblauch.

Quatrième balle.

«C'est ce que nous avons fait toute l'année, a dit Knoblauch. Nous aimons faire travailler le lanceur adverse.»

Pour des gars de New York, ils ont montré beaucoup de patience. Les Knoblauch, Chili Davis, Bernie Williams, tous ont été patients.



ASSOCIATED PRESS

Le deuxième-but des Yankees Chuck Knoblauch: «Nous aimons faire travailler le lanceur adverse.»

Et la tactique a rapporté des dividendes. Après avoir dominé la Ligue américaine pour les buts sur balles et les ligues majeures pour la moyenne de présence sur les buts, les Yankees ont appliqué la même stratégie contre les lanceurs des Padres et ont pris une avance de 2-0 dans la série.

Tony Gwynn, huit fois champion frappeur de la Ligue nationale, s'émerveille quand il regarde à l'oeuvre les frappeurs des Yankees. «Les Yankees ont été très patients et ils ont fait travailler nos lanceurs très fort. On dirait qu'on affronte neuf frappeurs qui ne cherchent qu'à faire contact», a-t-il dit.

«Le joueur qui est dans le cercle d'attente a la chance lui aussi de voir beaucoup de tirs. Quand on parvient à faire cela, on rend le travail de tout le monde plus facile, a-t-il dit. Les Yankees ont fait de l'excellent travail. Personne ne se présente à la plaque avec l'idée de s'élancer sur tout ce qui bouge.»

Les Yankees ont huit joueurs dans leur rang qui ont soutiré au moins 50 buts sur balles cette saison. Au total, les Yankees ont obtenu 653 buts sur balles et en ont donné seulement 453. Dans les séries éliminatoires dans la Ligue américaine, le compte était 42 pour les Yankees et 20 pour le Texas et Cleveland. Et après les deux premiers matches contre les Padres, les Yankees dominent toujours à ce chapitre 13-6.

Frappeurs disciplinés

La patience a porté fruit dans bien des circonstances comme dans le premier match quand Tino Martinez a claqué un grand chelem contre Mark Langston sur un compte complet.

«Il y a beaucoup de nos gars qui sont des frappeurs disciplinés, a dit Martinez. Nous ne tentons pas de frapper des circuits. Nous avons tous des élans courts.»

«Normalement, quand le compte est de 0-2, on peut tenter de faire en sorte que le frappeur s'élance sur un tir hors de la zone des prises, a dit Dave Stewart, instructeur des lanceurs des Padres. Mais ce n'est pas le cas avec les Yankees. Ils vont laisser passer un tir près de la zone, puis un autre. On se retrouve rapidement avec un compte de 2-2, puis de 3-2 et c'est nous qui nous retrouvons dans l'eau chaude.»

Aujourd'hui

Canadien: l'effort y est, mais pas les victoires
Page 65

Daniel Brière cédé au Lightning de Las Vegas
Page 63

Yves Lafrenière retombe sur ses pattes
Page 56

Chasse et pêche: un redressement majeur de la Sépaq
Page 60

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

68

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 25 OCTOBRE 1998, DANS LA LIMITE DES STOCKS

Jusqu'à dimanche...
nos plus bas prix de la saison!

Rabais 230$

FAUTEUIL 'BAXTER II' BERÇANT/INCLINABLE
Couleur champignon. N° 41188. Rég. Sears 699,99.

469$

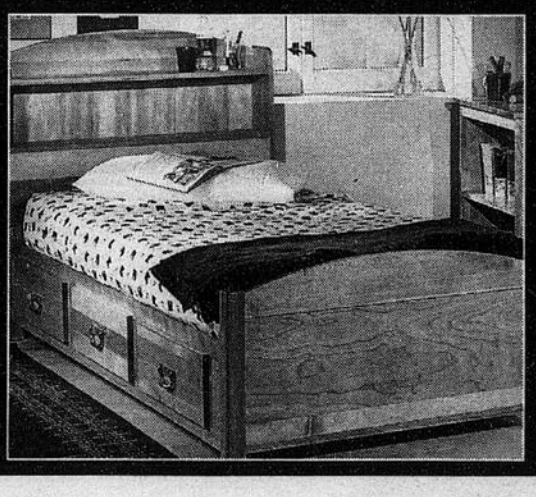
Options sur commande aussi en solde

À moitié prix

LIT À TIROIRS 'RANCHO'
Merisier massif au fini naturel. N° 66101. Rég. Sears 799,98.

349,98

Comprend: base du lit, chevet et panneau de pied. Lit surélevé et superposé aussi à moitié prix

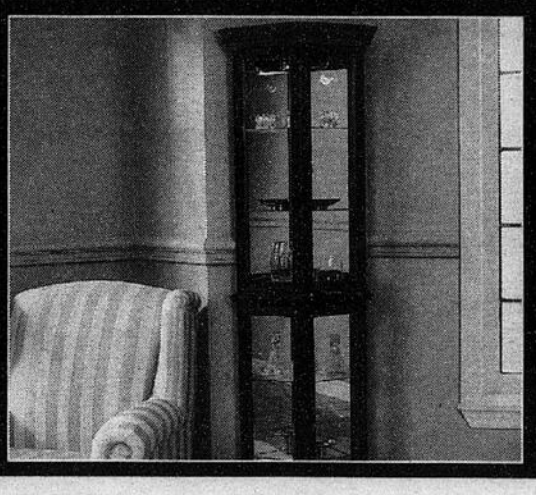


Rabais 411$

CANAPÉ EN CUIR 'RAVENNA'
Fait en Italie par Natuzzi. Vert soutenu ou bourgogne. N° 57125. Rég. Sears 2099,99.

1688$

Meubles assortis en cuir et options sur commande aussi en solde



Rabais 111$

VITRINE 'BIRDSEYE'
Au fini érable. N° 31002. Rég. Sears 399,99.

288$

Et, pour une durée limitée ... les ensembles matelas-sommier sont à 298$ grâce à un achat spécial

L'offre ne s'applique pas aux articles soldés de nos Centre de liquidation et aux achats par catalogue. L'offre prend fin le samedi 24 octobre

Avec la carte Sears, **pas de paiement avant un an** pour **TOUS** les meubles et ens. matelas-sommier

Pas de paiement avant octobre 1999, sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Achat minimum: 200 $. Les 35 $ de frais de paiements différés et tous les autres frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. À l'exclusion des articles soldés de nos Centres de liquidation et des achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 25 octobre 1998. Renseignez-vous.
†R/01 - Meubles; sauf les meubles de jardin et pour bébés

10308

Copyright 1998. Sears Canada Inc.

Découvrez tous les côtés de Sears[MC]

68

L'Est ontarien veut devenir la capitale des papillons monarques

La région de Prescott et Russell pourrait devenir la capitale nationale et même mondiale du papillon monarque.

MARTIN COMTOIS
Correspondant régional
Alfred-Plantagenet

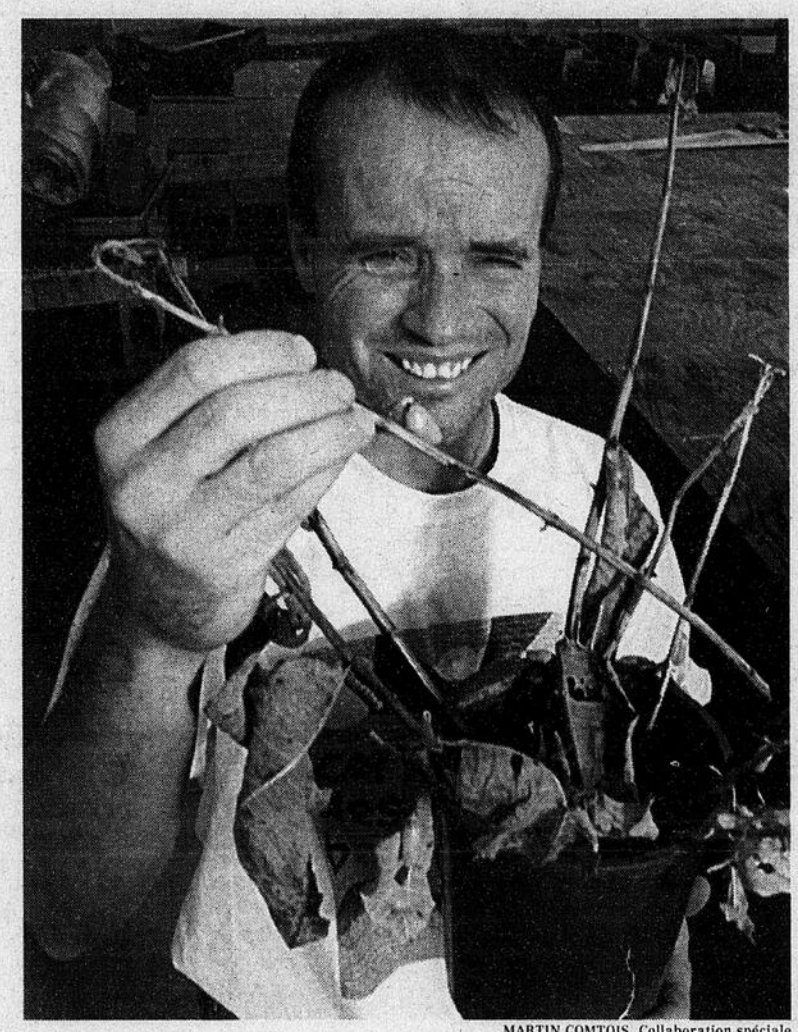
Le Conseil d'intendance environnementale de Prescott et Russell lancera sous peu un ambitieux projet qui vise à assurer la survie de ce grand papillon orange et noir, dont la population a diminué de 80 % dans les 10 dernières années. Pour repeupler cet espèce de lépidoptères, ses responsables veulent ni plus ni moins distribuer, dès l'an prochain, des larves de monarques aux citoyens des deux comtés qui seraient alors responsables de l'élevage.

«C'est l'un des seuls insectes migrateurs que nous connaissons. Il passe l'hiver au Mexique et revient chez nous l'été. On doit faire notre part pour préserver une espèce qui embellit notre région et contribue à notre économie naturelle en mangeant notre mauvaise herbe», a indiqué le responsable du projet monarque, Pierre-Alain Blais.

Sans vouloir jeter le blâme sur un groupe, cet amoureux de la nature fait remarquer que la coupe de bois dans des quartiers montagneux du Mexique n'a rien fait pour aider. Il reconnaît aussi que les hivers rigoureux nord-américains de la présente décennie ont aussi contribué à l'érosion de la population de monarques.

Pour survivre, les chenilles de monarque doivent se nourrir uniquement d'asclépiade — une «mauvaise herbe» aussi connue comme le cotonnier sauvage — qui pousse en énorme quantité dans les champs et les fossés de l'Est ontarien. Les écologistes estiment que chaque plant peut produire un papillon.

«Nous avons les conditions idéales pour aider au rétablissement de l'espèce, a fait remarquer M. Blais. En même temps, les chenilles aident à contrôler la population d'asclépiade, ce qui nous permet d'économiser dans l'épandage de pesticides. C'est bon pour notre écosystème.»



MARTIN COMTOIS, Collaboration spéciale

Pierre-Alain Blais montre une chenillette (le petite gousse, près de son doigt sur la branche) d'où doivent sortir les chenilles qui se transformeront plus tard en papillons monarques

Afin de préparer cet ambitieux projet, une centaine de chenillettes ont été achetées et ensuite placées sur des plants d'asclépiade dans une serre prêtée par le collège d'Alfred. Les premiers papillons devraient faire leur apparition durant la saison hivernale et seront relâchés en mai prochain.

Fort de cette expérience, le Conseil d'intendance environnementale transmettra les techniques d'élevage aux citoyens.

Pour la première année du projet monarque, les responsables espèrent que plus de 10 000 papillons puissent prendre leur envol et se reproduire sur le territoire de Prescott et Russell. Par la suite, ils aimeraient passer le flambeau à des agriculteurs pour poursuivre l'élevage de ces insectes.

M. Blais a expliqué que la communauté ne devrait pas craindre l'introduction massif de ces chenilles dans l'environnement. Selon lui, ces petites bêtes ne représentent aucun danger pour les récoltes. «Il n'y aucun risque que les chenilles mangent d'autres plantes. Ils vont mourir au lieu de se nourir d'autre chose que d'asclépiade», a-t-il expliqué.

Les sites d'enfouissement causent des maux de tête au canton de la Nation

Le canton de la Nation, situé à une quarantaine de kilomètres à l'est d'Ottawa, éprouve de sérieux problèmes environnementaux avec ses six sites d'enfouissement.

MARTIN COMTOIS
Correspondant régional
Nation

Le ministère de l'Environnement et de l'Énergie de l'Ontario vient de lui servir un autre avertissement concernant des écoulements de lixiviat qui perdurent depuis plusieurs mois au dépotoir de Saint-Isidore. Une situation encore plus alarmante a été dénotée à Cambridge où le liquide aurait contaminé un ruisseau se déversant dans la rivière Nation-Sud.

Les haut fonctionnaires de la Nation reconnaissent le problème puisqu'un récent rapport remis aux élus fait aussi part du pauvre état de santé des quatre autres sites municipaux (Saint-Albert, Limoges, Fournier et Saint-Bernardin). Dans le document, ils recommandent même la fermeture de deux des dépotoirs qui débordent de déchets.

«Il y a beaucoup de travail à faire. Ça fait plusieurs mois que nous leur poussons dans le dos. On encourage qu'une étude hydrogéologique soit faite», a indiqué un porte-parole du ministère de l'Environnement, Marc Robert.

«La plupart des sites ont un certificat. Le problème avec plusieurs, qui datent de 20 à 40 ans, c'est qu'il s'agit d'un morceau de papier permettant de savoir seulement où ils sont situés. Les gens pouvaient opérer les sites comme bon leur semblait. Ce n'est plus le cas avec les certificats, aujourd'hui.»

Interrogé par *Le Droit*, le maire Claude Gravel reconnaît que son équipe a tardé à aborder de front cet important dossier. «Avec tous les changements qui ont touché la municipalité, on n'avait pas le temps de regarder la situation de près. Maintenant, on attend une étude sur les sites avant de prendre des décisions», a-t-il fait savoir.

Le premier magistrat a reconnu que les corrections nécessaires aux divers problèmes environnementaux et de gestion pourraient coûter très cher, surtout en ce qui concerne les fermetures.

M. Gravel a soutenu que le canton de la Nation n'a toutefois pas l'intention «d'ouvrir ses dépotoirs aux autres municipalités» afin de financer la gestion des déchets.

Les élus doivent se réunir à huis clos ce soir pour discuter de l'avenir de chacun des six sites d'enfouissement.

Entente avec les enseignants

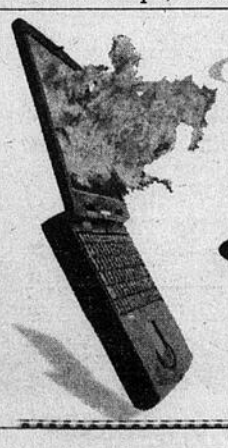
Le Droit

Le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien et ses 240 enseignants du palier secondaire ont ratifié, hier, une entente provisoire qui respecte les exigences de la nouvelle loi 160 sur le temps de présence en salle de classe.

En vigueur uniquement pour la présente année, ce contrat de travail prévoit que le personnel enseignant à temps plein se verra affecté à chaque jour à 185 minutes d'enseignement et autres tâches éducatives. Il est aussi prévu que les professeurs disposent quotidiennement de 38 minutes pour se consacrer à des tâches pédagogiques de leur choix.

En retour, l'unité Est catholique de l'Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens (AEFO) abandonne la clause permettant le dépôt de griefs reliés à la charge de travail.

Les enseignants syndiqués ont voté en faveur de la ratification de l'entente dans une proportion serrée de 54 %.


EXPLOSIF bloc-notes de 300MHz.
Assemblez VOTRE bloc-notes sur Internet™
13.3" SVGA Active $2699 SRP
300 MHz AMD K-6® avec MMX™
EUROCOM 1100
AVEC
14.1" XGA Active $3499 SRP
233 MHz Intel® Pentium II™
32 Mo de Memoire vive type SDRAM · 4 Mo de Memoire video SGRAM
Disque dur de 2.1Go · CD-ROM 24x · Lecteur de disquettes 1.44 Mo
NiMH/Li-Ion Battery · Win98 · Adapteur AC · Housse de transport
EUROCOM® Bloc-notes à la carte
www.eurocom.ca
Beltec Informatique
www.beltec.com
365 Boul. St-Joseph
Hull, Quebec
776-ORDI
(776-6734)
Tous droits réservés. EUROCOM est une marque déposée de Eurocom Corporation
Conception et spécifications sujettes à changement sans préavis

La tactique de New York a rapporté des dividendes

Le secret des Yankees: la patience

Chuck Knoblauch se présente à la plaque en fin de première manche.

AP – San Diego

Il recule, puis reprend sa place dans le rectangle.

Il regarde passer une première prise, puis une deuxième. Puis une première balle, deuxième balle, puis une autre. Compte complet.

Il n'y a pas de raison de s'élancer sur de mauvais tirs.

Fausse balle, puis une autre fausse balle.

«Si vous vous présentez à la plaque en première et que vous regardez passer beaucoup de tirs, vous apprendrez vite ce que le lanceur adverse a dans le bras, a dit Knoblauch.

Quatrième balle.

«C'est ce que nous avons fait toute l'année, a dit Knoblauch. Nous aimons faire travailler le lanceur adverse.»

Pour des gars de New York, ils ont montré beaucoup de patience. Les Knoblauch, Chili Davis, Bernie Williams, tous ont été patients.

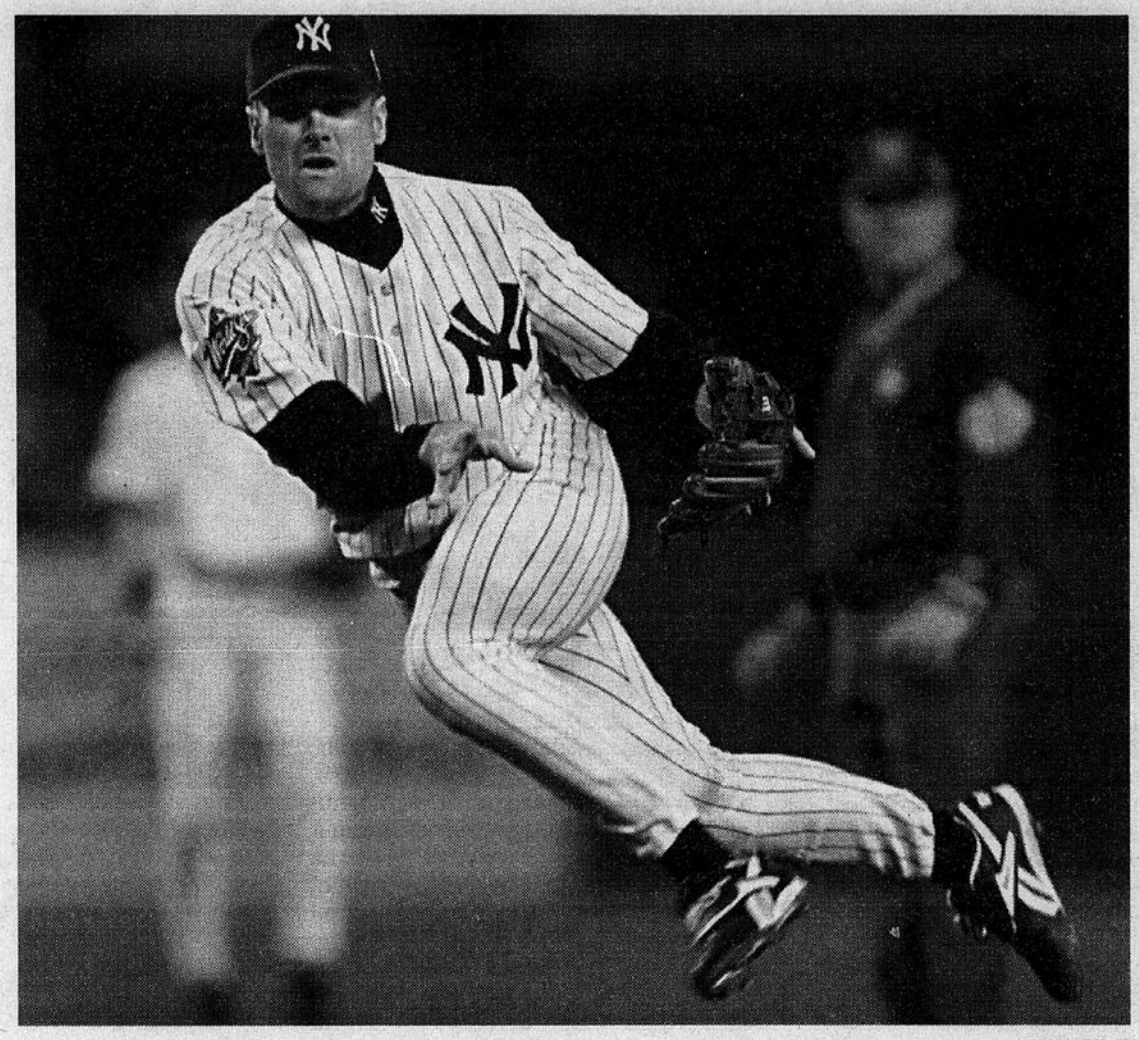
Et la tactique a rapporté des dividendes. Après avoir dominé la Ligue américaine pour les buts sur balles et les ligues majeures pour la moyenne de présence sur les buts, les Yankees ont appliqué la même stratégie contre les lanceurs des Padres et ont pris une avance de 2-0 dans la série.

Tony Gwynn, huit fois champion frappeur de la Ligue nationale, s'émerveille quand il regarde à l'oeuvre les frappeurs des Yankees. «Les Yankees ont été très patients et ils ont fait travailler nos lanceurs très fort. On dirait qu'on affronte neuf frappeurs qui ne cherchent qu'à faire contact», a-t-il dit.

«Le joueur qui est dans le cercle d'attente a la chance lui aussi de voir beaucoup de tirs. Quand on parvient à faire cela, on rend le travail de tout le monde plus facile, a-t-til dit. Les Yankees ont fait de l'excellent travail. Personne ne se présente à la plaque avec l'idée de s'élancer sur tout ce qui bouge.»

Les Yankees ont huit joueurs dans leur rang qui ont soutiré au moins 50 buts sur balles cette saison.

Au total, les Yankees ont obtenu 653 buts sur balles et en ont donné seulement 453. Dans les séries éliminatoires dans la Ligue américaine, le compte était 42 pour les Yankees et 20 pour le Texas et Cleveland. Et après les deux premiers matches contre les Padres, les Yankees dominent toujours à ce chapitre 13-6.



ASSOCIATED PRESS

Le deuxième-but des Yankees Chuck Knoblauch: «Nous aimons faire travailler le lanceur adverse.»

Frappeurs disciplinés

La patience a porté fruit dans bien des circonstances comme dans le premier match quand Tino Martinez a claqué un grand chelem contre Mark Langston sur un compte complet.

«Il y a beaucoup de nos gars qui sont des frappeurs disciplinés, a dit Martinez. Nous ne tentons pas de frapper des circuits. Nous avons tous des élans courts.»

«Normalement, quand le compte est de 0-2, on peut tenter de faire en sorte que le frappeur s'élance sur un tir hors de la zone des prises, a dit Dave Stewart, instructeur des lanceurs des Padres. Mais ce n'est pas le cas avec les Yankees. Ils vont laisser passer un tir près de la zone, puis un autre. On se retrouve rapidement avec un compte de 2-2, puis de 3-2 et c'est nous qui nous retrouvons dans l'eau chaude.»

Les Padres menaient 3-2 en début de huitième manche

AP – San Diego

Tony Gwynn a brisé l'égalité de 0-0 en frappant un simple d'un point au champ droit à la sixième, et les Padres de San Diego menaient 3-2 contre les Yankees de New York en début de huitième manche lors du troisième match de la Série mondiale.

Après s'être sorti d'impasse avec les buts remplis et un seul retrait dans la première moitié de la sixième, le partant des Padres, Sterling Hitchcock, a réussi un simple au champ centre droit pour amorcer la deuxième moitié de la sixième contre le partant des Yankees, David Cone. Alors que les Padres tentaient d'éviter une troisième défaite de suite, Quilvio Veras a obtenu un but sur balles et Gwynn, le seul joueur des Padres qui était avec eux quand ils ont pris part à la Série mondiale de 1984, a réussi un simple pour pousser Hitchcock au marbre.

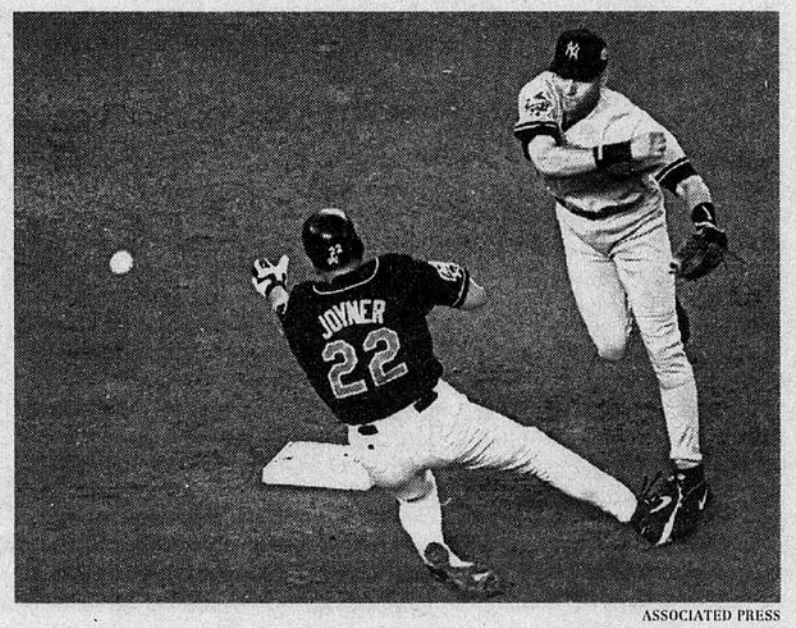
Après avoir récupéré la balle, le voltigeur de droite Paul O'Neill a effectué un relais imprécis au champ intérieur. La balle a roulé dans l'abri des Yankees, ce qui a permis à Veras de marquer et à Gwynn d'avancer au troisième but.

Après un retrait, Gwynn a marqué quand Ken Caminiti a réussi un ballon-sacrifice loin au champ centre.

Les Yankees n'ont réussi aucun coup sûr dans les trois premières manches et ils n'ont pas menacé avant la sixième.

Cone a amorcé la sixième avec un simple, son troisième coup sûr en huit présences au bâton en Série mondiale, puis Chuck Knoblauch a déposé un amorti parfait le long de la ligne du troisième but. Caminiti a saisi la balle à main nue en fonçant vers le marbre mais son relais était haut et hors cible au premier but.

Derek Jeter a été retiré au bâton mais O'Neill a poursuivi l'attaque avec un un simple au champ centre. Avec les buts remplis, Bernie Williams a été retiré au bâton sur trois lancers et Tino Martinez a constitué le dernier retrait à la suite d'un ballon au deuxième but.



ASSOCIATED PRESS

***Wally Joyner des Padres** se fait retirer au deuxième but par Derek Jeter des Yankees. Joyner a réussi à empêcher un double-jeu. Les Padres menaient 3-2 en début de huitième manche, hier soir à San Diego, au moment de mettre sous presse.*

Aujourd'hui

Canadien: l'effort y est, mais pas les victoires
Page 65

Daniel Brière cédé au Lightning de Las Vegas
Page 63

Yves Lafrenière retombe sur ses pattes
Page 56

Chasse et pêche: un redressement majeur de la Sépaq
Page 60

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547